



3 1761 05237848 6











COLLECTION ORIENTALE — TOME XVI

---

DEUXIÈME SÉRIE — TOME II

---

LEXICON SYRIACUM

AUCTORE

HASSANO BAR BAHLULE

IMPRIMÉ

EN VERTU DE LA DÉCISION PRÉSIDENTIELLE DU 8 AVRIL 1886

APPROUVANT

L'AVIS DU COMITÉ DES IMPRESSIONS GRATUITES

LEXICON SYRIACUM

AUCTORE

HASSANO BAR BAHLULE

E PLURIBUS CODICIBUS EDIDIT ET NOTULIS INSTRUXIT

RUBENS DUVAL

TOMUS SECUNDUS

ܦ-ܕ



169644.  
6. 3. 22.

PARISIIS

E REIPUBLICÆ TYPOGRAPHÆO

PROSTAT APUD ERNESTUM LEROUX BIBLIOPOLAM

VIA BONAPARTE, 28

MDCCCCI







האכלתו <sup>10</sup> יליטי <sup>10</sup> تسرع رحلك ::  
 האכלתו <sup>11</sup> כח <sup>11</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>12</sup> תרין <sup>12</sup> תעלי ::  
 האכלתו <sup>13</sup> תלית ::  
 האכלתו <sup>14</sup> כח <sup>14</sup> האכלתו תחיר ינאלק  
 האכלתו ::  
 האכלתו <sup>15</sup> תסרח ::  
 האכלתו <sup>16</sup> כח <sup>16</sup> האכלתו כח <sup>16</sup> יליטי ::  
 האכלתו <sup>17</sup> תשק <sup>17</sup> תשק <sup>17</sup> תשק ::  
 האכלתו <sup>18</sup> תשק <sup>18</sup> תשק ::  
 האכלתו <sup>19</sup> תלית ::  
 האכלתו <sup>20</sup> כח <sup>20</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>21</sup> כח <sup>21</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>22</sup> כח <sup>22</sup> האכלתו ::

1 P addidit תכלית - האכלתו תכלית -  
 תכליתו כח. האכלתו תכליתו כח. תכליתו כח.  
 2 P add. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 3 H add. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 4 S deest; quod seq. usque ad האכלתו deest. והו כח.  
 P add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 5 F deest; P add. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 6 S deest cum vocab. seq. usque ad האכלתו; P add. האכלתו כח.  
 7 F deest; P add. (sic) תכליתו. האכלתו כח.  
 8 P add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 9 P add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 10 H S seq. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 11 HS deest; תסרח. האכלתו כח.  
 12 H deest; תעלי. האכלתו כח.

האכלתו או <sup>1</sup> הכפר. האכלתו כח. האכלתו כח. (sic)  
 האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 האכלתו <sup>2</sup> כח <sup>2</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>3</sup> כח <sup>3</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>4</sup> כח <sup>4</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>5</sup> כח <sup>5</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>6</sup> כח <sup>6</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>7</sup> כח <sup>7</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>8</sup> כח <sup>8</sup> האכלתו ::  
 האכלתו <sup>9</sup> כח <sup>9</sup> האכלתו ::

P add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 תכליתו כח. תכליתו כח. תכליתו כח.  
 FP add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 13 FP האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 sed P alio in loco האכלתו et add. האכלתו כח.  
 14 HS deest cum voc. seq. usque ad האכלתו כח.  
 15 P add. alia verba a האכלתו et האכלתו incipientur. -  
 16 PS add. האכלתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 17 H quod seq. deest. -  
 18 PS add. תשק. האכלתו כח.  
 19 F deest; H deest תלית. האכלתו כח.  
 20 F תכליתו כח. האכלתו כח. האכלתו כח.  
 21 HS deest. -  
 22 H deest; PS addidit תכליתו כח. האכלתו כח. et S תכליתו כח.













هلمصلد منه هم زعم يركب. زعم بهصك. زعم  
 دجبالا. الصورة العجيبة مثل الانسان لا التصوير. <sup>1</sup>  
 المثال الصورة. اذصك منه بهصك مرة <sup>1</sup>.  
**القصصك** حتى فيلك دلهتك سذاب جبال  
 وقال مسيح هو السان زعم ومرة اخرى قال السان <sup>2</sup> الذي  
 تعمل منه الارسان <sup>3</sup>. اقصك حتى من اسماء الصندل  
 الابيض <sup>4</sup>.  
**القصصك** كانه <sup>5</sup> كهي كانه  
 تخلصون ايديكم زعم <sup>6</sup>.  
**القصصك** كانه كهي كانه تفتتهم <sup>7</sup>.  
**القصصك** دجبالا دجبالا لهما  
 لهما حتى البول الذي يقطر قطرة قطرة <sup>8</sup>.  
**القصصك** دجبالا دجبالا التبت كهي كانه <sup>8</sup>.  
**القصصك** دجبالا دجبالا كهي كانه  
 لك اقصك منه دجبالا حله كجبالا تقع فيه  
 بسفتيك تشليه. وايضا تمضغه بالوقية فيه <sup>9</sup>.  
**القصصك** الزينة <sup>10</sup>. اهدت اقرت  
 صلكك <sup>11</sup>.  
**القصصك** كانه كهي كانه  
 هته تصر الريح في مجورهم <sup>12</sup>.  
**القصصك** كهي كانه كانه كانه  
 هته تحل عليك روح الله <sup>12</sup>. اذصك نفلج ترشد <sup>13</sup>.

**القصصك** دجبالا كهي كانه هته عند ذهب <sup>14</sup>.  
**القصصك** كانه كهي كانه حاول ورد <sup>14</sup>.  
**القصصك** حله صمغك كهي كانه هته  
 تدفن في جحمتك كهي كانه <sup>15</sup>.  
**القصصك** كهي كانه هته كجبالا منه كانه  
 حلقك كانه كانه. كانه صمغك دجبالا  
 صمغك. كانه صمغك صمغك دجبالا كهي كانه  
 كانه صمغك. صمغك. صمغك دجبالا زعم  
 صمغك صمغك صمغك حلقك حلقك <sup>16</sup>. هته  
 اهدت صمغك كانه صمغك صمغك ورجل <sup>17</sup> ايضا.  
 حتى اهدت صمغك صمغك صمغك <sup>18</sup> قضيب الولى ومخه  
 المروزي <sup>19</sup> واقول الحن. اهدت اللواء ممدود (sic) <sup>20</sup>.  
 كانه صمغك صمغك دجبالا كانه كانه  
 صمغك حلقك صمغك صمغك كانه كانه  
 حلقك حلقك <sup>21</sup>.  
**القصصك** حله كانه كانه <sup>21</sup> تستوفى <sup>21</sup>.  
**القصصك** حله كانه كانه <sup>22</sup> اقصك  
 صمغك هته دجبالا صمغك صمغك. كانه صمغك  
 هته <sup>23</sup>.  
**القصصك** حلقك كهي كانه هته الذي في  
 ايوب <sup>24</sup> هته صمغك حله كانه كانه  
 كانه <sup>24</sup>.

اقصك ترجع ترد. اقصك تجيب عن المسألة. <sup>1</sup> PS add.  
 زعم... السان H deest <sup>2</sup>. او ترد الشيء الى موضعه  
 PS <sup>3</sup>. مسيح هو البيبون زعم ومرة اخرى قال البيبون  
 الخيل التي تاكل ارسانها فلهارتة تمنع لانه من الطعم  
 اقصك. <sup>4</sup> S deest الابيض, cf. col. 233, l. 23; PS add.  
 كانه صمغك HF deest <sup>5</sup>. توصى. اقصك تامر ترسم  
 اقصك نفض. PS add. <sup>7</sup>. تبسطون. add. زعم PS deest <sup>6</sup>.  
 et اقصك تقسم (تعزل P sol) - اقصك تبسط نفض  
 كهي كانه هته S deest <sup>8</sup>. اقصك تربط تقيد P  
 P add. <sup>9</sup>. موضع وهو يجلب المسك التبتى PS add.  
 et اقصك صمغك كهي كانه هته صمغك صمغك  
 PS <sup>10</sup>. اقصك صمغك صمغك من الصمغة تخاصر  
 HF <sup>11</sup>. اقصك اقصك. add. verba a quod seq. deest,  
 sed PS add. ad calc. اقصك PS <sup>11</sup>.

صمغك (sic) صمغك كانه. اقصك et P  
 et PS تصلح. <sup>13</sup> H الرب. <sup>14</sup> P add. تربط تعقد تصر  
 - اقصك تسبل توجع - اقصك صمغك تخط وتشق  
 PS add. <sup>15</sup>. اقصك صمغك ضد السيف. PS add. <sup>14</sup>.  
 كانه صمغك H <sup>16</sup>. تعنى على هامته  
 صمغك S; صمغك جوكان ورجل P <sup>17</sup>. كانه صمغك  
 اقصك حتى. H deest <sup>18</sup>. صمغك صمغك. ورجل  
 اقصك حتى. PS add. صمغك دجبالا حلقك  
 صمغك دجبالا زعم كانه صمغك دجبالا صمغك  
 حتى صمغك. PS add. <sup>19</sup>. حلقك كانه  
 PS quod sequitur deest. <sup>20</sup>. دجبالا زعم  
 PS <sup>21</sup>. مستوفى تاخذ تحور تتناول  
 F deest <sup>22</sup>. مستوفى تاخذ تحور تتناول  
 PS add. صمغك صمغك <sup>23</sup>.  
 PS add. اعزاء الاموات الاعزاء. S quod seq. deest. <sup>24</sup>.

















الذوايب على اطراف الاردية<sup>1</sup>. اقلهاك حاك  
 كاتك<sup>2</sup> كاي كاهته رهتلكا دتلملك  
 دمتك كاي م، دكجتك دجهم اقلهاك  
 دتلملك لخيوط الاربعة التي تعلق في الاردية  
 خيوط ازهم<sup>3</sup>. اقلهاك دتلملك م  
 لمزتلك اقلهاك حد دنقلاك  
 دتلملك دتلكا فاك. دكلملك  
 سقلك<sup>4</sup> دسماك صمكا<sup>5</sup>. هفجة كاه  
 دسماك كاه دتلملك لهه كاه  
 دتلك لهه تملك كاي دلمسوك دلك  
 يلهم حدهم، دكلمك دمتلملك  
 بلهم. كاهك دكتم حرتلملك كاهم  
 دتلك كاي دلكا دلك يلهم لحد  
 دتم له<sup>6</sup>. ته فلكلملك

بجلك<sup>7</sup> تمنع

بجلملك<sup>8</sup> اللباس

الخمك اندفاع<sup>9</sup>. اجمه يزجر يمنع يعظ كاي  
 كاهته يدفع يقع<sup>10</sup>. دتلملك حرتلملك  
 يكظم بزق<sup>11</sup>. اجمه كاه تكظم تزق. دتلك  
 يسكن<sup>12</sup>. اجمك الردع القمع. اجمك كاي كاه  
 مته فده ووجه<sup>13</sup>.

الخمك<sup>14</sup> قال جيريل ان اسم السمن باليونانية  
 تاكسيا

بجلملك حرتلملك شبة مما يوكل<sup>15</sup>.

بجلملك<sup>16</sup> تدرج

بجلملك حرتلملك حرمهاك الحزن الكابة<sup>17</sup>.

بجلملك كاهته م القم

بجلملك<sup>18</sup> م يملك تفتن

بجلملك حرتلملك التضرع<sup>19</sup>. كاي كاهته

تلك دتلملك دتلكا دتلملك تفتن

التضرع التضرع

بجلملك<sup>20</sup> كاي كاهته تفتح

بجلملك جهاد تغالب<sup>21</sup>. كاهته

بجلملك كاي حتممك بسببك م دتلملك

بجلملك دتلملك كاي كاهته دتلملك

بجلملك دتلملك حدهم. متهم دتلملك

بجلملك كاهته كاهته حاربوا بحاربون

بجلملك دتلملك م كاهته م كاهته

بجلملك دتلملك م كاهته م كاهته

بجلملك دتلملك م كاهته م كاهته

بجلملك دتلملك م كاهته م كاهته

بجلملك دتلملك م كاهته م كاهته

بجلملك<sup>25</sup>

بجلملك<sup>26</sup> كاي كاهته م كاهته

بجلملك م كاهته م كاهته

بجلملك<sup>28</sup> حرتلملك التذ الرابية

1 S اقلهاك دتلملك حصك تبعك  
 2 S seq. tantum دتلملك اقلهاك شخص العينين  
 3 usque; ازدارهم واقول بنود H —. الذوايب او اطراف الاردية  
 ad اقلهاك seq. رهتلكا P add. hic  
 اقلهاك دتلملك كاهته م حصك  
 cf. supra دتلملك اقلهاك شخص العينين  
 4 H deest et فلك F deest  
 5 HF deest. متهم كاهته متهم HF  
 6 P quod seq. deest.  
 7 S deest.  
 8 PS seq. ردا  
 9 S glossa prae. deest; H add. اللباس الغطا. P add. كسوة  
 10 S اجمه يزجر cf. col. 2061, l. 18.

11 P يتقع يزجر quod seq. deest. يعظ. اجمه يفضع يمنع  
 12 P add. بخمد يهدى  
 13 P add.  
 14 S deest.  
 15 H مما ياكل او مما يوكل  
 16 HF deest.  
 17 S quod seq. deest.  
 18 HF deest.  
 19 S quod seq. deest.  
 20 S deest, P seq. تزداد  
 21 H add. تصارع; F اجتهاد  
 22 FP habent bis كاهته م كاهته  
 23 FP كاهته م كاهته  
 24 P متهم  
 25 FP بحاربون  
 26 S بحارب و بحاربون  
 27 F تنتظر; P deest  
 28 S deest.



الملك يكلك بعبت اي سكنه<sup>1</sup>. كالك الملك  
 حبه الملك لكلك. الملك، الملك، الملك<sup>2</sup>  
 درابزياته المحيطة به. الملك، الملك<sup>3</sup>  
 الملك، الملك. الملك، الملك<sup>4</sup>. الملك، الملك  
 الملك، الملك، الملك<sup>5</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>6</sup>.  
 الملك، الملك<sup>7</sup>. الملك، الملك، الملك<sup>8</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>9</sup>. الملك، الملك، الملك<sup>10</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>11</sup>. الملك، الملك، الملك<sup>12</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>13</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>14</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>15</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>16</sup>.

الملك، الملك، الملك<sup>17</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>18</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>19</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>20</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>21</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>22</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>23</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>24</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>25</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>26</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>27</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>28</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>29</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>30</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>31</sup>.  
 الملك، الملك، الملك<sup>32</sup>.

<sup>1</sup> PS add. منع. — <sup>2</sup> PS add. قال. — <sup>3</sup> S quod seq. usque  
 ad deest. — <sup>4</sup> H بنعم. F بنعم. — <sup>5</sup> P add. الملك، الملك.  
<sup>6</sup> H الملك، الملك. — <sup>7</sup> PS الملك، الملك. — <sup>8</sup> H  
 الملك، الملك. PS الملك، الملك (السرخس). — <sup>9</sup> PS add.  
 الملك، الملك. — <sup>10</sup> PS add. الملك، الملك. — <sup>11</sup> PS  
 الملك، الملك. قوته شبيهة بقوة السرخس (السرخس).  
 اذا كانت ناظر (sic) الى المشرق فالاول عن يمينك والثاني عن  
 F — <sup>12</sup> PS الملك، الملك. — <sup>13</sup> P add. الملك، الملك. — <sup>14</sup> PS  
 الملك، الملك. — <sup>15</sup> HF الملك، الملك. — <sup>16</sup> PS add.  
 الملك، الملك. — <sup>17</sup> PS الملك، الملك. — <sup>18</sup> HF deest.  
 الملك، الملك. — <sup>19</sup> HF deest. — <sup>20</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك. — <sup>21</sup> PS add. الملك، الملك. — <sup>22</sup> HF  
 الملك، الملك. — <sup>23</sup> PS add. شبكة. H seq. tantum الصيد.  
<sup>24</sup> H الصيد. F add. الصيد. — <sup>25</sup> PS الملك، الملك. — <sup>26</sup> H  
 الملك، الملك. — <sup>27</sup> FPS الملك، الملك. — <sup>28</sup> H glossa seq.  
 الملك، الملك. — <sup>29</sup> HF deest. — <sup>30</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك. — <sup>31</sup> H add. الملك، الملك. — <sup>32</sup> PS add.  
 الملك، الملك.

الملك، الملك، الملك<sup>30</sup>. HF الملك، الملك. PS الملك، الملك  
 الملك، الملك، الملك<sup>31</sup>. PS add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>32</sup>. HF الملك، الملك. PS seq. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>33</sup>. HF الملك، الملك. PS seq. tantum الصيد.  
 الملك، الملك، الملك<sup>34</sup>. PS add. الملك، الملك. H seq. tantum الصيد.  
 الملك، الملك، الملك<sup>35</sup>. PS add. الملك، الملك. H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>36</sup>. HF deest. — <sup>37</sup> HF deest. — <sup>38</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>39</sup>. HF deest. — <sup>40</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>41</sup>. HF deest. — <sup>42</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>43</sup>. HF deest. — <sup>44</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>45</sup>. HF deest. — <sup>46</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>47</sup>. HF deest. — <sup>48</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>49</sup>. HF deest. — <sup>50</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>51</sup>. HF deest. — <sup>52</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>53</sup>. HF deest. — <sup>54</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>55</sup>. HF deest. — <sup>56</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>57</sup>. HF deest. — <sup>58</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>59</sup>. HF deest. — <sup>60</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>61</sup>. HF deest. — <sup>62</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>63</sup>. HF deest. — <sup>64</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>65</sup>. HF deest. — <sup>66</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>67</sup>. HF deest. — <sup>68</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>69</sup>. HF deest. — <sup>70</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>71</sup>. HF deest. — <sup>72</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>73</sup>. HF deest. — <sup>74</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>75</sup>. HF deest. — <sup>76</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>77</sup>. HF deest. — <sup>78</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>79</sup>. HF deest. — <sup>80</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>81</sup>. HF deest. — <sup>82</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>83</sup>. HF deest. — <sup>84</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>85</sup>. HF deest. — <sup>86</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>87</sup>. HF deest. — <sup>88</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>89</sup>. HF deest. — <sup>90</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>91</sup>. HF deest. — <sup>92</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>93</sup>. HF deest. — <sup>94</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>95</sup>. HF deest. — <sup>96</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>97</sup>. HF deest. — <sup>98</sup> H add. الملك، الملك.  
 الملك، الملك، الملك<sup>99</sup>. HF deest. — <sup>100</sup> H add. الملك، الملك.











הַהֲנִיָּא כִּי הוּא הַהֲנִיָּא כִּי הוּא הַהֲנִיָּא אֲחִיר  
 בְּמָא רֵאִית . כִּי הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא אֲחִיר  
 הַהֲנִיָּא אֲחִיר מָא אֲחִיר אֲחִיר . אֲחִיר הוּא הַהֲנִיָּא  
 הַהֲנִיָּא אֲחִיר הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>3</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>4</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>5</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>6</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>7</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>8</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>9</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>10</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>11</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>12</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>13</sup>

הַהֲנִיָּא כִּי הוּא הַהֲנִיָּא תַּנְדוּן .<sup>14</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>15</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>16</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>17</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>18</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>19</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>20</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>21</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>22</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>23</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>24</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>25</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>26</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>27</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>28</sup>  
 הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא הַהֲנִיָּא .<sup>29</sup>

1 PS add. אַעִיד . — 2 PS add. אֲשַׁרְח . et P הַהֲנִיָּא .  
 3 F — . באַעֲלָן . — 4 F — . דַּחַן אֲחִיר . PS quod seq. deest .  
 5 HF deest; PS add. ad calc. — 6 HF — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 7 PS seq. — 8 HF — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 9 PS — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 10 PS — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 11 H — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 12 HF deest — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .  
 13 PS — . אֲמִיר בָּא רֵאִיס .

14 PS add. — . אֲחִיר תַּנְדוּן .  
 15 HF — . תַּנְדוּן .  
 16 F usque ad seq. — .  
 17 PS — .  
 18 PS add. — .  
 19 F deest — .  
 20 HF deest. — 21 PS — .  
 22 PS — .  
 23 PS add. — .  
 24 S deest — .  
 25 PS deest — .  
 26 H — .  
 27 P — .  
 28 PS add. — .  
 29 H — .

ההלמק דודה القرمز קאפי כז מהמעו.<sup>1</sup>  
 והלמק לכ זמל קאפי כז מה<sup>2</sup> דודמ  
 לא מוט. והלמק דחמק<sup>3</sup> לחיית التي تكون في  
 البطن. وايضا الدود<sup>4</sup>.  
 והלמק סר الطنز<sup>6</sup>.  
 והלמק קאפי כז מה<sup>5</sup> يقال على ثلث المال وعلى  
 الثلاثي من الغنم والبقر اي ما قد ابق عليه ثلاث سنين.  
 كاه<sup>6</sup>. بعد لي حלק והלמק<sup>6</sup>.  
 כז והלמק ס קאפי ד עתמ ס הלמק עתק.  
 סכנתא הנינא ס כז והלמק עתמ.  
 והלמק<sup>7</sup> כז חכיק אה קאפי כז מה<sup>7</sup> فتק  
 وهو خرق يكون في الغشاء الممدود على البطن الذي  
 يسمى باليونانية باريطاون<sup>8</sup>.  
 והלמק<sup>9</sup> דחמק קאפי כז מהמעו نسل  
 يعقوب.  
 והלמק כז קבפחה<sup>10</sup>.  
 והלמק<sup>11</sup> ייבא קאפי חמק ס חלק.  
 והלמק דחמק ס מהמעו<sup>12</sup> الثوم  
 البري.  
 והלמק סר נמק לחاشא وهو التومع والقروح<sup>13</sup>.  
 סר והמע.  
 והמע סמק והלמק ס מהמעו

— 1 S deest דוד القرمز; P add. — 2 S deest דחמק; FPS deest. — 3 S deest הדידאן التي تنولد في; PS add. — 4 S deest الدود; PS add. — 5 PS add. يسمى حب القرع، et S البطن ثلاثي له ثلاث. — 6 PS seq. — 7 H — 8 HFC deest, sed spatium vacuum relictum est. — 9 Sic pro — 10 PS deest; H add. — 11 HF deest. — 12 HS — 13 H — 14 Sic, lege cum Imm. Löw, Aram. Pflanz., p. 234. — 15 H sic, F — 16 PS add. — 17 HF — 18 H

כחז כחמק חמק דחמק קאפי  
 הראי.  
 והמעו<sup>14</sup> חמק חמק  
 דיסטורידס אנהא שجرة تسمى ايضاً سميلاكس وتفسيرة  
 القوسي التوسي<sup>15</sup>.  
 והמעו חמק חמק חמק חמק  
 חמק חמק חמק<sup>16</sup>.  
 והמעו קאפי וכה<sup>17</sup> חמק חמק  
 לחاشא والقروح<sup>18</sup>. חמק חמק חמק  
 مسج ثومون. סר והמעו<sup>19</sup>.  
 והמעו חמק חמק חמק חמק  
 الصعتر<sup>20</sup>.  
 והמעו חמק חמק<sup>21</sup>. חמק חמק<sup>22</sup> تغير.  
 והמעו קאפי כז מה<sup>23</sup> حيلة.  
 והמעו קאפי כז מה<sup>24</sup> حيلة.  
 והמעו קאפי חמק חמק חמק  
 חמק חמק חמק חמק חמק  
 خاميليا وآخرون فوروس<sup>24</sup> وآخرون قيسطرون<sup>25</sup> وآخرون  
 قينورون<sup>26</sup> ونباتها في فروعه<sup>27</sup> شبيهة بالكتان الذي يُزرع.  
 حمة<sup>28</sup> بيت داخل بيت.  
 حمة<sup>29</sup>. حمة<sup>30</sup> خفي<sup>30</sup> او خزانة<sup>31</sup>.  
 حمة<sup>32</sup>.  
 חמתק חמתק. כחמתק חמתק

— 1 S deest דוד القرمز; P add. — 2 S deest דחמק; FPS deest. — 3 S deest הדידאן التي تنولد في; PS add. — 4 S deest الدود; PS add. — 5 PS add. يسمى حب القرع، et S البطن ثلاثي له ثلاث. — 6 PS seq. — 7 H — 8 HFC deest, sed spatium vacuum relictum est. — 9 Sic pro — 10 PS deest; H add. — 11 HF deest. — 12 HS — 13 H — 14 Sic, lege cum Imm. Löw, Aram. Pflanz., p. 234. — 15 H sic, F — 16 PS add. — 17 HF — 18 H











אנח דבתינן בביחיה, לא<sup>1</sup> תסתהי תעייב.  
 יח'ג'י'א' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ל'מ'ס'א'. א'ק'י' מ'ז'  
 יח'ג'י'א' ח'ד' א'ל'מ' <sup>2</sup>ד'ל'מ'ט'ה' מ'כ'י' ::  
 ה'ג'י'א' נ'ב'נ'א' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' <sup>3</sup>ת'י'ד' ל'ח'ר'ב'.  
 ה'ג'י'א' ה'ל'ה'י'ה' ::  
 יח'ל'ח'ק'א' <sup>4</sup>א'נ'ו'א'ך' ט'י'ב'א'ת' מ'ר'א'ת'ב'. ו'ח'ת' <sup>5</sup>ק'ר'א'ד'י'ס'.  
 כ'ז' מ'ת'ה' ה'א'ג'נ'א'ד' ה'ט'ו'נ'ו'ן ::  
 ה'ל'ח'ל'ח'מ'ה' <sup>7</sup>א'ס'מ' מ'ל'כ' ::  
 ה'ל'ח'ח'מ'ט'ו', ה'מ'ח'מ'מ'ט'ו', <sup>8</sup>ת'ג'י'ר'ו'נ'ה'. ה'א'ק'י'  
 כ'ז' מ'ת'ה' ה'מ'ח'מ'מ'ט'ו', ת'ע'ט'ו'ר'א' ב'ה' ::  
 ה'ל'ח'ג'י'ו', כ'ב'ע'ל'א' ח'ד' א'ת'ע'ל'א' י'ת'ר'  
 ה'ס'ו'ר' ע'ל' ה'מ'נ'א'פ'י'ן <sup>9</sup>::  
 יח'ל'י'ק' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' מ'ח'ל'י'ק' מ'ת' ת'ח'ב'א' <sup>10</sup>.  
 ה'ל'ח'י'ק' ת'ד'ם' ו'ת'ג'י'ו' ::  
 ה'ל'ח'ז'מ'ח'ל'א' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ה'א'מ'י'ת' ע'ל'א'ך'  
 ה'א'ח'י'ל' ח'מ'ת'ו'ת' ה'פ'ע'ה' <sup>11</sup>ח'ת' ל'ח'ת'א'  
 ח'ל'מ'ה'ד'מ'ט'ו'. ה'מ'ח'ל'מ'ט'ו' מ'ה'א'מ'י'ת'  
 ע'מ'מ'ת' ל'מ'ל'מ'ט'ו'. ה'ח'ר' ל'ח'י'ת'ה' ה'א'ת'י' ק'ד' א'כ'ל' ל'ח'י'ת'  
 ו'ב'י'ת' ע'ז'א'מ'ה'א'. א'ח'ר' ח'י'ת'ה' מ'ס'ל'ו'ח'ת'. ו'ח'ת' ה'פ'ת'א'ר'.  
 ה'ח'ח'ה' ד'פ'ת'ה' <sup>12</sup>ל'ח'ת' ע'ל'א'ך' ה'מ'ל'מ'ט'ו' כ'ה'ח'ח'מ'ט'  
 ע'ל'מ'כ'א'מ'ט'. ה'ל'ח'ז'מ'ח'ל'א' ה'א'ז'נ'א' ע'ז'א'מ' ס'ד'ר' ה'א'ס'ד'  
 ה'א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ח'י'ת'ה' ה'א'ס'ד'. ל'ח'ת'א' ה'י'ת'מ'א'  
 ה'א'ז'נ'א' <sup>13</sup>::

ע'ל'א'ך' ה'מ'ל'מ'ט'ו'ת' ל'ח'ת'מ'ט'ו' <sup>13</sup> H add. — הפ'ת'א'ר'.  
 ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו' ע'ל'מ'מ'ט'ו'ת' מ'ח'ח'מ'ט'ו' ל'כ' א'ו'ל'פ'ל'מ'ט'ו' <sup>14</sup>.  
 ה'מ'ח'ח'מ'ט'ו' <sup>15</sup> PS — יח'א'ז'נ'א'ך' S; יח'א'ז'נ'א'ך' HF —  
 יח'א'ז'נ'א'ך' A. deest; PS seq. — <sup>16</sup> F quod prae. inde a הכלא' <sup>17</sup> F glossa seq. deest. —  
 ה'ר'י'ב'ע'. — <sup>18</sup> F — ה'ח'ד'י' ה'ד'י'ס' ו'ח'ב'ל'א'ך' ת'ד'י' י'ת'מ'ר'י'. PS seq. — <sup>19</sup> HF deest; S e parte deest. —  
 מ'ח' ה'ח'מ'ט'ו'ת' A. PS seq. — <sup>20</sup> PS add. et P ית'כ'ר' <sup>21</sup> — ת'ש'ק' מ'ן' ה'ש'ת'א'ו'ר'  
 א'ה'ר'ס'י' M. PS add. — <sup>22</sup> PS add. — <sup>23</sup> PS add. — <sup>24</sup> HF deest. — <sup>25</sup> P add. — ת'ר'פ'ל' <sup>26</sup> deest  
 ה'ל'ח'ח'מ'ט'ו' מ'ח' — ה'ל'ח'ח'מ'ט'ו' — ה'ל'ח'ח'מ'ט'ו' — ת'ר'פ'ל' <sup>27</sup> deest

ה'ד'א'א' <sup>14</sup>ה'ג'א'ד'ו'ד' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' מ'ט'ו'  
 ח'מ'ט'א' ח'ל'מ'ט'ו'. ה'נ'י'ב' מ'ח' א'ז'נ'א'ך' כ'ב'ע'ל'א'ך'  
 ל'ב'י'ח'ט'א' מ'ח'ד'מ' כ'ז' ו'ז'נ'א'ך' ה'ש'ב' ה'מ'י'ז'ר'. ה'ח'ח'ח'  
 ד'פ'ת'ה' ל'מ'מ'. כ'ד'ה'י' ד'מ' ת'ב'ע'מ'ט'ו'ת' ל'מ'ט'ו'ת'א'  
 ה'ת'ח'ל'מ'ט'ו' ד'מ'מ'. ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ח'ד' מ'ת'ע'ל'מ'ט'ו' <sup>15</sup>.  
 ה'א'ז'נ'א'ך' ה'ר'י'ב'ע' ו'מ'א' י'נ'ב'ת' פ'י'ה' מ'ן' ה'כ'ל'א'. מ'ט'  
 ה'מ'ח'י'ק' ל'ח'י'ק'א'ך'. ה'כ'ז' מ'ת'ה' א'מ'מ'ט'ו' ע'מ'מ'ל'א'ך'  
 ל'ב'י'ח'ט'א'ך' ה'ח'ח'מ'ט'ו' <sup>16</sup>יח'א'ז'נ'א'ך' מ'ט'ו'ת'א'ך' א'ק'י'  
 ה'נ'א'ך' מ'ח' א'ז'נ'א'ך' א'ך' מ'ח' כ'ת'ב'ע'א' מ'א'ד'ו'ד'.  
 ה'א'ך' מ'ח' ל'מ'מ'ט'ו' נ'כ'א'. א'מ'ט'ו' ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו' ל'ח'י'ק'  
 ה'ל'א' ח'ח'ה' פ'י'מ'א' <sup>17</sup>. ה'מ'ח'ח'מ'ט'ו'ת' א'ה'ט' ל'מ'מ'  
 ה'א'ז'נ'א'ך' ::  
 ה'ד'ג'א' <sup>18</sup>ת'ד'י' ה'א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ל'מ'ל'א'ך' ::  
 יח'ד'ג'י'ו' <sup>19</sup>מ'ח' ד'ג'י'א'ך' ת'א'ח'ד' מ'ן' ה'א'ח'ד' ל'ח'ר'ת'  
 ב'ל'נ'ד'א'ן. ה'ד'ג'י'ו' מ'ח' ה'ד'ג'י'א'ך' ת'ד'י'ב'ר' ::  
 יח'ד'ג'א' <sup>20</sup>א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' יח'ג'י'א'ך' ה'ל'ח'ל'ח'י'ק'  
 ת'ש'ק' ::  
 ה'ד'ה'ל' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ת'ח'ר'ק' <sup>21</sup> ::  
 ה'ד'ה'ר'י'ו' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' מ'ת' ט'פ'ר'ו'ן <sup>22</sup> ::  
 ה'ד'ת'נ'א' ה'ת'נ'מ'ט'ו' ה'א'ת'ד'א' ו'ה'א'ר'ח'א'ר' ::  
 ה'ד'ב'ל' כ'מ'ת'ח'ח'מ'ט'ו'ת' א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' ת'ז'ה'ב'  
 ו'ת'ג'י' ת'ד'ל'ל' ת'ר'פ'ל' פ'י' מ'ש'י'ה'א' <sup>23</sup> ::  
 יח'ד'ג'א' <sup>24</sup>מ'ח' ה'ח'מ'ט'ו'ת' ת'נ'י' ת'ט'ה'ר' <sup>25</sup> ::

<sup>1</sup> FPS deest PS add. — ת'ח'כ' — <sup>2</sup> S quod seq. deest; HF  
 seq. — ד'מ'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ת'ח'כ' seq. — <sup>3</sup> PS add. — ת'נ'י' <sup>4</sup> glossa posterior  
 deest. — <sup>4</sup> HP add. — א'ק'י' כ'ז' מ'ת'ה' F add. — ח'ת'ר'פ'ל'א'ך'  
 P — ו'ח'ת' <sup>5</sup> S deest — quod seq. א'נ'ו'א'ך' S; ד'ל'ח'ח'מ'ט'ו'  
 P — <sup>6</sup> P add. — ל'ג'י'ו'ש' ע'ס'א'כ'ר' — <sup>7</sup> S deest; HF deest quod seq.; P seq. —  
 מ'ח' ע'מ'מ'ט'ו'ת' ד'ח'ל'ח'א'ך' ד'מ'מ'ט'ו'ת' A. — <sup>8</sup> PS seq. — ת'ע'י'ט'ו'ן' ע'ל'י'ה'  
 כ'מ'א' י'ב'צ'א' (א'י'ב'צ'א'ך' P) ח'ל'פ' ה'מ'נ'ה'ר' — <sup>9</sup> PS add. — ה'ל'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת'  
 מ'ח' ה'מ'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ה'מ'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' — <sup>10</sup> PS add. —  
 ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' — <sup>11</sup> H  
 add. — ה'ס'ו'ר' ה'ל'ו'c'ו' ה'ש'ר' — <sup>12</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>13</sup> PS  
 add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>14</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>15</sup> PS add. —  
 ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>16</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>17</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת'  
<sup>18</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>19</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>20</sup> PS add. —  
 ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>21</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>22</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת'  
<sup>23</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>24</sup> PS add. — ה'ח'ח'ח'מ'ט'ו'ת' <sup>25</sup> PS add.

حل حنة كوخك ثبور وحرمون. اهدت اهدت و  
 علبك. استصحى و نلدت كلكك ::  
 الخضك المنتقم المطالب بالحق ::  
 الخضمه فمك منه دواء يسمى<sup>1</sup> تاييقون ::  
 الخضل حى بلد او<sup>2</sup> بلاد. ككس كك ساطبم  
 البرقة. اهدك المسكونة من البلاد.<sup>3</sup> ككس كك هته  
 كوك حلته الدنيا لكها البلاد.<sup>4</sup> اهدلتك  
 البلديون سكان البلاد المتميزون من اهل البلاد  
 المتقدمون الاكابر المذكورون ::  
 اهدتو لك كك هته معه خاشع القلوب  
 ومنكسرى القلوب. اهدتو لك<sup>5</sup> واقول مكسف البال  
 ضعيف الجنان وضعيع<sup>6</sup> ::  
 اهدتوك<sup>7</sup> هسب عتك اهدتوك  
 الدماميل ::  
 اهدتك قبدتك ككس حى هتك الكشم<sup>8</sup> ::  
 اهدتوسه ككس كك هته اللواح الصغار ::  
 اهدتك<sup>9</sup> حى حله اهدك تلبى. اهدك حى  
 حلك تخلق نعم<sup>10</sup> ::  
 اهدسه ككس كك هته معه<sup>11</sup> تتوانون<sup>12</sup>  
 تستهينون ::  
 اهدسجه ككس كك هته معه  
 تفترسهم<sup>13</sup> ::  
 اهدسجه<sup>14</sup> و اهدسجه ::  
 اهدسك<sup>15</sup> حى مطالبة انتقام طابلة زاد المروزي  
 عتاب ::

الخبيبو حى حله ملو خذ لى حقى او احكم  
 بينى وبين ظالمى<sup>16</sup> ::  
 اهد خنالك و ككس كك هته طالب  
 الطابلة والثار<sup>17</sup> ::  
 اهد حى هته اهدك ككس كك هته معه  
 اهدتد تنقص من الصعوبة ::  
 اهدك افتراس هزيمة وهن كسر. كك اهدك حى  
 اهدتد اهدك اهدك<sup>18</sup> نهدك. كك اهدك  
 حى حله حله اهدك اهدك اهدك ::  
 اهدك اهدك اهدك اهدك كسر عود الرجا.  
 ككس كك هته حله حى حى حى حى  
 اهدك. ككس. ككس. ككس. ككس. ككس. ككس.  
 اهدك اهدك<sup>19</sup> حى اهدك اهدك<sup>20</sup> قطعة  
 من الرجا العليا ::  
 اهدتو اهدك اهدك ككس كك هته رعب قلبى<sup>21</sup> ::  
 اهدتو اهدتو حله اهدك ككس كك  
 هته<sup>22</sup> الكسر فى العصد ::  
 اهدك اهدك اهدك اهدك خرد غايط<sup>23</sup> ::  
 اهدتو ككس ككس كك هته<sup>24</sup> قوم من تبت ::  
 اهدك حى الكليل واقول تاج ::  
 اهدك حى تصح<sup>25</sup>. اهدك و لك اهدك حى  
 اهدك حى اهدك حله اهدك اهدك اهدك  
 اهدك اهدك. ككس. ككس. ككس. ككس. ككس.  
 اهدك اهدك ككس كك هته اهدك اهدك اهدك.  
 حى اهدك اهدك اهدك لك اهدك حله. كك

<sup>1</sup> HF deest — <sup>2</sup> H deest — <sup>3</sup> HF deest — <sup>4</sup> H deest — <sup>5</sup> P add. — <sup>6</sup> S add. — <sup>7</sup> HF deest. — <sup>8</sup> P add. — <sup>9</sup> HF deest; S glossa posterior deest. — <sup>10</sup> PS add. — <sup>11</sup> S add. — <sup>12</sup> F add. — <sup>13</sup> PS add. — <sup>14</sup> PS seq. — <sup>15</sup> PS seq. — <sup>16</sup> PS add. — <sup>17</sup> PS add. — <sup>18</sup> H — <sup>19</sup> PS deest — <sup>20</sup> PS quod sequitur deest. — <sup>21</sup> PS add. — <sup>22</sup> PS add. — <sup>23</sup> P seq. — <sup>24</sup> P seq. — <sup>25</sup> PS seq. — <sup>26</sup> PS seq.

<sup>14</sup> PS deest. — <sup>15</sup> PS seq. — <sup>16</sup> PS add. — <sup>17</sup> PS add. — <sup>18</sup> H — <sup>19</sup> PS deest — <sup>20</sup> PS quod sequitur deest. — <sup>21</sup> PS add. — <sup>22</sup> PS add. — <sup>23</sup> P seq. — <sup>24</sup> P seq. — <sup>25</sup> PS seq. — <sup>26</sup> PS seq.



الأكاذيب <sup>1</sup> في نورا <sup>2</sup> من  
حدود:

الأكاذيب <sup>3</sup> في نورا <sup>3</sup> من  
السيدة:

الأكاذيب <sup>4</sup> في نورا <sup>4</sup> من  
النبي:

الأكاذيب <sup>5</sup> في نورا <sup>5</sup> من  
خاب وخسر:

الأكاذيب <sup>6</sup> في نورا <sup>6</sup> من  
منازل بالالهيات:

الأكاذيب <sup>7</sup> في نورا <sup>7</sup> من  
بحر ماء البحر:

الأكاذيب <sup>8</sup> في نورا <sup>8</sup> من  
تسليم حمر في ماء بحري مخلط بعسل:

الأكاذيب <sup>9</sup> في نورا <sup>9</sup> من  
بحر ماء البحر:

الأكاذيب <sup>10</sup> في نورا <sup>10</sup> من  
جنس من الاشياقات:

الأكاذيب <sup>11</sup> في نورا <sup>11</sup> من  
الرض:

الأكاذيب <sup>12</sup> في نورا <sup>12</sup> من  
البحر:

الأكاذيب <sup>13</sup> في نورا <sup>13</sup> من  
البحر:

الأكاذيب <sup>14</sup> في نورا <sup>14</sup> من  
البحر:

الأكاذيب <sup>15</sup> في نورا <sup>15</sup> من  
ديستوريدس <sup>13</sup>  
من اسماء الكبر:

الأكاذيب <sup>16</sup> في نورا <sup>16</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>17</sup> في نورا <sup>17</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>18</sup> في نورا <sup>18</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>19</sup> في نورا <sup>19</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>20</sup> في نورا <sup>20</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>21</sup> في نورا <sup>21</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>22</sup> في نورا <sup>22</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>23</sup> في نورا <sup>23</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>24</sup> في نورا <sup>24</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>25</sup> في نورا <sup>25</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>26</sup> في نورا <sup>26</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>27</sup> في نورا <sup>27</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>28</sup> في نورا <sup>28</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>29</sup> في نورا <sup>29</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>30</sup> في نورا <sup>30</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>31</sup> في نورا <sup>31</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>32</sup> في نورا <sup>32</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>33</sup> في نورا <sup>33</sup> من  
الجوزاء.

الأكاذيب <sup>34</sup> في نورا <sup>34</sup> من  
الجوزاء.

مفرونة وهو للعلم et PS ازواج. P seq. الجوزاء في نورا في القرن  
F add. — 20 لا PS deest. — صحح P deest 18. — من للطب  
— اشبه ذلك PS deest 21. — والسبت PS add. والسدب  
الأكاذيب في نورا مع. النورا في نورا مع. PS add.  
22 PS seq. — كالشجرة ونبات يتخذ نباتها في كل سنة  
— الأكاذيب في نورا يدخن P add. يبول على الخابط  
— حتى هكاه في النورا. الأكاذيب في نورا PS 24  
— لفقهه H 25; لفقهه F; cf. col. 1133, l. ult.  
الصلابة FPS; التي الى الصلابة ما في H 27. القروحة FPS 26  
وعلوها PS; وعلوها حرة تسمى تينا HF 28. — الصلابة loco  
هكاه في نورا S deest; الأكاذيب القروح add. حرة تين  
الورتين في الحجرة PS 29. — quod sequitur.

1 HF deest. — 2 HF deest. — 3 P seq. السيدة أم النور.  
— 4 HF deest; P seq. في نورا في نورا حقا.  
حلهم (sic) نورا النبي العارف في الأكاذيب في نورا  
— 5 PS add. أو بحيب.  
— 6 HF deest. — 7 F deest, glossa  
seq. cum glossa prae. confusa. — 8 H حتى.  
— 9 P seq. حمر مخلط به ماء البحر S seq. الأكاذيب  
آخر PS add. حمر مخلط به من الامياه البحور  
PS seq. عن ديستوريدس. — 11 F add. الاشياقات  
— 12 PS seq. الأكاذيب في نورا sed add. ad calc. بالنيطرون  
— 13 F deest الأكاذيب (S) في نورا حكا حكر  
— 14 PS hęc figura الأكاذيب في نورا. — عن ديس  
— 15 PS hęc figura الأكاذيب في نورا. — 16 H في نورا  
— 17 F deest الأكاذيب في نورا.

האקאדמיה <sup>1</sup>אקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>19</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>20</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>21</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>22</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>23</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>24</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>25</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>26</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>27</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>28</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>29</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>30</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>31</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>32</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>33</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>34</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה  
האקאדמיה <sup>35</sup>האקאדמיה קאדמיה קאדמיה

האקאדמיה <sup>1</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>2</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>3</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>4</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>5</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>6</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>7</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>8</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>9</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>10</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>11</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>12</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>13</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>14</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>15</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>16</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>17</sup>האקאדמיה  
האקאדמיה <sup>18</sup>האקאדמיה

<sup>1</sup> HF add. האקאדמיה; P hoc vocab. deest, sed add. alia vocab. græca. — <sup>2</sup> FPS "האקאדמיה"; confer infra col. 2036, l. 15. — <sup>3</sup> PS add. שמי השמים; S deest — <sup>4</sup> PS "האקאדמיה". — <sup>5</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>6</sup> PS glossa præc. deest. — <sup>7</sup> PS "האקאדמיה". — <sup>8</sup> S add. האקאדמיה. — <sup>9</sup> P add. האקאדמיה; S add. האקאדמיה. — <sup>10</sup> H "האקאדמיה"; S seq. האקאדמיה. — <sup>11</sup> P add. האקאדמיה (sic) עליו האקאדמיה. — <sup>12</sup> PS add. האקאדמיה, et P האקאדמיה. — <sup>13</sup> PS deest. — <sup>14</sup> PS seq. האקאדמיה. — <sup>15</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>16</sup> PS add. האקאדמיה, quod seq. deest. — <sup>17</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>18</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>19</sup> PS addiderunt hic האקאדמיה.

האקאדמיה. — <sup>20</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>21</sup> H deest האקאדמיה. — <sup>22</sup> PS "האקאדמיה". — <sup>23</sup> HF "האקאדמיה". — <sup>24</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>25</sup> PS "האקאדמיה". — <sup>26</sup> HF deest. — <sup>27</sup> P add. האקאדמיה. — <sup>28</sup> HF "האקאדמיה". — <sup>29</sup> H add. האקאדמיה. — <sup>30</sup> H add. האקאדמיה. — <sup>31</sup> PS "האקאדמיה". — <sup>32</sup> PS add. האקאדמיה. — <sup>33</sup> HF glossa præc. deest. — <sup>34</sup> H deest האקאדמיה. — <sup>35</sup> HF deest; P האקאדמיה; cf. col. 2024, l. 23; col. 2037, l. 3.







وهو احدتك وعجبك<sup>1</sup> كاي كيه هته الهوات  
والنمل. واقول<sup>2</sup> عيزك كايك<sup>3</sup> الهوات حشرات  
الارض ::

عزتك بزعمك صغير<sup>4</sup>. كعزك  
عزتك. كاي كيه هته صاحوا. بزعمك اقول  
الصغارة<sup>5</sup>. بزعمك احيه الصافر ::

بزعجك كاي احيه بزعجك البعارة زعم<sup>6</sup>  
واتما هو التبغير<sup>7</sup> ::

بزعجك<sup>8</sup> كاي احيه زعم انها اللطمة التي تقع  
على الاذن<sup>9</sup> ::

عزمتك كاي احيه الشراق<sup>10</sup>. كاي كيه  
هته صمكك ثم كاهم صمكك كيه  
ملك له صمكك الشراق<sup>11</sup>. هتلكك  
مكتك نله هتجيم كيه صمكك ::

عزمتك كيه البيض. احيه عرق  
البيض. كعزمتك كيه صمكك  
هت<sup>12</sup> صمكك. هتجيم كيه صمكك.  
كاهم صمكك كيه صمكك.

عزمتك كيه صمكك كيه هته قشر الرمان ::

عزتك حق صلابة<sup>13</sup>. بزعمك صمكك

كاي كيه هته حقتي بايمانك تبتني. عزتك كيه

كاي كيه هته كاهم صمكك كيه

كاهم صمكك. هتجيم كيه صمكك. كيه

هتجيم كيه صمكك كيه هته الهوات  
صمكك صمكك. هتجيم كيه صمكك  
هته صمكك كيه صمكك. هتجيم كيه

هتجيم كيه صمكك كيه هته الهوات  
ببعض. هتجيم كيه صمكك كيه هته الهوات. آخر عروق او  
اصول<sup>16</sup>. هتجيم كيه صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

هتجيم كيه صمكك كيه هته الهوات اتصالات الجنس  
والمواليد والنسب ::

عزمتك كيه صمكك كيه هته الهوات  
هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه  
هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

عزمتك كيه صمكك كيه هته الهوات  
ويكون غزير<sup>22</sup> ::

عزمتك كيه صمكك كيه هته الهوات  
الطون الذي يجمل مثل السفينة. هتجيم كيه

القطن<sup>24</sup> ::

عزمتك كيه صمكك كيه هته الهوات  
هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

هته صمكك كيه هته الهوات. هتجيم كيه

<sup>1</sup> PS deest S; الارض. زعمك هه عجبك واحدك PS —  
quod seq. — <sup>2</sup> PS deest واقول add. —  
HF <sup>4</sup> — ديبب P add. هواتر الارض. H seq. <sup>3</sup> — وغيره  
— الصغارة PS <sup>5</sup> — صغير حتى صغير P; صغير S; الصغر  
add. PS <sup>7</sup> — باعرة HF; البعارة زعم P <sup>6</sup> —  
P; عزمتك اهدت HF <sup>8</sup> — مقيش (موش) S اخر  
S; deest HF <sup>9</sup> — بزعمك هه عزمتك  
PS <sup>10</sup> — ويسمع لها صوت et PS والقنا P; كاي احيه  
HF <sup>11</sup> — الشراق PS quod sequitur deest. —  
HF <sup>12</sup> — صمكك كيه صمكك كيه هته الهوات  
H add. <sup>13</sup> — صدق PS add. البتولات PS add. <sup>14</sup> —  
العذارى P add. de عزتك plura, quae longa et parvi

momenti sunt. — PS <sup>15</sup> — اما et inf. P; hic et inf. عزتك  
— PS <sup>16</sup> — وكبته غزل ايضا يسمى. cf. inf. sub عزتك —  
H <sup>17</sup> — الا عروق اتصالات S; العرق P add. —  
FS deest هته صمكك كيه هته الهوات  
quod seq. — PS <sup>19</sup> — عزمتك كيه صمكك  
PS <sup>20</sup> — PS <sup>21</sup> —  
— املاكه وشبهه ويكون غزير اغزر P; غزير HF <sup>22</sup> —  
PS <sup>23</sup> — هتجيم كيه صمكك FPS <sup>24</sup> —  
— cf. col. 1365, l. 16; col. 1959, l. 3. —  
HF <sup>25</sup> — هتجيم كيه صمكك معوج P add. —  
cf. PS <sup>27</sup> — مضفورة deest مصاغة  
col. 436, l. 3; col. 703, l. 21.



هلحيهك نه نعلك فتمك . كتر فتمك كتر  
 اعزيمهك الشره و الجماع . معزيمهك الشره و المال .  
 لحيهك كعزيمهك الشره و الاكل والشرب<sup>1</sup> ::  
 عزيمهك كتر امكن افضاء . ويقال عزيمك .  
 عزيمهك كتر افضاء مال ايضاً . عيزك افضا آل  
 امره<sup>2</sup> . عيزك كتر ههك كتر الك كتر .  
 كتر كتر هذه كتره كترهك حصل اخذ ماء  
 الشعير بلا لايمة (sic)<sup>3</sup> ::

عزيمك كتره<sup>4</sup> اكد كترهك . كترهك  
 فترهك . معزيمك كترهك كترهك .  
 عزيمك . كترهك كترهك كترهك كترهك .  
 معزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك ::

عزيمك اقول الشرابين<sup>5</sup> العروق الضوارب كتر  
 كتر ههك الاوراد (sic) ::

عزيمك بنزهك<sup>6</sup> كتر كترهك<sup>7</sup> اقول  
 قصبة الرثة<sup>8</sup> كترهك كترهك ::

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 هذه كترهك كترهك كترهك ::<sup>9</sup>

عزيمهك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 والانسهال ::

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمهك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك ::<sup>10</sup>

عزيمهك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 الفارغة ::

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك ::

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 مصنعة ::

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك  
 كترهك كترهك كترهك كترهك كترهك

عزيمك الفاسق الفاجر . عزيمك الفاسقة<sup>1</sup> P add.  
 —<sup>2</sup> H امكان ؛ يقال افضاء آل الامر ويقال عيزك  
 PS deest ؛ ويقال عزيمك كترهك افضاء ؛ ويقال عزيمك  
 عزيمهك . —<sup>3</sup> P add. sed spatium vacuum liquerunt .  
 P ؛ كترهك PS deest . —<sup>4</sup> ما قد حصل حصول الشيء  
 HF —<sup>6</sup> الشرابين PS ؛ الشرابين F<sup>5</sup> . — عزيمك  
 الرثة PS deest<sup>8</sup> . — كترهك S deest .<sup>7</sup> — بنزهك  
 — وهو من العروق الضوارب النابثة في القلب . P add.<sup>9</sup> —

PS —<sup>10</sup> PS quod sequitur deest . —<sup>11</sup> بنزهك PS . —<sup>12</sup> PS  
 HPS —<sup>14</sup> بنزهك ، sed P add. للحقة<sup>13</sup> PS . —  
 العروق PS add.<sup>16</sup> . —<sup>15</sup> بنزهك H .  
 S quod seq. deest ؛ P seq. ؛ كترهك مفاصل  
 كترهك كترهك كترهك ؛ S deest ؛ كترهك PS<sup>17</sup> .  
 K et —<sup>18</sup> HF كترهك . —<sup>19</sup> PS ؛ K كترهك .  
 HF add. ؛ كترهك من اله حق .<sup>20</sup> PS add. —  
 K . —<sup>21</sup> PS add. .  
 (الشيء H sol.) الصلب









محلها ك...  
صحبها ك...

عقدك ... لوقا ...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

زلات طعام نولات<sup>14</sup>. عقدك ...

الجنة<sup>15</sup> وفي المقدمة عند الاحتجاج ليستنتج منها

النتيجة. فجعلك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

موضع الى موضع آخر<sup>18</sup> ...

فجعلك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

اخذ واعطاء<sup>20</sup> ...

فجعلك ... ك... ك...

اسافل ثيابك بهاء ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

فجعلك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

عقدك ... ك... ك...

<sup>1</sup> BF add. ...

<sup>2</sup> FS deest ...

<sup>3</sup> FS habent bis ...

<sup>4</sup> P add. ...

<sup>5</sup> B ...

<sup>6</sup> BF add. ...

<sup>7</sup> BF add. ...

<sup>8</sup> PS ...

<sup>9</sup> S deest. ...

<sup>10</sup> B add. ...

<sup>11</sup> S deest; P ultima glossa deest. ...

<sup>12</sup> FS deest ...

<sup>13</sup> S deest ...

<sup>14</sup> BPS add. ...

<sup>15</sup> PS ...

<sup>17</sup> PS add. ...

<sup>18</sup> BPS deest ...

<sup>19</sup> P ...

<sup>20</sup> PS ...

<sup>21</sup> S deest ...

<sup>22</sup> H add. ...

<sup>23</sup> P add. ...

<sup>24</sup> PS ...

<sup>25</sup> P add. ...

<sup>26</sup> PS add. ...

<sup>27</sup> P add. ...

<sup>28</sup> H ...

<sup>29</sup> F glossa arab. deest; PS add. ...

تحتمل ويسمى شيافة لخيطة<sup>13</sup>. عفلهك حتى يلبوط<sup>14</sup>  
ويقال الاشيان التي يتحمل (sic) الدبر. عفلهك  
ايضا الاشيافة والغتيلة<sup>15</sup> ::  
عفلك حتى خفض الموضوع المرتفع من الارض<sup>16</sup>. نجفم  
صح وعفلهك. متعفك منه وصحك<sup>17</sup> لكركك  
تسوية<sup>18</sup> الارض بعد حرثها<sup>19</sup> اذا زرعت ::  
يعقك حتى الموضوع الكبير<sup>20</sup> ألكثير الماء من النهر  
هكبي حتى صفته<sup>21</sup> الفيض<sup>22</sup>. عفك الماء الكثير من  
النهر مثل الغدير والاجمة الكثيرة ::  
عفلهك<sup>23</sup> كبي حتى صفته مروخ<sup>24</sup> ::  
نعفك كبي حتى احق الحيات<sup>25</sup> ::  
عفك نلك حتى مكان المولى. عفك لكلمك  
اقول ارتضاء الله رضى الله عليه. عفك لبي اعجبك اقول  
ارضاك<sup>26</sup> ::  
نعفك حتى طلوع البحر والصبح. هكبي حتى  
البحر<sup>27</sup>. هكبي صفته الغداة<sup>28</sup>. عفك حصصك  
الغلس ::  
عفلهك حتى عفك وصحك كملوك<sup>29</sup>  
تنسبك ساق الخف ويكون اربعة الانف<sup>30</sup> ::  
عفك هكبي كبي حتى صفته<sup>31</sup> نلك  
محللك رلك صفته الساق والخد. حتى عفك

عفلهك وحبلك كبي حتى صفته برادة  
الابرة. عغك الهود ::  
عفلهك حتى الشيء الذي يفيض. هكبي  
حتى فيض وسعة<sup>1</sup>. عفك حتى فياض واسع. كعفك  
حدك تفكك بلوكك حدك لمفلهك  
حدك حتى ابيض علينا من رحلتك اسبق علينا من  
نعمتك ::  
عغك حدك<sup>2</sup> مراتب الماء وبراج ::  
عفك<sup>3</sup> حبك حدك القمع والمخنة والصب ::  
عقي يصب من اناء الى اناء آخر<sup>4</sup>. عفك حتى  
صب هكبي حتى صفته<sup>5</sup> سفك الشيء في اناء آخر ::  
عفلك كبي حتى الوضيع. حتى صفته عاجز ذليل  
مهين<sup>6</sup>. عفك كبي حتى صفته الضعفاء للقرء<sup>7</sup> ::  
عفلك حتى عغك اخذال<sup>8</sup>. عفك حتى  
عفلهك رلهك سفك للجبل كهف الجبل<sup>9</sup>. عفك  
اتضاع ضعف<sup>10</sup> ::  
عفلهك حتى ذلة مهانة. هكبي كملك  
هكك<sup>11</sup>. هكبي كنعق نصح حلثة. كبي حتى  
صفته يقير عليها اخس الناس<sup>12</sup> والذل وارضعهم  
واحفرهم ::  
عفلهك كبي حتى صفته هكبي الشيافة التي

1 B add. سبوغ; S glossa prac. deest. — 2 BF deest. —  
3 BF deest, cf. col. 1998, l. 17. — 4 BF quod praecedit deest;  
PS add. سفك الشيء في اناء آخر. — 5 S  
deest كبي حتى صفته. — 6 P add. واقع; S deest كبي حتى صفته et صفته حتى  
كبي حتى صفته. — 7 B add. السفل; S deest كبي حتى صفته. — 8 PS add. ضعيفا تضاع; B add. (sic)  
ضعفا تضاع. — 9 F deest كبي حتى صفته. — 10 BFP  
هكبي حتى صفته (حتى ملاق) للجاب. — 11 BFS deest  
هكبي حتى صفته. — 12 P deest كبي حتى صفته; BF quod seq. deest; S deest كبي حتى صفته  
كبي... ويسمى... الخيطة<sup>13</sup>. — 13 F deest كبي حتى صفته  
عفلهك شيافة S — 14 BF quod seq. deest. — 15 S  
عفلهك. — 16 B add. واصلاحة. — 17 BF  
عفلهك. — 18 PS deest كبي حتى صفته. — 19 B add.  
تساوى. — 20 BF sequitur ويسمى بديار ربعية المشفن. نجفم كركك حتى

عفلهك (حتى صفته) B add. — 21 S deest كبي حتى صفته  
كبي حتى صفته. — 22 BF quod seq. deest. —  
23 P deest حتى صفته, sed add. عفلهك. — 24 P add. quod seq. —  
25 Cf. col. 310, l. 24; col. 593, l. 19;  
الجاب. ل. عطفك للجاب (حتى ملاق) P add. hic  
حتى صفته يترتب لمولاه او صاحبه بحسن في. — 26 P add.  
عغك لاحتسك - عينه او يملقه او يتقرب اليه ويرضيه  
S deest Cod. العر. — 27 Cod. العر. — 28 S glossa praecedens deest. — 29 PS  
عفلهك. cf. col. 1998, l. 12. — 30 P add. حتى صفته  
كبي حتى صفته. — 31 FS deest كبي حتى صفته  
عفلهك, cf. col. 1436, l. 15.

بغضك سح الجبل. كذا هته اسافل الجبل جوانب  
 الجبل. عقلمو بضعك ذبول الخيمة والخباء. **بغضك**  
 حتى المقعد الذي يجبو. آخر واقول  
 الشفون<sup>1</sup>. بعفههك حبو الدببية. **عقهلهو**  
 اسافل قيصك<sup>2</sup>. **عقك**  
 هرتك هقتلك ككلم حصتك  
 الحديد الذي يدخل في اللحم. ههو ككلم<sup>3</sup> لو  
 عقك لحمه حلكحه هصلك<sup>4</sup> وقع الى من  
 بجعل جسمى رسول الشيطان. **بغضك**  
 اقول قلاية مسكن<sup>5</sup>. وليس هو سرىانى محض.  
 والكتاب يقول كعقك<sup>6</sup>. واهل تكريت يدعونه  
 الخانقا<sup>7</sup>. **عقك**  
 حتى الاشفاء وايضا السل<sup>8</sup> وكل ما عرضه<sup>9</sup>  
 الاذى. والمفسر الداود قال يعنى قزع<sup>10</sup> الارض الذي  
 يوذيهيم ويكون نجارة تحت. عقك<sup>11</sup> شظايا الخشب  
 والقصب وما اشبه ذلك. عقك ككلم<sup>12</sup> حو  
 الشظايا وحسك<sup>12</sup> الحديد وايضا السل<sup>12</sup> وكل ما كان اما  
 الغرض فيه الاذى يوذى التنبه على الامتناع<sup>13</sup> من الشيء  
 اذا طلب الشيء<sup>14</sup>. صله عقك ككلم<sup>15</sup> كذا هته<sup>15</sup>  
 صله مقلهك<sup>16</sup>. **بغضك**  
 صاى. هكلم<sup>17</sup> كذا هته بلهك صاى<sup>17</sup>.

بعفههك صفا. بغضك مصقى ويقال غير مشكوك فيه  
 سادج. بغضه صفا ونقا. **عقك**  
 ككلم كذا هته لم حنك المعذب<sup>18</sup>.  
 عقك صتك مودى في القتال عثرة في الحاربة. **عقك**  
 كذا هته<sup>19</sup> ترك هقتلك ككلم صصك  
 ككلم حصتك القزع<sup>20</sup> الحديد والقصب الذي  
 يدخل في اللحم موديات. عقك لحمه يغرزق<sup>21</sup>  
 تغريز الشظايا في اللحم. **بغضك**  
 حسن مليح جميل. بعفههك انتك حسن  
 الحيا والخاليق<sup>22</sup> حتى المذهب حسن الافتنان<sup>23</sup>  
 والنون. **بغضك**  
 ككلم صتك كذا هته بلهك  
 صصتك<sup>24</sup> هقتلك ههو هصصتك ههو  
 ككلم فتك حاك لليلة وقرن<sup>25</sup> العنز. **بغضك**  
 هقتك ككلم كذا هته الاسفاخ<sup>26</sup>. **بغضك**  
 صصتك [يقال]<sup>27</sup> لمن هو خصب  
 البدن. **بعفههك**  
 ككلم ككلم حتى حسن الرأى  
 والاختيار<sup>28</sup>. **بغضك**  
 يملك الهسهه هم يععك الحجاب  
 الذي تحت الجلد<sup>29</sup>.

1 PS الشفون; F haec glossa deest. — 2 F addidit hic  
 بعفههك من هولو بعفهه عقك. بغضك ههو  
 بعفههك التلق; P add. هولو ككلم عقك  
 عقك هه - بعفههك ههك - المراباة بوجهين  
 عقك حتى تحت. حتى BF<sup>3</sup>. قنك حكر  
 ككلم, quod procedit deest, cf. col. 2000, l. 5. —  
 4 PS deest هصصك, sed P spatium vacuum liquit. — 5 PS  
 حتى قلادة loco قلادة, et add. ad caleem قلادة; مسكن  
 P; BPS كعقك, cf. col. 310, l. 16. — 7 B الخانقا;  
 PS الشفى. — 8 B add. الخانقا; S الخانقا; P الخانقا;  
 PS deest; S add. وكما عرضه. — 10 PS et deest فرغ  
 l. 6. — 11 PS quod sequitur usque ad هصصك; S add.  
 hic الخبىر; P add. ككلم حتى الخبىر زعم. — 12 PS بلهك;  
 B والحسن; PS ما كان. — 13 PS ككلم حتى ككلم. — 14 P  
 add. مما يوذى على الامتناع

15 B add. ههك, cf. Ps. LVIII, 13. — 16 PS ههك,  
 cf. supra not. 11; F add. الخبىر زعم حتى  
 ككلم كذا هته حتى S. — 17 P add. بيت المزابيل;  
 B add. بيت الجرار. — 18 P ههك كذا هته S deest;  
 Nقى المستوى. — 19 F add. ههك هقتلك هقتلك,  
 cf. col. 1999, l. 6. — 20 FP القزع, cf. col. 1999, l. 14. — 21 F quod  
 بعفههك; F بعفههك المدبر B. — 22 PS الافتنان  
 S deest الحسن الحيا والخاليق; S deest. — 23 F quod  
 seq. deest; cf. col. 1846, l. 18. — 24 F ككلم كذا هته  
 S deest وهو الاسفاخ. — 25 F add. — 26 F  
 deest. — 27 Sic Bar Ali, Paris. 255; BF haec glossa  
 deest. — 28 BF deest والاختيار; S deest ككلم حتى  
 ككلم. — 29 F glossa arab. deest.

عقلك حدة دقة فتعلمك دفعهم من  
 صتك الفرائج التي تخرج من البيض<sup>1</sup> .  
 عندها ك يقال عندك لدعاهه ليلعبوا كهم  
 ك مته م<sup>2</sup> م<sup>3</sup> .  
 عندك الطين الحز الذي يوجد في الانهار. آخر  
 السهلاة للخصار<sup>3</sup> .  
 عندك كحلك الهامس هم دزمك  
 حننه اقول الاقنا<sup>4</sup> .  
 عندها ك اقول الملاسة. يقال عند املس اجرد<sup>5</sup> .  
 عندها صتك زلق الامعاء<sup>6</sup> . سدك ذبعك<sup>7</sup>  
 مغري كهم ك مته اجراد الامعاء ومجها.  
 كعبدك حة فامك آه كهم عندها ك<sup>8</sup> .  
 عندها كصلمه ك<sup>9</sup> اجراد المعدة .  
 عقلك حتر سعال .  
 عقلك كلول البصر لعب. يعبك عقلك<sup>10</sup> م  
 حيك الكلام الباطل والهذيان<sup>11</sup> .  
 عقلك حتر ككك زيفك دسر كهم . كهم  
 ك مته<sup>12</sup> الحجر الاملس وايضا الاجرد<sup>13</sup> . ححة  
 دقة حيك دسه ككفها ك مته<sup>14</sup>  
 للصاة . عنكم حجارة ملس للخصا . ك مته م  
 ككفها ك<sup>15</sup> عندها ك دتقم لدعاهه

حيلك تصح لري المتلاع . عنكم ككك اجار  
 ملس .  
 عندها ك دهم حة للمهات دهمها  
 دهم فحكك الاملس لا شعر له الازعر<sup>16</sup> . عنك  
 حة<sup>17</sup> عنك الازعر الاجرد الامرد للخصي .  
 غفلك حتر ساعة . ك مته م من ساعته .  
 هفتك كهمها ك مفتحك لكك كهم  
 كهمك م<sup>18</sup> .  
 غفلك دتقمها ك اللب بالشطرنج<sup>19</sup> . ك  
 مته عقلك الباطل والهذيان .  
 غفلك حتر ينحت ويبرد بالمبرد .  
 يفك هيفك هفك دتقمك ك<sup>20</sup> هفك  
 دتقمك الساق من الخف وارنية الانف .  
 غفلك<sup>21</sup> تحت .  
 غفلك ححة دقة<sup>22</sup> نسك صلب صلبك  
 عندها ك صلب .  
 غفلك<sup>23</sup> م حيك ذك دلو الرجا .  
 غفلك هفك كهم كهم ك<sup>24</sup> السفود<sup>25</sup> .  
 غفلك حتر ذيل سخ الجبل . كهم حة هو من  
 الجبل سخ ومما يلبس من الثوب ذيله . عقلم  
 حرك كهم ك مته<sup>26</sup> سفالة الشمال . عقلم

<sup>1</sup> F glossa arab. deest. — <sup>2</sup> PS add. لدعاهه; FS deest كهم م دهمه ملس; BF add. ad calcem كهم ك مته لدعاهه . — <sup>3</sup> Cod. sic, B. A., Paris. 255, آخر سهلاة; PS deest ساهلة; P add. م الطين الذي يبقا على; او للخصا; اقول دتقم; الابقبا; F sic; — <sup>4</sup> F sic; B جانب الشطوط بعد زيادة الماء . — <sup>5</sup> F deest اقول et اجرد . — <sup>6</sup> PS add. املس اجرد . — <sup>7</sup> PS add. كهم حة . — <sup>8</sup> P add. داء زلقان . — <sup>9</sup> PS add. كهم م ملس; F add. كهم م ملس . — <sup>10</sup> BF add. ملس من الملاسة واللين . — <sup>11</sup> F add. مته الملسا . — <sup>12</sup> BF deest كهم ملس; S seq. glossa vocab. sequentis quod deest . — <sup>13</sup> F م ملس . — <sup>14</sup> PS م ملس . — <sup>15</sup> PS م ملس . — <sup>16</sup> P add. م ملس . — <sup>17</sup> F م ملس . — <sup>18</sup> PS م ملس . — <sup>19</sup> PS م ملس . — <sup>20</sup> P hic et S alio in loco add. م ملس . — <sup>21</sup> P hic et S alio in loco add. م ملس . — <sup>22</sup> S deest م ملس . — <sup>23</sup> F م ملس . — <sup>24</sup> S deest م ملس . — <sup>25</sup> P hic et S alio in loco add. م ملس . — <sup>26</sup> S deest م ملس .

الحجر الاحد post الاحد . — <sup>14</sup> PS add. م ملس . — <sup>15</sup> S deest م ملس; K كهم ملس . — <sup>16</sup> S deest م ملس; BF م ملس . — <sup>17</sup> BF quod sequitur deest . — <sup>18</sup> B sic; F م ملس; PS hac figura deest . — <sup>19</sup> PS addiderunt م ملس; FS deest م ملس; F add. م ملس . — <sup>20</sup> BF deest م ملس; hic, et الساق م ملس . — <sup>21</sup> P م ملس; cf. inf. م ملس . — <sup>22</sup> S deest م ملس . — <sup>23</sup> Cf. col. 2001, l. 9 . — <sup>24</sup> S deest م ملس . — <sup>25</sup> P hic et S alio in loco add. م ملس . — <sup>26</sup> S deest م ملس .

עגלה כתר וסני סנה<sup>1</sup>. האני כז מהה  
 עגלה אנהם ללכ דנסה כז קאהא<sup>2</sup> חל  
 נסה<sup>3</sup> הלכ האנה זלז תלעם. נהאנה  
 לז דנה חמה<sup>4</sup> נאקא אנה ללכ.  
 נהם דנסחכא הלכ דנטא האלמח  
 נענעם לסה. נסה דנענא קאהא  
 דהאדנעם חל נה נה נענעם נסה נהאנה  
 נסה. נסה דנאנה נאנה נהאנה  
 חל חלסה. ננסחכא ללכ. ננהם נסה  
 עגלה הנום<sup>5</sup>. דנס עגלה אנהם חנהא  
 ננסנהא דנאנה דנאנה<sup>6</sup> כז חנהא  
 ננטהא אה ננהא<sup>7</sup> דנח מהנהא.  
 ננהאנה<sup>8</sup> נעלכ דנסחנהא הלכ.  
 ננסכא ננהא לנאנהא ננהאנה  
 הנור ::  
 עגלה אנה כז מהה<sup>9</sup> אשנה. ננה אנה  
 דנטלכ ננה לל ננהא. עגלה עגלה<sup>10</sup>  
 אנה כז מהנה אשנה ננהא ::  
 עגלה אנהנה אנה כז מהה<sup>11</sup> ננאנה  
 הנזי ינני לל הנזני ::  
 עגלה דנאנה עגלה סנסנה<sup>12</sup> ::  
 עגלה ננהא אנה כז מהה ננה<sup>13</sup> חרד

עגלה כז מהה<sup>1</sup> PS add. hic ננהא, quae glossa ad voc. עגלה pertinere videtur, cf. inf. not. 15; de'n P add. ננהא. — <sup>2</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>3</sup> BF deest; PS עגלה הנזני. — <sup>4</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>5</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>6</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>7</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>8</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>9</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>10</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>11</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>12</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>13</sup> PS deest; PS עגלה הנזני.

עגלה אנה כז מהה דל עגה<sup>14</sup> ::  
 עגלה שאנסרם<sup>15</sup> ::  
 עגלה ננה. עגה ננה<sup>16</sup>. עגלה ננה  
 ננה נה ננה אנה ::  
 עגלה אנה האנה זכ מה ננה  
 ננה<sup>17</sup> ::  
 עגלה כתר אנה דנסחכא ננה  
 ננהא. ננה כז ננה ננה  
 אנה דננה ננהאנה כז ננהא  
 ננהא ::  
 עגלה כתר ננהא ננה ננה<sup>18</sup>. עגלה  
 אנה ללנ ::  
 עגלה ננהא ננה כז מהה ננה<sup>19</sup> ::  
 עגלה אנה כז מהה<sup>20</sup>. אנה כז מהה  
 ננה<sup>21</sup> חנה ננהא ננהא ננהא  
 עגלה ננהא ננהא ננהא ננהא  
 חל ננהא דננהא. ננהא ננהא ננהא  
 חל ננהא דננהא ננהא ננהא<sup>23</sup> ננהא  
 אנה ננהא. אנה אנה ננהא ננהא  
 אנה דננהא ננהא ננהא ננהא  
 ננהא. אנה ננהא ננהא ננהא  
 עגלה ננהא ננהא ננהא ::  
 עגלה ננהא ננהא ננהא ::

עגלה כז מהה<sup>14</sup> PS add. hic ננהא, quae glossa ad voc. עגלה pertinere videtur, cf. inf. not. 15; de'n P add. ננהא. — <sup>15</sup> BF deest; PS עגלה הנזני. — <sup>16</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>17</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>18</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>19</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>20</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>21</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>22</sup> PS deest; PS עגלה הנזני. — <sup>23</sup> PS deest; PS עגלה הנזני.

مغلك مجنون معتوه مصاب<sup>1</sup>. تعلمك معه  
 لهه قد وسوسوا<sup>2</sup>. مغلبك الجنون. احة خيل.  
 مكبي كة مهة الهيمان. حتى<sup>3</sup> زوال. عتك كبي  
 كة مهة جنون الهوت كجدها هوك<sup>4</sup> ذهاب  
 العقل. نجو الهسك رحل زال. مغلك زابل. نغلبه  
 سلو نجبه يزولون<sup>5</sup>. نجو لهجسه<sup>6</sup> فقه طعمه.  
 ويكون غير صورة العقلاء. او خاليا عن صورة العقلاء.  
 عتو حصك كبي كة مهة اللمر الذي  
 ينتشظا في اصول الاظفار<sup>7</sup>. ويقال انه الداحس الذي  
 يخرج عند الاظفار<sup>8</sup>. المترجمون القدماء يسمونه  
 الفلغمون. دهوك لهه لفتك.  
 عتو الهتك ه العروق المدينية<sup>9</sup>. حكى ذلك عن  
 يوحنا بن حنيشوع<sup>10</sup>. ثم وجدته في كناش فولس.  
 نجو كبي كة مهة هه هجتككك انتقل<sup>11</sup>.  
 عتلك<sup>12</sup> جهل ككك كليم هصم  
 دهه لهلك هتلك<sup>13</sup> هزال.  
 عتو ككك حتى بقلة اليهود فيما يزعمون. مكبي  
 اذك مشط الذهب<sup>14</sup>.  
 عتلك كبي كة هصك هتلك<sup>15</sup>.  
 عتلك كككك سنين<sup>16</sup> الاجير. عتو  
 كككك لهه.

عتك عتو كك السنون المجدبة<sup>17</sup>.  
 عتلك حتى<sup>18</sup> حلايات. مكبي كة مهة  
 حلايات.  
 عتلك دبتك كبي كة مهة هصك.  
 لهصك كة حلهه فك حلك سوك  
 هم هه دنت للربة<sup>19</sup>. عتلك هصك كة  
 ههكك. كة سوك كبي هم لعك هصك  
 هصك هجلك كة هصك كة هصك<sup>20</sup>. عتلك  
 ههصك هصك حتى سنان الرمح ويكون السنبل  
 واقول الشعاع. عتلك سوك هتلك كبي كة  
 مهة<sup>21</sup> قبضة حنطة. عتلك كة اوك اوجة  
 واسنة<sup>22</sup>.  
 عتلك كبي كة مهة الغيرة<sup>23</sup>.  
 عتلك كبي كة مهة هه هصك السل<sup>24</sup>.  
 عتلك حتى تفصك هتلك هصك هصك  
 هم عتلك.  
 عتلك<sup>25</sup> السنور.  
 عتو حصك كبي كة مهة هكك  
 هصك الدماميل الحيون<sup>26</sup> للصبية.  
 عتو حتى هه نجو هه هه<sup>27</sup>.  
 مغلك حتى سنة<sup>28</sup>.

1 F deest مصاب; H tota glossa deest; PS add. عتلك  
 هتلك كبي هلك هتلك (المختل الجنون (P sol).  
 2 H glossa prae. deest. عتلك لهه الجنون والوسواس  
 الجنون والوسواس والخيال والجهل. مغلبك PS  
 3 PS  
 4 S deest هه... عتلك. HF deest  
 5 HF  
 6 PS seq. من تفاهة العقلاء. تفاهة من PS seq.  
 7 S add. وينتف الجلد حول الاظفار. الطعم  
 8 PS  
 9 S quod seq. deest; P deest glossa arab. seq.  
 10 HF  
 11 PS deest انتقل et S كبي كة مهة. حكى ذلك  
 12 PS  
 13 F  
 14 HF add.  
 15 PS add. المريض  
 16 HF  
 17 HF  
 18 S seq. tantum  
 19 H add.  
 20 H  
 21 S deest  
 22 F deest  
 23 PS  
 24 B add.  
 25 BF deest.  
 26 B add. (sic)  
 27 P add.  
 28 P add.

سنن مجدبات HF 17. سني HF 16. المدنف المسفار  
 حلايات كة in P حلايات S seq. tantum 18. سنة مجدبة  
 حلايات او بالباء 255, in B. A., Paris. 19  
 H add.  
 20 H  
 21 S deest  
 22 F deest  
 23 PS  
 24 B add.  
 25 BF deest.  
 26 B add. (sic)  
 27 P add.  
 28 P add.





الغر الذي يحيط به الاسنان<sup>1</sup> للحنك وما فوق الاسنان  
من خارج ::  
عدتو عدتك<sup>2</sup> اقول اعلى السماوات ::  
عدتو ضلك<sup>3</sup> اقول سقى البيت ::  
عدتك نيلفه كاي كـ هته وه هـنك  
قطرت السماء منّا<sup>4</sup> ::  
غجبتك كاي كـ هته هكنته<sup>5</sup> الماس آخر  
سمبادج هكاي كـ هته هـنك وهك هفتك  
عنتلاك<sup>6</sup> وه ككك هككك وه فشره فتيون  
الزيرجده<sup>6</sup> ::  
عدتلك كاي كـ هته وه<sup>7</sup> هكككك  
المستمع منهر ::  
عدتي<sup>8</sup> عدتك هلكي ::  
جنتك جرتك<sup>9</sup> هتك هكك هككك  
بصل الززي ::  
بيجتك<sup>10</sup> الصنان<sup>11</sup> اي راجحة الابطين ::  
جنتك كاي كـ هته هـنك هـنك هـنك<sup>12</sup> ::  
جنتك هككك كاي كـ هته اكل<sup>13</sup> ::  
جندك كيك<sup>14</sup> وفي . جندك كيك هـنك  
هـنك هـنك هـنك<sup>15</sup> كاي كـ هته هـنك  
احد بنيه وصار له حبرا . جندك كيك كيك

الهك هـنك له هـنك اكل<sup>16</sup> ميخا يد اللوي  
برنية<sup>17</sup> الاحبار وصار له<sup>18</sup> حبرا ::  
عجج<sup>19</sup> كيه هـنك هـنك كاي هـنك<sup>20</sup> ::  
عجج<sup>21</sup> في ارميا اسمنا ::  
عدتلاك<sup>22</sup> مسموعة مقبولة ::  
عدجك بك<sup>23</sup> كاي كـ هته اسمع<sup>24</sup> يا هذا .  
عجد كـ نقييل<sup>25</sup> . عججك كـ طاعة<sup>26</sup> سمع  
هـنك هـنك . كـ عججيد كاي كـ هته كاي  
هـنك هـنك . كـ عججيد هـنك هـنك اسمعني  
هـنك هـنك . كـ عججيد هـنك هـنك كاي هـنك هـنك  
هـنك هـنك كـ هـنك هـنك اسمعني في الغداة  
نعمتك<sup>27</sup> . كـ عجد كيك هـنك هـنك كيك  
هـنك هـنك اسمع من غيري . كـ عجد كيك . هـنك  
كاي<sup>28</sup> لكنتك . كـ عجد لكنتك امرمي  
يسمع<sup>29</sup> . كـ عجد هـنك هـنك هـنك هـنك  
هـنك هـنك . كاي هـنك هـنك كاي هـنك هـنك  
لكنتك . هـنك هـنك هـنك هـنك هـنك  
عججك هـنك هـنك ::  
عججه كاي كـ هته هـنك هـنك<sup>30</sup>  
هـنك هـنك<sup>31</sup> . عكك هـنك هـنك هـنك ::  
جندك<sup>32</sup> وه كيك هـنك هـنك هـنك .

1 PS add. كـ هته . — 2 PS عدتو عدتك . — 3 PS  
قطران PS 4 . وستوني البيوت add. ad calcem ; كـ هته  
ككك PS seq. كاي... هكنته S deest 5 . السما منّا  
، هككك هـنك سمبادج (الماس P sol.) وفشره فتيون الزيرج  
confer col. 817, l. 9; col. 863, l. 1-5; col. 979, l. 6. — 6 F  
غجبتلاك وه PS add. هـنك هـنك هـنك ، confer col. 137, l. 24; P  
هـنك هـنك . — 7 PS add. هـنك هـنك . — 8 PS deest . — 9 PS seq.  
هـنك هـنك . — 10 HF deest . — 11 P add. عرق الاباط . — 12 PS  
PS add. كاي كـ هته هـنك هـنك . — 13 PS add. هـنك هـنك  
كاي هـنك هـنك . — 14 PS quod . — 15 PS quod  
تتم . — 16 PS ككك . — 17 HF يدي HF 17 .  
— 18 PS له . — 19 PS عدتو . — 20 PS  
عجج HF 21 . كيه هـنك هـنك S deest . — 21 HF  
عجج سمع من هـنك هـنك . — 22 HF اسمنا P  
deest . — 23 PS . — 24 PS add. متي . — 25 F  
اسمع PS glossa . — 26 PS طاعة PS deest . — 27 PS  
deest . — 28 PS ككك ، deest e parte desunt . — 29 PS  
add. هـنك كاي . sed add. كاي . — 30 S deest كاي  
كـ هته هـنك هـنك . — 31 P seq. هـنك هـنك .  
— 32 S deest ; P seq. الطاعة الاستماع . et PS .  
هـنك هـنك هـنك هـنك ، et add. هـنك هـنك .

sequitur usque ad اكل deest. — 16 PS ككك . — 17 HF يدي HF 17 .  
— 18 PS له . — 19 PS عدتو . — 20 PS  
عجج HF 21 . كيه هـنك هـنك S deest . — 21 HF  
عجج سمع من هـنك هـنك . — 22 HF اسمنا P  
deest . — 23 PS . — 24 PS add. متي . — 25 F  
اسمع PS glossa . — 26 PS طاعة PS deest . — 27 PS  
deest . — 28 PS ككك ، deest e parte desunt . — 29 PS  
add. هـنك كاي . sed add. كاي . — 30 S deest كاي  
كـ هته هـنك هـنك . — 31 P seq. هـنك هـنك .  
— 32 S deest ; P seq. الطاعة الاستماع . et PS .  
هـنك هـنك هـنك هـنك ، et add. هـنك هـنك .













والصنكك الحنكك من العنككك بطلاة<sup>1</sup>. عنكك  
 حة وصبكك نة، الحنككك كحلبيك كة  
 كاستكك حركك الحنككك. تطين تقيير ويكون  
 تغميض العين. هككك كة هةة مقيير مطين محض<sup>2</sup>.  
 عنككك كة هةة مقيير مطين محض<sup>3</sup>. عنككك حة  
 واقول شيان<sup>4</sup>. عنككك حة هةة<sup>5</sup> حبو برد<sup>6</sup>.  
 عنككك حة مبرود. عنككك كة هةة هةة  
 كهف<sup>7</sup>. نغيد هةة<sup>8</sup> ككك كة هةة ادلك  
 بحرة او بشيء خشن باليد.::  
 عنككك كة هةة هةة<sup>9</sup> لحصكك كة  
 البوق وايضا الشيلور. حة الصور.::  
 عنككك حة هةة هةة<sup>10</sup> حة هةة هةة  
 حة هةة لحصكك<sup>11</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>12</sup> حة هةة هةة  
 حة هةة<sup>13</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>14</sup> حة هةة<sup>15</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>16</sup> حة هةة<sup>17</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>18</sup> حة هةة<sup>19</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>20</sup> حة هةة<sup>21</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>22</sup> حة هةة<sup>23</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>24</sup> حة هةة<sup>25</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>26</sup> حة هةة<sup>27</sup>.::

الحة كة هةة<sup>1</sup> حة هةة<sup>2</sup> حة هةة<sup>3</sup>  
 اعراب.::  
 عنككك كة هةة<sup>4</sup> حة هةة<sup>5</sup>. هككك كة هةة<sup>6</sup>  
 غني فصة هةة<sup>7</sup>.::  
 عنككك<sup>8</sup> حة هةة<sup>9</sup> حة هةة<sup>10</sup> حة هةة<sup>11</sup>  
 هككك كة هةة<sup>12</sup> حة هةة<sup>13</sup> حة هةة<sup>14</sup>  
 حة هةة<sup>15</sup> حة هةة<sup>16</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>17</sup> حة هةة<sup>18</sup> حة هةة<sup>19</sup>  
 عنككك كة هةة<sup>20</sup> حة هةة<sup>21</sup> حة هةة<sup>22</sup>  
 هككك كة هةة<sup>23</sup> حة هةة<sup>24</sup> حة هةة<sup>25</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>26</sup> حة هةة<sup>27</sup> حة هةة<sup>28</sup>  
 عنككك كة هةة<sup>29</sup> حة هةة<sup>30</sup> حة هةة<sup>31</sup>  
 هككك كة هةة<sup>32</sup> حة هةة<sup>33</sup> حة هةة<sup>34</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>35</sup> حة هةة<sup>36</sup> حة هةة<sup>37</sup>  
 حة هةة<sup>38</sup> حة هةة<sup>39</sup> حة هةة<sup>40</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>41</sup> حة هةة<sup>42</sup> حة هةة<sup>43</sup>  
 حة هةة<sup>44</sup> حة هةة<sup>45</sup> حة هةة<sup>46</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>47</sup> حة هةة<sup>48</sup> حة هةة<sup>49</sup>  
 حة هةة<sup>50</sup> حة هةة<sup>51</sup> حة هةة<sup>52</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>53</sup> حة هةة<sup>54</sup> حة هةة<sup>55</sup>  
 حة هةة<sup>56</sup> حة هةة<sup>57</sup> حة هةة<sup>58</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>59</sup> حة هةة<sup>60</sup> حة هةة<sup>61</sup>  
 حة هةة<sup>62</sup> حة هةة<sup>63</sup> حة هةة<sup>64</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>65</sup> حة هةة<sup>66</sup> حة هةة<sup>67</sup>  
 حة هةة<sup>68</sup> حة هةة<sup>69</sup> حة هةة<sup>70</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>71</sup> حة هةة<sup>72</sup> حة هةة<sup>73</sup>  
 حة هةة<sup>74</sup> حة هةة<sup>75</sup> حة هةة<sup>76</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>77</sup> حة هةة<sup>78</sup> حة هةة<sup>79</sup>  
 حة هةة<sup>80</sup> حة هةة<sup>81</sup> حة هةة<sup>82</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>83</sup> حة هةة<sup>84</sup> حة هةة<sup>85</sup>  
 حة هةة<sup>86</sup> حة هةة<sup>87</sup> حة هةة<sup>88</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>89</sup> حة هةة<sup>90</sup> حة هةة<sup>91</sup>  
 حة هةة<sup>92</sup> حة هةة<sup>93</sup> حة هةة<sup>94</sup>.::  
 عنككك كة هةة<sup>95</sup> حة هةة<sup>96</sup> حة هةة<sup>97</sup>  
 حة هةة<sup>98</sup> حة هةة<sup>99</sup> حة هةة<sup>100</sup>.::

<sup>1</sup> P بطالة P  
 العنكككك هكككك بطالة جزان Bar Ali; جزن  
 - اهدت تطين تقيير. <sup>2</sup> P add.  
 عنكككك - عبد خالي - عنكككك كة هةة<sup>3</sup> حة هةة<sup>4</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>5</sup> حة هةة<sup>6</sup> حة هةة<sup>7</sup> حة هةة<sup>8</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>9</sup> حة هةة<sup>10</sup> حة هةة<sup>11</sup> حة هةة<sup>12</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>13</sup> حة هةة<sup>14</sup> حة هةة<sup>15</sup> حة هةة<sup>16</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>17</sup> حة هةة<sup>18</sup> حة هةة<sup>19</sup> حة هةة<sup>20</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>21</sup> حة هةة<sup>22</sup> حة هةة<sup>23</sup> حة هةة<sup>24</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>25</sup> حة هةة<sup>26</sup> حة هةة<sup>27</sup> حة هةة<sup>28</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>29</sup> حة هةة<sup>30</sup> حة هةة<sup>31</sup> حة هةة<sup>32</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>33</sup> حة هةة<sup>34</sup> حة هةة<sup>35</sup> حة هةة<sup>36</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>37</sup> حة هةة<sup>38</sup> حة هةة<sup>39</sup> حة هةة<sup>40</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>41</sup> حة هةة<sup>42</sup> حة هةة<sup>43</sup> حة هةة<sup>44</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>45</sup> حة هةة<sup>46</sup> حة هةة<sup>47</sup> حة هةة<sup>48</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>49</sup> حة هةة<sup>50</sup> حة هةة<sup>51</sup> حة هةة<sup>52</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>53</sup> حة هةة<sup>54</sup> حة هةة<sup>55</sup> حة هةة<sup>56</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>57</sup> حة هةة<sup>58</sup> حة هةة<sup>59</sup> حة هةة<sup>60</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>61</sup> حة هةة<sup>62</sup> حة هةة<sup>63</sup> حة هةة<sup>64</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>65</sup> حة هةة<sup>66</sup> حة هةة<sup>67</sup> حة هةة<sup>68</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>69</sup> حة هةة<sup>70</sup> حة هةة<sup>71</sup> حة هةة<sup>72</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>73</sup> حة هةة<sup>74</sup> حة هةة<sup>75</sup> حة هةة<sup>76</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>77</sup> حة هةة<sup>78</sup> حة هةة<sup>79</sup> حة هةة<sup>80</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>81</sup> حة هةة<sup>82</sup> حة هةة<sup>83</sup> حة هةة<sup>84</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>85</sup> حة هةة<sup>86</sup> حة هةة<sup>87</sup> حة هةة<sup>88</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>89</sup> حة هةة<sup>90</sup> حة هةة<sup>91</sup> حة هةة<sup>92</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>93</sup> حة هةة<sup>94</sup> حة هةة<sup>95</sup> حة هةة<sup>96</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>97</sup> حة هةة<sup>98</sup> حة هةة<sup>99</sup> حة هةة<sup>100</sup>

<sup>14</sup> PS - انه جنس فاضل من امالج PS<sup>13</sup> - امالج  
 عنكككك كة هةة<sup>15</sup> حة هةة<sup>16</sup> حة هةة<sup>17</sup> حة هةة<sup>18</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>19</sup> حة هةة<sup>20</sup> حة هةة<sup>21</sup> حة هةة<sup>22</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>23</sup> حة هةة<sup>24</sup> حة هةة<sup>25</sup> حة هةة<sup>26</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>27</sup> حة هةة<sup>28</sup> حة هةة<sup>29</sup> حة هةة<sup>30</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>31</sup> حة هةة<sup>32</sup> حة هةة<sup>33</sup> حة هةة<sup>34</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>35</sup> حة هةة<sup>36</sup> حة هةة<sup>37</sup> حة هةة<sup>38</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>39</sup> حة هةة<sup>40</sup> حة هةة<sup>41</sup> حة هةة<sup>42</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>43</sup> حة هةة<sup>44</sup> حة هةة<sup>45</sup> حة هةة<sup>46</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>47</sup> حة هةة<sup>48</sup> حة هةة<sup>49</sup> حة هةة<sup>50</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>51</sup> حة هةة<sup>52</sup> حة هةة<sup>53</sup> حة هةة<sup>54</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>55</sup> حة هةة<sup>56</sup> حة هةة<sup>57</sup> حة هةة<sup>58</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>59</sup> حة هةة<sup>60</sup> حة هةة<sup>61</sup> حة هةة<sup>62</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>63</sup> حة هةة<sup>64</sup> حة هةة<sup>65</sup> حة هةة<sup>66</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>67</sup> حة هةة<sup>68</sup> حة هةة<sup>69</sup> حة هةة<sup>70</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>71</sup> حة هةة<sup>72</sup> حة هةة<sup>73</sup> حة هةة<sup>74</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>75</sup> حة هةة<sup>76</sup> حة هةة<sup>77</sup> حة هةة<sup>78</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>79</sup> حة هةة<sup>80</sup> حة هةة<sup>81</sup> حة هةة<sup>82</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>83</sup> حة هةة<sup>84</sup> حة هةة<sup>85</sup> حة هةة<sup>86</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>87</sup> حة هةة<sup>88</sup> حة هةة<sup>89</sup> حة هةة<sup>90</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>91</sup> حة هةة<sup>92</sup> حة هةة<sup>93</sup> حة هةة<sup>94</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>95</sup> حة هةة<sup>96</sup> حة هةة<sup>97</sup> حة هةة<sup>98</sup>  
 عنكككك كة هةة<sup>99</sup> حة هةة<sup>100</sup>





إذن: **عبلد** ضم لغة كسدهم منه الجندس  
لك جاذب فهو بعينك انه هو ذلك.  
بغلوتك دم منه الفحة هم حناك ابلد لولاك  
ويقال الاول جاهل<sup>2</sup>. والثاني معنوه مايق<sup>3</sup>. **عبلتك**  
كبي في هذه السخفاء الجهال مهلك هلك  
جنب<sup>4</sup>. **عبلهملا** رعونة ذلال. **احناك** سفاهة  
جهالة. **كبي** في هذه الاستخفاف السخافة البهتان  
السفة الجهل الضلال<sup>5</sup>. **عبلهملا**<sup>6</sup> قللك  
ومنمخلل حة لك **عبلجتهم**:  
**عبلد** دواء لم يقع<sup>7</sup> لنا تفسيره:  
**عبلفولاك**<sup>8</sup> يعني كوى روميّة واسعة الداخل  
ضيقه الخارج **احناك** مغرطة فهو دم لحا ببلدك<sup>9</sup>  
منم ليه فولاك. **حعلف** حلك. **هحجة**  
لصلاك حةك **عبلقلاك** **عبلتصلاك** كبي في  
عده الكوى الروميّة الموربة<sup>10</sup>:  
**عبلفولاك** كبي في هذه **عبولاك** **احناك**  
وه قارورة صغيرة م مخزنة<sup>11</sup>. **عبلفولاك** **حصصلاك**  
الذي هو **ححصصه** وعاء فيه<sup>12</sup> غالية ناردين  
زعم<sup>13</sup>:  
**عبلحبنك** كبي في هذه هو الصولجان  
هلهنم **عبلحك** فتم:  
**عبلك** تنف سلخ:  
**عبلتك** كبي في هذه **كاستك** ذكر حق شرا

صك<sup>14</sup>. **كاذ** **كاذك** **لذصلصم**. **كاسي**  
**احناك** **عبلد** **تصلاك** **السجل** من الديوان<sup>15</sup>:  
**عبلتك** لك فذهمه **كسدهم**. **هحلاك** **احناك** **صم**  
**لحللك**<sup>16</sup> **كاذك** **كاذك** **حك**. **ركوب** الامر  
بغير تمييز. **كلب** **يتبع** كل **صاحب**. **م** **فولاك**<sup>17</sup> **له**  
**لصلاك** **عبلهملا**. وهذا **يعم** ما **اخبرته** في الامعاء.  
**هصصلاك** **حصدلاك** **لصم** **الذولاك** **صلاك** **لبلهملاك**  
**كاسدهم** **حللك** **كاذك** **كاذك** **حك**<sup>18</sup>  
متهور:  
**عبلتتم**<sup>19</sup> كبي في هذه **صلاكنا** وذكر **حقوقنا**<sup>20</sup>:  
**عبلك** **دم** **كبعلاك** **كك**<sup>21</sup> **كرامة** **عظيمة** **صم**  
**حلا** **دقلا**. **علا** **هتلاك** **كاسبتك** **هتلاك**:  
**عبلهملاك** **م** **شيتوط**:  
**عبلتك**<sup>22</sup> **شيبان** **الرحا**:  
**عبلك** **غسل** **غلبه**. **صلاك** **اناء**. **عبلهم** **احصم**  
**غلبه**. **عبلهملا** **صصلاك** كبي في هذه **خرطة** **الامعاء**:  
**عبلك** **هعلاك** **الاكسية** **الدقاق** **الرتاق**:  
**عبلتك** **حلا** **دقلا**<sup>23</sup> **عبلك** **لم** **هتلاك**  
**هصصلاك** **صصلاك** **صم**:  
**عبلهملاك** **م** **نهللك** **كاسبتك** **حلا**  
**عبلهم** **نول** **يقيد** **سداه** **بالطين**<sup>24</sup>:  
**عبلتك** كبي في هذه **صلاك**<sup>25</sup> **صلاك** **كسدهم**  
**شجار**:

<sup>1</sup> F quod seq. usque ad الاول deest; PS deest **دعبلصم**.  
والثاني عاني S; السفيه. <sup>2</sup> P add. — الجاهل المرذول —  
PS; كبي في هذه مهلك السخفاء <sup>4</sup> F. — سفیه  
— <sup>5</sup> F deest. — كبي في هذه (المرذولة P) السفهة السخفة  
et glossa seq. PS deest et البهتان PS deest; والسفء et الاستخفاف السخافة  
— لم يجوز <sup>7</sup> S. — كلام يتكلم بغير عازته <sup>6</sup> F seq. (sic)  
— <sup>8</sup> P add. الروزنة. — <sup>9</sup> H deest; ببلهملا F hac glossa  
deest. — الكوا الرومية الروازن الموربة P; الكوا الموربة S<sup>10</sup>. —  
عبلفولاك م كاصصلا **حصصلاك** PS<sup>11</sup>. —  
كاسدهملا قارورة زجاج او ذبيّة صغيرة.  
عبلفولاك (حلا دقلا م) **صصلاك** **عبلهملا** **كاسدهم**  
صلاصلا **للك** **اقول** **بلسقية** **باله**. **عبلفولاك** **م**

قارورة (كبي في هذه P) **صصلاك** **احناك** **اقول**  
دهن طيب غالي <sup>12</sup> F add. — مخزنة بلسقية قارورة صغيرة  
وه **صصلاك** **كاسدهملا** م <sup>13</sup> H add. —  
لللك **كاسدهملا** **كاسدهملا** **لبلهملا** **صلاك**  
cf. col. 352, l. 7. — <sup>14</sup> F quod seq. usque ad **الاجل** deest. —  
صصلاك PS<sup>15</sup>. — التعلل من الديون والذنوب PS<sup>16</sup>. —  
متهور <sup>17</sup> P deest; **فولاك** F hac glossa usque ad  
deest. — <sup>18</sup> HF seq. امي لبدى. — <sup>19</sup> F add. **عبلهملا** **عبلهملا**. —  
<sup>20</sup> F add. **عبلهملا**. — <sup>21</sup> HF deest; **كك** — **عبلهملا** **عبلهملا**;  
P add. **شيبان** **الرحا**. — <sup>22</sup> H add. **شيبان** **الرحا**. —  
يعني يلقي <sup>24</sup> P add. **حلا** **دقلا** PS deest; **عبلهملا** **عبلهملا**.  
كبي في هذه P<sup>25</sup>. — **عبلهملا** **عبلهملا**. — على سداه طين



عسبه دلاک سمره<sup>1</sup>. لام لامعک دزلک لکاحدکه دلاک ادم الادمه.:

عسبک عسبه دلاک زاج واصحاب الکیما یسمونه شحیره ته که حکک الزاج الاسود<sup>2</sup>.:

عسبه دلاک جبهه دلاک نقصان احتباس<sup>3</sup>.:

عسبه<sup>4</sup> کایخ القضبان.:

عسک حتر تدویب یقال جبهه سلم<sup>5</sup>.:

عسک کاسی که هته کاسه کاسی هتهک.

هتجاسم جاسک<sup>6</sup> ته مصافی. عسکک دمع ریح.

کاسی که هته کاسی جفاک دلهک. هتجسد

کد هه هتجفعم که اذک دحد کهک.

هتجفی هتک. عسکک هتک هتک

ددهک هتک. ادهک کاسی که هته عسکک

هتهک ددهکک که هتهک هتک.

کاسلم دلهلم دهم مصافی<sup>7</sup>. هتهک عسکک<sup>8</sup>

مصافی من ذهب منقبة یصتی فیها الحمر مغارن یوضع

عسکک<sup>9</sup> کاکلک کاسی که هته جاة من

عسک کاسی که هته یسید یکتب. عسکک حته

اتول دتعت عینی سالت. عسکک کاسی که هته

السیلان التصفیه. ادهک کاسی جفهمه<sup>10</sup>

التصفیه<sup>11</sup>. عسکک کاسی که هته السایل المصتی.

عسکک ادهک دتجهلک دهم حدرک که دتک

دعسک کاسی که دتجهلکم لهه لهه عسکک

ددهک القطر السیلان. عسکک<sup>12</sup> دهم حدرک حتر

کاسی که دهم عسکک دهکه تلک الذوبان

السیلان<sup>13</sup>. عسکک حترک کاسی که هته یسید

منها القیح<sup>14</sup>. عسکک کاسی که هته عسکک<sup>15</sup> صفا

وسال. عسکک دتقدک کاسی که هته طیب

مصتی.:

عسکک کاسی که هته کاسه کاسی که هته

متلونه اجسامهم. عسکک کاسی که هته لون

اصفر لون اسمر<sup>17</sup>. عسکک هتک کاسی که هته اسمر

وازب<sup>18</sup>.:

عسبه دلاک کاسی که هته قتیه سلاک

النقاغات التي تخرج في البدن وفي تقبل<sup>19</sup>.:

عسکک کاسی که هته اللبأ<sup>20</sup>. هلهک السیلان

التحلل.:

عسکک کاسی که هته الاذاء والعناء<sup>21</sup> والمشقة.

کاسی که هته ضیق<sup>22</sup> ویکون محق. عسبه دلاک

هتجاسم سلک خلد<sup>23</sup>. عسکک اذا ما قیل علی

انسان مهوم مهوم مغوم مغیون کثیر<sup>24</sup> وادا قیل علی غیر

انسان محق مدقوق مرضوض. عسکک عسکک

حتر فلسف عسکک<sup>25</sup> ههم که هته.:

عسکک کاسی که هته کاسه<sup>26</sup> القطیع من

عسکک - عسکک بسیط. PS quod seq. deest; P add.

عسکک زاج. عسکک - عسکک یعتلنون - ساخن

دک عسکک زاج الاسکفة. عسکک مهسکک زاج اجر

عسکک. HF deest الاسود; P add. in marg. الزاج الاسود<sup>2</sup> -

ما تیقاء ویقال احتباس<sup>3</sup> P - عسککک. cf. inf. السویق

S deest, cf. col. 1962, not. 13. -<sup>4</sup> HFMR glossa seq. deest,

confer col. 427, l. 9. -<sup>5</sup> PS add. تدویب. -<sup>6</sup> PS deest

حترک HF seq. هتجاد جاک HF; جاسک

عسکک هتهک P<sup>8</sup>. عسککک عظام تسیل

HF<sup>10</sup>. عسکک PS<sup>9</sup>. کاسی که هته

S glossa pracedens deest.<sup>11</sup> -<sup>12</sup> P

- الشهد السایل من کور النکل HF add.<sup>13</sup> - عسکک

14 PS add. والمدة. -<sup>15</sup> S deest عسکک. -

16 P add. et تغییر اجسادهم الصغیرا. -

عسککک سمره ته PS add. اعنی ما یل الی السواد

- لام لامعک دزلک لکاحدکه دلاک الادم

PS; معص کاکو ک HF add. اعنی اسمر ذو شعر H add.<sup>18</sup>

-<sup>19</sup> P add. عجیب تغیر ته عیجم کاکو ک HF add.

عسکک السعفة الرطبة اذا کان للجد فیها متعب علی

PS 168, l. 5; col. 925, cf. اللبأ<sup>20</sup> - مثل کواراة النکل

کاسی ضیقة deest PS<sup>22</sup> والغمر. -<sup>21</sup> P add. ل. 14.

-<sup>24</sup> S HF glossa seq. deest. عسکک PS add. هته

S quod seq. deest; حتر سلاک فلسف HF<sup>25</sup> - مهوم مغس

کاسی... کاسه S deest<sup>26</sup> - مسایل منقبة PS add.







عقودك مرأى مملق<sup>1</sup> خداع متوجه<sup>2</sup>.  
 ككبي ك هته حثمك كه عقودك.  
 المتحسنون زعم<sup>3</sup> ::  
 عقودك دلتك ككبي احك تصبة  
 الأنف ::  
 عقودك<sup>4</sup> ككبي ك هته المراباة  
 التحسن المحابة<sup>5</sup> ::  
 عقودك صر حُسن<sup>6</sup> حه علك ق صم عقودك  
 الحسن . هه وصك ق التحمل والتلق ::  
 عقودك<sup>7</sup> التصنع الملق الحسن . كعق  
 ادارى التصنع . ككبي احه<sup>8</sup> عقودك حُسن<sup>9</sup> ::  
 عقودك ككبي ك هته صوط ::  
 عقودك<sup>10</sup> الصب من الماء والدهن وهو الصب من  
 الافاضة والسكب خاصة . معقد افاض<sup>11</sup> ::  
 عقودك هته ككبي الابنجاسف التفاحى  
 والقيصور<sup>12</sup> . عقودك<sup>13</sup> البنجاسف . وقال مسج  
 الشواصر<sup>14</sup> حشيشة تنبت على جوانب الحقول والسواق<sup>15</sup>  
 لونها بين الخضرة والغبرة<sup>16</sup> لها راحة طيبة ولها زهرة  
 صفراء ::  
 عقودك اقول سوق . معكك عقودك ككبي ك  
 هته سوق الطبّاخين والقضابين<sup>17</sup> ::  
 عقودك ضملمك زهو ويكون تنقيل .  
 ضملمك<sup>18</sup> الزاه المتكبر . كعقودك افتخر وتعظم .

حده دقة عقودك حثمك ككبي ككبي  
 حد حثمك ككبي ككبي ::  
 عقودك<sup>19</sup> ككبي ك هته سعوط . ككبي  
 تسقط<sup>20</sup> ::  
 عقودك لطر واقول التصور التملد . معقودك  
 ككبي ك هته حثمك ككبي ككبي الهزال .  
 ككبي . عقودك اللطام ::  
 عقودك<sup>21</sup> ككبي ك هته الزور الكذب الباطل  
 الانك . وزاد المروزي الطعن . الهه عقودك  
 حثمك ككبي ككبي ::  
 عقودك ككبي ككبي . صهل ككبي  
 صهل ككبي حثمك ككبي ككبي ككبي لان قتلت  
 رجلاً بحتى وصبيّاً بتصليق . وقال المغسر ان لك لما  
 ذهب بصره كان يمك بيده صبي فبينما هو يمشى سمع  
 دبيباً<sup>22</sup> . وهو ان قايين كان اذا مشى يرتعش الى ورائه كما  
 قال الله له . هه ككبي ككبي . وحين سمع لك دبيباً  
 ولم يشعر انه قايين . فاخذ حجراً فرمى<sup>23</sup> فقتل قايين . فقال  
 له الصبي ما صنعت قتلت رجلاً . فاراد ان يصلق بيده  
 تلهفاً على ذلك فوقع راس الصبي تحت كفيه فشده<sup>24</sup> .  
 فهذا معنى قول لك<sup>25</sup> . ككبي ككبي ككبي  
 ككبي ككبي . حله ككبي ككبي ككبي  
 لكبي ::  
 عقودك وثوب ظفر<sup>26</sup> . معقودك دفعة بعد اخرى<sup>27</sup> .

1 PS مملق . 2 PS deest . متوجه . 3 PS المتحسنين . عقودك الديدبان او . et add. الخداعين المملقين  
 المحرق . P add. 4 PS عقودك . 5 PS المملق .  
 يعقودك حه ككبي ككبي هه ككبي . HF seq. 6  
 ككبي PS deest . 7 PS عقودك . 8 PS عقودك .  
 عقودك ككبي - عقودك تحسن تحمل . P add. 9  
 عقودك - الربا والتصنع والمالق والتحقق والتحسن  
 ككبي بقل ككبي ككبي ككبي ككبي .  
 - وحسن بينك يتسم الغنيمة ان لمعتم بين الاضداد  
 10 HF deest. - 11 S add. عقودك اقبال . 12 P add.  
 عقودك . cf. col. 189, l. 6; col. 287, l. 17.

13 H add. عقودك هه ككبي ككبي . 14 HF  
 العقودك ; الشواصر S ; الشواصر P ; العقودك ;  
 بين الاخضر PS . 15 في الحقول وجوانب السواق S  
 ككبي احه PS add. 16 سوق القضابين PS . 17  
 عقودك سوقة ويقال سعوطات . P add. 18 عقودك .  
 19 PS . 20 P add. زور كذب افك بهتان . S deest ; P seq.  
 21 والقي . PS deest . 22 deeest . 23 deeest . 24 PS quod seq. usque ad  
 25 PS quod seq. deest . 26 H . 27 PS . 28 S . 29 P .  
 بعد قفرة PS . 30 P add. . 31 S . 32 P .





شري<sup>1</sup> وقيل انه الورشكين. معفلتك دبتحتك  
كاه<sup>2</sup> دواتك<sup>3</sup>. معفلتك دحتك لدتلك  
داتك<sup>3</sup> ::

عفلتك حتر منعة. نجيم مع. هكس كز هته  
موية رزق عطية ويقال وقد. معمح حمتك  
يوهلني للعطية<sup>4</sup>. معحتك المواهب<sup>5</sup> التحد حيوه  
حيوات ::

عفلتك حتر هكس احنك شمر زعم انه<sup>6</sup>  
الحم الذي يكون للظير مما يلي الذنب<sup>7</sup>. ته عملك  
هكس شم البط والاوز وهو شم الرمكا<sup>8</sup> ::

عفلتك النقاخات آخر النقاخات التي يرى  
فيها الماء. نهقسك احمتك<sup>9</sup> النقاخات التي تمتلي ماء  
وتتققا. معفلتك كس كز هته لهمتك  
صتتك ته الجدرى في العين ::

عفلتك حتر<sup>10</sup> التلهب ::  
عفلتك حته دفته حهللك تشلج<sup>11</sup> ::

عفلتك<sup>12</sup> خريشتك الختقك دحللك  
دخلمهم حله نه مع حته كنعك. هكس  
كز هته المسطون على الخلاق. معفلتك كس كز  
هته برصك لك حانجربك. هتهد كسهدت  
يغهدت دحردتهدت دسهدت خبتهدت  
كاه صنتك اه دزلك دنجهدتهدت.  
كزك دمعفلتك علك كسهدتهدت هله مع  
سه حلكك. نه دكلسك دجلهد حله  
خهدتهدت سدردتهدت فلسك. كسك

هم كسهدت حرك دسهدت كسهدت دحصب  
عليهك حله هفكك دحصبك ليعم.  
كسهدت كسهدت حكتك. نه دلك حلتك  
كسهدت حته معفلتك. هلك حقتك هلك  
هتهد كسهدت دحصبك. كلك فهدم كسهدت  
دحجم سدردت حته حردتهدت. كسهدت  
هتهد معفلهم احمتك كك دحردتهدت حردتهدت  
معفلتك. حهلل دحمتك كسهدت حمتك فاد  
مع حقتك حلتك كسهدت دحصبك ليعم.  
كسهدت كسهدت حله هفكك دسهدت<sup>13</sup>. كاه  
دحصبكهدت هسهدت. كاه مع هفكك دسهدت<sup>14</sup>.  
كسهدت هم كسهدت معفلهم فزهدتهدت كك  
دحجم سدردتهدت حمتك مع كاه هسهدتهدت  
هسهدت معفلهم. فزهدت هم معفلهم كاه لسه  
دجلهد كاه حله حله سدردتهدت. هله  
دحرتك حله هفكك. هسهدت دككهدت هفكك<sup>15</sup>  
السلطان ::

عفلتك<sup>16</sup> اقول الشلطيت ::

عفلتك حتر دجلهدتهدت نكت ارغاء ::

عفلتك كس كز هته كسهدتهدت حله  
حله معخذ. كاه كدردتهدت حجتك النعام  
فراغ واقول انقضاء الغناء<sup>17</sup> ::

عفلتك دقصدك<sup>18</sup> شمر التدرج. هتهد

عفلتك دقصدك شمر النعام والحمام والبط والوز  
وغیره ::

هتهد حته لك في بنات الليل وهو الشري<sup>1</sup> PS  
العكر الثفل. P add.<sup>2</sup> - الليالي الذي يحدث في البلغم  
PS<sup>3</sup> - كاه دحلته دحصبك S add. ويقال حربه (?)  
توهلني PS<sup>4</sup> - لحهكك دكسكك الرأى قلوب الناس  
P add. hic: تحفة تحف. PS seq.<sup>5</sup> - العطية حيوة حيوات  
حتر هكس احنك شم زعم H deest<sup>6</sup> - معخذ شكاع  
cf. الدمكا H<sup>8</sup>; الرمكا H<sup>8</sup> - ومثل الذنب HF add.<sup>7</sup> - انه  
- يرى H desunt glossae praec.; F deest<sup>9</sup> col. 1950, l. pen.  
PS add.<sup>11</sup> - التهاب التهاب. P add. التهاب التهاب.<sup>10</sup> S seq.

معفلتك ي السلطان. PS add. antea.<sup>12</sup> - تعزى  
صفلتكهدت (كس كز) تسليط كعيلهد اولى  
دسهدت<sup>13</sup> FP - واسلط واقول وقى (هتهدت سوا طيت P)  
هله مع هفكك كاه مع هفكك PS<sup>14</sup> -  
PS<sup>16</sup> - دككهدتهدت هفككهدت<sup>15</sup> - دسهدتهدت  
et P والخله PS; والخلد ad calcem F add.; معفلتهك  
عفلتك HF<sup>18</sup> - منتهها P add.<sup>17</sup> - السلطنة  
شمر النعام والحمار seq.; معفلتك cf. sup. دقصدك  
والدرج (ته ايضاً شمر التدرج F)





عنهك<sup>1</sup> كبري كبرته عه، فهذهك  
 والجلد لك حة تجرد جسمتهك  
 وحذرم له من دهلاك دكح سبب. كح من  
 منلك لمزلاك النجاة، حتى كعلاهات نقد<sup>2</sup>  
 حاسم.::  
 عهههك كبري كبرته من، دحرم حليم  
 جلك التي يلف عليها الغزل<sup>3</sup>. هلهه  
 حلهه. خشبة دقيقة الراس تمد على السدا قبل  
 الطاقة التي تُنخ عليها حتى يستوي. هجهههك  
 وهم دهلههك. حه، حة فمة كح لك  
 دحلههك لعنهك كح له عهه.::  
 عههك<sup>4</sup> كبري كبرته النجاة السلام من  
 شيء يحذر.::  
 عههك حتى هجهههك<sup>5</sup> توحد تفرد تخلي.  
 هجههك كبري حة الوحيد الغريب المنفرد  
 المتخلى.::  
 عههك<sup>6</sup> ههك كبري كبرته جرح  
 قد جف وغلظ راسه.::  
 عههك دهم كاهلههك<sup>7</sup> القروح  
 الظاهرة في المعدة. كبري كبرته عههك عهه  
 حنهك هه جرح حسن الصورة. كبري كبرته  
 ههه عههك تكيد تخين كاد. عههك<sup>8</sup> كبري  
 حة هه الداء الدوي.::  
 عههك دهههك<sup>9</sup> الجدرى كبري كبرته.::  
 عههك دههك<sup>10</sup> قروح في العين.::  
 عههك كدهك كبري حه التأكل.::  
 عههك كبري كبرته هه دك من ستهك

— 8 H add. كبري. — عههك هه كاهلهك المرهم  
 — 9 PS deest. — 10 PS deest. — 11 H  
 عههك عههك<sup>12</sup> HF. — 13 F عههك<sup>14</sup> HF  
 deest cum vocab. seq. usque ad عههك. — 16 S deest; P seq.  
 عههك. — 17 S deest; P prior glossa deest; add. عههك  
 نبت. عههك يهوا يهتوا يخضروا يزدادوا

قرحة. ههك كبري كبرته هه حلهه هههك.  
 حة سببهك هه.::  
 عههك حههك<sup>11</sup> القروح الهاجحة.::  
 عههك اليبك<sup>12</sup> كبري كبرته جرح يسيل.::  
 عههك ههك كبري هه<sup>13</sup> حة، هههك  
 للجراحات التي قد نهت وفتحت.::  
 عههك دهههك<sup>14</sup> دهلههك كبري.::  
 عههك حهه ههه هههك. كح من  
 عههك دكهك دهههك هههك هههك.::  
 عههك كحهك الغثيان.::  
 عههك دهههك دهلههك<sup>15</sup> القروح التي  
 تعود تنجر.::  
 عههك كحه كنهك كح ههه  
 لههك القروح للحيثة العسرة الوجد التي لا تندمل.::  
 عههك كهك كح كح هههك هههك  
 كحهك القروح المعروفة بالنين والقروح الجرية في الراس.::  
 عههك هههك القروح البسيطة.::  
 عههك هههك القروح المجوفة.::  
 عههك دهههك قروح مندملة.::  
 عههك دكهههك كح هههك هههك  
 القروح في ظاهر البدن.::  
 عههك الجراحة ويقال القرحة والجرحة.::  
 عههك<sup>16</sup> كبري كبرته الرشوة مصانعة.  
 هههك هههك ارشيت. ههه ههه  
 ههههك هه عههك هههك.::  
 عههك<sup>17</sup> هه ههههك انبات. عههك نبات  
 واقول نجوم طلوع.::

1 PS deest. — 2 H انقار; F انقاد. — 3 PS quod seq. deest;  
 P add. عههك خشبة يلف عليها الغزل. — 4 PS seq.  
 عههك دفعة بعد قفرة. et add. خلاص علامة نجاة انقاد  
 ههههك توحد تفرد. — 5 PS seq. هههك (وهههك S) وظفر  
 عههك هههك هههك. — 6 PS deest. — 7 F  
 عههك; PS deest, sod add.  
 عههك والتخمين. عههك ساخن حاز





عَدْوِي<sup>1</sup> أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ مَجْدِدِيكُمْ رَسُول.  
 عَدْوِي أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ أَرْسَلِكُمْ رَسُول.  
 هَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 لَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ عَمَلِكُمْ. مَجْدِدِيكُمْ كَيْفَ كَيْفَ  
 هَمَلِكُمْ.:

عَدْوِي<sup>2</sup> حَذْرًا مَجْدِدِيكُمْ هَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ  
 أَي كَيْفَ كَيْفَ<sup>3</sup>. مَوْضِعٌ مَرْتَبَةٌ آلَةٌ. مَجْدِدِيكُمْ عِنْدَنَا  
 بِتَكْرِيبٍ<sup>4</sup> الْبَرَادَةُ الَّتِي تُنْصَبُ عَلَيْهَا لِحَرْارِ وَالْحَبَابِ مِنْ  
 حَدِيدٍ أَوْ صَفْرٍ<sup>5</sup>. وَصَفْحَةٌ حَنْبِيْنُ الْكُرْسِيِّ الَّذِي لِلْحَرْارِ.  
 عَدْوِي عَمَلِكُمْ وَيُقَالُ جَرَابِيْتُكَ جَابِيْتُكَ كَيْفَ عَمَلِكُمْ<sup>6</sup>.  
 عَدْوِي مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ. هَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ  
 تَكْرَارًا مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ<sup>7</sup>. فَتَكْرَارًا  
 هَمَلِكُمْ مَجْدِدِيكُمْ مَمَلِكُمْ. هَمَلِكُمْ عَدْوِي هَمَلِكُمْ.  
 أَي كَيْفَ كَيْفَ مَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ عَدْوِي أَي كَيْفَ كَيْفَ  
 مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ مَمَلِكُمْ وَيُقَالُ عَمَلِكُمْ. مَجْدِدِيكُمْ  
 حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ.:

عَدْوِي<sup>8</sup> مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ غَلَطٌ مِنْ بَعِيدٍ وَأَقُولُ سَهًا.:

عَدْوِي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ الشَّاهِيْنِ مِنَ الضَّوَارِي<sup>9</sup>.:

عَدْوِي<sup>10</sup> شَهْدَانِجٌ.:

عَدْوِي<sup>11</sup> أَي كَيْفَ كَيْفَ نَقْصَانٌ حَرَارَةٌ.:

عَدْوِي شَاهِيْنِجٌ<sup>12</sup>.:

عَدْوِي<sup>13</sup> كَيْفَ كَيْفَ سَكَنٌ تَع<sup>14</sup>. هَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ  
 أَطْفَى. عَدْوِي لِحَمَلِكُمْ هَمَلِكُمْ أَطْفَى لِهَيْبِ النَّارِ<sup>15</sup>.:

عَدْوِي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 هَمَلِكُمْ هَمَلِكُمْ<sup>16</sup> هَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ  
 تَفْرِيقًا مَفَارِزَ خَوَاءٍ وَحَشَةٍ<sup>17</sup>. حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 بِنْتِمْ<sup>18</sup> أَي كَيْفَ كَيْفَ. حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ  
 لَمْ. يُقَالُ لَهُ خَالٍ. حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ الَّذِي  
 لَا طَعْمَ لَهُ. أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ أَصْلُهُ خَاوٍ بِأَيْرٍ. هَمَلِكُمْ  
 هَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ. مَمَلِكُمْ  
 مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ الْغَثِيَانِ وَمَعَهُ كَرْبٌ. مَمَلِكُمْ  
 أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ الْغَثِيَانِ وَالْكَرْبِ وَالغَثَى حَمَلِكُمْ  
 أَي كَيْفَ كَيْفَ. عَدْوِي أَي كَيْفَ كَيْفَ الْبَابِرَةِ الْخَاوِيَّةِ.  
 عَدْوِي مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ  
 مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ.:

عَدْوِي<sup>19</sup> كَيْفَ كَيْفَ<sup>20</sup> أَي كَيْفَ كَيْفَ مَمَلِكُمْ  
 شَابَاجٌ<sup>21</sup>.:

عَدْوِي مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ الَّذِينَ يَسْهَرُونَ.  
 عَدْوِي السَّهْرُ<sup>22</sup>. مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ هَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 تَرْقِقًا السَّاهِرُونَ وَالْمُتَنَقِّدُونَ<sup>23</sup>. عَدْوِي مَمَلِكُمْ

1 مَجْدِدِيكُمْ مَرْسَلٌ. S deest; P seq. عَدْوِي HF  
 2 PS عَدْوِي مَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 حَمَلِكُمْ الْعَمَلِ الْمَرْتَبَةُ لِلْحَالَةِ وَالسَّجِيَّةِ. عَدْوِي حَمَلِكُمْ  
 فِي تَغْرِيبِ PS<sup>4</sup>. مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ PS deest<sup>3</sup>. الْعَمَلِ  
 عَدْوِي PS quod sequitur deest; add. أَوْ غَيْرَهُ H<sup>5</sup>. بِسْمًا  
 عَدْوِي - عَدْوِي لِلْحَالَةِ الْمَرْتَبَةُ الْأُولَى et P طَرِحَتْهُ الْغَنَّةُ  
 عَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ هَمَلِكُمْ F<sup>6</sup>. مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ الْأُولَى  
 عَدْوِي F deest<sup>7</sup>. عَدْوِي مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 عَدْوِي S deest; PS addiderunt antea مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 - أَشْهَبُ PS add.<sup>9</sup> مَمَلِكُمْ (S deest) مَمَلِكُمْ  
 PS deest, cf. col. 1936, l. ult.<sup>10</sup> - PS deest.<sup>11</sup> - F add.<sup>12</sup>  
 F<sup>14</sup> - سَكَنٌ أَجْدُ اللَّهَيْبِ. S deest; P seq. - وشَاتِرَجْ.  
 F add.<sup>15</sup> - مَمَلِكُمْ أَي كَيْفَ كَيْفَ.  
 PS<sup>17</sup> - مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ PS<sup>16</sup> -  
 PS seq.<sup>18</sup> - خَاوِي بِأَيْرٍ

عَدْوِي هَمَلِكُمْ هَمَلِكُمْ عَدْوِي الْغَثِيَانِ الَّذِي مَعَهُ كَرْبٌ حَمَلِكُمْ  
 قَالَ يُقَالُ غَلَطٌ مِنْ بَعْدِ سَهَى. عَدْوِي مَمَلِكُمْ طَقِي يَرْدُ سَكَنٍ  
 حَمَلِكُمْ (نق S). عَدْوِي مَمَلِكُمْ خَاوِيَّةِ. مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 عَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ الْمَعَادِلِ الْمَسَاوِي. عَدْوِي مَمَلِكُمْ لَحَلِكُمْ  
 عَدْوِي مَمَلِكُمْ - عَدْوِي كَرْبِ النَّفْسِ لِهَيْبِ P et  
 عَدْوِي مَمَلِكُمْ PS deest; add. hic<sup>19</sup>. مَمَلِكُمْ  
 عَدْوِي in Bar Ali, Paris. 255, لَوْلُوَّةُ جَوْهَرَةٌ  
 cf. شَابَاجِ H<sup>21</sup>. - شهْنَجِ F add.<sup>20</sup> - مَمَلِكُمْ  
 عَدْوِي PS<sup>22</sup>. - col. 540, l. 8. - col. 285, l. 10.  
 مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ الَّذِينَ يَسْهَرُونَ فِي التَّمَشُّسَةِ.  
 عَدْوِي P seq. عَدْوِي الْعَمَلِ الْكَدِّ S seq. عَدْوِي سَهْرًا  
 مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ حَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ  
 - عَدْوِي الْعَمَلِ السَّهَارِ الْكَدِّ مَمَلِكُمْ مَمَلِكُمْ - مَمَلِكُمْ  
 F<sup>23</sup> - مَمَلِكُمْ الْمَوَاطِبِينَ عَلَى السَّهْرِ وَالصَّلَاةِ.



مكبي كذا صفة وتتم الحالتين عنك عنك  
 الشبث<sup>1</sup> الذي يكس في كل سنة<sup>2</sup> :  
 مغذاك ته صككلم<sup>3</sup> السبت ويكون جمعة  
 اسبوعاً<sup>4</sup> وتفسيره الراحة هجذكا صه . مكبي كذا  
 صفة نككك ينسلك هاعدههكك الراحة والسبت<sup>5</sup> .  
 مغذاك مغتك ته مغذاك هككاهك مغذاك<sup>6</sup>  
 ككهكك . كهك ته كهك :  
 عككك شبت<sup>7</sup> :  
 عككك ككبي كذا صفة ساج :  
 عككك يحط<sup>8</sup> . عككك سهو تخليط<sup>9</sup> . مكبي كذا  
 الخطاء والضلالة صكك كذا صفة<sup>10</sup> . عككك سها خط .  
 مكبي كذا صفة عككك لك<sup>11</sup> صه ككهكك ته  
 صككك<sup>12</sup> عدل عن الطريق<sup>13</sup> :  
 عكككك<sup>14</sup> صككك ككبي كذا صفة خراطة  
 الامعاء :  
 عكككك اللوز<sup>15</sup> . لكككك سلكك لوز حلو . عكككك  
 صكككك لوز مر :  
 عككككك بالجزان :  
 عككككك تشويش اختلاط شغب اضطراب تريب<sup>16</sup>

رعب الثيات<sup>17</sup> استطلاق البطن قلق . صكككك كذا  
 عكككك . كذا صفة الغتنة الشغب<sup>18</sup> الهجمة :  
 مغذاك<sup>19</sup> صككك ته بشع :  
 مغذاك<sup>20</sup> ككبي كذا صفة ته غير بدل<sup>21</sup> :  
 عكككك ككبي هكككك ككككك ككهكك  
 صكككك<sup>22</sup> التخليط الشقاق الشتات الانصداع :  
 عككك<sup>23</sup> ابن اوى من قليلج ودمج :  
 عككككك ميبم باطل . اقول كما يحيى بائفاق سهو<sup>24</sup> :  
 عكككك كككك ككككك<sup>25</sup> ككككك ككككك  
 هكككك ككككك اقول المعول :  
 عككككك<sup>26</sup> ته عككككك :  
 عككككك لوز جوز . هذا يقال انه من سهو الناقل  
 وانه صكك صككك عككك<sup>27</sup> . مكبي كذا صفة ته صه  
 اككك ككككك ككهككك . مكككك ككككك  
 كككككك ككهككك ككهككك ككككك<sup>28</sup> ككهكك  
 عكككك . كككك ككككك ككككك<sup>29</sup> وهه كككك كككك  
 الكبار<sup>30</sup> :  
 عكككك<sup>31</sup> كككك ككبي كذا صفة خير الماء<sup>32</sup> :  
 عكككك كككك كككك<sup>33</sup> اشعال النار :  
 السعة (الهجمة P sol) . عكككك كككك<sup>18</sup> PS seq.  
 عككككك - ارتجان (اي هيجان P) البحر اضطراب امواجه  
 ته صككككك ad calcem . اشع 19 S deest ; P deest . الملاق الخداع  
 - عككككك ته ككهككك . 21 P add . مغذاك<sup>20</sup> PS seq.  
 - عككككك ته عككككك يزعون ته يزعون يضلون يسهون  
 - 22 P HF deest . - تقسم الشغل S seq . شغل تقسم seq.  
 - عككككك ككك - مطلق مرسل عبث . 24 PS add .  
 ككهككك على الاطلاق من غير تفصيل منهم (sic) آخر باطل  
 - 26 PS deest . معويل شوكة ينقر به الالبار . 25 S seq . جزاف  
 فاختلف عليه الدال بالرا فلدلك . 27 PS add . عككككك .  
 ككهكككك H - وقع اللبس وصار في الكتب كذلك  
 PS deest ; صه ككككك . 29 F add . نبلو ككككك ته  
 عككككك ته . 30 F add . بطم اخضر . P add . ككهكككك  
 - عككككك HF . 31 - لوز . PS add . لككك ككهككك  
 عككككك ته عككككك ككككك . P add . غدير الماء<sup>32</sup> PS  
 - 33 F . عكككك ككككك ككككك ككككك .  
 - عككككك ad calcem . النار FS deest ; شجور ته عككك P

1 PS add. — الشبث اى تشمشنة P; الشبث S  
 عكككك - عككككك لغايف قضبان (الكرم شبث P-sol)  
 . ته صككككك 3 PS deest . - عككككك (عبرى ته غيرا P)  
 PS 5 . - ويكون جمعة يعنى اسبوع P; ويكون اسبوع S 4 .  
 - عككككك ته نكككك هكككككك سكهككك seq.  
 ته كهكككك ته 6 F seq . - عكككك ككككك  
 مغذاك<sup>8</sup> PS . - هو نبات . 7 F add . - كهكككك  
 PS 9 . - اطعما (زاع P sol) . عكككك يطفئ (يحطى P) يضل  
 الضلالة P; الضلالة طغيان S 10 . - عككككك ته سهو تغليط  
 PS deest 11 . - عككككك PS glossa seq. deest . عككككك  
 لككككك H 12 . - مكبي كذا صفة ته لككككك  
 عزل عن طريق (الحق P sol) المستقيم PS 13 . - ككهككك  
 HF 14 . - عككككك HF 15 . - ككككك زواع وغلط واخطا  
 لككككك ككككك ككككك ككككك لوز مر هككككك .  
 - عككككك لوز حلو . عككككك ككهكككك ته لوز مر  
 PS 17 . - شغب H deest ; تريب loco اختلاط PS ; تريب F 16 .  
 - رعب loco زعب F ; تشوش P add . الثبات رعب البنيان تغلب

18 PS seq. عككككك كككك .  
 عككككك - ارتجان (اي هيجان P) البحر اضطراب امواجه  
 ته صككككك ad calcem . اشع 19 S deest ; P deest . الملاق الخداع  
 - عككككك ته ككهككك . 21 P add . مغذاك<sup>20</sup> PS seq.  
 - عككككك ته عككككك يزعون ته يزعون يضلون يسهون  
 - 22 P HF deest . - تقسم الشغل S seq . شغل تقسم seq.  
 - عككككك ككك - مطلق مرسل عبث . 24 PS add .  
 ككهككك على الاطلاق من غير تفصيل منهم (sic) آخر باطل  
 - 26 PS deest . معويل شوكة ينقر به الالبار . 25 S seq . جزاف  
 فاختلف عليه الدال بالرا فلدلك . 27 PS add . عككككك .  
 ككهكككك H - وقع اللبس وصار في الكتب كذلك  
 PS deest ; صه ككككك . 29 F add . نبلو ككككك ته  
 عككككك ته . 30 F add . بطم اخضر . P add . ككهكككك  
 - عككككك HF . 31 - لوز . PS add . لككك ككهككك  
 عككككك ته عككككك ككككك . P add . غدير الماء<sup>32</sup> PS  
 - 33 F . عكككك ككككك ككككك ككككك .  
 - عككككك ad calcem . النار FS deest ; شجور ته عككك P

عجلتك خبزك صر اسارون ::

عجلتك العرقيان<sup>1</sup> ::

عجد اذنتك<sup>2</sup> اذنتك خبزتك صر

اذنتك صر اذنتك اذنتك صر اذنتك صر

صوتك صر فكتك سبعة ثيران<sup>3</sup> ::

عجد قلتك<sup>4</sup> اذنتك صر اذنتك صر

مصوتات<sup>4</sup> ::

عجتك صر اذنتك<sup>5</sup> اذنتك صر اذنتك

اذنتك صر اذنتك<sup>6</sup> اذنتك صر اذنتك

اذنتك صر اذنتك العالم وهيئة كآها<sup>7</sup> ::

عجتك كالحب<sup>8</sup> صر اذنتك صر اذنتك

اذنتك صر اذنتك اذنتك صر اذنتك

عجتك صر اذنتك<sup>9</sup> صر اذنتك صر اذنتك

شمس . زهرة . عطار . قر ::

عجتك صر اذنتك<sup>10</sup> صر اذنتك صر اذنتك

اذنتك صر اذنتك . الاربعاء . الخميس . الجمعة . السبت<sup>11</sup> ::

عجتك صر اذنتك<sup>12</sup> صر اذنتك صر اذنتك

ترك رفض خذلان ::

عجتك اذنتك<sup>13</sup> اذنتك الماء ومسيده صر

سواق الماء . واقول ماء تغادرة<sup>14</sup> السيول . كآها صر

صوتك عبارات الماء . اذنتك صر اذنتك صر اذنتك<sup>15</sup>

صوتك صر اذنتك<sup>16</sup> وفي الشام يقال لها جوان او

جاية ::

عجتك صوتك<sup>17</sup> اذنتك صر اذنتك يدع خرقته ::

عجتك اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

صوتك اذنتك صر اذنتك<sup>18</sup> اذنتك صر اذنتك

صغ<sup>19</sup> ::

عجتك صر لم قفز زعم ويكون حرم<sup>20</sup> . كآها

اذنتك صر اذنتك اذنتك صر اذنتك<sup>21</sup> صوتك<sup>22</sup>

صوتك صر بزر الحرم<sup>23</sup> ::

عجتك اذنتك صر اذنتك طفل . عجتك

البلاهة الجهل الطفولية<sup>24</sup> . كآها صر اذنتك

اذنتك صر اذنتك تصاي<sup>25</sup> . عجتك صر اذنتك

عجتك صر اذنتك<sup>26</sup> . عجتك صر اذنتك

صوتك<sup>28</sup> ::

عجتك<sup>29</sup> صر الاغصان الدقيقة التي في الكرم .

1 خبزتك قرص العرقيان وهو HF

2 خبزتك قرص العرقيان وهو HF

3 صوتك عبارات الماء . اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

4 صوتك صر اذنتك<sup>16</sup> وفي الشام يقال لها جوان او

5 صوتك صر اذنتك<sup>17</sup> اذنتك صر اذنتك يدع خرقته ::

6 صوتك اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

7 صوتك اذنتك صر اذنتك<sup>18</sup> اذنتك صر اذنتك

8 صوتك اذنتك صر اذنتك تصاي<sup>25</sup> . عجتك صر اذنتك

9 صوتك اذنتك صر اذنتك<sup>26</sup> . عجتك صر اذنتك

10 صوتك صر بزر الحرم<sup>23</sup> ::

11 صوتك اذنتك صر اذنتك طفل . عجتك

12 صوتك اذنتك صر اذنتك الطفولية<sup>24</sup> . كآها صر اذنتك

13 صوتك اذنتك صر اذنتك تصاي<sup>25</sup> . عجتك صر اذنتك

14 صوتك اذنتك صر اذنتك<sup>26</sup> . عجتك صر اذنتك

15 صوتك صر اذنتك<sup>28</sup> ::

16 صوتك<sup>29</sup> صر الاغصان الدقيقة التي في الكرم .

16 FPS quod seq. deest. — 15 PS add. لآها . واقول تغارد

17 S deest. — 18 PS deest ; F glossa syr. deest. —

19 PS add. (S sol. رضى عنه) عند . ترك ما كان في قلبه عليه (رضى عنه

20 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

21 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

22 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

23 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

24 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

25 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

26 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

27 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

28 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

29 PS add. (S sol. اذنتك صر اذنتك صر اذنتك صر اذنتك

quod in HF initio vocab. sequentis invenitur

عقلك نادم <sup>17</sup> انساناً مدحت

عقلك نادم <sup>18</sup> وتعرف بطريق  
التبان <sup>19</sup> منك لك حكمة. عقلك نادم  
السيبل <sup>20</sup> ::

عقلك نادم <sup>21</sup> عنك كبرك لحم <sup>22</sup> ::

عقلك نادم <sup>23</sup> ::

عقلك نادم <sup>24</sup> ::

عقلك نادم <sup>25</sup> ::

عقلك نادم <sup>26</sup> ::

عقلك نادم <sup>27</sup> ::

عقلك نادم <sup>28</sup> ::

عقلك نادم <sup>1</sup> من بين قديمه <sup>2</sup> يكون في يد الملك والمؤدب <sup>3</sup> وهو ايضا قبيلة <sup>4</sup> ::

عقلك نادم <sup>5</sup> ::

عقلك نادم <sup>6</sup> ::

عقلك نادم <sup>7</sup> ::

عقلك نادم <sup>8</sup> ::

عقلك نادم <sup>9</sup> ::

عقلك نادم <sup>10</sup> ::

عقلك نادم <sup>11</sup> ::

عقلك نادم <sup>12</sup> ::

عقلك نادم <sup>13</sup> ::

عقلك نادم <sup>14</sup> ::

عقلك نادم <sup>15</sup> ::

عقلك نادم <sup>16</sup> ::

عقلك نادم <sup>17</sup> ::

عقلك نادم <sup>18</sup> ::

<sup>1</sup> FP — <sup>2</sup> رجله من قديمه F — <sup>3</sup> عقلك نادم F — <sup>4</sup> S add. — <sup>5</sup> عقلك نادم F sequitur — <sup>6</sup> عقلك نادم PS — <sup>7</sup> عقلك نادم P — <sup>8</sup> عقلك نادم HF deest — <sup>9</sup> عقلك نادم HF — <sup>10</sup> عقلك نادم P add. — <sup>11</sup> عقلك نادم PS add. — <sup>12</sup> عقلك نادم PS — <sup>13</sup> عقلك نادم PS — <sup>14</sup> عقلك نادم HF — <sup>15</sup> عقلك نادم HF — <sup>16</sup> عقلك نادم HF — <sup>17</sup> عقلك نادم HF — <sup>18</sup> عقلك نادم PS

<sup>1</sup> عقلك نادم HF — <sup>2</sup> عقلك نادم HF — <sup>3</sup> عقلك نادم HF — <sup>4</sup> عقلك نادم HF — <sup>5</sup> عقلك نادم HF — <sup>6</sup> عقلك نادم HF — <sup>7</sup> عقلك نادم HF — <sup>8</sup> عقلك نادم HF — <sup>9</sup> عقلك نادم HF — <sup>10</sup> عقلك نادم HF — <sup>11</sup> عقلك نادم HF — <sup>12</sup> عقلك نادم HF — <sup>13</sup> عقلك نادم HF — <sup>14</sup> عقلك نادم HF — <sup>15</sup> عقلك نادم HF — <sup>16</sup> عقلك نادم HF — <sup>17</sup> عقلك نادم HF — <sup>18</sup> عقلك نادم HF

المصاحفة بحداد الدنيا لم النياة المتخرم  
ليس له.

مجدك ج مجدك

مجدك مجدك بة كمة الجبة  
السوداء وهو الشونيز.

مجدك بجدك حدروها. كمة كمة  
مجدك مجدك انزلوا السرير دلوه. مجدك مجدك  
مجدك مجدك انزلوها دلوها في  
الجبل.

مجدك ج قضيب. كمة اتم غصن.  
مجدك قضبان اخصان.

مجدك مجدك ترك. كمة كمة  
كمة اغفر حتى كك عجم لته. يا  
ابناه امهلم وان تابوا فاغفر لهم زعم.

مجدك اقول ابله. كمة كمة  
العجت زعم.

مجدك ج شاسنم.

مجدك مجدك قسلك مجدك  
مجدك كمة مجدك كمة. كمة كمة. كمة  
مجدك قسلك مجدك مجدك قسلك  
مجدك مجدك مجدك كمة. كمة كمة  
لم كك كك الكردن ويقال القنبر.

مجدك ج منه مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك كمة كمة وهو  
الشعر السبط ويكون طيران.

مجدك ج مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك كمة كمة.

مجدك مجدك كمة كمة كمة في الهواء.

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك  
مجدك مجدك مجدك مجدك مجدك

P hic et S alio in loco add. كمة كمة كمة كمة - الاسبوع مجدك سج. - مجدك كمة مجدك كمة - P sol. - P seq. HF deest hic. - PS seq. الكركدان ويقال القنبر ويقال عنقا معرب. - PS deest هذه... - ويسميه الاعراب الرخ. - H add. - PS add. وهو ضد الجعد. - P add. ad calcem لمجدك المجسود. - P add. لعب في الهواء طيران. - P add. - PS deest. - PS deest. - PS deest.

et deest حبة السوداء FPS. - P deest. التنية. - HF deest كمة. - HF seq. كمة كمة كمة كمة. - P add. - مجدك كمة كمة كمة كمة. - P add. الملك. - S add. hic, et S alio in loco. - PS deest. - H seq. tantum. - P seq. زعم. - PS add. - PS deest. - H add.





زغكا هزواك اكس كز هزهعه، اذكا  
 هزواك. بزر الورد<sup>1</sup>. زعكا اذك رى السهم وهو  
 رشق<sup>2</sup>.  
 زغكا كز تطريق ضرب خبط<sup>3</sup> يقال كزخ.  
 صلاتع هذكا م صاملق تجش تقشر صخه  
 حنى<sup>4</sup>. كزخ فواك م يكسر يدق بالمطرقه<sup>5</sup>.  
 زهواك اكس كز هزه صلتكا اذكا م امور  
 كثيرة. زهواك اكس كز هزه جكد زواك  
 وجع الرئة<sup>6</sup>.  
 زهوك كز غليان غليل<sup>7</sup> للحرارة. اكس كز هزه  
 كصبهه لمه تلحك هزواهه دوار الغليان  
 وشده<sup>8</sup>. زهوك خميتنك شهوة غالبه اكس  
 كز هزهعه لمه تلحك اذكا غليان يسير  
 خميتنك ارتياح<sup>9</sup>. زهوك خميتنك حصف

اكس كز هزهعه، يذخك صاملق الحصف  
 الذى يمد<sup>10</sup>.  
 زذكا كز ذخا هزهه وعظ<sup>11</sup>.  
 زذواك كز رعدة اكس اذكا الروعة<sup>12</sup>.  
 لذواك حذ صفتك اذ م ذواك<sup>13</sup>.  
 زذبوك اكس اذكا ذك نك اقول الاثوم<sup>14</sup>  
 م كز الادرد<sup>15</sup>. زذكا كز حركة الشفتين<sup>16</sup> اكس  
 كز هزهعه، لحظة طرفه عين. زذك م لب  
 لك<sup>17</sup> صذبوكا يتكلم بغير ايصاح<sup>18</sup>. اكس  
 كز هزهعه، اقول ينغم بغير تبين<sup>19</sup>. زذكا  
 ذواك اكس كز هزه نعمة الكلام<sup>20</sup> نعمة الكلمة.  
 زذكا زهوك ذواك ذواك زعرة. يقال  
 ذواك. اكس كز هزهه كز هزه<sup>21</sup>.  
 كزاد شل<sup>22</sup>.

علم هذكا ذ ذلم حصمه كز صاملق ::

كسر P add. طريق او طرق HF<sup>2</sup>. — Cf. col. 882, l. 21.<sup>1</sup>  
 — صاملق PS; صحتك deest, جبريل HF<sup>3</sup>. — دق.  
 et, ويقال زواك الرئة PS add.<sup>5</sup>. — بالمطرقه HF deest<sup>4</sup>.  
 ذواك م اذكا - زواك م ذواك P  
 ذواك م ذواك اكس م - صاملق اذكا  
 — غليل PS deest<sup>6</sup>. — ذواك كز صصبك كز  
 هشاشة et add. ارتياح PS; ارتياح H<sup>8</sup>. — فوران PS add.<sup>7</sup>  
 — زواك على et, م جروح P add.<sup>9</sup>. — اهتشاش اشتياق

— زواك يرتعدون P et, موعظة تحظير PS add.<sup>10</sup>  
 كز رعدة S; كز رعدة من الحون والفرع  
 الاثوم ادرك P<sup>13</sup>. — رعدة رجفة (رجف) P add.<sup>12</sup>.  
 HF<sup>16</sup>. — الشفتين S deest<sup>15</sup>. — بلا اسنان PS add.<sup>14</sup>.  
 يتكلم بيند P add.<sup>18</sup>. — بغير ايصاح PS<sup>17</sup>. — لك deest  
 اكس P<sup>20</sup>. — S quod sequitur deest.<sup>19</sup>. — وبين نفسه  
 — كز هزه PS deest; كز هزهه دههه  
 رض م صاملق كز هزه شل رض زعزع PS add.<sup>21</sup>

فَدَحَكَ لِبِلْدِكَ حَسْرَةً، وَكَأَنَّكَ جَلَدًا  
 نَلَمْتَهُ عَدَمَ دَلَمْتِكَ<sup>1</sup> وَدَلَمْتِكَ تَمَّ  
 جَلَدًا. تَعْبَلُكَ دَمٌ حَسْرَةً، وَتَعْبَلُكَ لَكَ سَدَا  
 حَمَلِكَا، وَدَلَمْتِكَ. كَأَنَّكَ حَسْرَةً  
 وَجَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ. أَلَا فَرِحْتَهُ  
 فَجَحْتَهُ، وَتَمَّ دَلَمْتِكَ حَسْرَةً، وَتَعْبَلُكَ  
 سَدَا كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ تَعْبَلُكَ. كَأَنَّكَ  
 عَلَمْتِكَ لِحَدَا. سَدَا لَمَّ لَمَمْتِكَ<sup>3</sup>  
 عَدَا دَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ جَلَدًا  
 جَلَدًا. لَكَ<sup>4</sup> كَأَنَّكَ تَعْبَلُكَ سَدَا تَعْبَلُكَ.  
 أَلَا كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ  
 تَعْبَلُكَ تَعْبَلُكَ. كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ دَمٌ فَزَعَا  
 تَمَّ تَعْبَلُكَ. سَدَا تَمَّ. سَدَا دَمٌ لَكَ جَبْرًا  
 دَلَمْتِكَ دَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ. تَعْبَلُكَ دَمٌ جَبْرًا  
 دَلَمْتِكَ دَلَمْتِكَ سَدَا تَعْبَلُكَ. سَدَا كَأَنَّكَ  
 تَمَّ جَبْرًا دَلَمْتِكَ دَلَمْتِكَ. الْأَوَّلُ الْإِبْتِدَاءُ<sup>5</sup> ::  
 تَعْنِكَ<sup>6</sup> حَسْرَةً وَتَعْبَلُكَ اصْطِنَاعٌ يُقَالُ كَأَنَّكَ  
 حَسْرَةً وَتَعْبَلُكَ تَمَّ اصْطِنَاعٌ إِلَيْهِ مَعْرُوفًا<sup>7</sup> ::  
 تَعْنِكَ الْأَعْظَمُ<sup>8</sup> أَقُولُ الْغَائِقُ. الْنَهَائِيَّةُ فِي الْجُودَةِ  
 وَالْغَائِبَةُ ::  
 تَعْنِكَ حَسْرَةً وَتَعْبَلُكَ عَتَبٌ يُقَالُ تَعْبَلُكَ  
 حَسْرَةً وَتَعْبَلُكَ لَمَّ. كَأَنَّكَ حَسْرَةً  
 تَعْبَلُكَ تَمَّ حَسْرَةً التَّوْبِيحُ الْعَدْلُ<sup>10</sup> ::  
 تَعْبَلُكَ<sup>11</sup> الْمُتَعَدِّيُّ لِلْحَقِّ بَيْنَهُ وَبَيْنَ رَبِّهِ. كَأَنَّكَ حَسْرَةً

حَسْرَةً تَمَّ الْمَنَاقُ الْمَحْدُ<sup>12</sup>. تَعْبَلُكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً  
 اِهْتَامٌ نَفَاقٌ<sup>13</sup>. تَعْبَلُكَ حَسْرَةً لَكَ حَسْرَةً  
 كَأَنَّكَ حَسْرَةً الْمَنَاقُ بِخَيْرِ<sup>14</sup> لَا يَتَدَبَّرُ ذَلِكَ لِتَنْبِيهِ ::  
 تَعْبَلُكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً الْأَوْتَارُ وَفِي الثَّالِثِ  
 الَّتِي يَكُونُ<sup>15</sup> أَصْلُهَا دَقِيقٌ وَرَاسُهَا غَلِيظٌ ::  
 تَعْبَلُكَ بَكَرُ الثَّمْرِ وَالْبِيدَرُ وَالْمَعْصَرَةُ. كَأَنَّكَ  
 وَحَسْرَةً تَمَّ تَعْبَلُكَ مِنَ الْإِبْتِدَاءِ<sup>16</sup> ::  
 تَعْبَلُكَ حَسْرَةً الرُّبَيْسَاتِ كَأَنَّكَ حَسْرَةً  
 حَسْرَةً. كَأَنَّكَ حَسْرَةً وَتَعْبَلُكَ  
 حَسْرَةً الْعُظْمَاءِ الْمَكْرَمَاتِ عَظِيمَاتِ بَنَاتِ  
 صِهْيُونِ<sup>17</sup>. تَعْبَلُكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً تَمَّ  
 دَلَمْتِكَ تَمَّ جَلَدًا كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ  
 دَلَمْتِكَ تَعْبَلُكَ كَأَنَّكَ الْبَاكُورَاتِ<sup>18</sup> ::  
 تَعْلِكَ اسْتِرْخَاءُ عَظْمِ الْأَذْنَانِ وَاسْتِرْخَاءُهَا<sup>19</sup>. وَيَكُونُ  
 مِنَ الْعَظْمِ الْعَظِيمِ الْأَذْنَانِ. سَدَا تَعْلِكَ اسْتِرْخَاءٌ.  
 تَعْلِكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً كَأَنَّكَ دَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ  
 سَدَا كَأَنَّكَ حَسْرَةً وَتَعْلِكَ<sup>21</sup> نَمَقٌ لَدَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ  
 دَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً لَكَ حَسْرَةً لِحَرَكُوشِ<sup>22</sup>.  
 لَكَ دَلَمْتِكَ لَا تَضِيْعٌ<sup>23</sup>. كَأَنَّكَ لَدَلَمْتِكَ كَأَنَّكَ  
 كَأَنَّكَ لَدَلَمْتِكَ<sup>24</sup>. تَعْلِكَ أَقُولُ مُسْتِرْخِيُونَ.  
 تَعْلِكَ تَمَّ دَلَمْتِكَ سَدَا حَسْرَةً حَسْرَةً كَأَنَّكَ  
 دَلَمْتِكَ لَكَ حَسْرَةً. كَأَنَّكَ حَسْرَةً دَلَمْتِكَ نَقِبَلِ  
 حَسْرَةً. كَأَنَّكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً جَلَدًا ::  
 تَعْلِكَ كَأَنَّكَ حَسْرَةً دَلَمْتِكَ دَلَمْتِكَ<sup>25</sup> ::

<sup>1</sup> PS — دَلَمْتِكَ دَلَمْتِكَ PS —  
 يقال. — <sup>2</sup> PS — دَلَمْتِكَ PS —  
 يقال. — <sup>3</sup> HF — دَلَمْتِكَ HF —  
 يقال. — <sup>4</sup> HF — كَأَنَّكَ HF —  
 يقال. — <sup>5</sup> P add. — يقال. —  
 يقال. — <sup>6</sup> P — يقال. —  
 يقال. — <sup>7</sup> P add. — يقال. —  
 يقال. — <sup>8</sup> P add. — يقال. —  
 يقال. — <sup>9</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>10</sup> PS add. — يقال. —  
 يقال. — <sup>11</sup> H add. — يقال. —  
 يقال. — <sup>12</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>13</sup> F — يقال. —  
 يقال. — <sup>14</sup> F — يقال. —  
 يقال. — <sup>15</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>16</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>17</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>18</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>19</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>20</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>21</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>22</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>23</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>24</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>25</sup> PS — يقال. —  
 يقال. —

col. 1901, l. 1. — <sup>16</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>17</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>18</sup> F — يقال. —  
 يقال. — <sup>19</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>20</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>21</sup> H — يقال. —  
 يقال. — <sup>22</sup> HF — يقال. —  
 يقال. — <sup>23</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>24</sup> PS — يقال. —  
 يقال. — <sup>25</sup> PS — يقال. —  
 يقال. —

زئفك مذ يقال نجد كزئفك حد حتك. كزئفك  
كزئفك م دحا الارض<sup>1</sup> على الماء او<sup>2</sup> فوق الماء. :

زئفك دقك سلبم دحافقزوم صمد  
الهلبلك دحلكا خشب يوضع بين الخشبة والخشبة  
من خشب<sup>3</sup> السقف والبوارى فوق ذلك اقول<sup>4</sup> الناس في  
هذا الوقت يسمونها اطمانا وسفاج<sup>5</sup>. كزئفك كزئفك  
مته<sup>6</sup> متهك دسبم كسججك دقلجك  
كسلفك دقزومك دقزومك دقزومك  
الهلبلك دقزومك دحلكا كزئفك اقول  
اجوان فالج<sup>7</sup>. وفي الشام يسمونه عربض وطبق  
وطبقات. :

زئفم دزك كزئفك كزئفك نفت الدم قذن  
الدم<sup>8</sup>. زئفك كزئفك دحك كحضاح او مخاضة<sup>9</sup>.  
كزئفك مته<sup>10</sup> للخلج الخاصة. كزئفك مته  
لجك كزئفك كزئفك. مته كزئفك كزئفك  
مته كزئفك دحلكا دحلكا<sup>10</sup>. زئفك دحك  
دحلكا دحلكا دحلكا<sup>11</sup> نفت دق طرق زعم مخاضة  
خلج كحضاح من الماء مشرعة. زئفك دحلكا<sup>12</sup> ترقيق.  
كزئفك زقق. كزئفك كزئفك ما يبصق وهو غير  
نضج. :

زئفك<sup>13</sup> الهوام والزبافة والدييب. :

زئفك<sup>14</sup> حلكا شلجم<sup>15</sup> برى. :

زئفك راس. صمدك زئفك القفا. زئفك كزئفك في  
الغاية<sup>16</sup>. :

زئفك دقزومك راس السدد او الصد<sup>17</sup>. :

زئفك لقا اقول القوام. :

زئفك زئفك ممد قلك كزئفك زئفك  
دحلكا المخبوق. :

زئفك دحلكا<sup>18</sup> دحلكا دحلكا<sup>10</sup> نغو العين  
وهو الموسرج. :

زئفك اطران النبات. :

زئفك<sup>20</sup> كزئفك دحلكا المويخ الاليم. :

زئفك كزئفك مقلك م كحلكا دحلكا  
زئفك<sup>21</sup>. :

زئفك كزئفك كزئفك. بيمك دزئفك كزئفك  
كزئفك دحلكا دحلكا دحلكا دحلكا  
للحبة التي تزحف على بطنها<sup>22</sup>. :

زئفك يعاتب يلوم<sup>23</sup>. زئفك كزئفك دحلكا  
كزئفك كزئفك زئفك زئفك م حبة كزئفك التوبج  
والعدل<sup>25</sup>. زئفك كزئفك كزئفك دحلكا اللوم<sup>26</sup>  
الشين. :

زئفك كزئفك كزئفك كزئفك دحلكا<sup>28</sup> ابتداء  
الخطر. :

زئفك كزئفك كزئفك كزئفك اوائل الذباج<sup>29</sup> واوّل ما  
يظهر من الشجرة الهدايا. زئفك كزئفك كزئفك  
دحلكا كزئفك<sup>30</sup> دحلكا دحلكا زئفك  
دحلكا دحلكا<sup>31</sup> دحلكا دحلكا دحلكا  
دحلكا دحلكا دحلكا دحلكا<sup>32</sup>.  
دحلكا دحلكا دحلكا دحلكا. دحلكا دحلكا  
دحلكا دحلكا<sup>33</sup> دحلكا دحلكا. مته كزئفك

1 PS seq. فوق (في) الماء وبسط ورفع الارض على الماء. —  
2 F ذلك اقول PS deest. — 3 H البيت. — 4 PS deest. —  
5 PS اجوان quod seq. usque ad سفاج H; او سفاج PS. —  
6 F بصق الدم PS add. — 7 FPS quod seq. deest. — 8 PS add. —  
9 PS زئفك دحلكا دحلكا (كزئفك دحلكا) PS (P sol. — 10 P quod seq. مخاضة S; مخاضة الماء ومخاضة  
— 11 F زئفك دحلكا S; مخاضة S. — 12 PS زئفك دحلكا. — 13 HF deest; P add.  
ad calcem والحشرات HF. — 14 HF زئفك hic et in voc. seq., cf. col. 1900, l. 16 et seq. — 15 FPS زئفك. — 16 PS add.

17 PS الصنف. — 18 Cf. col. 1901, l. 6. —  
19 HF seq. مته منشور سرج, cf. col. 997, l. 1; col. 1035, l. 22. —  
20 PS زئفك كزئفك S; زئفك PS. —  
21 PS زئفك. — 22 P زئفك. — 23 P زئفك. — 24 FPS زئفك. — 25 P زئفك. — 26 PS زئفك. — 27 PS deest. — 28 F زئفك. — 29 H زئفك. — 30 PS زئفك كزئفك S; اوائل الرياح PS; الذباج  
دحلكا PS. — 31 PS زئفك. — 32 PS زئفك. — 33 PS زئفك.

תרסק רשף <sup>1</sup> זהו אף שירה שירין ::

תרסק ארץ כי מהו מהמהלך מהחצית <sup>2</sup>

תרסק מה שמהלך אלהו. נגמ קשמק <sup>3</sup>

מהמהלך ארז מתלבד ::

תרסק מהלך חר המשלך מהחלק <sup>4</sup>

מהחלק מה מהלך <sup>4</sup> מהחלק מה חלק מהלך

מהחלק מה. מהמהלך חלק לחם לחם

מהמהלך מה מהלך ::

תרסק תרסק <sup>5</sup> שדח רשף תנדיע יתל

תרסק ארץ ארץ ארץ <sup>7</sup> מרשוש. תרסק מה

רשפת. מהלך מהחלק <sup>8</sup> ::

תרסק חר חקיר שתי. אכול החקיר <sup>9</sup> بالجنس الجاهل.

פחלק <sup>10</sup> מהלך כי מהו מהלך מהמהלך <sup>11</sup>

מהמהלך לחקיר ארץ לא אצל לה הדני הרקיק

החפף ויפול המאי. אמהלך <sup>12</sup>. חלק מהמהלך

למהמהלך <sup>13</sup> ומן שמה אה דתי חקיר <sup>14</sup>. מהלך

מהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך ::

מהלך <sup>15</sup> מהלך חלק ::

מהמהלך חר אדא. כי מהו שכוה המה ואכול

רקוה המה <sup>16</sup>. זמק מהמהלך מהמהלך מהמהלך <sup>17</sup>

מהמהלך ::

זמק רשף. מהמהלך רשפת. זמק רשף <sup>18</sup>. רשפת

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך ::

מהמהלך <sup>19</sup> מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך <sup>25</sup> ::

מהמהלך רשף <sup>26</sup> ::

מהמהלך <sup>27</sup> מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך מהמהלך

מהמהלך <sup>30</sup> ::

1 PS ארץ ארץ זהו אף שירה שירין, *قرات* PS; Bar Ali, Paris. 255. — 2 P מהמהלך מהמהלך מהמהלך; *مدينة الرصافة* S glossa *præc. deest.* — 3 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 4 PS מהמהלך, *cf. col. 1893, l. 13.* — 5 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 6 P add. *hic* ארץ ארץ. — 7 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 8 P add. שדחת פדגת. — 9 FPS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 10 H מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 11 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 12 FPS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 13 P add. מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 14 HF מהמהלך מהמהלך מהמהלך; PS *quod seq. deest.* — 15 HF מהמהלך מהמהלך מהמהלך; S add. *ad calcem* רשף רשף. — 16 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך; S add. *ad calcem* רשף רשף. — 17 H add. *quod ad* רשף רשף; PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 18 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך; et

H מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 19 HF מהמהלך מהמהלך מהמהלך; *seq. tantum* רשף רשף. — 20 S מהמהלך מהמהלך מהמהלך; P מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 21 Sic R et B. A., Paris. 255; HF מהמהלך מהמהלך מהמהלך; S מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 22 F מהמהלך מהמהלך מהמהלך; P מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 23 H מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 24 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 25 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך; et P מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 26 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 27 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך; F מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 28 PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 29 H מהמהלך מהמהלך מהמהלך; PS מהמהלך מהמהלך מהמהלך; *glossa arabica præc. ad calcem* מהמהלך מהמהלך מהמהלך. — 30 H מהמהלך מהמהלך מהמהלך; F מהמהלך מהמהלך מהמהלך.

زقو خنك زقو كسب كز هته الاختلاج  
 لحظ العين. زه قفك حى اقول طرفة عين<sup>1</sup> ::  
 زقم هحزك ححلك زقو كسب كز هته  
 زقك<sup>2</sup> ::  
 زقك حى حفضت زه ك زك ك. كسب  
 كز هته<sup>3</sup> صبر شديد. حفضت زه ك  
 فلك ك. هجرت ك<sup>4</sup>. احتمال صبر كثير.  
 زقك زوجة احاق بن ابراهيم. الصبورة المحتملة  
 الشديدة الصبر ::  
 زقك الرنش. صه قك كاهل<sup>5</sup> ::  
 زقك اختلاج. زقك يختلج مثل الحية التى تقتل  
 وفي تختلج<sup>6</sup>. زقك كاهلك هجبة. كسب كز  
 هته<sup>7</sup> انتغش بالدود ومات. زقك كاهلك كسب  
 كز هته هته دب الدود في بدنه ومات ::  
 زقك الرقع ههم كز هته. زقك حى رقع.  
 زقك كز هته كسب كز هته ملقن<sup>8</sup>  
 برقاع ::  
 زقك حه قه بك زه. حى كاهله زقك  
 حرك ك هجبل ك حتك منهم زقك مادة  
 يسيرة السيالان اليسير الضعيف من المواد<sup>9</sup>. كسب كز  
 هته حتك هجسلم. الماء الذى يقطر. هته

صغيرة. وقيل الماء الذى يرشح من الارض رشحاً ضعيفاً. زقك  
 هه زقك وهو<sup>11</sup> PS add. — ينقط يرشح. PS add.<sup>10</sup> —  
 شبه السعفة الرطبة التى ترشح. صحه حين هته اللمر  
 — HF quod seq. deest.<sup>4</sup> — كسب كز هته PS deest.<sup>3</sup> —  
 دقات الكتفين المنكب المنكين. PS add.<sup>5</sup> —  
 هته هجبلد زعمه الرنش الذى يحرك به الطعام وهو  
 وذنبها<sup>6</sup> PS — المرواح الذى يكس الشلج في بلد الروم  
 نعش بالدود ومات. زقك حتك<sup>7</sup> PS seq. — يختلج  
 تختلج العينين. زقك لك يختلج القلب ويختنق من  
 المواد السوداء (السو) والبلغم. زقك هجك  
 زقك ينبص بحس PS add. — اختلاج النفس خفق النفس  
 زقك<sup>8</sup> PS add. hic — مملفة S; مملفة P; مملفة F —  
 يدب — هته زقك لزعمه ديمه ك. زقك يرقض يكسر  
 زقك حرك ك مادة يسيرة السيالان. زقك الماء<sup>9</sup> F add.  
 — رصيف<sup>14</sup> P add. — رصيف H deest.<sup>15</sup> —  
 التلرز H deest.<sup>12</sup> — صعب<sup>12</sup> PS deest; cf. col. 60, l. 10; col. 155, l. 5. —  
 هته كز حى PS add. حى حفضت زه ك  
 حفضت زه ك تلرز PS add. خاصة S deest.<sup>16</sup> — هته  
 PS add.<sup>18</sup> — هته هجك هجك PS add.<sup>17</sup> — تكرير  
 يسمى هذا خاصة على اجسام PS add.<sup>19</sup> — المتفاوت  
 — حى تواتر S, وايضا متلرز ومتكاتف ومتواتر P dein; كثيفة  
 زقك هته ك زقك كاهل ك PS; نهر صغير F add.<sup>20</sup> —  
 P add.<sup>23</sup> — يكلب PS deest.<sup>22</sup> — نهر صغير ساقية  
 — الحرارة PS add.<sup>24</sup> — ينقط S add. ينقط هه زقك  
 PS add.<sup>26</sup> — زقك الوع (دنس) PS add.<sup>25</sup> —  
 فابنة PS; فابنية F —

هته حلك هجسلم حهم حتك المواضع التى ينبع  
 منها الماء<sup>10</sup> ::  
 زقك السعفة صحه حين. وفولوس يسميه  
 الاخور<sup>11</sup>. هته هته كاهله كاهله  
 صعب<sup>12</sup> السعفة التى تكون في الراس ::  
 زقك حتك كز كسب كز هته كاهله  
 الرصف<sup>13</sup> الحجارة<sup>14</sup> الصلبة الصلدة ::  
 زقك كثافة استحصان تواتر. حى  
 حفضت زه ك التلرز<sup>15</sup> التواتر ويقال له خاصة التقارب<sup>16</sup>.  
 زقك كسب كز هته المتكاتف حى المتلرز. كسب  
 زقك<sup>17</sup> فى النبض. وجاء به فولس<sup>19</sup> ::  
 زقك هته كاهله كاهله كاهله كاهله  
 زقك<sup>21</sup> هته كاهله كاهله كاهله كاهله  
 زقك هته كاهله كاهله كاهله كاهله ::  
 زقك يترشح ويتكلب<sup>22</sup>. هته كاهله كاهله<sup>23</sup> ::  
 زقك هجك كاهله كاهله كاهله كاهله فى الراس ::  
 زقك حته كاهله كاهله كاهله كاهله فى  
 ثقب غير معروفة ::  
 زقك كاهله كاهله كاهله كاهله فى الرض<sup>25</sup> ::  
 زقك كاهله كاهله كاهله كاهله فى سق المتتابع<sup>26</sup>  
 ظلل. زقك حته كاهله كاهله كاهله كاهله فى  
 فابنة PS; فابنية F —

منها الماء<sup>10</sup> ::  
 زقك السعفة صحه حين. وفولوس يسميه  
 الاخور<sup>11</sup>. هته هته كاهله كاهله  
 صعب<sup>12</sup> السعفة التى تكون في الراس ::  
 زقك حتك كز كسب كز هته كاهله  
 الرصف<sup>13</sup> الحجارة<sup>14</sup> الصلبة الصلدة ::  
 زقك كثافة استحصان تواتر. حى  
 حفضت زه ك التلرز<sup>15</sup> التواتر ويقال له خاصة التقارب<sup>16</sup>.  
 زقك كسب كز هته المتكاتف حى المتلرز. كسب  
 زقك<sup>17</sup> فى النبض. وجاء به فولس<sup>19</sup> ::  
 زقك هته كاهله كاهله كاهله كاهله  
 زقك<sup>21</sup> هته كاهله كاهله كاهله كاهله  
 زقك هته كاهله كاهله كاهله كاهله ::  
 زقك يترشح ويتكلب<sup>22</sup>. هته كاهله كاهله<sup>23</sup> ::  
 زقك هجك كاهله كاهله كاهله كاهله فى الراس ::  
 زقك حته كاهله كاهله كاهله كاهله فى  
 ثقب غير معروفة ::  
 زقك كاهله كاهله كاهله كاهله فى الرض<sup>25</sup> ::  
 زقك كاهله كاهله كاهله كاهله فى سق المتتابع<sup>26</sup>  
 ظلل. زقك حته كاهله كاهله كاهله كاهله فى  
 فابنة PS; فابنية F —

تَحْك كَبِي كِي هَتَه لَسْعَا دَحْلَاكَا  
 حَلْ لَحْمَتَا كَاوَكَا. مَهْ هَمْ دَحْلَمَتَا  
 مَحْلَاكَا لَسْعَا مَحْمَتَا<sup>1</sup> مَلَّةِ الْاَعْرَابِ وَاقُولُ  
 خَبَزَ مَلَّةً. حَتَّى مَلَّةِ الطَّرْمُوسِ وَهُوَ مَا يُطْرَحُ عَلَى الْجَمْرِ.  
 وَالصَّوَابُ اَنْ يُقَالَ خَبَزَ مَلَّةً<sup>2</sup>. لِأَنَّ الْمَلَّةَ الرَّمَادَ الْحَارَّ<sup>3</sup>.  
 تَحْكَا تَهْ لَحْمَتَا كَاوَكَا لَحْمَتَا كَاوَكَا  
 تَحْكَا اَقُولُ رَضَّ تَرْضِيضًا<sup>4</sup>.  
 تَحْكَا حَتَّى تَحْكَا تَحْكَا تَحْكَا تَحْكَا اَزْبَادًا. يُقَالُ  
 تَحْكَا يَزِيدُ<sup>5</sup>.  
 تَحْكَا دَفْتَلَا كَبِي كِي هَتَه رَقَّ فَرَارِيحِي.  
 تَحْكَا حَمَمَتَا دَفْتَلَا اَجْتَمَاعُ جَمَاعَةِ الطَّيْرِ<sup>6</sup>.  
 مَحَلَّ دَفْتَلَا لَمَّا دَفْتَلَا دَفْتَلَا حَمِيمَةً  
 مَحْمَتَا. تَحْكَا دَحْلَمَتَا كَاوَكَا دَحْلَمَتَا<sup>7</sup>.  
 تَحْكَا كَبِي كِي هَتَه مَحْفَعَمُ فَبَحَا  
 مَاهَمَلِكَا الرَّجَاءِ وَالْمَلْجَأِ<sup>8</sup>.  
 تَحْكَا<sup>9</sup> كَبِي كِي هَتَه التَّبَانُ<sup>10</sup> الْحَدِيدُ الَّذِي  
 يُوزَنُ بِهِ الْمُرُ (sic) وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الْاَمْتَعَةِ.  
 تَحْكَا كَبِي كِي هَتَه كَاوَكَا مَهْ<sup>11</sup>.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا كَاوَكَا تَحْمَلَمَلَمَلَا كَبِي كِي هَتَه  
 اِبْتِدَاءُ النَّهَارِ.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا حَتَّى تَقْيِيرٍ. مَحْفَلَمَلَمَلَا تَيَّارُونَ.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا حَتَّى تَحْمَلَمَلَمَلَا يُقَالُ مَحْمَلَمَلَمَلَا. كَبِي كِي

تَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>12</sup> تَحْمَلَمَلَمَلَا مَنْتَفَشُ مَنْتَفُوشٍ<sup>13</sup> شَخِيْفٌ كَبِي كِي هَتَه  
 مَهْتَه مَنْتَفُوشٍ<sup>14</sup>. تَحْمَلَمَلَمَلَا الْاِنْتِفَاحُ<sup>15</sup>.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>16</sup> حَتَّى تَحْمَلَمَلَمَلَا لَمَّا. كَبِي كِي حَمَلَمَلَمَلَا  
 لَحْمَتَا دَحْمَلَمَلَمَلَا خِيَّاطًا.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا اِبْطَاءُ اِرْحَاءِ<sup>17</sup> اِمْهَالٍ. يُقَالُ  
 كَاوَكَا. تَحْمَلَمَلَمَلَا تَحْمَلَمَلَمَلَا لَمَّا مَحْمَلَمَلَمَلَا نَبَاتِيًّا.  
 مَاهَمَلَمَلَمَلَا تَحْمَلَمَلَمَلَا اسْتِرْحَاءُ رَخَاوَةٌ<sup>18</sup>. كَبِي كِي هَتَه  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا مَهْمَلَمَلَمَلَا اَحْمَلَمَلَمَلَا رَحْمَلَمَلَمَلَا. وَاقُولُ ضَعِيْفٌ  
 الْكَبِيْرَةُ<sup>19</sup>. كَاوَكَا تَهْ كَبِي كِي هَتَه مَحْمَلَمَلَمَلَا  
 لَمَّا مَحْمَلَمَلَمَلَا يَتْرَكُهُ مَن يَدِيْدُهُ<sup>20</sup>. اَنْ يَتْرَكُهُ مَحْمَلَمَلَمَلَا  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا كَبِي كِي هَتَه مَاهَمَلَمَلَمَلَا نَبَاتِيًّا  
 مَاهَمَلَمَلَمَلَا مَاهَمَلَمَلَمَلَا كَاوَكَا مَاهَمَلَمَلَمَلَا الرَّاحَةُ بَعْدَ  
 الْحَمِّ. مَحْمَلَمَلَمَلَا مَهْ.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا الشَّرِي رَعْمٌ. وَاظَنَّهُ تَحْمَلَمَلَمَلَا  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>22</sup> كَبِي كِي هَتَه فَلَاحَا<sup>23</sup> مَهْمَلَمَلَمَلَا.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا حَتَّى اللَّعْبِ بِالرَّجْلَيْنِ. يُقَالُ تَحْمَلَمَلَمَلَا  
 حَتَّى لَحْمِي<sup>24</sup>. اَرْفَضُ اَوْ اَرْفَضُ<sup>25</sup> كَبِي كِي اَحْمَلَمَلَمَلَا. تَحْمَلَمَلَمَلَا  
 كَبِي كِي هَتَه الطَّفْرِ وَالرَّفْسِ<sup>26</sup>.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>27</sup> كَبِي كِي هَتَه تَه مَحْمَلَمَلَمَلَا  
 مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا. كَاهُ مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا  
 مَحْمَلَمَلَمَلَا. كَاهُ مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>28</sup>  
 مَحْمَلَمَلَمَلَا مَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>29</sup> الطَّرْبِ وَالْفَرْحِ وَالرَّقْصِ.

1 F glossa prae. deest; PS deest; inf. خبز. — 2 F glossa prae. e parte deest; quod seq. deest. — 3 H التراب الحار. — 4 PS quod sequitur deest. — 5 PS ترضض. — 6 F quod seq. deest. — 7 P add. استرق. — 8 P add. hic, et S alio in loco, مَحْمَلَمَلَمَلَا. — 9 HF تَحْكَا. — 10 H التبان; F اللجان; HF اسم موضع مدينة (شيزراد). — 11 PS add. — 12 S add. الانتفاخ. — 13 HF منتفش، deest منتفش. — 14 H add. — 15 H add. — 16 H add. — 17 S glossa prae. deest. — 18 F seq. tantum خياط. — 19 F seq. زعم. — 20 S deest. — 21 F deest. — 22 PS deest. — 23 F deest. — 24 PS deest. — 25 F deest. — 26 PS deest. — 27 F deest. — 28 PS deest. — 29 F deest. — 30 F deest. — 31 F deest. — 32 F deest. — 33 F deest. — 34 F deest. — 35 F deest. — 36 F deest. — 37 F deest. — 38 F deest. — 39 F deest. — 40 F deest. — 41 F deest. — 42 F deest. — 43 F deest. — 44 F deest. — 45 F deest. — 46 F deest. — 47 F deest. — 48 F deest. — 49 F deest. — 50 F deest. — 51 F deest. — 52 F deest. — 53 F deest. — 54 F deest. — 55 F deest. — 56 F deest. — 57 F deest. — 58 F deest. — 59 F deest. — 60 F deest. — 61 F deest. — 62 F deest. — 63 F deest. — 64 F deest. — 65 F deest. — 66 F deest. — 67 F deest. — 68 F deest. — 69 F deest. — 70 F deest. — 71 F deest. — 72 F deest. — 73 F deest. — 74 F deest. — 75 F deest. — 76 F deest. — 77 F deest. — 78 F deest. — 79 F deest. — 80 F deest. — 81 F deest. — 82 F deest. — 83 F deest. — 84 F deest. — 85 F deest. — 86 F deest. — 87 F deest. — 88 F deest. — 89 F deest. — 90 F deest. — 91 F deest. — 92 F deest. — 93 F deest. — 94 F deest. — 95 F deest. — 96 F deest. — 97 F deest. — 98 F deest. — 99 F deest. — 100 F deest.

مَحْمَلَمَلَمَلَا رَحْمَلَمَلَمَلَا اَحْمَلَمَلَمَلَا ضَعِيْفٌ. كَاوَكَا  
 كَبِي كِي هَتَه يَتْرَكُهُ مَن الَّذِي يَتْرَكُهُ مَن يَدِيْدُهُ.  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا<sup>18</sup> PS glossa prae. deest, sed  
 add. الحرة; S الكيرة; P الحرة. — 19 PS عن  
 الراحة. — 20 FPS مَحْمَلَمَلَمَلَا; F quod seq. usque ad  
 deest. — 21 H add. مَحْمَلَمَلَمَلَا; FS deest. كَبِي  
 حَتَّى كَبِي كِي هَتَه quod seq. — 22 PS add. رَفَانٌ. — 23 F  
 مَحْمَلَمَلَمَلَا, deest. — 24 PS add. بِرَجْلِكَ. — 25 PS add. حَتَّى لَحْمِي  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا; F add. تَحْمَلَمَلَمَلَا; H add. وَالرَّقْصِ. — 26 PS add. اَرْفَضُ اَوْ  
 تَحْمَلَمَلَمَلَا. — 27 P add. مَحْمَلَمَلَمَلَا. مَحْمَلَمَلَمَلَا وَالْفَرْحِ وَالرَّقْصِ  
 مَحْمَلَمَلَمَلَا. — 28 PS add. مَحْمَلَمَلَمَلَا. — 29 F deest. — 30 PS deest. — 31 F deest. — 32 PS deest. — 33 F deest. — 34 PS deest. — 35 F deest. — 36 PS deest. — 37 F deest. — 38 PS deest. — 39 F deest. — 40 PS deest. — 41 F deest. — 42 PS deest. — 43 F deest. — 44 PS deest. — 45 F deest. — 46 PS deest. — 47 F deest. — 48 PS deest. — 49 F deest. — 50 PS deest. — 51 F deest. — 52 PS deest. — 53 F deest. — 54 PS deest. — 55 F deest. — 56 PS deest. — 57 F deest. — 58 PS deest. — 59 F deest. — 60 PS deest. — 61 F deest. — 62 PS deest. — 63 F deest. — 64 PS deest. — 65 F deest. — 66 PS deest. — 67 F deest. — 68 PS deest. — 69 F deest. — 70 PS deest. — 71 F deest. — 72 PS deest. — 73 F deest. — 74 PS deest. — 75 F deest. — 76 PS deest. — 77 F deest. — 78 PS deest. — 79 F deest. — 80 PS deest. — 81 F deest. — 82 PS deest. — 83 F deest. — 84 PS deest. — 85 F deest. — 86 PS deest. — 87 F deest. — 88 PS deest. — 89 F deest. — 90 PS deest. — 91 F deest. — 92 PS deest. — 93 F deest. — 94 PS deest. — 95 F deest. — 96 PS deest. — 97 F deest. — 98 PS deest. — 99 F deest. — 100 PS deest.





مساعدة تعاطى . يقال كاذبح . كأي وحذك  
 كاذبحه القوا هموا . لبحذحه بعبك كأي  
 هذه ليومي الهدى . كاذبحو كأيك حذك دقة<sup>1</sup>  
 ضلحهك بحدك سذحهك . كاذبحك فبفك  
 حسرتي قلد السيد حقويك . حتى كاذبحو حذك  
 كالمك بحدك حد كاذبح اقول طرح الله على ادم  
 النور<sup>2</sup> .

זבחה القطيع من الخيل خاصة<sup>3</sup> وقد يستعار على  
 غير الخيل<sup>4</sup> . זבחה دחה<sup>5</sup> كأيك قطع الوحش<sup>6</sup> .  
 זבחה دחה<sup>7</sup> كأيك قطع خنازير .

זבחה ريح ندى .  
 זבחהك حتى نلك זבחה العشيات<sup>7</sup> .  
 كاهفك م زبחה . كاذبح عسى .

זבחה كالمك كأيك كاذحه لمسه  
 كاذحه صهيون . זבחהك رابية امك ثنية<sup>8</sup> . זבחהك  
 الروابي التلال الآكام<sup>9</sup> الهضاب .

זבחהك<sup>10</sup> عمل اجر صغار . آخر السوس م الرمة .  
 كاذحه دחה<sup>11</sup> ففك كاذحه (sic) يشبه الارضة .  
 זבחהك انخلك امك الشعالب . זבחהك حتى  
 دחהك م رامة<sup>12</sup> . دחהك كذاك حتى זבחהك  
 رجل من الرامة .

זבחהك دחהك كأيك كاذحه זבחהك  
 دחהك<sup>13</sup> . זבחהك حذك دחהك م حذك . دחהك  
 دم لחהك م حذك . حذك دחהك لחהك

17 PS add. — 17 PS add. — 15 FPS deest. — الديدبان  
 18 PS add. — 18 PS add. quod sequitur. — اهقام  
 19 PS add. — كأيك كاذحه S deest ; كاذحه  
 دחה حذك . זבחהك لعثك . ot P . دחהك م  
 20 PS deest. — 21 H — جعلتنا عاراً لجيراننا  
 22 HF deest. — 23 F add. — تفهن PS  
 24 PS add. — 24 PS add. deest ; PS  
 usque ad دחהك حتى . זבחהك حذك  
 usque ad دחהك حتى . זبחהك حذك حتى  
 ينزل مثل المطر من رطوبة الغار . زبחהك حتى  
 طش حتى دחה الرشيش . زبחהك دחהك  
 زبחהك دחהك حتى دחהك حذك حذك . زبחהك  
 الرش النداء .

זבחה كالمك . كأيك م . דחהك حذك  
 لدחהك م . זבחהك<sup>14</sup> .

זבחהك<sup>15</sup> دחהك م . זבחהك  
 דחהك م . זבחהك م .

זבחהك حذك كأيك كاذحه يفكر في الشر .  
 זבחהك كأيك كاذحه القاذي .

זבחהك عشاء<sup>16</sup> .  
 זבחהك م<sup>17</sup> . זבחהك كاذحه كاذحه .

זבחהك كأيك كاذحه<sup>18</sup> م قلبه كاذك  
 دחהك ارزوا بينهم شراً . كاذحه م كاذحه  
 كاذك حد نبחהك دחהك فكر فكرًا رديًا على  
 صاحبه<sup>19</sup> .

זבחהك<sup>20</sup> كاذحه م . זבחהك .

זבחהك دחהك تنفيذ<sup>21</sup> الكلام .  
 זבחהك دחהك حتى صنعة في القفا .

זבחהك<sup>22</sup> لك حذك كاذحه . فذاك  
 دחהك م . دחהك م . دחהك م .  
 دחהك م . دחהك م . دחהك م .  
 دחהك م . دחהك م . دחהك م .  
 يقال انه ماء الغسالة التي يغسل به الثياب .

זבחהك كأيك كاذحه دחהك  
 دחהك دחהك . זבחהك م . זבחהك  
 دחהك الرش الدجن<sup>23</sup> . حتى دחהك بيتك  
 دחהك دחהك . זבחהك م .

14 S deest — 14 S deest — حذك دחה .  
 15 PS add. — 15 PS add. — دחהك حذك  
 16 PS add. — 16 PS add. — يدفعون يلغون  
 17 PS add. — 17 PS add. — الرمك .  
 18 PS add. — 18 PS add. — جعلتنا عاراً لجيراننا  
 19 PS add. — 19 PS add. — تفهن PS  
 20 PS add. — 20 PS add. — زبחהك م  
 21 PS add. — 21 PS add. — زبחהك م  
 22 PS add. — 22 PS add. — زبחהك م  
 23 PS add. — 23 PS add. — زبחהك م  
 الكهنة الذين كانوا رقباء على بني اسرائيل وحفظوهم مثل

بمنه مخيب حمتك هلمه همتك. هكبي  
 كه هته ذكك الباع الذي يطوف في القرى ومعه  
 عطر وصيدلة وغير ذلك على جار وينادي<sup>1</sup> ::  
 ذكك ذكبهلاك ذكبهلاك انشاء انشاء  
 تنكس حظ تقاطر ميل. كذاجم نكس كبي كه هته  
 طاطي نكس ميل حظ. كذاجمه حصه نكس لك  
 فجهله<sup>2</sup> مالت اعدتك وليست مستوية. اجم نهك  
 لخصبي<sup>3</sup> حتى قارب المساء. كذاجمهلاك انحطاط  
 انخفاض صحه حين تظا<sup>4</sup>. كذاجمك بجملاك  
 تتلحن من لحن الصوت. هكبي كه هته اجم له  
 نهك وقت غروب الشمس<sup>5</sup>. ذكك لحن هكبي كه  
 هته الكراخين<sup>6</sup>. ذكك ذكك كبي كه هته  
 صوت الماء<sup>7</sup>. ذكبهلاك<sup>8</sup> ذكك حتى طول يقال اجم  
 يطول. كذاجمهلاك كذاجمهلاك نكس انحنت  
 واقول في الطير الانقراض. كذاجم كه هته نكس راسه  
 انما انشأ<sup>9</sup>. كذاجم هم كذاجم تاذن. تحب  
 كبي كه هته هلمه تكفي تحل ::  
 ذكك كبي كه هته هكبهلاك لجيل ويقال  
 الدواب<sup>10</sup>. ذكك كهكك كهكك كبي كه هته  
 ه<sup>11</sup> هكك هكبهلاك كذاجم. ذكك الدواب  
 الهاججة. ذكك هم ذكبهلاك هككك  
 ههكك هكبهلاك لجيل الكت<sup>12</sup> الشقر والشهب. وفي  
 رماك وغيرها من الدواب والجمير<sup>13</sup> ::  
 ذك ذكك حتى كبي ذكك مختلف ذو كبر

عظيم الروح. ذكك كبي كه هته المشرق المرتفع  
 الشاهق المشيد العالي العلى<sup>14</sup>. ذكك نكس اقول نزيه  
 النفس. هكبي كه هته ذكك هته ذكك ككك  
 هكبهلاك هكبهلاك لك ذكك المنكبر التياه ::  
 ذكك ذكك بيوت المصهجة يصعد اليها الماء  
 من لليطان. فوارات<sup>15</sup> ومثاعب يصعد فيها الماء<sup>16</sup>.  
 ذكك ذكبهلاك هزم زعم<sup>17</sup>. كذاجمهلاك ذكك  
 التي عليه الرحمة. كذاجمه القوا راموا تعاطوا<sup>18</sup>.  
 حتى ذكك ذكك مكان مؤور يصعد فيه الماء. ويقال  
 ايضا فوار وفوارة ::  
 ذكبهلاك كبي كه هته العظمة<sup>19</sup> ::  
 ذكك حتى ايماء اشارات ورموز الهام وزاد المروزي  
 هزم<sup>20</sup>. هكبي كه هته ذكك لهلك ههم لهلك<sup>21</sup>  
 يصيرون معنا. ذكبي كبي كه هته هزمك واقول  
 وحيك الهامك<sup>22</sup> ::  
 ذكبهلاك<sup>23</sup> كبي كه هته هكبهلاك  
 التثبت التواضع. حتى دماثة حم سكون وداعة. هكك  
 هته هكبهلاك. كذاجمهلاك ذكك العقل ثبات  
 العقل<sup>24</sup>. ذكك حتى الدمك للليم الساكن  
 الوديع<sup>25</sup>. كذاجمه كبي كه هته<sup>26</sup> احلوا.  
 ذكك هكبهلاك هكبهلاك ذكك. الثابت  
 العقل الدمك<sup>27</sup> الركين هكك هكبهلاك ::  
 ذكك صب طرح<sup>28</sup>. ذكك كبيك توسط الامر.  
 كذاجمه كبيك اقول وقع بخط يده<sup>29</sup>. كذاجمهلاك

<sup>1</sup> HF add. الطوان. — <sup>2</sup> HF add. كذاجم. — <sup>3</sup> HF deest  
 اجم له نهك — <sup>4</sup> PS quod seq. usque ad نهك —  
 deest. — <sup>5</sup> S quod seq. usque ad ذكك ذكك —  
 deest. — <sup>6</sup> H لحن. ذكك ذكك. الكراخ; B. A. الكراخين H  
 اجم له نهك لخصبي HF add. — <sup>7</sup> HF add. —  
 ينعبا (sic) الى فوق — <sup>8</sup> PS كبي كه هته وقت غيبوبة (غيوبة F) الشمس  
 — <sup>9</sup> H — <sup>10</sup> S glossa انما من الانقراض —  
 prec. deest. — <sup>11</sup> S deest كهكك... كهكك; P deest  
 كهكك — <sup>12</sup> PS الكد; HF hac glossa deest, cf. col. 87,  
 l. 18. — <sup>13</sup> S من الدواب للجمر والبلق —  
 الغوارات; PS قورات; F قورات H — <sup>14</sup> شريف; P add. العلى  
 — <sup>15</sup> F رامة الماء. — <sup>16</sup> F add. ذكك deest. —  
 quod seq. usque ad ذكك deest. —

<sup>17</sup> PS هزم — <sup>18</sup> PS quod seq. deest; F seq.  
 الكبرياء والرفعة. — <sup>19</sup> PS add. هكك ذكك قوادة (sic)  
 — <sup>20</sup> ذكك ككك كذاجمهلاك على ما في الارض  
 ذكك — ذكك ككك ذكك يلقى للخصومة بين اثنين  
 HF deest وزاد المروزي هزم — <sup>21</sup> S deest  
 ههم لهلك — <sup>22</sup> HF deest ذكك; PS deest  
 هزمك sed P habet ذكك — <sup>23</sup> P  
 الوادع S — <sup>24</sup> PS add. الصبر الاحتمال. سداد —  
 add. الوادع; H deest الوديع — <sup>25</sup> P add. سديد —  
 PS ذكك ذكبهلاك — <sup>26</sup> P add. ذكك  
 ذكك — <sup>27</sup> PS add. ذكك ذكك  
 ذكك — <sup>28</sup> P add. ذكك ذكك  
 ذكك — <sup>29</sup> PS add. ذكك ذكك







ٲٳٲ الرجة. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 هٳه ارجم<sup>١</sup>. ٲٳٳ اصدقاء واقول المٲون. ٲٳٳ  
 ٲٳٳ احناك صديق خليل. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ محبوب. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 والصدقة. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 هٳه ٲٳٳ غير دايمة. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ

ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ رجة الله علينا<sup>١٠</sup>.  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 حجر ٲٳٳ في اللين<sup>١١</sup> للعلاج العرب ٲٳٳ الرصد  
 واللين الوغير وكذا اقول. ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 اللسان. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ<sup>١٢</sup>. ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>١٣</sup>  
 ٲٳٳ ٲٳٳ الوخش. ٲٳٳ ٲٳٳ آلة<sup>١٤</sup>. ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 الماشرة<sup>١٥</sup>. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>١٦</sup>  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 واقول للشرات<sup>١٨</sup>. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>١٩</sup>  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>٢٠</sup>.  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>٢١</sup>. ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>٢٢</sup>.  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ<sup>٢٣</sup>

<sup>١</sup> H deest ٲٳٳ et HS deest ٲٳٳ ارجر. —  
<sup>٢</sup> FPS deest ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ; cf. col. 1150, l. 7. — اشفق  
<sup>٣</sup> PS deest ٲٳٳ H add. ٲٳٳ. —  
<sup>٤</sup> PS deest ٲٳٳ H add. ٲٳٳ. —  
<sup>٥</sup> PS ٲٳٳ. — ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
<sup>٦</sup> P deest ٲٳٳ S deest ٲٳٳ ٲٳٳ.  
<sup>٧</sup> PS ٲٳٳ HF deest ٲٳٳ. —  
<sup>٨</sup> HF deest ٲٳٳ. —  
<sup>٩</sup> PS ٲٳٳ. — ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
<sup>١٠</sup> PS add. ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. —  
<sup>١١</sup> P ٲٳٳ. — ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ  
 ٲٳٳ S ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. —  
<sup>١٢</sup> P ٲٳٳ S ٲٳٳ

ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ —  
<sup>١٣</sup> PS ٲٳٳ. — ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ.  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ.  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. —  
 ٲٳٳ ٲٳٳ ٲٳٳ. —  
<sup>١٨</sup> F ٲٳٳ. —  
<sup>١٩</sup> PS ٲٳٳ. —  
<sup>٢٠</sup> F ٲٳٳ. —  
<sup>٢١</sup> HF ٲٳٳ. —  
<sup>٢٢</sup> PS add. ٲٳٳ. —  
<sup>٢٣</sup> PS deest ٲٳٳ.

1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000

1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000

1 HF et deest, cf. col. 1874, l. 11. — 2 H add. وفي قيص الخدمة. PS add. وفي الشام يسمى صدرية  
 H 3. — آخر قيص تخرج اليد منه من عند النوافق  
 PS quod seq. 4. — 4 PS quod seq. 703, l. ult. — 5 HF  
 deest. — 5 PS deest. — 6 PS add. ويعمل من لبن الافيون الاسود.  
 7. — 7 PS add. وفيه من لبن الافيون الاسود. — 8 HF  
 9. — 9 PS add. وهو الفعل الذي. — 10 HF  
 يخلط على التمشك يلبسه الرهبان ويسمى طرباخ وقيل اسفل  
 المداس الذي يعمل من القند يركب بعضها على بعض ويجرز.  
 يلبسها الرهبان وتسمى القراق وايضا يلبسها الاكفرة اذا مشوا  
 خلف الغدان وقت الكراب والعمل في الصحراء بهذا معروفا.  
 11 HF deest, sed H add. in marg. وهطل dein  
 12 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 13 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 14 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 15 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 16 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 17 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 18 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 19 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 20 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 21 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 22 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 23 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب

1 HF et deest, cf. col. 1874, l. 11. — 2 H add. وفي قيص الخدمة. PS add. وفي الشام يسمى صدرية  
 H 3. — آخر قيص تخرج اليد منه من عند النوافق  
 PS quod seq. 4. — 4 PS quod seq. 703, l. ult. — 5 HF  
 deest. — 5 PS deest. — 6 PS add. ويعمل من لبن الافيون الاسود.  
 7. — 7 PS add. وفيه من لبن الافيون الاسود. — 8 HF  
 9. — 9 PS add. وهو الفعل الذي. — 10 HF  
 يخلط على التمشك يلبسه الرهبان ويسمى طرباخ وقيل اسفل  
 المداس الذي يعمل من القند يركب بعضها على بعض ويجرز.  
 يلبسها الرهبان وتسمى القراق وايضا يلبسها الاكفرة اذا مشوا  
 خلف الغدان وقت الكراب والعمل في الصحراء بهذا معروفا.  
 11 HF deest, sed H add. in marg. وهطل dein  
 12 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 13 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 14 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 15 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 16 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 17 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 18 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 19 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 20 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 21 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 22 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب  
 23 HF deest, sed H add. in marg. وهو كالذولاب









מהנכא חבלהא ריג הבאטל וההבא<sup>11</sup>. ואחרון  
 באלה. אסת<sup>12</sup> זמא<sup>12</sup> החכלא דלא פקא<sup>12</sup> ::  
 זמא נכר חזאלא<sup>13</sup> זמא נכר זמא  
 חסעחאלא ::  
 זמא כולתא אפי כז מהה טעאא  
 מהמא חבלהא רנכר מהזא האזח<sup>14</sup>  
 מהחבלה לסתא ריג תסתבל בעשה בעז ::  
 זמא דספאל<sup>15</sup> אמ الصبيان ::  
 זמא לחאלא אפי כז מהה טעאלא  
 ט הבואסיר ::  
 זמא הנכה<sup>16</sup> חלחזא ט חלחזא  
 הרג التي<sup>17</sup> תחיל זובעה שיטאני<sup>17</sup> ::  
 זמא הנכה<sup>18</sup> הרג التي תהב ::  
 זמא הכחל אקא אפי כז מהנכ  
 ריג הסבל<sup>19</sup> ::  
 זמא הנכה ריג הסמום ::  
 זמא נכאכאלא<sup>20</sup> נח לפיכזה  
 אפי כז מהה ט דמ נכמא לחפכזה  
 נפמקא סעב אנ תסיר<sup>21</sup> על התארב והען<sup>22</sup> ::  
 זמא סריר<sup>23</sup> זעם ::  
 זמא אפי כז מהה רנפה. ט חזאלא  
 טרנר<sup>24</sup>. מאפי אח ט חזאלא מאל  
 מאל<sup>25</sup> ::

בסילימוס אנהא רוח القدس. ואמא اراد بذلك نقض كلام  
 مقدونيوس الذي يحد روح القدس<sup>1</sup> ::  
 זמא חבלהא אפי כז מהה טעאלא  
 השיאטין ::  
 זמא חבלהא אמל השיאטין الارواح הנכסה<sup>2</sup> ::  
 זמא נכר חזאלא<sup>3</sup> ارواح مظلمة معتم  
 מלטה ::  
 זמא לחזנהא נכא אפי כז מהה  
 אפי ספא נכא<sup>4</sup> דמא טאא אל  
 לאלתא סלחא חז חזא ריג השמאל ::  
 זמא חזאלא<sup>5</sup> מהמא אפי כז מהה  
 זמא סעאלא זואע ::  
 זמא נכאכאלא מההזא אפי כז  
 מהה ט جنس من ریح للجنوب لان اجناس الرياح ستة  
 عشر على ما تقول العلماء<sup>6</sup> ::  
 זמא נכאכאלא<sup>7</sup> אפי כז  
 מהה ריג تعرض للبصر ::  
 זמא לחזאלא ריג השמאל. זמא  
 לחזאלא ריג القبلة<sup>8</sup>. אפי כז מהה זמא  
 הנכה חזאלא<sup>9</sup> הפל ספמא ריג לנכ<sup>10</sup>.  
 זמא נכאכאלא הדבור ההוא הגרמי التسمية  
 الغربية ::  
 זמא רבאלא אפי כז מהה ט רכא

<sup>1</sup> H add. وهذا الرأي صحيح لأنه قال روح اللد. PS add.  
<sup>2</sup> H add. ومار افرام السرياني ذكر انه روح القدس  
 ریح مظلمة زاد. F seq. — <sup>3</sup> השיאטין et deest الدنسة  
 סעחאלא אפי כז מהה PS sequitur; معظمة  
 cf. col. 1016, (مظمة S) المعظمة المعوية العاصفة  
 HF add. ט. — <sup>4</sup> PS seq. אפי. — <sup>5</sup> HF add. ט. — <sup>6</sup> S deest. — <sup>7</sup> HF deest  
 ריג. — <sup>8</sup> PS add. quod sequitur. אפי כז מהה PS deest; القبلة  
 H add. الحار; HF quod seq. deest. — <sup>9</sup> H add. חזאלא loco נח  
 F seq. deest. — <sup>10</sup> Rیح الباطل باطل الهباء זעם PS  
 זמא חזאלא זמא חזאלא ספאלא ט

PS deest. — <sup>11</sup> PS deest. — <sup>12</sup> PS  
 מהזא ריג הרדיפה ופי التي תחיל ותתשכל מן  
 השיאטין וי الخراب. זמא חזאלא  
 PS deest, confer col. 1366,  
 loco חזאלא. — <sup>13</sup> HF sequitur التي التي  
 S deest; תהב (بسرعة التاراب H sol. — <sup>14</sup> PS add. — <sup>15</sup> HF deest. — <sup>16</sup> PS add. antea  
 ריג. — <sup>17</sup> HF deest. — <sup>18</sup> PS add. — <sup>19</sup> PS add. — <sup>20</sup> PS add. — <sup>21</sup> PS add. — <sup>22</sup> PS add. — <sup>23</sup> PS add. — <sup>24</sup> PS add. — <sup>25</sup> PS add.







زَهَكَ<sup>1</sup> السيول واقول الفيوض. فَزَهَكَ<sup>2</sup> مسير  
مشى جرى<sup>3</sup>. صَدَّ زَهَكَ<sup>4</sup> الميدان. زَهَكَ زَهَمَكَ  
جرى<sup>5</sup> سيران. زَهَكَ فَزَهَكَ حَتَكَ حَتَّ الدمعة  
المتتابعة. المتولدة من شدة جرى<sup>6</sup>. زَهَمَ حَتَّهَكَ  
السيَّارون<sup>7</sup> في الخطايا<sup>8</sup> ويعتقون في الحرت ويزرعون أرضاً  
ليست لهم زعم<sup>9</sup>.  
زَهَكَ<sup>10</sup> فَزَهَكَ حَرَمَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ  
حَزَمَ نَبَهَكَ<sup>11</sup> كَأَسَى سَوَّ فَزَهَكَ  
فَهَكَ زَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ الرداء او اللجم او المعجر  
او ايزار. زَهَمَ كَأَسَى حَزَمَهُ رَدَى<sup>12</sup>.  
زَهَمَكَ كَأَسَى حَزَمَهُ الادب<sup>13</sup> حَتَّ<sup>14</sup>  
فَزَهَمَكَ ادب واقول تأديب. كَأَسَى تَأَدَّبُوا<sup>15</sup>.  
زَهَمَكَ الطرد الطلب<sup>16</sup> التطلب. فَزَهَمَكَ  
جَهَلًا فَزَهَمَكَ الذين طردوا من اجل البر<sup>17</sup>.  
زَهَكَ كَأَسَى حَزَمَهُ تَطَرَّدَ<sup>18</sup>.  
زَهَمَ فَزَهَمَ كَأَسَى حَزَمَهُ فَزَهَمَكَ  
ادبني كلاً<sup>19</sup> وعظمتان كليتاي<sup>20</sup>.  
زَهَمَ<sup>21</sup> يعتمقون في الحرت ويزرعون أرضاً ليست  
لهم<sup>22</sup>.

زَهَكَ كَأَسَى حَزَمَهُ يرصد كَأَسَى واحداً ينتظر  
يستعد يتوقع. فَزَهَكَ فَزَهَكَ كَأَسَى كَأَسَى فَزَهَكَ  
فَهَكَ كَأَسَى كَأَسَى كَأَسَى فَزَهَكَ فَزَهَكَ  
كَأَسَى فَزَهَكَ فَزَهَكَ كَأَسَى فَزَهَكَ فَزَهَكَ  
عليه<sup>19</sup>.  
زَهَمَكَ عربون رهن زاد المروزي رهينة رهون<sup>20</sup>.  
زَهَمَكَ كَأَسَى واحداً سريع ذريع في السرعة<sup>21</sup>.  
فَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>22</sup>  
زَهَمَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>23</sup>.  
زَهَمَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>24</sup>  
زَهَمَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>25</sup> مادة تسيل الى موضع من  
البدن. فَزَهَمَكَ<sup>26</sup> اورام وَفَحَّه ابن سرفيون<sup>27</sup>.  
زَهَمَكَ كَأَسَى حَزَمَهُ فَزَهَكَ فَزَهَكَ  
فَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>28</sup>.  
فَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>29</sup>  
فَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>30</sup>  
فَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ فَزَهَكَ<sup>31</sup>

1 F add. الجريان; P add. الدروب; S. add. antea  
2 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>2</sup>.  
3 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>3</sup>.  
4 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>4</sup>.  
5 F deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>5</sup>.  
6 H add. فَزَهَكَ جداول.  
7 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>7</sup>.  
8 H seq. حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>8</sup>.  
9 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>9</sup>.  
10 H seq. حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>10</sup>.  
11 F seq. حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>11</sup>.  
12 P add. حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>12</sup>.  
13 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>13</sup>.  
14 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>14</sup>.  
15 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>15</sup>.  
16 S deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>16</sup>.  
17 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>17</sup>.  
18 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>18</sup>.  
19 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>19</sup>.  
20 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>20</sup>.  
21 FPS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>21</sup>.  
22 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>22</sup>.  
23 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>23</sup>.  
24 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>24</sup>.  
25 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>25</sup>.  
26 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>26</sup>.  
27 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>27</sup>.  
28 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>28</sup>.  
29 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>29</sup>.  
30 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>30</sup>.  
31 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>31</sup>.

18 Sic, cf. supra l. 4. — 19 PS add. (P deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>19</sup>).  
20 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>20</sup>.  
21 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>21</sup>.  
22 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>22</sup>.  
23 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>23</sup>.  
24 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>24</sup>.  
25 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>25</sup>.  
26 PS deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>26</sup>.  
27 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>27</sup>.  
28 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>28</sup>.  
29 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>29</sup>.  
30 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>30</sup>.  
31 H deest حَتَّ فَزَهَمَكَ<sup>31</sup>.

הו ציב כתלעא בעטתא דליה האתה דחכא  
 יקאל ל האול יחס וף התני בשער יפטן :  
 תלעא אקט כו מהה אנטוסס <sup>1</sup> נאלא :  
 עמכא : מעמכא : לעלכא : לעלכא : האתה  
 ופה דכס עזכא זלעמאנתהא . אקט אכדכא אה  
 נכסא אה אדכא ליואש . תלעו קלזכא אקט זכ .  
 אדכא : חתכא : נסתכא : נקכא : אנתכא . תלעא  
 נקכא לכא מה דזיב תלעמ כחמתכא . חל  
 האתה אדכס דסתכא . תלעא דמ דנעא .  
 סתכא : נכסכאלכא : כמתכא : נככא : חללכא .  
 תלעא דזלעמכא הצוטה . תלעלכא נכילכא  
 קנעכא נכדכא דתלעכא סתילכא תלעכא  
 דזלע לרכחלכא דלענחכאלכא מצמ כדכעא  
 דלכ סלכאלכא . סלכ סמכא כנחמכאלכא  
 דנעמכאלכא כנעכא תלעכא ס כנחמכאלכא  
 דנעכא תלעכא האטה : :

זלעלכא אקט כו מהה شهוה . ומהכ נכילכא  
 חתכא דלעס סכא דחניננ לס חאלנכאב .<sup>2</sup>  
 זלעלכא אנטוסס כר נככחכאלכא דכזלכא  
 דזלכא לסנחכאלכא דנזכא . האתה כח  
 נענח כחזאלכא . א . דמ אכא אכח  
 דזלעלכא אנטוסס כאמלמכזכא למחל  
 דכאמלמכזכא נכחכאלכא דלעס דזלעלכא

עכבכא <sup>3</sup> . זלעלכא דמ לסנחכאלכא . נככחכאלכא .  
 עככאלכא דנעכא כחלנכאלכא האכאלכא עככאלכא  
 סדוססלכא . זלעלכא דמ כחזאלכא אנטוסס  
 כחזאלכא . זלעלכא דמ דוססלכא כחזאלכא אנטוסס  
 כחזאלכא נכענחכא . כחזאלכא דמ זלעלכא אכ  
 סככא . כחזאלכאלכא סכחזאלכאלכא דלמה  
 רכחאלכא כנכילכא כחכאלכא <sup>4</sup> شهוה ללמא . זלעלכא  
 זלעלכאלכא אקט כו מהה شهוה לכייה . לכ זלעלכא  
 סז . דכעלככא . לא תמ <sup>5</sup> מא לیس לכ סכס ואכול לא  
 תעלככא شهוה לא תנעלכא الشهوات : :

זזהרפאלכא זזהרפאלכא סדהרפאלכא <sup>6</sup> ס חמלכאלכא  
 אקט סז דלעמ מעכצכאלכא כזכ כחזאלכא  
 אנתכא כמ יכזכאלכא דלכ קד ענתהאלכא קיכ <sup>7</sup>  
 תלכסיהא השמסה וזכרג האידי מנהא מן נקב <sup>8</sup> נחיה  
 האבא . דדכאלכא כחל דדכ <sup>9</sup> ס מעכצכאלכא סעכאלכא  
 נכענחכאלכא . דדכאלכא אזר <sup>10</sup> : :

זהרפאלכא אקט אח זרד <sup>11</sup> אטרד אטפהאד طلب  
 האדי <sup>12</sup> : :

זהרפאלכא דנל <sup>13</sup> :  
 זהרפאלכא אקט כו מהה ס דנל : :

זהרפאלכא האלב האלב השדיד . דדכאלכא המרד  
 השריד ואכול אכד <sup>14</sup> ולתנע <sup>15</sup> . זהרפאלכא זרד طلب  
 האדי <sup>16</sup> : :

דנעכא . מהכא . כככאלכא . כמתכא . PS seq. <sup>1</sup>  
 כנעכאלכא . זלעלכאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .  
 העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא . העל סדאלכא .

אזרזר F <sup>10</sup> . כחל דדכ <sup>9</sup> loco כר . נקב .  
 PS seq. — <sup>11</sup> S quod sequitur deest. — <sup>12</sup> P deest  
 האקט אח זהרפאלכא זרד . طلب האדי  
 זהרפאלכא אזרזר האלב والمطلوب F <sup>14</sup> . הדנל  
 סמכ כו מהה . האקט זככא הפריד השדיד  
 זהרפאלכא זרדכאלכא כר PS ; والمרד والمרד ואכול הכד  
 האלב والمطلوب סמכ כו מהה האקט זככא (סמכ S)  
 P add. — <sup>15</sup> הפריד ואכול השדיד המרד והמרד והמרד והמרד  
 כר הפריד אח הפריד PS ; עذاب האדי F <sup>16</sup> . מטרוד  
 S add. ; האלב והאדי והאשרא והוא האלב לבלא חלף העדו  
 זהרפאלכא طلب אטפהא (sic) .









أضكو عظمى معلى . كضكو أضكو<sup>18</sup> هلك  
 ضلك صرك<sup>19</sup> . كضكو كضكو ضلك<sup>20</sup> .  
 أضكو كضكو ضلك<sup>21</sup> ضلك هلك<sup>22</sup> .  
 أضكو رما عنى بها المقدار من المساحة ورما  
 عنى بها الكبر والعظم .  
 أضكو ضلك ضلك<sup>22</sup> كضكو ضلك<sup>23</sup> اقول  
 النقيرات التى يعجن بها<sup>23</sup> . أضكو ضلك مثرده  
 مثرده<sup>24</sup> . ضلك أضكو ضلك ضلك ضلك صاء  
 كان ياكل فيه نقيير .  
 أضكو ضلك<sup>25</sup> ضلك ضلك صغيرة<sup>26</sup> .  
 أضكو ضلك عشرة الف قنطار ام بدره<sup>27</sup> .  
 أضكو ضلك اثنا عشر كلمة<sup>28</sup> .  
 أضكو ضلك عشرة الان . آخر روبة بدره<sup>29</sup> . أضكو  
 ضلك<sup>30</sup> ربوات الشعوب ضلك ضلك كضلك .  
 أضكو ضلك ربوات ربوات . ضلك أضكو ضلك .  
 أضكو ضلك ربوات<sup>31</sup> .  
 أضكو ضلك كضلك الكرم<sup>32</sup> .  
 أضكو ضلك كضلك كضلك أضكو ضلك ضلك  
 المزكا المعدل .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 لضلك<sup>33</sup> بلوغ الرمم . أضكو ضلك ضلك ضلك  
 أضكو ضلك ضلك<sup>34</sup> قد صار هباء . كضكو ضلك ضلك  
 أضكو ضلك ضلك الى ان صار هباء<sup>35</sup> . كضكو ضلك

1 HF deest; S deest يتغل ad calcem. — 2 PS add. يقشر .  
 3 HF deest. — 4 PS add. ضلك ضلك .  
 5 H ضلك; F ضلك; PS add. عشرة .  
 6 PS add. ضلك من الربى .  
 7 PS ضلك .  
 8 PS ضلك .  
 9 PS ضلك .  
 10 H ضلك .  
 11 PS add. الضفة الصغيرة H .  
 12 PS add. الضفة .  
 13 H deest رئيس الفيوج .  
 14 PS ضلك .  
 15 P ضلك; S ضلك; الاديبتان من الاديبتان .  
 16 PS add. عصى .  
 17 PS أضكو ضلك روماء الرعاة .  
 18 S quod seq. deest. — 19 P deest ضلك ضلك .

أضكو ضلك ضلك ضلك يتغل .  
 أضكو ضلك الضلك الذين يقذفون الفج .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك<sup>2</sup> .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك يرتعد .  
 أضكو ضلك<sup>4</sup> الرثة . أضكو ضلك<sup>5</sup> جمعها الرثات .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 ضلك<sup>6</sup> .  
 أضكو الكبير العظم . ضلك ضلك كبرى صاحبى .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك<sup>8</sup> .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك<sup>9</sup> . أضكو ضلك<sup>10</sup> انت . كضلك  
 ضلك ضلك ضلك . ضلك ضلك ضلك .  
 أضكو الضفة الصغيرة الضفة زعم والصحة<sup>11</sup> .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك<sup>12</sup> الضفة .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 ضلك رئيس الفيوج<sup>13</sup> .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 رئيس الطبائخ<sup>14</sup> .  
 أضكو ضلك الاديبتان<sup>15</sup> .  
 أضكو ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك<sup>16</sup> .  
 أضكو ضلك<sup>17</sup> ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك  
 ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك .

— 20 P add. المعلم . quod sequitur deest. — 21 F quod seq. deest.  
 — 22 HF ضلك . — 23 F add. ويعرف; PS add. ويعرف .  
 — 24 PS مترددة; FPS deest .  
 — 25 H deest .  
 — 26 F glossa seq. ad vocab. præc. juncta. —  
 — 27 HF أضكو بدره .  
 — 28 PS add. ام عشر كلمات امج .  
 — 29 PS deest بضلك .  
 — 30 PS add. ضلك ضلك ضلك عشرة الف .  
 — 31 H add. الضفاير لليليات .  
 — 32 P addidit hic ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك ضلك .  
 — 33 PS ضلك .  
 — 34 PS add. ما .  
 — 35 PS glossa præcedens deest.



צבחה אביה מה יכלה<sup>6</sup> ::

צבחה<sup>7</sup> העמוד ::

צבחה<sup>8</sup> חכה חנין הבטחה التي تبرى في

جناحها بالليل كالشرارة واعرفه اليراع ::

צבחה<sup>9</sup> חר הוחה זעמר אנה הבטחה التي تجرى

اليها الماء من الخندق<sup>9</sup> ::

צבחה אביה כה מה<sup>10</sup> איבס ::

צבחה חזוהא המיזב<sup>1</sup>. מהתמא מיריב

פוארות ::

צבחה<sup>2</sup> חר מה יכלה<sup>2</sup> ::

צבחה<sup>3</sup> לחיפה<sup>3</sup> وهي الزرافة ::

צבחה אביה כה מה<sup>4</sup> משהל מה חכה

השקרא ושמה مسیح قاتارطيقون<sup>4</sup> ::

צבחה<sup>5</sup> מה חזוהא<sup>5</sup> קרמי מניר ::

עלמ מהזא דה דלמ חסמה דכו חלהל ::










<sup>1</sup> S add. المرزيب, quod sequitur deest, cf. col. 1853, l. 17.  
— <sup>2</sup> PS add. نغاية. — <sup>3</sup> HF الحرافة, cf. col. 1705, l. 18. —  
<sup>4</sup> Cf. col. 1706, l. 1. — <sup>5</sup> HF sic; PS צבחה. — <sup>6</sup> PS  
add. الزبل السماد. — <sup>7</sup> PS deest, cf. col. 906, l. 2; col. 1705,

حتى جبريل أنه طاير. P seq. צבחה<sup>8</sup> PS l. 15. —  
يعرف بالبصاصة التي توري من جناحها بالليل كالشرار  
S seq. بصاصة التي تبص بالليل جناحها. — <sup>9</sup> Cf. col. 1858,  
l. 1. — <sup>10</sup> H add. يتس.



صعبه اكا<sup>1</sup> زيد البحر:  
 نبع كالمك لحد الفرحه اكي ك  
 سانه م اوسج حده نجح من دنيك  
 حبره اوس. اوسك لك نبعك فرحك له  
 اوسه حبره اوسه اوسه اوسه اوسه  
 الفرك حده. قسي قلبه وخلاه<sup>2</sup>:  
 صعبه اكا<sup>3</sup> النوا. صعبه اكا الفركه اوسه  
 نوا القم والقصب<sup>4</sup>. صعبه اكا حده اوسه  
 الفطن<sup>5</sup>:  
 صعبه اكا<sup>6</sup> الاوص:  
 صعبه اكا<sup>7</sup> حر الرماة. اوسه ك سانه صعبه اكا<sup>8</sup>  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 قوس ويكون بُرج من البروج الاثنى عشر فيشكلها  
 المنجمون هكذا<sup>9</sup>:  
 صعبه اكا<sup>10</sup> قوس قزح. صعبه اكا  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 قوس قزح:  
 صعبه اكا<sup>12</sup> اوسه ك سانه اوسه اوسه اوسه  
 الباب. اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>13</sup>:

صعبه اكا<sup>14</sup> التقيش من التين وغيره. اوسه اوسه  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>15</sup> القواس. صعبه اكا القواسون<sup>16</sup>:  
 صعبه اكا<sup>17</sup> القشاش:  
 صعبه اكا<sup>18</sup> قوس الندان النجاد:  
 قوس ك اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 الارض:  
 قوس ك اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>20</sup>:  
 صعبه اكا<sup>21</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>22</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>23</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>24</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>25</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>26</sup>:  
 صعبه اكا<sup>27</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>28</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>29</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>30</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>31</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>32</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>33</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>34</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>35</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>36</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>37</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>38</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>39</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>40</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>41</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>42</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>43</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>44</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>45</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>46</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>47</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>48</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>49</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>50</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>51</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>52</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>53</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>54</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>55</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>56</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>57</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>58</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>59</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>60</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>61</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>62</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>63</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>64</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>65</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>66</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>67</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>68</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>69</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>70</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>71</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>72</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>73</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>74</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>75</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>76</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>77</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>78</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>79</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>80</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>81</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>82</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>83</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>84</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>85</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>86</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>87</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>88</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>89</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>90</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>91</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>92</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>93</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>94</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>95</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>96</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>97</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>98</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>99</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه  
 صعبه اكا<sup>100</sup> اوسه اوسه اوسه اوسه اوسه

1 PS deest. — 2 P add. من يده. — 3 F add. نوع آخر. — 4 HF sic et in glossa seq. عجر، l. عجر. — 5 HF deest. — 6 PS deest. — 7 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 8 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 9 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 10 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 11 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 12 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 13 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 14 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add. — 15 HF sic; B β; S ; P figura deest; PS add.

PS add. القسيين. — 16 P add. القسيين. — 17 HF deest. — 18 HF deest. — 19 PS deest. — 20 PS deest. — 21 P add. — 22 HF deest. — 23 PS add. — 24 F add. — 25 F add. — 26 PS add. — 27 PS add. — 28 PS add. — 29 PS add. — 30 PS add. — 31 PS add. — 32 PS add. — 33 PS add. — 34 PS add. — 35 PS add. — 36 PS add. — 37 PS add. — 38 PS add. — 39 PS add. — 40 PS add. — 41 PS add. — 42 PS add. — 43 PS add. — 44 PS add. — 45 PS add. — 46 PS add. — 47 PS add. — 48 PS add. — 49 PS add. — 50 PS add. — 51 PS add. — 52 PS add. — 53 PS add. — 54 PS add. — 55 PS add. — 56 PS add. — 57 PS add. — 58 PS add. — 59 PS add. — 60 PS add. — 61 PS add. — 62 PS add. — 63 PS add. — 64 PS add. — 65 PS add. — 66 PS add. — 67 PS add. — 68 PS add. — 69 PS add. — 70 PS add. — 71 PS add. — 72 PS add. — 73 PS add. — 74 PS add. — 75 PS add. — 76 PS add. — 77 PS add. — 78 PS add. — 79 PS add. — 80 PS add. — 81 PS add. — 82 PS add. — 83 PS add. — 84 PS add. — 85 PS add. — 86 PS add. — 87 PS add. — 88 PS add. — 89 PS add. — 90 PS add. — 91 PS add. — 92 PS add. — 93 PS add. — 94 PS add. — 95 PS add. — 96 PS add. — 97 PS add. — 98 PS add. — 99 PS add. — 100 PS add.

מנעמ אפי כז מנה סנה אעלעיסא  
 דענתעלעך דעעלעך אעלעך דעלעך  
 חלשם חלעלעך<sup>1</sup> סעעעעך. מידאן  
 הצולחה والطباط وايضا اللهو والزمر<sup>2</sup>.  
**מנעמ** אעלעך אפי סו דעלעך  
 דבע דעבדق والغری من السمك والجلود.  
**מנעמ** אפי סו נעמאעך הנעורה.  
**מנעמ** אפי סו דעלעך אפי סו  
 אפי סו דעלעך אפי סו דעמאעך  
 סעעעך<sup>6</sup> סעעעך סעעעך. אלרג الذي  
 يكون على الخلل<sup>7</sup> او الخمر وغيره من الاشربة.  
**מנעמ** אפי כז סנה חלעך. وهو مرض يُدعى  
 هكذا. مَنَعْم قامة<sup>8</sup>.  
**מנעמ** אפי قرش.  
**מנעמ** אפי סו כזז או برد. סנאעך סו  
 סעעעעך סנאעך כזז<sup>10</sup>.  
**מנעמ** אפי סנאעך המزیب الميزاب.  
**מנעמ** סנאעך صلب صعب القيادة آخرون قاسى  
 الانقياد<sup>12</sup>. مَنَعْم يجتط<sup>13</sup>.  
**מנעמ** אפי סנה דעלעך אפי סנה  
 סעעעעך<sup>14</sup>. סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.

כז דעלעך סעעעעך<sup>16</sup> סעעעעך סעעעעך<sup>16</sup>.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך על زحمة الماء في المد.  
 وآخر القش.  
**מנעמ** אפי סנה דעלעך סעעעעך דעלעך  
 סעעעעך<sup>17</sup> ובעון סעעעעך<sup>18</sup>. סעעעעך סעעעעך<sup>19</sup> סעעעעך.  
**מנעמ** אפי סו סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך.  
**מנעמ** אפי סנה דעלעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך. סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
**מנעמ** אפי סנה סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך<sup>21</sup> סעעעעך<sup>22</sup> סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך<sup>23</sup>. סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך<sup>24</sup>.  
**מנעמ** אפי סנה סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך.

PS glossa seq. deest. — 19 H add. סעעעעך סעעעעך. — 20 P  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך; PS add. ad  
 calcem. — 21 H סעעעעך סעעעעך. — 22 H add. סעעעעך סעעעעך;  
 F add. סעעעעך סעעעעך. — 23 PS  
 et add. סעעעעך סעעעעך סעעעעך; P סעעעעך סעעעעך;  
 S haec glossa deest. — 24 F add. סעעעעך. — 25  
 PS deest. — 26 PS deest סעעעעך סעעעעך. — 27 PS  
 et infra loco الجشا add. סעעעעך סעעעעך;  
 H quod seq. usque ad סעעעעך. — 28 H quod seq. usque ad  
 סעעעעך. — 29 PS glossa seq. deest; P add. סעעעעך  
 סעעעעך. — 30 F add. סעעעעך סעעעעך. — 31  
 PS add. סעעעעך סעעעעך; PS add. סעעעעך סעעעעך;  
 F add. סעעעעך סעעעעך.

موضع السباق بالخيل. — 1 P add. סעעעעך סעעעעך. — 2 P  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך. — 3 HF deest. — 4 HF deest; S deest  
 סעעעעך סעעעעך סעעעעך. — 5 PS seq. סעעעעך סעעעעך  
 סעעעעך. — 6 HF סעעעעך סעעעעך. — 7 F seq.  
 סעעעעך סעעעעך. — 8 P add. סעעעעך סעעעעך. — 9  
 PS deest. — 10 PS add. סעעעעך סעעעעך. — 11 PS  
 sed P סעעעעך סעעעעך. — 12 PS סעעעעך סעעעעך. — 13  
 F add. סעעעעך סעעעעך. — 14 H סעעעעך סעעעעך.  
 — 15 FPS סעעעעך סעעעעך. — 16 S quod seq.  
 deest. — 17 S deest סעעעעך סעעעעך. — 18 P  
 סעעעעך סעעעעך.

دَحْمَتِحْجَلَاكَ دَحْمَاكَ. وآخرون للخلبة ميدان  
السباق ١٠

**فَيْزِيل** شَبَكَةٌ نَحَاسٌ تُشَبِّهُ الدَّرَابِزِينَ مَحْرَقٌ يَحِيطُ  
بِالْمَذْجِ لِيَحْفَظَ الْمَذْجَ كَالشَّبَكَةِ الَّتِي لِلصَّيْدِ. حَرَّ  
دَحْمَتَا حَمِيدَاكَ. أَيُّ حَيَاةً دَحْمَاكَ  
لِحَمِيدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ أَيُّ دَلْمَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ.<sup>2</sup>  
كَاثِرَاكَ. فُحْجَةٌ فَيْزِيلٌ أَيُّ حَتَاكَ  
دَحْمَتَاكَ دَحْمَاكَ. فُحْجَةٌ حَلْ فَيْزِيلٌ كَاتِحٌ  
وَمَاتِمٌ دَحْمَاكَ.<sup>3</sup>

**فَيْزِيلَاكَ** حَرٌّ لِلْحَدِيدَةِ الَّتِي يُعَلَّقُ بِهَا الشَّاةُ  
بِرِجْلِهَا. وَيَكُونُ الْقَيْصُ الرَّقِيقُ الَّذِي تَلْبَسُهُ الْمَرْأَةُ  
وَالصَّبِيُّ<sup>5</sup> وَأَقُولُ الْفَرْقُلُ<sup>6</sup>. فَيْزِيلَاكَ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ  
الْقَلَادَةُ الَّتِي يَكُونُ لَهَا مَعَالِيقٌ<sup>7</sup>.

**مَوْزِيلَاكَ** أَيُّ حَيَاةً نَبِيهَاكَ كَبِيَاكَ.  
كَأَيْدَاهُ دَحْمَاكَ دَحْمَتَاكَ حَمِيدَاكَ مَحْمَدَاكَ.  
ضَرْبٌ مِثْلُ قَوْلِكَ بِالشَّيْطَانِ<sup>8</sup>.

**مَوْزِيلَاكَ** حَلْ دَفْدَاكَ حَيَاةً مَاتِمَاكَ  
سَمَّ

**مَوْزِيلَاكَ** حَرٌّ حَوْصَلَةٌ وَأَقُولُ حَوْصَلٌ<sup>10</sup>.  
**مَوْزِيلَاكَ** أَيُّ حَيَاةً مَاتِمَاكَ دَحْمَتَاكَ مَاتِمَاكَ  
سَمَّ لِكَلْبَاكَ دَحْمَتَاكَ حَتَاكَ<sup>11</sup> حَمَتَاكَ الْغُرْبَانَ.

وآخرون غدان رجة<sup>13</sup>. مَوْزِيلَاكَ حَلْ دَفْدَاكَ  
حَمِيدَاكَ<sup>18</sup>.

**مَوْزِيلَاكَ** لَهَاكَ حَيَاةً حَمِيدَاكَ دَحْمَتَاكَ  
دَحْمَتَاكَ لَهَاكَ حَمِيدَاكَ مَاتِمَاكَ لَهَاكَ حَلْ  
مَاتِمَاكَ مَاتِمَاكَ مَاتِمَاكَ<sup>14</sup>.

**مَوْزِيلَاكَ** أَيُّ حَيَاةً يَتَقَبَّحُكَ النَّرْدُ<sup>15</sup>.  
**مَوْزِيلَاكَ** أَدْعُو<sup>16</sup> أَدْعُو.  
**مَوْزِيلَاكَ** الْعَتَقُ.

**مَوْزِيلَاكَ**<sup>17</sup> حَرٌّ صَائِغٌ الْاِتْرَاطَةُ.  
**مَوْزِيلَاكَ** شَيْءٌ شَبِيهُ بِالْبِرْكَارِ تَخْرُجُ مِنْهُ<sup>18</sup> الْمَثَلَتُ  
وَالْمَرْتَعَاتُ<sup>19</sup> وَغَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الزَّوَايَا.

**مَوْزِيلَاكَ** جِجْمَةٌ هَامَةٌ يَأْفُوحُ<sup>20</sup>. مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ

أَيُّ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
فَلَا لِحَمِيدَاكَ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ لِحَمِيدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ. مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ

**مَوْزِيلَاكَ**<sup>21</sup> دَحْمَتَاكَ أَيُّ مَاتِمَاكَ مَاتِمَاكَ  
دَحْمَتَاكَ دَحْمَتَاكَ

<sup>1</sup> F ينقش حول المذج وآخرون شبكة F  
H deest ينقش حول باب المذج PS; الصيد  
quod sequitur usque ad مَحْمَدَاكَ. — <sup>2</sup> FPS add.  
أَهْد (مَحْمَدَاكَ مَاتِمَاكَ) F sol. بِأَيْدِيكَ شَبَكَةٌ  
فَيْزِيلٌ مَاتِمَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ. — <sup>3</sup> F add. نَحَاسٌ  
حَيَاةً مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— لِحَمِيدَاكَ. شَبِيهُ بِالشَّبَكَةِ يَجْعَلُ حَوْلَ الْمَذْجِ مِنْ صَفَرٍ  
— <sup>4</sup> PS مَوْزِيلَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ M  
deest مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>5</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>6</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>7</sup> FP مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>8</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>9</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>10</sup> HF مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>11</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>12</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>13</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>14</sup> FP مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>15</sup> S مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>16</sup> HF مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>17</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>18</sup> F مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>19</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>20</sup> S مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>21</sup> P مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ

مَوْزِيلَاكَ حَرٌّ HF<sup>10</sup> — حَلْ دَفْدَاكَ مَحْمَدَاكَ FS; حَيَاةً  
— <sup>11</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>12</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>13</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>14</sup> FP مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>15</sup> S مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>16</sup> HF مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>17</sup> H مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>18</sup> F مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>19</sup> PS مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>20</sup> S مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ  
— <sup>21</sup> P مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ مَحْمَدَاكَ

مذلم حى فبالمعنى قرنل<sup>1</sup> فرجشك  
 رجان بقلة<sup>2</sup> ::  
 مذلمك حى خرق غير فاخر<sup>3</sup> حقلك  
 عتلكك م تكك عتلكك حبلكك<sup>4</sup> اوانى البيت  
 التى تستعمل من القماش وغيره. مكك حى مته  
 قاش ردى ::  
 مذلمكك<sup>5</sup> صاحب الفارزى<sup>6</sup> ::  
 مذلمك حقا حمتلكك البق الصغار<sup>7</sup> ::  
 مذلكك كحسكك حستلكك دستكك  
 حدهكك لحقكك كك مذلمك<sup>8</sup> ::  
 مذلمك لحوم. مككككك له متهككككك  
 حقدكك م ككككك. فرغ اليه فسعى اليه انه كان  
 يبدد ماله ويفترقه<sup>9</sup>. هجكككك ككككك متهككك<sup>10</sup>  
 بيغون عليه<sup>11</sup> واتول ياكلون له هبلككك ::  
 مذلمكك بزر القريص وفي الانجرة. هككككك  
 هككك. قه اكد مذلمككك حب المازريون<sup>12</sup> ::  
 مذلمكك<sup>13</sup> حمتكك ككككك له هلككك  
 قائل ابيه<sup>14</sup> وهو اصل نبات ::  
 مذلمككك الزمعة من الحى. مذلمككك<sup>15</sup>  
 مذلمكك ككككك القشعريرة ككككك حى مته  
 الشج. حكككك ككككككك هككككككك

مذمكك<sup>16</sup> ككككك ككككك<sup>17</sup>. هككككك  
 القشعريرة ::  
 مذلمكك الدمق<sup>18</sup> ::  
 مذلمكك<sup>19</sup> الحى النافض ::  
 مذلمكك هككككك<sup>20</sup> اقول الصقيع والجليد<sup>21</sup> ::  
 مذلمكك<sup>22</sup> مككككك ككككككك  
 مذلمكك<sup>23</sup> ::  
 مذلمكك ككككك ككككك<sup>24</sup> ككككك ككككك  
 واقول الدمق ::  
 مذلمكك النعل ككككك ككككككك<sup>25</sup>  
 ككككككك ككككك هككككككك ككككك  
 والنواسم ::  
 مذلمكك قرقور زاد المروزى<sup>26</sup> القارب. م الزورق  
 الكبير<sup>27</sup>. ككككككك سنيئة صغيرة ::  
 مذلمكك النفقة ::  
 مذلمكك المسراد<sup>28</sup>. ككككككككك  
 ككككككك ككككك ككككككك<sup>29</sup> ككككك  
 ككككككك. ككككككك ككككككك<sup>30</sup> ككككك ::  
 مذلمكك<sup>31</sup> حى نبذككك ::  
 مذمبه موضع الغلبة<sup>32</sup> السباق بالدواب. حككك  
 ككك<sup>33</sup> ككك ككككك ككككككك<sup>34</sup>

<sup>1</sup> H deest hic قرنل — <sup>2</sup> PS deest بقلة; H add. — <sup>3</sup> H deest حى خرق غير فاخر — <sup>4</sup> FPS sequitur قماش — <sup>5</sup> PS آنية زربية قماش ردى F dein البيت الذى يستعمل — <sup>6</sup> PS الذى — <sup>7</sup> HF add. او الفارزى — <sup>8</sup> PS ككككككك المصباح — <sup>9</sup> PS glossa arab. prac. deest. — <sup>10</sup> S add. متهككككك — <sup>11</sup> HF ككككككك ككككككك — <sup>12</sup> HF ككككككك ككككككك — <sup>13</sup> PS ككككككك — <sup>14</sup> PS seq. الانجرة — <sup>15</sup> PS ككككككك ككككككك — <sup>16</sup> PS ككككككك — <sup>17</sup> PS glossa seq. deest. — <sup>18</sup> S deest; H add. حى ككككككك — <sup>19</sup> HF deest. — <sup>20</sup> FPS add. واقول الدمق الزمهير — <sup>21</sup> FP add. (P sol. الزميت) — <sup>22</sup> PS متهككككك ككككككك — <sup>23</sup> HF ككككككك — <sup>24</sup> H deest quod sequitur et initium vocab. sequentis. — <sup>25</sup> PS ككككككك ككككككك — <sup>26</sup> S deest قرقور زاد المروزى — <sup>27</sup> HF deest الكبير; S glossa seq. deest. — <sup>28</sup> Cod. ككككككككك — <sup>29</sup> HF ككككككككك — <sup>30</sup> HF ككككككك — <sup>31</sup> PS ككككككككك — <sup>32</sup> H deest موضع الغلبة; F ككككككككك — <sup>33</sup> PS deest ككككككك; add. الميدان; P quod sequitur deest. — <sup>34</sup> S seq. tantum ككككككككك

مذمكك — <sup>17</sup> PS glossa seq. deest. — <sup>18</sup> S deest; H add. حى ككككككك — <sup>19</sup> HF deest. — <sup>20</sup> FPS add. واقول الدمق الزمهير — <sup>21</sup> FP add. (P sol. الزميت) — <sup>22</sup> PS متهككككك ككككككك — <sup>23</sup> HF ككككككك — <sup>24</sup> H deest quod sequitur et initium vocab. sequentis. — <sup>25</sup> PS ككككككك ككككككك — <sup>26</sup> S deest قرقور زاد المروزى — <sup>27</sup> HF deest الكبير; S glossa seq. deest. — <sup>28</sup> Cod. ككككككككك — <sup>29</sup> HF ككككككككك — <sup>30</sup> HF ككككككك — <sup>31</sup> PS ككككككككك — <sup>32</sup> H deest موضع الغلبة; F ككككككككك — <sup>33</sup> PS deest ككككككك; add. الميدان; P quod sequitur deest. — <sup>34</sup> S seq. tantum ككككككككك



תבנית מתקנת מחמת חלק<sup>1</sup>. מתקנת  
מֵתֵקָה כְּמֵתֵקָה מֵתֵקָה. מחמת  
חלק מֵתֵקָה מֵתֵקָה כְּמֵתֵקָה.  
מבנית חלק מתקנת<sup>2</sup>.

מתקנת חמירי מתקנת דביק<sup>3</sup>. מתקנת  
חמירי אגשיה לגון. מתקנת תגיל אטבק.  
מתקנת אבי כו מתקנת אלכמא ונתקנת  
אבי לעמק. אבי מתקנת מתקנת  
חמירי מתקנת לבל גשמי. אבי מתקנת  
מתקנת חמירי<sup>4</sup>. אבי מתקנת<sup>5</sup>. מתקנת  
אבי מתקנת מתקנת. מתקנת אבי כו  
מתקנת<sup>6</sup>.

מתקנת תיקי הבל<sup>7</sup>.

מתקנת<sup>8</sup> חלק מתקנת<sup>9</sup> מתקנת  
מתקנת<sup>10</sup> חלק מתקנת<sup>11</sup> מתקנת<sup>12</sup>.

מתקנת חמירי מתקנת<sup>13</sup> מתקנת.

מתקנת מתקנת מתקנת מתקנת<sup>14</sup>.

מתקנת אכל קמידה. שיש מן חזן יתבק על  
השטוח בשאר. מתקנת מתקנת<sup>15</sup>. מתקנת  
מתקנת<sup>16</sup> מתקנת<sup>17</sup> מתקנת<sup>18</sup>.

מתקנת מתקנת לחת. — 16 PS add. — סיבא מתקנת.  
— 17 PS glossa praec. deest. — 18 PS add. — 19 F  
מתקנת מתקנת H deest מתקנת; דורק אמ זורק אמ סתר  
מתקנת אבי כו מתקנת מתקנת PS  
מתקנת. — 20 F add. — 21 HF deest  
מתקנת מתקנת מתקנת. — 22 PS add. — 23 PS seq.  
מתקנת מתקנת מתקנת. — 24 F add. — 25 F  
מתקנת מתקנת מתקנת. — 26 PS add.

מתקנת<sup>1</sup> מתקנת<sup>2</sup> מתקנת<sup>3</sup> מתקנת<sup>4</sup>  
מתקנת<sup>5</sup> מתקנת<sup>6</sup> מתקנת<sup>7</sup> מתקנת<sup>8</sup>.

מתקנת<sup>9</sup> מתקנת<sup>10</sup> מתקנת<sup>11</sup> מתקנת<sup>12</sup>.

מתקנת<sup>13</sup> מתקנת<sup>14</sup> מתקנת<sup>15</sup> מתקנת<sup>16</sup>.

מתקנת<sup>17</sup> מתקנת<sup>18</sup> מתקנת<sup>19</sup> מתקנת<sup>20</sup>.

מתקנת<sup>21</sup> מתקנת<sup>22</sup> מתקנת<sup>23</sup> מתקנת<sup>24</sup>.

מתקנת<sup>25</sup> מתקנת<sup>26</sup> מתקנת<sup>27</sup> מתקנת<sup>28</sup>.

מתקנת<sup>29</sup> מתקנת<sup>30</sup> מתקנת<sup>31</sup> מתקנת<sup>32</sup>.

מתקנת<sup>33</sup> מתקנת<sup>34</sup> מתקנת<sup>35</sup> מתקנת<sup>36</sup>.

מתקנת<sup>37</sup> מתקנת<sup>38</sup> מתקנת<sup>39</sup> מתקנת<sup>40</sup>.

מתקנת<sup>41</sup> מתקנת<sup>42</sup> מתקנת<sup>43</sup> מתקנת<sup>44</sup>.

מתקנת<sup>45</sup> מתקנת<sup>46</sup> מתקנת<sup>47</sup> מתקנת<sup>48</sup>.

מתקנת<sup>49</sup> מתקנת<sup>50</sup> מתקנת<sup>51</sup> מתקנת<sup>52</sup>.

מתקנת<sup>53</sup> מתקנת<sup>54</sup> מתקנת<sup>55</sup> מתקנת<sup>56</sup>.

מתקנת<sup>57</sup> מתקנת<sup>58</sup> מתקנת<sup>59</sup> מתקנת<sup>60</sup>.

מתקנת<sup>61</sup> מתקנת<sup>62</sup> מתקנת<sup>63</sup> מתקנת<sup>64</sup>.

מתקנת<sup>65</sup> מתקנת<sup>66</sup> מתקנת<sup>67</sup> מתקנת<sup>68</sup>.

מתקנת<sup>69</sup> מתקנת<sup>70</sup> מתקנת<sup>71</sup> מתקנת<sup>72</sup>.

מתקנת<sup>73</sup> מתקנת<sup>74</sup> מתקנת<sup>75</sup> מתקנת<sup>76</sup>.

מתקנת<sup>77</sup> מתקנת<sup>78</sup> מתקנת<sup>79</sup> מתקנת<sup>80</sup>.

מתקנת<sup>81</sup> מתקנת<sup>82</sup> מתקנת<sup>83</sup> מתקנת<sup>84</sup>.

1 PS quod sequitur deest. — 2 PS loco قصب حר. —  
3 PS glossa praec. deest, cf. Hex., Ex., xxxviii, 10; Prov.,  
vii, 16; supra col. 1372, l. 21. — 4 Sic, cf. col. 412, l. 16.  
5 PS add. — 6 P add. — 7 PS add. — 8 PS add. — 9 P  
מתקנת מתקנת. — 10 PS add. — 11 PS add. — 12 PS  
מתקנת מתקנת. — 13 PS add. — 14 PS add. — 15 PS  
מתקנת מתקנת. — 16 PS add. — 17 PS add. — 18 PS  
מתקנת מתקנת. — 19 PS add. — 20 PS add. — 21 HF  
deest. — 22 PS add. — 23 PS seq. — 24 F add. — 25 F  
מתקנת מתקנת. — 26 PS add. — 27 PS add. — 28 PS  
מתקנת מתקנת. — 29 PS add. — 30 PS add. — 31 PS  
מתקנת מתקנת. — 32 PS add. — 33 PS add. — 34 PS  
מתקנת מתקנת. — 35 PS add. — 36 PS add. — 37 PS  
מתקנת מתקנת. — 38 PS add. — 39 PS add. — 40 PS  
מתקנת מתקנת. — 41 PS add. — 42 PS add. — 43 PS  
מתקנת מתקנת. — 44 PS add. — 45 PS add. — 46 PS  
מתקנת מתקנת. — 47 PS add. — 48 PS add. — 49 PS  
מתקנת מתקנת. — 50 PS add. — 51 PS add. — 52 PS  
מתקנת מתקנת. — 53 PS add. — 54 PS add. — 55 PS  
מתקנת מתקנת. — 56 PS add. — 57 PS add. — 58 PS  
מתקנת מתקנת. — 59 PS add. — 60 PS add. — 61 PS  
מתקנת מתקנת. — 62 PS add. — 63 PS add. — 64 PS  
מתקנת מתקנת. — 65 PS add. — 66 PS add. — 67 PS  
מתקנת מתקנת. — 68 PS add. — 69 PS add. — 70 PS  
מתקנת מתקנת. — 71 PS add. — 72 PS add. — 73 PS  
מתקנת מתקנת. — 74 PS add. — 75 PS add. — 76 PS  
מתקנת מתקנת. — 77 PS add. — 78 PS add. — 79 PS  
מתקנת מתקנת. — 80 PS add. — 81 PS add. — 82 PS  
מתקנת מתקנת. — 83 PS add. — 84 PS add.



حیتمهٔ کا<sup>۱</sup> ته نيمم م یتممهٔ کا<sup>۲</sup>  
 کاتمهٔ کا. ک الملم حو میتکمهٔ ته  
 میتکمهٔ کا<sup>۳</sup> مسمی مدعو<sup>۳</sup>:  
 میتکمهٔ قریه<sup>۴</sup>:  
 میتکمهٔ لجاج<sup>۴</sup>. میتکمهٔ کا. میتکمهٔ کا میتکمهٔ  
 میتکمهٔ مهلك لجاجه حکاره کا. میتکمهٔ احة اللجاج<sup>۵</sup>  
 والمعاركة الماکرة وصعوبة الانقياد وخلع الطاعة<sup>۶</sup>:  
 میتکمهٔ کا قرب ادناء<sup>۶</sup> ازون ازی<sup>۷</sup>. وآخرون قریه  
 تقدم. میتکمهٔ قریه<sup>۸</sup>:  
 میتکمهٔ شمة<sup>۸</sup>:  
 میتکمهٔ ته الشعير حتر<sup>۹</sup> میتکمهٔ کا<sup>۹</sup>:  
 میتکمهٔ کا اهداد میتکمهٔ کا الشعير<sup>۱۰</sup>:  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۰</sup> القارية الاسطوانة والقدي والجذع  
 السارية<sup>۱۱</sup>:  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۱</sup> من المعنات عتیم ته ظلالی خشب سواری  
 جذوع بیته<sup>۱۲</sup>:  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۲</sup> ایتم ایتم لک اکتب ایتم  
 میتکمهٔ کا. میتکمهٔ ایتم ایتمه ایتمه میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا لفتقاسک میتکمهٔ کا میتکمهٔ  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۳</sup>:  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۴</sup> ایتم ایتم ایتمه لیتمه

لیطم ایتمه کا مریطم لیتمهٔ کا میتکمهٔ  
 میتکمهٔ کا ایتمهٔ کا میتکمهٔ کا<sup>۱۵</sup>:  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا<sup>۱۶</sup> واضح جلی مسم  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا ایتمهٔ کا<sup>۱۷</sup> واضح<sup>۱۷</sup>:  
 میتکمهٔ کا مشهورون کا. میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا<sup>۱۷</sup> اصحاب مرؤة<sup>۱۸</sup>:  
 میتکمهٔ کا ایتصاح<sup>۱۹</sup>:  
 میتکمهٔ کا<sup>۲۰</sup> ایتم ایتمه لیتمهٔ کا<sup>۲۰</sup>:  
 میتکمهٔ کا ته میتکمهٔ کا<sup>۲۱</sup>:  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا الاعراض الردیة والمقاومة  
 والقتال. وایضا مسمی مقاوم<sup>۲۲</sup>:  
 میتکمهٔ کا ایتمهٔ کا میتکمهٔ کا<sup>۲۳</sup> ایتمه کا میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا الناسور الطویل الذی یشبه الشعيرة<sup>۲۴</sup>:  
 میتکمهٔ کا لجاج صعوبة الانقياد<sup>۲۴</sup> وخلع الطاعة  
 والخلان<sup>۲۵</sup>:  
 میتکمهٔ کا ایتمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا<sup>۲۵</sup>  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا البرودة<sup>۲۷</sup>:  
 میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا میتکمهٔ کا  
 شراب میتکمهٔ کا<sup>۲۸</sup> الجمهوری

1 PS add. میتکمهٔ کا. — 2 PS quod sequitur deest; P add. عاصی. — 3 PS deest. — 4 H quod seq. deest. — 5 F باللجاجه، quod sequitur deest. — 6 S quod sequitur deest. — 7 P deest ازی. — 8 PS add. hic میتکمهٔ کا. — 9 PS ایتمهٔ کا رب اقريطیس l. 8; et HF seq. اسطوانة سارية. — 10 HF seq. اسطوانة سارية. — 11 PS seq. السارية للجذع کا. — 12 F add. خشب صکاره عتیم اعنی ظلالی نبت. — 13 H add. حشیش; F add. نبت منها الفصوص حشیش. — 14 H میتکمهٔ کا; F میتکمهٔ کا; PS نبت یشبه. — 15 PS add. میتکمهٔ کا. —

بین. PS seq. 16 — لسان الثور ویمیل الی البیاض قرعة شوك ته میتکمهٔ کا 17 — وواضح منهوم (منهم اظهر P) ذو معرون مذکورین بالخیر. PS add. 18 — میتکمهٔ کا 19 — بیان افهام. میتکمهٔ کا 20 — والنسب مئیزین دشیشة. PS add. ad calcem. 21 — حتر بوح وتصرح میتکمهٔ کا 22 — قال دیستوریديس ان قریتمون عشب علی ذکر. PS add. 23 — شاطی البحر یشبه ورقه البقلة للحمة. H seq. 24 — لجوج مخالف. PS add. 25 — الضان وهو الکبش صعوبة H deest 26 — الناسور الشبيه بالشعير الطويلة. HF 27 — کا میتکمهٔ کا 28 — صعوبة ماکرة PS; الانقياد زوال. PS add. 29 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 30 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 31 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 32 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 33 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 34 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 35 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 36 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 37 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 38 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 39 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 40 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 41 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 42 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 43 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 44 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 45 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 46 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 47 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 48 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 49 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا 50 — میتکمهٔ کا حتر میتکمهٔ کا







מזלה נבזקת והמזלה קרן<sup>12</sup> ::  
 מזלה קנה כי מהו תכלת השלב ::  
 מזלה<sup>13</sup> מדינת הסן ::  
 מזלה<sup>14</sup> קנה כי מהו קיב ::  
 מזלה<sup>15</sup> קנה כי מהו מזלה ת  
 צמית לומר ::  
 מזלה<sup>16</sup> קנה כי מהו ת צמית  
 נאצל ::  
 מזלה<sup>17</sup> חר מהו תב גממ המלך<sup>16</sup> ::  
 מזלה<sup>17</sup> המדא ::  
 מזלה<sup>18</sup> קנה דאי דאי ::  
 מזלה<sup>19</sup> קנה יח הדבֶּה בִּי הביעה ויפאל לה  
 קריאה . ויפון לה מתאר ::  
 מזלה<sup>20</sup> קנה פלס חזקא ת מז  
 קמל ::  
 מזלה<sup>21</sup> קנה כי מהו תבזקא הסדגן ::  
 מזלה<sup>21</sup> אפול קארז הדי יקרוז<sup>21</sup> קרוזא ::  
 מזלה<sup>22</sup> קנה כי מהו סע  
 מתוא ::  
 מזלה<sup>23</sup> קנה כי מהו סע  
 המזלה<sup>24</sup> כחזקה<sup>25</sup> הדיב ::  
 מזלה<sup>26</sup> חר חזקה<sup>27</sup> סדז הדיב  
 חמה סמ כי מהו ::

מזלה<sup>1</sup> חר מהו רחב פולא ומהו .  
 חזקה דמ מהו רחב רחבא חדא . חר מהו  
 רחב מממא סדזקא סאיג<sup>2</sup> . קנה כי מהו  
 חב פולא חדא ::  
 מזלה<sup>3</sup> חר חזקה<sup>4</sup> דמהו פוסמ  
 מהו מהו . קנה פולא<sup>5</sup> דמהו סדזקא  
 חמה השמע אפול המור ::  
 מזלה<sup>6</sup> קנה כי מהו חבא רחב  
 על הדיב<sup>7</sup> ::  
 מזלה<sup>8</sup> המרגל הקיבר . קדורה קיברה<sup>9</sup> . מזלה  
 ת מהו רחבא מהו חזקה<sup>10</sup> לויד<sup>11</sup> .  
 חל רחבא רחבא מהו חזקה<sup>12</sup> דמהו  
 חזקה<sup>13</sup> מהו חזקה<sup>14</sup> מהו חזקה<sup>15</sup>  
 מהו חזקה<sup>16</sup> מהו חזקה<sup>17</sup> קדור לחבזין הקיבר  
 היפח פיהו הזיב<sup>18</sup> . קנה חזקה<sup>19</sup> ת קנה  
 מהו חזקה<sup>20</sup> . חר חזקה<sup>21</sup> נעס מהו מהו  
 לחזקה<sup>22</sup> חר חזקה<sup>23</sup> . חזקה<sup>24</sup> חזקה<sup>25</sup>  
 חזקה<sup>26</sup> לחזקה<sup>27</sup> חזקה<sup>28</sup> חזקה<sup>29</sup> חזקה<sup>30</sup>  
 חזקה<sup>31</sup> חזקה<sup>32</sup> חזקה<sup>33</sup> חזקה<sup>34</sup> חזקה<sup>35</sup>  
 מזלה<sup>36</sup> זעם המרוזי קנה הגזל<sup>37</sup> ::  
 מזלה<sup>38</sup> חזקה<sup>39</sup> חזקה<sup>40</sup> זעם ::  
 מזלה<sup>41</sup> ת חזקה<sup>42</sup> ::

<sup>1</sup> PS חזקה — <sup>2</sup> H glossa seq. deest. — <sup>3</sup> PS deest  
 חזקה; habent חזקה loco  
 חזקה חדא סאיג מהו . — <sup>4</sup> P add.  
 חזקה מהו רחב פולא  
 חזקה<sup>5</sup> חזקה<sup>6</sup> חזקה<sup>7</sup> חזקה<sup>8</sup> חזקה<sup>9</sup> חזקה<sup>10</sup> חזקה<sup>11</sup> חזקה<sup>12</sup> חזקה<sup>13</sup> חזקה<sup>14</sup> חזקה<sup>15</sup> חזקה<sup>16</sup> חזקה<sup>17</sup> חזקה<sup>18</sup> חזקה<sup>19</sup> חזקה<sup>20</sup> חזקה<sup>21</sup> חזקה<sup>22</sup> חזקה<sup>23</sup> חזקה<sup>24</sup> חזקה<sup>25</sup> חזקה<sup>26</sup> חזקה<sup>27</sup> חזקה<sup>28</sup> חזקה<sup>29</sup> חזקה<sup>30</sup> חזקה<sup>31</sup> חזקה<sup>32</sup> חזקה<sup>33</sup> חזקה<sup>34</sup> חזקה<sup>35</sup> חזקה<sup>36</sup> חזקה<sup>37</sup> חזקה<sup>38</sup> חזקה<sup>39</sup> חזקה<sup>40</sup> חזקה<sup>41</sup> חזקה<sup>42</sup>

— <sup>10</sup> P deest הגזל; S add. הקיברה; cf. מזלה supra. —  
<sup>11</sup> F חזקה; PS deest. — <sup>12</sup> F קרוזא; PS add. חזקה  
 חזקה<sup>13</sup> HP חזקה<sup>14</sup> חזקה<sup>15</sup> חזקה<sup>16</sup> חזקה<sup>17</sup> חזקה<sup>18</sup> חזקה<sup>19</sup> חזקה<sup>20</sup> חזקה<sup>21</sup> חזקה<sup>22</sup> חזקה<sup>23</sup> חזקה<sup>24</sup> חזקה<sup>25</sup> חזקה<sup>26</sup> חזקה<sup>27</sup> חזקה<sup>28</sup> חזקה<sup>29</sup> חזקה<sup>30</sup> חזקה<sup>31</sup> חזקה<sup>32</sup> חזקה<sup>33</sup> חזקה<sup>34</sup> חזקה<sup>35</sup> חזקה<sup>36</sup> חזקה<sup>37</sup> חזקה<sup>38</sup> חזקה<sup>39</sup> חזקה<sup>40</sup> חזקה<sup>41</sup> חזקה<sup>42</sup>









فولك كهي حذ هته حذ وبقك ق مقدار ما  
يختصر كاست<sup>1</sup> ما يختص من الزرع. فولك  
صحتك<sup>2</sup> احتضنه لامل<sup>3</sup>. فولك احتضان  
ويكون جلاء حسن<sup>4</sup>. يجمع فولك فولك  
كجمد كاصد فولك كاجويد ق درج<sup>5</sup>.  
مقلقك<sup>6</sup> ضبات. حن مرآود (sic). من المسامير  
المقنية. كهي حذ هته من ترك هتك<sup>6</sup>. الهت  
من ترك حلتله ترك مسامير مدورة الرووس<sup>7</sup>.  
ثقلك كهي حذ هته منه اخونة<sup>8</sup>. الهت  
النصاب<sup>9</sup>.  
بقلمك ق دنلهم يكف صرك<sup>9</sup>.  
يقلك كهي حذ هته عنك هتك كهي  
الهللك كالحولم. كهي ق هقلك كهل  
لذ لسجدك هدم ونساد<sup>10</sup>. مقلك جلي<sup>11</sup>.  
مقلك كهي حذ هته ق تك. كهي مقلك  
الهللك كحصه رؤوس<sup>11</sup>. كاستك مولم  
مكفلك ق رؤوس<sup>11</sup>.  
مقله كهي حذ هته ق هتك كصك  
ق كالحمدية كهدلك نك هتك هتك  
كالحمدية كهدك ق هتك<sup>12</sup>.  
مقلك خزائن اهراء. كاصه كهي حذ هته

ق اخزن. مقلك هتك نكلك كاستك هته  
حذ هته. ق كلك كهدلك هته  
حدهك<sup>12</sup> هتك هتك ويقال لها خزائن<sup>13</sup>  
واهراء. مقلك<sup>14</sup> انقباض انشاء تشنج كزاز ويكون  
خزن جمع<sup>15</sup>. ويقال هته كهي ارفع ايدك. هته  
حصبه كهدك هتك<sup>16</sup>. هته كهدك كهي حذ  
هته كهدك حذ هته كهدك طوله عظم الذراع<sup>17</sup>.  
هته هته كهدك حذ هته كهدك حذ هته  
رته<sup>18</sup>. مقلك جللك<sup>19</sup> كهي ق هته كهدك  
هته ق هته هته هتك القوة. ويكون طبيقي  
مثل انقباض العرق وانشاء المفصل هته كهي حذ هته.  
ويكون عارض من مرض مثل التشنج والكزاز ويسمى هذا  
خاصة حصبه كهدك هتك. هته للبعد كهي  
حذ هته يقبض لسانه<sup>20</sup>. مقلك كهي حذ هته  
هته كهدك<sup>21</sup> تشنج. هته جمع<sup>22</sup>. مقلك  
كهدك<sup>23</sup> حذ هته كهي ترك<sup>24</sup>. مقلك  
كهي كهدك كهدك<sup>25</sup> كهدك كهدك  
حذ هته<sup>26</sup> مقلك هته. بعض يقولون انه<sup>27</sup> عيني  
الركبة. وآخرون يقولون انه عظم اسفل الكعب القص<sup>28</sup>.  
كاست هتك (sic) كهدك طوله<sup>29</sup> عظم الذراع  
عظم الكعب. وبعض عيني الركبة<sup>30</sup>.  
بقفا حتك دنم [حده] هته ق حتك

1 PS deest. ما يختصر كاست<sup>2</sup> H add. لا حاضيه. — 2 PS add. مقدار ما. — 3 PS add. يخدمون الكداس هته هته  
4 PS. يختضنه الذي يكبس الكدس وقد يسمى الذراع. — 5 H seq. مسامير ذات رؤوس مقنية كبار. — 6 PS glossa precedens deest. — 7 PS addiderunt  
8 PS glossa seq. ويسمى (حن حذ ايضا P sol. الكترات الشامق بهذا الاسم. — 9 PS add. وقد يسمى الاهواز اصول الكترات النبطي بهذا الاسم  
10 PS glossa seq. الذين يخلطون. — 11 H deest. اخوة. — 12 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
13 PS glossa seq. ثقله dein. فيل دنمك يجلو الظلام. sed P add. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
14 PS glossa seq. هته هته. — 15 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
16 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
17 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
18 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
19 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
20 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
21 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
22 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
23 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
24 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
25 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
26 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
27 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
28 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
29 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
30 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق

1 PS deest. ما يختصر كاست<sup>2</sup> H add. لا حاضيه. — 2 PS add. مقدار ما. — 3 PS add. يخدمون الكداس هته هته  
4 PS. يختضنه الذي يكبس الكدس وقد يسمى الذراع. — 5 H seq. مسامير ذات رؤوس مقنية كبار. — 6 PS glossa precedens deest. — 7 PS addiderunt  
8 PS glossa seq. ويسمى (حن حذ ايضا P sol. الكترات الشامق بهذا الاسم. — 9 PS add. وقد يسمى الاهواز اصول الكترات النبطي بهذا الاسم  
10 PS glossa seq. الذين يخلطون. — 11 H deest. اخوة. — 12 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
13 PS glossa seq. ثقله dein. فيل دنمك يجلو الظلام. sed P add. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
14 PS glossa seq. هته هته. — 15 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
16 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
17 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
18 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
19 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
20 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
21 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
22 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
23 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
24 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
25 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
26 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
27 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
28 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
29 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق  
30 PS glossa seq. حذ الافك بالحق P. الزيف بالحق

عدد كسبي ذو مدته طرن لهُ<sup>1</sup>. كالمعدد قع او صنع<sup>2</sup> .  
 مفلحك هسفلحك الهمسه عفةك الظفر<sup>3</sup>.  
 ففيلك تقاز ظنار ففيلك .  
 مفلحك دمفلحك كسبي وحه عئد العنق. ففلحك اصل القنا مكسبي ذو مدته العنق المستوي وهو الغليظ الرقية<sup>4</sup>. مفلحك هو دكسهد ه هسكك يقينك هسكك. مومر لحه دمفلحك لحد مومر مكك دم م مومر . مفلحك الهمه كسبي وحه هومر هومر مومر مومر دم مومر كسبي .  
 ففيلك شمئيك التاجر<sup>5</sup>. واهل الجزيرة يشمونهُ القصاب المروزي الرأس هحه مدته<sup>6</sup> هكسبه قصاب طباخ .  
 ففيلهكك لانوق . هحه دفة نسمك دتمك نبمكك<sup>7</sup> هجلم مومر كسبي ليجك<sup>8</sup> .  
 ففيلهك حتر هه مومر نبمكك<sup>9</sup> للعمار .  
 مفلحك كسبي ذو مدته محروز مفلحك<sup>10</sup> .  
 مومرهمكك جمع تجهد<sup>11</sup> .  
 ففيلهكك حنن حضانة . ففيلهكك كشت

حضنت<sup>12</sup>. ففيلهك<sup>13</sup> حد فتمهينه<sup>14</sup>. حاضنه على فرارجها<sup>15</sup>. كاهنكك . كاه حد كتمهينه . هسوم جيبك<sup>16</sup>. مكسبي ذو مدته مومر .  
 مومرهمكك<sup>17</sup> حتر جمع .  
 مفلينه هحه دفة<sup>18</sup> كسبي هو دمفلحك كسبي له لسبجكك<sup>19</sup> .  
 مفلهكك<sup>20</sup> حتر جمكك دجتمكك . كرات شاي<sup>21</sup>. ويقال مسامير وايضا مسامير مقببة<sup>22</sup> اعنى فلوس .  
 مفلينه هحه دفة تمهينه هسككك . الهه مفلحكك تمك دكه تمك<sup>23</sup> .  
 مفلهك حتر مومر سمكك . حتر د<sup>24</sup> ففلحك نتمك مومر هحه مومر هسكك<sup>25</sup> . هسكك مومرهمكك . مفلحك كسبي حده دفة شمئيكك دتمكك .  
 مفلحك حتر مومرهمكك<sup>26</sup> .  
 مقلك طبقات صفايح قشور<sup>27</sup> كنوز درجات<sup>28</sup> .  
 مكسبي ذو مدته حه دمومر . هه الطبقات .  
 مقلك ليزك هه عصاية للراس كسبي هه هه .

1 PS add. (P sol. لطم طرن. لعمه).  
 2 PS et P مومر حتر مومر قع درع سكين  
 3 S quod sequitur deest; infra مفلحك .  
 4 PS عند العنق الرقية واصل .  
 5 PS مومرهمكك هسكك .  
 6 F add. (P sol. ذو مدته).  
 7 PS مومرهمكك (P sol. دفة).  
 8 PS add. الذي يمزج للتمر يقدّم اللحم للبيع .  
 9 FS مومرهمكك .  
 10 PS مومرهمكك .  
 11 PS مومرهمكك .  
 12 PS مومرهمكك .  
 13 PS مومرهمكك .  
 14 H quod sequitur usque ad حد كتمهينه .  
 15 S فراخها .  
 16 H add. الحاضنة على البيض .  
 17 PS مومرهمكك .  
 18 PS مومرهمكك .  
 19 PS مومرهمكك .  
 20 PS مومرهمكك .  
 21 H quod precedit deest; PS مومرهمكك .  
 22 F seq. مومرهمكك .  
 23 PS مومرهمكك .  
 24 H quod precedit deest; PS مومرهمكك .  
 25 H مومرهمكك .  
 26 F add. مومرهمكك .  
 27 PS مومرهمكك .  
 28 S glossa seq. deest. مومرهمكك .

14 H quod sequitur usque ad حد كتمهينه .  
 15 S فراخها .  
 16 H add. الحاضنة على البيض .  
 17 PS مومرهمكك .  
 18 PS مومرهمكك .  
 19 PS مومرهمكك .  
 20 PS مومرهمكك .  
 21 H quod precedit deest; PS مومرهمكك .  
 22 F seq. مومرهمكك .  
 23 PS مومرهمكك .  
 24 H quod precedit deest; PS مومرهمكك .  
 25 H مومرهمكك .  
 26 F add. مومرهمكك .  
 27 PS مومرهمكك .  
 28 S glossa seq. deest. مومرهمكك .





كأهلها <sup>1</sup> قبلها <sup>2</sup> حذر <sup>3</sup> حذر <sup>4</sup> قبلها <sup>5</sup> قبلها <sup>6</sup> قبلها <sup>7</sup> قبلها <sup>8</sup> قبلها <sup>9</sup> قبلها <sup>10</sup> قبلها <sup>11</sup> قبلها <sup>12</sup> قبلها <sup>13</sup> قبلها <sup>14</sup> قبلها <sup>15</sup> قبلها <sup>16</sup> قبلها <sup>17</sup> قبلها <sup>18</sup> قبلها <sup>19</sup> قبلها <sup>20</sup> قبلها <sup>21</sup> قبلها <sup>22</sup> قبلها <sup>23</sup> قبلها <sup>24</sup> قبلها <sup>25</sup> قبلها <sup>26</sup> قبلها <sup>27</sup> قبلها <sup>28</sup> قبلها <sup>29</sup> قبلها <sup>30</sup> قبلها <sup>31</sup> قبلها <sup>32</sup> قبلها <sup>33</sup> قبلها <sup>34</sup> قبلها <sup>35</sup> قبلها <sup>36</sup> قبلها

كأهلها <sup>1</sup> قبلها <sup>2</sup> قبلها <sup>3</sup> قبلها <sup>4</sup> قبلها <sup>5</sup> قبلها <sup>6</sup> قبلها <sup>7</sup> قبلها <sup>8</sup> قبلها <sup>9</sup> قبلها <sup>10</sup> قبلها <sup>11</sup> قبلها <sup>12</sup> قبلها <sup>13</sup> قبلها <sup>14</sup> قبلها <sup>15</sup> قبلها <sup>16</sup> قبلها <sup>17</sup> قبلها <sup>18</sup> قبلها <sup>19</sup> قبلها <sup>20</sup> قبلها <sup>21</sup> قبلها <sup>22</sup> قبلها <sup>23</sup> قبلها <sup>24</sup> قبلها <sup>25</sup> قبلها <sup>26</sup> قبلها <sup>27</sup> قبلها <sup>28</sup> قبلها <sup>29</sup> قبلها <sup>30</sup> قبلها <sup>31</sup> قبلها <sup>32</sup> قبلها <sup>33</sup> قبلها <sup>34</sup> قبلها <sup>35</sup> قبلها <sup>36</sup> قبلها

<sup>1</sup> PS deest; H مصممك. — <sup>2</sup> كاهلها قبلها حذر كاهلها حذر. — <sup>3</sup> H deest. — <sup>4</sup> يكون رطل ونصف. — <sup>5</sup> H deest. — <sup>6</sup> وقال ابن سراج. — <sup>7</sup> PS deest. — <sup>8</sup> وهو عشرين اوقية. — <sup>9</sup> H add. — <sup>10</sup> وفي بلاد الروم زيادة. — <sup>11</sup> PS. — <sup>12</sup> ويسمى قسط. — <sup>13</sup> H add. — <sup>14</sup> ويسمى قسط. — <sup>15</sup> H add. — <sup>16</sup> ويسمى قسط. — <sup>17</sup> H add. — <sup>18</sup> ويسمى قسط. — <sup>19</sup> H add. — <sup>20</sup> ويسمى قسط. — <sup>21</sup> H add. — <sup>22</sup> ويسمى قسط. — <sup>23</sup> H add. — <sup>24</sup> ويسمى قسط. — <sup>25</sup> H add. — <sup>26</sup> ويسمى قسط. — <sup>27</sup> H add. — <sup>28</sup> ويسمى قسط. — <sup>29</sup> H add. — <sup>30</sup> ويسمى قسط. — <sup>31</sup> H add. — <sup>32</sup> ويسمى قسط. — <sup>33</sup> H add. — <sup>34</sup> ويسمى قسط. — <sup>35</sup> H add. — <sup>36</sup> ويسمى قسط.

كأهلها <sup>1</sup> قبلها <sup>2</sup> قبلها <sup>3</sup> قبلها <sup>4</sup> قبلها <sup>5</sup> قبلها <sup>6</sup> قبلها <sup>7</sup> قبلها <sup>8</sup> قبلها <sup>9</sup> قبلها <sup>10</sup> قبلها <sup>11</sup> قبلها <sup>12</sup> قبلها <sup>13</sup> قبلها <sup>14</sup> قبلها <sup>15</sup> قبلها <sup>16</sup> قبلها <sup>17</sup> قبلها <sup>18</sup> قبلها <sup>19</sup> قبلها <sup>20</sup> قبلها <sup>21</sup> قبلها <sup>22</sup> قبلها <sup>23</sup> قبلها <sup>24</sup> قبلها <sup>25</sup> قبلها <sup>26</sup> قبلها <sup>27</sup> قبلها <sup>28</sup> قبلها <sup>29</sup> قبلها <sup>30</sup> قبلها <sup>31</sup> قبلها <sup>32</sup> قبلها <sup>33</sup> قبلها <sup>34</sup> قبلها <sup>35</sup> قبلها <sup>36</sup> قبلها



فاحتكا بحتكا اصنام مؤنثة. متتكا اهد  
 رلحتكا رلح فبلك لعاب عاج ::  
 مصبح كبي كذ صته عتكا سنان ::  
 فنتهلا ك رلعتكا رلعتك كبي  
 كذ صته اقتناء الاجسام<sup>1</sup> المهزولة ::  
 صلبه اخوان ::  
 فتكا صلا فخرصكا<sup>2</sup>. مصكاه اهد  
 صم ::  
 صلكااه<sup>3</sup> حر ح فملته<sup>4</sup> كفتكا عنص ::  
 صلته كبي بعد صلا ستكا.  
 حركا رصته<sup>5</sup> عصارة الهندبا ::  
 فليبه كبي كذ صته نبهكا. كاه صلا  
 له رصكا رصكا ته الكركند والركهن وهو  
 العقيق<sup>6</sup>. حر نبهكا. كاه صلا. صلته  
 صلا رصكا صلح حلك<sup>7</sup>. كاه كذ صته  
 صلته ::  
 صلكااه حر اسم مدينة ته رصتكا<sup>8</sup> ::  
 صلته<sup>9</sup> كبي كذ صته الدر<sup>10</sup> ::  
 صللم<sup>11</sup> ته عبلكا سبل طريق. صللم صللم  
 اهد صم عبلكا ::  
 صنمكا<sup>12</sup> مصمكا ته طبق فبلك سلة ::

صللمه ته صته<sup>13</sup> خط ::  
 فتبكا<sup>14</sup> فمتبكا اهد ته حب النيلج. متكا  
 رلحتكا عولج برى ::  
 متبكتكا<sup>15</sup> ورد النيل ويقال لون السماء ::  
 صللمكا كاه نسلكا صم رلحتكا لقتصكا<sup>16</sup>  
 كبي رصم ::  
 متبكا<sup>17</sup> حر شهدانج شجر الشهانج كاه كذ  
 صته يكون الشهانج كالقنب<sup>18</sup>. كاه رلحتكا متبكا  
 قنب<sup>19</sup> الشهانج ::  
 صللمه كاه كذ صته صلح كركا وعلى  
 الارض<sup>20</sup> ::  
 صللمكا<sup>21</sup> كاه صللمكا. رلحتكا اهد صلا ::  
 فبلمكا حر رصمكا درابزين<sup>22</sup> كاه اهد  
 كاه كذ صته صللمكا ته صللمكا رلحتكا صللم  
 صم رلحتكا رلحتكا لحد صم رلحتكا صللمكا  
 الدرابزينان<sup>23</sup> الصغيران المحرقان<sup>24</sup> اللذان قدام باب  
 المذبح من صفر ::  
 صللمكا<sup>25</sup> اهد صلا ته رلحتكا ::  
 صللمه كاه كذ صته صللمكا اللبني ::  
 صللمه<sup>26</sup> حر صللمكا رلحتكا صللم  
 مطيب ::  
<sup>27</sup>

بيت المذبح وهو البيت PS seq. <sup>2</sup> — الاجساد FP <sup>1</sup>  
 المقدس المحترم الذي لا يلج الا الكهنة وارباب الرتب وهو  
 فتكا صللمكا<sup>3</sup> F — F glossa seq. deest. — متميز من غيره  
 PS — صللمكا صللمكا<sup>4</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>5</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>6</sup> PS quod praecedit deest, glossis seq. cum  
 vocabulo praec. junctis. — صللمكا صللمكا<sup>7</sup> PS seq. (P sol. صللمكا صللمكا<sup>8</sup>)  
 اهد العقيق الاصفر وهو جنس من الحجارة التي يخرط منها  
 صللمكا صللمكا<sup>9</sup> PS — الكند البهادي الكركيد  
 صللمكا صللمكا<sup>10</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>11</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>12</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>13</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>14</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>15</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>16</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>17</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>18</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>19</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>20</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>21</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>22</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>23</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>24</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>25</sup> PS  
 صللمكا صللمكا<sup>26</sup> PS — صللمكا صللمكا<sup>27</sup> PS

صللمكا صللمكا<sup>1</sup> et add. antea صللمكا صللمكا<sup>2</sup> P  
 عولج PS seq. <sup>13</sup> — صللمكا صللمكا<sup>14</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>15</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>16</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>17</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>18</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>19</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>20</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>21</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>22</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>23</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>24</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>25</sup> P — صللمكا صللمكا<sup>26</sup> P  
 صللمكا صللمكا<sup>27</sup> P













تتربى حياتك<sup>1</sup>. مئنتك حجارة صغار لا تصالح  
للبنيان ::  
ملوك<sup>2</sup> كرى كى صفة التصويت ::  
ملوكه<sup>3</sup> شيء من النبات يتغذى به نحو<sup>4</sup> اصول  
السلق ::  
ملوحده<sup>5</sup> جنتك ::  
ملوحده وحواده له<sup>6</sup> فلسو حثلك<sup>6</sup>  
وه<sup>7</sup> جنتك. وقال جبريل عن ديستوريدس  
وغيره ان القلنديس يسمى باليونانية غالفانثوس<sup>8</sup>. وعن  
جالينوس رأيت القلنديس قد حال بعرض ما وصار  
قلقطار وقال جلبته من قبرس فصار جميع البرانتي من  
جانب بعد عشرين سنة قلقطار. وداخله لم  
يزل قلنديس. فلا جرم انا<sup>9</sup> محتفظ فيه الى هذه الغاية ::  
ملوحدك<sup>10</sup> برج حبلك الهلك حثك  
دكة موضع<sup>11</sup> المنجنيق والابراج. ملوحدك كرى  
كى صفة حسنة حرم وحوحدك حى لحو  
لهحد حوحدك حله فصح متوحدك  
هتجم كرك لهحد هدم الحد صتاك  
فصح هجموحد. كبد كحدو حرم فصحك  
حوحدك هجموحد ملوحدك. اهدك اد  
حدوحدك<sup>12</sup>. منار شبة المنجنيق<sup>13</sup>. كرى حاد حد  
حوحدك الهلك حثك حلوحد هجموحد  
حى لحو حى حثك صتاك الهلك<sup>14</sup> ::

واقفنة<sup>21</sup> PS deest et add. ملوحد<sup>20</sup> HF. —  
دبل عليه لسانه او<sup>22</sup> H. — ملوحد<sup>23</sup> PS. —  
دبل عليه لسانه وبال كرتك F; لسانه عليه دبال  
S quod. — دبل عليه لسانه على وبال PS; ملوحد عوج لسانه  
H. — قلقل لسانه افتل لغلغ عوج. —  
لسانه غيره ويخرجه من منصبه بزغج<sup>25</sup> PS.  
ملوحد المورق الهش P add. hic corruptum e  
= χαλκανθον, cf. col. 1788, not. 17. —  
ملوحد<sup>26</sup> HF deest, cf. col. 1786, l. 1. —  
مسموحد<sup>27</sup> PS. —  
ملوحد<sup>28</sup> PS. —  
راس الف ملوحد<sup>29</sup> HF deest; S add. —  
ملوحد حى نوهك ملوحدوحدك, cf. —  
col. 1791, l. 8. —  
ملوحد ملوحد متوحد<sup>30</sup> S add. —  
ملو كرى هكد<sup>31</sup> PS. —  
وارنى البيعة

ملوحدك<sup>15</sup> كادوحدك. لاهوحدك دهوحدك ::  
ملوحدك<sup>16</sup> قلقطار ::  
فليم جبته<sup>17</sup> حى كادوحدك. حيوحدك بيهك  
كحدك<sup>18</sup> حيوحدك هجموحدك نكاد كاد حى  
بسهم حيوحدك كادوحدك ::  
ملوحدك بهوحدك حيوحدك هجموحدك<sup>19</sup> حيوحدك  
ضعيفة ::  
فلملوحد<sup>20</sup> كرى احو عوجه زعر<sup>21</sup>  
ملوحد<sup>22</sup> لغيث كرى كى صفة وبل عليه  
لسانه وبال<sup>23</sup>. آخرون اخرج لسانه من منصبه اى  
ارغجه<sup>24</sup> ::  
ملوحد اقايد<sup>25</sup> ::  
ملوحدوحد<sup>26</sup> كرى فلتو حدكك وه حدك  
بنتك توبال النحاس ::  
فيلوك وه كرى كى صفة لك الوحد له  
حجمك فصحك<sup>27</sup> لا تمزج لى قليلا لى كاس صغير  
رقيق يستغنيه من الرقة والقليل ::  
ملوحدوحد<sup>28</sup> حى نه زع بيلك ::  
ملوحدوحد<sup>29</sup> وه متوحدك حيوحدك وارنى البيعة اولاد  
البيعة<sup>30</sup> خواص البيعة من القسان والشمامسة المختصين  
بالخدمة ::  
ملوحد كملوحد كرى مهوحدك<sup>31</sup> لهحدك  
هوك وه كابد كرى لهوحدك ::

HF add. hic التصويت كى صفة التصويت<sup>1</sup>. —  
HF deest, cf. not. prac. —  
P deest. —  
S deest. —  
صانع ملوحدوحد<sup>5</sup> PS, add. ad calcem. —  
به نحو<sup>6</sup> PS. —  
فلسو كادوحدك<sup>7</sup> PS. —  
quod sequitur usque ad<sup>7</sup> PS. —  
deest. —  
غالفانثوس<sup>8</sup> PS. —  
وانا<sup>9</sup> H. —  
دكلن جمع دكة<sup>10</sup> F. —  
حوحدك حيوحدك<sup>11</sup> P add. —  
ويقال لها. —  
H seq. —  
دكك جمع دكة لى PS; حى مواضع  
هو المحلا. —  
P seq. —  
بغلات ومنتارس لى لغة اهل الشام  
اى قرصة الحديد. وه كرى حاد حدوحدك  
حوحدك الهلك. —  
هجموحدك حيوحدك الهلك  
ملوحدك وه حدوحدك هجموحدك<sup>14</sup> F add. —  
ملوحد<sup>15</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>16</sup> S deest. —  
حوحدك بيهك<sup>17</sup> H. —  
ملوحد<sup>18</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>19</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>20</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>21</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>22</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>23</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>24</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>25</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>26</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>27</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>28</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>29</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>30</sup> PS deest. —  
ملوحد<sup>31</sup> PS deest.





מלכותה <sup>1</sup> אֶתְּ כִּי שָׂתֶה אֶתְּ מַמְלָכָה.  
 תְּהֵאֵלֶּהּ אֶתְּ הַמִּירָאִים. <sup>2</sup>  
 בְּלִיסְמֵהוּ <sup>2</sup> מְדִינַת הַרְּקָה. <sup>3</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ <sup>3</sup> כְּתָב הַתּוֹרָה. <sup>4</sup>  
 בְּתִלְתָּהּ אֶתְּ אֶתְּ קְלָיָהּ מְזֻל מְסֻכָּן בֵּית הַרְּאֵהָב. <sup>5</sup>  
 בְּתִלְתָּהּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. <sup>6</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ אֶתְּ כִּי שָׂתֶה בְּתִלְתָּהּ הַוֵּרְטָה. <sup>7</sup>  
 אֶתְּ מֵהוּ מֵהוּ <sup>8</sup> מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ <sup>9</sup> הַחֵמְרִים. הַחֵמְרִים אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ הַחֵמְרִים מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>10</sup>  
 הַוֵּרְטָתָיִם. <sup>11</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 חֵמְרִים מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>12</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ <sup>13</sup> אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 לְבַדֵּי הַמֶּלֶךְ. <sup>14</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ חֲקִירָה <sup>15</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ <sup>16</sup> אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 זֵמֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.

מְלִיסְמֵהוּ <sup>17</sup> אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 הַחֵמְרִים אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. <sup>18</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 תְּלִיתָהּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ. <sup>20</sup>  
 בְּתִלְתָּהּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>21</sup>  
 חֵמְרִים מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>22</sup>  
 מְלִיסְמֵהוּ אֶתְּ כִּי שָׂתֶה מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ.  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>24</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>25</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>26</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>27</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>28</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>29</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>30</sup>  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. <sup>31</sup>

<sup>1</sup> quod אֶתְּ כִּי... מְלִיסְמֵהוּ; PS deest. — <sup>2</sup> PS deest. — <sup>3</sup> PS deest. — <sup>4</sup> HF loco בֵּית הַרְּאֵהָב. — <sup>5</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>6</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>7</sup> P add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>8</sup> H מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>9</sup> F מֵהוּ מֵהוּ; PS deest, sed P spatium vacuum liquit. — <sup>10</sup> PS seq. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>11</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>12</sup> HF deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>13</sup> S deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>14</sup> S deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>15</sup> PS seq. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>16</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>17</sup> PS seq. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>18</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>19</sup> S glossa seq. deest. — <sup>20</sup> P add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>21</sup> PS deest; F glossa syriaca deest. — <sup>22</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>23</sup> P add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>24</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>25</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>26</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>27</sup> S deest; H add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>28</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>29</sup> S deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>30</sup> PS seq. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>31</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ.

תְּרֵב הַמַּיִם שָׂפָא אֶתְּ (אֶתְּ אֶתְּ), מְלִיסְמֵהוּ.  
 מְלִיסְמֵהוּ (אֶתְּ אֶתְּ חַדְתָּהּ) מֵהוּ מֵהוּ (P sol. חַדְתָּהּ) מֵהוּ מֵהוּ.  
 מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>18</sup> PS deest. — <sup>19</sup> S glossa seq. deest. — <sup>20</sup> P add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>21</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>22</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>23</sup> P add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>24</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>25</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>26</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>27</sup> S deest; H add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>28</sup> PS add. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>29</sup> S deest; מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>30</sup> PS seq. מֵהוּ מֵהוּ. — <sup>31</sup> PS deest; מֵהוּ מֵהוּ.

ملبنة<sup>1</sup> رأس سنة الروم وهو كانون الآخر.  
ملبنة ::

ملبنة<sup>2</sup> دمه كدمه قلى الجرب اليابس ::  
ملبنة يسيرا او قليل<sup>3</sup>. ملبنة كذ مته اهدت  
ملبنة منه دجند (sic) ملبنة المسرع في مشيه.  
ملبنة الخفيف السريع. ملبنة خفة سرعة<sup>4</sup>.  
كالميلد كجند ملبنة اخذ<sup>5</sup> عنى الثقل<sup>6</sup>.  
ملبنة حنك اخفاء السوس. ملبنة حلهوس كلب  
كذ مته اصابته مهانة<sup>7</sup> شدة. ملبنة كلب  
مقلد كذا<sup>8</sup> كلب ملبنة<sup>9</sup> ::

ملبنة دجند كليل ودمنى<sup>10</sup> ::  
ملبنة اقالم رساتيق. ملبنة اقدم رستاق<sup>11</sup>.  
حز دمه ملبنة حزم حزم ملبنة ملبنة  
الحد ملبنة ::

ملبنة قال جالينوس هو غصن<sup>12</sup> اجر  
شبيه بغصن<sup>13</sup> الفجكشت بطون<sup>14</sup> على الشجرة ويسمى قوم  
داقموايدس وآخرون مورسيوايدس وآخرون  
فولوغو نو ايدس<sup>15</sup>. ملبنة<sup>16</sup> شبشت شفش<sup>17</sup>  
الكرم. ملبنة كذ مته حزم. جمعت كالمه  
هناك حد كذا حزم ملبنة ملبنة  
ملبنة كالمه ملبنة ملبنة  
لداقمو<sup>18</sup> ::

ملبنة<sup>19</sup> كالمه كالمه كالمه  
ملبنة كالمه كالمه كالمه كالمه كالمه  
مه ملبنة ملبنة لفض ملبنة ملبنة  
ملبنة كالمه كالمه كالمه كالمه كالمه  
ملبنة ملبنة ملبنة ::

ملبنة<sup>20</sup> كالمه كالمه كالمه كالمه  
مه كالمه<sup>21</sup> ::

ملبنة<sup>22</sup> ملبنة كالمه ملبنة  
ملبنة<sup>23</sup> ملبنة كالمه ملبنة  
بير ماء بدرج ::

ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
المتصّب ::

ملبنة<sup>24</sup> كالمه كالمه ملبنة ملبنة  
الصلاة ::

ملبنة<sup>25</sup> ملبنة ملبنة ملبنة  
ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ::

ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
اي القسان<sup>20</sup> والشمامسة<sup>30</sup> وارباب البيعة المقدسة ::

ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ::

1 PS deest. — 2 PS deest, cf. col. 910, l. 7; col. 1795, l. 11.  
— 3 PS quod sequitur usque ad ملبنة deest. — 4 FPS  
— خفت PS. — 5 ملبنة ملبنة خفة خفيف  
6 F add. ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
7 FS اهانه, cf. col. 416, l. 10. — 8 H deest  
9 PS add. ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
10 S deest; P ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
11 PS ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
12 ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
13 HPS ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
14 HP ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
15 F ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
16 P add. ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
17 H deest

19 H add. — 18 HF add. ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— ملبنة H. — 20 H ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
21 PS add. (P sol. شعر اى شعر اسود). — 22 PS deest. — 23 HF  
deest, cf. inf. ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
بيعة ملبنة كالمه ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— 25 PS ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— 27 H ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
S quod sequitur deest; P tota glossa deest. — 28 H seq. tantum  
قرعة F. — 29 F ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— 31 HF ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
— ملبنة كالمه ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
33 F ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة  
المرات كالمه ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة ملبنة



ملصحا كرسى كى صفة عجزها الكفايد  
القضبان شمس الكرم<sup>1</sup> ::

فله جد . فله حكا جد الماء<sup>2</sup> ::

ملصحا نقص . احة نقص تر جاء به في موضع  
آخر<sup>3</sup> . كرسى كى صفة حكا حكا نقص<sup>4</sup>  
مشبك . ملصحا هم ملصحا عجل . كرسى  
ملصحا هم ملصحا مصيد . كرسى هم  
ملصحا كرسى فتلها<sup>5</sup> ::

فله هم كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
من خيوط النول اذا تم . آخرون<sup>6</sup> قلت ايامي اقصر<sup>7</sup> من  
توب اذا<sup>8</sup> دنا قطعه من النول<sup>9</sup> . او خفت من خيط نج  
العنكبوت . فله هم قليلها . ملصحا هم  
ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى ::

ملصحا ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>10</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
لها كام<sup>12</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
الماميران الصينى . كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>16</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>17</sup> ::

ملصحا كرسى<sup>18</sup> كرسى كرسى كرسى كرسى  
حقلها ::

فله كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
قالوز<sup>19</sup> ::

فله كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
شحج بخيل<sup>20</sup> . كرسى كرسى كرسى كرسى ::

فله كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
صفة هم فله كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
الاول خفيف والثاني يقال على السريع والخفيف ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>23</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
الغياال بها<sup>24</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>25</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
اسماء الراس<sup>26</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
الانسان الحسن<sup>27</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>28</sup>

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>29</sup> ::

ملصحا كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى<sup>30</sup> ::

كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
— 17 PS deest. — 18 PS deest, cf. inf.  
— 19 PS add. ساقط . quod sequitur  
deest; HP add. الم; F add. اللحم . — 21 PS add. عجلة .  
— 22 PS . كرسى كرسى . — 23 PS add. كورد .  
— البقلى وورقها كلسان للحمل تختتم بها جراحات الطرية  
للحديدة التى [يجعلها] في راس الغيل . — 24 PS seq.  
حديدة تكون في الغيل . P add. ليسوقه الى حيث يشا  
— 25 HF add. قرقرة ببقية . cf. col. 1785,  
l. 18 . — 26 PS . كرسى كرسى . — 27 PS .  
— 28 HF seq. — Kرسى كرسى cum superposito .  
— منتسب PS; منتسب F . — آخرون جيد حسن  
— 30 P .

كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى كرسى  
— 1 H H . — 2 S . — 3 H . — 4 H . — 5 PS .  
— 6 PS . — 7 PS . — 8 F . — 9 PS . — 10 PS .  
— 11 P . — 12 PS . — 13 H . — 14 PS . — 15 H .  
— 16 PS . — 17 PS . — 18 PS . — 19 PS . — 20 PS .  
— 21 PS . — 22 PS . — 23 PS . — 24 PS . — 25 HF .  
— 26 PS . — 27 PS . — 28 HF . — 29 F . — 30 P .



صناعات <sup>1</sup> العين زعر <sup>2</sup> من الطبقة القرنية من العين زعر <sup>3</sup> هو نبات ورقه مثل ورق الخنطة وثمره مثل الجاوس <sup>4</sup> وهو صدق اللولو. وقال جبريل عن جالينوس انه قيروس وفوفورة. <sup>5</sup> كاسته صناعات <sup>6</sup> كاسته صناعات <sup>7</sup> كاسته صناعات <sup>8</sup> كاسته صناعات <sup>9</sup> كاسته صناعات <sup>10</sup> كاسته صناعات <sup>11</sup> كاسته صناعات <sup>12</sup> كاسته صناعات <sup>13</sup> كاسته صناعات <sup>14</sup> كاسته صناعات <sup>15</sup> كاسته صناعات <sup>16</sup> كاسته صناعات <sup>17</sup> كاسته صناعات <sup>18</sup> كاسته صناعات <sup>19</sup> كاسته صناعات <sup>20</sup> كاسته صناعات <sup>21</sup> كاسته صناعات <sup>22</sup> كاسته صناعات <sup>23</sup> كاسته صناعات <sup>24</sup> كاسته صناعات <sup>25</sup> كاسته صناعات <sup>26</sup> كاسته صناعات <sup>27</sup> كاسته صناعات <sup>28</sup> كاسته صناعات <sup>29</sup> كاسته صناعات <sup>30</sup> كاسته صناعات <sup>31</sup> كاسته صناعات <sup>32</sup> كاسته صناعات <sup>33</sup> كاسته صناعات <sup>34</sup> كاسته صناعات <sup>35</sup> كاسته صناعات <sup>36</sup> كاسته صناعات <sup>37</sup> كاسته صناعات <sup>38</sup> كاسته صناعات <sup>39</sup> كاسته صناعات <sup>40</sup> كاسته صناعات <sup>41</sup> كاسته صناعات <sup>42</sup> كاسته صناعات <sup>43</sup> كاسته صناعات <sup>44</sup> كاسته صناعات <sup>45</sup> كاسته صناعات <sup>46</sup> كاسته صناعات <sup>47</sup> كاسته صناعات <sup>48</sup> كاسته صناعات <sup>49</sup> كاسته صناعات <sup>50</sup> كاسته صناعات

صناعات <sup>1</sup> كاسته صناعات <sup>2</sup> كاسته صناعات <sup>3</sup> كاسته صناعات <sup>4</sup> كاسته صناعات <sup>5</sup> كاسته صناعات <sup>6</sup> كاسته صناعات <sup>7</sup> كاسته صناعات <sup>8</sup> كاسته صناعات <sup>9</sup> كاسته صناعات <sup>10</sup> كاسته صناعات <sup>11</sup> كاسته صناعات <sup>12</sup> كاسته صناعات <sup>13</sup> كاسته صناعات <sup>14</sup> كاسته صناعات <sup>15</sup> كاسته صناعات <sup>16</sup> كاسته صناعات <sup>17</sup> كاسته صناعات <sup>18</sup> كاسته صناعات <sup>19</sup> كاسته صناعات <sup>20</sup> كاسته صناعات <sup>21</sup> كاسته صناعات <sup>22</sup> كاسته صناعات <sup>23</sup> كاسته صناعات <sup>24</sup> كاسته صناعات <sup>25</sup> كاسته صناعات <sup>26</sup> كاسته صناعات <sup>27</sup> كاسته صناعات <sup>28</sup> كاسته صناعات <sup>29</sup> كاسته صناعات <sup>30</sup> كاسته صناعات <sup>31</sup> كاسته صناعات <sup>32</sup> كاسته صناعات <sup>33</sup> كاسته صناعات <sup>34</sup> كاسته صناعات <sup>35</sup> كاسته صناعات <sup>36</sup> كاسته صناعات <sup>37</sup> كاسته صناعات <sup>38</sup> كاسته صناعات <sup>39</sup> كاسته صناعات <sup>40</sup> كاسته صناعات <sup>41</sup> كاسته صناعات <sup>42</sup> كاسته صناعات <sup>43</sup> كاسته صناعات <sup>44</sup> كاسته صناعات <sup>45</sup> كاسته صناعات <sup>46</sup> كاسته صناعات <sup>47</sup> كاسته صناعات <sup>48</sup> كاسته صناعات <sup>49</sup> كاسته صناعات <sup>50</sup> كاسته صناعات

لمصنك كاسته. صيد وهو الاخرى. S; هتخيه HF add. <sup>18</sup> — الآخر loco الاخرى P; مصك كاسته صناعات احد HF deest <sup>19</sup> — cf. I Sam., ix, 1. — H deest <sup>20</sup> — نظرك HF deest <sup>21</sup> — HF deest <sup>22</sup> — HF deest <sup>23</sup> — HF deest <sup>24</sup> — HF deest <sup>25</sup> — HF deest <sup>26</sup> — HF deest <sup>27</sup> — HF deest <sup>28</sup> — HF deest <sup>29</sup> — HF deest <sup>30</sup> — HF deest <sup>31</sup> — HF deest <sup>32</sup> — HF deest <sup>33</sup> — HF deest <sup>34</sup> — HF deest <sup>35</sup> — HF deest <sup>36</sup> — HF deest <sup>37</sup> — HF deest <sup>38</sup> — HF deest <sup>39</sup> — HF deest <sup>40</sup> — HF deest <sup>41</sup> — HF deest <sup>42</sup> — HF deest <sup>43</sup> — HF deest <sup>44</sup> — HF deest <sup>45</sup> — HF deest <sup>46</sup> — HF deest <sup>47</sup> — HF deest <sup>48</sup> — HF deest <sup>49</sup> — HF deest <sup>50</sup> — HF deest

et deest <sup>1</sup> PS — من العين بلون القرن PS <sup>2</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>3</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>4</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>5</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>6</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>7</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>8</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>9</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>10</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>11</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>12</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>13</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>14</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>15</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>16</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>17</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>18</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>19</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>20</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>21</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>22</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>23</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>24</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>25</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>26</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>27</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>28</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>29</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>30</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>31</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>32</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>33</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>34</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>35</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>36</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>37</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>38</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>39</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>40</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>41</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>42</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>43</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>44</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>45</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>46</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>47</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>48</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>49</sup> — من العين بلون القرن PS <sup>50</sup> — من العين بلون القرن PS





صنعة حوت <sup>1</sup> صنعة حوت <sup>1</sup> صنعة حوت  
 دارصيني <sup>2</sup> صنعة حوت <sup>2</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>3</sup> صنعة حوت <sup>3</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>4</sup> صنعة حوت <sup>4</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>5</sup> صنعة حوت <sup>5</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>6</sup> صنعة حوت <sup>6</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>7</sup> صنعة حوت <sup>7</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>8</sup> صنعة حوت <sup>8</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>9</sup> صنعة حوت <sup>9</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>10</sup> صنعة حوت <sup>10</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>11</sup> صنعة حوت <sup>11</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>12</sup> صنعة حوت <sup>12</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>13</sup> صنعة حوت <sup>13</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>14</sup> صنعة حوت <sup>14</sup> صنعة حوت

صنعة حوت <sup>15</sup> صنعة حوت <sup>15</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>16</sup> صنعة حوت <sup>16</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>17</sup> صنعة حوت <sup>17</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>18</sup> صنعة حوت <sup>18</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>19</sup> صنعة حوت <sup>19</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>20</sup> صنعة حوت <sup>20</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>21</sup> صنعة حوت <sup>21</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>22</sup> صنعة حوت <sup>22</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>23</sup> صنعة حوت <sup>23</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>24</sup> صنعة حوت <sup>24</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>25</sup> صنعة حوت <sup>25</sup> صنعة حوت  
 صنعة حوت <sup>26</sup> صنعة حوت <sup>26</sup> صنعة حوت

1 PS صنعة حوت. — 2 PS deest. — 3 F الصايغ; PS  
 et في حسابها HF. — 4 HF صنعة حوت. — 5 HF deest. — 6 PS add. — 7 HF deest,  
 على. — 8 PS add. — 9 PS add. — 10 H deest. — 11 PS add. — 12 PS deest, cf. col. 1774, l. ult.; P add.  
 صنعة حوت. — 13 F صنعة حوت, de qua glossa cf. — 14 H صنعة حوت; Imm. Löw, Aram. Pflanzenn., p. 139, et supra صنعة حوت  
 in not. 10. — 15 P صنعة حوت. — 16 PS صنعة حوت. — 17 S صنعة حوت. — 18 F صنعة حوت. — 19 PS صنعة حوت. — 20 PS add. — 21 PS sequitur tantum  
 صنعة حوت. — 22 F صنعة حوت et inf. صنعة حوت; PS acque صنعة حوت, cf. col. 233, l. 13; — 23 PS صنعة حوت. — 24 Cf. col. 351, l. 19. — 25 PS deest; cf. col. 1466, l. 22.  
 — 26 PS صنعة حوت, add. ad calcem صنعة حوت, cf. col. 189, l. 12; col. 704, l. 23; col. 957, l. 6.

17 S صنعة حوت. — 18 F صنعة حوت. — 19 PS صنعة حوت. — 20 PS add. — 21 PS sequitur tantum  
 صنعة حوت. — 22 F صنعة حوت et inf. صنعة حوت; PS acque صنعة حوت, cf. col. 233, l. 13; — 23 PS صنعة حوت. — 24 Cf. col. 351, l. 19. — 25 PS deest; cf. col. 1466, l. 22.  
 — 26 PS صنعة حوت, add. ad calcem صنعة حوت, cf. col. 189, l. 12; col. 704, l. 23; col. 957, l. 6.

١٦. *PS glossa prac. deest.* — *et H add. متى*، *مهلد* *لد*  
 — *١٧ PS glossa prac. deest.* — *١٨ PS glossa prac. deest.*  
 في *١٩ PS* — *٢٠ PS glossa seq. deest.* — *٢١ PS add. antea*  
*منه* *٢٢ PS deest* — *٢٣ PS deest* — *٢٤ PS sequitur*  
 من *٢٥ S deest* — *٢٦ S deest*

١٦. *PS add. لك* — *١٧ PS glossa prac. deest.* — *١٨ PS glossa prac. deest.*  
 في *١٩ PS* — *٢٠ PS glossa seq. deest.* — *٢١ PS add. antea*  
 من *٢٢ PS deest* — *٢٣ PS deest* — *٢٤ PS sequitur*  
 من *٢٥ S deest* — *٢٦ S deest*

١٦ PS glossa prac. deest. — *et H add. متى*، *مهلد* *لد*  
 — *١٧ PS glossa prac. deest.* — *١٨ PS glossa prac. deest.*  
 في *١٩ PS* — *٢٠ PS glossa seq. deest.* — *٢١ PS add. antea*  
 من *٢٢ PS deest* — *٢٣ PS deest* — *٢٤ PS sequitur*  
 من *٢٥ S deest* — *٢٦ S deest*

١٦ PS glossa prac. deest. — *et H add. متى*، *مهلد* *لد*  
 — *١٧ PS glossa prac. deest.* — *١٨ PS glossa prac. deest.*  
 في *١٩ PS* — *٢٠ PS glossa seq. deest.* — *٢١ PS add. antea*  
 من *٢٢ PS deest* — *٢٣ PS deest* — *٢٤ PS sequitur*  
 من *٢٥ S deest* — *٢٦ S deest*

دتلخاك دهلنك دهعنتك هسركا . كاكب كاه  
 هته كابلم دتلخلم لكاجل دعنتك هلكا<sup>1</sup>  
 هككك سلم الذين يشتهون اكل الخمر والمخض<sup>2</sup>  
 وغيرها وما اشبه ذلك .  
**صهلها**<sup>3</sup> نك حوت سمكة .  
**صهلها** من اسماء الصنوبر كما قال جبريل .  
**صهلها** ككب كاه هته<sup>4</sup> جفصاك دك  
 بضم<sup>5</sup> ه كاه وكك دكهم الصيف .  
**صهلها** خنزير ذكر<sup>6</sup> . صهلها ككب اه  
 خنزيرة اثني<sup>7</sup> . صهلها صهلها اهت خنزير  
 وخنزيرة . كاهل سناك دتلخاك زعم<sup>8</sup> .  
**صهلها** ككب كاه هته دتلخاك هجره  
 يقرض يعين . هتر صحهته .  
**صهلها** كاهك وجدته قاليقلا ايضا وهو اسم  
 مدينة قيليقيا . وهي سيس وبين النهرين<sup>9</sup> . صهلها  
 كاهك دكك هاهك كاهك كاهك  
 هاهك هاهك<sup>10</sup> كاهك هاهك هاهك  
 هاهك هاهك كاهك كاهك بلاد من طرسوس  
 واذنة وقرقوس<sup>11</sup> والاسكندرية<sup>12</sup> .  
**صهلها** هتر جهاك هه دكهم هاهك<sup>13</sup>  
 لهلاك هاهك<sup>14</sup> صهلها هاهك .

**صهلها** هتر قيلة . احناك سيدة يصمد<sup>16</sup> فيها  
 اهل الجزيرة قطن للغد<sup>16</sup> زعم . صهلها اهت تصبة  
 الرثة .  
**صهلها**<sup>17</sup> ككب كاه هته ههلها السبيل  
 الطريق .  
**قنر** ه ثابت دايمر باق<sup>18</sup> . ههلها ميشاق وزاد  
 المروري عهد . آخر زمان . ههلها اهل الميثاق  
 اهل اليهود<sup>19</sup> . كاه هته<sup>20</sup> ههلها ككب هته  
 ههلها اصحاب العهد . له لهلها ههلها لا له عهد<sup>21</sup> .  
 لك ههلها لاهل لك ههلها لاهل لك  
 ههلها ههلها . ههلها<sup>22</sup> . ههلها اقول انها الحدود  
 من<sup>23</sup> الطول والعرض والعمق . وما اشبه ذلك . ههلها  
 اسافل امدة الاساطين ويقال رؤوس . ههلها .  
**قنر** ككب كاه هته ههلها ههلها ثابت  
 باق<sup>24</sup> . ههلها ككب كاه هته ههلها ههلها ههلها  
 ههلها ههلها ههلها القاير العج<sup>25</sup> . ههلها  
 ككب كاه هته ههلها كاه ههلها . ككب هته  
 ههلها كاه ههلها لهلها ههلها  
 ثابتون<sup>26</sup> . ههلها ههلها ههلها ههلها ههلها  
 كاه<sup>27</sup> . ههلها ككب كاه هته كابلم ههلها ههلها  
 ههلها كاه ههلها كاه كاه ههلها .

1 PS sequitur . 2 PS . 3 PS sequitur . 4 PS . 5 FPS deest . 6 H deest . 7 HF deest . 8 F . 9 PS . 10 PS . 11 HF . 12 H . 13 PS . 14 PS . 15 HPS . 16 PS . 17 PS . 18 P . 19 PS . 20 FPS . 21 PS . 22 PS . 23 HFS . 24 S . 25 S . 26 PS . 27 PS .

صهلها هتر سئور هتر . 1 PS . 2 PS . 3 PS . 4 PS . 5 FPS . 6 H . 7 HF . 8 F . 9 PS . 10 PS . 11 HF . 12 H . 13 PS . 14 PS . 15 HPS . 16 PS . 17 PS . 18 P . 19 PS . 20 FPS . 21 PS . 22 PS . 23 HFS . 24 S . 25 S . 26 PS . 27 PS .



لندة ذلك درج<sup>16</sup> ساج ويقال درجة خشب<sup>17</sup>،  
 مهلتك حتى مرتقى يصعد به من سطح الى سطح  
 درجة من خشب مرق الباب الذي يطبق من فوق.  
 خصمك فخلص<sup>18</sup> كما هم كلك لكلك  
 تم هم سدوك لسدوك<sup>19</sup>. تصفة قلك.  
 هصلتك فخلص لسدوك<sup>20</sup> هم كلك  
 هسدوك لكلك هسدوك. خصمك  
 هسدوك

مهلتك<sup>21</sup> حتى انه ساج هسدوك<sup>22</sup>.  
 مهلتك<sup>23</sup> جعبة المروزي الكندان<sup>24</sup> والكنانة.  
 مهلتك حتى ك هسة جعبته حة رفة  
 يلك كلك

مهلتك شجرة الوز. ثلك هسدك شجرة كثيرة  
 الورق<sup>25</sup>. حتى كلك خصمك هلك هصلا.  
 مهلك<sup>26</sup> القنطرة لجر<sup>27</sup>.

مهلك حتى ك هسة هسدك هسدك  
 هسدك الانتهاء الاساس الثامر. مهلكهلك  
 حتى اصلية. مهلك هسدك<sup>28</sup> المتقدم. هسدك  
 نعمد ك هسة هسدك<sup>29</sup>.

صسدك<sup>30</sup> حبال. وآخرون صنف من الهندبا.  
 صكوك<sup>31</sup> حتى ك هسة خلك كلب.

مهلكهلك<sup>1</sup> قال جبريل انه اسر  
 قشر الصنوبر<sup>2</sup>.

مهلك حتى ك هسة ازرار<sup>3</sup>. مهلك حتى  
 عهد<sup>4</sup>. مهلك<sup>5</sup> حتى ك هسة هسدك  
 المفصل هسدك وحة عهد. مهلك حتى ك هسة  
 يجد يعقد<sup>6</sup>.

مهلك هسدك حتى ك هسة العقدة  
 المنتنة وفي البواسير<sup>7</sup>.

مهلك حتى ك هسة هسدك هسدك<sup>7</sup>.  
 مهلك<sup>8</sup> حتى ك هسة<sup>9</sup> القطرون<sup>10</sup> والبحريون  
 بالقرب من بحارة الاحساء والقطيف<sup>11</sup>. مهلك اهل  
 سقطرة وجران<sup>12</sup>.

مهلك صسدك ساج هسدك هسدك  
 هسدك لهدك حتى ك هسدك هسدك لهدك  
 هسدك هسدك خشبة منصوبة في وسط الخشبة التي  
 في اسفلها الكسر لتمنع السكة وخشبها<sup>12</sup> من الصعود  
 والنزول ويقال لها القطريب<sup>13</sup>.

مهلك<sup>14</sup> حتى اخرج<sup>15</sup>.

مهلتك حتى ك هسة هسدك حتى ك  
 هسدك حتى ك هسدك هسدك هسدك  
 هسدك<sup>15</sup> هسدك فخلص هسدك حتى ك هسدك

1 PS هلكهلك. 2 F add. هسدك هسدك. 3 PS add. هسدك حتى ك هسة هسدك. 4 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 5 S مهلكك; P huc glossa deest, cf. col. 1763, not. 12. 6 PS هسدك. 7 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 8 S مهلكك; de P cf. col. 1763, not. 12. 9 H add. اهل; F add. اهل الجامعة et deest القطريون quod seq. 10 S اهل اليمامة et add. القطريين. 11 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 12 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 13 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 14 PS هسدك هسدك هسدك هسدك. 15 S هسدك هسدك هسدك هسدك. 16 H من. 17 H deest خشب... ساج; PS add. درجة; PS خشب. 18 PS هسدك هسدك هسدك هسدك. 19 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 20 S هسدك هسدك هسدك هسدك. 21 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 22 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 23 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 24 H هسدك هسدك هسدك هسدك. 25 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 26 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 27 HF add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 28 PS هسدك هسدك هسدك هسدك. 29 S هسدك هسدك هسدك هسدك. 30 S deest; HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 31 FP هسدك هسدك هسدك هسدك. (et H alio in loco)

16 H من. 17 H deest خشب... ساج; PS add. درجة; PS خشب. 18 PS هسدك هسدك هسدك هسدك. 19 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 20 S هسدك هسدك هسدك هسدك. 21 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 22 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 23 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 24 H هسدك هسدك هسدك هسدك. 25 PS add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 26 HF هسدك هسدك هسدك هسدك. 27 HF add. هسدك هسدك هسدك هسدك. 28 PS هسدك هسدك هسدك هسدك. 29 S هسدك هسدك هسدك هسدك. 30 S deest; P ult. glossa deest. 31 FP هسدك هسدك هسدك هسدك. (et H alio in loco)

דבילה<sup>1</sup> קטלם<sup>2</sup> גמעה<sup>3</sup> קים<sup>4</sup> כז  
 מהו למכילתא קים<sup>5</sup> וזי דאלי קבילה<sup>6</sup> קים  
 לז בילה<sup>7</sup> קטלם<sup>8</sup> קטלם<sup>9</sup> גמעה<sup>10</sup> בילה<sup>11</sup>  
 קים<sup>12</sup> כז מהו<sup>13</sup> לזי. קים<sup>14</sup> וזי דבילה<sup>15</sup> קים<sup>16</sup>  
 להזי דאלי קטלם<sup>17</sup> קטלם<sup>18</sup> גמעה<sup>19</sup> בילה<sup>20</sup>  
 מקטל. זילתא קטל. :  
 מלחמה<sup>21</sup> קים<sup>22</sup> כז מהו<sup>23</sup> קים<sup>24</sup> וזי  
 זבילתא קים<sup>25</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>26</sup> מלחמה<sup>27</sup> קים<sup>28</sup> כז מהו<sup>29</sup> קים<sup>30</sup> וזי  
 אקיל<sup>31</sup> קים<sup>32</sup> כז מהו<sup>33</sup> קים<sup>34</sup> וזי  
 אקיל<sup>35</sup> קים<sup>36</sup> כז מהו<sup>37</sup> קים<sup>38</sup> וזי  
 מהו<sup>39</sup> קים<sup>40</sup> כז מהו<sup>41</sup> קים<sup>42</sup> וזי  
 זילתא<sup>43</sup> קים<sup>44</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>45</sup> זילתא<sup>46</sup> קטלם<sup>47</sup> קטלם<sup>48</sup> גמעה<sup>49</sup> בילה<sup>50</sup>  
 לז בילה<sup>51</sup> זבילתא<sup>52</sup> זבילתא<sup>53</sup> קים<sup>54</sup> כז מהו<sup>55</sup>  
 מלחמה<sup>56</sup> קים<sup>57</sup> וזי מסכה קים<sup>58</sup> וזי מסכה.  
 מלחמה<sup>59</sup> קים<sup>60</sup> כז מהו<sup>61</sup> קים<sup>62</sup> וזי מסכה  
 קים<sup>63</sup> וזי מסכה קים<sup>64</sup> וזי מסכה :  
 קים<sup>65</sup> קים<sup>66</sup> קים<sup>67</sup> קים<sup>68</sup> קים<sup>69</sup> קים<sup>70</sup> קים<sup>71</sup> קים<sup>72</sup> קים<sup>73</sup> קים<sup>74</sup> קים<sup>75</sup> קים<sup>76</sup> קים<sup>77</sup> קים<sup>78</sup> קים<sup>79</sup> קים<sup>80</sup> קים<sup>81</sup> קים<sup>82</sup> קים<sup>83</sup> קים<sup>84</sup> קים<sup>85</sup> קים<sup>86</sup> קים<sup>87</sup> קים<sup>88</sup> קים<sup>89</sup> קים<sup>90</sup> קים<sup>91</sup> קים<sup>92</sup> קים<sup>93</sup> קים<sup>94</sup> קים<sup>95</sup> קים<sup>96</sup> קים<sup>97</sup> קים<sup>98</sup> קים<sup>99</sup> קים<sup>100</sup>

<sup>1</sup> H glossa preced. deest; PS deest. — <sup>2</sup> PS קטלם גמעה. — <sup>3</sup> PS קים. — <sup>4</sup> PS קים. — <sup>5</sup> PS קים. — <sup>6</sup> PS קים. — <sup>7</sup> PS קים. — <sup>8</sup> PS קים. — <sup>9</sup> PS קים. — <sup>10</sup> HF קים. — <sup>11</sup> PS קים. — <sup>12</sup> PS קים. — <sup>13</sup> PS קים et sequitur. — <sup>14</sup> P add. קים. — <sup>15</sup> HF קים. — <sup>16</sup> S deest, sed add. hic קים. — <sup>17</sup> PS קים. — <sup>18</sup> F glossa prior deest, cf. col. 1760, not. 19; PS hęc habent : מלחמה קים. — <sup>19</sup> PS קים. — <sup>20</sup> PS קים. — <sup>21</sup> PS קים. — <sup>22</sup> PS קים. — <sup>23</sup> PS קים. — <sup>24</sup> PS קים. — <sup>25</sup> PS קים. — <sup>26</sup> PS קים. — <sup>27</sup> PS קים. — <sup>28</sup> PS קים. — <sup>29</sup> PS קים. — <sup>30</sup> PS קים. — <sup>31</sup> PS קים. — <sup>32</sup> PS קים. — <sup>33</sup> PS קים. — <sup>34</sup> PS קים. — <sup>35</sup> PS קים. — <sup>36</sup> PS קים. — <sup>37</sup> PS קים. — <sup>38</sup> PS קים. — <sup>39</sup> PS קים. — <sup>40</sup> PS קים. — <sup>41</sup> PS קים. — <sup>42</sup> PS קים. — <sup>43</sup> PS קים. — <sup>44</sup> PS קים. — <sup>45</sup> PS קים. — <sup>46</sup> PS קים. — <sup>47</sup> PS קים. — <sup>48</sup> PS קים. — <sup>49</sup> PS קים. — <sup>50</sup> PS קים. — <sup>51</sup> PS קים. — <sup>52</sup> PS קים. — <sup>53</sup> PS קים. — <sup>54</sup> PS קים. — <sup>55</sup> PS קים. — <sup>56</sup> PS קים. — <sup>57</sup> PS קים. — <sup>58</sup> PS קים. — <sup>59</sup> PS קים. — <sup>60</sup> PS קים. — <sup>61</sup> PS קים. — <sup>62</sup> PS קים. — <sup>63</sup> PS קים. — <sup>64</sup> PS קים. — <sup>65</sup> PS קים. — <sup>66</sup> PS קים. — <sup>67</sup> PS קים. — <sup>68</sup> PS קים. — <sup>69</sup> PS קים. — <sup>70</sup> PS קים. — <sup>71</sup> PS קים. — <sup>72</sup> PS קים. — <sup>73</sup> PS קים. — <sup>74</sup> PS קים. — <sup>75</sup> PS קים. — <sup>76</sup> PS קים. — <sup>77</sup> PS קים. — <sup>78</sup> PS קים. — <sup>79</sup> PS קים. — <sup>80</sup> PS קים. — <sup>81</sup> PS קים. — <sup>82</sup> PS קים. — <sup>83</sup> PS קים. — <sup>84</sup> PS קים. — <sup>85</sup> PS קים. — <sup>86</sup> PS קים. — <sup>87</sup> PS קים. — <sup>88</sup> PS קים. — <sup>89</sup> PS קים. — <sup>90</sup> PS קים. — <sup>91</sup> PS קים. — <sup>92</sup> PS קים. — <sup>93</sup> PS קים. — <sup>94</sup> PS קים. — <sup>95</sup> PS קים. — <sup>96</sup> PS קים. — <sup>97</sup> PS קים. — <sup>98</sup> PS קים. — <sup>99</sup> PS קים. — <sup>100</sup> PS קים.

זילתא קים<sup>1</sup> כז מהו<sup>2</sup> קים<sup>3</sup> וזי מסכה  
 זילתא<sup>4</sup> קים<sup>5</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>6</sup> קים<sup>7</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>8</sup> קים<sup>9</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>10</sup> קים<sup>11</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>12</sup> קים<sup>13</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>14</sup> קים<sup>15</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>16</sup> קים<sup>17</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>18</sup> קים<sup>19</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>20</sup> קים<sup>21</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>22</sup> קים<sup>23</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>24</sup> קים<sup>25</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>26</sup> קים<sup>27</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>28</sup> קים<sup>29</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>30</sup> קים<sup>31</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>32</sup> קים<sup>33</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>34</sup> קים<sup>35</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>36</sup> קים<sup>37</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>38</sup> קים<sup>39</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>40</sup> קים<sup>41</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>42</sup> קים<sup>43</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>44</sup> קים<sup>45</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>46</sup> קים<sup>47</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>48</sup> קים<sup>49</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>50</sup> קים<sup>51</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>52</sup> קים<sup>53</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>54</sup> קים<sup>55</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>56</sup> קים<sup>57</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>58</sup> קים<sup>59</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>60</sup> קים<sup>61</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>62</sup> קים<sup>63</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>64</sup> קים<sup>65</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>66</sup> קים<sup>67</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>68</sup> קים<sup>69</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>70</sup> קים<sup>71</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>72</sup> קים<sup>73</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>74</sup> קים<sup>75</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>76</sup> קים<sup>77</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>78</sup> קים<sup>79</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>80</sup> קים<sup>81</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>82</sup> קים<sup>83</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>84</sup> קים<sup>85</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>86</sup> קים<sup>87</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>88</sup> קים<sup>89</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>90</sup> קים<sup>91</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>92</sup> קים<sup>93</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>94</sup> קים<sup>95</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>96</sup> קים<sup>97</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>98</sup> קים<sup>99</sup> וזי מסכה :  
 זילתא<sup>100</sup> קים<sup>100</sup> וזי מסכה :

<sup>1</sup> H glossa preced. deest; PS deest. — <sup>2</sup> PS קים. — <sup>3</sup> PS קים. — <sup>4</sup> PS קים. — <sup>5</sup> PS קים. — <sup>6</sup> PS קים. — <sup>7</sup> PS קים. — <sup>8</sup> PS קים. — <sup>9</sup> PS קים. — <sup>10</sup> HF קים. — <sup>11</sup> PS קים. — <sup>12</sup> PS קים. — <sup>13</sup> PS קים et sequitur. — <sup>14</sup> P add. קים. — <sup>15</sup> HF קים. — <sup>16</sup> S deest, sed add. hic קים. — <sup>17</sup> PS קים. — <sup>18</sup> F glossa prior deest, cf. col. 1760, not. 19; PS hęc habent : מלחמה קים. — <sup>19</sup> PS קים. — <sup>20</sup> PS קים. — <sup>21</sup> PS קים. — <sup>22</sup> PS קים. — <sup>23</sup> PS קים. — <sup>24</sup> PS קים. — <sup>25</sup> PS קים. — <sup>26</sup> PS קים. — <sup>27</sup> PS קים. — <sup>28</sup> PS קים. — <sup>29</sup> PS קים. — <sup>30</sup> PS קים. — <sup>31</sup> PS קים. — <sup>32</sup> PS קים. — <sup>33</sup> PS קים. — <sup>34</sup> PS קים. — <sup>35</sup> PS קים. — <sup>36</sup> PS קים. — <sup>37</sup> PS קים. — <sup>38</sup> PS קים. — <sup>39</sup> PS קים. — <sup>40</sup> PS קים. — <sup>41</sup> PS קים. — <sup>42</sup> PS קים. — <sup>43</sup> PS קים. — <sup>44</sup> PS קים. — <sup>45</sup> PS קים. — <sup>46</sup> PS קים. — <sup>47</sup> PS קים. — <sup>48</sup> PS קים. — <sup>49</sup> PS קים. — <sup>50</sup> PS קים. — <sup>51</sup> PS קים. — <sup>52</sup> PS קים. — <sup>53</sup> PS קים. — <sup>54</sup> PS קים. — <sup>55</sup> PS קים. — <sup>56</sup> PS קים. — <sup>57</sup> PS קים. — <sup>58</sup> PS קים. — <sup>59</sup> PS קים. — <sup>60</sup> PS קים. — <sup>61</sup> PS קים. — <sup>62</sup> PS קים. — <sup>63</sup> PS קים. — <sup>64</sup> PS קים. — <sup>65</sup> PS קים. — <sup>66</sup> PS קים. — <sup>67</sup> PS קים. — <sup>68</sup> PS קים. — <sup>69</sup> PS קים. — <sup>70</sup> PS קים. — <sup>71</sup> PS קים. — <sup>72</sup> PS קים. — <sup>73</sup> PS קים. — <sup>74</sup> PS קים. — <sup>75</sup> PS קים. — <sup>76</sup> PS קים. — <sup>77</sup> PS קים. — <sup>78</sup> PS קים. — <sup>79</sup> PS קים. — <sup>80</sup> PS קים. — <sup>81</sup> PS קים. — <sup>82</sup> PS קים. — <sup>83</sup> PS קים. — <sup>84</sup> PS קים. — <sup>85</sup> PS קים. — <sup>86</sup> PS קים. — <sup>87</sup> PS קים. — <sup>88</sup> PS קים. — <sup>89</sup> PS קים. — <sup>90</sup> PS קים. — <sup>91</sup> PS קים. — <sup>92</sup> PS קים. — <sup>93</sup> PS קים. — <sup>94</sup> PS קים. — <sup>95</sup> PS קים. — <sup>96</sup> PS קים. — <sup>97</sup> PS קים. — <sup>98</sup> PS קים. — <sup>99</sup> PS קים. — <sup>100</sup> PS קים.

ملهمه الجانب الشرقي من المدين <sup>1</sup> كسي  
ذ صته ::

ملهمه <sup>2</sup> كسي ذ صته ذحم تحك  
المشتق من المالك <sup>3</sup> ::

ملهمه حر القطيع من الغنم <sup>4</sup> او العشاء.  
ملهمه كسي ذ صته هكسة فصبك مقطوع.

مهد فصبه هكسه حله ذرة ::

ملهمه <sup>5</sup> كسي ذ صته سلخ الجلود  
وتشيرها ::

ملهمه القطب ::

ملهمه اكره اجبار قصر عند ضرب باليد

الانسان <sup>6</sup> جامع اصابعه ويكون معقود وقد جاء به  
حنين في مكان <sup>7</sup> الجاهي وزاد ابن سروشويه الاضطهاد.

واقول الوج بالكتف <sup>8</sup>. ملهمه كسي ذ صته جامد ::

ملهمه <sup>9</sup> المقهورون <sup>10</sup>. هكسة قاهرون غاصبون ::

ملهمه <sup>11</sup> [هكك] جهود الدر ::

ملهمه <sup>12</sup> منه فصبم كس جكتك  
للعبة <sup>13</sup> وآخرون دركاش كندان ::

ملهمه ذمتم هكسم <sup>14</sup> كسي ذ صته دقيق  
الطن ::

ملهمه ذكك نبات يسمى خانق <sup>15</sup> الذيب ::

ملهمه ذلك قاتل الكلب في نخعة ::

ملهمه ككهم <sup>16</sup> قال حنين انها شجرة يقال لها  
قاتل ابيه ولها ثمرة توكل. هكسي ذ صته الموز <sup>17</sup> وهو

ملهمه ذ صته القطرانيين <sup>12</sup> PS deest; P add. hic  
اهل اليمامة والبحريين بالغرب من بحرزة (sic) الحسا والغطف

ملهمه كسي ذ صته - ملهمه - ملهمه <sup>13</sup> confer infra  
ملهمه; cf. inf. sub ملهمه كسي احد عقد

كندان <sup>14</sup> F seq. tantum <sup>15</sup> - ملهمه خيف صح <sup>16</sup> PS

قاتل <sup>15</sup> PS - هكسه; هكسه <sup>16</sup> H sic; F هكسه; PS

هكسه <sup>17</sup> HF quod sequitur deest. <sup>18</sup> HF

الواحد <sup>20</sup> HF - لهكك x <sup>19</sup> HF deest - قتل جماعة <sup>21</sup> HF

انبياء الله <sup>22</sup> H add. - هكسه ككهم <sup>21</sup> HF -

ان في كل سنة تخرج فسيطة ثمر وتموت وتخرج عوضها  
ولذلك سمي قاتل ابيه ::

مبلد كسي ذ صته لله مبلدك. كسي ذ  
ذم مبلد لبحك مبرك. لبحك نخعة

بهاك قتل قتيلاً واحداً. هكسي ذ ذكاهك  
كحبه هكسه مبلد هكسه مبلدك

هكسه هكسه <sup>18</sup>. مبلد كسي ذ صته لهككك.

كسي ذ مبلد لبحك مبرك، مبلد لهكك <sup>19</sup>  
ذلكك ككهم، قتل جماعة. هكسي ذلككك

ذم مبلدك مبرك مبرك مبلد ذكاهك

مبلدك. مبلد كسي ذ صته مبلدك لهكك

مبلد كسي ذ ذكاهك مبلدك ذكاهك مبركك  
مبلد ككهم ذكاهك قتل جماعة واحداً <sup>20</sup>.

مبلد كسي ذ صته مبلدك لهككك.

كسي ذ مبلد لهككك نجعتك قتل جماعة لجماعة.

مبلد كسي ذ صته كسي ذ مبلد

ذكاهك مبلدك مبركك. هكسه ككهم  
مبلدك ككهم <sup>21</sup> لبيهمك ذكاهك قتل قتيلاً.

مبلد كسي ذ صته لهككك. كسي ذ  
ذكاهك مبلدك ككهم ككهم.

مبلدك ككهم لهككك. قتل جماعة <sup>22</sup>.

مبلدك ككهم. كسي ذ صته كسي ذ

مبلدك ككهم هكسه قتلهم واحداً. مبلدك  
لهككك كسي ذ ذكاهك ككهم ككهم

<sup>1</sup> PS seq. - وهو اسقافيون وسليق جانب الغربي <sup>2</sup> PS

مبلدك <sup>3</sup> PS seq. - الملك <sup>4</sup> PS - مبلدك

<sup>5</sup> PS - هكسه مقطوع. مبلد هكسه العصا

في موضع <sup>6</sup> PS; في موضع في مكان <sup>7</sup> F - والانسان <sup>8</sup> HF -

مجموعه اليد <sup>9</sup> PS add. مجموعته الكتب في السيلة <sup>10</sup> F add. - مكان

مبلدك (بالعصب كسي ذ صته <sup>11</sup> P sol. et sequitur <sup>12</sup> HF

المجبورون <sup>13</sup> S seq. - مبلدكك <sup>14</sup> H - جهاد قهر

المغصوبون حتى المقهورون العزيبين <sup>15</sup> P seq. (sic) على الامر

ad caleem loco <sup>16</sup> F; المجبورون على الامر عاصيون

غاصبون <sup>17</sup> HF - مبلدك ككهم <sup>18</sup> HF -

غاصبون <sup>19</sup> HF - مبلدك ككهم <sup>20</sup> HF -

غاصبون <sup>21</sup> HF - مبلدك ككهم <sup>22</sup> HF -

سنور كبير. <sup>1</sup> قطة. فهلللك له حد منه واقول  
 سنور صغير. فهلللك له حد منه حد منه  
 فهلللك <sup>2</sup> ::  
 فهلللك الدوار من السنور <sup>3</sup> ::  
 فهلللك منه حد منه فهلللك  
 فهلللك <sup>4</sup> ::  
 فهلللك <sup>5</sup> فهلللك قاتل ::  
 فهلللك كبرى بعد منه كبرى  
 فهلللك له حد منه المعاني فهلللك <sup>6</sup> ::  
 فهلللك <sup>7</sup> فهلللك فهلللك  
 فهلللك <sup>8</sup> السكة. فهلللك فهلللك السك  
 الطرق الازقة. فهلللك <sup>9</sup> ::  
 فهلللك كبرى الكم باليد <sup>9</sup> مجموعة. فهلللك  
 هلللك ::  
 فهلللك <sup>10</sup> قنطرة عقد ازج ::  
 فهلللك هلللك <sup>11</sup> فهلللك فهلللك  
 هلللك <sup>12</sup> كبرى فهلللك <sup>13</sup> قنطرة بئري. كبرى

فهلللك فهلللك فهلللك قنطرة  
 فهلللك فهلللك قنطرة بستانى <sup>14</sup>. فهلللك  
 فهلللك <sup>15</sup>. فهلللك فهلللك <sup>16</sup> يطبخ مستوي  
 فهلللك <sup>17</sup> خيار يطبخ. كبرى حد منه فهلللك  
 هلللك فهلللك واقول القوس اصوب. هلللك  
 فهلللك فهلللك فهلللك فهلللك  
 فهلللك <sup>18</sup> الخنظل ::  
 فهلللك <sup>19</sup> فهلللك فهلللك فهلللك دوران  
 مزاج صحك ::  
 فهلللك <sup>20</sup> فهلللك فهلللك فهلللك  
 فهلللك (sic) ::  
 فهلللك <sup>21</sup> مقتول ::  
 فهلللك <sup>22</sup> فهلللك فهلللك فهلللك  
 المصران الذى يصلح منه وتر القوس. كبرى حد منه  
 الشئ الدقيق. عقد مؤكّد بجزر <sup>22</sup>. فهلللك  
 لطافة ذقة زاد المروزي لطف عوض رقة <sup>23</sup>. فهلللك  
 دقايق ::  
 فهلللك <sup>24</sup> فهلللك فهلللك فهلللك  
 وآخرون مقطوع <sup>25</sup> الظهر ::  
 فهلللك كبرى حد منه فهلللك فهلللك

<sup>1</sup> F *et add.* سنور قنطرة. PS; فهلللك سنور قنطرة. *quod sequitur.* — <sup>14</sup> HF *glossa prae. deest*; فهلللك فهلللك *seq.* S; الخنظل (ايضا *sol.*)  
 فهلللك فهلللك سنور. P *seq.* فهلللك سنور صغيرة  
 قنطرة <sup>15</sup> فهلللك فهلللك سنور صغيرة.  
 دوا ويكون. P; دوا ويكون سنور <sup>2</sup> F. —  
 HF <sup>3</sup>. — دوا ويكون سنور S; سنور فهلللك  
 فهلللك فهلللك S; فهلللك P; فهلللك  
 — <sup>4</sup> PS *add.* فهلللك. — <sup>5</sup> PS *glossa seq. deest.* — <sup>6</sup> PS  
<sup>7</sup> PS *sequitur* <sup>7</sup>. — الزب. P *add.* فهلللك فهلللك  
 P *add.* فهلللك شارع فهلللك فهلللك رحة  
 1739, *cf. col.* فهلللك فهلللك السك الطرق الازقة  
 ؛ وهي. PS *add.* <sup>9</sup>. — فهلللك H <sup>8</sup>. —  
*ult. glossa deest.* — <sup>10</sup> PS *deest.* — <sup>11</sup> PS *quod praecedit deest.*  
 — <sup>12</sup> P *deest* فهلللك وآخرون الخنظل S *deest* ؛ فهلللك وآخرون

قنطرة بئري. HF *deest*. فهلللك فهلللك H *hic et inf.* <sup>13</sup> —  
 فهلللك *quod sequitur.* — <sup>14</sup> HF *glossa prae. deest*;  
 فهلللك فهلللك قنطرة بئري. P *add.* ؛ القنطرة البستانيّة S  
 — <sup>15</sup> PS فهلللك فهلللك. — <sup>16</sup> F *add.* <sup>16</sup> فهلللك  
*et deest* فهلللك *et deest* فهلللك  
 كبرى حد منه فهلللك *sequitur* : فهلللك  
 هلللك (هلللك S) فهلللك *deest* ؛ فهلللك القنطرة الاصغر البالغ  
 — <sup>17</sup> PS <sup>17</sup>. — *et deest* كبرى *deest* قنطرة. —  
 H *haec* فهلللك فهلللك فهلللك فهلللك  
 — <sup>19</sup> PS فهلللك. — <sup>20</sup> PS *deest.* — <sup>21</sup> F *add.*  
 فهلللك *deest.* — <sup>22</sup> PS فهلللك ؛ لا بجزر F *add.* ؛  
 فهلللك *sequitur* <sup>23</sup> P ؛ دققيق  
 — <sup>24</sup> P *seq.* فهلللك *seq.* ؛ لطافة رقة  
 — <sup>25</sup> F *add.* — *et* PS *deest* فهلللك *et* *deest* فهلللك







מזלמזל חר כז מזלמזל<sup>16</sup> עבד האחד :  
 מזלמזל אקט כז מזלמזל חזק הרב :  
 מזלמזל אקט כז מזלמזל העב שבה העבה  
 הכירה<sup>17</sup> :  
 מזלמזל<sup>18</sup> חר מזלמזל מזלמזל כז מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל קלה הראס היאפוח :  
 מזלמזל אקט כז מזלמזל חטטה מן البرד :  
 מזלמזל<sup>19</sup> היתמה :  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל חזק חזק  
 صاحب شعب<sup>20</sup> :  
 מזלמזל<sup>21</sup> מזלמזל מזלמזל חזק :  
 מזלמזל<sup>22</sup> מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 في بلاد الروم :  
 מזלמזל<sup>23</sup> מיהת מיהת מיהת מיהת :  
 מזלמזלמזל מזלמזלמזל חזק רוטי ניה מזלמזל מזלמזל  
 חזק מזלמזל מזלמזלמזל מזלמזלמזל מזלמזל  
 חזק מזלמזל מזלמזלמזל מזלמזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>24</sup> מזלמזל מזלמזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל חשמה<sup>25</sup> דמה צמירה :  
 מזלמזל חר מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>27</sup> מזלמזל מזלמזל מזלמזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזלמזל מזלמזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזלמזלמזל :

מזלמזל מזלמזל<sup>1</sup> מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל. מזלמזל אקט מזלמזל חזק חזק חזק  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל. ובזמנן מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>2</sup> :  
 מזלמזל מזלמזל אקט מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>3</sup> מזלמזל מזלמזל<sup>4</sup> מזלמזל מזלמזל :  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>5</sup> :  
 מזלמזל אקט כז מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>6</sup>  
 מזלמזל חר מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>7</sup> אקט כז מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>8</sup> :  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל<sup>9</sup> :  
 מזלמזלמזל<sup>10</sup> מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזלמזל אקט כז מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזלמזל<sup>11</sup> מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>12</sup>  
 מזלמזלמזל<sup>13</sup> מזלמזל מזלמזל  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>14</sup> :  
 מזלמזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל<sup>15</sup>  
 מזלמזל מזלמזל מזלמזל :

1 — מזלמזל loco מזלמזל PS; מזלמזל H  
 2 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל; PS  
 3 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 4 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 5 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 6 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 7 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 8 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 9 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 10 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 11 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 12 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 13 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 14 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 15 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 16 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל

17 — מזלמזל PS  
 18 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 19 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 20 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 21 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 22 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 23 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 24 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 25 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 26 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל  
 27 — מזלמזל מזלמזל מזלמזל מזלמזל





ממלכת<sup>12</sup> אפי אחזקא קוז ברנייה<sup>13</sup> فخارة  
 وآخرون بستوقه. תה ממלכתא ברנייה.   
 ממלכתא<sup>14</sup> חר מן اسماء حب<sup>15</sup> الصنوبر.   
 ממלכת<sup>15</sup> אזד מתרבתא בזר  
 الاخرة<sup>16</sup>.   
 ממלכתא<sup>17</sup> חר ממלכתא ברנייה דוד  
 القرمز.   
 ממלכתא<sup>18</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>19</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>20</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>21</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>22</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>23</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>24</sup> חר ממלכתא אפי חר

ממלכתא<sup>1</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>2</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>3</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>4</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>5</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>6</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>7</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>8</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>9</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>10</sup> חר ממלכתא אפי חר  
 ממלכתא<sup>11</sup> חר ממלכתא אפי חר

1 F ממלכתא. — 2 H deest et ממלכתא ממלכתא. — 3 F ממלכתא. — 4 S deest. — 5 S deest. — 6 P seq. — 7 H ממלכתא. — 8 PS ממלכתא. — 9 H ממלכתא. — 10 PS deest, cf. notam preced. — 11 H deest et seq. — 12 F ממלכתא. — 13 F ממלכתא. — 14 HF deest. — 15 F ממלכתא. — 16 PS ממלכתא. — 17 PS ממלכתא. — 18 F ממלכתא. — 19 PS ממלכתא. — 20 H ממלכתא. — 21 PS ממלכתא. — 22 PS ממלכתא. — 23 S add. — 24 PS ממלכתא.

1 et alio חר. — 2 ממלכתא חר. — 3 ממלכתא חר. — 4 ממלכתא חר. — 5 ממלכתא חר. — 6 ממלכתא חר. — 7 ממלכתא חר. — 8 ממלכתא חר. — 9 ממלכתא חר. — 10 ממלכתא חר. — 11 ממלכתא חר.













ממלה זמקא סה ממחה לט כז ממחה  
 דוא ינעג<sup>1</sup> ין המפוח ומו חב<sup>2</sup> القلب ::  
 ממלה קא ממחה קא ממחה<sup>3</sup> דמחה  
 מלמ ליל גמחה דמחה זמקא ממחה  
 דמלה<sup>4</sup> ::  
 ממחה קאמיה חר עליה עלתה<sup>5</sup>  
 חלה דמחה ממחה קאמיה חר על חלה ממחה ::  
 ממחה חר ואתול אתה יכונ חמ ::  
 ממחה קיאר<sup>6</sup> קאמיה כז ממחה זמחה  
 ממחה המוח<sup>7</sup> ::  
 ממחה זמחה<sup>8</sup> קאמיה קאמיה ::  
 ממחה קאמיה סבת. ממחה ממחה  
 ממחה קאמיה<sup>9</sup> ::  
 ממחה קאמיה ממחה ממחה<sup>10</sup> קאמיה  
 القطلב. חר ממחה. קאמיה גיביל هو الذي يسميه  
 اناس قماريون شجرة شبيهة بالسفرجلة<sup>11</sup> دقيقة الورق  
 وله اثمار<sup>12</sup> كبار كالأجاص وليس فيها نوى ويسمى مقبولاً.  
 ממחה קאמיה זמחה ממחה. ממחה  
 ממחה לט ממחה<sup>13</sup>. ממחה חר ממחה  
 ממחה ממחה ממחה קאמיה. קאמיה ממחה  
 קאמיה לט ממחה דמחה למחה<sup>14</sup>. קאמיה לט  
 ממחה ח<sup>15</sup> קאמיה ממחה קאמיה קאמיה  
 ממחה ממחה קאמיה חמחה. ח<sup>16</sup> ממחה

ממחה ממחה<sup>16</sup> דמחה קאמיה<sup>17</sup> קאמיה  
 ממחה ממחה חר ממחה קאמיה קאמיה קאמיה ::  
 ממחה ממחה חמחה ממחה ממחה ::  
 ממחה קאמיה<sup>18</sup> ::  
 ממחה קאמיה<sup>19</sup> מרחה ::  
 ממחה<sup>20</sup> חר ממחה חמחה ::  
 ממחה קאמיה קאמיה קאמיה קאמיה  
 קאמיה ממחה דמחה אלמון البستاني. ממחה  
 קאמיה חר ממחה דמחה<sup>21</sup> אלמון البري<sup>22</sup>.  
 ממחה קאמיה קאמיה קאמיה קאמיה  
 קאמיה ממחה דמחה<sup>23</sup> نوع آخر من اللمون البري ::  
 ממחה<sup>24</sup> חר ממחה ::  
 ממחה<sup>25</sup> ממחה קאמיה כז ממחה זמחה  
 קאמיה חמחה. ממחה ממחה<sup>26</sup>. ממחה ח<sup>27</sup>  
 ממחה קאמיה חלה דמחה. ממחה ממחה  
 ממחה חר ממחה ממחה קאמיה קאמיה  
 ממחה<sup>28</sup> חר ממחה ממחה רמחה ::  
 ממחה<sup>29</sup> קאמיה כז ממחה ממחה ::  
 ממחה חר ממחה ממחה קאמיה קאמיה  
 ממחה ממחה ממחה ::  
 ממחה קאמיה כז ממחה ממחה ממחה<sup>30</sup>.  
 ממחה ממחה ממחה ממחה ממחה ::  
 ממחה קאמיה כז ממחה ממחה ממחה<sup>31</sup>.  
 ממחה ממחה ממחה ממחה ממחה ::

1 ממלה القلب, et add. PS — يقع FPS  
 2 نعمة דמחה P seq. ; بقية דמחה S  
 3 S add. hic — اغلال حديد في العنق  
 4 H — شجر الخنظل  
 5 PS deest et glossa seq., cf. col. 1724, l. 10. —  
 6 PS add. انتصاب. —  
 7 PS add. (S ממחה) —  
 8 H — قامة القصب  
 9 FPS deest —  
 10 H —  
 11 PS —  
 12 PS —  
 13 PS —  
 14 HF —  
 15 H in marg. —  
 16 H —  
 17 Sic,

1. דמחה חמחה, cf. Imm. Löw, Aram. Pflanz., p. 335.  
 18 HF deest —  
 19 HF sic, P —  
 20 PS deest. —  
 21 H deest —  
 22 PS quod sequitur deest; FS add. —  
 23 H deest —  
 24 HF —  
 25 PS deest —  
 26 HF —  
 27 HF deest —  
 28 H deest. —  
 29 P deest —  
 30 S add. —  
 31 S glossa seq. deest. —

מחלמח ארץ כי מחלמח חבכ<sup>17</sup> חר  
 חצן ::  
 מחלמח<sup>18</sup> الاجرار. מחלמח ארץ כי מחלמח  
 والذي ذكر قولت يعنى البدن. מחلמח  
 כי חל פה עמל חלמח מחלמח  
 מחלמח ::  
 מחלמח<sup>19</sup> מחלמח  
 מחלמח<sup>20</sup> כי القولنجية ::  
 מחלמח<sup>21</sup> כי اسطوانة عمود ::  
 מחלמח<sup>22</sup> כי السورنجان  
 מחלמח<sup>23</sup> כי מחلמח  
 מחלמח<sup>24</sup> כי تخيف استخاف  
 מחלמח<sup>25</sup> כי مدح احاد  
 מחلמח<sup>26</sup> כי وآخرون حمد مدح ::  
 מחלמח<sup>27</sup> כי ارضى  
 מחلמח<sup>28</sup> כי الضرب بالحجر ::

מחלמח<sup>1</sup> ::  
 מחלמח<sup>2</sup> ::  
 מחלמח<sup>3</sup> ::  
 מחלמח<sup>4</sup> ::  
 מחלמח<sup>5</sup> ::  
 מחלמח<sup>6</sup> ::  
 מחלמח<sup>7</sup> ::  
 מחלמח<sup>8</sup> ::  
 מחלמח<sup>9</sup> ::  
 מחלמח<sup>10</sup> ::  
 מחלמח<sup>11</sup> ::  
 מחלמח<sup>12</sup> ::  
 מחלמח<sup>13</sup> ::  
 מחלמח<sup>14</sup> ::  
 מחלמח<sup>15</sup> ::  
 מחלמח<sup>16</sup> ::

<sup>1</sup> PS add. sine מחלמח; cod. add. dein מחלמח. — <sup>2</sup> PS glossa, cf. inf. מחלמח. — <sup>3</sup> PS quod sequitur deest; P add. מחלמח. — <sup>4</sup> H מחלמח; PS מחלמח; cf. col. 1730, l. 19. — <sup>5</sup> HF מחלמח; PS habent hic מחלמח (P דמלוג). — <sup>6</sup> FPS מחלמח. — <sup>7</sup> PS מחלמח. — <sup>8</sup> P מחלמח; S glossa seq. deest. — <sup>9</sup> HF מחלמח; PS add. מחלמח. — <sup>10</sup> HF מחלמח. — <sup>11</sup> P seq. מחלמח; S quod seq. deest. — <sup>12</sup> HF מחלמח; cf. col. 579, l. 3. — <sup>13</sup> PS add. מחלמח. — <sup>14</sup> S add. מחלמח; P hac glossa deest; PS add. מחלמח.

מחלמח וגע הצולנג והווגע - כי חתמח המבטונות  
 מדינה PS sequitur מחלמח<sup>16</sup>. — <sup>15</sup> PS מחלמח. — <sup>17</sup> HF מחלמח. — <sup>18</sup> PS מחלמח. — <sup>19</sup> PS add. מחלמח. — <sup>20</sup> PS deest. — <sup>21</sup> S deest. — <sup>22</sup> H seq. מחלמח; F seq. מחלמח. — <sup>23</sup> HF מחלמח. — <sup>24</sup> S deest. מחלמח. — <sup>25</sup> PS add. מחלמח. — <sup>26</sup> PS glossa seq. deest; P add. מחלמח. — <sup>27</sup> PS glossa praec. deest, sed add. מחלמח. — <sup>28</sup> P מחלמח. — <sup>29</sup> P מחלמח.

תּ סחולא<sup>1</sup> שרוב מן הדין הללו. סחולא  
הדב סחולא<sup>2</sup> :.

סחולא אפי כו מהו כוז סחולא :

סחולא לסחולא<sup>3</sup> לא אפועמא  
ל :

סחולא<sup>4</sup> :.

סחולא חיר סחולא<sup>5</sup> ויקל מנא :

סחולא סחולא<sup>6</sup> אגר חזי סחולא :

סחולא<sup>7</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>8</sup> :.

סחולא סחולא<sup>9</sup> סחולא :

סחולא אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>10</sup> :.

סחולא סחולא<sup>11</sup> סחולא :

סחולא סחולא<sup>12</sup> סחולא  
סחולא<sup>13</sup> :.

סחולא סחולא<sup>14</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>15</sup> :.

סחולא סחולא<sup>16</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>17</sup> :.

סחולא סחולא<sup>18</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>19</sup> :.

סחולא סחולא<sup>20</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>21</sup> :.

סחולא סחולא<sup>22</sup> אפי כו מהו סחולא  
סחולא<sup>23</sup> :.

סחולא סחולא<sup>1</sup> סחולא  
סחולא<sup>2</sup> :.

סחולא סחולא<sup>3</sup> סחולא  
סחולא<sup>4</sup> :.

סחולא סחולא<sup>5</sup> סחולא  
סחולא<sup>6</sup> :.

סחולא סחולא<sup>7</sup> סחולא  
סחולא<sup>8</sup> :.

סחולא סחולא<sup>9</sup> סחולא  
סחולא<sup>10</sup> :.

סחולא סחולא<sup>11</sup> סחולא  
סחולא<sup>12</sup> :.

סחולא סחולא<sup>13</sup> סחולא  
סחולא<sup>14</sup> :.

סחולא סחולא<sup>15</sup> סחולא  
סחולא<sup>16</sup> :.

סחולא סחולא<sup>17</sup> סחולא  
סחולא<sup>18</sup> :.

סחולא סחולא<sup>19</sup> סחולא  
סחולא<sup>20</sup> :.

סחולא סחולא<sup>21</sup> סחולא  
סחולא<sup>22</sup> :.

סחולא סחולא<sup>23</sup> סחולא  
סחולא<sup>24</sup> :.

סחולא סחולא<sup>25</sup> סחולא  
סחולא<sup>26</sup> :.

סחולא סחולא<sup>27</sup> סחולא  
סחולא<sup>28</sup> :.

סחולא סחולא<sup>29</sup> סחולא  
סחולא<sup>30</sup> :.

סחולא סחולא<sup>31</sup> סחולא  
סחולא<sup>32</sup> :.

סחולא סחולא<sup>33</sup> סחולא  
סחולא<sup>34</sup> :.

סחולא סחולא<sup>35</sup> סחולא  
סחולא<sup>36</sup> :.

סחולא סחולא<sup>37</sup> סחולא  
סחולא<sup>38</sup> :.

סחולא סחולא<sup>39</sup> סחולא  
סחולא<sup>40</sup> :.

סחולא סחולא<sup>41</sup> סחולא  
סחולא<sup>42</sup> :.

סחולא סחולא<sup>43</sup> סחולא  
סחולא<sup>44</sup> :.

סחולא סחולא<sup>45</sup> סחולא  
סחולא<sup>46</sup> :.

<sup>1</sup> F add. (sic) סחולא סחולא ;  
סחולא ; PS add. סחולא יאם סחולא ;  
סחולא ; S tota glossa סחולא ;  
סחולא ; F deest. — <sup>2</sup> F deest  
סחולא ; P deest סחולא ; PS  
habent סחולא ; S סחולא ; F  
deest. — <sup>3</sup> P סחולא ; S  
סחולא ; F deest. — <sup>4</sup> HF sic ;  
F add. סחולא יגל , cf. סחולא , col.  
1030, l. 24 ; P סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>5</sup> S סחולא ; F סחולא  
יגל . — <sup>6</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>7</sup> HS deest. — <sup>8</sup> PS  
סחולא ; S סחולא יגל . — <sup>9</sup> PS  
add. סחולא יגל ; S סחולא יגל .  
— <sup>10</sup> H סחולא ; F add. סחולא  
יגל ; PS sequi סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>11</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>12</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>13</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>14</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>15</sup> H סחולא ; F סחולא  
יגל . — <sup>16</sup> S סחולא ; H סחולא  
יגל . — <sup>17</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>18</sup> H סחולא ; F סחולא  
יגל . — <sup>19</sup> PS סחולא ; S סחולא  
יגל . — <sup>20</sup> PS add. סחולא יגל . —  
<sup>21</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>22</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>23</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>24</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>25</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>26</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>27</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>28</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>29</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>30</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>31</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>32</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>33</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>34</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>35</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>36</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>37</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>38</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>39</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>40</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>41</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>42</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>43</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>44</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>45</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל . —  
<sup>46</sup> PS סחולא ; S סחולא יגל .

סחולא סחולא<sup>47</sup> סחולא  
סחולא<sup>48</sup> :.

סחולא סחולא<sup>49</sup> סחולא  
סחולא<sup>50</sup> :.

صهللك<sup>1</sup> كى كى صته كككك واقول  
 كككككك الوقية ::  
 صهللك كى قلس حلكك صهللك بيهك  
 قسطا<sup>2</sup> ابيض ::  
 صهللك قع الرمان للجنار<sup>3</sup>. حلكك كككك  
 كك كككك. كك كى صته كككك<sup>4</sup>  
 كككك جنار الرمان البستاني ::  
 صهللك جمع كك كككك عوام الناس<sup>5</sup>.  
 صهللك كك كككك ككك جمع الكهنة ::  
 صهللك لك<sup>6</sup> اللدغ فى راس المعدة ويقال وثوب  
 القلب ::  
 صهللك<sup>7</sup> تعقيد ::  
 صهللك<sup>8</sup> جنس من الجنار ::  
 صهللكك كى كى كك كككك ككك  
 ككك كك. صهللك ككك كككك ككك  
 كككك وقال قوطينيوس وقال قوسطيسوس ::  
 صهللكك<sup>9</sup> رؤوس الخرون<sup>10</sup> التى فى الرحم<sup>11</sup> ::  
 صهللكك صهللكك كككك  
 قفل السفينة<sup>12</sup> ::  
 صهللكك كى كى ككك  
 كككككك. ككككك كككك<sup>13</sup> ::

كك ككك الوقية *et sequitur* صهللك<sup>1</sup> PS  
 قسطا<sup>2</sup> P — <sup>3</sup> النلب (مذمة P sol. — <sup>4</sup> H seq. tantum البستاني. — <sup>5</sup> قسطار S  
 كككك ككك ككك كككك. — <sup>6</sup> PS seq. جمع الكهنة. — <sup>7</sup> PS deest جمع الكهنة. — <sup>8</sup> PS deest. — <sup>9</sup> PS deest. — <sup>10</sup> PS deest. — <sup>11</sup> PS deest. — <sup>12</sup> PS deest. — <sup>13</sup> PS deest. — <sup>14</sup> PS deest. — <sup>15</sup> PS deest. — <sup>16</sup> PS deest. — <sup>17</sup> PS deest. — <sup>18</sup> PS deest. — <sup>19</sup> PS deest. — <sup>20</sup> PS deest. — <sup>21</sup> PS deest. — <sup>22</sup> PS deest. — <sup>23</sup> PS deest. — <sup>24</sup> PS deest. — <sup>25</sup> PS deest. — <sup>26</sup> PS deest.

صهللك<sup>1</sup> كى كى صته كككك واقول  
 كككككك الوقية ::  
 صهللك كى قلس حلكك صهللك بيهك  
 قسطا<sup>2</sup> ابيض ::  
 صهللك قع الرمان للجنار<sup>3</sup>. حلكك كككك  
 كك كككك. كك كى صته كككك<sup>4</sup>  
 كككك جنار الرمان البستاني ::  
 صهللك جمع كك كككك عوام الناس<sup>5</sup>.  
 صهللك كك كككك ككك جمع الكهنة ::  
 صهللك لك<sup>6</sup> اللدغ فى راس المعدة ويقال وثوب  
 القلب ::  
 صهللك<sup>7</sup> تعقيد ::  
 صهللك<sup>8</sup> جنس من الجنار ::  
 صهللكك كى كى كك كككك ككك  
 ككك كك. صهللك ككك كككك ككك  
 كككك وقال قوطينيوس وقال قوسطيسوس ::  
 صهللكك<sup>9</sup> رؤوس الخرون<sup>10</sup> التى فى الرحم<sup>11</sup> ::  
 صهللكك صهللكك كككك  
 قفل السفينة<sup>12</sup> ::  
 صهللكك كى كى ككك  
 كككككك. ككككك كككك<sup>13</sup> ::

عشب نبات ما يكلى به الذين يغلبوا فى الملعب.<sup>14</sup> PS add.  
 لبيت مكك وقف. — <sup>15</sup> HF صهللك. — <sup>16</sup> P add. لبيت مكك وقف.  
 كككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>17</sup> PS seq. لبيت مكك وقف.  
 كككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>18</sup> PS add. لبيت مكك وقف.  
 ككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>19</sup> H ككك. — <sup>20</sup> P add. لبيت مكك وقف.  
 ككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>21</sup> PS add. لبيت مكك وقف.  
 ككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>22</sup> PS seq. لبيت مكك وقف.  
 ككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>23</sup> PS ككك. — <sup>24</sup> HF ككك. — <sup>25</sup> HF ككك. — <sup>26</sup> PS glossa  
 ككك ككك ككك ككك ككك. — <sup>27</sup> HF ككك. — <sup>28</sup> HF ككك. — <sup>29</sup> HF ككك. — <sup>30</sup> HF ككك. — <sup>31</sup> HF ككك. — <sup>32</sup> HF ككك. — <sup>33</sup> HF ككك. — <sup>34</sup> HF ككك. — <sup>35</sup> HF ككك. — <sup>36</sup> HF ككك. — <sup>37</sup> HF ككك. — <sup>38</sup> HF ككك. — <sup>39</sup> HF ككك. — <sup>40</sup> HF ككك. — <sup>41</sup> HF ككك. — <sup>42</sup> HF ككك. — <sup>43</sup> HF ككك. — <sup>44</sup> HF ككك. — <sup>45</sup> HF ككك. — <sup>46</sup> HF ككك. — <sup>47</sup> HF ككك. — <sup>48</sup> HF ككك. — <sup>49</sup> HF ككك. — <sup>50</sup> HF ككك. — <sup>51</sup> HF ككك. — <sup>52</sup> HF ككك. — <sup>53</sup> HF ككك. — <sup>54</sup> HF ككك. — <sup>55</sup> HF ككك. — <sup>56</sup> HF ككك. — <sup>57</sup> HF ككك. — <sup>58</sup> HF ككك. — <sup>59</sup> HF ككك. — <sup>60</sup> HF ككك. — <sup>61</sup> HF ككك. — <sup>62</sup> HF ككك. — <sup>63</sup> HF ككك. — <sup>64</sup> HF ككك. — <sup>65</sup> HF ككك. — <sup>66</sup> HF ككك. — <sup>67</sup> HF ككك. — <sup>68</sup> HF ككك. — <sup>69</sup> HF ككك. — <sup>70</sup> HF ككك. — <sup>71</sup> HF ككك. — <sup>72</sup> HF ككك. — <sup>73</sup> HF ككك. — <sup>74</sup> HF ككك. — <sup>75</sup> HF ككك. — <sup>76</sup> HF ككك. — <sup>77</sup> HF ككك. — <sup>78</sup> HF ككك. — <sup>79</sup> HF ككك. — <sup>80</sup> HF ككك. — <sup>81</sup> HF ككك. — <sup>82</sup> HF ككك. — <sup>83</sup> HF ككك. — <sup>84</sup> HF ككك. — <sup>85</sup> HF ككك. — <sup>86</sup> HF ككك. — <sup>87</sup> HF ككك. — <sup>88</sup> HF ككك. — <sup>89</sup> HF ككك. — <sup>90</sup> HF ككك. — <sup>91</sup> HF ككك. — <sup>92</sup> HF ككك. — <sup>93</sup> HF ككك. — <sup>94</sup> HF ككك. — <sup>95</sup> HF ككك. — <sup>96</sup> HF ككك. — <sup>97</sup> HF ككك. — <sup>98</sup> HF ككك. — <sup>99</sup> HF ككك. — <sup>100</sup> HF ككك.

للحاء<sup>1</sup> فلحك وحكك<sup>2</sup> وركم<sup>3</sup>. يقال حكك  
 وحكك<sup>4</sup> فبعضهم اقول خير<sup>3</sup> الماء انما حكه<sup>4</sup>.  
**مهلبك**<sup>5</sup> قال جبريل ان الانحة يقال لها  
 باليونانية قوطيا<sup>6</sup>.  
**مهلبك** زعر المرزى انه الضباب<sup>6</sup>.  
**مهلبك** كسب بسم ثلثة ارباع رطل. وقال ايضا  
 اذ اتم مهلبك ونس<sup>7</sup> بالعربية رطل ونصف. هسم  
 حه هقف حه هقه كصه كزح كقه  
 هقف اربع اواق ونصف<sup>8</sup>.  
**مهلبك** حقبك جهلجك يتعش<sup>8</sup>.  
**مهلبك**<sup>9</sup> مهلبك شطرح ونرد.  
**مهلبك** زهك ده حكك اقع الرمان<sup>10</sup>.  
**مهلبك** كسب حه هقف م تسع اواق<sup>10</sup>.  
**مهلبك** كاله كسب زحم كدهك  
 كته حه مهلبك دهضم هتقه ثلجك.  
 ككبه حركه هسم كسب زه كك كك<sup>11</sup>  
 حركه هسم زهه لاله زك. ههه  
 مهلبك.  
**مهلبك** كسب حه هقه حصك مجمع<sup>12</sup>.  
**مهلبك** حر حصك كصهه لك نهه  
 له<sup>13</sup>. **مهلبك** (sic) ههه مهلبك<sup>14</sup> شواغل  
 كسب حه هقه مهلبك مهلبك كصهه  
 كصهه ههه حصههك مهلبك الشغل في امور  
 كثيرة<sup>15</sup>. مهلبك حوك كسك حصهك

وحكك<sup>1</sup> حصهك. كك ككك حصهك  
 حصهك كك مهلبك ككك اشياء مشتبهه  
 مختلطة بعضها ببعض<sup>16</sup>.  
**مهلبك**<sup>17</sup> جمهور الناس الكل الاعوام اجمع<sup>17</sup>.  
**مهلبك** كسب حه هقه ههه العجر تشكك.  
 كك هلبك له عجر ومد<sup>18</sup>. ههه هلبك  
 التبرم الكسل ككته ضيق الصدر.  
**مهلبك** الغشاء. مهلبك لك المس<sup>19</sup> الذي  
 يوجد<sup>20</sup> في راس المعدة. وذكر القلب في هذا انما يراد به  
 راس المعدة<sup>21</sup>. هسم حه هقه حهللك وجع  
 راس المعدة للفقان ضيق الصدر.  
**مهلبك** كسب حه هقه حه هت كك  
 لبته<sup>22</sup> حقبك له. الوقية ذم واتول ثلب<sup>23</sup>.  
**مهلبك** مثالب. مهلبك ههه حقبك  
 هاق بهجويدم<sup>24</sup>.  
**مهلبك** حه حه له ههه هك ههه.  
**مهلبك**<sup>25</sup> اسم نهر.  
**مهلبك**<sup>26</sup> نبههك حل ككك مثل حل  
 لليونانية على الانسان<sup>27</sup>.  
**مهلبك** حر مهلبك ههه<sup>28</sup>  
 اسكرجة<sup>29</sup> وقال جبريل الطاسات تسمى باليونانية  
 قوطوليدون وهو نبات وله ورق مدور<sup>30</sup> مثل الكؤوس  
 ويسميه اناس سفوطوليون<sup>31</sup> وآخرون قوماليون.  
**مهلبك**<sup>32</sup> كسب حه هقه المتع في كلامه.

1 S deest et الحاء. — 2 H glossa prae. deest.  
 — 3 PS deest et غدير PS. — 4 HF الحاحه PS.  
 — 5 P بقية (بقية S) الماء من اناء ضيق الراس  
 add. — 6 PS add. — 7 PS deest حقبك.  
 — 8 H deest. — 9 PS add. (P تحريص).  
 — 10 PS deest. — 11 HF ههه م ههه اقية تسع اواق  
 — 12 PS add. — 13 PS حجب. — 14 F add.  
 — 15 PS add. مهلبك شواغل اشغال كصهه.  
 — 16 PS add. مهلبك امور صعبة مبهظة متابعه.  
 — 17 PS deest, cf. inf. idem اشتباك الشجر والنفان الاغصان

— اللس. — 18 كك هلبك عجر H. — 19 Cod. sic, l. الحس.  
 وكذلك يقول ابن سريو. — 20 FPS add. حسه.  
 — 21 PS seq. حسه. — 22 PS deest حقبك.  
 — 23 H add. منتر; F add. مدته. — 24 FPS حقبك.  
 — 25 PS مهلبك. — 26 S deest. — 27 P add.  
 — 28 H ههه. — 29 PS ههه. — 30 H ورق له.  
 — 31 PS اسفولويون. — 32 HF مهلبك. — 1308, l. 4. col.



معدوك سلسلة وحبل ته معدوك حكتك<sup>1</sup>  
 دحرجم صلا نبتك لسفك<sup>2</sup> ::  
 معدوك المسدس من الاجسام المكتب<sup>3</sup> معدوك  
 كح هته. اهد معدوك<sup>4</sup> ::  
 معدوك<sup>5</sup> بابونج<sup>6</sup> ::  
 معدوك كسب نهم احتقان. كح هته حد  
 زلفتهك دفتك صلا اذم قلفك<sup>7</sup> اورام  
 حارة جراحات<sup>8</sup>. المرزى للجراحات وآخرون نزلات  
 دبلات ::  
 معدوك بيهك اخوان ابيض. معدوك  
 معدوك اخوان اجر. كاحتك سفك  
 كاحتك سفك كاحتك سفك كاحتك سفك  
 معدوك معدوك الاخوان والبابونج<sup>9</sup>. معدوك  
 دجسك. معدوك دختك<sup>10</sup>. معدوك معدوك  
 البابونج الذهبي الاخوان الذهبي<sup>11</sup> ::  
 معدوك لفتهك كشتك كح هته معدوك  
 جمدنهد لفتهك الشكر اذ شكر النعمة<sup>12</sup> ::  
 معدوك دختك كسب كح هته  
 بكل<sup>13</sup> عليهم زعر ::  
 معدوك راس عود<sup>14</sup>. معدوك كسب كح  
 هته رؤوس الاعددة الاساطين<sup>15</sup> ::  
 معدوك<sup>16</sup> تسمير ::  
 معدوك رئيس الملاحين. المرزى<sup>17</sup> صاحب

السكان يقال منه كاحتك سفك  
 معدوك سفك ::  
 معدوك حلا دفة كاحتك<sup>18</sup> كحتك<sup>19</sup>  
 كحتك دفتك ::  
 معدوك<sup>20</sup> كحتك سفك حقهك ::  
 معدوك كحتك سفك سفك<sup>21</sup> ::  
 معدوك كحتك سفك<sup>22</sup> الشعر كسب كح هته  
 نالغك دفتك حد صلا كحموش في الوجه  
 تنف الشعر على الميت ::  
 معدوك تمتع<sup>23</sup> يقال فدك دلس. كاحتك حد  
 دفة كاحتك اقول يمتعون<sup>24</sup>. معدوك كحتك فدك  
 دلس استوف ماله ::  
 معدوك ته اذك ::  
 معدوك حد صبك كحتك كح هته بكرة<sup>25</sup>.  
 معدوك حد غلك ك مقدم البدن<sup>26</sup> وامامة<sup>27</sup>  
 معدوك كح هته ::  
 معدوك<sup>28</sup> كحتك كحتك<sup>29</sup> كسيرة. كحتك  
 كحتك معدوك كحتك ::  
 معدوك قدس واقول القران<sup>30</sup>. كحتك مقدس.  
 كحتك مقدس. كحتك كحتك<sup>31</sup>.  
 كحتك كاحتك كاحتك كحتك  
 كحتك كحتك كح هته<sup>32</sup>. معدوك كحتك  
 لمعدوك ته لك كحتك كحتك

1 PS كحتك معدوك ته حكتك  
 معدوك PS deest من الاجسام H<sup>2</sup>. معدوك  
 ته نبتك كحتك PS add. — 3 PS add. كحتك كح هته  
 اورام حارة P; S quod seq. deest; HF<sup>4</sup>. —  
 نزلات دنبلات المرزى للجراحات. كحتك حد  
 FPS glossa<sup>6</sup> سفك البياض الذي يكون على الاظفار  
 H ante et post hanc glossam spatium vacuum liquit. — 7  
 اخوان وبابونج ذهبي H<sup>8</sup>. — 9 PS add. (P sol. الحمد لله).  
 — 10 PS add. (P sol. الحمد لله). — 11 F add. كحتك كحتك  
 PS<sup>12</sup>. — 13 PS deest رؤوس الاساطين القبع البرنس البيرون  
 كحتك ته PS seq. — 14 PS seq. — 15 PS seq. معدوك  
 كحتك مدبر المركب المقوم المدبر السفينة ويقال

كحتك HF<sup>16</sup>. — منه كحتك كحتك  
 PS seq. — 17 S deest; P كحتك et seq.  
 PS<sup>19</sup>. — اوثاق قيود S add. — 18 S add. كحتك  
 S glossa seq. deest; F تمتع; H<sup>20</sup>. — 21 S glossa seq. deest;  
 PS add. باكر H<sup>22</sup>. — 22 H add. كحتك كحتك P add.  
 S<sup>23</sup>. — بكرة S deest sed كحتك كحتك الصبوح  
 H add. — 24 H add. مقدم البدن كحتك مقدم البلد P; مقدم البلد  
 PS deest. — 25 PS deest. — قدام امام P add. ad calcem ويكون تجاهه  
 — 26 F add. كحتك كحتك, cf. col. 1570, l. 9. —  
 PS deest et مقدس — 28 PS deest وقيل قداس القران S<sup>37</sup>.  
 PS add. نصفان F add. نصفان, cf. infra  
 PS seq. معدوك معدوك



זכר צנטוריון קביר אע"י<sup>1</sup> צנטוריון גליץ או גליד.  
ממזלית ממזלית חר כ<sup>2</sup>. [ממזלית]  
ממזלית חזקה כ<sup>3</sup> ממזלית צנטוריון  
הדתיק זעם ::

ממזלית<sup>4</sup> אפי כ<sup>4</sup> ממזלית ממזלית  
ממזלית אפוזיציה ::

ממזלית אפי כ<sup>5</sup> ממזלית ממזלית  
ממזלית באטל וכלא ::

ממזלית גן חר ממזלית<sup>5</sup> ::

ממזלית אפי כ<sup>6</sup> ממזלית ממזלית  
משוק ::

ממזלית אפי כ<sup>7</sup> אחי ממזלית והו הדליל  
על הזמן והזמן ::

ממזלית ממזלית ממזלית חל<sup>6</sup>  
הבסתוריון י הבסתוריון ::

ממזלית<sup>7</sup> אפי זכ<sup>8</sup> ממזלית ממזלית.  
ממזלית ממזלית ממזלית. ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית אפי כ<sup>9</sup> ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית<sup>10</sup>  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית<sup>11</sup>  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית<sup>12</sup> ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית אפי כ<sup>13</sup> ממזלית ממזלית  
ממזלית אפי כ<sup>14</sup> ממזלית ממזלית  
ממזלית רג ממזלית ממזלית. ממזלית אפי ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית אפוזיציה  
הזמן ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
הזמן ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
הזמן ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית  
ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית ::

<sup>1</sup> PS glossa arab. prae. deest, sed add. ממזלית  
ממזלית. — <sup>2</sup> P quod sequitur deest. — <sup>3</sup> S ממזלית, cf. col. 1700, l. penult. — <sup>4</sup> PS deest. —  
<sup>5</sup> PS seq. ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית. — <sup>6</sup> PS seq. ממזלית ממזלית ממזלית ממזלית. —  
<sup>7</sup> HF ממזלית ממזלית. — <sup>8</sup> PS quod seq. usque ad deest. — <sup>9</sup> PS add. ממזלית ממזלית. —  
<sup>10</sup> S glossa seq. ממזלית ממזלית. — <sup>11</sup> PS deest. — <sup>12</sup> PS

deest. — <sup>13</sup> PS ממזלית loco ממזלית. — <sup>14</sup> PS ממזלית. — <sup>15</sup> PS ממזלית. — <sup>16</sup> PS ממזלית. —  
<sup>17</sup> PS ממזלית. — <sup>18</sup> PS ממזלית, seq. tantum ממזלית. — <sup>19</sup> PS add. ממזלית et S ad calcem ממזלית. — <sup>20</sup> HPS ממזלית, cf. col. 1719, not. 2. — <sup>21</sup> PS ממזלית et deest ממזלית, cf. col. 1715, l. 13. — <sup>22</sup> H ממזלית; F ממזלית. — <sup>23</sup> PS add. ממזלית ממזלית, cf. col. 1719, l. 7.



اذهب بكاءه وانفسه نذره، كأنه لحنه لهو وكلمه  
 كلمته، كلمة، كلمة، كأنه من الهمزة، كأنه  
 كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه  
 كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه  
 كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه  
 كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه  
 كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه كأنه

فردخبل أقول أولاً ذلك.

<sup>1</sup> فردخباك لهذهلك والهمزة، ألفه  
 موضع تعلم افلاطون.

<sup>2</sup> فردخباك حة بخلها ك المقدم<sup>3</sup> وأقول  
 فردخباك.

<sup>3</sup> فردخبا حتى تجاة امام وأقول محضرة وآخرون قدام<sup>4</sup>.  
 فردخبا حتىه نصب عينيه امامه.

<sup>4</sup> فردخبا هاء<sup>5</sup> اغلقون ارهقون. فردخبا ابتكره ككبي  
 حة هاءه ادج؛ فردخبا حتى بادركه<sup>6</sup>. فردخبا  
 بادركه انت<sup>7</sup>.

<sup>5</sup> فردخبا أولي. فردخبا الأوليات. فردخبا  
 أول<sup>8</sup>. فردخبا الاوائل. فردخبا همزة ك حتى  
 كابتها<sup>9</sup> فردخبا حة ك. هة هم هة  
 لعدك كاهها<sup>10</sup>.

<sup>6</sup> فردخبا قدر حديد مرجل قدس. ككبي احزك

هذه لك الفردخبا لم لهب النار اذا ارتفعت.  
 كاهها ك حجة فتعنه، لهاهها  
 فتعنه ههها. فردخبا كاهها لهه  
 فتلك<sup>11</sup> ههها حتى ك مرادل. ملك  
 ههها ههها فردخبا ههها لههها  
 ههها. ملك ههها ههها فردخبا ههها  
 حة لههها ههها لههها ههها  
 حة كاهها<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> فردخبا ككبي احة قديرة. ككبي حة ههها القدر  
 الصغيرة.

<sup>12</sup> فردخبا ههها ههها كاهها كاهها<sup>14</sup> ويقال  
 بلاد اليمن. فردخبا ككبي حة ههها كاهها  
 ههها القدي<sup>15</sup>.

<sup>13</sup> فردخبا بسلها كاهها. ههها كاهها  
 كاهها كاهها كاهها ههها كاهها كاهها  
 حتى قدس ههها ههها بيرة قدس<sup>17</sup>.

<sup>14</sup> فردخبا افرة شوق ككبي حة ههها الالك  
 كاهها افرة.

<sup>15</sup> فردخبا ككبي احزك الشسع والسير الدقيق.  
 فردخبا يقال على الاسنان اذا عرض لها عرض او مثل  
 ذلك<sup>20</sup>. ههها ويقال على الشيء القاطع مثل<sup>21</sup> السيف

<sup>1</sup> PS ككبي. — <sup>2</sup> PS deest. — <sup>3</sup> F glossa seq. deest.  
 — <sup>4</sup> S deest قدام. وآخرون قدام. — <sup>5</sup> PS ههها. — <sup>6</sup> P  
 add. ههها حتى بكرا<sup>7</sup>. — <sup>7</sup> F ههها ههها حتى بكرا (سبتت  
 P sol. add. hic ههها حتى بكرا). — <sup>8</sup> PS glossae  
 praec. desunt; add. hic القديم الاول. — <sup>9</sup> PS  
 — العيبة القديمة السالفة. — <sup>10</sup> P add. كاهها  
 فردخبا حتى كاهها كاهها كاهها حتى  
 ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 لههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها ههها  
 ككبي حة ههها<sup>13</sup> H seq. ههها سطل غسلى

فردخبا. — F seq. احوة القدي الصغيرة قدر صغير  
 فردخبا ككبي احزك قدر ككبي حة ههها القدر  
 PS seq. ههها ههها كاهها كاهها<sup>14</sup> S deest. الصغير  
 ظلمة موضع قد احرق بالنار. حتى كاهها ههها ههها  
 فردخبا حة ههها كاهها ههها — المواضع الحرة مروج  
 ههها كاهها ههها ههها كاهها كاهها حة ههها  
 فردخبا حتى فيج ككبي حة — المظلة والقدي الجبر  
 — ههها الالك كاهها رسول ساعى (P sol. P sol.)  
 ههها القدر من الحزن (الغزن P). ههها  
 فردخبا<sup>15</sup> F add. — الفرج (فيج المغير [sic] P sol.).  
 — <sup>16</sup> PS deest. — de PS cf. not. praeced. حتى فيج الجبر  
 الشنوق والاقصة. — <sup>17</sup> PS seq. ههها بيرة قدس  
 PS seq. — الغرض (الصياغات P sol.) والحلق والقرط  
 PS — الشسع الذى النعل الرقيق السير الدقيق الرقيق  
 مثل loco من PS<sup>21</sup>. — او مثل ذلك deest



בעבוד כו' נה' סכו מה'ה חסע'ה'א האלמ'א  
 ג'א'ע'ה' א'ל'ה' . א'ה'כ' ס'ע'ע'ל'א' האלמ'א<sup>1</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ה'א'ל'מ'ע'ה'ס'ס' א'ק'ו' ק'ל'ס'ו'  
 ח'ת'ל'א'א' ס'ס' ס'ס'ו'א' ס' ס'א'כ'א'  
 ה'א'מ'כ'ח'ס'ו'<sup>2</sup> .  
 מ'כ'ו'ס' א'ק'ו' ק'ל'ס'ו' ח'ת'ל'א'א' ז'נ'ח'ר'<sup>4</sup> .  
 מ'כ'ו'א' א'ק'ו' כ'ו' ס'ה'ה' ק'ב'ה' ה'ג'ז'ל'<sup>5</sup> . מ'כ'ו'א'  
 ה'ז'י' י'ת'ע' ה'ג'ל'ה' ע'נ'ד' ל'ח'ס'א'ד'<sup>6</sup> . א'ה'כ' מ'כ'ו'א'כ'ו'  
 מ'כ'ו'ק' ה'נ'ח'ל'פ'כ'ו' ה'נ'ח'ל'פ'כ'ו' מ' מ'ק'ל'א'  
 מ'ק'ל'א'א' ה'ז'כ'א' ה'א'נ'ב'א'ר' ו'א'ל'ד'ס'<sup>7</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ק'ב'ר'<sup>8</sup> .  
 מ'כ'ו'א' א'ב'י'צ'<sup>9</sup> . מ'כ'ו'א' ה'מ'ל'ט' א'נ'ו' א'ק'ו' כ'ו' ס'ה'ה'  
 מ'ו' , ה'מ'ו' , כ'ו'מ'ל'ט' ה'כ'ח'ה'ל'ו'ר'י' ב'א'ר'k' ל'כ' א'ל'ה' ה' ה'ז'י'  
 ל'כ'<sup>10</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ק'ד' ל'י'ן . מ'כ'ו'א' א'ה'כ' כ'ו' מ'כ'ו' ה'ג'מ'ל'ט'  
 כ'ס' ת'ח'מ'ל'א' נ'י'ל'כ'א' ק'ד'<sup>11</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ק'ד' ק'צ'א'ס'<sup>12</sup> א'ח'ד' י'ק'א'ל' י'מ'ס'ה' . מ'כ'ו'א'כ'ו'  
 ה'כ'א'ר' ה'מ'כ'ו'ה' . מ'כ'ו' , א'ק'ו'מ'כ' א'כ'ו' מ'כ'ו' מ'כ'ו'ה'  
 נ'י'ח'ט'י'ם . ה'א'ד' א'י'ז'א'כ'י'א' מ'כ'ו' מ'כ'ו'א' ע'ב'ד'<sup>13</sup>  
 מ'כ'ו'א' ה'ק'ל'א' ק'ד' ה'ל'ו'ד'<sup>14</sup> . מ'כ'ו' מ'כ'ו'ה' ס'  
 מ'כ'ו'פ'ס'ם' כ'כ'ו'מ'כ' נ'י'ח'ט'י'ם<sup>15</sup> .

14 PS add. ; נ'י'ח'ט'י'ם'ה'ל' HF . — ב'ש'י' , ח'א'ד' . PS add.  
 מ'כ'ו' , ל'א'ע'ל'ח'א' מ'ז'ק' et P מ'כ'ו' , ר'ז'י' א'ס'ת'ג'א'ד' ח'צ'ל'  
 מ'כ'ו'ס' מ'כ'ו'ע'י'ם' ס'ס' : PS hanc habent : — ה'ו'ת'י'ק'ה'  
 — ל'מ'כ'ו'א' . א'ט'ה'ר' ה'א'ט'ה'ר' . ק'ד'ס' ה'ק'ד'ו'ס' ה'ר'ב'  
 17 PS deest ; HF add. — ק'ד'ס' ה'א'ק'ד'א'ס' פ'ס'ל' ה'פ'ס'ו'ל'  
 מ'כ'ו'ה'ס'ת'ל'א' ה'כ'ס'מ'ת'ל'א' — מ'כ'ו'ס' א'ס'י'ק' ל'ח'ק' א'ב'כ'ר'  
 מ'כ'ו'ה'ס'ת'ל'א' א'כ'ס'ט'ל' י'ב'ר'ת'א' ו'ח'מ'ו'ל'א' — ה'ת'ל'א'נ'ס'  
 PS 21 — . נ'ע'ב' ס'ר'א'ח' ו'ל'ו'ל'ה' ס'י'א'ח' PS 20 — . ק'ד'ר'ה' ל'ט'י'פ'ה'  
 ק'ד'ח' נ'י'א'ח' PS 23 — . נ'ח'ט'י' PS 22 — . ה'ת'ה'ב' ו'ס'ע'ד'  
 PS 25 — . ו'ת'ס'י'ג' HF . ק'ד'ח' ה'א'נ'א'ר' (ק'ד'ח' ה'מ'ק'ד'ח'ה' S sol.)  
 — א'ס'כ'ר'ג'ה' PS add. 26 — . נ'ח'ץ' ו'ח'ס'ו' ה'ת'י' ת'ח'ר'ג' ב'ג'ת'ה'  
 מ'כ'ו' מ'א'ל'ק' ב'ק'י' ל'ה' ק'ב'י'צ' . ל'כ' P add. 28 — . מ'כ'ו' PS add. 27  
 HF 20 — . מ'כ'ו' , ח'ל'ל'א'א' ל'ח'מ'ט'י'ם' . מ'כ'ו' , כ'ח'ה'ל'ו'ר'י'  
 ק'ד'ו'ס' deest .

מ'כ'ו'א' מ'כ'ו'ה'ת'ל'א' ק'ד'ס' ה'ק'ד'ס' ס'ס'כ'מ' מ'כ'ו'ס'  
 מ'כ'ו'ה'ת'ע'י'ם' ק'ד'ס' ה'א'ק'ד'א'ס'<sup>16</sup> . ה'א'ק'ו' כ'ו' ס'ה'ה' ח'מ'י'ז'י'ם'  
 ח'ס'ת'ע'י'ם' ק'ד'ס' ה'ק'ד'ס'<sup>17</sup> .  
 מ'כ'ו'ה'ס'ח'ה'ל'א'<sup>18</sup> ה'ב'כ'ו'ר' ו'ה'ת'ק'ד'ם'<sup>19</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ח'ר' ו'ס'פ'כ'א' ה' מ'כ'ו'א'כ'ו' ח'ד' י'א'ע'א'  
 ח'ד' מ'כ'ו'א' א'כ'ו' ה'מ'ו' , מ'ל'ל'א'א' ה'א'ד' מ'כ'ו'א' ו'ל'ו'ל'ה'  
 ס'ר'א'ח' ו'ת'ק'ב'<sup>20</sup> . מ'כ'ו'ה' כ'ח'ה' ה'ק'ד'ה' א'ח'ל'פ'כ'ו'ל' ס'ע'ל'ם'<sup>21</sup> .  
 מ'כ'ו'א' ח'ר' א'כ'ו'ה' י'ע'ל'ל'א' ל'ה'ט'ה' מ'כ'ו' . ח'ד'  
 נ'ח'ט'י'א' ו'ח'מ'ט'י'א' ה'נ'י'ח'ה'ל'א'א' נ'ח'ט'י'ם'<sup>22</sup> א'כ'ס'ט'ה'  
 נ'ח'ט'י'ם' . א'ה'כ' ה'מ' ח'ד' מ'כ'ו'א' ה'מ'כ'ו'א' ק'ד'ח' נ'י'א'ת'  
 ק'ד'ח' ה'א'נ'א'ר'<sup>23</sup> . מ'כ'ו'א' כ'ו'ה'ל'ו'ד' ת'ל'ת'ה'ב' ק'ד'ח' ה'א'ק'ו'  
 כ'ו' ס'ה'ה'ס'ס'ו' א'נ'ו'א' מ'כ'ו'א' מ'כ'ו'א' ה'א'כ'ס'ט'ה'  
 מ'כ'ו'א'כ'ו'א' ת'ל'ת'ה'ב' ו'ת'ה'י'ג'<sup>24</sup> . ה'כ'ח'ה' ה'ק'ד'ה' מ'כ'ו'א'  
 א'ק'ו' נ'ח'ט'י'א' ס'פ'כ'ת'א' ס'ע'ט'י'א' ה'כ'ס'ט'י'א' ה'כ'ס'ט'י'א'  
 מ'פ'ל'ט'י'ם'<sup>25</sup> . מ'כ'ו'ה' א'ס'ת'ג'א'ת' . מ'כ'ו'א' א'ק'ו' כ'ו' ס'ה'ה'  
 ס'ק'ה' ק'ד'ח' ק'ח'<sup>26</sup> . מ'כ'ו'א' ה'מ'כ'ו'פ'ל'א' כ'ו' ק'ח'  
 ה'ל'ג'י'מ'ה' . מ'כ'ו'ה' כ'ח'ה' ה'ק'ד'ה' ע'מ'ט'<sup>27</sup> .  
 מ'כ'ו' , י'ז'ח'ל'א' א'מ'ל' ה'ר'א'י'<sup>28</sup> .  
 מ'כ'ו'ה'כ'א' ק'ד'י'ס' ט'א'ה'ר' מ'ה'ד'ב' . ה'א'כ'ס'ט'י'א' ט'א'ה'ר'  
 ס'ס'כ'מ' א'ל'כ'א' מ'כ'ו'כ'א' ק'ד'ו'ס'<sup>29</sup> . מ'כ'ו'ה'כ'א' ק'ד'י'ס'י'ה' .  
 מ'כ'ו'א' כ'ו' ק'ד'י'ס' ט'א'ה'ר' . מ'כ'ו'ה'כ'א' ט'א'ה'ר'ה' ק'ד'א'ס'ה' .

PS ; נ'י'ח'ט'י'ם'ה'ס' B 2 — . ק'ס'ט' א'ל'ה' HF add. 1  
 PS deest hanc figura ; BH sic ; F ; ה'א'כ'ס'ט'י'ם'ה'ס'  
 ע'ל'י' ר'א'י' ס'נ'א'ע' ה'כ'י'מ'י'א' ה'ו' ה'נ'צ'ה' ו'י'ס'ט'ו'נ'ה' . BPS add.  
 B figuram ad calcem repetiit ; ה'ת'ר' (ה'נ'ה'ר' PS) ו'ה'ז'ה' ס'ו'ר'ת'  
 PS hic etque eam omiserunt . — 4 S — . ז'נ'ח'ר'<sup>5</sup> HF deest .  
 — 6 S glossa praec. deest . — 7 PS (l. ה'א'נ'א'ב'י'ב' )  
 כ'ו' ק'ב'ר' ד'מ'ס' י'ק'א'ל' א'י'צ'א' ל'ח'ד' . PS seq. 8 — . ו'ה'א'ק'ד'א'ס'  
 — . ח'ד'ח' . מ'כ'ו'ה'א' א'ק'ו' כ'ו' ס'ה'ה' ה'מ'ד'פ'ו'ן' ה'מ'ג'פ'ו'ר'  
 PS hanc glossa deest . — 9 PS — . ה'י' נ'פ'ס'כ'<sup>10</sup> F .  
 א'ק'ו' ו'ה'כ' ה'א'נ'ו' מ'כ'ו'א' ה'מ'ל'ט'י' א'י' א'ס'ת'ו'ק' ח'ק'ק'  
 מ'כ'ו'א' PS 11 — . ו'ב'א'ר'k' ל'כ' א'ל'ה' ה'י' ע'נ'א'k' י'א' א'ח' א'פ'ר'ח' ה'י' ע'נ'א'k'  
 ה'נ'י'ל'כ'א' א'נ'ו'ה' ה'מ' מ'כ'ו'א' מ'כ'ו'מ'כ' ה'נ'ח'ט'י'ם' כ'ס'  
 ת'ח'מ'ל'א' נ'י'ל'כ'א' י'ק'א'ל' ל'ה' ק'ד' ל'י'ן ו'ה'ו' ה'כ'ר'ח' ה'מ'ד'י'ב'ו'ג'  
 deest . מ'כ'ו' , א'ק'ו'מ'כ' , quod seq. usque ad ק'ח' ק'ד' PS 12 — .  
 — 13 PS deest . מ'כ'ו' , א'כ'ו' add. — 18 PS deest .

التعد . كَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ  
 من قُرب<sup>١</sup> ::  
 محلک<sup>٢</sup> ٲٱ شڪوٲ . ٲٱ محلک ٲٱ شڪوٲ ٲٱ  
 محلک<sup>٣</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>٤</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>٥</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٦</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>٧</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>٨</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٩</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>١٠</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>١١</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>١٢</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>١٣</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>١٤</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>١٥</sup> ٲٱ شڪوٲ . محلک<sup>١٦</sup> ٲٱ شڪوٲ .

ٲٱ محلک<sup>١٧</sup> ٲٱ محلک<sup>١٨</sup> ٲٱ محلک<sup>١٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٠</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٢١</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٢</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٤</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٢٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٦</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٢٨</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٢٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٠</sup> ٲٱ محلک<sup>٣١</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٢</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٣٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٤</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٦</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٣٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٨</sup> ٲٱ محلک<sup>٣٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٠</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٤١</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٢</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٤</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٤٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٦</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٤٨</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٤٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٠</sup> ٲٱ محلک<sup>٥١</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٢</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٥٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٤</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٦</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٥٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٨</sup> ٲٱ محلک<sup>٥٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٠</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٦١</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٢</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٤</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٦٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٦</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٦٨</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٦٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٠</sup> ٲٱ محلک<sup>٧١</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٢</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٧٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٤</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٦</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٧٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٨</sup> ٲٱ محلک<sup>٧٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٠</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٨١</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٢</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٤</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٨٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٦</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٨٨</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٨٩</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٠</sup> ٲٱ محلک<sup>٩١</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٢</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٩٣</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٤</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٥</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٦</sup> ٲٱ  
 محلک<sup>٩٧</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٨</sup> ٲٱ محلک<sup>٩٩</sup> ٲٱ محلک<sup>١٠٠</sup> ٲٱ

<sup>١</sup> PS add. ما بجادية . — <sup>٢</sup> PS seq. (الشكوة S) الشكوى  
 HF <sup>٣</sup> et infra محلک<sup>٤</sup> الشكاية الشكية  
 PS add. محلک<sup>٥</sup> (و محلک<sup>٦</sup> S) بشرى يقال حجة مبشر حاجب  
 خزانة الصندوق الذى <sup>٧</sup> PS add. hic — <sup>٨</sup> PS add. hic  
 محلک<sup>٩</sup> سفينة et antea كان فيها الواح التى كانت مع موسى  
 PS — <sup>١٠</sup> نوح التى عملها فى عهد الطوفان ويسمى الغلک ايضا  
 P add. — <sup>١١</sup> خبارى . — <sup>١٢</sup> PS add. اعج . — <sup>١٣</sup> PS add.  
 HF deest — <sup>١٤</sup> الماء من S . — <sup>١٥</sup> S deest  
 PS add. محلک<sup>١٦</sup> حتى تمضمض — <sup>١٧</sup> PS deest  
 PS seq. — <sup>١٨</sup> محلک<sup>١٩</sup> متبب — <sup>٢٠</sup> P add. hic

كٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ ٲٱ مَٲٱ  
 H — <sup>١٦</sup> محلک<sup>١٧</sup> . محلک<sup>١٨</sup> . محلک<sup>١٩</sup> . محلک<sup>٢٠</sup> . محلک<sup>٢١</sup> . محلک<sup>٢٢</sup> . محلک<sup>٢٣</sup> . محلک<sup>٢٤</sup> . محلک<sup>٢٥</sup> . محلک<sup>٢٦</sup> . محلک<sup>٢٧</sup> . محلک<sup>٢٨</sup> . محلک<sup>٢٩</sup> . محلک<sup>٣٠</sup> . محلک<sup>٣١</sup> . محلک<sup>٣٢</sup> . محلک<sup>٣٣</sup> . محلک<sup>٣٤</sup> . محلک<sup>٣٥</sup> . محلک<sup>٣٦</sup> . محلک<sup>٣٧</sup> . محلک<sup>٣٨</sup> . محلک<sup>٣٩</sup> . محلک<sup>٤٠</sup> . محلک<sup>٤١</sup> . محلک<sup>٤٢</sup> . محلک<sup>٤٣</sup> . محلک<sup>٤٤</sup> . محلک<sup>٤٥</sup> . محلک<sup>٤٦</sup> . محلک<sup>٤٧</sup> . محلک<sup>٤٨</sup> . محلک<sup>٤٩</sup> . محلک<sup>٥٠</sup> . محلک<sup>٥١</sup> . محلک<sup>٥٢</sup> . محلک<sup>٥٣</sup> . محلک<sup>٥٤</sup> . محلک<sup>٥٥</sup> . محلک<sup>٥٦</sup> . محلک<sup>٥٧</sup> . محلک<sup>٥٨</sup> . محلک<sup>٥٩</sup> . محلک<sup>٦٠</sup> . محلک<sup>٦١</sup> . محلک<sup>٦٢</sup> . محلک<sup>٦٣</sup> . محلک<sup>٦٤</sup> . محلک<sup>٦٥</sup> . محلک<sup>٦٦</sup> . محلک<sup>٦٧</sup> . محلک<sup>٦٨</sup> . محلک<sup>٦٩</sup> . محلک<sup>٧٠</sup> . محلک<sup>٧١</sup> . محلک<sup>٧٢</sup> . محلک<sup>٧٣</sup> . محلک<sup>٧٤</sup> . محلک<sup>٧٥</sup> . محلک<sup>٧٦</sup> . محلک<sup>٧٧</sup> . محلک<sup>٧٨</sup> . محلک<sup>٧٩</sup> . محلک<sup>٨٠</sup> . محلک<sup>٨١</sup> . محلک<sup>٨٢</sup> . محلک<sup>٨٣</sup> . محلک<sup>٨٤</sup> . محلک<sup>٨٥</sup> . محلک<sup>٨٦</sup> . محلک<sup>٨٧</sup> . محلک<sup>٨٨</sup> . محلک<sup>٨٩</sup> . محلک<sup>٩٠</sup> . محلک<sup>٩١</sup> . محلک<sup>٩٢</sup> . محلک<sup>٩٣</sup> . محلک<sup>٩٤</sup> . محلک<sup>٩٥</sup> . محلک<sup>٩٦</sup> . محلک<sup>٩٧</sup> . محلک<sup>٩٨</sup> . محلک<sup>٩٩</sup> . محلک<sup>١٠٠</sup> .



מקום חבד דפרד נביח אקו מן דפינ חמ  
 פולק מ דמתא כהמא <sup>1</sup> ::  
 מאמ <sup>2</sup> אקו כו מהו כמא קר ::  
 מאמא אקו כו מהו דמא דבגמא  
 דפולק רג אלפי המרקי <sup>3</sup> ::  
 מאמממ אקו כו מהו מפתק סו <sup>4</sup> ::  
 מאמלק אקו זכ פלקה דמא כו בנת  
 מהו זכ. מהממ ומיב דזבמא  
 כחמממ. מהמ <sup>5</sup> דמא לכחממא ::  
 מאו <sup>6</sup> מהמזכ מרובא וקארבא ::  
 מאומממ אקו זכ מלקא السرطان ::  
 מאממא כמממ אקו זכ  
 נקא קלמא דממממ מלמ דממממ  
 מהמזכ נקא <sup>7</sup> ::  
 מאמממ אקו זכ אקו זכ אקו זכ  
 פלקא הסנדק מהו <sup>8</sup> ::  
 לממא ::  
 מאממממ אקו זכ מהמממ <sup>9</sup>  
 הפרמאן ::  
 מאממ <sup>10</sup> אקו זכ לממא <sup>10</sup> ::  
 מאממ <sup>11</sup> אקו כו מהו לכא القلب ::  
 מאממממ אקו כו מהממ <sup>12</sup> ::  
 מאממ מר מממממ אכח. מאממממ  
 מהו מהמממ לחמא מהמממ <sup>13</sup> ::

מאמ אקו כו מהו חמא <sup>13</sup> וכדלק  
 גירל ::  
 מאממ אמממ מהמממ <sup>15</sup> חר הסדר.  
 מאמ זכ <sup>16</sup> מאמ מהממממ. מאמ כו  
 מהו לממ <sup>17</sup> מהמ מממא דזממא <sup>18</sup> ::  
 מאמממ חר מהממ <sup>18</sup> ::  
 מאממ כהממממ אממא מהממ מהמממא.  
 אמממממ מהמממ מהמ ::  
 מאמממ חר חמא <sup>19</sup> ::  
 מאממ אקו מהמ מהמממ חממא <sup>20</sup> חמ  
 כו מהו מאממ מהמ זכ <sup>20</sup> חמ  
 זממא אמממ <sup>21</sup>. מאממא מהממ מה <sup>21</sup> ::  
 מאממ חר אה בליה <sup>22</sup> חמממ. מאממ  
 מהממ <sup>22</sup> אהמ. מהמממ מלקא <sup>22</sup> אה  
 מהממ <sup>22</sup> חמממ אהמ. מאממ  
 מהמממ מהממממ ומממ <sup>23</sup> ::  
 מאמממ מהמממ <sup>24</sup> מהמ <sup>25</sup> גירל <sup>25</sup>  
 מהממ ::  
 מאמממ חר מהמממ מהמממ  
 מהמ ::  
 מאמממ <sup>26</sup> מהממ מהממ מהממ  
 מהממ מהממ מהממ מהמממה מהממ  
 מהממ <sup>27</sup> מהמממ ::  
 מאמממ חר מהממ <sup>28</sup> ::

<sup>1</sup> PS add. شرط بشرطני. — <sup>2</sup> PS — מקום. — <sup>3</sup> HF  
 זנביל קלה סל. F add. — <sup>4</sup> PS — מנון. — <sup>5</sup> PS deest  
 מהמממממ. — <sup>6</sup> H — מהמממ. — <sup>7</sup> HF  
 מהמממממממ; S eadem glossa alio in loco invenitur, hic tantum  
 מהממממממ. — <sup>8</sup> H add. hic (κεφαλός) מהמממ  
 מהממממ, cf. Imin. L'w, Z. D. M. G., XLVII, 515. —  
<sup>9</sup> PS — מהמממ. — <sup>10</sup> PS  
 מהממממממ. — <sup>11</sup> PS —  
 מהממממממ. — <sup>12</sup> PS —  
 מהמממממממ. — <sup>13</sup> PS —  
 מהמממממממממ. — <sup>14</sup> H —  
 מהממממממממממממ.

מהממממממממממממ. — <sup>15</sup> PS —  
 מהממממממממממממ. — <sup>16</sup> P add. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>17</sup> PS —  
 מהממממממממממממ. — <sup>18</sup> PS add. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>19</sup> Cod. add. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>20</sup> S deest —  
 מהממממממממממממ. — <sup>21</sup> PS seq. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>22</sup> F add. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>23</sup> P add. —  
 מהממממממממממממ. — <sup>24</sup> S —  
 מהממממממממממממ. — <sup>25</sup> HF —  
 מהממממממממממממ. — <sup>26</sup> S deest —  
 מהממממממממממממ. — <sup>27</sup> HF —  
 מהממממממממממממ. — <sup>28</sup> PS —  
 מהממממממממממממ.

מלכות ארץ זב<sup>1</sup> מלך העם שדאג  
ותב. מלכות<sup>2</sup> ארץ אמארכוס מלך  
שדאג ותב ומחך גבריל ::

מלכות ארץ כז שהעם נבדלה<sup>3</sup>  
פמם ::

מלכות ארץ זב<sup>4</sup> מלך נבדל  
ארבעת הים ארץ. העם נבדל נח דגם  
לתה לדגד מזהו העם והוא  
לדמק. ארץ דם ארץ מזהו ארץ  
ארבעת, מלתה דגם לדגד והוא  
הזב ליתר ::

מלכות<sup>5</sup> תט בטי ::

מלכות ארץ חר מלכות<sup>6</sup> ארץ  
זב לנד בדיטר<sup>7</sup> ::

מלכות<sup>8</sup> שיש מן האכה חכה  
דכזהו<sup>9</sup> ::

מלכות<sup>10</sup> ארץ כז מהו מבלול  
השליכה מחך גבריל ::

מלכות ארץ זב חפמ  
נעל לנף יולף מן טע העל التي טע מן הדאין<sup>11</sup>  
פנרז<sup>12</sup> ::

מלכות מלך זב<sup>13</sup> ::

מלכות ארץ זב ממם מ<sup>14</sup> מבלול  
שליכה. ארץ זב. הללך דנעם. לנד  
חל סאכ<sup>15</sup> מלכות. הללך דלך זב  
אמר חל מלכות מזהו זלל<sup>16</sup> ::

מלכות<sup>17</sup> מלך זב מלך העם  
הפדמם ::

מלכות<sup>18</sup> חל גבריל אה מן אשמ אלבר וקום  
בסונו תפחה הגרב ויום לית וענב לית ::

מלכות ארץ נבדל הושיע ::

מלכות<sup>19</sup> חכה ממלך חממ מם דדמ  
לחכהו<sup>20</sup> מלכות ארץ נבדל מלתה בנתם  
הפדמם ואל גבריל ונדנא ל נסכה ארץ אה  
שדאג ברי ::

מלכות ארץ<sup>21</sup> ארץ קה האבדוקי ואקול קד  
נסו האבדוקי ואנן אה אל קאבדוק ::

מלכות חרממ מלכות נבדל מלכות  
הפדממ מלכות מלכות. מלכות קה  
לשישה التي תבית<sup>22</sup> בין השעיר. מלכות ברי<sup>23</sup>  
הזב ממ ארץ ::

מלכות ארץ<sup>24</sup> ארץ זב פפז אלבר<sup>25</sup> וכה  
גבריל איה ::

מלכות ארץ כז מהו מורה ::

מלכות<sup>26</sup> ארץ כז מהו ראס ::

מלכות ארץ כז מהו מלכות  
דחן ::

מלכות ארץ כז מהו דוו האعداد<sup>27</sup>  
מלכות מלכות ארץ חר אלה הצאבין ::

מלכות<sup>28</sup> האמח ראס הקול מלכות  
הזהב זב מלכות. חר חפממ  
מלכות ::

<sup>1</sup> S quod praecedit deest. — <sup>2</sup> HF מלכות. — <sup>3</sup> PS  
מלכות et מלכות. — <sup>4</sup> HF מלכות. —  
<sup>5</sup> PS deest, sed add. hic מלכות. — <sup>6</sup> PS  
מלכות. — <sup>7</sup> P add. מלכות. —  
<sup>8</sup> HF מלכות. — <sup>9</sup> H add. מלכות. —  
<sup>10</sup> PS מלכות. — <sup>11</sup> H  
מלכות. — <sup>12</sup> H deest; PS מלכות. —  
<sup>13</sup> PS מלכות. — <sup>14</sup> HF deest. —  
<sup>15</sup> HF deest, l. מלכות. — <sup>16</sup> PS מלכות. —  
<sup>17</sup> PS deest. — <sup>18</sup> HF מלכות. —  
<sup>19</sup> PS מלכות. — <sup>20</sup> PS מלכות. —  
<sup>21</sup> PS מלכות. — <sup>22</sup> HF deest. —  
<sup>23</sup> PS quod seq. deest. — <sup>24</sup> HF  
מלכות. — <sup>25</sup> S quod seq. deest. — <sup>26</sup> PS  
מלכות et add. מלכות (caput) מלכות ראס  
ad calcem. — <sup>27</sup> PS glossa seq. deest. — <sup>28</sup> PS deest.

מלכות זב מממ מ<sup>14</sup> השאילו. —  
— <sup>15</sup> HF deest, l. מלכות. — <sup>16</sup> PS מלכות.  
— <sup>17</sup> PS deest. — <sup>18</sup> HF מלכות. —  
— <sup>19</sup> PS מלכות. — <sup>20</sup> PS מלכות. —  
— <sup>21</sup> PS מלכות. — <sup>22</sup> HF deest. —  
— <sup>23</sup> PS quod seq. deest. — <sup>24</sup> HF  
מלכות. — <sup>25</sup> S quod seq. deest. — <sup>26</sup> PS  
מלכות et add. מלכות (caput) מלכות ראס  
ad calcem. — <sup>27</sup> PS glossa seq. deest. — <sup>28</sup> PS deest.



מכאמיה איה כי מהמה דחנה  
الساكن ::

מכאיה איה כי מהה להמה אהל ::

מכאיה חי המה חקא שיי מן حیوان البحر  
يتولد فيه عند هدوء الرياح ويقال له قاطوس حدثني  
غير واحد انه طيرا بيضا ويفرخ ويظهر في ثمانية  
وعشرين<sup>2</sup> يوما على شاطئ البحر فاذا رآه البحرىون امنوا  
وساروا لان الرياح لا تهيج في ايامه البتة ::

מכאיהלה<sup>3</sup> חי אהמה לחהא אסר  
جنس من السكنة معناه من الادراك والضبط كما قال مفتر  
فولوس ::

מכאיהמה איה כי מהה חנה אقول صراع  
من غير سقطة ولا يغرق<sup>4</sup> ويقال مفتوح العينين وهو  
نايم<sup>5</sup> ::

מכאיהא איה כי מהה מהאמהא  
המהא الابتداء الاساس ::

מכאיהמהה מה חנהמהא בלוג الارادة ::  
מכאיהא שאقول ::

מכאו איה כי מהה מה ואו ::  
מכאמהמה איה כי מהמה מהה  
المحترق ::

מכאמה איה כי מהה חנהא وقت ::  
מכא<sup>6</sup> מיינא מהנה מהנהא האמהא תאין  
وتفسيره ما يملكه الانسان<sup>7</sup> .

מכא<sup>8</sup> חנהא . מהנהא מהנהא בלוג מכא  
כחמהא מהנהא מהנהא מהנהא מהנהא

מכאמהו המהא מה . מהמה מהמה  
מלמה ::

מכאמהא איה מהמה חנה<sup>9</sup> جاء به مرارا فاما  
جبريل فحكى<sup>10</sup> عن ديستوريدس انه من اسماء  
ليمانطوس<sup>11</sup> . قال ويقال انه المرو . מכאיה חנה אמה  
הנהא מהמה<sup>12</sup> . מהמה האלה ::

מכאיה איה כי מהה ينصقل ::  
מכאמה איה כי מהה חנה<sup>13</sup> מהא ראס  
الشهر مكالده ::

מכאמהא מהמה איה חנה  
נחא מהנהא חנה אכير מן الاول ::

מכאמהמה חי מהמהא מהמהא  
فودج نهري . מהמה חנה מהמהא מהמה<sup>14</sup> ::

מכאמהא מהמהא מהמהא חי  
מהמהא מהמהא قصب الذبيرة وقال جبريل فالاموس  
اذوماطيقوس<sup>15</sup> ::

מכאיה<sup>16</sup> איה כי מהמה מהמהא  
מהמהא מהמהא<sup>17</sup> . מהמהא מהמהא מהמהא  
له ::

מכאמהמה<sup>18</sup> מהמהא قصب  
فارسي ::

מכאמהמה<sup>19</sup> فودج نهري ::  
מכאמהא מהמהא מהמהא<sup>20</sup> מהמהא  
מהמהא القصب الفارسي وقال جبريل قصب السياج<sup>21</sup> ::

מכאמהא מהמהא מהמהא מהמהא  
מהמהא מהמהא מהמהא מהמהא

1 PS من الحيوان البحرى . 2 PS ثمانية عشر . 3 PS . 4 PS . 5 PS add . 6 PS add . 7 PS quod . 8 F . 9 Sic , l . 10 PS . 11 PS . 12 S glossa sequens deest . 13 HF deest . 14 PS . 15 PS . 16 PS . 17 PS . 18 P seq . 19 S deest . 20 PS . 21 PS deest .

14 PS . 15 PS add . 16 PS . 17 PS . 18 P seq . 19 S deest . 20 PS . 21 PS deest .





מאכל האדם הוא <sup>6</sup> אפי כו זהו עמו  
 האדם על <sup>7</sup> ::  
 מאכל האדם <sup>8</sup> כו אדם הוא <sup>8</sup>  
 זנב התנין קבالة الاوج وكذلك المروزي  
 האדם <sup>9</sup> וصورته عند المنجمين <sup>9</sup> ::  
 מאכל האדם <sup>10</sup> אדם הוא <sup>10</sup> עלה תאخذ  
 الدماغ وفي السكنة وكذلك ذكر مغسر فولس <sup>11</sup> ::  
 מאכל האדם <sup>12</sup> אדם הוא <sup>12</sup> ::  
 מאכל האדם <sup>13</sup> אפי שהם <sup>13</sup> العصا ::  
 מאכל <sup>14</sup> כו <sup>14</sup> כו <sup>14</sup> <sup>14</sup>  
 אפי <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup>  
 מאכל <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup>  
 מאכל <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup>  
<sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup>  
<sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup>  
<sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup>  
<sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup>  
<sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup>

<sup>1</sup> Cf. Das Buch der Naturgeg., 53, g. ...  
<sup>2</sup> FS <sup>2</sup>  
<sup>3</sup> PS <sup>3</sup> <sup>4</sup> PS add. <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup>  
<sup>5</sup> PS seq. <sup>5</sup> <sup>6</sup> HF <sup>6</sup> <sup>7</sup> PS add. <sup>7</sup> <sup>8</sup> S deest <sup>8</sup> <sup>9</sup> PS <sup>9</sup> <sup>10</sup> PS <sup>10</sup> <sup>11</sup> PS <sup>11</sup> <sup>12</sup> PS <sup>12</sup> <sup>13</sup> PS <sup>13</sup> <sup>14</sup> PS <sup>14</sup> <sup>15</sup> PS <sup>15</sup> <sup>16</sup> S deest <sup>16</sup> <sup>17</sup> PS <sup>17</sup> <sup>18</sup> PS <sup>18</sup> <sup>19</sup> HF <sup>19</sup> <sup>20</sup> P add. <sup>20</sup> <sup>21</sup> PS <sup>21</sup> <sup>22</sup> PS <sup>22</sup>

כמה <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup> <sup>1</sup>  
<sup>2</sup> <sup>2</sup> <sup>2</sup> <sup>2</sup> <sup>2</sup> <sup>2</sup>  
<sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup> <sup>3</sup>  
<sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup> <sup>4</sup>  
<sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup> <sup>5</sup>  
<sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup> <sup>6</sup>  
<sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup> <sup>7</sup>  
<sup>8</sup> <sup>8</sup> <sup>8</sup> <sup>8</sup> <sup>8</sup> <sup>8</sup>  
<sup>9</sup> <sup>9</sup> <sup>9</sup> <sup>9</sup> <sup>9</sup> <sup>9</sup>  
<sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup> <sup>10</sup>  
<sup>11</sup> <sup>11</sup> <sup>11</sup> <sup>11</sup> <sup>11</sup> <sup>11</sup>  
<sup>12</sup> <sup>12</sup> <sup>12</sup> <sup>12</sup> <sup>12</sup> <sup>12</sup>  
<sup>13</sup> <sup>13</sup> <sup>13</sup> <sup>13</sup> <sup>13</sup> <sup>13</sup>  
<sup>14</sup> <sup>14</sup> <sup>14</sup> <sup>14</sup> <sup>14</sup> <sup>14</sup>  
<sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup> <sup>15</sup>  
<sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup> <sup>16</sup>  
<sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup> <sup>17</sup>  
<sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup> <sup>18</sup>  
<sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup> <sup>19</sup>  
<sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup> <sup>20</sup>  
<sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup> <sup>21</sup>  
<sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup> <sup>22</sup>

— התנין קבالة الكوكب الذي يسمى الاوج وكذلك المروزي  
 وفي المسكنة (المسكنة P) وكذلك <sup>11</sup> PS <sup>11</sup> <sup>12</sup> PS <sup>12</sup> <sup>13</sup> PS <sup>13</sup> <sup>14</sup> PS <sup>14</sup> <sup>15</sup> PS <sup>15</sup> <sup>16</sup> S deest <sup>16</sup> <sup>17</sup> PS <sup>17</sup> <sup>18</sup> PS <sup>18</sup> <sup>19</sup> HF <sup>19</sup> <sup>20</sup> P add. <sup>20</sup> <sup>21</sup> PS <sup>21</sup> <sup>22</sup> PS <sup>22</sup>



ס

הסכ כה אלמא חיא חל טעיא אבי כאחיהא דסהו

דלחכמה דהו חלמל טעיא חליהא ::

מאדזאכמהו אנתלז לחרן קאל גביריל هو اسم

לחרן باليونانية מאדזאכמה ::

מאדזאכמהו חרן ארדמן ::

מאדזאכמהו <sup>9</sup> ארדמא ::

מאד <sup>10</sup> חרן ארדמא. מא דכחך נבזמא

חלחכמה. מאבי כה מהו מוא חכמה <sup>11</sup> יתע

יבד <sup>12</sup> ::

מאדזאכמהו אבי חלחכמה אדזאכמהו

דאבזא המיטה ארדמא <sup>13</sup> ::

מאדזאכמהו מאדזאכמהו חכמה. מאבי כה מהו

אחכמה חכמהו <sup>14</sup> לחי חכמה. מאבי חכמה

אחכמה חכמה חכמהו דחכמהו נבזמא

דלח חכמה ::

מאדזאכמהו אבי חלחכמהו דמאכמהו

מהו חכמה <sup>15</sup> ::

מאדזאכמהו <sup>1</sup> אבי כה מהו

אדזאכמהו אפרו ::

מאדזאכמהו <sup>2</sup> אבי כה מהו

אדזאכמהו יתחורן ::

מאדזאכמהו <sup>3</sup> חכמהו אמ חכמה ::

מאדזאכמהו <sup>4</sup> ארדמא ::

מאדזאכמהו <sup>5</sup> חכמהו אבי כה

מהו זרזא וחזן ::

מאדזאכמהו אבי כה מהו

חכמה חכמה חכמה חכמה חכמה

חכמה חכמה חכמה ::

מאדזאכמהו חכמהו מאדזאכמהו <sup>6</sup>

חכמה חכמה ::

מאדזאכמהו אבי כה מהו חכמה חכמה <sup>7</sup> ::

מאדזאכמהו חכמה חכמה חכמה <sup>8</sup> ::

<sup>1</sup> PS חכמהו. — <sup>2</sup> PS חכמהו. — <sup>3</sup> PS deest.

<sup>4</sup> H חכמהו; F חכמהו; P חכמהו; S deest. — <sup>5</sup> HF חכמהו.

— מאדזאכמהו PS; מאדזאכמהו F.

<sup>6</sup> PS deest. — <sup>7</sup> HF חכמהו. — <sup>8</sup> PS deest.

— <sup>10</sup> PS מאדזאכמהו. — <sup>11</sup> PS deest חכמהו.

מאדזאכמהו חכמהו (Ps., CHII, 5) חכמהו.

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו חכמהו

תְּהִיָּה מְהֵרָה לְיָד אֲדָמָה  
 הַתְּפִיחִים מְהֵרָה מְשֻׁמֵּם. הַאֲדָמָה הַתְּפִיחִים  
 חֲסֵה. הֵלֶךְ מְהֵרָה מִלְּפָנֶיךָ מִן הַיָּד  
 מִשְׁמַע הַיָּד הַאֲדָמָה מִלֵּם. הַיָּד  
 הַתְּפִיחִים חֲסֵה. הַתְּפִיחִים חֲסֵה חֲסֵה  
 הַיָּד הַיָּד הַיָּד הַיָּד הַיָּד הַיָּד.

יַעֲבֹד מְהֵרָה מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁמַע  
 מִשְׁמַע לְפָנֶיךָ. הַיָּד מִלֵּם לְיָד הַיָּד.  
 אֵל מְהֵרָה חֲסֵה. הֵלֶךְ מְהֵרָה מִלְּפָנֶיךָ  
 מִלֵּם מְהֵרָה מִלְּפָנֶיךָ לְיָד. ::  
 תְּהִיָּה חֲסֵה. תְּהִיָּה חֲסֵה. תְּהִיָּה חֲסֵה. תְּהִיָּה חֲסֵה.  
 חֲסֵה. ::

עַל מְהֵרָה הַיָּד הַתְּפִיחִים הַיָּד חֲסֵה. ::

מ. ה. זעטר רוי ופארסי PS; מ. ה. זעטר חֲסֵה F<sup>2</sup> — זעטר P<sup>1</sup>.





















اسمع مني واقول اصغ الي<sup>1</sup>. مرهالك اصغاء. مرهالك حتى انس.::

مربك<sup>2</sup> ته تقوى حرارة الشمس.::

مربك حتى صحو<sup>3</sup> كاستك صحو كلك. بينه من العحو اذا قرعت اصح. كاكبي في صفته مرهالك العحو الضوء.::

مربك قدني افترى شم<sup>4</sup>.::

مربك نحة سورة<sup>5</sup> امام.::

مربك حتى الصادق الصاي الشعاع الصادق<sup>6</sup> الحرارة. ربسبم حد التلك رستلمم تبتصحه المسمه متصعه المسمه هبته المسمه المسمه في صفته الشعاع القوي. مرهالك حدة دفة كاكبي غيبك<sup>7</sup>.::

مرهالك كاكبي في صفته فبسهالك الزناء العجور غاية الدنس النجاسة الفاحشة<sup>8</sup> الطمك كاكبي في صفته هزتم فسق<sup>9</sup>. كاستك فسق دنس سناح

واقول انه الولع<sup>10</sup>. مرهالك فيسك القدر الطفس الفاسق<sup>11</sup>. مرهالك الهك منه فيحسب منه حلمه

ممنهالك. حباله حتى الحبر زبسك قدر الراجحة مني مدنس<sup>12</sup> كك. كاكبي كاكفك درصك

صمك مخرجك منه رجليهالك<sup>13</sup>. كاكف مرهالك يقال لها المنتنة.::

مرهالك كزعمه كاكبي في صفته

حده نهمم. 15 S deest; P add. صحت. F seq. اصحت. seq. حدة حقه الا ته نلج هههالك. مرهالك الحادثة. 16 H add. لحم. 17 H add. هيا. 18 FS deest. حطب. 19 PS deest; P add. يجضرون يردون. et P add. يجتمعون يتشاكلون PS add. زبت كاكبي هو الحد هلتج زبت لم سبب لنا PS add. مرهالك حدة دفة PS deest. هيا واعد. 20 PS deest. ام الناي 21 S deest. يغرس غرسا. 22 S deest. 23 P quod sequitur deest. 24 S quod seq. deest. 25 FS deest; PS sequitur مرهالك كاكبي في صفته الصيدانق (الصيدناي S). كك اكلك كاصيد لثقل همتكك واهل الشام يسمونه الصدر من كثرة ما عنده ضرر الادوية. مرهالك الصياد القباض. مرهالك صيد كاكبي بعد تصيد نفسي. 26 F glossa praec. deest. مرهالك الباربية - مرهالك سطرخ deest.

كاستك او جمعت راسه الشمس آذته وحيت عليه. كاكبي احذك مرهالك عدصك حيت الشمس<sup>14</sup> صرعت الشمس راسه.::

مربك<sup>15</sup> اسم رجل.::

مربك مرهالك حتى لمر اجر يملح وقد تكون عيدان. مرهالك رصهك كاكبي احذك شظايا<sup>16</sup>.::

مربك حتى سبب كاكبي في صفته خبلة زببت اعد<sup>17</sup>. زببته لحنم هيات لهورنا.::

مربك عيدان حطب<sup>18</sup> كاكبي في صفته.::

مربك حتى يتشاكلون هههك في صفته واقول يتتاوبون<sup>19</sup>. مرهالك حدة دفة<sup>20</sup> بههك. مرهالك بههك بههك<sup>21</sup>.::

مربك الانبوية الصغيرة التي تكون في راس المزمار امر الناي<sup>22</sup>.::

مربك حتى قيل عند لدا<sup>23</sup>. مرهالك لديه او عنده<sup>24</sup>. فينعم مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه

درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك

بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.::

مربك صيد. مرهالك مصيدة شرك شبكة في<sup>25</sup> حباله. مرهالك الصيدانق. حتى جفصك ته عطار<sup>26</sup>.

مرهالك حتى انس. S quod sequitur deest; P seq. حدة حقه الا ته نلج هههالك. مرهالك الحادثة. 2 S deest; PS deest. زبت كاكبي هو الحد هلتج زبت لم سبب لنا PS add. مرهالك حدة دفة PS deest. هيا واعد. 3 PS add. اشتم الهك وموت. 4 PS deest. افترى شم. 5 PS add. واقول. 6 PS add. الصادق. 7 PS add. الزاني الفاجر HF. زبت كاكبي هو الحد هلتج زبت لم سبب لنا PS add. 8 HF. اشتم الهك وموت. 9 P add. غاية النجس. 10 PS glossa praec. deest; F deest. واقول انه الولع. 11 S deest. مرهالك كاكبي في صفته الصيدانق (الصيدناي S). كك اكلك كاصيد لثقل همتكك واهل الشام يسمونه الصدر من كثرة ما عنده ضرر الادوية. مرهالك الصياد القباض. مرهالك صيد كاكبي بعد تصيد نفسي. 12 FPS deest. مرهالك الباربية - مرهالك سطرخ deest. 13 PS seq. مرهالك كاكبي في صفته خبلة زببت اعد. 14 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 15 H. مرهالك كاكبي في صفته خبلة زببت اعد. 16 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 17 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 18 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 19 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 20 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 21 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 22 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 23 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 24 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 25 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.:: 26 H. مرهالك حة مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك درلمت منه كك درلمت منه كك كك مرهالك كك مرهالك كك بصعده نجعده. هالذ حده نلجته.::













قلا<sup>1</sup> قتلک ترد ترد<sup>2</sup>. وآخر ترد الکسر. قلا قتلک  
 م ختلک ترد ترد في نقيير من خشب شبيه بالجفتة ::  
 قتلک انجار م اقول فتق فتق تجر. معنتک  
 دجل قتلک<sup>3</sup> حذو لخرجات التي تندمل ثم  
 تنجر ::  
 قتلک کپی کي مته کدک<sup>4</sup> کتلک  
 تجارة زعر. قتلک<sup>5</sup> دزعبم کپی کي مته  
 کتلک<sup>6</sup> دزعبم کس قرطاس مکتوب فيه ::

قتلک کپی کي مته م م دجلک  
 دجل کتلک حمع الخيش<sup>7</sup> ::  
 قتلک کسرة. قتلک دلسک کسرة خبز  
 ترد. قتلک کسرة المروزي لثة. قتلک کپی کي  
 فته. م کپی کي مته قتلک دلسک کسرة خبز  
 ترد ::  
 قتلک<sup>9</sup> م دجل کتلک کتلک کتلک کتلک  
 حصد کتلک م دجل اعنى عروض سماع ::

علم مزلک دق دلم حصد م کي کتلک ::

<sup>1</sup> P قلا; S deest, cf. col. 145g, l. 13. — <sup>2</sup> P quod sequitur deest. — <sup>3</sup> PS قتلک معنتک تجر. — <sup>4</sup> PS کدک et add. کتلک. — <sup>5</sup> HF قتلک کسرة. — <sup>6</sup> P add. hic کاغد et ad calcem قتلک; PS قتلک. —

کس; موضع من الخيشة PS<sup>7</sup>. — قتلک م قتلک  
 قتلک (φθελπιον) هذا اسم; حمع دجلک  
 قتلک کسرة PS<sup>8</sup>. — کتل حیوان ينهش في اللغة اليونانية  
 glossa preced. deest. — <sup>9</sup> PS deest; F deest glossa arab. ad calcem.





لهما حلتها حتى كنعك . حنة ملك هم له  
 حنكاه له فحكاه كنعكاه له حنة  
 المفردة البسيطة . فعبك كني حنة حنكاه  
 للحقيق المفرد . فعبكاه كني حنة ميسومة  
 مطلقة سادجة بساطية او بسيطة<sup>1</sup> . فعنك اتول  
 الذي لا حنة<sup>2</sup> لهم اعنى المسترسلين ::  
 فعك<sup>3</sup> فلس ::  
 فعكاه كني حنة معنو معنوس<sup>4</sup> ح  
 فبكاه فحكاه بلا ملح لا طعم له ففك<sup>5</sup> . فعبك  
 بلا ملح<sup>6</sup> ح فحكاه فبكاه ::  
 فعكاه تسهل تيسر . فعكاه كني اح  
 سهل يسير<sup>7</sup> هين . فعكاه اح حنا سهل الراي  
 حسن الخلق سلس الراي<sup>8</sup> ::  
 فعكاه كني حنة الفاج . اهت فعكاه ح  
 كني حة ففكاه ففكاه حنة احد تبنة  
 فتر<sup>9</sup> . كني فعكاه هم فكاه كني . كني  
 ففكاه كني هم ففكاه حة ففكاه حرك  
 لجهلك الالهك . كني حنة فعكاه ::  
 فعكاه<sup>10</sup> فتل الصون ::  
 فعكاه<sup>11</sup> كني ففكاه ففكاه  
 كني ففكاه<sup>12</sup> . حنة ففكاه فكاه .  
 كني<sup>13</sup> ففكاه فكاه<sup>14</sup> . كني هم فكاه

بفعلك ففكاه ففكاه<sup>15</sup> ففكاه ح  
 ففكاه ::  
 فعكاه فكاه ففكاه<sup>16</sup> ففكاه اعنى المعز ::  
 فعكاه ح ففكاه ففكاه ففكاه  
 ففكاه لفلك ففكاه . كني هم  
 ففكاه كني كني ففكاه<sup>17</sup> اتول القمام  
 يشبه القمل . كني حنة<sup>18</sup> بعض قال لحم وبعض  
 قال القردان وبعض القمام<sup>19</sup> وبعض الفئاس الصغار<sup>20</sup> .  
 ففكاه ففكاه قل عراض وحكي جبريل انه نوع  
 من البق<sup>21</sup> ::  
 فعكاه كني حنة ففكاه ففكاه  
 ففكاه ففكاه ففكاه حنة الففكاه  
 هفتكاه ففكاه<sup>22</sup> السن ::  
 فعكاه هضم الطعام او انهضام الطعام<sup>23</sup> . فعكاه  
 ففكاه كني حنة ففكاه ففكاه . فعكاه  
 كني حنة ففكاه ففكاه ففكاه<sup>24</sup> .  
 كني هم ففكاه حة ففكاه . ففكاه ففكاه  
 حة ففكاه ففكاه . ففكاه ففكاه  
 حة ففكاه هضم<sup>25</sup> . ففكاه ففكاه  
 ويكون هضم ويكون تعبير الروياء . حنة ففكاه هم  
 ففكاه كني<sup>26</sup> ففكاه ففكاه ويقال الاول  
 هضم والثاني هضم والثالث باطل ::

<sup>1</sup> PS deest et بسيطة . — <sup>2</sup> PS حركة ; H add. ad calcem السدج . — <sup>3</sup> PS deest, cf. col. 16/11, l. 20. — <sup>4</sup> S معنوش ; P معشوق . — <sup>5</sup> F deest له ففكاه ; PS glossa seq. deest, sed add. فعكاه ففكاه ففكاه . — <sup>6</sup> F add. سادج ; cf. col. 1560, l. ult. — <sup>7</sup> H deest سهل يسير . — <sup>8</sup> PS add. ففكاه كني حنة لم سهله (P sol. زعم حنين اللين الممكن . فعكاه ففكاه الحسن الخلق (ويقال (P sol. PS . بسيط الاخلاق . فعكاه ففكاه مصرح معلى . — <sup>9</sup> PS quod sequitur deest. — <sup>10</sup> PS deest. — <sup>11</sup> PS deest . — <sup>12</sup> PS . — <sup>13</sup> P فعكاه . — <sup>14</sup> H . — <sup>15</sup> PS . — <sup>16</sup> PS . — <sup>17</sup> PS . — <sup>18</sup> F add. فسفاس . — <sup>19</sup> PS add. . — <sup>20</sup> F add. . — <sup>21</sup> PS add. . — <sup>22</sup> F add. . — <sup>23</sup> PS glossa preced. deest. — <sup>24</sup> PS add. . — <sup>25</sup> PS add. . — <sup>26</sup> PS add. . — <sup>27</sup> PS .

فعكاه فكاه ; PS فعكاه كني حنة ففكاه فعكاه ففكاه ففكاه كني حنة . — <sup>17</sup> PS . — <sup>18</sup> F add. . — <sup>19</sup> PS add. . — <sup>20</sup> F add. . — <sup>21</sup> PS add. . — <sup>22</sup> F add. . — <sup>23</sup> PS glossa preced. deest. — <sup>24</sup> PS add. . — <sup>25</sup> PS add. . — <sup>26</sup> PS add. . — <sup>27</sup> PS .





فيملهك حرتك ته كفضه ته  
 ده كتهك<sup>1</sup>. فيملهك<sup>2</sup> حر نجدهك  
 هكبي كه هته فمهتهك العمل والعلاج ::  
 فمهته فمهتهك<sup>3</sup> كبي كه هته  
 دنك للحكم<sup>4</sup>. حر ته مدهك ::  
 فمهتهك ته حيم نبيك النخاع. والمرزى الرقية  
 وآخرون ترقوة رقية<sup>5</sup>. فمهتهك كبي كه هته  
 كتفه<sup>6</sup>. ادهت حيم نبيك هجته. كتهتهك هم  
 مدهتهك متهك كتهيم كتهتهك فمهتهك.  
 العنق خرزة الظهر للخرز<sup>7</sup>. فمهتهك كبي كه هته  
 فقارته<sup>8</sup> يعنى فقارة الظهر ::  
 فمهتهك كبي كه هته معلول<sup>9</sup> ::  
 فمهتهك كبي كه هته مدهك ته  
 الدرابينات<sup>10</sup> التى تكون قدام باب المذبح والشقاتون  
 وفي الغاطعة<sup>11</sup> ::  
 فمهلهك<sup>12</sup> الاخبار. ورثما جعلوا الطاء تاء فقالوا  
 فمهلهك. والغان كافا وقالوا فمهلهك وفي الاخبار ::  
 فمهك حر<sup>13</sup> انتجاب. فمه كه متهلهك  
 متهك<sup>14</sup> هيم كبي كه هته كه كتهك اولم  
 متهك لى ذلك<sup>15</sup> متهلهك. لكتهك كتهه حر  
 متهك<sup>16</sup>. فمه كبي كه هته فمهتهك مته

اهتهك متهك. كبي مته فمه كتهك مته  
 متهتهك ليصهك الفصل بين الشيين<sup>17</sup>. فمه مته<sup>18</sup>.  
 فمهتهك كبي كه هته الفارس. فمهتهك الابطال ::  
 فمهتهك حر نجفمهك<sup>19</sup> مساسة الاكار البارش ::  
 فمهتهك حر تهتهك فهرست نسخة الكتاب<sup>20</sup>.  
 هكبي كه هته كتهتهك نسخة. هكته فمهتهك  
 متهتهك متهك متهتهك متهتهك ::  
 فمهتهك حر فمهتهك متهتهك ته  
 التفيج<sup>21</sup> ::  
 فمهتهك رحلة عبورة<sup>22</sup>. هكبي كه هته كه  
 متهك كتهتهك<sup>23</sup> ::  
 فمهتهك حر متهتهك ق نخالة ويقال على الخراز في  
 الراس. هكبي كه هته<sup>24</sup> فمهتهك قتهك متهتهك  
 كتهتهك الخراز واقول الابرية<sup>25</sup> :: فمهتهك كبي كه  
 هته متهتهك الغاء. حر كه متهتهك  
 متهتهك ::  
 فمهتهك ادهت فرت السرجين. الخارج من الكرش.  
 وآخرون بعز زبل<sup>26</sup>. فمهتهك كتهتهك متهتهك  
 متهتهك متهتهك متهتهك. كبي كه هته وكته  
 متهتهك كتهتهك متهتهك متهتهك الفرت والبعر  
 والسرجين<sup>27</sup> ::

1 PS add. الاعمال التدابير. — 2 PS فيملهك. — 3 HF فمهتهك. — 4 PS quod sequitur deest. — 5 F نبيك عظم PS; نبيك ظهر رقية المرزى النخاع او ترقوة رقية حر يقال F. — 6 F يقال حر يقال يقال (S deest) الترقوة. كه PS; الترقوة او كتفه مته كتفه. الا ان الترقوة يسمى اسم خاص بالسريانية et glossa sequens deest. — 7 H deest. — 8 HF فمهتهك. — 9 PS المغلور. — 10 PS الدرابينات. — 11 PS add. من صغر. الدرابين الدرابينات F. — 12 PS deest. — 13 P add. انتجاب. — 14 HF متهك لى ذلك sed P spatium vacuum liquit. — 15 PS add. (P) فمهتهك. — 16 PS add. مثل ما فصل PS add. يعلم يفرق بين الاشياء الله (تق. P add.) بين النور والظلمة. فمه كبي كه

مهته فمهتهك لحنةك متهتهك كبي مته. — 18 P فمهتهك متهتهك فصل اشياء كثيرة. — 19 P متهتهك متهتهك. S haec glossa deest. — 20 P متهتهك متهتهك الذى يلكز به الثور PS sequitur. مساسة الغراض. cf. col. 1118. PS sequitur متهتهك متهتهك يعنى الكتاب H. — 21 PS add. التفرق. حر متهتهك. F add. نسخة صدر رقية فمه كتهتهك كه هتهتهك متهتهك et P بين الرجلين. — 22 P صاحبه بالكرامة والاعظم او عرض الحق على نفسه فمهتهك رخال بهم PS et فمهتهك عبورة خرقة الرحلة بنات النعاج الضان من الغنم. (فمهتهك خروف. P sol.) بنات PS add. فمهتهك حر رجلة (sic) عبور. — 23 PS add. متهتهك متهتهك. النخعة (مخلة. P sol.) et add. وآخرون بعز زبل PS deest. — 24 S متهتهك متهتهك. شققوا PS add. — 25 P متهتهك متهتهك الذى يكون في كرش الغنم PS — 27

חבלך דתלך. ארם עמדך סתך  
 המסך<sup>1</sup>. דמחביהו אקא מחביד. ארם  
 חביהו א חביהו דמחביהו דאזכך  
 תלך. סתלמ אללך אסעתך<sup>2</sup> אסתך  
 דפתרוסך מחתלך ארם. סתם דת מדחך  
 ארם ארם דפתרוסך מחתלך. אסתך דת  
 דחביהו מחביד פתרוסך נסתך ארם. רבם  
 למ פתרוסך. פתרוסך לך סתלמ<sup>3</sup>.  
 עאלך דפתרוסך דמחביהו סתלך נחב  
 ארם. נסתך<sup>4</sup>. ארם דת נר סתלך דלך  
 נחבך. אסתך פתרוסך נחב ארם.  
 דחבך חבלך סתלך דאסתך. נחב דחב  
 חבלך למ חבלך. פתרוסך דת דסתלך  
 דחביהו ארם סתלך ארם<sup>5</sup> אסתך  
 ארם.

**פתרוסלכא**<sup>6</sup> חר הבהא מא ירזי מן אלווא اذا  
 دخل فيه ضوء الشمس فجمع<sup>7</sup> דתוכך  
 סתלמך.

**פתרוסלכא** חר<sup>8</sup> פרסן עמר הזיב. סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך<sup>9</sup>. פתרוסלכא דתוכך  
 חב<sup>10</sup> הרמא. פתרוסלכא הזיב. סתלמך פתרוסלכא  
 חב<sup>11</sup> הרמא.

**פתרוסלכא** חר<sup>12</sup> חר סתלמך סתלמך סתלמך

סתלמך<sup>11</sup> סתלמך סתלמך סתלמך  
 דתרוסלכא.

**פתרוסלכא** חר<sup>12</sup> חר. פתרוסלכא סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך רתך חלף חלף<sup>13</sup>. פתרוסלכא  
 דתרוסלכא חר<sup>14</sup> פתרוסלכא<sup>15</sup> סתלמך. פתרוסלכא  
 פתרוסלכא ארם סתלמך<sup>16</sup> רתך<sup>17</sup>.

**פתרוסלכא** חר<sup>18</sup> חר סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 פתרוסלכא חר<sup>19</sup> סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך

**פתרוסלכא** חר<sup>20</sup> חר סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך

**פתרוסלכא** חר<sup>21</sup> חר סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך

**פתרוסלכא** חר<sup>22</sup> חר סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך

<sup>1</sup> HF מסתך. — <sup>2</sup> HF deest אסתך. — <sup>3</sup> PS  
 נסתך. — <sup>4</sup> PS deest נסתך לך נחב ארם.  
 cf. G. Hoffmann, De hermen., p. 202. — <sup>5</sup> HF אסתך. —  
<sup>6</sup> PS פתרוסלכא. — <sup>7</sup> PS quod sequitur deest. — <sup>8</sup> S  
 חר, cf. col. 904, l. 21. — <sup>9</sup> PS add. חר סתלמך  
 ארם חר. — <sup>10</sup> PS add. חר. — <sup>11</sup> PS  
 חר; S quod sequitur deest; P ultima glossa deest. — <sup>12</sup> PS  
 quod sequitur deest, cf. col. 1634, l. 15. — <sup>13</sup> F  
 חר חר. — <sup>14</sup> HF אסתך סתלמך חר; P add.  
 חר חר. — <sup>15</sup> HF אסתך סתלמך חר. — <sup>16</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>17</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>18</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>19</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>20</sup> HF  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>21</sup> PS  
 glossa seq. deest. — <sup>22</sup> PS סתלמך סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>23</sup> P  
 add. סתלמך. — <sup>24</sup> P add. סתלמך. — <sup>25</sup> P  
 sequitur deest. — <sup>26</sup> F אסתך חר סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>27</sup> F  
 add. hic סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך.

— פתרוסלכא חר. — <sup>1</sup> HF מסתך. — <sup>2</sup> HF deest  
 אסתך. — <sup>3</sup> PS נסתך. — <sup>4</sup> PS deest נסתך לך  
 נחב ארם. — <sup>5</sup> HF אסתך. — <sup>6</sup> PS פתרוסלכא.  
 — <sup>7</sup> PS quod sequitur deest. — <sup>8</sup> S חר, cf. col.  
 904, l. 21. — <sup>9</sup> PS add. חר סתלמך ארם חר.  
 — <sup>10</sup> PS add. חר. — <sup>11</sup> PS חר; S quod  
 sequitur deest; P ultima glossa deest. — <sup>12</sup> PS  
 quod sequitur deest, cf. col. 1634, l. 15. — <sup>13</sup> F  
 חר חר. — <sup>14</sup> HF אסתך סתלמך חר; P add.  
 חר חר. — <sup>15</sup> HF אסתך סתלמך חר. — <sup>16</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>17</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>18</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>19</sup> PS  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>20</sup> HF  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>21</sup> PS  
 glossa seq. deest. — <sup>22</sup> PS סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>23</sup> P  
 add. סתלמך. — <sup>24</sup> P add. סתלמך. — <sup>25</sup> P  
 sequitur deest. — <sup>26</sup> F אסתך חר סתלמך סתלמך  
 סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך. — <sup>27</sup> F  
 add. hic סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך סתלמך.

צחלמ חר כ חבילא דדחמלמא חרו  
 הכל.<sup>1</sup> צחלמ אכס כי סתה חמתא  
 דהכא חמא.<sup>2</sup> סחא אבא דדחמלמא<sup>3</sup>  
 חבילא ::  
 צחמא אכס כי סתה פתא לחז ולבא<sup>4</sup> ::  
 צחמא חר בלה לחמא<sup>5</sup> ואחרון רגלה  
 ימאית ופי לחמא ::  
 צחל אכס כי סתמ<sup>6</sup> דרירה גיר מטיבה  
 קשב דרירה וחו פרנץ<sup>7</sup> ::  
 צחמלמ אכס כי סתמ וקיל חאזן.  
 סאכס כי סתה חבילממא. סחמא סחמא  
 כדוסא דחלמא דחמא סחמא חממא.  
 סחמא סח סח חלמא כדוסא חמא חמ  
 חחלמ דחמא סחמא ::  
 צחמא חר חלמא<sup>8</sup> ::  
 צחממא אכס חממ סחמא סחמא  
 דחמא חמ סחמא סחמא סחמא סחמא.  
 אכס סחממ<sup>9</sup> להא סחמא דאסחממא.  
 סחמא חמ סחמא סחמא סחמא סחמא  
 דחממא לזחממא סחממא סחמא חמא  
 דסחמא סחמא סחמא סחמא סחמא  
 האשונה<sup>10</sup> ::  
 צחממא<sup>11</sup> אכס כי סתממא דחמא  
 אכס ::  
 צחמלמא חמא אכס כי סתה חלמא

1. penult; col. 561, l. 6; col. 562, l. 10. — 11 PS צחממא'.  
 — 12 PS צחמלמא; H חר לחז; H פרנץ לחז.  
 — 13 PS חממא. — 14 PS חממא. — 15 PS חממא.  
 חממא; P add. חממא; H חממא. — 16 F חממא; H חממא.  
 חממא (sic) חממא חממא חממא חממא.  
 — 17 F חממא; H חממא. — 18 F חממא;  
 S חממא; P חממא; S חממא. — 19 PS חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא. — 20 HF חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא. — 21 F חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא.

דחלמלמא דחלמלמא. לחאס במודה וחאפז חמלמ  
 וקאטב סחמ ::  
 צחמלמא אכס כי סתה חר לחז לחז<sup>12</sup>. חר  
 לחז חר לחז חממא ::  
 צחממא אכס כי סתה חממא חממא<sup>13</sup>  
 האשונה ::  
 צחמלממא אכס כי סתה חממא חממא  
 חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא.  
 אכס חממא חממא חממא חממא חממא<sup>14</sup> ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::  
 צחמ חממא חממא חממא חממא חממא  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא ::

1 PS חממא; H חממא; S חממא. — 2 P חממא;  
 S חממא; H חממא. — 3 PS חממא; H חממא;  
 S חממא. — 4 PS חממא; H חממא; S חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 — 5 H חממא; S חממא; H חממא. — 6 PS חממא;  
 H חממא; S חממא. — 7 F חממא; H חממא;  
 S חממא. — 8 PS חממא; H חממא; S חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 — 9 PS חממא; HF חממא; S חממא; H חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 — 10 PS חממא; HF חממא; S חממא; H חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.  
 — 11 F חממא; HF חממא; S חממא; H חממא.  
 חממא חממא חממא חממא חממא חממא.





فتمحصلا<sup>1</sup> الزرزر:

فتمحصلا<sup>2</sup> كبري

فتمحصلا<sup>3</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>4</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>5</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>6</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>7</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>8</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>9</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>10</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>11</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>12</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>13</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>14</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>15</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>16</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>17</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>18</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>19</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>20</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>21</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>22</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>23</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>24</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>25</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>26</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>27</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>28</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>29</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>30</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>31</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>32</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>17</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>18</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>19</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>20</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>21</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>22</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>23</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>24</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>25</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>26</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>27</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>28</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>29</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>30</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>31</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>32</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>33</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>34</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>35</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>36</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>37</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>38</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>39</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>40</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>41</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>42</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>43</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>44</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>45</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>46</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>47</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>48</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>49</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>50</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>51</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>52</sup> كبري كبري

فتمحصلا<sup>53</sup> كبري كبري

1 PS deest, cf. inf. فتمحصلا. — 2 HF كبري. —

3 FPS فتمحصلا فتاة م. — 4 S deest; P فتمحصلا فتاة م. —

5 F فتمحصلا; PS hac glossa deest. — 6 PS deest. — 7 PS

8 PS add. اذا لبس الذهب والجواهر. — 9 S deest — 10 PS add. glossa

11 PS quod precedit deest. — 12 PS فتمحصلا فتمحصلا

13 PS deest م. ويقال افرق. H add. الانسان (sic) قطع

14 PS فتمحصلا فتمحصلا. فيتمحصلا. P add. فتمحصلا

15 PS add. فتمحصلا فتمحصلا. فتمحصلا فتمحصلا

16 P add. فتمحصلا فتمحصلا. فتمحصلا فتمحصلا

17 PS deest. — 18 PS sequitur فتمحصلا. — 19 P

20 PS add. hic المضرة فتمحصلا; cf. col. 155g, l. 5. — 21 F

22 PS glossa prac. deest. — 23 PS فتمحصلا فتمحصلا

24 PS فتمحصلا. — 25 HF deest هندی. — 26 HF

27 P اقرضة; S اقرضة; cf. col. 767, l. 5. — 28 H

29 PS deest فتمحصلا فتمحصلا; F deest فتمحصلا فتمحصلا

30 PS add. وما يهبة لختن العروس. ان كان خسر او منساج او عبید

31 F add. فتمحصلا فتمحصلا. او جوار او غير ذلك

32 H فادان ارام; PS فادان ارام; col. 1490, l. 19. —

فتفعللهمه فتفعللهمه<sup>1</sup> حرتك  
محلحك المشاؤون<sup>2</sup> ::

فأمره<sup>3</sup> كرس متخسه فترهك ::

فأمره<sup>4</sup> حركهك ففهم متفعلك منه  
بأنبح<sup>5</sup> لا لا كالك بالحيك صفتفعلك من لا<sup>6</sup>  
يعنى بالباطل يتكلم ::

فأمره<sup>7</sup> حركهك ففهمك<sup>8</sup> ::

فأمره<sup>9</sup> حركهك ففهمك<sup>10</sup> ::

فأمره<sup>11</sup> بعيدة<sup>12</sup> ::

فأمره<sup>13</sup> منتفع مندوخ<sup>14</sup> ::

فأمره<sup>15</sup> معتزلي. فتفعلك حركهك منضلات آيات  
مفردات<sup>16</sup>. فتفعلك كرس احركهك آيات وجراحي<sup>17</sup>.

فتفعلك معتزلة مفردة<sup>18</sup>. كرس احركهك الاحبار واقول  
الوجه المذكورين. كرس حركهك حركهك حركهك

معد متفعلك حركهك. ففهمك<sup>19</sup> حركهك<sup>20</sup>. فتفعلك<sup>21</sup>  
الهمه متفعلك حركهك حركهك. ففهمك<sup>22</sup> حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

بيت اووان اون. فتك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

صغار على تخوم القرى<sup>16</sup> الاصنام. فتك كرس حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

1 P tantum فتفعللهمه حركهك فتفعللهمه  
2 PS add. الركابيّة HF add. بيت  
3 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
4 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
5 PS deest لا حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
6 PS add. التفسير حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
7 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
8 PS deest حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
9 PS deest حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
10 F مفروج حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
11 PS فتفعلك مفردات مفصلات الفواصل مما يخرج في  
12 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
13 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
14 P add. الفريسي حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
15 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
16 S deest حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
17 H حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك

F حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
18 F حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
19 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
20 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
21 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
22 Sic codices حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
23 PS add. حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
24 HF quod sequitur deest حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
25 P حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
26 PS حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
27 PS deest حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك  
حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك حركهك





















فكاهلحه<sup>1</sup> كني كاهلحه دحم علك  
 فكاهلحه من الاسم مشتق<sup>2</sup> .  
 فكاهلحه كني كاهلحه كاهلحه  
 سياج<sup>3</sup> .  
 فكاهلحه كني كاهلحه قه قه بعتك  
 الساكنون<sup>4</sup> .  
 فكاهلحه كني كاهلحه الكرات ومخه  
 جبريل<sup>5</sup> .  
 فكاهلحه<sup>6</sup> كني كاهلحه كاهلحه  
 الذي يكذب في وعده .  
 فكاهلحه كني كاهلحه هيج .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه<sup>7</sup> .  
 فكاهلحه<sup>8</sup> كاهلحه الذي يوعد ويفدر .  
 فكاهلحه كني كاهلحه حنين واين سره .  
 فكاهلحه كني كاهلحه كاهلحه يقال منه  
 كاهلحه<sup>10</sup> .  
 فكاهلحه كني كاهلحه كاهلحه<sup>11</sup> .  
 فكاهلحه كني كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 نسعة . كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه<sup>12</sup> . فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .

فكاهلحه كني كاهلحه كاهلحه كاهلحه<sup>15</sup> .  
 فكاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه<sup>16</sup> كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه<sup>17</sup> . كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 موضع التجارة تجارة وتاجر<sup>18</sup> .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه<sup>19</sup> كاهلحه .  
 فكاهلحه<sup>20</sup> كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه . بل هو ذرية القصب .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه<sup>21</sup> .  
 فكاهلحه<sup>22</sup> كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه<sup>23</sup> .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .  
 فكاهلحه<sup>25</sup> كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 الكلمة .  
 فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه

<sup>1</sup> H add. فكاهلحه . — <sup>2</sup> PS add. وماخوذ . —  
<sup>3</sup> PS add. حايط . — <sup>4</sup> HF add. الهاديون . — <sup>5</sup> HF  
 حنين . — <sup>6</sup> PS deest hic, cf. col. 1602, not. 19. — <sup>7</sup> PS  
 add. جبريل . — <sup>8</sup> PS deest; P add. تستوية . — <sup>9</sup> PS  
 add. فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>10</sup> PS  
 add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>11</sup> PS  
 add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>12</sup> HF  
 deest . — <sup>13</sup> PS add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>14</sup> FPS  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>15</sup> P  
 add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>16</sup> PS  
 add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>17</sup> PS  
 add. كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .

<sup>18</sup> P — يعني العلم موضع التجارة . — <sup>19</sup> PS  
 deest. — <sup>20</sup> PS — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>21</sup> PS  
 add. — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>22</sup> P  
 (et S alio in loco) — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه  
 كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>23</sup> S  
 quod — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>24</sup> P  
 deest — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>25</sup> PS  
 add. — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه . — <sup>26</sup> PS  
 seq. — فكاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه كاهلحه .

بهذرون. هَمْزٌ حَجَلٌ بِهَمْزِ الْكَلْبِ كَمَا  
 فِي كَلْبٍ وَجَمْعُهَا كَلْبٌ. هَمْزٌ مِثْلُ  
 كَلْبٍ كَلْبٌ<sup>1</sup>. هَمْزٌ كَلْبٌ وَجَمْعُهَا  
 كَلْبٌ<sup>2</sup>. فَمَا مَوْجِدٌ فِي كَلْبٍ هَمْزٌ كَلْبٌ  
 هَذَا مَوْجِدٌ. فَمَا مَوْجِدٌ هَمْزٌ الْهَذْرُ الْهَذْرُ قَوْلُ مَرَارٍ  
 كَثِيرَةٌ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى ذَلِكَ. هَذَا هَمْزٌ مَوْجِدٌ  
 فِي كَلْبٍ وَجَمْعُهَا كَلْبٌ هُوَ الْعَجْرُ وَهُوَ الْقَبِيحُ مِنَ الْكَلَامِ  
 فَمَا كَلْبٌ مَكْلُوبٌ

فَمَا الْوَاحِدُ مِنْ خِرَزَاتِ الظُّهْرِ وَالْفَتْرَةِ  
 فَمَا الْوَاحِدُ غَلْظُ الرَّقِيَّةِ هَمْزٌ كَلْبٌ حَلْبٌ  
 كَلْبٌ وَجَمْعُهَا كَلْبٌ. جَمْعُهَا فَمَا كَلْبٌ  
 حَلْبٌ فَمَا كَلْبٌ. كَلْبٌ قَدْ جَمَعَتْهُ الْكَلْبُ  
 الْكَلْبُ<sup>3</sup>. هَمْزٌ كَلْبٌ هَمْزٌ هَمْزٌ الْوَاحِدُ الْوَاحِدُ  
 الْكَلْبِيَّةُ. هَمْزٌ هَمْزٌ يَهْرٌ بِالْخَلَانِ مَحَلُّ الطَّلَبِ<sup>4</sup>. فَمَا  
 كَلْبٌ وَقَالَ قَوْمٌ نَظْمًا فَمَا<sup>10</sup>

فَمَا هَمْزٌ الْكَانُونُ الْمُنْقَلَبُ

فَمَا هَمْزٌ كَلْبٌ كَلْبٌ مَوْجِدٌ ذُرُورٌ  
 فَمَا هَمْزٌ ذُرُورَاتٌ

فَمَا كَلْبٌ كَلْبٌ هَمْزٌ تَلْكَ هَمْزٌ حَنْطَةٌ  
 وَشَعِيرٌ. فَمَا<sup>12</sup> حَرْفٌ نَحَالَةٌ. فَمَا

فَمَا خِرَانٌ حَلَانٌ<sup>13</sup>

فَمَا كَلْبٌ كَلْبٌ حَرْفٌ تَجَارَةٌ. هَمْزٌ  
 وَجَمْعُهَا كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ<sup>14</sup>

فَمَا كَلْبٌ خَلْبٌ كَلْبٌ

فَمَا كَلْبٌ كَلْبٌ حَرْفٌ كَلْبٌ. هَمْزٌ كَلْبٌ  
 هَمْزٌ نَهْمٌ السَّيْلُ كَلْبٌ حَرْفٌ الْمُسْتَطْعَرُ  
 الْمُسْتَعْلَى<sup>16</sup>

فَمَا كَلْبٌ فَمَا كَلْبٌ<sup>17</sup> حَرْفٌ  
 فَرَّاسِيُونَ

فَمَا كَلْبٌ حَرْفٌ مَوْجِدٌ كَلْبٌ  
 هَمْزٌ<sup>18</sup> كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ هَمْزٌ  
 هَمْزٌ هَمْزٌ كَلْبٌ كَلْبٌ كَلْبٌ كَلْبٌ سِرُّ الْمَلِكِ  
 الْمُرُوزِيُّ الْوَزِيرُ

فَمَا كَلْبٌ حَرْفٌ كَلْبٌ حَرْفٌ  
 فَمَا كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ<sup>20</sup> حَرْفٌ  
 كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ

فَمَا كَلْبٌ حَرْفٌ كَلْبٌ<sup>21</sup> نَيْمٌ  
 هَمْزٌ

فَمَا كَلْبٌ حَرْفٌ كَلْبٌ

فَمَا حَرْفٌ الدَّعَى<sup>22</sup> الرَّاحَةُ الْغَضَارَةُ

فَمَا كَلْبٌ كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ  
 الْفَرَّاسِيُّونَ وَقَالَ مَسِيحٌ وَهُوَ حَشِيشَةُ الْكَلْبِ

فَمَا كَلْبٌ هَمْزٌ كَلْبٌ<sup>23</sup> فَمَا  
 هَمْزٌ

فَمَا كَلْبٌ كَلْبٌ كَلْبٌ كَلْبٌ  
 لَمْ يَمْضِ كَلْبٌ مَلِكٌ عَدُوٌّ هَمْزٌ  
 كَلْبٌ هَمْزٌ هَمْزٌ الْمَشْتَقَّةُ لَهَا أَسْمَاءٌ مِنْ هَذِهِ  
 الْمَوْضُوعَةِ الْمَقْدَمُ وَصَفَهَا<sup>25</sup>

<sup>1</sup> HF فَمَا، cf. col. 356, l. 2. — <sup>2</sup> PS glossa seq. deest. — <sup>3</sup> HF add. هَمْزٌ. — <sup>4</sup> F add. هَمْزٌ. — <sup>5</sup> PS deest. — <sup>6</sup> PS quod praecedit sic legitur: حَرْفٌ وَاحِدَةٌ مِنْ خِرَزٍ الصَّلْبِ الْفَقَارَةُ وَالْفَقَارَاتُ وَفِي أَرْبَعَةٍ وَعِشْرُونَ مِنْهَا سَبْعَةٌ فِي الْعُنُقِ وَالْإِثْنَى عَشْرَ تَحْتَ الصَّدْرِ وَخَمْسَةٌ فِي الْعَصْعَصِ وَيُقَالُ هَمْزٌ. — <sup>7</sup> FP المَكْلُوبُ; S المَكْلُوبُ. — <sup>8</sup> PS add. هَمْزٌ نَهْرٌ خَلْفَ مَحَلِّ الْكَلْبِ. — <sup>9</sup> PS add. هَمْزٌ خَلْفَ مَحَلِّ الْكَلْبِ. — <sup>10</sup> PS add. هَمْزٌ خَلْفَ مَحَلِّ الْكَلْبِ. — <sup>11</sup> P deest. هَمْزٌ (الْكَلْبِيُّونَ P) الْجَنُونِ. — <sup>12</sup> HF add. هَمْزٌ.

— <sup>13</sup> S glossa praecedens deest; PS add. هَمْزٌ. — <sup>14</sup> S add. هَمْزٌ. — <sup>15</sup> PS deest. — <sup>16</sup> PS deest. — <sup>17</sup> PS deest. — <sup>18</sup> PS deest. — <sup>19</sup> PS add. هَمْزٌ. — <sup>20</sup> PS deest. — <sup>21</sup> PS deest. — <sup>22</sup> S deest. — <sup>23</sup> PS deest. — <sup>24</sup> HF add. هَمْزٌ. — <sup>25</sup> PS deest. — <sup>26</sup> HF add. هَمْزٌ.

حَضَرَكَ الحُضُلْ حَىَّ مَهْ قَبْلَهُ بِبِهِمَا كَقَدَّ حَضَرَ<sup>1</sup>.  
 فَعَمَّكَ الوَهْدُ دَوْدَ الجَبْنِ . فَعَمَّكَ صَحْمَ الْإِهْلَاكِ .  
 كَأَبِي حَىَّ مَهْ إِثَارَ شَجَرِ التَّيْمِ<sup>2</sup> .  
 فَبُقِّدَ حَبِيبٌ يَصْلُحُ<sup>3</sup> حَىَّ أَنَّهُ الْوَاجِبُ نَافِعٌ أَنْفَعُ أَجْوَدُ  
 أَعْوَدُ أَوَّلِي<sup>4</sup> وَأَقْوَلُ يَنْبَغِي . لَجَعَلَهُ حَسْبَهُ هَذَا كَأَنَّ  
 لَكَ فَبُقِّدَ مَهْ دَعَلْبِكَ قَدْ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَغْتَضِرَ وَلَكِنَّه  
 لَا يَنْبَغِي<sup>5</sup> . فَمَسَّكَ تَصَالِحُ تَلِيمِ<sup>6</sup> .  
 فَعَمَّكَ زَهْرٌ فَنَاقَ وَيُقَالُ جُنَيْدٌ وَرَدٌ لَمْ يَنْفَتِحْ زَهْرُهُ<sup>6</sup> .  
 فَعَمَّكَ مَهْ تَكَا كَأَبِي إِحْتِكَا نَوْرَ الشَّجَرِ وَزَهْرُهُ  
 وَنَضَارَتُهُ<sup>7</sup> .  
 فَمَهْلَكَ دَنْجِيمُ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ عَمْدُ زَيْدِ  
 الْخُدُودِ<sup>8</sup> .  
 فَيَمْنَلُكَ كَهَصْبَةٍ جَنْفِكَ عَامَةً . كَأَلْفِ مَمْلُوكِ  
 كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ فَيَمْنَلُكَ مَهْ حَمْدُ حَمْدِكَ  
 أَعْتَمَ بِعَامَةٍ<sup>9</sup> . فَيَمْنَلُكَ الوَهْدُ<sup>10</sup> طِيلِسَانٌ رِدَاءٌ وَيُقَالُ  
 حُلَّةٌ يَلْبَسُهَا الْكَاهِنُ إِذَا قَدَّسَ زَعْمٌ . طِيلِيشُجٌ<sup>11</sup> مَغْفَرٌ وَهُوَ  
 الْعِمَامَةُ جَنْفِكَ<sup>12</sup> وَالضَّمِيمُ كَأَسْمَقَتِهِ كَذَا .  
 فَيَمَهْلُكَ<sup>13</sup> خَرْسٌ .  
 فَمَهْبِكَ<sup>14</sup> كَأَبِي حَىَّ مَهْ فَمَهْبِكَ كَأَبِي  
 دَعَمْتِكَ مَهْ كَبَلُكَ وَرَدَ الشَّجْرُ كَلَّهُ . فَمَهْبِكَ كَأَبِي  
 حَىَّ مَهْ الوَهْدُ كَأَنْجَمِ دَهْمَانَ مَمْعَمٌ مُتَصَدِّعٌ .

فَمَهْبِكَ حَىَّ مَنْشَدِخُ<sup>15</sup> . حَىَّ رُؤُوسِ الْإِسَاطِينِ .  
 فَمَهْبِكَ حَىَّ دَحْصَةَ مَهْلُوكِ دَهْمَانَ مَمْعَمٌ .  
 حَىَّ كَأَنْجَمِ كَأَنْجَمِ مَهْ كَأَنْجَمِ<sup>16</sup> نَمْعَمٌ لَمْ  
 مَهْمَعٌ قَلْبَكَ . مَهْمَعَتِكَ لَهْمَعٌ مَهْ مَهْمَعَتُهُ حَىَّ  
 نَبَاهُ حَنْجَمِ لَمْ<sup>17</sup> . الوَهْدُ إِذَا مَهْدَتْ مَهْدَتَهُ دَهْمَانَ  
 دَهْمَانَ مَمْعَمٌ مَمْعَمًا .  
 فَمَهْبِكَ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ فَمَدٌ لَمْ<sup>18</sup> الْمُتَصَدِّعُ<sup>19</sup> .  
 فَيَقْكَ شَقِيقٌ شَقَاقٌ . فَيَقْكَ صَدْعٌ شَبِيقٌ . فَمَهْمَلَكَ  
 فَيَقْكَ تَغْيِيرٌ وَيَكُونُ انشِقَاقٌ وَشِدْخٌ<sup>20</sup> وَيُقَالُ<sup>21</sup> فَمَهْلُوكِ  
 بَقْعَةٌ مَهْ مَا سَهَّلَ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَوَى الْقَاعَ الْعَجْرَاءُ . قَالَ  
 زَكْرِيَّا<sup>22</sup> الْبَطْنُ السَّهْلُ الْقَاعُ<sup>23</sup> . فَمَهْلُوكِ مَهْ حَمْدُكَ  
 بَرِيَّةٌ مَجْرَاءٌ بَقْعَةٌ . فَمَهْلُوكِ دَكَرَهُ لَمْ يَمْعَمِ<sup>24</sup> كَأَبِي  
 حَىَّ مَهْ مَهْ بَقَاعٌ رِيَاضٌ حَسَنَةٌ تَكُونُ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ مَجَارِي  
 وَتِيْعَانٌ مَمْتَدَةٌ<sup>25</sup> . فَيَمْعَمُكَ دَهْمَانُ حَمْدِكَ دَهْمَانُ  
 الشَّقَاقِ فِي الرَّجُلِ . فَمَدٌ مَهْمَعَتِكَ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ  
 يُغْلِقُ الرَّاى . فَمَهْلُوكِ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ كَأَنْجَمِ  
 مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ دَهْمَانَ لَمْ يَخْجَمِ  
 إِفْرَحَةٌ مَسْتَوِيَّةٌ<sup>26</sup> . فَيَقْكَ حَمْتِكَ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ  
 الشَّدِيدِ مِنَ الرَّعْدِ<sup>27</sup> .  
 فِيمَ مَهْ فَمَعْمَهْلُوكِ كَأَبِي حَىَّ مَهْ مَهْ الْهَذْرُ .  
 فَمَعْمَكَ حَىَّ مَهْدَارٌ<sup>28</sup> . فَمَعْمَمٌ عَنِ حَنِينِ

1 PS deest مَهْ مَهْمَلَكَ حَىَّ .... مَهْمَلَكَ sed add. مَهْمَلَكَ  
 مَمْعَمُكَ كَأَبِي مَهْمَمِ infra, et hic دَوْدَ الجَبْنِ post يَبِيهَكَ  
 مَمْعَمُكَ P; مَمْعَمُكَ العَرُطَيْنَا PS add. 2 PS - بهار  
 مَمْعَمُكَ PS; الوَهْدُ دَهْمَانُ مَمْعَمٌ لَكَ مَتَّع  
 - أَعْوَدُ أَوَّلِي PS deest 4 - يجب يَصْلُحُ S deest 3 - جنون  
 5 F add. لا يَصْلُحُ PS deest 6 - فَمَهْبِكَ PS glossa duae seq. desunt. 19 - فَمَدٌ لَمْ H deest 18 -  
 ويكون شَدْخٌ ويكون فَمَهْبِكَ PS; ويكون شَدْخٌ ويكون طَنْزٌ F 20 -  
 loco حَنِينِ PS 22 - مَمْعَمٌ PS add. 21 - طَيْر  
 glossa seq. deest. - أقْوَلُ السَّهْلُ حَىَّ الْقَاعِ PS 23 - زَكْرِيَّا  
 PS 26 - مَمْتَدَةٌ PS deest 25 - دَكَرَهُ مَمْعَمٌ PS 24  
 , مسطوحة موزونة يَصْلُحُ لِلزَّرَاعَةِ (مَجَارِي بَرَارِي مَجْرَانِ P sol. add. et deinde مَهْمَلَكَ حَىَّ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ  
 فَمَدٌ مَمْعَمٌ أَوْجَعُ جَنْبِيهِ مَهْمَلَكَ حَىَّ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ  
 فَمَعْمَكَ الْفَرَقَاءُ - اصْدَعُ مَثْنِيَهُ اضْرِبْ بِهِ عَلَى مَثْنِيهِ  
 فَمَعْمَكَ جَنْبِيكَ حَىَّ PS 27 - الصَّدَاعُ صَدْعٌ صَدْرُ  
 HF add. 28 - مَهْمَلَكَ الرَّعْدِ الشَّدِيدِ الْمَسَاقِعَةُ (الصَّاعِقَةُ P)  
 . كَثِيرٌ الْهَذْرِيَانِ (الْهَذْيَانِ F) فَمَعْمَكَ مَهْدَارُ

15 F add. antea حَىَّ مَنْشَدِخُ H deest; مَنْشَدِخُ F  
 فَمَهْمَلَكَ lego فَمَهْمَلَكَ (مَهْمَلَكَ H sol. مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ  
 et col. 1306, l. 17. - 16 PS deest مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ M  
 حَىَّ حَنْجَمِ لَمْ PS deest 17 -  
 18 H deest مَهْمَلَكَ PS glossa duae seq. desunt. 19 -  
 ويكون شَدْخٌ ويكون فَمَهْبِكَ PS; ويكون شَدْخٌ ويكون طَنْزٌ F 20 -  
 loco حَنِينِ PS 22 - مَمْعَمٌ PS add. 21 - طَيْر  
 glossa seq. deest. - أقْوَلُ السَّهْلُ حَىَّ الْقَاعِ PS 23 - زَكْرِيَّا  
 PS 26 - مَمْتَدَةٌ PS deest 25 - دَكَرَهُ مَمْعَمٌ PS 24  
 , مسطوحة موزونة يَصْلُحُ لِلزَّرَاعَةِ (مَجَارِي بَرَارِي مَجْرَانِ P sol. add. et deinde مَهْمَلَكَ حَىَّ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ  
 فَمَدٌ مَمْعَمٌ أَوْجَعُ جَنْبِيهِ مَهْمَلَكَ حَىَّ مَهْمَلَكَ مَهْمَلَكَ  
 فَمَعْمَكَ الْفَرَقَاءُ - اصْدَعُ مَثْنِيَهُ اضْرِبْ بِهِ عَلَى مَثْنِيهِ  
 فَمَعْمَكَ جَنْبِيكَ حَىَّ PS 27 - الصَّدَاعُ صَدْعٌ صَدْرُ  
 HF add. 28 - مَهْمَلَكَ الرَّعْدِ الشَّدِيدِ الْمَسَاقِعَةُ (الصَّاعِقَةُ P)  
 . كَثِيرٌ الْهَذْرِيَانِ (الْهَذْيَانِ F) فَمَعْمَكَ مَهْدَارُ

פניקא<sup>1</sup> חסר נשתיא דמסמא למה חסדסהו  
דקא נטר חשב יעמל מנה הווא<sup>2</sup> ::

פניקא<sup>3</sup> אבטי כו מהוה הנשידג ::

פניקא<sup>4</sup> נשתיא נשל ::

פניקא<sup>5</sup> אבטי כו מהוה האנא נשתיא אקטב  
מתיקא חל מתיקא ארזא מאלא  
מתיקא דהחבב אנא . אהב אנטיקא .

מהוה מדיקא חס דקא למה חסדסהו . מתיקא  
דמ דארזא . חס חסדסהו למה חסדסהו ארזא אמרני

מראא קטירה . פניקא חסר חס פניקא פ אמר . מאבטי  
כו מהוה חל נה פניקא נחמד אבטי נה

דפניקא נשמי לחבב אפיקא לחסדסהו למה  
אמר משה ואחד<sup>4</sup> . פניקא חסר חס פניקא ד ארזא

מאבטי כו מהוה חל פניקא מתיקא . אבטי  
דחלם פניקא דפניקא חסדסהו לחסדסהו אמר באשויא

קטירה . פניקא חסר חסדסהו . פניקא חסר חס  
גילקא ד פניקא אמר . פניקא חסר מאבטי כו מהוה

אבטי חלם . דנתיקא חלם חלם חסדסהו  
ינתיקא או ינתיקא . פניקא חסר חסדסהו חל

פניקא חסדסהו חסדסהו . פניקא חסר חסדסהו  
חסדסהו פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו

אבטי חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו  
אבטי חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא חסר חסדסהו  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו

1 פניקא דמסמא למה . PS add. — 2 פניקא F .  
3 S deest; — חסדסהו דקא שוק לחשב במנשר הווא  
פניקא נשל . חסדסהו אפניקא . in P פניקא ad calcem; F add.

4 פניקא חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . PS — 5 פניקא  
S glossae seq. usque ad פניקא desunt. — 6 HF quod sequitur usque ad פניקא deest, excepta glossa

7 PS deest et add. — חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . PS — 8 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . HF — 9 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא

11 PS add. — חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . HF habent hic glossam  
cf. supra not. 6. — 12 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . S haec glossa deest. — 13 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . P add. — 14 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . P add. — 15 S glossa praec. deest; in P infra

16 חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . פניקא  
חסדסהו חסדסהו חסדסהו חסדסהו . S glossa praec. deest; in P infra  
post פניקא invenitur.











فقهلכ מ קהלכ. הכי כ מה  
الذین یبقرون الحجارة<sup>1</sup>. فمهلك هذه قطع الحجارة<sup>2</sup>  
فاس فاسول<sup>3</sup>.

فمهלותם (sic)

فمهמכ חי فصل ואقول הפטא<sup>3</sup>.

فمهלם אוד מלמכ בزر פטונא ממה<sup>4</sup>.  
מ פمهלם אוד מלמכ. הכי א חמ<sup>4</sup> אוד  
פמהמכ כ מהתמכ. סמפמם<sup>5</sup>.

פמהמכ חי חמ גרב אמם אממ<sup>6</sup>.

פמהמלכ למכ אממ אממ אממ  
מ פלמכ מלממכ לגרב الذی يكون في الجفون<sup>7</sup>.  
فمهחמ פמא חבמ<sup>8</sup>.

פמהמם חי סמ פממ מן לגרב חמהמכ  
דממ לממ וقال جبريل عن جالينوس انه مرداسچ  
يخلط بضعفه من الفلقدیس ویسحق بخل ثقیف ویبدن  
في سرقین<sup>9</sup> مدة اربعين يوماً ویأخذ منه دواء الجرب<sup>10</sup>.

פמהמם הכי מהמם עממ  
תממכ מחממכ ממה<sup>11</sup> מן הבاطל.

פמהמם הכי מה חממ<sup>12</sup>.

פמהמם הכי מהמ פממ  
דחמממ חמ אמממממ הממ מממ

ממ חב<sup>13</sup> הכממ.

פמהמם אממ כ מהמ פממ<sup>14</sup> אמ  
חממ אממ אממ פממ.

פמהמם לממ כ מהמ פממ<sup>15</sup> כמ  
חמ<sup>16</sup>.

פמהממכ אממ פממ אממ  
תממ אממ<sup>16</sup> דממ לממ

דמממממ מלממממ פממ מן  
פממא פממ אממ אממ אממ כ מהמ

מ מ פמהמממ אממ אממ  
מממ אממ<sup>17</sup> דממכ חמ

לממ ונלממל.

פמהממ<sup>18</sup> דממ הממ.

פמהמ חמ גבריל عن دیסקوریדס انه اسم  
البلاب العریض وهو البلاب الأكبر بالیونانیة<sup>19</sup>.

פמהמלכ למכ<sup>20</sup> חי אממ אממ  
לגרב ואין שרוממ לגרב מ העינ. תממ (sic) חממ  
מ העינ.

פמהממ<sup>21</sup> מממ מרממ מרממ.

פמהממ אממ כ מהמ ממהממ<sup>22</sup> ממה  
סוממ המממ<sup>23</sup>.

פמהממ אממ כ מהמם אממ  
דממ<sup>24</sup> אממ<sup>25</sup> מ אמממ.

פמהממ ממהממ חממ<sup>26</sup> חממ  
כמממ ומה מממ<sup>26</sup> מממ.

פמהמם אממ כ מהמ מממ

נממ. PS seq.<sup>2</sup> - ובקטעון ובממ. PS add.<sup>1</sup>  
PS 4. - אמממ אממ פמהמכ פמ. PS 3.  
8. l. 703, col. 703, l. 8. H<sup>5</sup>. - במממ. H<sup>5</sup>.  
מ בוממ מן הממ PS 7. - ובממ הממ. PS 6.  
מממ הממ. פמהממממ ממ אממ<sup>17</sup> אממ  
ממ מן בממ אממ. אממ אממ מממ. אממ  
פממ. S add. אממ. PS 8. - אממ כ מהמ  
ממ. HF<sup>9</sup>. - מממ אממ. HF<sup>9</sup>.  
ממ. PS add.<sup>12</sup> - מממ. PS 11.  
ממ כ מהמ חב<sup>13</sup> הממ אממ כ מהמ  
ממ. HF<sup>15</sup>. - פממ. PS 14. - מממ, מממ.

17. l. 1584, col. 1584, l. 17. - מ, כמ  
- מממ. PS 18. - מממ. PS 17.  
פמהמם כ מהמ אמממ, S add. hic<sup>19</sup>.  
פמהמממ, S add. כממ, cf. supra not. 13.  
ממ. PS 20. - מממ, PS 21.  
PS 22. - מממ (מממ) ממ. PS  
- ממ. PS 23. - ממ. P seq.<sup>24</sup>.  
מממ אממ אממ אממ פמהממ אממ  
ממ. S seq. מממ אממ מממ  
ממ. HF<sup>26</sup>. - מממ. F add.<sup>25</sup>. - מממ.  
cf. col. 751, l. 1; inf. מממ. col. 471, l. 8;









فلهه كى مآد لهك<sup>1</sup> ::  
 فلههك<sup>2</sup> حى نه لهك دكك ::  
 فلهك حى نه هته الزرقين<sup>3</sup> ::  
 فلهك حده دقده ته ذكك لعلك<sup>4</sup> فلهك .  
 ككك ككك دلكك<sup>5</sup> فلهك ::  
 فلههك<sup>6</sup> كى هتهك فلهه  
 ككهك<sup>7</sup> فلههك ككك فلههك  
 سبب الكلام ::  
 فلههك<sup>8</sup> ته ككك ككككك ::  
 فلههك كى هته ته فلهه  
 ككهك<sup>9</sup> الاعتذار ::  
 فلهك<sup>10</sup> نقب . فله حده دقده الوجد كككك .  
 فلهه ككك كككك كككك لجهه  
 ككك . هلجه له<sup>11</sup> . فلهه ككك  
 ككك<sup>12</sup> ::  
 فلهه كككك حى قاعة الطريق مفرق  
 الطريقين . احة كككك كككك كككك .  
 كككك . كككك فلهه كككك . ككك  
 كى هته مرتبة مفرق اربع طرق مختلفة<sup>13</sup> ::  
 فلههك<sup>14</sup> الفلستينيون ::  
 فلهه كى كى هته ينقبون<sup>15</sup> ::

فلههك حى نقلك هتهك<sup>16</sup> . ككك كى  
 هته هتهك . ككك ككك ككك<sup>17</sup> ::  
 فلههك كى كى هته مقرة<sup>18</sup> . حى لجهه .  
 فلههك مزرعة او جريب ::  
 فلههك كى كى هته كككك ككك  
 ككك شهر اذار<sup>19</sup> ::  
 فلههك كى كى هته كككك<sup>20</sup> .  
 ككك هتهك ككك ككك ككك  
 ككك هتهك هتهك ككك هتهك  
 هتهك ::  
 فلههك كى كى هته حشيشة بيضاء .  
 ككك حى ككك ككك<sup>21</sup> ::  
 فلههك<sup>22</sup> حله كك ::  
 فلههك كككك<sup>23</sup> كى كى هته موجبة  
 وسالبة نصف اسم ويقال مودوع<sup>24</sup> . حى فلههك ::  
 فلههك حى رجوع واقول تاب<sup>25</sup> ::  
 فلههك حى فلههك خان<sup>26</sup> ::  
 فلههك<sup>27</sup> ككك له ككك كككك هتهك ::  
 فلههك كى كى هته ككك ككك ككك  
 ككك اسم رجل كان يعمل الاصنام ::  
 فلههك حى ككك . فلههك هتهك ككك

<sup>1</sup> PS add. لوح. — <sup>2</sup> PS "فلههك", add. ad calcem الواح  
 فلههك ته الزرقين PS <sup>3</sup> sed P. add. antea — من حجارة  
 HF <sup>4</sup> لجههك . cf. col. 229, not. 5. — <sup>5</sup> H  
 HF <sup>6</sup> hae glossa deest, cf. col. 1493, l. 20. — <sup>7</sup> H  
 add. الاعتذار; PS add. عذر et glossa  
 seq. deest. — <sup>8</sup> PS deest. — <sup>9</sup> PS add. . سبب الكلام .  
 فلههك كى هته فلههك كككك الاعتذار .  
 HF add. . جذب الشوء وسلة<sup>10</sup> . — <sup>11</sup> PS add. باب  
 الاساس . ينقبون كما جرة (جرت ل) عادة السارقين ان  
 PS add. . ينقلوا الاساس ويدخلوا داخل الدار  
 PS <sup>12</sup> . ويجعل فيه حفيرة يدخل منها  
 PS <sup>13</sup> مرتبة مفرق . — <sup>14</sup> F . وآخرون مفرق الطرق  
 F add. الطرق وطرق مختلفة  
 PS . ككك ككك ككك .  
 PS <sup>27</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>28</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>29</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>30</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>31</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>32</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>33</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>34</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>35</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>36</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>37</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>38</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>39</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>40</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>41</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>42</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>43</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>44</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>45</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>46</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>47</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>48</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>49</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>50</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>51</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>52</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>53</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>54</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>55</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>56</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>57</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>58</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>59</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>60</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>61</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>62</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>63</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>64</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>65</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>66</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>67</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>68</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>69</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>70</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>71</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>72</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>73</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>74</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>75</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>76</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>77</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>78</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>79</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>80</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>81</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>82</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>83</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>84</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>85</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>86</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>87</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>88</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>89</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>90</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>91</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>92</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>93</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>94</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>95</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>96</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>97</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>98</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>99</sup> فلههك ككك .  
 PS <sup>100</sup> فلههك ككك .

— <sup>15</sup> S add. الاساسات; P hoc vocab. deest. — <sup>16</sup> PS add.  
 الخالصين المرتبين المطروحين PS <sup>17</sup> . حى نقلك هتهك  
 فلههك ككك فلههك ككك . — <sup>18</sup> PS . seq. ككك .  
 — المنداسين  
 فلههك ككك الصغيرة . P add. او مزرعة او جريب  
 . فلههك ككك حى فلههك ككك زفت يس  
 . PS <sup>20</sup> . فلههك ككك اذار PS <sup>19</sup> .  
 فلههك (σύξος) ته شمشار (حى فلههك) . PS <sup>21</sup> .  
 . PS <sup>22</sup> . cf. col. 1513, l. 24. —  
 H <sup>25</sup> . موضع S <sup>24</sup> . —  
 PS <sup>23</sup> . فلههك ككك .  
 PS <sup>26</sup> . ته فلههك ككك روح القدس  
 . PS <sup>27</sup> .  
 . PS <sup>28</sup> .  
 . PS <sup>29</sup> .  
 . PS <sup>30</sup> .  
 . PS <sup>31</sup> .  
 . PS <sup>32</sup> .  
 . PS <sup>33</sup> .  
 . PS <sup>34</sup> .  
 . PS <sup>35</sup> .  
 . PS <sup>36</sup> .  
 . PS <sup>37</sup> .  
 . PS <sup>38</sup> .  
 . PS <sup>39</sup> .  
 . PS <sup>40</sup> .  
 . PS <sup>41</sup> .  
 . PS <sup>42</sup> .  
 . PS <sup>43</sup> .  
 . PS <sup>44</sup> .  
 . PS <sup>45</sup> .  
 . PS <sup>46</sup> .  
 . PS <sup>47</sup> .  
 . PS <sup>48</sup> .  
 . PS <sup>49</sup> .  
 . PS <sup>50</sup> .  
 . PS <sup>51</sup> .  
 . PS <sup>52</sup> .  
 . PS <sup>53</sup> .  
 . PS <sup>54</sup> .  
 . PS <sup>55</sup> .  
 . PS <sup>56</sup> .  
 . PS <sup>57</sup> .  
 . PS <sup>58</sup> .  
 . PS <sup>59</sup> .  
 . PS <sup>60</sup> .  
 . PS <sup>61</sup> .  
 . PS <sup>62</sup> .  
 . PS <sup>63</sup> .  
 . PS <sup>64</sup> .  
 . PS <sup>65</sup> .  
 . PS <sup>66</sup> .  
 . PS <sup>67</sup> .  
 . PS <sup>68</sup> .  
 . PS <sup>69</sup> .  
 . PS <sup>70</sup> .  
 . PS <sup>71</sup> .  
 . PS <sup>72</sup> .  
 . PS <sup>73</sup> .  
 . PS <sup>74</sup> .  
 . PS <sup>75</sup> .  
 . PS <sup>76</sup> .  
 . PS <sup>77</sup> .  
 . PS <sup>78</sup> .  
 . PS <sup>79</sup> .  
 . PS <sup>80</sup> .  
 . PS <sup>81</sup> .  
 . PS <sup>82</sup> .  
 . PS <sup>83</sup> .  
 . PS <sup>84</sup> .  
 . PS <sup>85</sup> .  
 . PS <sup>86</sup> .  
 . PS <sup>87</sup> .  
 . PS <sup>88</sup> .  
 . PS <sup>89</sup> .  
 . PS <sup>90</sup> .  
 . PS <sup>91</sup> .  
 . PS <sup>92</sup> .  
 . PS <sup>93</sup> .  
 . PS <sup>94</sup> .  
 . PS <sup>95</sup> .  
 . PS <sup>96</sup> .  
 . PS <sup>97</sup> .  
 . PS <sup>98</sup> .  
 . PS <sup>99</sup> .  
 . PS <sup>100</sup> .





قلوبه صر صمتك ققاء<sup>1</sup> ::

قلبك فلاح مكبي كذا صفة قلتك الفلاحون<sup>2</sup>.

صحنك كصم<sup>3</sup> ::

قلوبه ك<sup>4</sup> فلاحه ::

قلبك خادم جندي<sup>5</sup>. مكبي كذا صفة قلبيك<sup>6</sup>

قلوبه ك<sup>7</sup> حلقك خدام الملوك وعمالهم.

قلبك صر كذا لمتك المقاتل اذا دخل

الحرب ::

قلبك صر خلغ<sup>8</sup> مكبي كذا صفة مكنتك

زوال<sup>9</sup>. قلبك افلت. صر قلبك صر كذا

دهمك<sup>10</sup> ::

قلوبه ك صر سكر او طرقت<sup>11</sup> او اسواق او ازرقة

او دروب. مكبي احرك الشوارع. مكبي كذا صفة

كنته ك<sup>12</sup> معتلك السكك والسبل ::

قلبك ك<sup>13</sup> صر كذا صفة صفاج وتخليج ::

قلوبه<sup>13</sup> ك<sup>14</sup> صفة فلوبه ك العريض الوسيح ::

قلوبه صر صر حلقك ربه. اهتد صر صر

بجلبه ك<sup>15</sup> مكبي كذا صفة بلاط<sup>14</sup> رحية بهو الملك

او قصر الملك مكنتك رحية كبيرة بهو الملك ::

قلوبه صر ربه ك<sup>16</sup> دلب ::

قلوبه صر كذا صفة ربه ك<sup>17</sup> صر صر قلبه ::

قلوبه صر ك<sup>18</sup> صر كذا صفة صفة شعبة

افلاطون<sup>15</sup>. قلبه صر كذا صفة ::

قلبك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

يزلق الجنين وينفق<sup>16</sup> ::

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

ك<sup>17</sup> صر كذا صفة ::

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

صبره ك<sup>18</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

صبره ك<sup>19</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

قلبك<sup>20</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

هقلبك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

هقلبك<sup>21</sup> لا تفل لا تفتش. صر كذا صفة صر كذا صفة

ك<sup>22</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

ك<sup>23</sup>. قلبه ك<sup>24</sup> صر كذا صفة ::

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

ضربة ::

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

صبره ك<sup>25</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

هقلبك<sup>26</sup> صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

قلوبه صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة

1 PS add. آخر حشيش ينبت حول الزرع اصل الحنطة.  
 2 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 3 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 4 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 5 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 6 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 7 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 8 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 9 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 10 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 11 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 12 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 13 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 14 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 15 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 16 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 17 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 18 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 19 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 20 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 21 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 22 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 23 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 24 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 25 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 26 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.

14 PS seq. رحية الملك بهو الملك داركات الملك بلاط الملك.  
 15 FPS quod vide infra. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 16 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 17 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 18 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 19 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 20 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 21 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 22 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 23 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 24 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 25 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.  
 26 PS حجة. قلبيك صر كذا صفة صر كذا صفة صر كذا صفة.



فلجهاك دجكارتك اقول جزء فيه مقالات<sup>1</sup>.  
فلجهاك يقال الارادة المعرفة<sup>2</sup> منجدم جلاكارك  
دكاهنك دكافلج دكسك حد ككك<sup>3</sup> ::

فيلج حتر قسم اح<sup>3</sup> صفة فلجك بين الاقسام<sup>4</sup>  
والانصبه. فيلج حتر فيلجك من. هكاهنك<sup>5</sup>  
دكاهنك ككتم هفيلج ككاهنك. فيلج هكاهنك<sup>6</sup>  
دكاهنك حكك. ككسك من دكاهنك حكك<sup>6</sup>  
دكاهنك. هكاهنك فيلجك لك هفيلجك لك  
انقسم نصين. فيلج هكاهنك ككسك ككاهنك  
لحقةك هكاهنك. ككسك من دكاهنك<sup>7</sup>  
صكك. هكاهنك حكك. كككك من  
حككككك تفركوا عليهم ::

فلجهاك<sup>8</sup> ككاهنك انا جلاكارك. هكك  
دك ككسك من دكاهنك دكافلج لكك حد<sup>9</sup>  
ككك. هككك ككاهنك من. ككاهنك دك ككسك  
من دكاهنك. حككككك دكاهنك. حد  
هككك ككاهنك دكاهنك. هككك هككك

فيلجك<sup>10</sup> اسم امرأة ::  
فلجك<sup>11</sup> ككسك ككاهنك ككاهنك حككك  
دكاهنك هكككك. دكاهنك هكككك حكككك  
ككاهنك حككك. هكككك حككك ككاهنك<sup>12</sup>  
هككككك حكككك البلغم<sup>13</sup>. فلجككك  
هككككك ::  
فلجكككك حتر دكاهنك

عككككك عككككك دكاهنك زعم فلالون  
عصاة الراعي<sup>14</sup> ::

فلجك<sup>15</sup> ككسك ككاهنك جككككك من دكاهنك  
ككككك ككاهنك ككككك هككككك هككككك  
هككككك. هككككك ككاهنك ككاهنك ككككك  
هككككك. هككككك ككاهنك ككاهنك. هككككك  
هككككك ::  
فلجككككك الفولاد<sup>16</sup> ::

فلجككككك الدواء المسمى فلتغيون<sup>17</sup> ::  
فلجككككك حتر البلغم هككككك اح<sup>18</sup>  
فلجككككك الورم الحار الذي يحدث عن الدر<sup>18</sup>.  
ككسك ككاهنك هككككك هككككك ورم حار<sup>19</sup> ::  
فلجككككك حتر هككككك<sup>20</sup> الفقاخات  
التي من التنظ ::

فلجككككك<sup>21</sup> ككاهنككك. حترسك  
مبضع ::

فلجككككك<sup>22</sup> هككككك دككككك ::  
فلجكككككك شوصة هككك ككاهنك دكاهنك  
شوصة. هككككك ككككك وجع الاضلاع وذات  
الجنب. هككككك هككككك دكاهنك هككككك  
هككككك هككككك له من هككككك هككككك  
هككككك ::

فلجككككك<sup>23</sup> ككسك ككاهنك هككككك  
جنب<sup>23</sup> ::  
فلجككككك ككاهنك ككاهنك ككاهنك ككاهنك

فلجهاك قسمة الافترا. et add. جزؤ في مقالات P<sup>1</sup>  
الارادة H<sup>2</sup> — S quod sequitur deest. — والشك والاختلاف  
PS deest<sup>3</sup> — يقال الارادة المعرفة منجدم P deest<sup>3</sup>; المعرفة  
هكاهنك PS deest<sup>5</sup> — والتفرقة PS add.<sup>4</sup> — اح<sup>4</sup> —  
PS deest<sup>7</sup> — حكك PS deest; بكك loca حكك HF<sup>6</sup> —  
فيلج عكك PS deest; P add.<sup>8</sup> — هككككك بقصد  
فلجهاك - فلجهاك زعم وجع الشقيقة - انتصف السنة  
فلجهاك هكككك - عكك الكهولية النصفه والابتهاك  
F deest.<sup>10</sup> — دك H<sup>9</sup> — النبضة او نصف دايرة  
PS<sup>12</sup> — فلجكككك هككككك هككككك add.  
add. آخر ككاهنككككك<sup>13</sup> — FPS glossa seq. deest,  
وهو كيموس بارد رطب وهو من استقص (sic) الماء  
فلجككككك et dein هككككك في المعدة وتسلطه في الصدر  
et deest<sup>14</sup> فلالون PS<sup>14</sup> — هككككككككككككك  
الراعي PS deest<sup>15</sup>, cf. col. 249, l. 4; col. 1377, l. 6. —  
المسمى فلتغيون S deest<sup>17</sup> — S deest<sup>17</sup> — الفولاد P<sup>16</sup>  
من الدر HF<sup>18</sup> — HF add.<sup>19</sup> هككككك — HF<sup>18</sup> —  
هككككك HF<sup>20</sup> — فلجككككك confer infra  
HF<sup>21</sup> — فلجككككك HF<sup>21</sup> — HF<sup>21</sup> —  
PS deest.<sup>22</sup> — PS add. hic<sup>23</sup> العرق PS<sup>23</sup>

فلك كبرى كذا معناه ساذج<sup>1</sup> ::  
 فلك كبرى كذا معناه كبرى كذا معناه كبرى  
 يتيهون ويضلون ::  
 فلك كبرى فلك كبرى كذا معناه  
 فلك كبرى ::  
 فلك كبرى كذا معناه<sup>4</sup> عجمك الطريق  
 زعم<sup>5</sup> ::  
 فلك كبرى<sup>6</sup> كذا معناه<sup>7</sup> فلك كبرى  
 كذا معناه<sup>8</sup> التلخ ::  
 فلك كبرى كذا معناه كبرى  
 سعة ::  
 فلك كبرى ذكر جبريل<sup>9</sup> ان اسم الذئب  
 باليونانية فلاطانوس ::  
 فلك كبرى كذا معناه كذا معناه  
 الفاطر الجليل الخالق ::  
 فلك كبرى كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه ان تخلق<sup>10</sup> ::  
 فلك كبرى كذا معناه<sup>11</sup> راحة  
 ذكية ::  
 فلك كبرى كذا معناه دقائق درجات  
 كذا معناه دقيق الخطة للحواري ::  
 فلك كبرى كذا معناه كبرى

فلك كبرى كذا معناه كذا معناه  
 افلاطون يوناني<sup>12</sup> ::  
 فلك كبرى كذا معناه العروق . كذا معناه  
 بلك كذا معناه كذا معناه<sup>14</sup> الحجب لباس الرقاع والعروق .  
 كذا معناه<sup>15</sup> كذا معناه ::  
 فلك كبرى كذا معناه<sup>16</sup> ايضاً ::  
 فلك كبرى كذا معناه كذا معناه<sup>17</sup> ::  
 فلك كبرى كذا معناه<sup>18</sup> ::  
 فلك كبرى كذا معناه كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه<sup>19</sup> كذا معناه الجماعة تعود على منفرد الطريق .  
 فلك كبرى كذا معناه كذا معناه<sup>20</sup> فلك كبرى كذا معناه  
 دفون طبول<sup>21</sup> . فلك كبرى كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه . فلك كبرى كذا معناه  
 كذا معناه . فلك كبرى كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه ::  
 فلك كبرى كذا معناه الانصاف والقسم . فلك كبرى كذا معناه  
 يعزله<sup>22</sup> . فلك كبرى كذا معناه كذا معناه ::  
 فلك كبرى كذا معناه آخر طبل كذا معناه  
 كذا معناه<sup>23</sup> . كذا معناه كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه كذا معناه<sup>25</sup> كذا معناه ::  
 فلك كبرى المعرفة والارادة<sup>26</sup> والنطق والجزرة .

1 P add. alio in loco الهندى الساذج الهندي  
 2 PS add. فلك كبرى  
 3 H deest فلك كبرى  
 4 H deest فلك كبرى  
 5 S deest et add. فلك كبرى  
 6 HF فلك كبرى  
 7 PS فلك كبرى  
 8 F deest التلخ PS habent التلخ forsan leg.  
 9 PS كذا معناه . جبريل بن يحيى يشوع  
 10 PS كذا معناه . اخلاق  
 11 S sequitur glossa vocab. seq. quod deest; P راحة  
 12 PS كذا معناه . راحة loco  
 13 PS habent . اسم حكيم فيلسوف . H add. الواسع  
 14 فلك كبرى كذا معناه العروق عروق كذا معناه  
 فلك كبرى كذا معناه ( كذا معناه ) كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه . F add. hic كذا معناه  
 كذا معناه . F add. كذا معناه loco عروق  
 15 F كذا معناه . sans leg. كذا معناه . cf. not. seq.

اعنى قاسم . H add. 17 . الجمل . sane leg. PS 16  
 فالغ اسم رجل من اولاد نوح . وهو قسم الارض وى ايامه PS  
 18 PS add. . اختلفت اللسان واللغات وتشبعت القبائل  
 19 PS كذا معناه . ديران ( كذا معناه ) . P sol.  
 20 P كذا معناه كذا معناه كذا معناه . كذا معناه كذا معناه  
 كذا معناه كذا معناه كذا معناه . S زمرة الساكر الصقيين  
 21 P كذا معناه . S glossa seq. desunt . شيعه زمرة  
 22 F add. كذا معناه . quod sequitur deest . دفون وطبول  
 PS deest et quod sequitur . كذا معناه كذا معناه  
 23 PS كذا معناه كذا معناه . cf. col. 283, l. 20.  
 24 HF quod sequitur deest; H add. كذا معناه . F add.  
 25 PS كذا معناه . فلك كبرى كذا معناه  
 26 H كذا معناه . PS hac glossa deest . المعرفة والادارة

طعم له<sup>1</sup>. فحصته<sup>2</sup> بارد وفاهة هي لا طعم له  
مدى<sup>3</sup>.

فحصته<sup>4</sup> مكتون واقول كثافات:

فحصك فحصك فحصته<sup>5</sup> حتى فدع يقال  
كالفحص<sup>6</sup>:

فحصك كأي حة هته بينك وجهه<sup>7</sup>  
الجوج الماري بالباطل. هته<sup>8</sup> حةك فحصك. نبرو

كفك رجل وقاح صفيق الوجه. نبرك اللسن الخاصم  
السليط البدي السفيه. هته<sup>9</sup> اخرق ي الخرق<sup>10</sup> اعنى

السفيه هكسنة الملسن الوق. فحصته<sup>11</sup> حتى البذاء  
السفه صفاة الوجه<sup>12</sup> سرعة اليد الى الضرب السلطنة

البتربة<sup>13</sup>. صفيج هم فحصك. كباهنه هم فحصته<sup>14</sup>  
حاححصته<sup>15</sup> هحصته<sup>16</sup> هحصته<sup>17</sup> هحصته<sup>18</sup>

لهته<sup>19</sup> هحصته<sup>20</sup>. فحصته<sup>21</sup> كأي حة هته  
نبره<sup>22</sup> الخاصة<sup>23</sup>:

فحصته<sup>24</sup> فحصته<sup>25</sup>:

فحصك حتى شغل كتف الروزي الكتان الوثاق<sup>26</sup>.  
حاحفحصك حة غلحك<sup>27</sup> فيكتف<sup>28</sup> هحة هحصته<sup>29</sup> يشتغل

بشيء اى يعوتة عايق. فحصته<sup>30</sup> كسفته كتفه هحص  
حة هته. حاحفحصك حة كسفته. حاحفحصك حة هته.

فحصك كأي حة هته كسفته كسفته كثافات. هحص  
فحصك حاحفحصته<sup>31</sup> الكلام<sup>32</sup> العلق:

فحصك<sup>33</sup> مترس الباب الخغار<sup>34</sup>:

فحصك كأي فحصك هحصته<sup>1</sup> فحصك هحصته<sup>2</sup>  
هحصته<sup>3</sup> حة هحصته<sup>4</sup> حة هحصته<sup>5</sup> حة هحصته<sup>6</sup> حة هحصته<sup>7</sup>

المنغار:

فحصك<sup>8</sup> حة حلد يزدرد:

فحصك<sup>9</sup> كأي حة هته حة هحصته<sup>10</sup>  
قلب البحر:

فحصك<sup>11</sup> حتى كسفته هحصته<sup>12</sup> له ححصته<sup>13</sup> هحصته<sup>14</sup>  
هحصته<sup>15</sup> هحصته<sup>16</sup> حة ححصته<sup>17</sup> حة ححصته<sup>18</sup>:

فحصك<sup>19</sup> حتى ححصته<sup>20</sup> ححصته<sup>21</sup> ححصته<sup>22</sup> ححصته<sup>23</sup>  
هحصته<sup>24</sup> ححصته<sup>25</sup> الشقيقة<sup>26</sup>:

فحصك ححصته<sup>27</sup> حتى يتسع (sic) خلفه<sup>28</sup>. قلبه<sup>29</sup>  
لوتنى:

فحصك<sup>30</sup> دبة كبيرة. كسفته<sup>31</sup> قلبه<sup>32</sup>. قلبه<sup>33</sup> دبة  
صغيرة<sup>34</sup>:

فحصك<sup>35</sup> حتى هحصته<sup>36</sup> هحصته<sup>37</sup> قلبه<sup>38</sup>:

فحصك<sup>39</sup> كأي حة هته هحصته<sup>40</sup> هحصته<sup>41</sup>  
هحصته<sup>42</sup> ححصته<sup>43</sup> ححصته<sup>44</sup> ححصته<sup>45</sup> ححصته<sup>46</sup>

هحصته<sup>47</sup>. كأي حة هحصته<sup>48</sup> هحصته<sup>49</sup> هحصته<sup>50</sup>  
هحصته<sup>51</sup> حة هحصته<sup>52</sup>. هحصته<sup>53</sup> ححصته<sup>54</sup> ححصته<sup>55</sup> ححصته<sup>56</sup>

ححصته<sup>57</sup> كأي حة هحصته<sup>58</sup> ححصته<sup>59</sup> ححصته<sup>60</sup>  
ححصته<sup>61</sup> ححصته<sup>62</sup> ححصته<sup>63</sup> ححصته<sup>64</sup> ححصته<sup>65</sup> ححصته<sup>66</sup>

هحصته<sup>67</sup> ححصته<sup>68</sup> ححصته<sup>69</sup> ححصته<sup>70</sup> ححصته<sup>71</sup> ححصته<sup>72</sup>  
الرمز. فحصك<sup>73</sup> هحصته<sup>74</sup> او ابد<sup>75</sup>:

<sup>1</sup> H add. فحصته<sup>2</sup> فحصته<sup>3</sup> فحصته<sup>4</sup> فحصته<sup>5</sup> فحصته<sup>6</sup> فحصته<sup>7</sup> فحصته<sup>8</sup> فحصته<sup>9</sup> فحصته<sup>10</sup> فحصته<sup>11</sup> فحصته<sup>12</sup> فحصته<sup>13</sup> فحصته<sup>14</sup> فحصته<sup>15</sup> فحصته<sup>16</sup> فحصته<sup>17</sup> فحصته<sup>18</sup> فحصته<sup>19</sup> فحصته<sup>20</sup> فحصته<sup>21</sup> فحصته<sup>22</sup> فحصته<sup>23</sup> فحصته<sup>24</sup> فحصته<sup>25</sup> فحصته<sup>26</sup> فحصته<sup>27</sup> فحصته<sup>28</sup> فحصته<sup>29</sup> فحصته<sup>30</sup> فحصته<sup>31</sup> فحصته<sup>32</sup> فحصته<sup>33</sup> فحصته<sup>34</sup> فحصته<sup>35</sup> فحصته<sup>36</sup> فحصته<sup>37</sup> فحصته<sup>38</sup> فحصته<sup>39</sup> فحصته<sup>40</sup> فحصته<sup>41</sup> فحصته<sup>42</sup> فحصته<sup>43</sup> فحصته<sup>44</sup> فحصته<sup>45</sup> فحصته<sup>46</sup> فحصته<sup>47</sup> فحصته<sup>48</sup> فحصته<sup>49</sup> فحصته<sup>50</sup> فحصته<sup>51</sup> فحصته<sup>52</sup> فحصته<sup>53</sup> فحصته<sup>54</sup> فحصته<sup>55</sup> فحصته<sup>56</sup> فحصته<sup>57</sup> فحصته<sup>58</sup> فحصته<sup>59</sup> فحصته<sup>60</sup> فحصته<sup>61</sup> فحصته<sup>62</sup> فحصته<sup>63</sup> فحصته<sup>64</sup> فحصته<sup>65</sup> فحصته<sup>66</sup> فحصته<sup>67</sup> فحصته<sup>68</sup> فحصته<sup>69</sup> فحصته<sup>70</sup> فحصته<sup>71</sup> فحصته<sup>72</sup> فحصته<sup>73</sup> فحصته<sup>74</sup> فحصته<sup>75</sup>

حاححصته<sup>1</sup> حاححصته<sup>2</sup> حاححصته<sup>3</sup> حاححصته<sup>4</sup> حاححصته<sup>5</sup> حاححصته<sup>6</sup> حاححصته<sup>7</sup> حاححصته<sup>8</sup> حاححصته<sup>9</sup> حاححصته<sup>10</sup> حاححصته<sup>11</sup> حاححصته<sup>12</sup> حاححصته<sup>13</sup> حاححصته<sup>14</sup> حاححصته<sup>15</sup> حاححصته<sup>16</sup> حاححصته<sup>17</sup> حاححصته<sup>18</sup> حاححصته<sup>19</sup> حاححصته<sup>20</sup> حاححصته<sup>21</sup> حاححصته<sup>22</sup> حاححصته<sup>23</sup> حاححصته<sup>24</sup> حاححصته<sup>25</sup> حاححصته<sup>26</sup> حاححصته<sup>27</sup> حاححصته<sup>28</sup> حاححصته<sup>29</sup> حاححصته<sup>30</sup> حاححصته<sup>31</sup> حاححصته<sup>32</sup> حاححصته<sup>33</sup> حاححصته<sup>34</sup> حاححصته<sup>35</sup> حاححصته<sup>36</sup> حاححصته<sup>37</sup> حاححصته<sup>38</sup> حاححصته<sup>39</sup> حاححصته<sup>40</sup> حاححصته<sup>41</sup> حاححصته<sup>42</sup> حاححصته<sup>43</sup> حاححصته<sup>44</sup> حاححصته<sup>45</sup> حاححصته<sup>46</sup> حاححصته<sup>47</sup> حاححصته<sup>48</sup> حاححصته<sup>49</sup> حاححصته<sup>50</sup> حاححصته<sup>51</sup> حاححصته<sup>52</sup> حاححصته<sup>53</sup> حاححصته<sup>54</sup> حاححصته<sup>55</sup> حاححصته<sup>56</sup> حاححصته<sup>57</sup> حاححصته<sup>58</sup> حاححصته<sup>59</sup> حاححصته<sup>60</sup> حاححصته<sup>61</sup> حاححصته<sup>62</sup> حاححصته<sup>63</sup> حاححصته<sup>64</sup> حاححصته<sup>65</sup> حاححصته<sup>66</sup> حاححصته<sup>67</sup> حاححصته<sup>68</sup> حاححصته<sup>69</sup> حاححصته<sup>70</sup> حاححصته<sup>71</sup> حاححصته<sup>72</sup> حاححصته<sup>73</sup> حاححصته<sup>74</sup> حاححصته<sup>75</sup>

وهذه التبعيض سمكها مثلها كما حد  
 صفتها، وكلها من ماء من ماء  
 فلك من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء من ماء  
 فخذ من ماء من ماء من ماء  
 فخذ من ماء من ماء من ماء  
 فخذ من ماء من ماء من ماء  
 فخذ من ماء من ماء من ماء

فبعلك<sup>17</sup> خيط غليظا.

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فبعلهاك فلك من ماء من ماء  
 فبعلهاك فلك من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء  
 السوق.

فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

فختك من ماء من ماء من ماء  
 فختك من ماء من ماء من ماء

1 FPS من. — 2 F add. المعطوية. PS  
 فختك من ماء من ماء من ماء  
 3 PS من ماء من ماء من ماء  
 4 P add. hic من ماء من ماء من ماء  
 5 Sic, ef. col. 1542, l. 22. —  
 6 HF من ماء من ماء من ماء  
 7 P من ماء من ماء من ماء  
 8 PS من ماء من ماء من ماء  
 9 S quod sequitur deest. — 10 PS deest. — 11 F  
 من ماء من ماء من ماء  
 12 S deest; P seq. من ماء من ماء من ماء  
 13 S deest. من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 14 PS deest من ماء من ماء من ماء

من ماء من ماء من ماء  
 PS add. من ماء من ماء من ماء  
 F 16 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 PS deest من ماء من ماء من ماء  
 glossa sequente cum vocab.  
 proceed. juncta. — 19 S deest  
 من ماء من ماء من ماء  
 PS quod sequitur deest. — 21 PS glossa seq. infra  
 sub من ماء من ماء من ماء  
 PS add. من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 P. من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء  
 من ماء من ماء من ماء

فصله لك <sup>1</sup> هكاهنك  
عبدك كاجر كيهنك  
فصله لك <sup>2</sup> حركه هته حجله  
حتهنك. هفصمه <sup>3</sup> الكلام بالطبيعات  
فصمهك <sup>4</sup> حركه زنت <sup>5</sup> وفتح جبريل  
فيسا  
فصمهك <sup>6</sup> حركه انتك هتوت زبنا  
نبتك  
فصمهك <sup>7</sup> حركه هته هته هته  
حله هته الحفص  
فصمه <sup>8</sup> قال جبريل هو من اسماء الادن  
باليونانية  
فصمه <sup>9</sup> حركه نفس  
فصمهك <sup>10</sup> حركه المطلوبة  
فصمهك <sup>11</sup> حركه هته موجبة  
وسالبة  
فصمهك <sup>12</sup> طلبة مسالة  
فصمهك <sup>13</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>14</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>15</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>16</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>17</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>18</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>19</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>20</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>21</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>22</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>23</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>24</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>25</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>26</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>27</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>28</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>29</sup> حركه هته حركه حركه  
فصمهك <sup>30</sup> حركه هته حركه حركه

1 P له - قال جبريل هو S deest 13 - فنك فدغ  
كبي كاجر كيهنك P كبي كيهنك S deest 15  
- معمد P add 17 - فصله PS 10 - هته  
زعم S deest 19 - يسوع P add. PS glossa seq. deest 18  
PS 21 - فارموس HF 20 - جبريل HF deest; جبريل ان  
F 22 - الرئيس ي حتهنك ي حتهنك HF deest; جبريل ان  
F 24 - فصله عامة P add. hic 23 - الرئيسون  
قال جبريل بن حننيسوع ان اسم السداب P; فيقامنون  
P add. 25 - قال جبر السداب باليو فيقانون S; باليونانية  
مشحج F; شحج et deest مجبول H; منوك P 26 - نار  
- اظهر الغضب. et P add. اشميزار PS 27 - مجبول  
PS 29 - الانبار P; S deest glossa tota. - الانبار F 28  
فصمهك

فصله لك <sup>16</sup> كبي قه ما يشبه الدردي والطين ووج  
للحام  
فصله لك <sup>17</sup> كبي هتهنك هتهنك  
الرب <sup>18</sup> وآخرون الرب السماي  
فصمهك <sup>19</sup> حركه هته زعم جبريل ان اسم  
الخروج باليونانية فيقاموس فارفوس  
فصمهك <sup>20</sup> حركه هته مرارة حبت  
فصمهك <sup>21</sup> حركه هته الرئيس الرئيسون  
حتهنك الرئيسية ي حتهنك  
فصمهك <sup>22</sup> حركه هته حركه هته  
حبتك ما يملكه العبد  
فصمهك <sup>23</sup> قال جبريل انه اسم السداب  
فيقانون  
فصمهك <sup>24</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>25</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>26</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>27</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>28</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>29</sup> حركه هته حركه هته  
فصمهك <sup>30</sup> حركه هته حركه هته

1 P sequitur هتهنك حركه هتهنك ووصفه اسود ونصفه ابيض  
وق التوراة موجود نصفه اسود ونصفه ابيض S seq; ابيض  
F; هتهنك H 3 - فصله PS 2  
حركه هتهنك P; حركه هتهنك S 4 - هتهنك  
PS; هتهنك F 5 - هتهنك H add. هتهنك  
P addidit 7 - فصله PS 6 - فصله  
PS add. هتهنك; فصله هتهنك  
cf. col. 1518, معمد (معمد S) حركه هته اتفاق  
- فصله هتهنك حركه هته حركه - l. ult.,  
فصمهك P; فصله الاعتذار S 9 - فصله PS 8  
فصمهك كبي حركه هته PS add. اعتذار لير  
H deest; فصله F 11 - فصله P 10 - فصله  
S ult. glossa deest; فصله PS; فصله

كاد يسهل عليه فبفككك كانه سهلا له  
سهلا ::  
فبفككك<sup>19</sup> كانه يخلجه لك ::  
فبفككك طلبة اقماع زاد المروزي القنوع واقول السؤال .  
فبفككك فبفككك فبفككك<sup>20</sup> الاذن .  
فبفكككك كيب . فبفكككك الانقياد الاستماع  
الطاعة . فبفكككك فبفكككك<sup>21</sup> .  
فبفككككك كانه فبفككك . فبفككككك كانه  
فبفكككك<sup>22</sup> . كانه فبفككك فبفكككك كانه  
كانه<sup>23</sup> فبفككك فبفككككك .  
فبفككك<sup>24</sup> كانه كانه فبفكككك شكل سمك ::  
فبفككككك كانه فبفكككك الفستق<sup>25</sup> .  
فبفككككك كانه فبفكككك ::  
فبفككككك<sup>26</sup> كانه فبفكككك كانه  
دهن الزفت وهو القطران وقال جبريل ابن بخت يشوع<sup>27</sup>  
دهن الزفت فيسيلون ::  
فبفكككك كانه كانه فبفكككك<sup>28</sup> كانه  
كانه فبفكككك كانه فبفككككك كانه  
كانه فبفككككك البلق والقر<sup>29</sup> والبقع بياض بسواد .  
فبفككككك كانه فبفكككك<sup>30</sup> اغر<sup>31</sup> ابقع اتول  
اشهب اجر او اجر<sup>32</sup> مثلس المروزي او الصنائى<sup>33</sup> .

1 H quod procedit deest. — 2 PS ثبت الكتب HF add. hic وايضا طير البحر HF add. hic  
— 3 H deest. — 4 F add. له; F glossa sequens deest, cf. sup. not. 2. — 5 F فبفكك; PS فبفككك. — 6 PS add. ذكر  
PS; الفصحة (sic) الروحاء طست حوان جار F 7. — تذكار  
— 8 H add. كانه . الفصحة طشت حوان الجاء  
— 9 PS deest . زعمت كانه فبفككك . الصينية  
— 10 PS add. الغلام . الكاآبة ad calcem HF add. فبفكككك; add. ad calcem  
— 11 PS فبفكككك . — 12 S deest; P deest hic, sed alio in  
loco addidit الماش فبفكككك . — 13 S deest . الجوهر . فبفكككك; P deest الجوهر , sed glossam seq. sic habet : فبفكككك  
— 14 PS add. الطبيعي . فبفكككك . فبفككككك كانه فبفكككك الجوهر  
— 15 PS deest. — 16 PS deest امانة . — 17 HF sic; PS فبفككك

الكتب الفهرست . كانه فبفككك<sup>1</sup> فبفككك كانه  
كانه بيت الكتب<sup>2</sup> ::  
فبفكك<sup>3</sup> كانه فبفككك فبفككك كانه  
كانه فبفككك<sup>4</sup> اظنه طير في البحر ::  
فبفكك<sup>5</sup> كانه فبفككك<sup>6</sup> ::  
فبفكك كانه فبفككك<sup>7</sup> المروزي الطينورية  
صحة زعم<sup>8</sup> ::  
فبفككك كانه فبفككك<sup>9</sup> كانه فبفككك ::  
فبفككك كانه فبفككك<sup>10</sup> ::  
فبفككككك<sup>11</sup> كانه فبفككك كانه  
الخمس حواش ::  
فبفككك<sup>12</sup> كانه فبفككك كانه ماش ::  
فبفككك كانه فبفككك كانه فبفككك  
فبفككككك<sup>13</sup> كانه فبفكككك كانه  
الجوهري<sup>14</sup> ::  
فبفككككك<sup>15</sup> كانه فبفكككك كانه  
كانه فبفككك ::  
فبفكككك كانه فبفكككك<sup>16</sup> امانة ::  
فبفكككك كانه فبفكككك كانه فبفككك  
كانه فبفككك<sup>17</sup> ::  
فبفكككك كانه فبفكككك كانه فبفككك<sup>18</sup>

— فبفككك . cf. inf. sub فبفككك .  
— 18 HF add. كانه فبفككك bis repetito corruptum videtur. — 19 F فبفكككك et add.  
ad calcem فبفكككك; PS deest. — 20 PS فبفكككك .  
— 21 PS glossa prae. deest, cf. supra not. 17.  
— 22 HF فبفكككك et فبفكككك . — 23 PS deest  
— 24 S deest. — 25 HF glossa sequens deest. — 26 H  
— فبفكككك; F فبفكككك; cf. not. prae. —  
— 27 PS فبفككك . — 28 H hic et infra فبفككك  
et فبفكككك , confer col. 158, l. 7; col. 892, l. 6. — 29 F  
: ابلق اغر<sup>31</sup> . فبفككك كانه فبفككك<sup>30</sup> . والغرش  
— 33 P<sup>33</sup> . او اجر<sup>32</sup> . ابلق (sic) ابلق . S  
والصبان .







فيلسفة<sup>1</sup> جمعك ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا  
 لارصه<sup>2</sup> اقول يشبه بزر الجزر  
 فعلك حره حه ههنا ههنا الكاس  
 فيله حه حه ههنا ههنا ههنا<sup>3</sup>  
 فيله ههنا كبه حه ههنا ههنا<sup>4</sup>  
 فيله ههنا<sup>5</sup> حه صاحب مظارم او معونة  
 فيله ههنا حه ههنا ههنا ههنا حه ههنا  
 فيله ههنا<sup>6</sup>  
 فيله ههنا ههنا حه ههنا ههنا ههنا<sup>7</sup>  
 فيله ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا<sup>8</sup>  
 فيله ههنا حه ههنا ههنا ههنا<sup>9</sup>  
 فيله ههنا<sup>10</sup> حه ههنا ههنا ههنا<sup>11</sup>  
 فيله ههنا<sup>12</sup> حه جبريل انه من اسماء  
 فولميونيون<sup>13</sup> وقد مر ذكره  
 فيله ههنا حه جار صينية<sup>14</sup> كبه حه ههنا  
 فيله ههنا حه ههنا ههنا كبه حه ههنا<sup>15</sup>  
 مقولية الشفة<sup>16</sup>  
 فيله ههنا حه اسفل الكاس  
 فيله ههنا<sup>17</sup> حه ههنا ههنا ههنا ههنا  
 كبه<sup>18</sup>  
 فيله ههنا حه ههنا ههنا ههنا حه التعب  
 واكد حه ههنا ههنا<sup>19</sup>  
 فيله ههنا<sup>20</sup> حه ههنا ههنا ههنا<sup>21</sup>

فيلسفة كبه ههنا ههنا ههنا ههنا  
 العلم  
 فيله ههنا الفلكة وعندنا بالطيرهان هو المغزل<sup>22</sup>  
 فيله ههنا لعلق كبه حه ههنا ههنا  
 والفتق<sup>23</sup> ههنا ههنا وزاد المروزي ههنا ههنا<sup>24</sup>  
 فيله ههنا<sup>25</sup> حه ههنا ههنا ههنا  
 فيله ههنا<sup>26</sup>  
 فيله ههنا من اسماء اللون  
 فيله ههنا<sup>27</sup> فلسطين  
 فيله ههنا حه ههنا ههنا ههنا ههنا  
 فيله ههنا فيلسون ههنا ههنا ههنا الاحاطة  
 بالعلوم ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا  
 فيله ههنا ههنا ههنا ههنا الاحاطة بالعلوم<sup>28</sup>  
 كبه حه حه غلبة الشهوات والاحتواء على  
 العلوم<sup>29</sup> فيله ههنا ههنا ههنا ههنا كبه حه  
 ههنا<sup>30</sup> كبه حه ههنا كبه ههنا ههنا كبه ههنا  
 ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا  
 كبه ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا  
 كبه حه حه الفلسفة وهي ام كل معرفة وعلم  
 فيله ههنا كبه حه ههنا ههنا<sup>32</sup> فيله ههنا ههنا  
 كبه حه ههنا كبه ههنا ههنا ههنا ههنا  
 ههنا ههنا كبه ههنا ههنا ههنا ههنا ههنا

<sup>1</sup> PS *فيلسفة*, confer col. 1456, l. 5. — <sup>2</sup> P sic; S ههنا ههنا; H ههنا ههنا; F ههنا ههنا. — <sup>3</sup> PS add. ههنا ههنا [ههنا] ههنا ههنا; H ههنا ههنا. — <sup>4</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>5</sup> P add. ههنا ههنا. — <sup>6</sup> H ههنا ههنا. — <sup>7</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>8</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>9</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>10</sup> HF ههنا ههنا. — <sup>11</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>12</sup> PS ههنا ههنا. — <sup>13</sup> H ههنا ههنا. — <sup>14</sup> S quod sequitur deest; HF add. ههنا ههنا (F add. ههنا ههنا). — <sup>15</sup> P ههنا ههنا. — <sup>16</sup> P ههنا ههنا. — <sup>17</sup> P deest. — <sup>18</sup> S add. ههنا ههنا. — <sup>19</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>20</sup> P deest. — <sup>21</sup> S add. ههنا ههنا. — <sup>22</sup> P add. ههنا ههنا. — <sup>23</sup> PS deest ههنا ههنا ههنا. — <sup>24</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>25</sup> S sequitur ههنا ههنا et vocab. seq. usque ad ههنا ههنا. — <sup>26</sup> FP ههنا ههنا; P add. ههنا ههنا. — <sup>27</sup> P deest cran vocab. seq. usque ad ههنا ههنا, sed add. ههنا ههنا. — <sup>28</sup> F ههنا ههنا. — <sup>29</sup> F ههنا ههنا. — <sup>30</sup> F add. ههنا ههنا. — <sup>31</sup> F ههنا ههنا. — <sup>32</sup> PS deest كبه ههنا, sed add. ههنا ههنا.

الشفات. — <sup>17</sup> P deest. — <sup>18</sup> S add. ههنا ههنا. — <sup>19</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>20</sup> P deest. — <sup>21</sup> S add. ههنا ههنا. — <sup>22</sup> P add. ههنا ههنا. — <sup>23</sup> PS deest ههنا ههنا ههنا. — <sup>24</sup> PS add. ههنا ههنا. — <sup>25</sup> S sequitur ههنا ههنا. — <sup>26</sup> FP ههنا ههنا; P add. ههنا ههنا. — <sup>27</sup> P deest cran vocab. seq. usque ad ههنا ههنا, sed add. ههنا ههنا. — <sup>28</sup> F ههنا ههنا. — <sup>29</sup> F ههنا ههنا. — <sup>30</sup> F add. ههنا ههنا. — <sup>31</sup> F ههنا ههنا. — <sup>32</sup> PS deest كبه ههنا, sed add. ههنا ههنا.

פילוסופיה<sup>12</sup> אבי מתיאן<sup>12</sup> صاحب المظالم ::  
 פילוסופיה<sup>13</sup> אבי מתיאן<sup>13</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>14</sup> אבי מתיאן<sup>14</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>15</sup> אבי מתיאן<sup>15</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>16</sup> אבי מתיאן<sup>16</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>17</sup> אבי מתיאן<sup>17</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>18</sup> אבי מתיאן<sup>18</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>19</sup> אבי מתיאן<sup>19</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>20</sup> אבי מתיאן<sup>20</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>21</sup> אבי מתיאן<sup>21</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>22</sup> אבי מתיאן<sup>22</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>23</sup> אבי מתיאן<sup>23</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>24</sup> אבי מתיאן<sup>24</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>25</sup> אבי מתיאן<sup>25</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::

פילוסופיה<sup>1</sup> אבי מתיאן<sup>1</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>2</sup> אבי מתיאן<sup>2</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>3</sup> אבי מתיאן<sup>3</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>4</sup> אבי מתיאן<sup>4</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>5</sup> אבי מתיאן<sup>5</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>6</sup> אבי מתיאן<sup>6</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>7</sup> אבי מתיאן<sup>7</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>8</sup> אבי מתיאן<sup>8</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>9</sup> אבי מתיאן<sup>9</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>10</sup> אבי מתיאן<sup>10</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::  
 פילוסופיה<sup>11</sup> אבי מתיאן<sup>11</sup> פילוסופיה אבי מתיאן ::

<sup>1</sup> S add. אבי מתיאן אבי מתיאן; P add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>2</sup> S deest; in P פילוסופיה פילוסופיה אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>3</sup> PS deest. — <sup>4</sup> PS add. ואחיהם אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>5</sup> HFS sic; P add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>6</sup> PS deest. — <sup>7</sup> PS sequitur. — <sup>8</sup> F deest. — <sup>9</sup> PS deest. — <sup>10</sup> PS deest. — <sup>11</sup> PS quod seq. deest. — <sup>12</sup> PS deest. — <sup>13</sup> H add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>14</sup> PS deest. — <sup>15</sup> PS deest. — <sup>16</sup> HF deest. — <sup>17</sup> PS deest. — <sup>18</sup> P add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>19</sup> PS add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>20</sup> PS deest. — <sup>21</sup> PS deest. — <sup>22</sup> S deest. — <sup>23</sup> S deest. — <sup>24</sup> HF deest. — <sup>25</sup> PS add. אבי מתיאן אבי מתיאן.

of geography, Hebraica, t. VIII. — <sup>9</sup> PS add. جمع الاضلاع  
 פילוסופיה אבי מתיאן פילוסופיה אבי מתיאן. — <sup>10</sup> PS sequitur. — <sup>11</sup> PS quod seq. deest.  
 אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>12</sup> PS deest. — <sup>13</sup> H add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>14</sup> PS deest.  
 פילוסופיה אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>15</sup> PS deest. — <sup>16</sup> HF deest. — <sup>17</sup> PS deest.  
 אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>18</sup> P add. אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>19</sup> PS add. אבי מתיאן אבי מתיאן.  
 אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>20</sup> PS deest. — <sup>21</sup> PS deest. — <sup>22</sup> S deest. — <sup>23</sup> S deest.  
 אבי מתיאן אבי מתיאן. — <sup>24</sup> HF deest. — <sup>25</sup> PS add. אבי מתיאן אבי מתיאן.

فيلك كسي زح الرحاح<sup>13</sup> ألكس. هكف حكر  
 دحداقيل دحداقيل تلوت عجن. دحداقيل  
 فيلم لبعم<sup>14</sup>. قلك دحدم تة جتله<sup>15</sup> متخولة.  
 هكسي ك صة تة حرك<sup>16</sup>. اهد ك زح  
 قلك دقلم ححجك هكسي زح مدسونون  
 بالبان<sup>17</sup>. فيلك الشيء المجون بالدهن  
 فلك<sup>18</sup> صينية  
 فيلمه<sup>19</sup> تة دحداق الطهارة النقاة  
 فيلمك<sup>20</sup> حزار. فيلمك اهد بهو  
 الباز  
 فيلم حز لبك. ك صة فيلمه<sup>21</sup> طين  
 فيلكاه<sup>22</sup> تة زح نهم  
 فيلمه<sup>23</sup> كسي زح ك صة زح  
 حرك دحداقيل الراغب في الفضيلة<sup>24</sup>  
 فيلمه<sup>25</sup> زح زح  
 فيلكاه<sup>26</sup> حز زح جرك  
 هكاه تللم دجلفك زلمه<sup>27</sup>  
 فيلمه<sup>28</sup> حز جحداق  
 فيلمه<sup>29</sup> حز هتد زح كاهت  
 فيلمه<sup>30</sup> حداق دقا اهد زح  
 كاهت (sic)  
 فيلمه<sup>31</sup> كسي ك صة<sup>32</sup> مثل واحد  
 زعم<sup>33</sup>

<sup>1</sup> F add. مدى; PS add. مهدي. — <sup>2</sup> F add. تهاون; PS sequitur  
 جحداقيل. كاهت ك دحداق هكف sequitur  
 هكك وجا به المروزي عن حنين المرح الاقدار الواقعية.  
 قلك فيلك دحداقيل تهاون (مرى هو ان. P add.)  
 P — <sup>3</sup> H — <sup>4</sup> PS — <sup>5</sup> P — <sup>6</sup> PS deest. — خادم خصي. S add. ويقال خادم خصي  
 — <sup>7</sup> PS add. سدا ايضا antea. — <sup>8</sup> PS sequitur  
 F — <sup>9</sup> HF فيلك. — <sup>10</sup> F quod sequitur  
 كسي هك صة PS deest; جحداق  
 — <sup>11</sup> F — <sup>12</sup> PS — <sup>13</sup> HF — <sup>14</sup> الجرج  
 F — <sup>15</sup> PS sic; H — <sup>16</sup> PS — <sup>17</sup> HF  
 — <sup>18</sup> PS — <sup>19</sup> PS — <sup>20</sup> PS — <sup>21</sup> HF  
 — <sup>22</sup> PS — <sup>23</sup> PS — <sup>24</sup> P add. في الفضيلة.  
 وفي فيلمه الحب; S add. فيلمه الحب الفضيلة  
 — <sup>25</sup> S add. حبة سيدة. — <sup>26</sup> PS deest. — <sup>27</sup> PS  
 هكسي P add. — <sup>28</sup> PS deest — <sup>29</sup> P add.  
 فيلمه<sup>25</sup> زح زح S add. ك صة  
 loco حز PS; فيلمه<sup>25</sup> HF; PS sic; — <sup>30</sup>  
 فيلمه<sup>26</sup> حز H — <sup>31</sup> P quod sequitur. — <sup>32</sup> S deest  
 كاهت S add. — <sup>33</sup> PS deest زعم.

فيلك حز انقة  
 قلك حز فيلمه<sup>1</sup> كاهت<sup>2</sup> اقول تهاون  
 فيلمه<sup>3</sup> حز هك حز  
 فيلمك كسي ك صة البيطار  
 فيلمه<sup>4</sup> هكك حز من اسماء الجعدة  
 فيلمه<sup>5</sup> قال ديستوريس من اسماء القنة  
 فيلمه<sup>6</sup> كسي ك صة ححجك مؤمن ثقة<sup>5</sup>  
 فيلمه<sup>7</sup> كسي زح كوك اهد ك الصنوبر  
 التي تحمل الصنوبر الصغار المعروف بقمل قريش وسحج  
 فيلمه<sup>8</sup> تة فيلمه  
 فيلمه<sup>9</sup> كسي زح ايضا الصنوبر الصغار  
 قل قريش باليونانية  
 فيلمه<sup>10</sup> كسي ك صة ححجك<sup>8</sup> مؤمنة  
 مصدقة ثقة مأمونة  
 فيلمه<sup>11</sup> اهد كسي ك صة عسى  
 فيلمه<sup>12</sup> حز ححجك كوك  
 تشور الصنوبر  
 فيلمك<sup>9</sup> كسي ك صة لقق الصناج  
 فيلمه<sup>10</sup> كسي هك صة هك صة  
 هكك لفقك هكك درابين  
 فيلمه<sup>11</sup> كسي هك صة ححجك  
 البثور<sup>12</sup> جاء به في عل العين  
 فيلك الفيل

واقول ملوت PS sequitur مدمون; بالنان S; بالبان  
 — <sup>18</sup> PS deest. — <sup>19</sup> PS deest. — <sup>20</sup> PS deest. —  
 فيلمه<sup>22</sup> H — <sup>21</sup> HF حز هك حز HF  
 — <sup>23</sup> PS sic; HF — <sup>24</sup> P add. في الفضيلة.  
 وفي فيلمه الحب; S add. فيلمه الحب الفضيلة  
 — <sup>25</sup> S add. حبة سيدة. — <sup>26</sup> PS deest. — <sup>27</sup> PS  
 هكسي P add. — <sup>28</sup> PS deest — <sup>29</sup> P add.  
 فيلمه<sup>25</sup> زح زح S add. ك صة  
 loco حز PS; فيلمه<sup>25</sup> HF; PS sic; — <sup>30</sup>  
 فيلمه<sup>26</sup> حز H — <sup>31</sup> P quod sequitur. — <sup>32</sup> S deest  
 كاهت S add. — <sup>33</sup> PS deest زعم.

فيلمه<sup>1</sup> كفى كى هته عى ماء ::

فتك فدهلاك<sup>2</sup> فله فمك فدهلاك كى

كلول ضلال زوال<sup>3</sup> ويقال فده فله فدهلاك ::

فدهمه كى كى فله فله الفندق الخان ::

فدهك<sup>4</sup> كى فله بقعة عرآء<sup>5</sup> ::

فدهك كى فلهك<sup>6</sup> ::

فدهم من اسماء حب الصبيان كما قال جبريل ::

فدهمه<sup>7</sup> من اسماء الهزاركشان كذلك

زعم<sup>8</sup> ::

فدهك<sup>9</sup> الهوآء ::

فدهمه كى كى كى فلهك ::

فدهمه كى فلهك<sup>10</sup> ::

فدهك كى كى كى فلهك فلهك فلهك

كف فلهك<sup>11</sup> ::

فده كى كى كى النسبة المضان ::

فده كى كى كى القنديل مصباح<sup>12</sup> ::

فدهك<sup>13</sup> اقول البارء ::

فدهك كى كى كى كى كى كى

كى كى كى كى كى كى ::

فدهك كى كى كى كى كى كى

كى كى كى كى كى كى كى كى

الكورة ::

فدهك كى كى كى كى كى كى كى

كى كى كى كى كى كى كى كى كى كى

كى كى كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى هته هته ورقة ::

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

كى كى كى كى كى كى ::

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيله كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى ::

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى ::

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

فيلمه كى كى كى كى كى كى كى كى

1 PS فيلمه. — 2 F فيدهلاك. — 3 S quod seq. deest. — 4 P deest. — 5 S فقاع H; فقاعة H; فقاعة S. — 6 HPS فيلهك; HF add. فيلهك. — 7 PS فيلمه. — 8 PS add. فيلهك. — 9 F فيلهك; S deest. — 10 HF add. فيلهك. — 11 PS add. فيلهك. — 12 PS deest. فيلهك. — 13 Sic, فيلهك. — 14 PS et sequitur فيلهك. — 15 PS deest. فيلهك. — 16 PS فيلهك. — 17 PS add. فيلهك. — 18 PS حتى بالنار. — 19 PS فيلهك. — 20 PS فيلهك التبريد الفاتر P add. etiam والكلام فيلهك. — 21 PS add. فيلهك. — 22 PS فيلهك. — 23 PS فيلهك. — 24 PS فيلهك. — 25 F add. فيلهك. — 26 PS فيلهك. — 27 PS add. فيلهك. — 28 PS فيلهك. — 29 PS deest. فيلهك. — 30 F فيلهك. — 31 PS add. فيلهك.

20 PS فيلهك التبريد الفاتر P add. etiam والكلام فيلهك. — 21 PS add. فيلهك. — 22 PS فيلهك. — 23 PS فيلهك. — 24 PS فيلهك. — 25 F add. فيلهك. — 26 PS فيلهك. — 27 PS add. فيلهك. — 28 PS فيلهك. — 29 PS deest. فيلهك. — 30 F فيلهك. — 31 PS add. فيلهك.





فهلحكك ككبي كذ صته مستدير مطاول اقول  
قد للحايدين<sup>1</sup> ::  
فهلحككك ككبي كذ صته مة علكك  
جيف جث ::  
فهلحكك ككبي كذ صته صمكك مسكين ::  
فهلحككك<sup>2</sup> ككبي كذ صته لككك  
لغيرم<sup>3</sup> ::  
فهلحككك الرابع زوايد<sup>4</sup> . هلحكك ككبي كذ  
صته ججهلكك كككك كككك كككك كككك  
ككك كككك كككك كككك<sup>5</sup> . مكو كككك  
كككك كككك كككك (sic) كككك<sup>6</sup> كككك كككك  
او السقطة والقوا ::  
فهلحككك<sup>7</sup> ككبي كذ صته مكو كككك  
الساقط ::  
فهلحكك<sup>8</sup> مة هلحكك ::  
فهلحكك ككبي كذ صته مكو كككك كككك  
ككك . ككك . كككك . كككك . كككك<sup>9</sup> . كككك<sup>10</sup> .  
ككك . ككك . ككك . ككك ::  
فهلحككك<sup>11</sup> ككبي كذ صته ككك ككك  
ككك<sup>12</sup> . ككك كككك . ككك كككك ::  
فهلحكك<sup>13</sup> مة علكك جيف ::

فهلحكك<sup>14</sup> الرلات ::  
فهلحككك<sup>15</sup> هلحكك بطح ::  
فهلحككك هلحكك هلحكك هلحككك وفاة عدم  
عض . لك هلحك لا يفتتر . يقال<sup>16</sup> كككك  
ككككك . ككبي كذ صته<sup>17</sup> هرتوا<sup>18</sup> بشاهم  
عوجوا<sup>19</sup> شاهم . ككبي ككككك . كككك  
ككككك<sup>20</sup> ككككك . ككبي ككك كككك  
انصرفوا<sup>21</sup> . عندى انه صرفوا من تصرف الانسان<sup>22</sup> ::  
فهلحككك ككك ككك ككك ككك كككك  
الظنة ::  
فهلحككك ككبي كذ صته النظر<sup>23</sup> ::  
فهلحككك<sup>24</sup> ككبي كذ صته ككك كككك  
كككك كككك كككك<sup>25</sup> ككككك كككك  
ككككك<sup>26</sup> نوع من انتشار الاجفان ::  
فهلحكك ككبي كذ صته بطح ::  
فهلحككك ككك ككك ككك كككك  
ككككك ككككك<sup>27</sup> غلظ الاجفان ككك ككك  
ككك . ككبي كذ صته ككبي ككك ككك ككك  
كككك . كك كككك كككك كككك كككك  
اي غلظ الاجفان مع حرة والم<sup>28</sup> ::  
فهلحك ككك كككك<sup>29</sup> ::

1 HF sic; S اتول مر الحارثين الحارثين — 2 S  
PS glossa — 3 H add. اعنى الاخرين — 4  
prae. deest; sub signo P addidi codicem Parisinum, de quo vide  
Journal asiatique, 9<sup>e</sup> serie, t. III, p. 155. — 5 PS add. القواى .  
— 6 PS seq. هلحككك وككك ككك ككك رسالة — 7 P deest;  
S add. ad calcem الهابط — 8 PS deest, cf. هلحككك inf. —  
9 P ككك ككك ككككك . كككك كككك .  
— 10 PS ككككك كككك كككك كككك . كككك كككك كككك  
كككك . كككك كككك . كككك كككك . كككك  
كككك كككك كككك كككك كككك كككك (sic)  
ككككك ككككك . — 11 P deest. — 12 H sic; F  
ككككك . — 13 PS deest. — 14 S deest; P seq. الرلات  
ككك ككك كككك .

16 PS deest — مة هلحكك كك . —  
ككككك كككك . — 17 F add. كككك كككك .  
— 18 PS هرتوا . — 19 F هرتوا .  
— 20 PS (S add. اتوزوا .  
— 21 PS اتوزوا .  
— 22 H الانسان . — 23 P add. ككك ككك .  
— 24 P deest. — 25 H ككك . — 26 S add.  
ككككك . — 27 H ككككك .  
— 28 PS (S ككككك .  
— 29 P add. كككك .  
— 30 PS كككك .  
— 31 PS كككك .









٩٨٢٢٣<sup>1</sup> بلسان ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ تحلّل توسّع<sup>2</sup> ٩٨٢٢٣

تلذذ وهذا عندي خطأ أقول<sup>3</sup> الشيء المنفرد المتخلل ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ جزاء مكافاة ثواب زاد

المرزوق قضاء، لهذا له ٩٨٢٢٣ لهذا له منحه

لا وفاء له<sup>4</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ يقع على التمتع والتلذذ<sup>5</sup>

ويقع على التخصّص<sup>6</sup> ويكون تمعّيك<sup>7</sup> الثوب اذا غُسل ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ النقة التي انتقم بها<sup>8</sup> ايسرايل ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ارجواني ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ نوع من

العرق<sup>9</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ تعويق

شديد ::

٩٨٢٢٣<sup>10</sup> ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ::

٩٨٢٢٣<sup>11</sup> ٩٨٢٢٣ ::

٩٨٢٢٣<sup>12</sup> ٩٨٢٢٣ وسط ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ مشاركة ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>13</sup>

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>14</sup>

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>15</sup>

التخج ٩٨٢٢٣ الفرقة ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ مفاصلة

مشاركة<sup>16</sup> ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>17</sup> ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>18</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>19</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>20</sup> ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>21</sup> ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣<sup>22</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

الشيء ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣<sup>23</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣<sup>24</sup> ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣<sup>25</sup> ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

الصورة<sup>26</sup> ::

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

التبيين ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣ ٩٨٢٢٣

1 S deest. — 2 S glossa prae. deest. — 3 FS loco وفولس  
الشيء المنفرد. حفرمعا أقول، et sequitur deinde  
لهذا له H deest ; ولا عهد S addit<sup>4</sup> . المتخلل المنفرد  
هنا FS add. واللدّة F add. — 5 F add. منحه  
— بها FS deest. — 7 S . — 8 FS deest. تلذذ  
9 HF sic ; S العدمات ; B. A., Paris. 955. — 10 S  
deest. — 11 S deest. — 12 S deest. — 13 S glossa prae. deest.  
— 14 S glossa seq. deest. — 15 S add. — 16 S add.

18 F — حصن ذو صور برج على صور S 17 — قرار  
جداك رجبه عمدا S ; جداك رجبه عمدا  
تة مةنا نار. اهدت S 19 — رخي الصور الدابر  
S 21 — حتى تفرقة ابعاد تباعد S 20 — مةنا نار  
اظلاق الماعر S add. 23 — اعترال S add. 22 — تميز الاطعة  
S 25 — منحلل منحلل F deest ; رحنك ماستك S 24 —  
S add. 26 — رعنك رعنك مفاكر

فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا سلوک  
 ذہاب مسلک<sup>1</sup>۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا شکر  
 النخل وهو الجمار۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا زینق  
 مدبر۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا  
 سریر صغیر۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا لحمیة  
 التوق۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا اسم حشيشة  
 تُعرف برجل العنق او كراة۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا اسم القبر باليونانية  
 فورودوس۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا تفتيت<sup>4</sup>۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 الفہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 جوسق جوسق۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا  
 جوسق جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جذب۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 بيزرة مع العسل البيضاء للحاد في العين۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 الفلادۃ المخبنة<sup>9</sup>۔

فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 لسک<sup>10</sup> اقول القرن<sup>11</sup>۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 الفہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 الذي يزن۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 (sic)۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 منہم کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 من الابدان بالنار۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 القرن الذي يُخبز به۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 تدبير توزيع تفريق  
 القهرمة يقال منه فتيمة زاد المرزى السياسة۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 السيس القهرمان، کہی کہ سترہ جہاز کا  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 بمعناه صفتك حنك  
 بمعناه تدبير القسمة۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 التدبير للحياة۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 المرشيتا۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 القرن الذي يُخبز به<sup>13</sup>۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 حيلة يقال كالفئة<sup>14</sup>۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 نہ کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 انكشاف<sup>17</sup>۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 انكشاف افتتح۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 واضح  
 منكشف<sup>18</sup>۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 يفتتحها<sup>19</sup>۔

1 S مسلك loco مسير۔ 2 FS deest, sed S alio in loco  
 eamdem glossam sub vocab. فہرست præbet۔ 3 S  
 فہرست۔ 4 FS تفتيت۔ 5 S deest۔ 6 H quod  
 sequitur deest; in S جوسق۔ 7 S جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 8 S seq. تلتهب بالنار۔ 9 S جہاز کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 الفاريس المخبنة کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز (sic) جہاز

حبالہ S; لجاہک الفہرست HF<sup>10</sup>۔ من آلة القلادة  
 العجazy S<sup>12</sup>۔ التثور H add۔ کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز  
 فہرست فورنية; F add۔ فہرست کا کہی کہ سترہ جہاز کا جہاز۔  
 13 H add۔ 14 S sequitur تلطف في الحيلة۔ 15 S deest۔  
 16 S add۔ المتلطف في الحيلة والمكر۔ 17 S glossa  
 præc. deest۔ 18 S add۔ ماضوح مكشوف۔ 19 S  
 حالها۔









٩٥٤٤٤ ١: ٥٥٤٤٤  
٩٥٤٤٤ ٢: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٣: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٤: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٥: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٦: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٧: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٨: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٩: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٠: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١١: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٢: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٣: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٤: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٥: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٦: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٧: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٨: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ١٩: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٠: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢١: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٢: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٣: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٤: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٥: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٦: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٧: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٨: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٢٩: ٥٥٤٤٤

٩٥٤٤٤ ٣٠: ٥٥٤٤٤

١ BS addunt hic ٥٥٤٤٤ ٥٥٤٤٤ (S solus تام وافر ٥٥٤٤٤, cf. col. 1509, l. 4, ٥٥٤٤٤ ٥٥٤٤٤ اربعة واربعين, cf. col. 1512, l. 10. — ٢ F ٥٥٤٤٤, cf. ٥٥٤٤٤, col. 425, l. 6; Lagarde, Abhand., p. 23, n° 52. — ٣ F ٥٥٤٤٤. — ٤ F deest ٥٥٤٤٤. — ٥ F quod sequitur deest; B add.

٦ — ٥٥٤٤٤. — ٧ S ٥٥٤٤٤. — ٨ يسكب اعنى يسكب S ٥٥٤٤٤. — ٩ S deest. — ١٠ S ٥٥٤٤٤. — ١١ S ٥٥٤٤٤. — ١٢ F add. ٥٥٤٤٤ ٥٥٤٤٤ post ٥٥٤٤٤ ٥٥٤٤٤ S add. hic ٥٥٤٤٤ ٥٥٤٤٤. — ١٣ B ٥٥٤٤٤; S ٥٥٤٤٤. — ١٤ Sic, lege ٥٥٤٤٤. — ١٥ F deest ٥٥٤٤٤.





دحه عهلهك دحك عهلهك اهلهمه كس . لك  
 هم ههلهك دحللههك ثم بهلك . ههلهك هم  
 لك دحلل بهلك يقال في هذا انه موضع ذو وقوف  
 وشكوك<sup>1</sup> ومراء واقول ارياب<sup>2</sup> وآخرون الشك القسمة  $\therefore$   
 فهلهك اكي كه هته النقل<sup>3</sup>  $\therefore$   
 فهلهك كس قبلد تورع الراى تبدد<sup>4</sup> تغرق  
 تشتت . ههلهك كه هته هم ههلهك كس  
 التخير . ههلهك دحللهك ههلهك هه  
 ههلهك<sup>5</sup> . ههلهك يتقلد يتغرق يتلاشا  
 يضمحل يتلخ<sup>6</sup>  $\therefore$   
 فهلهك اكي كه ههم هم ههلهك .  
 كه هته ههلهك ههلهك<sup>7</sup> قابل مطيع .  
 ههلهك<sup>8</sup> هم ههلهك ههلهك . ههلهك  
 بهلهك ههلهك ههلهك  $\therefore$   
 فهلهكهك اكي كه هته ههلهك قتال  
 ههلهكهك  $\therefore$   
 فهلهك ههلهك ههلهك<sup>9</sup> ههلهك ههلهك  
 فسروه الروم الفلك<sup>10</sup> وبعضهم السماء  $\therefore$   
 فهلهكهك اكي كه هته ههلهك ههلهك  
 ههلهك ههلهك ههلهك متفقة في الاسماء  
 مختلفة في الحدود  $\therefore$   
 فهلهكهك اكي كه هته ههلهك  
 ههلهك<sup>11</sup> المدين طريق . ههلهك اقطار  
 العمل حد سلطانه كس ههلهكهك ههلهكهك

لهجه ههلهكهك طريق الملايكة سلوا<sup>12</sup> . ههلهكهك  
 فهلهكهك  $\therefore$   
 فهلهكهك<sup>13</sup> بسفاج جددة  $\therefore$   
 فهلهكهك ههلهكهك<sup>14</sup> كس بسفاج . كس  
 فهلهكهكهك ههلهكهك كس بسفاج . فهلهكهك  
 اكي كه هته<sup>15</sup> ههلهكهك ههلهكهك كس  
 ههلهكهك ههلهكهك كس<sup>16</sup> الهم الذي يكون في الانف  
 ويسمى كثير الارجل . ههلهكهك ههلهكهك  
 ههلهكهك<sup>17</sup> . زعم جبريل انه من اسماء الشجاع  $\therefore$   
 فهلهكهك ههلهكهك<sup>18</sup>  $\therefore$   
 فهلهكهكهك اكي كه هته ههلهكهك اخوان  
 اصدقاء  $\therefore$   
 فهلهكهكهك اكي كه هته ههلهكهك ههلهكهك  
 ههلهكهك (sic) ههلهكهك له الجدرى في العين  $\therefore$   
 فهلهكهكهك اكي كه هته ههلهكهك  
 ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك العناية بالمدين<sup>19</sup>  $\therefore$   
 فهلهكهك ههلهكهك ههلهكهك لك ههلهكهك  
 ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك  
 ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك  
 ههلهكهك هم ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك الواحد  
 الحور والاثنان الحوران<sup>20</sup>  $\therefore$   
 فهلهكهكهك<sup>21</sup> ذكر جبريل انه اسم من اسماء  
 الخريق باليونانية  $\therefore$   
 فهلهكهكهك<sup>22</sup> ههلهكهك ههلهكهك  $\therefore$

<sup>1</sup> S glossa seq. deest. — موضع فيه وقوف ذو شك  
<sup>2</sup> Sic, lege الشك, cf. col. 1421, l. 1; F ههلهك loco  
<sup>3</sup> — توزع الراى تبدد S deest . — الغلادة S add.  
<sup>4</sup> S deest et ههلهكهك . — ههلهكهك  
<sup>5</sup> — كه هته ههلهكهك الشك وله تبديل sed add.  
<sup>6</sup> S sequitur قال طابع الغم الغايل العلوم الغم الناطق بالعلوم  
<sup>7</sup> S deest ههلهكهك . — ههلهكهك F add. — الغم الغايل  
<sup>8</sup> S sequitur . — ههلهكهك ههلهكهك . — ههلهكهك  
<sup>9</sup> F add. — وبعضهم قال سيران البروج ثم دوران الافلاك سيرانها  
<sup>10</sup> S sequitur . — ههلهكهك ههلهكهك ههلهكهك

<sup>11</sup> S deest. — فهلهكهك النواقي الاقطار للحدود  
<sup>12</sup> HF — ههلهكهك ههلهكهك . — ههلهكهك HF  
<sup>13</sup> S add. بسفاج et deest glossa seq. de qua cf.  
<sup>14</sup> S add. عصا . — ههلهكهك S add. — الوجود  
<sup>15</sup> S add. ههلهكهك . — ههلهكهك S add. ههلهكهك  
<sup>16</sup> S add. ههلهكهك . — ههلهكهك S add. ههلهكهك  
<sup>17</sup> S add. ههلهكهك . — ههلهكهك S add. ههلهكهك  
<sup>18</sup> FS — ههلهكهك S deest. — ههلهكهك S add. ههلهكهك









فمزلعم<sup>1</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>2</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>3</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>4</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>5</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>6</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>7</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>8</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>9</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>10</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>11</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>12</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>13</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>14</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>15</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>16</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>17</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>18</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>19</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>20</sup> كى كى مة مة مة مة

فمزلعم<sup>1</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>2</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>3</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>4</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>5</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>6</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>7</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>8</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>9</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>10</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>11</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>12</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>13</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>14</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>15</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>16</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>17</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>18</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>19</sup> كى كى مة مة مة مة  
 فمزلعم<sup>20</sup> كى كى مة مة مة مة

<sup>1</sup> HF فمزلعم. — <sup>2</sup> HF فمزلعم. — <sup>3</sup> BF  
 add. الرئة. — <sup>4</sup> B deest. — <sup>5</sup> HF glossa seq. deest; B  
 كى كى مة مة مة مة. — <sup>6</sup> HF hic et infra اللج. — <sup>7</sup> B add.  
 فمزلعم. — <sup>8</sup> F deest. — <sup>9</sup> F  
 فمزلعم. — <sup>10</sup> B فمزلعم. — <sup>11</sup> HF  
 فمزلعم. — <sup>12</sup> B فمزلعم. — <sup>13</sup> B فمزلعم. — <sup>14</sup> F

فمزلعم<sup>15</sup> H مة مة مة مة. — <sup>16</sup> F  
 فمزلعم. — <sup>17</sup> B add. فمزلعم et deinde  
 فمزلعم. — <sup>18</sup> F فمزلعم; B فمزلعم.  
 فمزلعم. — <sup>19</sup> F فمزلعم; B فمزلعم.

فمفم حتر فبلتتك بطخ<sup>1</sup> ::

فمفلم حتر فمفم كاحم<sup>2</sup> كاحم<sup>2</sup>.

فمفلم حتر كاحم<sup>3</sup> فتفسيك ددك

حقاء برية<sup>4</sup>. فمفلم كاحم زحم فتفسيك

ددك<sup>5</sup> كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

نيلك بية كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم.

فمفلم كاحم فمفلم فتفسيك ددك

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

نيلك بية كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم ::

فمفلم كاحم كاحم كاحم<sup>6</sup> كاحم كاحم

مفم دسرد مغروس ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم ::

فمفلم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم ::

فمفلم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم ::

فمفم كاحم كاحم كاحم<sup>13</sup> كاحم كاحم

الملتبسة<sup>14</sup> ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

لجائليق<sup>15</sup> وآخرين قالوا فمفم كاحم كاحم كاحم ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

الفاصل بين الاعضا العليا والسفلى ::

فمفم كاحم<sup>16</sup> دالة جاء ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

المشاوون ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

قبل التفسير ::

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

الرسغ ::

فمفم كاحم<sup>17</sup> حشيشة فرديتون. فمفم كاحم<sup>18</sup>

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

فمفم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم

المتنت للحصاة ::

<sup>1</sup> S add. كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم.

<sup>2</sup> S كاحم. — <sup>3</sup> S omisit vocabula seq. usque ad كاحم; ejus loco codicem B adduxi. — <sup>4</sup> B deest hic حقاء برية.

<sup>5</sup> B add. حقاء برية فرين. et quod sequitur deest. — <sup>6</sup> HF

كاحم. — <sup>7</sup> B كاحم. — <sup>8</sup> B كاحم. — <sup>9</sup> HF deest كاحم.

<sup>10</sup> B add. كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم. — <sup>11</sup> HF deest كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم. cf. col. 789, l. 20.

<sup>12</sup> B add. حشيشة صغيرة ورقها ابيض ويشبه اللباب.

— وكاك (وكذلك l.) وقرها تلتف على ذليل (?) الشجرة

<sup>13</sup> H كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم. — <sup>14</sup> B add.

المتنقد المتعهد. — <sup>15</sup> B add. الملتبسة المشتملة

deest. — <sup>16</sup> B deest. — <sup>17</sup> B add. كاحم كاحم; F add. كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم. — <sup>18</sup> B add. كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم. — <sup>19</sup> HF كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم كاحم.









له حصيد هفوزمسم . كازكال  
كازكالنحه . كازكالنحه  
هزبوك لعلم كابل له  
كازكالنحه ::

كازكالنحه زعر جبريل انه اسم العقار  
المعروف بخانق النمر<sup>1</sup> باليونانية ::

كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه الاسترخاء ::

كازكالنحه هكاهنحه حكي جبريل انه  
من اسماء اليتيم ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
عكازكالنحه المشتق من الاسم ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
مهورات<sup>2</sup> ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
الغند ::

كازكالنحه كازكالنحه<sup>3</sup> كازكالنحه  
عكازكالنحه الذي يعطى اسمه ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
عكازكالنحه الدواخل الداخلة<sup>4</sup> على الاسماء ::

كازكالنحه قال جبريل ان السرطانات تسمى فارقينو ::  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
الداخس الذي يكون<sup>5</sup> في اصل الظفر ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
منه كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
الذي يسقط ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
والنصد ::

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه<sup>7</sup> الفج الذي لم ينسج ولم يدرك . فكاز  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه

كازكالنحه كازكالنحه كازكالنحه  
بين الاضلاع<sup>14</sup> ::

كازكالنحه<sup>15</sup> كازكالنحه كازكالنحه  
الاعلى والاسفل ::

<sup>1</sup> FS الخور; H add. ad calcem النمر يقتل النمر، cf. col. 272, l. 23; col. 765, l. 1. — <sup>2</sup> S مهورات; F deest. — <sup>3</sup> HF ان HF<sup>5</sup> — الدواخل التي تدخل S<sup>4</sup> — <sup>7</sup> HF كازكالنحه<sup>7</sup> — <sup>6</sup> S glossa sequens deest. — <sup>7</sup> HF كازكالنحه<sup>7</sup> — <sup>11</sup> S sequitur (sic) K. — <sup>12</sup> HF بلص<sup>12</sup> — <sup>13</sup> S sequitur (sic) K. — <sup>14</sup> HF بين الاضلاع<sup>14</sup> — <sup>15</sup> HF كازكالنحه<sup>15</sup> —

<sup>8</sup> F — اللحاء الفاغ (sic) كازكالنحه كازكالنحه  
<sup>9</sup> S add. كازكالنحه كازكالنحه  
<sup>10</sup> HF — بذور ذهب. — <sup>11</sup> S add. كازكالنحه كازكالنحه  
<sup>12</sup> HF — نعدت منه الكحبة بردت S<sup>11</sup> — <sup>13</sup> HF بلص<sup>12</sup> — <sup>14</sup> HF بين الاضلاع<sup>14</sup> — <sup>15</sup> HF كازكالنحه<sup>15</sup> —













כה נסלק לך מהחיים העולם הזה

מחולקת דלחיים דבר חלול שפוק חסא :

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 מהממא דפוז פֶּרֶס פִּיטָר<sup>6</sup> ::

פאקא אפי כז מהה פִּיטָר<sup>7</sup> ::

פאקא אפי כז מהה יגל<sup>8</sup> פאקא נא אפי כז  
 מהה מהה יגל<sup>8</sup> יגל<sup>8</sup> יגל<sup>8</sup> ::

פאקא אפי כז מהה אפי אחזא מחלוקת  
 המשאון המשא<sup>9</sup> ::

פאקא אפי אחזא אפי אפי ::

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא  
 משק מלחב מתלב<sup>10</sup> קליל התלב ::

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי אחזא אפי אחזא אפי אחזא

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

סן<sup>1</sup> ארח ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

استراح ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

מהה מועל פיה السلاح ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

מאז<sup>3</sup> ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::  
 פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

פאקא אפי כז מהה נדא דסה אפא الضبع ::

<sup>1</sup> S loco سكن — <sup>2</sup> S add. نیور — <sup>3</sup> S add. طایر F<sup>6</sup> — <sup>4</sup> S فاغرس — <sup>5</sup> Sic, lege أكل — <sup>6</sup> S فاغرس — <sup>7</sup> S add. طایر — <sup>8</sup> S یغلط F<sup>8</sup> — <sup>9</sup> S deest مصیدة — <sup>10</sup> FS deest متلّهب — <sup>11</sup> S add. جیریل ای ذو الخمس حبات او الاصابع<sup>12</sup> ::

وقد يكون بمعنى قليل التهب إذا لم يفصل بين S sequitur الفاوانيا<sup>12</sup> — يسمى قوطوريون<sup>11</sup> S — الكهنتين وهو عود الصليب خشب كيف كسرتة وجدت وسطه صليبا طولاً وعرضاً.



לחם מאכחמלא דממלא דגזיקא פאלוא סאג ואחרון  
שמאר ופאלוא העבראניון ברוי<sup>1</sup>. מן מבעתא סוהבא  
לאכלם כזוהלא סאג דאכח גזיקא. ממלא  
דכחמאם ::

חַמְסָא<sup>2</sup> מן חתה אדחממא ::

חַמְסָא דזבכא<sup>3</sup> חַרְ חֻסַל הַרְסָא. חַמְסָא  
מַתָּה חַמְסָא מַלְחָתָא כַּתְעַמְסָה מַתָּה הַעֲרֻק  
מַשְׁדּוּדָה בִּי רוּוּסְהַר. חַמְסָא דחַמְסָא דזבכא מַתָּה  
סִינּוּר לְחַף מַאֲרִי כִּי מַתָּה חַמְסָא דחַמְסָא מַתָּה  
סִינּוּר חֲפִידָה. חַמְסָא מַתָּה כִּי מַתָּה חֻסַל שְׁעָר  
רַאשָׁה. חַמְסָא מַתָּה מַתָּה חַמְסָא דחַמְסָא  
דחַמְסָא מַתָּה חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דזבכא<sup>4</sup> חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

דחַמְסָא מַתָּה חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

חַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא דחַמְסָא  
מַתָּה סִינּוּר לְחַף ::

<sup>1</sup> F add. חַמְסָא מַתָּה חַמְסָא; S quod sequitur deest. —  
<sup>2</sup> S deest. — <sup>3</sup> Cf. col. 1408, l. 8. — <sup>4</sup> F deest חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>5</sup> FS יתעל. —  
<sup>6</sup> S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>7</sup> HF חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>8</sup> S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>9</sup> F correxit חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>10</sup> HF חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>11</sup> S quod sequitur deest. — <sup>12</sup> Cf. col. 521, l. 16. — <sup>13</sup> S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>14</sup> S deest. — <sup>15</sup> F חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>16</sup> S חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. —

<sup>17</sup> HF add. חַמְסָא דחַמְסָא; S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>18</sup> S חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>19</sup> S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>20</sup> F add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>21</sup> S add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>22</sup> F add. חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>23</sup> S sequitur tantum חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>24</sup> F quod sequitur usque ad חַמְסָא דחַמְסָא; S quod sequitur deest. — <sup>25</sup> S quod sequitur deest. —





خزلك غريال<sup>1</sup> ::

خزلك كسبي كذ هته دحرج<sup>2</sup> ::

خزلك حار وحش. خزلك حير وحش<sup>3</sup>

وحوش<sup>3</sup>. خزلك كاة صلوة<sup>4</sup>. خزلك هتك

صمتكك وضعم نيكك لهه زهتكك

هتتكك. صر خزلك ليهتك هتجهتس

كسك لك هتبعك نيهتك لجهتك.

خزلكك هتجهتسك غتجهتسك هتجهتسك

للعل وهو اعطاء النفس شهواتها. يقال لك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

تجهتسك كسبي خزلك. هتجهتسك<sup>5</sup> التصرق مع

الشهوات. خزلكك<sup>6</sup> كسبي كذ هته الانهك في

الشهوات<sup>7</sup> ::

خزلك هتبعك كسبي كذ هته صعوبة الضربان ::

خزلكك اللط من الذباب والجراد والذرايح.

عصبه كاهتسك هتجهتسك هتجهتسك كذ

هته خزلكك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك خزلكك هتجهتسك هتجهتسك

للط من الهوام<sup>8</sup>. خزلكك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلك كسبي كذ هته هتجهتسك<sup>9</sup> ::

خزلكك<sup>10</sup> كليل ضمين ::

خزلكك<sup>11</sup> هتجهتسك الغنى. هتجهتسك كذ هته

هتجهتسك<sup>12</sup> هتجهتسك هتجهتسك الاستعداد

للغوم<sup>18</sup>. خزلهك هتجهتسك كذ هته

هتجهتسك هتجهتسك خزلهك. خزلك لكك

هتجهتسك. كلك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك<sup>14</sup>

هتجهتسك. هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك لجهتسك ::

خزلهك هتجهتسك فار ابق الفار<sup>15</sup>. خزلهك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك<sup>16</sup>.

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

وح الاسنان ::

خزلهك كسبي كذ هته خزلك<sup>17</sup>. هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك<sup>18</sup>.

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك. كلك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك. خزلهك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك. آخر يقال للاول قتام والثاني ضباب والثالث

الظلمة التي تعتمها جميعا<sup>19</sup>. خزلهك ارق من الضباب

غم اسود رقيق غبار ويكون ايضا ترخيبين. هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

هتجهتسك<sup>20</sup> ::

خزلهك<sup>21</sup> كسبي كذ هته هتجهتسك زعرور ::

خزلهك<sup>22</sup> نافض رعدة. احة شعيرة مليلة.

هتجهتسك كذ هته الكزاز البرد<sup>23</sup> ::

خزلك هتجهتسك. هتجهتسك هتجهتسك. خزلهك<sup>15</sup> F add. هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك. خزلهك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك. هتجهتسك هتجهتسك. خزلهك<sup>15</sup> F add. هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك. خزلهك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك

خزلهك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك هتجهتسك





جتمك<sup>1</sup> دتمكك<sup>2</sup> حتمك<sup>3</sup> حتمك<sup>4</sup> حتمك<sup>5</sup> حتمك<sup>6</sup> حتمك<sup>7</sup> حتمك<sup>8</sup> حتمك<sup>9</sup> حتمك<sup>10</sup> حتمك<sup>11</sup> حتمك<sup>12</sup> حتمك<sup>13</sup> حتمك<sup>14</sup> حتمك<sup>15</sup> حتمك<sup>16</sup>

جتمك<sup>17</sup> حتمك<sup>18</sup> حتمك<sup>19</sup> حتمك<sup>20</sup> حتمك<sup>21</sup> حتمك<sup>22</sup> حتمك<sup>23</sup> حتمك<sup>24</sup> حتمك<sup>25</sup> حتمك<sup>26</sup> حتمك<sup>27</sup> حتمك<sup>28</sup> حتمك<sup>29</sup> حتمك<sup>30</sup>

حتمك<sup>1</sup> حتمك<sup>2</sup> حتمك<sup>3</sup> حتمك<sup>4</sup> حتمك<sup>5</sup> حتمك<sup>6</sup> حتمك<sup>7</sup> حتمك<sup>8</sup> حتمك<sup>9</sup> حتمك<sup>10</sup> حتمك<sup>11</sup> حتمك<sup>12</sup> حتمك<sup>13</sup> حتمك<sup>14</sup> حتمك<sup>15</sup> حتمك<sup>16</sup> حتمك<sup>17</sup> حتمك<sup>18</sup> حتمك<sup>19</sup> حتمك<sup>20</sup> حتمك<sup>21</sup> حتمك<sup>22</sup> حتمك<sup>23</sup> حتمك<sup>24</sup> حتمك<sup>25</sup> حتمك<sup>26</sup> حتمك<sup>27</sup> حتمك<sup>28</sup> حتمك<sup>29</sup> حتمك<sup>30</sup>

<sup>1</sup> S deest; H add. حتمك<sup>2</sup> HF add. حتمك<sup>3</sup> FS deest الجبل<sup>4</sup> HF حتمك<sup>5</sup> حتمك<sup>6</sup> S add. رعي الحمار, cf. col. 307, l. penult., et inf. حتمك<sup>7</sup> حتمك<sup>8</sup> S add. قلع. حتمك<sup>9</sup> حتمك<sup>10</sup> S deest. حتمك<sup>11</sup> حتمك<sup>12</sup> S deest. حتمك<sup>13</sup> حتمك<sup>14</sup> S deest. حتمك<sup>15</sup> حتمك<sup>16</sup> S deest. حتمك<sup>17</sup> حتمك<sup>18</sup> S deest. حتمك<sup>19</sup> حتمك<sup>20</sup> S deest. حتمك<sup>21</sup> حتمك<sup>22</sup> S deest. حتمك<sup>23</sup> حتمك<sup>24</sup> S deest. حتمك<sup>25</sup> حتمك<sup>26</sup> S deest. حتمك<sup>27</sup> حتمك<sup>28</sup> S deest. حتمك<sup>29</sup> حتمك<sup>30</sup> S deest.

لا ولد S; له H deest. حتمك<sup>2</sup> حتمك<sup>3</sup> حتمك<sup>4</sup> حتمك<sup>5</sup> حتمك<sup>6</sup> حتمك<sup>7</sup> حتمك<sup>8</sup> حتمك<sup>9</sup> حتمك<sup>10</sup> حتمك<sup>11</sup> حتمك<sup>12</sup> حتمك<sup>13</sup> حتمك<sup>14</sup> حتمك<sup>15</sup> حتمك<sup>16</sup> حتمك<sup>17</sup> حتمك<sup>18</sup> حتمك<sup>19</sup> حتمك<sup>20</sup> حتمك<sup>21</sup> حتمك<sup>22</sup> حتمك<sup>23</sup> حتمك<sup>24</sup> حتمك<sup>25</sup> حتمك<sup>26</sup> حتمك<sup>27</sup> حتمك<sup>28</sup> حتمك<sup>29</sup> حتمك<sup>30</sup>







جبتك مكبي جتكا. مكبي ذو مهته عرن  
 الدواب. جتكا زمكا وسمكتك الحزكا اطران  
 الاغصان. جتكا<sup>11</sup> كاتلك وسمكتك مكبي  
 ذو مهته اغصان الشجر التي تكمخ.   
 جتكا صر شجون عروق الشجر اغصان. مكبي  
 ذو مهته اهتد كسمك سمكتك وحتكا<sup>12</sup>.  
 مكنت لك الكرم. جتكتك مكبي ذو مهته اغصانها<sup>13</sup>.  
 جتكتك وسمكتك كاتلك الرباطات.   
 جتكا وحتكا<sup>14</sup> حقتك يخضب سمكتك  
 اهتد رقتك قبلك السقاء.   
 جتكا مكبي ذو مهته وسمكتك كسمكتك<sup>15</sup>.   
 جتكا<sup>16</sup> مكبي ذو مهته سمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 جتكا صر صاحب انك<sup>17</sup>. كاتلك وسمكتك  
 وسمكتك. مكبي وحتكا المتعتت. صر وسمكتك  
 لجتكا وسمكتك ذو مهته مستعد للشر مستعد  
 للبلاء صاحب الغل. جتكا مكبي ذو مهته  
 وسمكتك ينع وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك<sup>18</sup>.   
 جبتك سم عشب حر حقتك. وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك حل وسمكتك. وسمكتك  
 حل وسمكتك وسمكتك. وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك لجتكا. مكبي  
 ذو مهته سمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك عشب حشيش. سمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك<sup>19</sup> وسمكتك وسمكتك

عناء غناء. جتكم<sup>2</sup> S. — عن حن عطا. S add. <sup>1</sup>  
 S add. — العناء. S add. <sup>3</sup> et quod sequitur deest. —  
 ذو مهته الناييين (الباينون l.) يعني الاموات S sequitur <sup>4</sup>  
 — الذين بانوا او عدموا من الدنيا الدارجيين  
 FS deest. غبار. S add. <sup>7</sup> — الموانسة. S add. <sup>5</sup>  
 لجتكا وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك<sup>8</sup> S  
 S glossa <sup>10</sup> — لا يقدر على الجامع. S add. <sup>9</sup> — وسمكتك

خبيل حده رقتك مكبي خبيل<sup>1</sup>.   
 جتكا سمكتك صر وسمكتك اجابة غناء يقال  
 خبه<sup>2</sup>. صر بكب. بكب. بكب. لكنت. بكب.  
 وسمكتك وسمكتك<sup>3</sup>. جتكا وسمكتك. جتكا  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك. جتكا  
 اهتام.   
 جتكا<sup>4</sup> البانينون يعني المايينون الموق مكبي كاتلك  
 المتوقين. سمكتك مفقود متوق.   
 جتكا صر انس المروزى بحادثة مسامرة مجالسة.  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك. مكبي ذو مهته المناجاة<sup>5</sup>  
 الحادثة كاتلك حبة مفاوضة.   
 جتكا صر غام<sup>6</sup>. جتكا وسمكتك وسمكتك  
 له فكتك وسمكتك وسمكتك ذو مهته وسمكتك وسمكتك  
 الزبيق الغرار<sup>7</sup> الأبق. سمكتك وسمكتك  
 وسمكتك السحاب المظلم. جتكا وسمكتك مكبي  
 ذو مهته وسمكتك المن. جتكا مكبي ذو مهته  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك  
 وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك وسمكتك<sup>8</sup>  
 وسمكتك الغيوم.   
 جتكا مكبي ذو مهته لك سمكتك وسمكتك  
 عتبي<sup>9</sup>.   
 جتكا عرن الدابة<sup>10</sup>. جتكا صر وسمكتك  
 مكبي وسمكتك. وسمكتك وسمكتك وسمكتك.  
 جتكا صر عرن الفرس. سمكتك وسمكتك. مكبي

قال قور. F add. <sup>12</sup> — حقتك وسمكتك HF <sup>11</sup> —  
 مكنت لك المروزى وغيره عنق. S add. عنق المعز  
 quod sequitur. S glossa seq. deest. <sup>13</sup> —  
 FS add. — غناتون. F add. <sup>16</sup> — بقعة. S add. <sup>15</sup> —  
 وهو الرجل الذي ياخذ. S add. <sup>18</sup> — أقال زعم  
 HF <sup>19</sup> — النسوة ذوات البعولة ويفسق بهن.





جذبكاه كابى به مده حكا دقند مكا  
لهوا مكاهلونا حل عتو شهب يعبدون زوس<sup>1</sup>.  
مكندا حكااه اسم قرية .:

حذرك اصطبغ اعتماد وجاء به حنين في موضع  
مكون يقال حذرك منه ينصبهلاك وفسره اى  
تكمن فيه للخرارة ويصلح هاهنا لغوص تغور.  
محصه ملاك الصبغة العمودية. احر حذرك  
الصبيغ العميد .:

حذرهك حر مده العمود وربما سميت  
الاسطوانة من خشب عودا<sup>2</sup> وآخرون عامود. حذرهك  
غواص .:

حذرهلاك ظلمة غم اسود<sup>3</sup>.  
حذرهك حر مده صلبهرك انه حلقهرك<sup>4</sup>  
رسول .:

حذرهلاك<sup>5</sup> كدود تعب .:  
حذرهك حر مده لصد مده  
مده من جنسى<sup>6</sup> .:

حذرهصهلاك كابى به مده دابتهك  
هترلك الاخص من الرجل<sup>7</sup>.  
حذرهك حر سكى .:

حذرهك ساكن<sup>8</sup>. جذهرك مسكن محل .:  
جذهرك حر ظلمة شديدة تحدث نهارا من  
غم اسود. دسا كاهل كبا لهالى حذرهرك  
حذرك مده جذهرك حذرك آتيك في ظلمة  
الغم. حذرهك اهد صعهك دلك حذرهرك  
مده حذرك ظلام<sup>9</sup>.  
حذرك<sup>10</sup> متعوب .:

حذبك منبوز نغل<sup>11</sup>.  
جذبكد<sup>12</sup> م حذرك دعبهواك حذرك.  
كاه حذرك ذعبك. حذرك م. كابى مده<sup>13</sup>

حذرك حذرك شعب كريم<sup>14</sup> المشية. اهد حذرك  
بعبك شعب كريم شريف<sup>15</sup>.  
حذرك الرباس. حذرهواك تبيض<sup>16</sup>.:

جذبك<sup>17</sup> اقول عيق غير غايص. جذبهك  
عيق ذو قعر .:

حذبك شحم حذرك دذب مدهاك بذبك  
الكلا اذا جف يقال للشيخ<sup>18</sup> مده حذرك حل هم  
بدهاك كابى به مده. حذبك ديبلك عشب  
العراء. حذبك كاه كاهو دله مده

له مده لعبتك فزيم. مده كاهو دبه  
نصم مدهنبهزم مدهم فزيم له مده حذبك  
هنبهلاك. كفهرك مده كاهنك لهوا حله مده  
دهلك. له مده لذك مده صاهرحم فزيم

جذبك مدهكاهك. كابى حذرهك ديبك  
مدهكاهك فزيم له مده مده حذرك له مده  
جدهلاك مدههم<sup>19</sup> مدهللم حذرك.  
حذرك مده مدهنبلم مدهك مدهلكاهك

مهلك. كاهو دلبهرك يكاه مده  
كاهجدهلهلاك دله دلبلك. اذك مده  
بدهكاهك. حل له مده فته مده. مده مده  
كاهك له مده. مده مده صاهرحم. حذبك  
حذركاهك له مده كاهك مدهم فزيم.

له مدهلاك مدهلاك<sup>20</sup> كاهك مده كاهو  
ددهلك مدهكاهك مدهكاهك. كاهك مده

<sup>1</sup> S sequitur — الصم ويقال أنه المشتري — <sup>2</sup> S quod sequitur  
deest. — <sup>3</sup> S deest غم اسود — <sup>4</sup> S deest  
وسط الراحة <sup>F</sup> — <sup>5</sup> S deest. — <sup>6</sup> F add. جنسى  
— <sup>7</sup> S deest. — <sup>8</sup> HF add. سايل — <sup>9</sup> S add.  
اعنى ظلمة لا تنظر فيها الكواكب — <sup>10</sup> S deest. — <sup>11</sup> S add.  
من شدتها — <sup>12</sup> S add. مرذول وهو الملتقط من اولاد الزنا

كريم FS deest<sup>14</sup>. — مده مده<sup>15</sup>. — مده مده<sup>16</sup>.  
تبيض H<sup>16</sup>. — حسن الطريقة شعب رئيس منقدم<sup>15</sup> S add.  
حذبك تبيض حر حذبك الرباس S in؛ تبيض F  
عيق ذو عقب قعر ذو عور S seq<sup>17</sup>. — نبات يجل منه الروب  
— الكلا وهو للشيخ اليابس S<sup>18</sup>. — عيق loco عيق F  
فزيم H add.<sup>20</sup>. — مدهم مدهم F<sup>19</sup>.





جله حر صبر. حله وهه حكا صبر  
 اسقوٲى<sup>١</sup>. حله جركا كونه. حهركا دم كا  
 مه ده حلكا كونه. هجنيب لكاه حهركا  
 هركا لللكاه<sup>٢</sup>.

حلهك هه هجركا حلهك. حلهك اتك  
 حلهك. كه لك<sup>٣</sup> هلكا رهضم كاهك  
 هجضم لركاهه. كه حلهك هه رهضم  
 هك ره حلكا هركا وكدها في رهه  
 آخرى. كاهي كه هه ره ره جركا  
 رههم لركا هركا<sup>٤</sup>. حلهك كاهي كه هه  
 العلق وقال ايضًا بعض المنسرين انه شيطان وبيانه النفاق  
 والكر والظم. حلهك هه كاهك لسكك.  
 حلهك هركا هه له حر هركا حلهك  
 لركا هركا. هركا هركا لركا  
 هركا رهضم ره الشرة والحصال النجسة التي  
 تحدث منها<sup>٥</sup>. نههم كاهي. حلهك علك وعلق  
 الذي لا يشع من الدم. حلهك فعل ذلك<sup>٦</sup>.

حلهك قرايين زبوه ههايا مناصب<sup>٧</sup> حلهك  
 حلهك الهركا. حلهك الهركا زبوه  
 الكباش ويقال ازباد<sup>٨</sup>. هركا هركا  
 هركا هركا حد هركا<sup>٩</sup>.

حلهك حر ظم غشم اجبار غدر حر حلهك  
 كاهي كه هه حلهك هركا. اهر صعب غصب  
 صعب<sup>٧</sup>. حلهك هركا هركا

16 S sequitur  
 17 F add.  
 18 F add.  
 19 F add.  
 20 S  
 21 F add.

هجركا جهركا حلهك. حلهك هه  
 هركا نه كاهي. فنعهم هه حركا كاهي  
 هه هه كاهي هركا<sup>٢</sup>.

حلهك العالى المرفع<sup>٨</sup>. حله رفغ. حلهك مرفوع<sup>٩</sup>.  
 حلهك عليل<sup>١٠</sup> الشرن. حلهك عاليون<sup>١١</sup>.

حله علقه حلهم حر ره هركا الهركا  
 نههم له حله حلهك انقطع رجاءى<sup>١٢</sup>.

حله حركا الهركا استقر غضبك على<sup>١٣</sup>.

حلهك حدث شاب يشب<sup>١١</sup> الى ان ينتهى منتهاه  
 في الشباب ويقال له من الناس فتى ومن ساير لليوان<sup>١٢</sup>.

حلهك<sup>١٣</sup> الشباب. حلهك فتوة<sup>١٤</sup>. حلهك  
 حركا الشباب الذين هم في غايه الشباب<sup>١٥</sup>.

حلهي نههم حلهك كاهي كه هه  
 اليك يفوض الباييس<sup>١٦</sup>.

حلهك كاهي كه هه حلهك الساعد  
 العضد<sup>١٥</sup> ره هركا هركا حلهك حلهك

حلهك حلهك هركا حلهك هركا حلهك  
 هركا هركا هركا حلهك<sup>١٦</sup> حلهك شرن

على<sup>١٨</sup> غرن. حلهك عرفة كاهي فخذ من الشاة<sup>١٩</sup>.  
 حلهك مدخل<sup>٢٠</sup>.

حلهك ره حلهك هركا هركا صاحب الغنم.  
 حلهك حركا الهركا لركا لامر الغنم وقد يستعار  
 هذا الامر على المتولين تدبير الرعية العقلية<sup>٢١</sup>.

1 S quod sequitur deest. — 2 F  
 3 S  
 4 FS sequitur  
 5 F add.  
 6 S  
 7 S  
 8 S  
 9 S add.  
 10 S  
 11 S  
 12 S add.  
 13 S  
 14 S  
 15 S







جَاهُوه أَنْزُرُوتِ ::

جَاهُوكَ حَرَّ حَبَاةً حَرَّكَ حِيَابَكَ مَسَّ  
مَكَبِي حِيَابَهُ عَوْنُ اللَّهِ مَعُونَةُ الرَّبِّ ::

جَاهُوكَ حَيَاتِيكَ نَسِي كَامِي قَمَاطٌ.<sup>1</sup>  
جَاهُوكَ قَطُّ مَوْثِقَةٌ.<sup>2</sup> جَاهُوكَ مَقَامُ.<sup>3</sup>  
جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ مَوْثِقَةٌ مَوْثِقَةٌ مَوْثِقَةٌ  
مَوْثِقَةٌ قَاطَاتِ ::

جَاهُوكَ حَرَّ زَعْرُورٍ حَرَّ جَاهُوكَ مَكَبِي  
مَنْحَمَةٌ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
مَنْحَمَةٌ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
مَنْحَمَةٌ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
مَنْحَمَةٌ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

اللَّهُ.<sup>16</sup> جَاهُوكَ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
مَنْحَمَةٌ مَوْثِقَةٌ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
جَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ

1 FS et F antea حَاهُوكَ حَرَّ قَاطِ وَزَادَ الْمَرْوُزِيُّ مَقَطِ FS  
ويقال S add. ويقال زَعْرُورٍ F add. - حَاهُوكَ قَاطِ  
مَقَطَةٌ F - et glossae sequentes desunt. حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
5 S deest. - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
7 F من النسيان. - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
11 S - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
12 S loco ياتي S quod sequitur deest, et loco ياتي  
العجز انغلاق (انغلاق S) الغباوة FS 13 - يبق  
14 F - والغبا (والغبا F) حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
الكلام S; كلام لساني رتة اقول لكنه F 15 - اللسان  
شئ F add. 16 - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
17 S deest متعذر الامر من الامور S add.  
منسلخ ويقال منسلخ المعنى المطابق الكلام غبي S; عبي

ويتصاعب S 21. - glossa seq. deest. 20 S - الامراض S 19  
S; حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
23 H deest - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
25 H - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
27 S - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
S huc حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
28 F add. - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
29 F add. - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
30 Cod. - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ  
32 S deest - حَاهُوكَ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ حَرَّ



حذرك حذرك<sup>1</sup> حذرك استقصاء العظام  
التنتيش اقول<sup>2</sup> تمشيشها التعريق النهش اعنى تجريد  
العظام<sup>3</sup> .  
حذرك حذرك<sup>4</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك  
متعلق<sup>4</sup> . حذرك<sup>5</sup> اشتباك . حذرك<sup>6</sup> حذرك  
احذرك المتشابه<sup>6</sup> . حذرك<sup>7</sup> حذرك حذرك  
الالتباس التشبك<sup>7</sup> التطوق<sup>8</sup> . حذرك<sup>9</sup> حذرك  
حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>10</sup> الاغزل . حذرك<sup>11</sup> حذرك حذرك  
حذرك<sup>12</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>13</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>14</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>15</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>16</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>17</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>18</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>19</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>20</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك

حذرك<sup>21</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>22</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>23</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>24</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>25</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>26</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>27</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>28</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>29</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>30</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>31</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك  
حذرك<sup>32</sup> حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك حذرك

<sup>1</sup> HF حذرك . — <sup>2</sup> S deest اقول . — <sup>3</sup> S  
معقد . — <sup>4</sup> S حذرك . — <sup>5</sup> FS add. منشابك . — <sup>6</sup> S  
حذرك . — <sup>7</sup> S المشتبك . — <sup>8</sup> H sic; F  
حذرك . — <sup>9</sup> H add. الغيم . — <sup>10</sup> S sequitur  
حذرك . — <sup>11</sup> S deest . — <sup>12</sup> S deest . — <sup>13</sup> S deest .  
حذرك . — <sup>14</sup> S deest . — <sup>15</sup> S deest . — <sup>16</sup> S deest .  
حذرك . — <sup>17</sup> HF حذرك . — <sup>18</sup> HF add.  
حذرك . — <sup>19</sup> S deest . — <sup>20</sup> HF  
حذرك . — <sup>21</sup> S deest . — <sup>22</sup> S add.  
حذرك . — <sup>23</sup> S deest . — <sup>24</sup> S deest .  
حذرك . — <sup>25</sup> H حذرك . — <sup>26</sup> S  
حذرك . — <sup>27</sup> F add. حذرك . — <sup>28</sup> FS  
حذرك . — <sup>29</sup> F add. حذرك . — <sup>30</sup> F  
حذرك . — <sup>31</sup> FS deest حذرك . — <sup>32</sup> S  
حذرك .

<sup>17</sup> HF حذرك . — <sup>18</sup> HF add.  
حذرك . — <sup>19</sup> S deest . — <sup>20</sup> HF  
حذرك . — <sup>21</sup> S deest . — <sup>22</sup> S add.  
حذرك . — <sup>23</sup> S deest . — <sup>24</sup> S deest .  
حذرك . — <sup>25</sup> H حذرك . — <sup>26</sup> S  
حذرك . — <sup>27</sup> F add. حذرك . — <sup>28</sup> FS  
حذرك . — <sup>29</sup> F add. حذرك . — <sup>30</sup> F  
حذرك . — <sup>31</sup> FS deest حذرك . — <sup>32</sup> S  
حذرك .

كزخكاهه اهلاكا<sup>1</sup> نفل فرضن<sup>2</sup>. حصصكا<sup>3</sup> تو  
 حصكا تهلصكا ::  
 حصصكا حص. احه حصه نله حصصكا  
 حصصكا كاه متهم كلك حصصكا.  
 حصصكا حص حص حصصكا. حصصكا  
 هم له حصه حصصكا. كلك اه حصصكا  
 في الاول يقال يخلص عنه. وفي الثاني يخلص يفتش عنه.  
 كاه حص حص. حصصكا حص<sup>4</sup>. حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا. اوص  
 الحصصكا حص الحصصكا ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا كاه حص حصصكا<sup>5</sup>. حصصكا الفار  
 الجردان ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا<sup>6</sup>. حصصكا  
 حصصكا كاه حص حصصكا للخلق ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 كاه حص حصصكا اربان. كاه حصصكا  
 روبيان<sup>6</sup> ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا<sup>7</sup> كاه حص حصصكا  
 الدماميل ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا<sup>8</sup>. كاه حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا. حصصكا  
 حصصكا. كاه حصصكا حصصكا حصصكا  
 اعتقل اعوج ::

الاشفي (الاشفي).<sup>13</sup> S add. (l. الاشفي). حصصكا<sup>12</sup> H. حصصكا<sup>12</sup> H. —  
<sup>14</sup> S. حصصكا اشفي حصصكا ركل العنق شدة حصصكا. F sequitur  
<sup>15</sup> S add. التواء. حصصكا<sup>16</sup> S. حصصكا<sup>17</sup> S quod se-  
 quitur deest. — حصصكا<sup>18</sup> FS deest الدقيق sed add. صوفة  
 وبالشام<sup>19</sup> FS. دقيقة (دقيقة S deest) صغيرة هشيم  
 حصصكا غبار ويقال F<sup>20</sup>. يسمون دفاق (دقائق S) التبن  
 حصصكا حصصكا غبار ويقال روص S; روص القصب  
 S<sup>21</sup>. et quod sequitur deest. القصب الذي يقال له النفاش  
 الغراب الذي ياكل الزرع S; الزرع<sup>22</sup> F deest حصصكا الغراب  
 et زحاجة S<sup>23</sup>. تهبك loco تثبط S; تثبط<sup>24</sup> F add. —  
 حصصكا<sup>25</sup> S. حصصكا<sup>26</sup> S.

حصصكا تعقيد مكر حصصكا<sup>9</sup> ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا التلكي<sup>10</sup> ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>11</sup>. حصصكا  
 حصصكا اشفي حصصكا شدة<sup>12</sup>. كاه حصصكا حصصكا لخصه  
 لخصه حصصكا ركل الشفرة<sup>13</sup> وايضا ركل العنق ::  
 حصصكا حصصكا. حصصكا كاه حصصكا زلزلة<sup>14</sup> في  
 النبض. حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>15</sup> ::  
 حصصكا كاه حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا كاه حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 اعي. حصصكا حصصكا حصصكا ::  
 حصصكا دفاق التراب والتبن الدقيق<sup>18</sup> وفي الشام  
 يسمونه<sup>19</sup> العور. كاه حصصكا حصصكا الهباء الحجاج.  
 حصصكا حصصكا يقال غبار<sup>20</sup>. حصصكا حصصكا حصصكا  
 الغبار الذي تذبذبه الريح او الذي يري في الشمس في  
 كثرة البيت وهو الهباء ::  
 حصصكا حصصكا<sup>21</sup>. حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>22</sup> ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>23</sup>  
 حصصكا حصصكا كاه حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 او غيره على البدن والاطوحات على خرقة ووضعها على  
 البدن الكداد ::  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>24</sup>  
 حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا<sup>25</sup>

<sup>1</sup> HF. حصصكا<sup>2</sup> H. — حصصكا<sup>3</sup> H. حصصكا<sup>4</sup> H. —  
 col. 904, l. 21; S حصصكا حصصكا حصصكا حصصكا  
 deest. — حصصكا<sup>5</sup> S glossa seq. deest. — حصصكا<sup>6</sup> S  
 glossa preced. deest. cf. Ahrens, Das Buch der Naturgeg.,  
 42, 3. — حصصكا<sup>7</sup> HF عضلات. — حصصكا<sup>8</sup> H. —  
 حصصكا<sup>9</sup> H. حصصكا<sup>10</sup> H. حصصكا<sup>11</sup> H. حصصكا<sup>12</sup> H.  
 حصصكا<sup>13</sup> H. حصصكا<sup>14</sup> H. حصصكا<sup>15</sup> H. حصصكا<sup>16</sup> H.  
 حصصكا<sup>17</sup> H. حصصكا<sup>18</sup> H. حصصكا<sup>19</sup> H. حصصكا<sup>20</sup> H.  
 حصصكا<sup>21</sup> H. حصصكا<sup>22</sup> H. حصصكا<sup>23</sup> H. حصصكا<sup>24</sup> H.  
 حصصكا<sup>25</sup> H.





حجنتك وحجنتكهاك تعمية يقال منه  
كانخبت :-  
حجنتك ثميل يقال كانهجب ويكون غشي ومن  
حفلأ كانه كبي حه عته الغشي للغير الاغواء  
حفلأ قبلها اي أغى عليه كانهجب  
كان قلبه كانهب له لكه . ثميلوا عنة  
ويسرة :-

حجنتك<sup>2</sup> تعويد كاتة عادة :-

حجنتك<sup>3</sup> حجهك<sup>3</sup> ثلاثك كبي بهك  
حك رة رة حجهه يعنه كاحضل نامة الالتواء  
التعد<sup>4</sup> التطوق :-

حجنتك الكة . حجنتك اعي اكه . حجنتك  
العي<sup>5</sup> :-

حجنتك كدر كبي حه عته حجه  
حجنتك لحده ححح حه العايق المانع :-

حجلك اثم جور سيات زبغ نفاق كبي حه عته  
كته حجهله لك حنتك الائم بالناس خاين .  
ساحه كلك كته حجه لك كته رة .  
ساحه ككم حجهك ككم حنتك . حجلك  
ائم جابر عجم<sup>6</sup> . حجلك حجهك هة حجهك  
كبي حه عته<sup>7</sup> تغريف الكفر بسخط الرب . لك  
حجه كبي كبي لا اظلك . كحله حه عدرؤ بي  
زعر . حجه حه حجهك . حجه حه  
حجهك . كحله<sup>8</sup> كبي حه عته حجهك  
ائموا نافقوا . كانه حجهك حجهك استعمال الائم .  
كانه حجه كانه حجهك . حجهك . حجهك  
حجهك وك حجهك<sup>9</sup> يعسون بالميزان .

حجلك حه حجهك حجهك الائم بصاحبه .  
حجلك الظالم واقول العاجر :-  
حجلك حه طفل . حجلك حه عته<sup>10</sup> .  
حجلك حجهك كانه حجهك . حجلك  
حجهك حجهك . حجلك . حجلك . حجلك  
حجهك حجهك كانه حجهك حجهك  
حجهك . حجلك حه لك كانه حجهك  
حجهك كانه حجهك حجهك . كانه حجهك  
حجهك حجهك كانه حجهك حجهك . حجلك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك :-

حجهك HF<sup>3</sup> . - <sup>2</sup> S deest. - <sup>1</sup> S et supra اعي .  
loco التعوق<sup>4</sup> S . - <sup>5</sup> cf. حجنتك , م حجهك  
et add. حجنتك الحيه . حجنتك تعويل<sup>6</sup> S . - <sup>7</sup> S add.  
حجهك مانع كدر . حجهك اعاقني ومنعني اعاقني ضدني  
S glossa preced. deest. - <sup>8</sup> S add. كانه حجهك . - <sup>9</sup> S  
حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك حجهك . - <sup>10</sup> F add. كانه حجهك . H add.

H<sup>11</sup> . - <sup>11</sup> Sal في تسمية الاجنة وابد اعهم et in marg. حجهك  
quod sequitur usque ad حجهك deest. - <sup>12</sup> Cf. Hipp. ,  
ed. Kühn, I, 442. - <sup>13</sup> Cf. G., XIV, 254; Imm. Löw, Z. D.  
M. G., XLI, 361. - <sup>14</sup> S add. قال  
جاليكوس اعنه الدب . فان امه تلة غير مصور وكلها  
et quod sequitur deest.



سقوط الالهة<sup>1</sup>. حەتەك ورم. حەتەك دىنەك ورم  
 لىك. حەتەك دىنەكەك ورم عَضَل لىق.  
 حەتەك سەتەك دىنەك لىقەك چەك  
 دىقەك الدواحس<sup>2</sup>. حەتەك دىنەك سە  
 دىقەك لىقەك سەك دىنەك سەك لىقەك سەك  
 حەتەك دىنەكەك دىقەك سەك دىنەك سەك  
 سەك دىنەك دىنەك الاورام التى تكون فى موضع الحية.  
 حەتەك سەك ورم. دىنەك ورم.  
 حەتەك سەك سەك دىنەك سەك دىنەك  
 الرجم<sup>3</sup>.  
 حەتەك دىنەكەك<sup>4</sup> دىنەكەك  
 تەك.  
 حەك اقول عوج وهو اسم ملك كدنة لىق  
 دىقەك دىنەك ورم ملك بىسان.  
 حەك سەك سەك كەك كەك دىنەك  
 سەك سەك اما لا<sup>5</sup> سەك سەك دىنەك  
 حەك<sup>6</sup> كەك كەك لىق سەك سەك  
 سەك<sup>7</sup>. سەك سەك كەك سەك سەك  
 دىقەك رباط الكلام وتسمية الكوثون حرن<sup>8</sup>.  
 كەك سەك سەك دىقەك كەك سەك سەك  
 لىقەك سەك سەك لىق سەك سەك سەك  
 سەك كەك دىقەك سەك سەك سەك كەك  
 دىقەك كەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 لىقەك سەك سەك كەك سەك سەك  
 سەك سەك لىق. حەك سەك سەك سەك  
 دىقەك.

حەك سەك لىقەك سەك سەك  
 كەك دىقەك سەك. ارفعوا عن انفسكم<sup>9</sup> خبايت الشربير.  
 حەك<sup>10</sup> الهم اليوم.  
 حەك كەك دىقەك سەك سەك سەك  
 لىقەك دىقەك سەك سەك سەك<sup>11</sup>.  
 حەك<sup>12</sup> سەك سەك سەك سەك سەك  
 النصارى<sup>13</sup>.  
 حەك سەك لىقەك سەك سەك سەك  
 لىقەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 الهامة ويقال المدحجة اصغر من الغيب<sup>14</sup>.  
 حەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 حەك<sup>15</sup> من السفل.  
 حەك<sup>16</sup> سەك سەك سەك سەك سەك  
 كەك دىقەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 حەك<sup>17</sup> سەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 حەك<sup>18</sup> سەك سەك سەك سەك سەك  
 حەك<sup>19</sup> تەك سەك سەك سەك سەك  
 حەك<sup>20</sup> اللوانم.  
 حەك دلال تون زاد المروزي التفتيق<sup>20</sup>. حەك  
 مدلل. سەك سەك سەك سەك سەك  
 كەك دىقەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 التتقم الترن.  
 حەك سەك سەك سەك سەك سەك  
 النصرة. حەك سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك

1 S add. الالهة. et deest ورم. حەتەك quod sequitur.  
 2 S deest. — 3 S add. لا تجمل. — 4 S deest. — 5 S deest  
 حەك سەك سەك سەك سەك سەك. hic, sed add. ad calcem. حەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك. — 6 S add. — 7 S add. سەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 8 FS deest. — 9 HF حەك سەك سەك سەك  
 سەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 10 S deest. — 11 S deest. — 12 S  
 deest. — 13 S deest. — 14 S deest. — 15 S deest. — 16 S deest. — 17 S deest. — 18 S deest. — 19 S deest. — 20 S deest. — 21 S deest. — 22 S deest.

13 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 14 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 15 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 16 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 17 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 18 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 19 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 20 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 21 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك. — 22 H deest. حەك سەك سەك سەك سەك سەك.



حَدَمَكَ كَأَنِّي كَيْدُ دَمَمِكَ مَجْدُؤًا حَلَمَكَ  
 وَحَدَمَكَ. هَمَدٌ مَجْدُؤًا مَسْجَمًا. ::  
 حَدَمَلَكَ كَأَنِّي كَيْدُ مَدَّهِ مَزَمًا مَسْجَمًا  
 مَجْلَمًا وَدَمَمَكَ كَيْدُؤًا دَحْتًا<sup>2</sup> مَجْدُؤًا  
 رَجَّ السَّبْلُ<sup>3</sup> فِي الْعَيْنِ. مَأْخُذٌ كَيْدُؤًا الْهَبْتُ الشُّكْرَةَ  
 الظِّلْمَةَ. مَسْبَلُهُؤًا مَدَّؤًا مَعْفُؤًا الْبَصْرَ الْبَادِخِشِجَ<sup>4</sup>. ::  
 حَدَمَلْتُ حَتَّى بَعُدَ وَإِلَى هَذِهِ الْعَايَةِ. ::  
 حَيْثُ مَحَلُّ كَأَنَّهُ كَأَنَّؤًا رُؤًا مَزَمًا مَسْجَمًا  
 مَسْبَلُهُؤًا حَتَّى مَحَلُّؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا  
 كَأَنَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا عَدَنُ<sup>5</sup>. ::  
 حَتَّى لَكَ حَتَّى قَبْلَ أَنْ. ::  
 حَدَمَلْتُ كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا لَوْمٌ حَتَّى عَدَلْتُ  
 مَدْمَةً ثَلَبَ مَلَامَةً<sup>6</sup>. مَحَلُّؤًا مَدَلُّؤًا يَدَمُّؤًا كَأَنِّي.  
 الْهَبْتُ حَدَمَلْتُ مَدَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا كَأَنِّي  
 دَحْمَمًا كَأَنِّي مَدَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا لِنَبَاتِؤُهُؤًا هَلَا  
 نَجْمًا لَمْ يَلْمُؤُهُؤًا. ::  
 حَدَمَكَ حَتَّى<sup>7</sup> حَتَّى. حَدَمَكَ لَمْ يَلْمُؤُهُؤًا إِلَى هَذِهِ  
 الْعَايَةِ. حَدَمْتُ<sup>8</sup> حَدَمَكَ لَمْ يَلْمُؤُهُؤًا كَأَنِّي  
 كَيْدُؤًا مَدَّؤًا الْآنَ وَالسَّاعَةَ. آخِرُ إِلَى هَذِهِ الْعَايَةِ إِلَى الْآنِ. ::  
 حَيْثُ كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا. حَتَّى حَتَّى  
 الْهَبْتُ مَسْبَلُهُؤًا كَأَنَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا خَصَبٌ بِالْأَشْجَارِ.  
 حَتَّى حَتَّىؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا<sup>9</sup>. حَتَّى الْهَبْتُ  
 حَتَّىؤًا حَتَّىؤًا النِّعَمِ<sup>10</sup>. ::  
 حَتَّى حَتَّىؤًا حَتَّى سَنَةِ سَنَتَانِ عَلَى قَوْلِ أَحِبُّؤُهُؤًا<sup>11</sup>.  
 مَأْخُذٌ كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا لِيَكْرَهُؤًا مِنْ وَقْتِ إِلَى

حَدَمَلْتُكَ دَحْمَمًا كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا  
 - حَبَالُ الْعَلَمَةِ. نَدَمٌ مَحَلُّؤًا دَفْعًا نَدَمًا مَسْبَلُهُؤًا  
 حَدَمْتُ حَتَّى : S de hoc vocabulo et de posteriore haec habet :  
 أَعَانَ وَأَقُولُ عَضُدًا. يَدَمُّؤًا حَتَّى مَعُونَةُ الْمُرُوذِيِّ نَصْرَةً  
 حَتَّى دَمَمْتُ مَرَّةً تِسْعًا وَعِشْرَةَ أَيَّامًا. et add. hic. سَاعِدَةٌ  
 آخِرُ الْفِئَةِ وَمَايَةٌ وَخَمْسِينَ. النَّبِيُّ يَقُولُ. الْفِئَةُ (sic) وَثَلَاثُمِائَةٍ  
 - مَعْدِنَةٌ. S add. وَمَعَجٌ. H add. -<sup>17</sup> H add. -<sup>18</sup> F  
 -<sup>19</sup> F add. S glossa p̄ced. deest. الْهَبْتُ وَحَدَمْتُ الرُّقْلَ  
 -<sup>20</sup> S add. S add. et glossa seq. deest. الْجِرَاسُ ; الْجِرَاسُ  
 مَوْضِعُ الصَّلَاةِ وَالسُّجُودِ وَالْعِبَادَةِ. S add. -<sup>21</sup> S add.

وَقْتِ فِي كُلِّ حَوْلٍ. حَتَّى حَتَّى حَتَّىؤُهُؤًا حَتَّى  
 مَدَّؤًا سَبْعَ سَنِينَ وَنِصْفَ<sup>12</sup>. حَدَمَكَ سَنَةَ أَشْهُرٍ وَأَنَا أَقُولُ وَقْتًا.  
 حَتَّى أَوَانَ. حَتَّى لَحْدًا مَدَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا لَعْنًا. حَتَّى  
 عَدَمًا مَسْبَلُهُؤًا. ::  
 حَدَمَكَ عِيدًا. مَأْخُذٌ كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا حَسْبَهُؤًا  
 ذَكَرَ عِيدًا. حَدَمَكَ أَعْيَادًا<sup>13</sup>. حَدَمَكَ مَسْبَلُهُؤًا  
 مَدَّؤًا مَسْبَلُهُؤًا. حَدَمَكَ عِيدًا رَازِمِينَ. ::  
 حَدَمَكَ دَحْمَمًا حَتَّى خَصَلْتُ شَعْرَ عُنُقَيْدِ. كَأَنِّي  
 وَحَدَمَكَ مَسْبَلُهُؤًا. الْهَبْتُ كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَدَّؤًا  
 مَسْبَلُهُؤًا جَعْدٌ ذَوَائِبُ. مَسْبَلُهُؤًا مَدَّؤًا<sup>14</sup> مَسْبَلُهُؤًا  
 عَدَمًا مَسْبَلُهُؤًا مَدَّؤًا<sup>15</sup>. ::  
 حَتَّى مَسْبَلُهُؤًا حَتَّى عَنْ قَلِيلٍ لَقَدْ كُدْتُ وَشِيكًا. ::  
 حَدَمْتُ حَتَّى مَعُونَةُ زَادِ الْمُرُوذِيِّ نَصْرَةً<sup>16</sup>. ::  
 حَدَمْتُ سَنَادَاتٍ. حَدَمْتُ مَعِينًا. ::  
 حَدَمْتُ حَتَّى كَنْدُسًا<sup>17</sup>. ::  
 حَدَمْتُ مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا  
 مَسْبَلُهُؤًا. مَأْخُذٌ كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا اذْقَالَ خَشَبِ كِبَارٍ  
 يَسْنَدُ بِهِرِ السُّورِ. حَدَمْتُ مَسْبَلُهُؤًا قَبِيحًا كَأَنِّي  
 مَسْبَلُهُؤًا كَافِشَاتِ السَّفِينَةِ الدَّقَلِ<sup>18</sup>. حَدَمْتُ  
 كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا  
 لَمَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا  
 الْمَعَابِرِ<sup>19</sup>. مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا. ::  
 حَدَمْتُ جَمَاعَةَ عِيدِ الْبَيْعَةِ. كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَدَّؤًا  
 مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا<sup>20</sup> لَمَسْبَلُهُؤًا  
 بَيْعَةً<sup>21</sup>. حَدَمْتُ الْهَبْتُ كَأَنِّي كَيْدُؤًا مَسْبَلُهُؤًا

مَسْبَلُهُؤًا لَدُؤُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا. H add. in marg. de hoc vocab.  
 -<sup>2</sup> HF deest حَدَمْتُكَ. -<sup>3</sup> S السَّيْلُ. -<sup>4</sup> وهو  
 الْبَادِخِشِجُ بِالْفَارْسِيَّةِ. مَسْبَلُهُؤًا كَأَنِّي حَدَمْتُكَ مَسْبَلُهُؤًا  
 -<sup>5</sup> F add. نَعِيمٌ. -<sup>6</sup> FS deest مَلَامَةٌ. -<sup>7</sup> S add. مَتَى.  
 -<sup>8</sup> HF حَدَمْتُؤُهُؤًا حَدَمْتُؤُهُؤًا. -<sup>9</sup> S add. ad calcem  
 حَدَمْتُؤُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا مَسْبَلُهُؤًا. -<sup>10</sup> F add. حَدَمْتُؤُهُؤًا  
 -<sup>11</sup> HF sic ; S أَيُّوبُ. -<sup>12</sup> S سنة سنتين ونصف. -<sup>13</sup> S quod  
 sequitur deest. -<sup>14</sup> F add. حَتَّى نَدَمًا. S add. حَتَّى دَمَمْتُؤُهُؤًا.





متراصف<sup>1</sup> متكائف صَيِّق السطور<sup>2</sup>. حَتِيكَ كَأَسِي  
 رَضَ الْجَلْدُ<sup>3</sup> مِنَ الْهَيْشِ ::  
 حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه نَتَوِ الْاَوْرَامِ<sup>4</sup>. حَتِيكَ  
 نَبْتِكَ هَلْكَ فَعْبَتِكَ كَأَسِي كِى هَتَه لَلرَّاجِ<sup>5</sup> الْغِجَّ  
 الَّذِي لَمْ<sup>6</sup> يَنْجِجْ. حَتِيكَ جَائِ غَلِيظِ كَأَسِي كِى  
 هَتَه<sup>7</sup>. حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه غَلْظًا. حَتِيكَ  
 لِحْصَمِهِ حَتِيكَ هَتَه كِى لَانَ قَلْبِهِمْ كَانَتْ  
 جَانِيَةً. حَتِيكَ كَأَسِي كِى وَرَمِ غَلْظًا جَفَاءَ الثُّوبِ.  
 حَتِيكَ هَتِيكَ كِى حَمَرِ الْبَدَنِ اَوْ لِحْصَمِ غَلْظِ  
 الْبَدَنِ<sup>8</sup>. حَتِيكَ هَتَه كَأَسِي كِى حَتِيكَ هَتَه حَتِيكَ  
 حَتِيكَ اَوْرَامِ اَنْتِفَاحِ حَمِيمِ ::  
 حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه اَصَالِحِ. حَتِيكَ مَخْلُوقُونَ<sup>9</sup>.  
 حَتِيكَ كَأَسِي نَسَمِ كِى حَتِيكَ الْعَبُودِيَّةِ.  
 كَأَسِي<sup>10</sup> اَلْحَمِ حَتِيكَ حَلِ حَتِيكَ  
 هَتِيكَ<sup>11</sup> ::  
 حَتِيكَ الْقَتَبِ الْغَلِيظِ كَأَسِي كِى هَتَه  
 كَأَسِي كِى حَتِيكَ. كَأَسِي كِى هَتَه نَسَمِ  
 رَلْتِكَ هَتِيكَ كَأَسِي. حَتِيكَ رَلْتِكَ  
 هَتِيكَ حَلْمِهِ<sup>12</sup>. حَتِيكَ اَلْهَدِ كَأَسِي كِى  
 هَتَه<sup>13</sup> الْغَيْبِ وَيُقَالُ الْقَتَبُ. هَتِيكَ حَتِيكَ  
 رَلْتِكَ قَتَبِ الْجَمَالِ ::  
 حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه الْمُتَكَائِفِ الْجَمَلِ<sup>14</sup>

الغبيط الغبيط<sup>15</sup>. حَتِيكَ حَلْمِهِ اَسْتَاوَلِ رِيْشِهِ  
 وَشَمَطِهِ ::  
 حَتِيكَ<sup>16</sup> الْعِبَايَةِ هَتِيكَ كَأَسِي  
 كَأَسِي<sup>17</sup>. حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه الْفَرَازِيْدِجِ مِنْ  
 الْخَبْرِ. كَأَسِي كَأَسِي<sup>18</sup>. حَتِيكَ اَلْهَدِ تَحِيَّةً ::  
 حَتِيكَ رَاكِبِكَ كَأَسِي كِى هَتَه اِحَاطَةَ  
 الْاَرْضِ. حَتِيكَ الْاِنْتَارِ<sup>19</sup>. حَتِيكَ رَاكِبِكَ  
 هَتِيكَ كِى هَتَه اِحَاطَةَ رَاكِبِكَ ذَلِكَ  
 لِجَانِبِ<sup>20</sup>. هَتِيكَ حَتِيكَ رَاكِبِكَ عِبْرَ الدَّجَلَةِ.  
 حَتِيكَ رَاكِبِكَ اَقْوَلَ السَّاحِلِ سَاوِلِ الْبَحْرِ ::  
 حَتِيكَ كِى حَتِيكَ حَتِيكَ رَاكِبِكَ رَاكِبِكَ  
 كَأَسِي كِى اَلْخَلِيْبِ. هَتِيكَ رَاكِبِكَ لِكَلْمِكَ  
 حَتِيكَ<sup>21</sup> :: حَتِيكَ رَاكِبِكَ حَتِيكَ رَاكِبِكَ<sup>22</sup>.  
 حَتِيكَ حَتِيكَ حَتِيكَ مِنْتَهَاءِ. حَتِيكَ حَتِيكَ  
 حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه اِحَاطَةَ اِحَاطَةَ  
 حَتِيكَ نَحْمَهُ كِى هَتَه تَعَدَى الشَّيْءِ وَمُخَالَفَةَ  
 السَّنَةِ<sup>24</sup>. حَتِيكَ لِنَعْمِ غَرْنِي سَاوِلِ عَدَا رَاسِي<sup>25</sup>.  
 حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه يَجْبِدُهُ حَتِيكَ  
 هَتِيكَ السَّحَابِ فِي الْاَمْعَاءِ الْاَسْهَالِ الْمُرْتِطِ. حَتِيكَ  
 اَلْهَدِ رَلِقِ الْاَمْعَاءِ<sup>26</sup> ::  
 حَتِيكَ<sup>27</sup> اَلْحَمِ لَعْنِكَ هَتِيكَ كِى  
 حَلْمِهِ حَتِيكَ ::

1 S — 4 HF الخلل — 3 HF — 2 S add. منصور — مترادف S  
 add. HF — 6 HF الغاشي — 5 S add. عيل الاورام غلظ الاورام  
 deest — لم — 7 S deest كِى هَتَه et add. حَتِيكَ  
 S quod sequitur deest. — 8 S الغليظ العيل  
 S glossa praeced. deest. — 9 S glossa praeced. deest.  
 HF deest كَأَسِي كِى هَتَه — 10 HF — 11 S add. تزداد  
 عليهم الوظيفة ليهتموا بها. يضاعف عليهم العمل  
 اكان للجمال السمر للجهداجه (الهودج) — 12 S addidit (l.  
 S quod sequitur usque ad المتكائف — 13 S — 14 F  
 الغبيط من غير فتح العين الغبيط — 15 S — 16 F  
 add. عباء — 17 F — 18 F add. حَتِيكَ كَأَسِي كِى هَتَه  
 الكسبية الصغيرة الذي حَتِيكَ عباية عباية — 19 F add. يلتحف بها اهل الفرا

حَتِيكَ مشرق. كَأَسِي كِى هَتَه : كَأَسِي لِحْمِكَ S  
 حَتِيكَ هَتَه هَتَه حَتِيكَ (فهمتك) هَتَه هَتَه  
 حَجْرَةً مُتَكَائِفَةً كَثِيْرَةً الْاَغْصَانِ وَالْوَرَقِ حَصْبَةً  
 اِحَاطَةَ الْاَرْضِ. اِقْطَارِ الْاَرْضِ. — 19 S — حَسَنَةُ الصُّوْرَةِ  
 مِنَ الْخَلِيْجِ عِبْرَ الْخَلِيْجِ. — 20 S — اِقْصَايِ الْاَرْضِ  
 حَتِيكَ رَاكِبِكَ اَقْوَلَ شَاوِلِي الْبَحْرِ عِبْرَ الْبَحْرِ مَعْبِرَةَ الْمِمْ  
 هَتِيكَ حَتِيكَ [رَسَمِ] لِكَلْمِكَ S — 21 S — اَعْنَى الْبَحْرِ  
 مَعْصِيَةً F — 22 FS glossa praeced. deest. — 23 F  
 تَعَدَى السَّنَةِ S — 24 S — مَغَاظَةٌ وَيُقَالُ مَعْصِيَةً وَتَجَاوَزُ الْاَمْرَ S  
 — سَاوِلِ لَوَقِ سَاوِلِ F ; جَاوَزَ رَاسِي S — 25 S — مُخَالَفَتَهَا تَجَاوَزَهَا  
 S deest. — 27 S — الذرْب [وغيره] S add. ; الذرْب F add.





میتدک ح ایلدک کای کز مهه ستاره من  
 المطر الدی یکن مع الرج . میتدک ح ستره حاجز .  
 کای کز مهه ح حله دتد مهتک کای  
 حیلک ! میتدک دهت مظلة سراق . میتدک

کای کز مهه کزک سر . میتدک ح لمک<sup>2</sup> .  
 میتدک<sup>3</sup> هدم ثلب . میتدک نقض هدم ::  
 فیه ایلد<sup>4</sup> کای کز مهه ح تبتی . فیه ایلد  
 حفتی تبتی برجائک ::

علم میتدک ده دلتمصمه د کز کمال ::

<sup>1</sup> S add. میتدک ح هبلک et deest glossa seq. — <sup>2</sup> S glossa preced. deest. — <sup>3</sup> S میتدک et ult. glossa deest. —

<sup>4</sup> S add. antea میتدک ح میتدک کز میتدک مکن وثبت .

התק הטהור הטהור. <sup>1</sup> סראפיל. <sup>2</sup> סראפילון. <sup>3</sup> סראפילון. <sup>4</sup> סראפילון. <sup>5</sup> סראפילון. <sup>6</sup> סראפילון. <sup>7</sup> סראפילון. <sup>8</sup> סראפילון. <sup>9</sup> סראפילון. <sup>10</sup> סראפילון. <sup>11</sup> סראפילון. <sup>12</sup> סראפילון.

התק הטהור הטהור. <sup>13</sup> סראפילון. <sup>14</sup> סראפילון. <sup>15</sup> סראפילון. <sup>16</sup> סראפילון. <sup>17</sup> סראפילון. <sup>18</sup> סראפילון. <sup>19</sup> סראפילון. <sup>20</sup> סראפילון. <sup>21</sup> סראפילון. <sup>22</sup> סראפילון. <sup>23</sup> סראפילון. <sup>24</sup> סראפילון. <sup>25</sup> סראפילון.

<sup>1</sup> F deest glossa sequens; H deest quod sequitur usque ad ... <sup>2</sup> S add. ... <sup>3</sup> S add. ... <sup>4</sup> S deest. ... <sup>5</sup> S deest ... <sup>6</sup> S ... <sup>7</sup> H deest ... <sup>8</sup> H add. in marg. ... <sup>9</sup> S glossa preced. deest; H deest quod sequitur usque ad ... <sup>10</sup> H add. ... <sup>11</sup> S ... <sup>12</sup> S deest ... <sup>13</sup> S ... <sup>14</sup> FS deest ... <sup>15</sup> S add. ... <sup>16</sup> H ... <sup>17</sup> S ... <sup>18</sup> S ... <sup>19</sup> S ... <sup>20</sup> FS glossa preced. deest. ... <sup>21</sup> S ... <sup>22</sup> S add. ... <sup>23</sup> S ... <sup>24</sup> S ... <sup>25</sup> S ...

התק הטהור הטהור. <sup>16</sup> H deest, cf. col. 812, l. 9. <sup>17</sup> S ... <sup>18</sup> S ... <sup>19</sup> S ... <sup>20</sup> FS glossa preced. deest. ... <sup>21</sup> S ... <sup>22</sup> S add. ... <sup>23</sup> S ... <sup>24</sup> S ... <sup>25</sup> S ...

هاتكا. تات كاتكا اتا دعتكا  
تاتكا. تات كاتكا [ت] تاتكا. تات  
تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
تات كا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
تات كا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا اقول البطال الفارغ<sup>1</sup>. هاتكا انية خالية  
فارغة هاتكا هاتكا هاتكا هاتكا اح تارة  
تاتكا هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

<sup>1</sup> S deest هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>2</sup> S deest هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>3</sup> S هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>4</sup> S add. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>5</sup> S sequitur tantum هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>6</sup> S هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>7</sup> S quod sequitur deest, sed add. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>8</sup> H glossa seq. usque ad هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>9</sup> S هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>10</sup> S quod هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا

sequitur deest. — <sup>11</sup> FS deest هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
et add. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>12</sup> F هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>13</sup> S quod praecedit هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
deest. — <sup>14</sup> S add. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>15</sup> S deest, sed add. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>16</sup> S هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>17</sup> F هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>18</sup> S glossa sequens deest. هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا  
<sup>19</sup> S هاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا تاتكا









جبريل هو العكوب ويقال انه الكنجر الذي ياكلونه في  
الاهواز في الصوم الكبير<sup>1</sup> ويقال له سقولومونس<sup>2</sup>.  
مصفحة مصفحة جفحة مصفحة ويقال له الحرفش<sup>3</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
الدود<sup>3</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة الكنية اللقب زعم<sup>4</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
فيلك نحاس تحرق<sup>5</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
لا معنى له<sup>6</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>7</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>8</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
معوجة ملتوية<sup>9</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>10</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>11</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>12</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>13</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>14</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>15</sup>.

مصفحة مصفحة. مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>16</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>17</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>18</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>19</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>20</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>21</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>22</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>23</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>24</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>25</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>26</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>27</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>28</sup>.

مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة مصفحة  
مصفحة مصفحة<sup>29</sup>.

1 FS et quod sequitur deest. — 2 H FS et quod sequitur deest. — 3 H deest. — 4 FS deest. — 5 S deest. — 6 H deest. — 7 S deest. — 8 F add. — 9 HF lege deest, cf. col 704, l. 23; col. 957, l. 6. — 10 HF deest. — 11 S quod sequitur deest. — 12 F deest. — 13 S glossa preced. deest. — 14 H glossa preced. deest. — 15 S deest. وهو الصبر — 16 S glossa preced. deest. — 17 HF sequitur deest. — 18 F deest. وهو الصبر — 19 HF sequitur deest. — 20 H glossa preced. deest. — 21 S deest. وهو الصبر — 22 HF sequitur deest. — 23 F deest. وهو الصبر — 24 HF sequitur deest. — 25 H glossa preced. deest. — 26 S deest. وهو الصبر — 27 HF sequitur deest. — 28 H glossa preced. deest. — 29 S deest. وهو الصبر

1 FS et quod sequitur deest. — 2 H FS et quod sequitur deest. — 3 H deest. — 4 FS deest. — 5 S deest. — 6 H deest. — 7 S deest. — 8 F add. — 9 HF lege deest, cf. col 704, l. 23; col. 957, l. 6. — 10 HF deest. — 11 S quod sequitur deest. — 12 F deest. — 13 S glossa preced. deest. — 14 H glossa preced. deest. — 15 S deest. وهو الصبر — 16 S glossa preced. deest. — 17 HF sequitur deest. — 18 F deest. وهو الصبر — 19 HF sequitur deest. — 20 H glossa preced. deest. — 21 S deest. وهو الصبر — 22 HF sequitur deest. — 23 F deest. وهو الصبر — 24 HF sequitur deest. — 25 H glossa preced. deest. — 26 S deest. وهو الصبر — 27 HF sequitur deest. — 28 H glossa preced. deest. — 29 S deest. وهو الصبر









מפאת ארבעה חבשים ואלא כן الامتداد  
מאני דפזא לא למא דמזמא כדא  
מפא אى التشج<sup>1</sup> ::

מפאת חב כן מפרא דמפתא  
חבתיא דחבבותא אפי פאלמ ::

מפאת אפי פאלמ האחד .  
מפאת למפת<sup>2</sup> אפי קה מכתמל דאמא  
אפסתא ::

מפאת אפי נממ קה דא חבבותמ  
הליון ::

מפאת אפי רח רחמ פתק  
לדמפתמ הפאות מתב כאפפת<sup>3</sup> דח  
מממ טח גבריל ::

מפאת אפי רח דא חבבות אמה  
דכסתמ, חב כאפמ לחקא קאל גבריל ע  
גאלינוס ופולוס וגירה אן ריבא<sup>4</sup> תעריש אלרמ יסמ  
באיונאית ספארטוס חשיש קוי ::

מפאת אפי נממ דסה גלמ זיב הב  
מפאת אפי כה מזה <sup>5</sup> קה כה מזה קה  
אפאות אסר באר אפטו ::

מפאת אפי כה מזה קה זחא<sup>6</sup> ::  
מפאת<sup>7</sup> קה מפתי אמה דחמ זחא .  
לחמ רחב מתיא חבא סמבב מפיא  
מפתי לחי אפי דחמ מפיא<sup>8</sup> ::

מפאת אמה מלכא סה דגיא  
כחא דחאפצי כסה בסעא דכר פולוס  
סנודיון . ממא למ מזה כדא זחא  
דמפתא ::

S<sup>3</sup> — "ממלמפת" F<sup>2</sup> — לוי התשג FS deest<sup>1</sup> —  
וגימ רנ ומאד (א ומאד) S<sup>4</sup> — כאפפתא —  
H<sup>8</sup> — S deest<sup>7</sup> — הזרע S add<sup>6</sup> — "אממ" F<sup>5</sup> —  
חבתיא ליאמא נממ — HF<sup>9</sup> — תופלא המנה המנה —  
S deest<sup>12</sup> — אכאכא FS<sup>11</sup> — S deest<sup>10</sup> — המנה —  
FS deest<sup>14</sup> — דחמ מפאדאלימ — S add<sup>13</sup> —  
F<sup>17</sup> — תחא לחנה S<sup>16</sup> — מפא S<sup>15</sup> — מפתא

מפאת אפי כה מזה מלכא ומאד ::  
מפאת אפי כה מזה קה מפיא  
חבבותמא חרס חחא מן לחית ::

מפאת תופלא המנה המנה<sup>9</sup> ::  
מפאת<sup>10</sup> אפי כה מזה פזא גא ::

מפאת דחמ אכאכא<sup>11</sup> מתיא  
אממ חחא דה דאכאכא לחי מתיא קה  
עאמר רחא ::

מפאת כן מפאמא אפתיא זח  
מפתמ קה מן והו הגמ ספויגון יזעמ אן פיח דכר  
והו הלב המסתכב פיח אטי והו חזי יכונ פיח  
תקב ואסר בטי דלכ ::

מפאת<sup>12</sup> קה מפתא אה תופלא ::  
מפאת ללכא<sup>13</sup> אפי אפתיא נממ  
תחא חב הכאכג הליי כן דסה חכ פכא  
נממ למפתא ::

מפאת אפי מן מפאמא<sup>14</sup> מאיון ::  
מפאת אפי כה מזה קה המנה קה  
מפאת<sup>15</sup> אפי כה מזה פזא תחא תחא  
החנה<sup>16</sup> ::

מפאת<sup>17</sup> קה תחא ::  
מפאת<sup>18</sup> מלכא מלכא דחמ  
מפאת<sup>19</sup> חמ דחמ מפיא חמ  
מפאת מתיא חמ אפי חמ ::

מפאת<sup>20</sup> שיתא ::  
מפאת<sup>21</sup> חמ למכא למכא אפי זחא  
שני ::

S<sup>3</sup> — "ממלמפת" F<sup>2</sup> — לוי התשג FS deest<sup>1</sup> —  
וגימ רנ ומאד (א ומאד) S<sup>4</sup> — כאפפתא —  
H<sup>8</sup> — S deest<sup>7</sup> — הזרע S add<sup>6</sup> — "אממ" F<sup>5</sup> —  
חבתיא ליאמא נממ — HF<sup>9</sup> — תופלא המנה המנה —  
S deest<sup>12</sup> — אכאכא FS<sup>11</sup> — S deest<sup>10</sup> — המנה —  
FS deest<sup>14</sup> — דחמ מפאדאלימ — S add<sup>13</sup> —  
F<sup>17</sup> — תחא לחנה S<sup>16</sup> — מפא S<sup>15</sup> — מפתא















ت كسافونك انه نيسك انه حالمك حدر  
 حصفك استار وزن<sup>1</sup> من الاوزان التي للفضة وهو خمسة  
 دراهم<sup>2</sup>. فبلك وراك نك انه فلكك انه  
 كسافونك. فبلك حصفله. حدره دم حصفك.  
 حوالسك حصفك حوالسك كسافونك وراك  
 اربعة دراهم<sup>3</sup>.

معد<sup>3</sup> لمارك كسافونك حوالسك كسافونك  
 حوالسك<sup>4</sup>.

معلق حتر حصفله حوالسك حوالسك  
 يلبسك انه حوالسك حوالسك حوالسك<sup>5</sup>.

فيلم<sup>4</sup> حصفله حوالسك حوالسك<sup>6</sup>.  
 حوالسك حصفله حوالسك حوالسك<sup>7</sup>.

مذري<sup>8</sup>.

حصفك حتر حصفله حوالسك<sup>9</sup>.

حصفك<sup>6</sup> السلق<sup>10</sup>.

فيلك حوالسك حصفله حوالسك قال المروزي شعر  
 القفا<sup>11</sup>.

فيلك حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>12</sup>.

مبلولة بالماء<sup>7</sup>. حوالسك حوالسك حوالسك<sup>13</sup>.

حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>14</sup>.

حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>15</sup>.

حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>16</sup>.

حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>17</sup>.

فعدك حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك<sup>12</sup> وهو الشيطرج<sup>13</sup>.

فعدك حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك<sup>13</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>14</sup>.

حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>15</sup>.

فعدك حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>14</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك<sup>15</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>16</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك  
 حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>17</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>18</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>19</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>20</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>21</sup>.

معدونكاه حوالسك حوالسك حوالسك حوالسك<sup>22</sup>.

<sup>1</sup> S add. منا ووزن. — <sup>2</sup> S quod sequitur deest. — <sup>3</sup> S deest.  
 — <sup>4</sup> S sequitur glossa supra sub فبلك relatia, cf. col. 1354,  
 not. 13. — <sup>5</sup> S deest الاحتجاج; F add. الاعتذار. — <sup>6</sup> HF  
 deest. — <sup>7</sup> FS add. (S deest التذ) هذا التفسير (التذ). — <sup>8</sup> S glossa  
 præcedens deest. — <sup>9</sup> H deest حوالسك. — <sup>10</sup> FS حوالسك. — <sup>11</sup> FS  
 حوالسك. — <sup>12</sup> HF deest حوالسك; S deest  
 حوالسك. — <sup>13</sup> S deest حوالسك. — <sup>14</sup> S glossa sequens usque  
 ad حوالسك deest. — <sup>15</sup> H deest حوالسك. — <sup>16</sup> S deest حوالسك.  
 — <sup>17</sup> S deest حوالسك. — <sup>18</sup> S deest حوالسك. — <sup>19</sup> S deest حوالسك.  
 — <sup>20</sup> S deest حوالسك. — <sup>21</sup> H deest حوالسك. — <sup>22</sup> S deest حوالسك.

glossa præc., cf. col. 37, l. ult.; col. 960, l. 13; col. 968, l. 12;  
 Imm. Löw, Aram. Pflanz., p. 38. — <sup>13</sup> Cf. col. 572, l. 3. — <sup>14</sup> S  
 add. حوالسك رقع. — <sup>15</sup> F حوالسك. — <sup>16</sup> S deest حوالسك. — <sup>17</sup> H deest حوالسك. — <sup>18</sup> FS add.  
 حوالسك. — <sup>19</sup> FS حوالسك. — <sup>20</sup> S glossa sequens usque  
 ad حوالسك deest. — <sup>21</sup> H deest حوالسك. — <sup>22</sup> S deest حوالسك.

فلكا كـ غمكا ملك دا حكا كـ عدله  
 ضلحا. هـ صلحكنا دم كـ صلحكنا كـ صلحكنا  
 ذبكا خبكا. حـ صلحكا كـ صلحكا  
 ملك صلحك حل صلحكا. هـ صلحكنا<sup>1</sup>  
 اُلك صلحكا. دم صلحك لعل صلحكنا  
 صلحكنا<sup>2</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 ذبكا

صلحكنا<sup>3</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا<sup>4</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا<sup>5</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

صلحكنا<sup>6</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

صلحكنا<sup>7</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

فلكنا<sup>9</sup> حـ الغم الذى يكون فى الشتاء شبيه  
 بالوج منقطع<sup>10</sup> وهو الحيك<sup>11</sup> :

فلكنا<sup>12</sup> مـ صلحكا  
 صلحكا زمر جبريل آفة الانجدان وان لبنة  
 الخليليت :

فلكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 المدينة :

فلكنا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

فلكنا<sup>13</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

فلكنا<sup>14</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

فلكنا<sup>15</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

فلكنا<sup>16</sup> كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا  
 صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا

<sup>1</sup> F صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا; B. A., Paris. 255, ceque صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا.  
 —<sup>2</sup> S add. antea. صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا. —<sup>3</sup> S sequitur صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا.  
 —<sup>4</sup> S sequitur tantum صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا. —<sup>5</sup> Sic, cf. صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا in Ahrens, Das Buch der Naturgeg.,  
 37, 5. —<sup>6</sup> F add. الصرمر. —<sup>7</sup> Cf. col. 829, l. 25. —<sup>8</sup> HF sic; S وفسلينيون, cf. col. 94, l. 11, 16 et 27. —<sup>9</sup> H صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا.  
 —<sup>10</sup> F متقطع. —<sup>11</sup> S الحيل. —<sup>12</sup> S deest. —

فلكنا<sup>13</sup> S صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا; glossa sequens deest hic, sed invenitur sub صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا infra. —<sup>14</sup> H deest كذا الغربى. —<sup>15</sup> F صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا, confer col. 1355, l. 11. —<sup>16</sup> S على النار. —<sup>17</sup> FS وان يد الصياد. —<sup>18</sup> HF منه. —<sup>19</sup> S لا تحترق. —<sup>20</sup> S add. واذا. —<sup>21</sup> H add. فى. —<sup>22</sup> FS add. لعل صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا. —<sup>23</sup> S quod sequitur deest. —<sup>24</sup> H صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا. —<sup>25</sup> S et infra صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا كـ صلحكا (sic).  
 cf. col. 245, l. 10.





























מפזיקא דין רביה המרוזי איה נקאל אחר התנזע  
הוגל. מפזיקא דהאלא<sup>1</sup> התרביב התנזע<sup>2</sup> אחר נקאל.  
אזיקא מפזיקא דהאלא מפזיקא דין דהאלא.  
אפזיקא דהאלא אנתהו קלוא תגזו עגזוא<sup>3</sup>.

מפזיקא דין עגלה אשתמאל<sup>4</sup> מהם דין  
מה.

מפזיקא דין חזי מהה בליה אף עאמה נסאד  
דיב המרוזי ג'ום<sup>5</sup>. מפזיקא דהאלא דין  
מזאד אהל מהל לט דיק דמפתם מהה  
תלה<sup>6</sup>.

מפזיקא אפי וחי לט אפי דין מהה  
מזיקא דהאלא מפזיקא דהאלא דהאלא<sup>7</sup>  
דחזיקא דהאלא דהאלא<sup>8</sup> מהה דין  
מהה דהאלא דהאלא דהאלא דהאלא  
לכ אפי דהאלא דהאלא דהאלא  
מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא<sup>9</sup> לזיקא  
מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
למזיקא לט. דין מהה מפזיקא דהאלא<sup>10</sup>.

מפזיקא דין זאג אחר מהה לזיקא דהאלא  
מזיקא דהאלא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא (sic) אהלה. מהה דהאלא דהאלא  
אפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא.

מפזיקא אפי דין מהה מפזיקא המעדה. מהה  
חזיקא הבין. מפזיקא אפי דין מהה מפזיקא  
חל עיך מהה מפזיקא דהאלא דהאלא  
חל מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא דהאלא

מפזיקא דהאלא. מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.  
מפזיקא דהאלא. מהה מפזיקא דהאלא דהאלא.

מפזיקא אפי מהה<sup>18</sup> בואסיר חזל דהאלא  
מפזיקא דהאלא.

מפזיקא דהאלא ודידת המיעה השמית זעם.  
מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא<sup>16</sup>  
מהה מפזיקא דהאלא.

מפזיקא דהאלא<sup>15</sup> מהה מפזיקא דהאלא  
מפזיקא דהאלא אפי דין מהה מפזיקא דהאלא  
מפזיקא דהאלא.

מפזיקא דהאלא<sup>16</sup> אפי דין מהה דואה הנם אקול אף  
מרכב מן זרניך וגיירה<sup>17</sup>.

מפזיקא<sup>18</sup> דהאלא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא  
מהה מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא.

מפזיקא דהאלא<sup>20</sup> מהה מפזיקא דהאלא  
מפזיקא דהאלא דהאלא דהאלא<sup>21</sup>.

<sup>1</sup> S quod sequitur usque ad מפזיקא deest. — <sup>2</sup> F התנזע.  
— <sup>3</sup> F אנתהו כאעו נקלוא; אקול אנתהו קלוא נקלוא עגזוא —  
S — <sup>4</sup> S sequitur סרעה מביארה תרויך — עגזוא. — <sup>5</sup> S  
— זלב המרוזי נכאיה ג'ום בליה דהאלא הפסאד —  
מפזיקא מהה מפזיקא פסאד הלא. אהלה. — <sup>6</sup> S add.  
מפזיקא חל חזיקא אמרה תחון זוגהא תעמי  
דלזיקא דהאלא. — <sup>7</sup> HF מפזיקא דהאלא, confer infra זוגהא  
— <sup>8</sup> HF דהאלא. — <sup>9</sup> HF quod sequitur usque  
ad מפזיקא deest. — <sup>10</sup> Haec glossa ad vocab. sequens  
pertinet. — <sup>11</sup> F add. אהלה. — <sup>12</sup> S אהלה —  
— <sup>13</sup> S מפזיקא דהאלא מהה מפזיקא דהאלא —  
— <sup>14</sup> S מפזיקא דהאלא — <sup>15</sup> S deest. — <sup>16</sup> S  
add. סוליינטאן. — <sup>17</sup> S deest, cf. Ahrens, Das Buch der  
Naturgeg., 49-50. — <sup>18</sup> F מפזיקא דהאלא. — <sup>19</sup> HF  
— <sup>20</sup> HF מפזיקא דהאלא et זיקר; זיקר — <sup>21</sup> F מפזיקא  
מפזיקא.

<sup>1</sup> S quod sequitur usque ad מפזיקא deest. — <sup>2</sup> F התנזע.  
— <sup>3</sup> F אנתהו כאעו נקלוא; אקול אנתהו קלוא נקלוא עגזוא —  
S — <sup>4</sup> S sequitur סרעה מביארה תרויך — עגזוא. — <sup>5</sup> S  
— זלב המרוזי נכאיה ג'ום בליה דהאלא הפסאד —  
מפזיקא מהה מפזיקא פסאד הלא. אהלה. — <sup>6</sup> S add.  
מפזיקא חל חזיקא אמרה תחון זוגהא תעמי  
דלזיקא דהאלא. — <sup>7</sup> HF מפזיקא דהאלא, confer infra זוגהא  
— <sup>8</sup> HF דהאלא. — <sup>9</sup> HF quod sequitur usque  
ad מפזיקא deest. — <sup>10</sup> Haec glossa ad vocab. sequens  
pertinet. — <sup>11</sup> F add. אהלה. — <sup>12</sup> S אהלה —  
— <sup>13</sup> S מפזיקא דהאלא מהה מפזיקא דהאלא —  
— <sup>14</sup> S מפזיקא דהאלא — <sup>15</sup> S deest. — <sup>16</sup> S  
add. סוליינטאן. — <sup>17</sup> S deest, cf. Ahrens, Das Buch der  
Naturgeg., 49-50. — <sup>18</sup> F מפזיקא דהאלא. — <sup>19</sup> HF  
— <sup>20</sup> HF מפזיקא דהאלא et זיקר; זיקר — <sup>21</sup> F מפזיקא  
מפזיקא.









ממנה <sup>1</sup> ממנה <sup>2</sup> ממנה <sup>3</sup> ממנה <sup>4</sup> ממנה <sup>5</sup> ממנה <sup>6</sup> ממנה <sup>7</sup> ממנה <sup>8</sup> ממנה <sup>9</sup> ממנה <sup>10</sup> ממנה <sup>11</sup> ממנה <sup>12</sup> ממנה <sup>13</sup> ממנה <sup>14</sup> ממנה <sup>15</sup> ממנה <sup>16</sup> ממנה <sup>17</sup> ממנה

ממנה <sup>1</sup> ממנה <sup>2</sup> ממנה <sup>3</sup> ממנה <sup>4</sup> ממנה <sup>5</sup> ממנה <sup>6</sup> ממנה <sup>7</sup> ממנה <sup>8</sup> ממנה <sup>9</sup> ממנה <sup>10</sup> ממנה <sup>11</sup> ממנה <sup>12</sup> ממנה <sup>13</sup> ממנה <sup>14</sup> ממנה <sup>15</sup> ממנה <sup>16</sup> ממנה <sup>17</sup> ממנה

<sup>1</sup> H deest, confer col. 50, l. 11. — <sup>2</sup> H deest. — <sup>3</sup> HF ממנה et deest. — <sup>4</sup> S add. et postea. — <sup>5</sup> S add. ממנה. — <sup>6</sup> S add. ממנה. — <sup>7</sup> S add. ממנה. — <sup>8</sup> S add. ממנה. — <sup>9</sup> S add. ממנה. — <sup>10</sup> S add. ממנה. — <sup>11</sup> S add. ממנה. — <sup>12</sup> S add. ממנה. — <sup>13</sup> S add. ממנה. — <sup>14</sup> S add. ממנה. — <sup>15</sup> S add. ממנה. — <sup>16</sup> S add. ממנה. — <sup>17</sup> S add. ממנה.

<sup>11</sup> S add. hic vocabula, quae infra post invenies. — <sup>12</sup> F ממנה. — <sup>13</sup> S deest. — <sup>14</sup> S add. ממנה. — <sup>15</sup> S add. ממנה. — <sup>16</sup> S add. ממנה. — <sup>17</sup> S deest.



جاءه فجاءك . ففجأك هم الذين فجأوك  
 فجاءك فجاءك له فجاءكك كجاءك ففجأك  
 فك كجاءكك لفجأكك هم فجأكك . كك  
 كجاءكك هم فجاءكك لهم فجاءكك كك  
 كك . كك فجأكك فجاءكك كك  
 فجاءكك فجاءكك هم . فجأكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 مسواك .

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم  
 فجاءكك هم فجاءكك هم فجاءكك هم

اقول الحروف المقطعة<sup>7</sup> اذا اتصلت في اللفظة الواحدة .  
 فجاءكك فجاءكك كك فجاءكك كك فجاءكك  
 فجاءكك فجاءكك كك فجاءكك كك فجاءكك  
 فجاءكك . فجاءكك كك فجاءكك كك .  
 فجاءكك كك فجاءكك كك فجاءكك . فجاءكك  
 فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 اقويل الفلاسفة . فجاءكك<sup>8</sup> كك كك كك كك  
 كك .<sup>9</sup> فجاءكك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

فجاءكك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

sequitur deest. — 16 S deest. — 15 F deest  
 العجاة S ; العجاة F deest ; العجاة S  
 quod ad vocab. كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
 كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك











كل من فبتك عمبل كاحت كاصالحون  
جلسه

صفتهم حى من اسماء اللقاح

صفتك صفتهم حى نشوب صعود  
التصاق<sup>1</sup> يبتحذ التصقت<sup>2</sup> نشبت سعدت. يبتحذ  
سكتهم انشبت انيابها وعزقت. كاحت صملا.

صفتهم حى حقل ك كى صفتك فقا  
كاملهم فقا كاحت كاحت كاحت. اقول  
وتعنى به الكرب كما تنشب الكبر في الارض للخراب. كاحت

حقة كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك يبتحذ حى كاحت. صفتك حى  
كاحت صفتك صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتهم كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك حى كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك<sup>13</sup> حى الشبع. يبتحذ ملت<sup>14</sup>

صفتك<sup>15</sup> كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت  
صفتك كاحت كاحت كاحت كاحت كاحت

- صفتك متشبت منتشب et add. النزاق S 1 -  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك

- صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك  
صفتك صفتك صفتك صفتك صفتك













يعتد كني كذا معناه <sup>1</sup> يعتد كذا <sup>1</sup> الرخو.  
 هفتد كني كذا معناه <sup>2</sup> يعتد كذا <sup>2</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>3</sup> يعتد كذا <sup>3</sup> معتد  
 واسترخت هفتد كذا معناه <sup>4</sup> يعتد كذا <sup>4</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>5</sup> يعتد كذا <sup>5</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>6</sup> يعتد كذا <sup>6</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>7</sup> يعتد كذا <sup>7</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>8</sup> يعتد كذا <sup>8</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>9</sup> يعتد كذا <sup>9</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>10</sup> يعتد كذا <sup>10</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>11</sup> يعتد كذا <sup>11</sup> معتد

يعتد كني كذا معناه <sup>12</sup> يعتد كذا <sup>12</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>13</sup> يعتد كذا <sup>13</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>14</sup> يعتد كذا <sup>14</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>15</sup> يعتد كذا <sup>15</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>16</sup> يعتد كذا <sup>16</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>17</sup> يعتد كذا <sup>17</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>18</sup> يعتد كذا <sup>18</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>19</sup> يعتد كذا <sup>19</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>20</sup> يعتد كذا <sup>20</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>21</sup> يعتد كذا <sup>21</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>22</sup> يعتد كذا <sup>22</sup> معتد

<sup>1</sup> S sequitur et vocab. sequens deest. — <sup>2</sup> F  
 وكما يلاق S add. — <sup>3</sup> S hic et inf. deest. — <sup>4</sup> S add.  
 يعتد كني كذا معناه <sup>5</sup> يعتد كذا <sup>5</sup> معتد et quod sequitur usque ad  
 يعتد كني كذا معناه <sup>6</sup> يعتد كذا <sup>6</sup> معتد S add. — <sup>7</sup> S sequitur  
 يعتد كني كذا معناه <sup>8</sup> يعتد كذا <sup>8</sup> معتد يعتد كني كذا معناه  
 يعتد كني كذا معناه <sup>9</sup> يعتد كذا <sup>9</sup> معتد S add. hic  
 يعتد كني كذا معناه <sup>10</sup> يعتد كذا <sup>10</sup> معتد S deest. — <sup>11</sup> S  
 يعتد كني كذا معناه <sup>12</sup> يعتد كذا <sup>12</sup> معتد S add. ante  
 يعتد كني كذا معناه <sup>13</sup> يعتد كذا <sup>13</sup> معتد S deest. — <sup>14</sup> S  
 يعتد كني كذا معناه <sup>15</sup> يعتد كذا <sup>15</sup> معتد S add. — <sup>16</sup> S  
 يعتد كني كذا معناه <sup>17</sup> يعتد كذا <sup>17</sup> معتد S deest. — <sup>18</sup> FS  
 يعتد كني كذا معناه <sup>19</sup> يعتد كذا <sup>19</sup> معتد S add. — <sup>20</sup> S  
 يعتد كني كذا معناه <sup>21</sup> يعتد كذا <sup>21</sup> معتد S deest. — <sup>22</sup> S  
 يعتد كني كذا معناه <sup>23</sup> يعتد كذا <sup>23</sup> معتد S deest. — <sup>24</sup> S

يعتد كني كذا معناه <sup>25</sup> يعتد كذا <sup>25</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>26</sup> يعتد كذا <sup>26</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>27</sup> يعتد كذا <sup>27</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>28</sup> يعتد كذا <sup>28</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>29</sup> يعتد كذا <sup>29</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>30</sup> يعتد كذا <sup>30</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>31</sup> يعتد كذا <sup>31</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>32</sup> يعتد كذا <sup>32</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>33</sup> يعتد كذا <sup>33</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>34</sup> يعتد كذا <sup>34</sup> معتد  
 يعتد كني كذا معناه <sup>35</sup> يعتد كذا <sup>35</sup> معتد

يَعْتَدُكَ كَيَّ النَّهْ يَعْصَمُكَ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ  
الطبت<sup>1</sup> .:

يَعْبُدُكَ كَيْ كَيْ مَعَدَّ يَنْزِلُ اسْتَلَّ يَرْسَبُ يَسْكُنُ عَلَى  
دُرَيْتِهِ. يَعْصَمُكَ تَعْلَمُ مَسْمُومٌ حَبَلٌ  
دِرَّة<sup>2</sup> .:

يَعْلِكُ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ  
يَعْلِكُ مَعَدَّ دَعْجَاكَ حَسَمَكَ يَمْسِكُ هُوَ وَيَسْكُنُ (sic) .  
يَعْلِكُ لِكَيْتِكَ كَيْ مَعَدَّ دَعْجَاكَ لِكَيْتِكَ يَسْكُنُ  
آخِرِينَ وَيَسْكُنْتُهُمْ .:

يَعْلَفُ لِيَعْتَنِكَ كَيْ مَعَدَّ يَنْزِعُ الدَّرْعَ  
وَيَجْلَعُهُ<sup>3</sup> .:

يَعْلِمُ<sup>4</sup> حَبَلٌ يَدْخُلُكَ مَعَدَّ يَتَمُّ. يَعْجَلُ حَبَلٌ تَضْرِكُ  
تَمُّ تَعْدَ يُوَافِقُ وَيَسْلَمُ وَيَرْضَى .:

يَعْتَنُكَ مَفْعَلًا كَيْ التَّنْفِيسُ هُوَ ادْخَالَ النَّفْسِ  
أَوْ الْهَوَى إِلَى الرِّئَةِ بِالْحَلْقَوْمِ وَإِخْرَاجِهِ<sup>5</sup>. تَعْدَبُهُمْ كَيْ  
أَحَدٌ تَنْتَسِمُ. يَعْصَلُكَ كَيْ أَحَدٌ نَسَمَةٌ. يَعْصَكَ نَفْسٌ  
تَنْفِسُ<sup>6</sup> .:

يَعْبَهُ نَبْزُهُ مَفْعَلًا يَغْسَلُونَ لِشَوْنِهِ .:  
يَعْفِدُهُ كَيْ كَيْ مَعَدَّ يَمْدُونُ  
الْبَيْتَ<sup>7</sup> .:

يَعْفِدُ كَيْ كَيْ مَعَدَّ يَضَعُ عَنْ جِلْدِهِ<sup>8</sup> .:  
يَعْفِكُ كَيْ مَعَدَّ يَنْعَفُهُمْ<sup>9</sup>. يَعْفِدُ كَيْ  
يَعْبُكَ كَيْ مَعَدَّ نَبْزُهُ لِحَدٍّ مَحْدَرَةٌ  
رِلْدًا<sup>10</sup> تَصِقُ<sup>11</sup> .:

يَعْتَمُ كَيْ زَعَمَ أَنَّهُ الْوَرُكَشِيُّ<sup>12</sup> .:  
يَعْصَلُ كَيْ كَيْ مَعَدَّ نَبْزًا وَحَبَلًا. مَعَدَّ  
يَعْصَلُ مَعَدَّ مَعَدَّ تَبَلَّتْ مَرَّةً وَاحِدَةً. يَعْصَلُ  
حَبَلٌ فَاتَّصَلَ بِمَهْلِكَتِكَ مَهْلِكَةٌ<sup>13</sup>. كَيْ كَيْ  
مَعَدَّ تَبَلَّتْ مَرَارًا كَثِيرَةً. يَعْصَلُ لِمَهْلِكَتِكَ كَيْ  
كَيْ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ تَبَلَّتْ جَمَاعَةٌ.  
يَعْصَلُ لِسَةً كَيْ يَعْصَلُ خُفَكَ لِسَخْلَتَهُ تَبَلَّتْ  
وَاحِدًا .:

يَعْطَمُ كَيْ كَيْ مَعَدَّ مَعْمَلُهُمْ كَيْ مَعَدَّ  
لِدَيْهِ. كَيْ مَعَدَّ مَعْمَلُكَ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ لِكَيْتِكَ  
مَعَدَّ مَعْمَلًا لِدَيْهِ كَيْ مَعَدَّ التَّنْقِلُ مِنْ مَوْضِعٍ إِلَى مَوْضِعٍ.  
يَعْقِلُ مَعَدَّ مَعْمَلًا يَنْتَقِرُونَ. يَعْصَلُ كَيْ كَيْ  
مَعَدَّ مَعَدَّ مَعْمَلًا كَيْ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ  
كَيْ مَعَدَّ يَعْطَمُكَ مَعْدًا لِكَيْتِكَ الْإِخْذُ وَالْإِعْطَاءُ<sup>14</sup> .:

يَعْتَكُ كَيْ النَّسْرُ وَزَعَمَ الْمُرُوزِيُّ أَنَّهُ الْعُقَابُ. مَعَدَّ  
كَيْ مَعَدَّ يَعْزَاكَ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ يَعْزَلُكَ دَوْجَا  
كَيْ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ لِكَيْتِكَ  
حَبَلٌ مَعَدَّ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ<sup>15</sup>. يَعْزَاكَ  
حَبَلٌ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ  
يَعْزَلُكَ وَجِدَتُهُ فِي مَوْضِعِ الْمَلِكِ الصَّغِيرِ رَبِّ بَلَدٍ كَيْ  
صَعْلُوكَ. يَعْزَاكَ كَيْ كَيْ مَعَدَّ سَرْحَسٌ دَوَاءٌ يُشْرَبُ  
لِلدَيْدَانِ وَهُوَ السَّرْحَسُ<sup>16</sup>. كَيْ مَعَدَّ سَرْحَسٌ  
مِثْلُ الْعُرُوقِ سَوْدَاءٌ. يَعْزَاكَ كَيْ كَيْ مَعَدَّ سَرَّاشٌ  
مَعَدَّ مَعَدَّ مَعَدَّ كَيْ مَعَدَّ مَعَدَّ اِشْرَاسٌ<sup>17</sup> .:

يَعْصَمُكَ. دَعْجَاكَ دَعْجَاكَ حَبَلٌ نَبْزًا يَدْخُلُكَ الطبت دَر S<sup>1</sup>.  
S add.<sup>2</sup> - نَبْزُهُ مَعَدَّ مَعَدَّ يَمْرُخُ نَشْ (sic) - لِحَيْضٍ  
وَيَجْلِيهِ وَيَجْلَعُهُ S<sup>3</sup>. - نَبْزُهُ يَمْرُخُ. يَعْجَلُ يَسْقُطُ وَيَجَلُّ وَيَنْزِلُ  
et add. يَعْجَلُ مَعَدَّ مَعَدَّ يَدْخُلُكَ يَسْتَقِي مَاءٌ. et add. verba  
يَعْلِمُ S<sup>4</sup>. - يَعْجَلُ et يَعْلَمُ يَعْلَمُ يَعْلَمُ يَعْلَمُ يَعْلَمُ  
S<sup>5</sup>. - يُوَافِقُ وَيَرْضَى. يَعْجَلُ يَسْلَمُ. يَعْجَلُ يَتَمُّ وَيَتَمُّ  
- فِي الْحَلْقَوْمِ وَإِخْرَاجِهِ. دَعْجَاكَ النَّسَمَةُ وَالنَّفْسُ تَنْفِسُ  
يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ S add.<sup>6</sup>  
- يَعْجَلُكَ يَعْجَلُكَ يَعْجَلُكَ يَعْجَلُكَ يَعْجَلُكَ. يَعْجَلُكَ، يَعْجَلُكَ  
تَنْفِسُ. يَعْجَلُكَ يَصِقُ S add.<sup>9</sup> - مِنْ عِلَّةِ آخِرِ بِنَهْزِمِ S<sup>8</sup>  
S add. verba<sup>11</sup>. - رِلْدًا كَيْ مَعَدَّ F<sup>10</sup>. - وَيَدِكِ

Bar Ali, Paris. 955, الورشكيني S<sup>12</sup>. - يعفد et يعفد  
S<sup>13</sup>. - يعفد يعفد ويضرب بالشر وينج S add. hic; الورشكيني  
S<sup>14</sup>. - يعفد لمهلتك مَعَدَّ  
يَعْجَلُكَ يَسْقِي. et add. مَعْمَلُكَ مَعْمَلُكَ يَنْتَقِرُونَ  
يَعْمَلُهُمْ مَعْمَلًا يَأْخُذُ يَرْحَلُ - يَعْصَمُهُ نَبْزًا  
يَعْجَلُكَ لِسَةً كَيْ مَعَدَّ يَنْزِعُ لَهُمْ H add.  
F<sup>16</sup>. - يَعْمَلُهُمْ كَيْ مَعَدَّ Mَعَدَّ S<sup>15</sup>. - فِي النَّيِّ  
S<sup>17</sup>. - دَوَاءٌ. of. col. 487, l. 1. .... السَّرْحَسُ deest  
يَعْزَاكَ مَعْمَلًا يَنْزِلُ يَعْجَلُكَ. يَعْزَاكَ add. اِشْرَاسٌ et  
يَعْزَلُكَ حَجَرٌ (l.) يُقَالُ لَهُ بِالسَّرْيَانِيَّةِ - يَبْتَدِي  
يَعْزَلُكَ

صَ يَنُوكَ نَفَلْ حَلَهْ جَنُوكَ هِنَاخْكَ صَمُوكَا  
 هَجَسَاكَ جَنُوكَا لَهْ لَصْرِيهَاكَ هِنَاكَ.  
 الرَّعَادُ<sup>1</sup> ::

نَاصِبٌ كَابِي كَابِي نَاصِبَةٌ حَتَّى هَا هَا<sup>2</sup>  
 نَاصِبَةٌ النَّجَسُ ::

نَاصِبٌ كَابِي كَابِي كَابِي تَطْرُقُ عَيْنَهُ ::  
 نَاصِبٌ كَابِي كَابِي كَابِي دَسَجٌ مَقْبِضٌ ::  
 نَيْكٌ تَهْ يَهْلِكُ<sup>3</sup> ::

نَيْكٌ<sup>4</sup> مَجْلَبٌ. يَكُوكَ هَيَكُوكَا حَتَّى هَا هَا  
 حَرِيهَاتُكَ كَابِي تَهْ دَقُوكَا هَيَكُوكَا دَسَمَمٌ  
 لَهْ مَلَاكَ الشَّرْكَ الْإِشْرَاكَ وَالْمَصَايِدُ. يَعْطَمُهْ تَهْ  
 عِنْتَهْ شَرِكَةُ إِطْنَايَهْ. نَيْكٌ كَابِي كَابِي هَا هَا تَهْ  
 دَعْتَمُ الرِّيَاحِ الَّتِي تَهْبُ. هَتَّى نَيْكَا هَتَجَعَكَا  
 هَيُوبٌ كَابِي تَهْ دَلْحَفِيهْ حَتَّى كَا تَهْ هَيُوبُ  
 الرِّيَاحِ<sup>5</sup> ::

يَيْكٌ حَتَّى تَطْعُ غَمٌ تَكُونُ فِي الصَيْفِ<sup>6</sup> ::  
 يَيْكٌ<sup>7</sup> كَابِي كَابِي يَطْفِي. يَيْكٌ لَنْبَلِكَا  
 يَطْفِي وَيَمِيتُ الْقُوَّةَ ::

يَعَهْ مَلْحَالَتَهْ كَابِي كَابِي هَا هَا ضَعْفٌ  
 تَوْتَهْمُ بَطَلَتْ حَرَكَتَهُمْ<sup>8</sup> ::

يَعَدُوكَا هَتَفَاكَ هَتَفَاكَ حَتَّى خَرَطُومٌ<sup>9</sup> ::  
 يَعْدُوكَا تَهْ كَابِي كَابِي كَابِي يَطِينُ الْبَابَ ::  
 يَعْدُوكَا حَالٌ دَقَاةٌ فَهَاتَاكَ دَيْكَا<sup>10</sup> ::

نَهَكَا هِنَاكَ S habet<sup>9</sup> - بطلت HF deest; نَعُو يَيْكَا  
 هَتَفَاكَ هَتَفَاكَ هَتَفَاكَ هَتَفَاكَ حَتَّى خَرَطُومٌ cf.  
 col. 680, l. 21; col. 773, l. 18; col. 1212, l. 1. -<sup>10</sup> S add.  
 يَعْدُوكَا يَنْبِتُ S - نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ et add. verba نَعَادُ يَنْبِتُ نَعَادُ يَنْبِتُ  
<sup>11</sup> S - نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>12</sup> S - نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>13</sup> S add. نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>14</sup> S deest et glossa seq. نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>15</sup> S deest. - حَوَارِي<sup>16</sup> نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>17</sup> H نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>18</sup> S add. نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>19</sup> S deest. - فِي النَّبْضِ الضَّعِيفِ الصَّغِيرِ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>20</sup> S add. نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
<sup>21</sup> HF نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ  
 نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ نَعَادُ

نَاصِبٌ<sup>11</sup> نَاصِبٌ تَهْ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ. يَعْطَمُهْ نَاصِبٌ تَهْ نَاصِبٌ  
 هَتَجَمُ ::

نَاصِبٌ حَتَّى سَلَجٌ يُقَالُ نَاصِبٌ<sup>12</sup> ::  
 نَاصِبٌ كَابِي كَابِي كَابِي نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 لَقَمَةٌ يَشْتَهَى ::

نَاصِبٌ كَابِي كَابِي كَابِي كَابِي هَا هَا  
 يَسْطَوْنَهُمْ يَسْطَوْنَهُمْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ<sup>13</sup> ::  
 نَاصِبٌ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ  
 يَدُلُّكَ رَجْلِيهْ<sup>14</sup> ::

نَاصِبٌ حَتَّى دَرْمِكُ حَوَارِي<sup>15</sup> آخِرُ سَمِيدٍ. هَا كَابِي  
 كَابِي هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا  
 دَحْنِيهْ كَابِي هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا  
 هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا هَا  
 لَحْمٌ نَعَامٌ ::

نَاصِبَةٌ حَتَّى دَسَمَمٌ فُورَانٌ ذَبُولٌ سَقُوطٌ قُوَّةٌ  
 وَضَعْفٌ. [نَعَبٌ] كَابِي هَا هَا نَاصِبٌ ضَعِيفٌ<sup>17</sup> أَهْلُهُ<sup>18</sup>. نَعَبٌ  
 حَتَّى مَسْتَرِقٌ حَالٌ دَقَاةٌ هَتَجَمُ نَعَبٌ كَابِي  
 أَحْرَاكَ الْمُهَانَ الضَّعِيفِ وَيَكُونُ فِي النَّبْضِ الصَّغِيرِ هَا كَابِي  
 كَابِي تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ  
 حَتَّى تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ تَهْ  
 نَاصِبَةٌ كَابِي كَابِي كَابِي يَلِينُهُ يَسْكَنُهُ يَخْضَعُهُ<sup>21</sup>.  
 نَعَبٌ يَسْكَنُ<sup>22</sup> ::

سَمَكَةٌ يُقَالُ لَهَا سَمَكَةٌ رَعَادَةٌ. تَغْفِي الْغَرِيقَ إِلَى S add.<sup>1</sup>  
 حَتَّى تَهْ نَاصِبَةٌ S<sup>2</sup> - cf. col. 1210, l. 7. - السَّاحِلُ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ. نَاصِبٌ et add. ad calcem verba حَتَّى حَالٌ  
 نَاصِبٌ نَسْوَانٌ S<sup>3</sup> - نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ - نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 لَسْمٌ يَنْصَدِّقُ يَنْصَدِّقُ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 - هَتَجَمُ يَنْصَدِّقُ يَنْصَدِّقُونَ. نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
<sup>4</sup> S addit نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
<sup>5</sup> S add. نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
<sup>6</sup> S add. verba نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
<sup>7</sup> S add. نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
<sup>8</sup> S add. - كَابِي نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ  
 نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ نَاصِبٌ



يصره خلصه يكحلل كايه تا

صاه ينوحن عليهم بالخزن<sup>1</sup> .:

تفك حفر<sup>2</sup> .:

تمتك حة فطبطك ته له خلصه تم مونتك

كله هلكه هتلمد لكاه هتصم لمصطله<sup>3</sup>

تا صاه يقرى وبخالف<sup>4</sup> يقرى وبضاد .:

تفك كاتلك الهدهد زعم<sup>5</sup> .:

تمتد<sup>6</sup> ته تتفك تفنك الاصلع .:

تمتلك<sup>7</sup> حله حله عم متلكه ته .

تمتلك اهت هتد بحتة جنة هتتستفك حاه

هتتستفك هتتسك . هتتستفك هتتتستفك .:

تتفك لعك لفظك كايه تا صاه يفت

اللسان النجس .:

تتفك يكون دق الباب ويقال نقش ويكون تصفيق

ويكون ضرب للخم والمضارب ويكون انكسار العظم ويكون

نصب<sup>8</sup> . هتتستفك ته هتتستفك . تمم وفتحك

هتتستفك .:

تتفك كايه تا صاه ته لحت . كايه ته

هتتستفك هتتستفك لحت تفك هتتستفك يفتى قلبه .

تتفك حة كاتتفك اه متلك هتتستفك كايه ته

هتتستفك . تتفك هتتستفك يعصب على غيره ويصعب<sup>9</sup> .:

تتفك كايه هتتستفك لكاه . كايه تا صاه

كه عتفك لكاه . كه صتفك لكاه جمعها

الله صتفك الله<sup>10</sup> . حتى تصتفك لكاه .:

تتفك لفتنه كايه تا صاه يتعلمون

اظفارهم<sup>11</sup> .:

تتفك كايه تا صاه تبتفك فاس له راس واحد

على صتفك الطيريين . تتفك هتتستفك حتى فاس<sup>12</sup> .:

تتفك<sup>13</sup> يتفك ته هتتستفك كايه تا صاه

رجل رئيس مائة .:

تتفك<sup>14</sup> حتى يرتب .:

تتفك<sup>15</sup> كايه تا صاه عتفك ته كاتتفك كايه

هتتستفك هتتستفك هتتستفك كايه هتتستفك

هتتستفك هتتستفك تتفك تتفك كاتتفك بركابه<sup>16</sup>

ورجله .:

تتفك كايه تا صاه هتتستفك تتفك

هتتستفك التارجيل وهو التارنج (sic)<sup>17</sup> .:

تتفك هتتستفك<sup>18</sup> كايه هتتستفك تتفك

روى . هتتستفك لوج كايه هتتستفك هتتستفك هتتستفك هتتستفك

عتفك . تتفك هتتستفك تتفك تتفك كايه هتتستفك .:

تتفك لفظك<sup>19</sup> كايه هتتستفك تتفك

هتتستفك هتتستفك اه هتتستفك هتتستفك

هتتستفك هتتستفك هتتستفك هتتستفك تتفك

جبلتي .:

1 S addidit hic vocabula seq. يصره تم مونتك يكسر .  
2 S add. تمت ينقر et sequitur يدعو يمتك . من الكسر  
3 HF هتتستفك لهتفك . ويستغيت  
4 S sequitur يضا . آخر يقاير يضا .  
5 S . يقرب ويدن . تمت تم هتتستفك يقاير ويحارب  
6 S deest . الهتتستفك نستور يوس الاستف  
7 F hic et  
8 S . تمتلكه .  
9 S add. كايه .  
10 S glossa sequens deest .  
11 S add. يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
12 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
13 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
14 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
15 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
16 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
17 S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك

تتفك تم اهتفك هتتستفك يفتفك يفتفك يفتفك  
التربية والثاني يرن من الرها . يفتفك يفتفك يفتفك يفتفك  
S add. طير .  
S sequitur . يفتفك .  
HF hic يفتفك يفتفك يفتفك يفتفك يفتفك يفتفك  
S add. hic . كركابر F ; بركبه . يفتفك .  
S . يفتفك هتتستفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
ما يجرى . تمت ته هتتستفك هتتستفك . يفتفك هتتستفك .  
كايه ته هتتستفك لهتفك هتتستفك هتتستفك هتتستفك  
نطلق ونسير ونمضي . يفتفك هتتستفك هتتستفك هتتستفك  
هتتستفك هتتستفك يفتفك . يفتفك هتتستفك هتتستفك . يفتفك  
S . يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك يفتفك هتتستفك  
S deest .



ימכא נסוהא סגר השלב וגירה<sup>11</sup> :

ימכאלא אקטי כז מהה עמא סגרה חכא

הולחמא דכאדמא דמאמא כאספיקא קיבא

דחפיל וזכא חתמא אטמא דחל. סלחמא

דלמא חמתמא סגרה חכא<sup>2</sup> חלח

סממא. סמממא דחל סממ סגרה חכא

דממא האתי :

ימכד אקטי כז מהה אקטי סו דמא נבא

סמממא קמא דמממא נלאק נלתי נואג<sup>3</sup>. אהמ

נבא סמממא אקטי סו דמכד אקטי

חמממא יקלימ<sup>4</sup> ל ביתה יצינמ<sup>5</sup> :

ימממ<sup>6</sup> ס ימממ :

יממממא סר הנפאנה הזא הנפא<sup>7</sup> וזאד המרוזי

וצאעה נהא. ימממ אקטי כז מהה המתיקי הנפיק :

יממממא חמממ אקטי כז מהה ידור חירה

וחמל חירתה. נממממ ידור ל :

יממממ ספמ אקטי כז מהה ימממ

ויסטמ<sup>8</sup> :

יממממ אקטי כז מהה זמא חמממא סמממ

מממ אקטי כז מהה רמס הרעה. ס מממ מממ

אממ סמממ אטממ אטממ חמממ<sup>9</sup>. ימממממא

אקטי ממממ מייזי הנמ רימעה הרעה שרמ. ימממ

דממ ממממ רעה אל ממוע<sup>10</sup>. ימממ ס דמממ ל

מממ דמממ סממממא דמממ דממ סממממא.

ס ימממ סמממא דממממא. סמממממ דמ

סממממא דממממ אטממ אטממ סממממא :

ימממ אקטי כז מהה נקי :

ימממממא סר מה<sup>11</sup> חמממ לחממא בלמ<sup>12</sup>

היית בלממא הממל :

ימממ אקטי כז מהה. יממממ. ימממממ

ימממממ ימממ ואתמ יממ<sup>13</sup>. ימממ חממממ ס

ימממ :

ימממממ אטמממ סמממ ידור יממ<sup>14</sup> :

ימממממא ימממ. סר נמא נממ<sup>15</sup> :

ימממממ<sup>16</sup> ס אה ללממ דמממ סממממא

סממממממא. אה ללממ דממממממ סמממ

ימממא. אקטי דממממממ סממממממ

למממממ דממממממא. ימממממ אה סר דמ

ימממ חל יממממ אהממממממ סמממממ

מממ סממממ :

יממממ סר סמממ המממ וסו ימממ ויממ נממ

יממ<sup>17</sup>. מלמ דממממ חממ<sup>18</sup>. יממממ אטממ

ימממ אקטי ימממא דממממממ ל

סמממ<sup>19</sup> :

יממממממ סמממממ אקטי כז מהה נממ

ימממממ<sup>20</sup> :

ימממממ סמממממ אקטי כז מהה יממממ

אמממ<sup>21</sup> :

יממממ סמממממא דממממממ סממממ

דמממממ סממממממא כמממ<sup>22</sup> סממממ סמממ

1 S hoc habet : ימממ אטמממ ימממ סמממ חממ חממ

וגירה המממ. ימממ אה סממממ אה סממ

סמממ סממממ ופי ממה חממה אה אהממ הממ

2 S quod sequitur usque ad סממממממ deest. 3 HF

5 S. יממממ. 4 S. יממממ quod sane mendosum est.

et verba סממממ סממממממ ימממממ. 6 S deest.

7 FS add. עממ, lege, חממ. 8 S add. סמממממ

סממממ אקטי ס. 9. סממממ סממממממ ימממ

סממממ סממממ (יממממממ סממממממ) סמממ

10 S quod sequitur. דממממממ רממ הנמ או רממ

deest, sed add. aliqua verba a praefixo nun incipientia. 11 H

12 F hic et infra ימממממ. 13 S add.

14 HF deest. יממממ. glossa seq. deest. 15 S add.

16 S tantum סממממממ סממממממ סממממממ

17 S deest וימממ נמממ סממממממ סממממממ

18 S add. ימממממ אה סמממממ. 19 S deest

20 S add. סממממממ סממממממ. 21 S add. hic alia verba a praefixo nun incipientia.

22 S sequitur סממממממ סממממממ סממממממ

סממממממ סממממממ סממממממ סממממממ

סממממממ סממממממ סממממממ סממממממ



























نله حةيلك حةنك  
 كاتحتوالمه منك وراكالمك  
 لكه فحسه حةو كاتلم له نفةك  
 حةللمه<sup>1</sup> ::  
 نلحه حةنك كى حةه  
 يهتفون بالقرون ::  
 لفل كى حةه نلفق<sup>2</sup> ::  
 نلحه<sup>3</sup> نلله بكاهنه ::  
 نلك كى حةه ختانه ::  
 نلك حةنك حةو حةك تطير. كعبه  
 تفسه ه هزوا رؤوسهم<sup>4</sup> ::  
 لفسه حةو ك بفسه كى نهم<sup>5</sup> ::  
 لفسه كى حةه ه الآن<sup>6</sup> ::  
 لفسه حةو حةو ك كاهنه. ح  
 نهم حةو ::  
 لفسه حةو ك كى حةه حةو  
 الهام اليوم<sup>7</sup> ::  
 لفسه حةو ك بالليل ::  
 لفسه حةو كى حةه نلك خنى<sup>8</sup> ::  
 لفسه حةو ك<sup>9</sup> وجم ألكى ::  
 لفسه حةو ك ليل ::

لعاك حةو حةو زانه مزراق قناه بزج آخر<sup>10</sup> رجم  
 لبلد كى حةه ه كعبه اراح. نلك  
 كاهنه كى حةه اراح زعم وانا اقول استراح.  
 نبلد حةو حةو ك نلفك حةو فلنضع الآن

نبلد حةو نلللك ينوح وبعدد ويولول<sup>14</sup> S add. hic الزباد. حةو<sup>16</sup> H. — حبل قتب<sup>15</sup> S. — ويندب —  
 كنة<sup>18</sup> F add. — عريس صهر<sup>17</sup> F add. — نهمه —  
 نلك حةو حةو حةو ك<sup>20</sup> S. — ليلج<sup>19</sup> S —  
 نلك كاهنه نلك<sup>21</sup> S. — ناخواه ويكون حبل دقيق قتب  
 نلك<sup>22</sup> S add. — حةو حةو ك نلك نللك  
 نهم نللك<sup>24</sup> S add. hic — نلفك<sup>23</sup> S —  
 شهر نيسان. نهمك ولك كاهنه كاهنه كاهنه  
 نهم<sup>26</sup> HF — Cf. col. 967, l. 91. — الزمان الربيع  
 نهم<sup>28</sup> F; اغسل<sup>28</sup> S add. hic — يرتضع<sup>27</sup> S add. —  
 حةو ك<sup>29</sup> F — نللك ه نللك

مننا<sup>11</sup>. بفسه كى اقول هدوء. احة الاناة التانى  
 والسكون<sup>12</sup> ::  
 لبلله حةو حةو المروزي بورق<sup>13</sup> ::  
 لبلله حةو حةو حةو حةو حةو  
 كاهنه نيل مصر<sup>14</sup> ::  
 لبلله نلك حةو حةو نلك ::  
 لبللك حةو حةو<sup>15</sup> ::  
 لبلله حةو كى حةه الزيد. حةو  
 نهمه<sup>16</sup> ::  
 لبلله كى حةو حةو نلك خنى<sup>17</sup> ::  
 لبلله عروس حةو ك<sup>18</sup> ::  
 لبللك كى حةو حةو ليلج<sup>19</sup> ::  
 لبللك حةو حةو حةو حةو حةو<sup>20</sup> ::  
 لبللك حةو حةو حةو نلك نلك<sup>21</sup> ه نلك  
 حةو نلك حةو حةو حةو حةو حةو  
 حةو حةو حةو ك كى حةو حةو حةو حةو  
 حةو حةو<sup>22</sup> ::  
 لبلله حةو حةو حةو حةو حةو<sup>23</sup> ::  
 لبللك حةو حةو حةو حةو حةو<sup>24</sup> ::  
 لبلله حةو حةو حةو حةو حةو<sup>25</sup> حةو حةو حةو حةو  
 كنان ::  
 لبلله حةو حةو حةو حةو حةو<sup>26</sup> كى حةو حةو حةو حةو  
 لبلله حةو كى حةه حةو حةو حةو  
 اتوضا اغتسل<sup>28</sup> ::  
 لبللك حةو حةو ك<sup>29</sup> كى حةه ايماء احالة

ليلج كاهنه حةو حةو<sup>1</sup> Cf. col. 84, l. 25; S add. hic نلك الناب — كاهنه حةو حةو حةو حةو حةو  
 — Nefc S deest. — نفق S; نلفق H; نلفق F<sup>2</sup> — الضرس  
 حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو<sup>4</sup> S add. —  
 حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو<sup>5</sup> S add. —  
 عروس عريس H; عروس F<sup>8</sup> — الهامة البومة S<sup>7</sup> — الساعة  
 S deest; بزج آخر H deest<sup>10</sup> — HF deest<sup>9</sup> — خنى loco  
 S; فلنقطع الآن مننا<sup>11</sup> F. — رجم post بزج et habet آخر  
 نلك الساكن. et add. فلنقطع مننا الآن او فلنضع الآن مننا  
 S add. alio in<sup>18</sup> — والدعة S add.<sup>12</sup> — الهادى المسترح  
 — نلفق حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو  
 حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو حةو

صوبحلنك اجمك حمر عجمك كاهمفتك  
مك كبرهوكا دك كوكا لفظ ::

بيليهوآك (sic) بيليهوآك حتر بلل زاد المروزي  
الندوة<sup>1</sup>. دنلم حكا دقة بيلم كا  
بيليهوآك كك بيهوآك العجر والتوان ::

بيليهوآك<sup>2</sup> كك حكا بيليهوآك<sup>3</sup> حتر الحنا  
ديلم المواخير بيوت القيادة ::

بيليهوآك حتر ثقل تأخر وسوب. بيليك  
بصمكا<sup>4</sup> ثقل رزين. كك بيليهوآك<sup>5</sup> حكا دقة نمكا.

بيليك حكا دقة [ح] بيليك كك بيليك  
مفلكا يرتاب ويشك. بيليك اهد ح مفلكا

يخرج الى الحيا<sup>6</sup>. بيليك حكا دقة مفلكا.  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

ح بيليهوآك كك بيليهوآك ::  
بيليك<sup>7</sup> م كك كك كك كك ::

بيليك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
الوزان كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
بيليك اثنا عشر مثقالاً وهو اوقية ونصف. بيليك

حتر بيليهوآك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

بيليك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
والرجل<sup>11</sup>. بيليك بيليك كك كك كك كك كك كك كك

كالطر<sup>13</sup>. بيليك كك كك كك كك كك كك كك كك  
بيليك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

من الضلال ::

بيليك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك  
كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

<sup>1</sup> S deest بيليهوآك lege بيليهوآك loco; الندوة S

<sup>2</sup> S deest بيليهوآك, cf. col. 388, l. 14; col. 439, l. penult. —

<sup>3</sup> HF deest بيليهوآك. — <sup>4</sup> S deest بيليهوآك. —

<sup>5</sup> S deest بيليهوآك. — <sup>6</sup> F deest بيليهوآك; S habet المسترفق يخرج الى الحيا ويدخل بيت الحيا

<sup>7</sup> S deest. — <sup>8</sup> S deest. — <sup>9</sup> HF deest بيليهوآك. —

<sup>10</sup> S deest بيليهوآك. — <sup>11</sup> S deest بيليهوآك. —

<sup>12</sup> F deest بيليهوآك. — <sup>13</sup> S deest بيليهوآك. —

<sup>14</sup> HF deest بيليهوآك. — <sup>15</sup> S deest بيليهوآك. —

<sup>16</sup> S deest بيليهوآك. — <sup>17</sup> HF deest بيليهوآك. —

<sup>18</sup> H deest بيليهوآك; S deest بيليهوآك. —

<sup>19</sup> S deest بيليهوآك. — <sup>20</sup> S deest بيليهوآك. —

بيليهوآك HF <sup>14</sup> — بيليهوآك HF <sup>14</sup> — بيليهوآك HF <sup>14</sup> —

S <sup>16</sup> — س بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

et glossa بيليهوآك كك كك كك كك كك كك كك كك كك كك

arab. deest. — <sup>18</sup> H deest بيليهوآك; S deest بيليهوآك. —

س بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك

بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك بيليهوآك





דלך נִסְתָּי יַעֲזֹלְךָ יְלוּמְךָ מִן עֲלִיךָ . נִסְתָּי  
אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם לִפְתָּךְ . אָרְי מֵ דִם דְּאִוְדִמֵּי  
חַסֵּי דְלָךְ נִסְתָּי מִדֵּם אֲסַחֵי יַחֲסִיךָ וּבְגִלְיָךְ  
בַּחֲגָה וּבִפְתָּךְ . נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם  
לִפְתָּךְ יִתְּבִינֵהּ .

נִסְלָא אָרְי כִּי מָתֵה <sup>12</sup> אֶלְסִילֵי אָרְי וְחַ  
אֶלְסִילֵהּ .

נִסְלָא <sup>18</sup> יַבְדֵּי חַרְוֵי מֵ דִם דְּפִתָּךְ מֵ דִם אִוְ  
אֶלְסִילֵהּ .

נִסְלָא דְפִתָּךְ <sup>14</sup> קִרְיֵה אֶלְסִילֵהּ .  
נִסְלָא חַרְוֵי וָדֵי . נִסְלָא חַבְרָה וָדֵי וְעַרְבֵי  
אֶלְסִילֵהּ .

נִסְלָא דְפִתָּךְ אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם נִסְלָא  
דְּפִתָּךְ וָדֵי קִישׁוֹן .

נִסְלָא דְפִתָּךְ אָרְי מֵ דִם חַבְרָה נִסְלָא  
אֶלְסִילֵהּ וְנִסְלָא דְפִתָּךְ מֵ דִם אָרְי

פִּתְּךָ מִדֵּם . מֵ דִם אָרְי דְּפִתָּךְ . מֵ דִם אָרְי  
אֶלְסִילֵהּ דְּפִתָּךְ . מֵ דִם אָרְי חַבְרָה . מֵ דִם אָרְי  
אֶלְסִילֵהּ מֵ דִם אָרְי חַבְרָה .

נִסְלָא דְנִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה וָדֵי נִסְתָּי .  
נִסְלָא דְפִתָּךְ אָרְי כִּי מָתֵה וָדֵי חַבְרָה <sup>16</sup>

מֵ דִם חַבְרָה מִדֵּם חַבְרָה דְּפִתָּךְ מֵ דִם חַבְרָה  
אֶלְסִילֵהּ .

נִסְלָא דְכִי נִסְתָּי <sup>17</sup> מֵ דִם חַבְרָה .  
נִסְלָא דְפִתָּךְ <sup>18</sup> חַבְרָה דְּפִתָּךְ לִפְתָּךְ .

אֶלְסִילֵהּ דִם חַבְרָה דְּפִתָּךְ אֶלְסִילֵהּ .  
נִסְלָא דְחַבְרָה <sup>19</sup> וָדֵי גַרְוֵי .

<sup>1</sup> S hic et infra נִסְתָּי et deest יַקְסֵה quod sequitur. —  
<sup>2</sup> H אָרְי דְּפִתָּךְ חַבְרָה מֵ דִם חַבְרָה . — <sup>3</sup> Sic, forsan leg.  
אֶלְסִילֵהּ אֶלְסִילֵהּ . — <sup>4</sup> S add. אוּ סְכִינֵהּ . — <sup>5</sup> S deest אֶלְסִילֵהּ .  
— <sup>6</sup> S יַנְגִּילֵהּ . — <sup>7</sup> F add. יַנְגִּילֵהּ . — <sup>8</sup> HF sic, S יַנְגִּילֵהּ , lege יַנְגִּילֵהּ . — <sup>9</sup> S add. . — <sup>10</sup> S add. נִסְתָּי מֵ דִם חַבְרָה יַנְגִּילֵהּ .

נִסְתָּי <sup>1</sup> יַקְסֵה אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם אָרְי  
דְּפִתָּךְ מֵ דִם חַבְרָה יַקְסֵה יַעֲשׂוֹן .

נִסְתָּי מִדֵּם מֵ דִם חַבְרָה וְדִם חַבְרָה דְּלָךְ  
חַבְרָה יַחְבְּדֵהּ לֵךְ חַבְרָה חַבְרָה לְלָךְ

אֶלְסִילֵהּ . אֶלְסִילֵהּ <sup>3</sup> .  
נִסְתָּי נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה אֶלְסִילֵהּ <sup>4</sup> .

נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ .  
מֵ דִם חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ <sup>5</sup> חַבְרָה מֵ דִם .

נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה אֶלְסִילֵהּ  
יַסְתָּי <sup>6</sup> .

נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה <sup>7</sup> יַנְגִּילֵהּ <sup>8</sup> זַעַם .  
נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם חַבְרָה רַחֲוֵי

אֶלְסִילֵהּ <sup>9</sup> .  
נִסְתָּי חַבְרָה אָרְי כִּי מָתֵה נִסְתָּי חַבְרָה .

אָרְי מֵ דִם חַבְרָה מֵ דִם חַבְרָה מֵ דִם חַבְרָה  
יַנְגִּילֵהּ <sup>10</sup> .

נִסְתָּי חַבְרָה דְּפִתָּךְ מֵ דִם חַבְרָה חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ  
יַנְגִּילֵהּ . נִסְתָּי חַבְרָה חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ אֶלְסִילֵהּ

וְאֶלְסִילֵהּ <sup>11</sup> . חַבְרָה נִסְתָּי לְחַבְרָה  
חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ . נִסְתָּי חַבְרָה מֵ דִם חַבְרָה

חַבְרָה מֵ דִם חַבְרָה . חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה  
חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה .

נִסְתָּי חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה  
חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה .

חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה חַבְרָה  
נִסְתָּי אָרְי כִּי מָתֵה מֵ דִם חַבְרָה אָרְי מֵ דִם

— <sup>11</sup> HF deest אֶלְסִילֵהּ וְאֶלְסִילֵהּ . — <sup>12</sup> S sequitur אֶלְסִילֵהּ .  
— <sup>13</sup> S sequitur חַבְרָה אֶלְסִילֵהּ . — <sup>14</sup> HF  
אֶלְסִילֵהּ וָדֵי וְעַרְבֵי וְעַרְבֵי וְעַרְבֵי . — <sup>15</sup> S נִסְתָּי .  
— <sup>16</sup> S quod sequitur deest . — <sup>17</sup> S deest . — <sup>18</sup> S deest, cf. supra lin. 21 . — <sup>19</sup> HF deest,  
sed add. (F אֶלְסִילֵהּ loco חַבְרָה) .

ناملک<sup>1</sup> کونکاه شنبلاک خابیه .  
 وحبلاک دلاسه ته حصد منع<sup>2</sup> .  
 ناملک حر احرار و تشف<sup>3</sup> . ناملک  
 سصله کونکاه کاکلاک . ناملک حر حر  
 هته متشف محرم<sup>4</sup> حضور ناسک<sup>5</sup> . ناملک حنجو حر  
 سصله کاه صله هبلهک .  
 ناملک حر میلان رحان . حنبلد میل . نبلد کاه  
 حر هته ته المایل . ناملک اهد کاه حر هته  
 خف تنقص انقضاء<sup>6</sup> . نالم حر نسیم<sup>7</sup> . حنبلک  
 اهدک . ناملک دنجف کاه کاه حر هته  
 نقصان المیزان میلان المیزان واصغایه لاحد الجانبین<sup>8</sup> .  
 نبلد کاه حر هته نهجک یحط یتشمیر ایضا یزری .  
 نبلد هه حده کاه حر هته یرح جزاوکم<sup>9</sup> .  
 نبلد حنقی کاه حر هته ته ناملعبلد حخره  
 ولا یهولک<sup>10</sup> .  
 نبلد کاه حر هته حر احرار حبلک  
 صخره د وکاه نعلیم کاه حلقک یغنی . نبلد  
 کاه حر هته حر احرار هه کاه کاه  
 دلکله صخره د . ههد حر احم هتک .  
 بنج التزمیر والترتیل<sup>11</sup> والحد لله .  
 نبلد لغه کاه حر هته نسک نفسه<sup>12</sup> .  
 نبلد حر هدا سکن خف نقص انقضى . احرار  
 کاه هبلد حله دخل علیه استراح علیه . حبلد راضی  
 مرضی .  
 نبلک کاه حر هته شعت<sup>13</sup> حبل . نبلک  
 شعت<sup>14</sup> . نبلک نبلک نبلک . نبلک کاه  
 حر هته غنک هبلک هبلک هبلک .

حر حلهم بلکلاک الیابس العابس شعته حالت<sup>15</sup> .  
 کاه ناملک هبله کاه کاه نبلک<sup>16</sup> .  
 نبلک لغه کاه نبلک کاه حر احرار نصبت انفسنا  
 وشعتت وخبثت حر قرمت انفسنا وذبلت ویکون الهزال<sup>17</sup> .  
 نبلک حر حر ناملک<sup>18</sup> .  
 نبلد<sup>19</sup> کاه حر هته یشترک معک یقارنک .  
 نبلد نبلک نبلک کاه حر هته  
 هبلهک . لیک احرار . لبلک حر لسته  
 حر . هبلک لسته نبلد ارمنیا<sup>20</sup> .  
 نبلد حر حر حر کاه حر هته  
 حر حر حر . نبلک لیک احرار حر یعیدون فی  
 البر .  
 نبلد کاه حر هته یدور حول المکان<sup>21</sup> .  
 نبلک کاه حر هته ته کاه دنجف هبلک  
 حله . نبلد نبلک . نبلک کاه حر هته  
 دنجف لکله . کاه حر دنجف لک  
 نبلک حر حر حر حلهک و یفرحون غیرم .  
 نبلد کاه حر هته به کاه یرجع<sup>22</sup> .  
 نبلد حر حر حر کاه حر هته  
 یشتم فی اعدای .  
 نبلک کاه حر حر حر کاه نبلک  
 هبلک لبل کاه کاه حر حر . هبلد  
 حر حر کاه کاه حر حر نبلک لبلهک  
 حر هبلک<sup>23</sup> . نبلک کاه حر هته حر  
 تشف شعت اقول هزال دق قرم نحافة .  
 یسله کاه حر هته نبلد کاه حر  
 دنجک نبله حلهک . نبله یعین یرم .

1 جنبه منع S; مَنَعٌ وَمُنْعٌ H — ناملک HF  
 2 حر H deest — H quod procedit deest; و تشف F  
 3 نبلک یزکی و یبری - یچک یغلب et sequitur محتمی S add.  
 4 المایل F post deest; المایل ینقص نقصاً رحان S — و یعدل  
 5 یلم حر H — یلم اهد کاه حر هته aque  
 6 واصغایه لاحد FS deest — نالم حر F add.; و حین  
 7 ولا یهولک S deest — اجزاوکم S — الجانبین  
 8 ای طهر نفسه من البدنس S add. — والتسبیح add.  
 9 شعت S deest — الشهوة S add.  
 10 glossa sequens deest. — ای الاشیاء  
 11 المهزول الکفیف S add. — حالته et العابس  
 12 ای غفت ارواحهم من کثرة الشهوات هزلت و تحفت  
 13 نبلهک FS add.; نبلهک و نبلهک  
 14 یبطل یدور و بطون S add. — و نکسر العصا علیه  
 15 یدور یطون S add. — و یجل  
 16 deest.

17 S deest — حالته S deest  
 18 ای غفت ارواحهم من کثرة الشهوات هزلت و تحفت  
 19 نبلهک FS add.; نبلهک و نبلهک  
 20 یبطل یدور و بطون S add. — و نکسر العصا علیه  
 21 یدور یطون S add. — و یجل  
 22 deest.

כח חניקא דאזכא. דנחיתא דלפניו. דאזכא  
מזוהא. דנבואה נבוכדנא. כח נבוכדנא  
דח נבוכדנא דנבוכדנא<sup>1</sup> מנחם אנחיתא  
النار.:

נבואה קא. קאל גבריל נוראס هو قنطاربون وتفسيره  
العصب تامنوس عظم له اغصان طوال لينة تشبه السيور  
دقاق.:

נבואה כח ענן ענן<sup>2</sup> פראח ללשר או ענן מן  
אגסניה. נבואה כח כתר מנחם יביתא  
מאפי מנחם כתר והבית כח אסתא  
לג. מאפי כח מנחם יביתא זילא דח  
אבלא נבוכד. תנז. מנחם כח אטרן  
נצור הענן الطرى اول ما ينبت واقول النبع والنبغ.<sup>5</sup>

נבואה דלפניו מאפי כח מנחם פנאח אלכרמ אקול  
עסאלי נבואה דנחיתא מאפי כח מנחם פנאח  
الشجر. נבואה דנחיתא כחאכא דנחיתא  
למחא (למחא. l. sic) מנחם אקול לגמאר.:

נבואה כח נורה<sup>7</sup>.:

נבואה מנחם פלפלקא כחא דמכא  
דלפניו לפלקא ימחא אלפלל האبيض.:

נבואה מאפי כח מנחם דמחא כנכ<sup>8</sup> אלכניכ או  
אלכניכ<sup>9</sup>.:

נבואה נבוכדנא מאפי כחא דנחיתא  
النار.:

נבואה כחא דנחיתא כחא דנחיתא  
כחא דנחיתא כחא דנחיתא<sup>10</sup>.:

נבואה קבלה בוסה. כח מאפי אכא נבואה  
ילתם ילתם ויתבל<sup>11</sup>.:

נבואה מזבולא מאפי כח מנחם בעמר קריתא.:

נבואה כחא דנחיתא כחא דנחיתא  
ירסב<sup>12</sup>.:

נבואה מאפי כח מנחם מנחם הנחם بالنח  
נבואה לו<sup>14</sup> מנחם לנח נבואה<sup>15</sup>.:

נבואה מאפי כח מנחם אכבולא ישטרון.  
נבואה מאפי כח מנחם אכבולא יבעון<sup>16</sup>. פאכ  
נשטרי.:

נבואה יזגר<sup>17</sup>.:

נבואה כח אדמחא יתבר.:

נבואה יזגר<sup>19</sup> יזגר ויתנח.:

נבואה יתנח<sup>20</sup> יתנח.:

נבואה מאפי כח מנחם יתנח<sup>21</sup>.:

נבואה תנח מאפי כח מנחם יתנח  
אכבול<sup>22</sup>.:

נבואה נבוכדנא<sup>23</sup> נבוכדנא כחא דנחיתא  
דנחיתא ירמ ויתנח<sup>25</sup> ויתנח ויתנח.:

נבואה יתנח<sup>26</sup> יתנח.:

נבואה מאפי כח מנחם אכבול<sup>27</sup> יאخذ  
כח<sup>28</sup>.:

1 F deest. — 2 FS deest. — 3 H sic; F אכא; S אכא. — 4 S נורה. — 5 F deest. — 6 S deest. — 7 HF נורה. — 8 S deest. — 9 S deest. — 10 S deest. — 11 HF ילתם. — 12 S deest. — 13 S deest. — 14 S deest. — 15 F deest. — 16 S deest. — 17 HS deest. — 18 H deest; S deest. — 19 H deest; S deest. — 20 H deest; F deest. — 21 S deest. — 22 S deest. — 23 H deest. — 24 S deest. — 25 S deest. — 26 F deest. — 27 S deest. — 28 S deest.

1 F deest. — 2 FS deest. — 3 H sic; F אכא; S אכא. — 4 S נורה. — 5 F deest. — 6 S deest. — 7 HF נורה. — 8 S deest. — 9 S deest. — 10 S deest. — 11 HF ילתם. — 12 S deest. — 13 S deest. — 14 S deest. — 15 F deest. — 16 S deest. — 17 HS deest. — 18 H deest; S deest. — 19 H deest; S deest. — 20 H deest; F deest. — 21 S deest. — 22 S deest. — 23 H deest. — 24 S deest. — 25 S deest. — 26 F deest. — 27 S deest. — 28 S deest.



دهشمسك كني كذ سته الكيش زعم ::

دهشمسكا كني كذ دسه حاك دهشك

دهشمسك كني كذ سته بله في النيلوفر<sup>12</sup> دهشمسك كني

حب العروس ::

لهك كني كذ سته نك دكمسك X كني

شكل احد البروج وهو السمكة اعنى الخوت عند

النجمين<sup>13</sup> نك كني حيتان . نك عمدتك كني

دهشمس محمود<sup>14</sup> السمك والرراضى وسك الخور . نك

دهشمس كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

لحيتان السمك ::

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته الكيش زعم ::

دهشمسكا كني كذ دسه حاك دهشك

دهشمسك كني كذ سته بله في النيلوفر<sup>12</sup> دهشمسك كني

حب العروس ::

لهك كني كذ سته نك دكمسك X كني

شكل احد البروج وهو السمكة اعنى الخوت عند

النجمين<sup>13</sup> نك كني حيتان . نك عمدتك كني

دهشمس محمود<sup>14</sup> السمك والرراضى وسك الخور . نك

دهشمس كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك

1 S deest. — 2 FS quod sequitur deest. — 3 S deest. — 4 F deest. — 5 S add. HF glossa sequens deest. — 6 S add. كاتب. دهشمسك شروطى رسالى. — 7 F deest. الكتاب et الرسايل S ult. glossa deest. — 8 S deest. — 9 S quod sequitur deest. — 10 HF deest. — 11 FS add. الناموس. — 12 F deest. النيونوفر والنيلوفر. — 13 S deest. احد. — 14 FS deest. البروج الاثنا عشر عند المنجمين. — 15 HF deest. بحل مسكن. — 16 S add. بحل مسكن. HF glossa seq. deest. — 17 S quod sequitur deest. — 18 S deest; F sequitur كني كذ سته سدك شمك دكرك. — 19 S sequitur كني كذ سته سدك شمك دكرك (sic). — 20 F deest. كني كذ سته سدك شمك دكرك. cf. Gal., II, 3. — 21 S add. عش.

دهشمسك كني كذ سته سدك شمك دكرك









يلجونه كالتى كى هته يجدونها يتمونها  
 زعم<sup>1</sup>   
 يلجوه كالتى كى هته يزجر ينتهر يزر<sup>2</sup>   
 تلج كالتى كى هته يجز<sup>3</sup> يلجونه نجارة   
 يلجعه كالتى كى جلعه كالتى  
 اوتك يجسسون بالنهار تجسس<sup>4</sup> فى الظلمة . اوتك  
 هه بجعه وايضا يجسون<sup>5</sup>   
 يلجه ميمك يلجونه كالتى كى هته  
 يبيد العطش ماشيتهم<sup>6</sup> اوتك يلجه يهلك<sup>7</sup>   
 يلجيه كالتى كى هته يجس<sup>8</sup> . يلجعه  
 كالتى جلعه كالتى   
 نه كالتى نهه هه اوتك هه هه هه اوتك  
 هه عبدك ويقال فى هذا تنبه عن نعاس<sup>9</sup> . اوتك  
 حل هه اوتك هه هه انتبه عن نعاس وتزعزع .  
 نهه كالتى كى هته هه نهه . كالتى هه هه  
 هه اوتك نهه هه هه هه . نهه هه هه  
 تحرك من نوم<sup>10</sup> . نهه هه هه هه هه  
 هه اوتك نهه . نهه هه هه هه هه  
 هه نهه . نهه كالتى كى هته هه نهه هه  
 كالتى هه هه نهه (sic) هه رذلوا رذل .  
 صر نهه كالتى كى هته هه هه . هه  
 هه نهه هه هه هه هه هه هه هه  
 النجس هه هه هه هه هه هه هه

الذى تبابه النفس<sup>12</sup> . نهه هه هه هه هه  
 هه هه . يجهه بههه . هه هه هه  
 بههه   
 نهه هه هه كالتى كى هته  
 يدلنى ويهدى الى ادم   
 نهه كالتى كى هته هه هه . هه هه هه  
 كنهه مشيتى حسن الراى<sup>14</sup> هه هه   
 يجهه كالتى كى هته يلدغ يلسع<sup>15</sup>   
 نهه هه هه هه هه هه هه هه  
 هه هه هه هه هه . هه هه هه  
 كنهه هه هه . نهه هه هه هه هه<sup>16</sup>   
 نهه هه هه كالتى كى هته هه هه هه  
 عليه<sup>17</sup>   
 نهه كالتى كى هته نهه هه هه  
 كالتى هه هه يذهبون ويخون ويرفرون<sup>18</sup>   
 نهه هه هه هه هه يقدرون<sup>19</sup> ويتفرزون متى  
 ينفون<sup>20</sup> . كالتى كى هته يتزعزعون بسببى<sup>21</sup> ويهترون .  
 نهه هه هه هه هه هه هه  
 هه   
 نهه كالتى كى هته هه هه<sup>22</sup> . نهه الطماز<sup>23</sup>  
 الرجس النجس الطمس   
 لتيكا كالتى كى هته هه هه  
 القروح فى القصيب كالتى اوتك ما<sup>24</sup> ينتون من البدن

نهه هه . *et add.* يجدونها زعم . يجهه يفنا . S 1  
 يلبك هه هه . *cf. inf. sub.* نهه هه هه .  
 يجهه هه هه . يجهه هه هه هه هه  
 نهه هه . *S add. hic.* نهه هه .  
 نهه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .

نهه هه S 18 . وتاتف منه . *S add.* الهه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه هه . *S add. hic.* نهه هه هه .  
 نهه هه هه . نهه هه هه .  
 نهه هه . نهه هه هه من الهه هه .  
 نهه هه كالتى كى هته هه هه هه .  
 نهه هه . *S ult.* هه هه هه هه .  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه هه . *et deinde.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *F deest.* نهه هه .  
 نهه هه هه . *ult. glossa deest.*  
 نهه هه . *S add.* نهه هه هه .  
 نهه هه . *S* هه .



חזיר. והוא תכלית מעבליך טחית חזיר.<sup>1</sup>  
 מחזיריך. והוא תכליתך מחזיריך כחמה  
 חזיריך כל עמליהם יניח.<sup>2</sup>  
 תכלית<sup>3</sup> נסוהו מה שיהיה עבדו שלמה  
 חסדו.  
 תבטח<sup>4</sup> כי תאמר כי מהו יתהוון בך.  
 יבטחו<sup>5</sup> כי מהו יבזו יבטחו.  
 תבטחו<sup>6</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>7</sup> כי מהו יבטחו עמבדו  
 תבטחו<sup>8</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>9</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>10</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>11</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>12</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>13</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>14</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>15</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>16</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>17</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>18</sup> כי מהו יבטחו וישושו.

יבטחו יבטחו; H sic; F יבטחו; 10 S deest. — 11 H sic; F יבטחו; 12 S deest; F deest glossa sequens. — 13 S add. — 14 H add. — 15 F add. — 16 S deest. — 17 S sequitur. — 18 S deest. — 19 S quod praecedit deest.

מהו מהו. והוא יניח מרה ואחדו ויניח  
 קלילא קלילא.<sup>9</sup>  
 תבטחו<sup>10</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>11</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>12</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>13</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>14</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>15</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>16</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>17</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>18</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>19</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>20</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>21</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>22</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>23</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>24</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>25</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>26</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>27</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>28</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>29</sup> כי מהו יבטחו וישושו.  
 תבטחו<sup>30</sup> כי מהו יבטחו וישושו.

תבטחו תבטחו; S add. postea. — 2 S deest. — 3 S deest. — 4 S add. — 5 S deest. — 6 S sequitur. — 7 S deest. — 8 S sequitur. — 9 S add. hic. — 10 S deest. — 11 S deest. — 12 S deest. — 13 S deest. — 14 S deest. — 15 S deest. — 16 S deest. — 17 S deest. — 18 S deest. — 19 S deest. — 20 S deest. — 21 S deest. — 22 S deest. — 23 S deest. — 24 S deest. — 25 S deest. — 26 S deest. — 27 S deest. — 28 S deest. — 29 S deest. — 30 S deest.

نجمها<sup>1</sup> كذا متعك :

نجم حتى الشمس له مجد خجده قه نقيم حتى  
متك. منحصه دجفتك عصبل كد بجك. حد  
نجمك حلاكه حتى من دقيم حده اقول يفرخ  
النبت والشجر ويخلف. مكبي حه مته طلغ.<sup>2</sup>  
يترك حده دقده نجدهك مستجك دجفبه  
فيلم حتى الميهه كليلك نبع.<sup>3</sup> نكك كبي نعيم  
نجدهك نجك دجفبه فلم<sup>4</sup> حتى الميهه  
كليلك اقول النبت. مكبي حه مته نقاح الشجر  
افنانها غصونها الغضة<sup>5</sup>. من يترك عصمه  
مكبي حه مته عصمه قصبان الكبر<sup>6</sup> والقصبان  
الغضة. نجدهك<sup>7</sup> حتى خروج من الماء :

لجدهنك حتى نعيم عدك السبت<sup>8</sup> :

نجمه كبي حه مته يطلع بخطر واقول ينشؤ<sup>9</sup>.  
نجمك حتى نعيم عهدو مكك دجده ابتداء  
حركة هاج<sup>10</sup> مكبي حه مته الطلوع. نكك  
ديجدهك كبي حه لس واقول ابتداء للس<sup>11</sup>.  
مكبي حه مته نجمك حه تقع في فكي :

يحمه كبي حه مته ينتهب<sup>12</sup> :

نجمها كذا متعك منحصه لفظه تملك  
بسفاج<sup>13</sup> :

نجم حتى دمه هودنك مصله ححك دمه  
موصف<sup>14</sup> عطارده<sup>15</sup>. حتى قلك دومه. حه  
حده نكك. حه حه علك م مدينة :

نجمها متعك منبها مكم نه كيم  
خرطوم<sup>16</sup> :

نجمه تير كذا نيم هودنك دتسه  
موصف صوره نابو وهو عطارده<sup>17</sup> حتى نكك حكتك.  
نجمه تير كبله حيه دجده نكك موصف  
دجدهك. من دجده نجمه موصف موصف  
من دجده حيه موصف موصف موصف موصف  
موصف موصف موصف موصف موصف موصف :

نجمها<sup>18</sup> لعلها لقمه حلقك  
كبي حه مته. كليلك دمه. كبي حه مته  
دجدهك موصف. لكليلك دجدهك موصف  
كبي قلكك حد موصف موصف. لكليلك  
دجدهك موصف كبي كلك موصف  
دجدهك. نجدهك النبوه. نكك نبي. مكبي حه  
مته نجدهك نجدهك موصف موصف  
كليلك حد موصف حلقك كليلك  
لجدهك دجدهك<sup>19</sup>. نجدهك لكليلك  
كليلك حد نجدهك حد موصف لك  
موصف حده كليلك. دجدهك موصف كليلك حد  
كليلك دجدهك موصف كليلك حد موصف دجده  
كليلك موصف حده النبوه :

نجمك حه كليلك حه كليلك  
نجمك<sup>20</sup> :

نخل موصف كبي حه مته موصف موصف

<sup>1</sup> S deest. — <sup>2</sup> S add. نبع من الارض. — <sup>3</sup> HF deest نبع  
et glossa seq. ad calcem invenitur. — <sup>4</sup> HF نقيم. — <sup>5</sup> S فتح  
قصبان et deest قصبان الغضة. — <sup>6</sup> S الشجر اغصانها الغضة  
الكبر, cf. col. 71, l. 1, et Frankel, Wiener Zeit., 1889, p. 242,  
qui يشكوفه e Vullers, 1, 246, affert. — <sup>7</sup> F نجدهك.  
— <sup>8</sup> HS عجبك السبت, cf. col. 11, l. 11; col. 198, l. 9;  
Imm. Law, Aram. Pflanzenn., p. 373. — <sup>9</sup> S يخطر بقلبي  
S; هاج HF sic, B. A., Paris. 255, aque واقول يشوا  
— <sup>10</sup> S add. نبع الفكر هجوس بالقلب. — <sup>11</sup> S add.  
موصف. — <sup>12</sup> F add. الاشتيوان, cf. Ibn Baitar, ed. Leclerc,

<sup>15</sup> S. — حدهك دمه موصف HF deest. — <sup>16</sup> n° 416. —  
quod sequitur, excepta ultima glossa, deest. — <sup>17</sup> Cf. col. 680,  
l. 21; col. 773, l. 18, et inf. — <sup>18</sup> S quod sequitur  
deest, sed add. hic يستهزون ويستهزون  
نجم حتى حه نكك يحمه - نكك دجلك نيم  
نجمك كليلك يطل. نكك نيم نيم - ويقتش  
دومه موصف حه موصف. — <sup>19</sup> S add. موصف  
— <sup>20</sup> HF deest موصف. — <sup>21</sup> S add. hic نيم  
نكك. نجك كليلك نكك الآخرين

ديوسقوريدس بأنه لحاء شبيه بلحاء التوتة يوق به من بلاد الهند يُستعمل في البخور<sup>1</sup>.

نكرو حواء رفاة جيز يلكا هيجاجم كاسي  
نمفك هحيبك هعصبك نمفك دسه دكاد  
لكا هلكا

لكاه حتر نيزلكا خردل صحه جيزيل

لكاه صمغ<sup>2</sup> حتر د كاهه نيزلكا. اذوم  
انتكا شوكا. نه بيهكا هنه ههصمكا. هكابل كا  
حبصكا الهللكا دهجاسيك كاجيلكا  
هافيلكا خردل واقول للقرن والرشاد<sup>3</sup>. حتر لكاه صمغ  
نه صمغ

لكاه ليه كاسي كاهه دهملكا في مدينة  
نابلوس<sup>4</sup>. حتر د حمانه صمغكا

لكاه ليه كاسي كاهه كات دهلملكا  
وجع الكلى

لكاه صمغ كاهه حتر سنبل الطيب صحه  
جيزيل سنبل العصاير

لكاه صمغ هليلجكا<sup>5</sup> كاسي ههصم  
مونيخوشه<sup>6</sup>. لكاه صمغ هليلج حتر سنبل قليطي.

لكاه صمغ كاهوكا حتر لكاه صمغ هليلج سنبل  
جيتي عجللكا هليلجكا. لكاه صمغ كاسي ههصم  
عجللكا. كاهيك اذوم ههصم ههصمكا  
ههصمكا سنبل الطيب

لكاه صمغ حتر نوصه نرجس

يكازكا خلكا طريق

لكاه صمغ<sup>7</sup> كاسي كاهه لم المرتج<sup>8</sup>

يكازكا كاسي احة دسه فوامكا القرند  
الوادي حتر خلكا

لكاه ليه كاسي كاهه دهن الناردين وهو  
دهن السنبل<sup>9</sup>

لكاه ليه<sup>10</sup> حتر منبلسكا هكاه صمغ ههصم  
كاهه ليه القنيل

لكاه ليه كاسي كاهه نمفك هيجاك دسهكا  
صلمه سمكة تكون في النيل وهي السمكة المدورة اذا  
وقعت في الشص خذرت يد الصياد واقول ان اسمها  
الرغاد<sup>11</sup>. لكاه ليه كاسي كاهه<sup>12</sup> سلحفاة

لكاه صمغ<sup>13</sup> كاسي كاهه ههصم  
دهن النرجس. كاسي احم

لكاه صمغ

يكازج كينوكا كاهه حنجلكا يلقانا او  
يستقلنا. يكازحم كاسي كاهه نجحهم

يرضون سيوفهم هكازحم يستقبلون

لكاه حتر حكا ماء<sup>14</sup>

نكاه حتر تبعهلا يذبل يضعف<sup>15</sup>

نك كاسي كاهه حتر حانم ههقلكا. نك  
جلكا كاهوكا. هتد نمفك فيكا ليجمكا  
هصمكا حد عهز هليلجكا كاهه. ههصم حد  
هصم ملك اثور اعني سنكاريب ويقال قرية

نك كاسي كاهه الصئبان<sup>16</sup> التي تكون في  
الشعر

نكاهل<sup>17</sup> حتر دكاهمكا حتر حمانه حمانه  
هكاه صمغ

<sup>1</sup> S add. hic ويصعد (ل. ينبت). — <sup>2</sup> HF — يكاجك ينتب (ينبت ل.) ويصعد. — <sup>3</sup> HF — يكاجك ينتب (ينبت ل.) ويصعد. — <sup>4</sup> HF — نابلوس. — <sup>5</sup> S — هليلجكا. — <sup>6</sup> HF — مونيخوشه. — <sup>7</sup> HF — ورب دهن. — <sup>8</sup> S — المرتج. — <sup>9</sup> S — نكاه ليه. — <sup>10</sup> HF — دكاهمكا. — <sup>11</sup> HF — الرغاد. — <sup>12</sup> S — سلحفاة. — <sup>13</sup> S — ههصم. — <sup>14</sup> S — حتر حكا ماء. — <sup>15</sup> S — يضعف. — <sup>16</sup> HF — الصئبان. — <sup>17</sup> S — حمانه.

<sup>12</sup> S add. — الرغادة. — <sup>13</sup> HF — ههصم. — <sup>14</sup> S add. — يكاهه. — <sup>15</sup> S add. — يضعف. — <sup>16</sup> HF — الصئبان. — <sup>17</sup> S — حمانه.

להט כה אלמא מענין כאלההא דנה

חמ חלקא דלחמשה דכו חלולא מפקא מפקא ::

הסָאן . כאלהט חר נחלתה <sup>10</sup> המלחון כה מהה  
 הנאותה <sup>11</sup> ::  
 יכאנה אנה כה מהה חר נחלתה מפקא מפקא .  
 חר להט מהטכא מהלכה כהמה <sup>12</sup> מה נבדא ::  
 כאלפה אנה כה מהה רחה פהעבא <sup>13</sup>  
 המריח דו האדואר ::  
 נכאלא מהא רעבא דלכ אלכ דהחלה <sup>14</sup>  
 מה חממא אללבוס ::  
 כאלכאלה <sup>15</sup> אנה כה מהה כההא דהאלה  
 מהטכא דהחלהא חבלא דהאלה  
 העטקא הירד <sup>16</sup> ::  
 נכא חר תאה אנה נשמע בהתרירעד <sup>17</sup> ::  
 יכאנה חר בשהל אנה וחה כה נשמע  
 יחזן <sup>18</sup> ::  
 נכמהפלה אנה נשמע <sup>19</sup> לכ בההד זעמ

יכא מה לו אנה מה דכאנה דאמהו יכא אנה  
 חלקא נטר . אנה אמשמ להא חממה  
 מהה יכא אמהו כה מה מהה לו . כה מהה  
 שדה מיל לחבאר פהרק <sup>1</sup> . להט אהרה יכא חמה יחכא  
 דאה אדכר לי אי גאלב הלק . להט כה מהה  
 מבימ יכא פעהו להא חר מהנה רהינה ענדק <sup>2</sup> ::  
 יכאה <sup>3</sup> יהלק וביע וביע ::  
 יכאה יכאה . יכאה חמ כהעלכ ::  
 נכא יכא מה דהה דהאלהא לנסמהא ::  
 נכאלמה אנה כה מהה חר מצי <sup>5</sup> ::  
 נכאלמה אנה כה מהה דהאלהא דהחמ  
 חמ המלת זעמ <sup>6</sup> ::  
 נכאה ירעש <sup>7</sup> . נכאה חר יעד <sup>8</sup> מזלזל מריח . נכאה  
 לכה חר וחה חמאן חמאן יחמאן חמאן <sup>9</sup> ::  
 נכאלמה אנה כה מהה יחמאן חמאן

<sup>1</sup> Cf. col. 219, l. 2. — <sup>2</sup> S add. אנה חר מהנה רהינה ענדק .  
 יחמאן ויחמאן ; HF deest. — <sup>3</sup> HF deest. — <sup>4</sup> HF deest. —  
 נכאה ירעש ויחמאן ויחמאן ויחמאן . — <sup>5</sup> S add. hic .  
<sup>6</sup> S deest . — <sup>7</sup> S . — <sup>8</sup> Codices omnes sic . — <sup>9</sup> H  
 deest . — <sup>10</sup> S add. . — <sup>11</sup> F . — <sup>12</sup> F . — <sup>13</sup> F .  
 תכא — נכאה נחמאן — נכאה [כ] חמאן et deinde .  
 נכאה — נכאה יחמאן ויחמאן . — <sup>14</sup> Cf. inf. . — <sup>15</sup> S .  
 נכאה — <sup>16</sup> S add. hic . — <sup>17</sup> S add. . — <sup>18</sup> S .  
 נכאה חר וחה חמאן חמאן חמאן חמאן . — <sup>19</sup> S .

נכאה חמאן יחמאן ויחמאן .  
 נכאה חמאן ויחמאן — נכאה (יחמאן) .  
 חמאן . — <sup>13</sup> S .  
 נכאה חמאן , cf. col. 858, l. 11 . — <sup>14</sup> Cf. inf. .  
 נכאה חמאן — יחמאן ויחמאן . — <sup>15</sup> S .  
 נכאה חמאן — יחמאן ויחמאן . — <sup>17</sup> S add. .  
 חמאן חר וחה חמאן חמאן חמאן חמאן .  
 חמאן , cf. Imm. Law, Aram. Pflanzenn., p. 16.



جَاهِلِيَّاتُكَ هِيَ عَمَلُكَ فِي هَذِهِ السَّنَةِ.   
 حَتَّى رَجَعْتَ مِنْهَا فَجَلَّكَ اللهُ.   
 جَاهِلِيَّتُكَ<sup>1</sup> مَعْلَمٌ لَكَ. <sup>2</sup> سَأَلَكَ لِي.   
 أَتَىكَ اللهُ لَمْ يَكُنْ لَكَ.   
 جَاهِلِيَّتُكَ هِيَ حَتَّى جَاءَتْكَ وَتَصِفًا زَعَمَ.   
 جَاهِلِيَّتُكَ حَتَّى جَاءَتْكَ تَرْقُ. هَذِهِ   
 جَاهِلِيَّتُكَ عَمْدٌ. هِيَ جَاهِلِيَّتُكَ وَهُوَ مَابِةَ   
 وَعَشْرُونَ رَطَلًا<sup>3</sup>. جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ. هَذِهِ   
 جَاهِلِيَّتُكَ أَفْرَاقٌ. جَاهِلِيَّتُكَ أَفْرَاقٌ.   
 جَاهِلِيَّتُكَ كَيْفَ لَمْ يَكُنْ<sup>4</sup>. جَاهِلِيَّتُكَ سَوَامِلُكَ   
 بِلَا جَاهِلِيَّتُكَ كَيْفَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 هَذِهِ جَاهِلِيَّتُكَ لَمْ يَكُنْ جَاهِلِيَّتُكَ لَمْ   
 يَكُنْ. جَاهِلِيَّتُكَ تَكُنْ دُونَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ حَتَّى جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ

جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 بِسْرٍ<sup>9</sup>.   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 يَرَى مَرَّةً وَاحِدَةً<sup>10</sup>. جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 هَذِهِ جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ

<sup>1</sup> HF جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
<sup>2</sup> S جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
<sup>3</sup> S glossa arabica deest.   
<sup>4</sup> S quod sequitur deest.   
<sup>5</sup> S الحَسَّ الحَسَّسُ.   
<sup>6</sup> S add. يَتَحَرَّكُ et deest.   
<sup>7</sup> S جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
<sup>8</sup> S جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
<sup>9</sup> F بَسْرٍ.   
<sup>10</sup> HF quod sequitur deest, cf. inf. جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ.   
<sup>11</sup> S deest.   
<sup>12</sup> S quod sequitur deest.   
<sup>13</sup> HF sequitur يَفْكَرُ et vocab. sequens deest.   
<sup>14</sup> S add. hic

- جَاهِلِيَّتُكَ المَقْدَى المَقْوَت - جَاهِلِيَّتُكَ التَّرْجَانِ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ - جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
 جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ - جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
<sup>15</sup> F المَصْلَحُ الكَلَامِ. جَاهِلِيَّتُكَ المَصْلَحُ المَقْوَتِ   
<sup>16</sup> S quod praecedit deest.   
<sup>17</sup> S جَاهِلِيَّتُكَ جَاهِلِيَّتُكَ   
<sup>18</sup> HF deest.   
 الانتَهَارِ.















جاءكم كقوله في هذه كجاءكم<sup>1</sup> امد. جاءكم  
 كقوله في هذه اذلك يمتع وايضا يجذب.   
 جاءتكم حجة روية جليلك انه  
 ضليلك<sup>2</sup> مخذل مذل مهين.   
 جاء بعدكم كقوله في هذه يستعمله.   
 جاءتكم اقول الرؤية. جاءتمه  
 المرية.   
 جاءتكم كقوله في هذه ذهن مضاعف<sup>3</sup>.   
 جاءتكم كقوله في هذه اتضرع في اود.   
 جاءتكم كقوله في هذه في كجاءكم  
 في كلك احد نكح اتسك التخن التضرع<sup>4</sup>.   
 جاءتكم كقوله في هذه في سمعك  
 كقوله في جاءتكم سمع كجاءكم  
 يتفكرون. جاءتكم كقوله في سمعك  
 كقوله في ذلك جاءتكم في سمعك  
 يتكاسبون<sup>5</sup>. جاءتكم في سمعك  
 وجاءتكم جاءتكم سمعك. جاءتكم  
 في سمعك في سمعك جاءتكم سمعك  
 جاءتكم جاءتكم كقوله في   
 جاءتكم<sup>6</sup> في يرقس.   
 جاءتكم في يردع زعم<sup>7</sup>.   
 جاءتكم<sup>8</sup> اليواقيت والمعادن.   
 جاءتكم يمدخ يراى يتباها. جاءتكم<sup>9</sup>  
 جاءتكم في الرياء المراية. في جاءتكم

جاءتكم<sup>10</sup> جاءتكم كجاءتكم كجاءتكم  
 في هذه اباي<sup>11</sup> كجاءتكم كجاءتكم.   
 جاءتكم كقوله في هذه في كجاءتكم  
 ناهي<sup>12</sup>. جاءتكم في كجاءتكم. جاءتكم اقول  
 يجرزون انفسهم يتكثرون<sup>13</sup>. يقال في الاول يحزن<sup>14</sup>. وفي  
 الثاني ينظر.   
 جاءتكم كقوله في هذه في تنافس<sup>15</sup>.   
 جاءتكم التنافس.   
 جاءتكم كقوله في هذه المبرهات.   
 جاءتكم كقوله في هذه الحدودة<sup>16</sup>.   
 جاءتكم كقوله في هذه المحددة.   
 جاءتكم كقوله في هذه في سلبه  
 الضيق يسرق يتشاجا خاصة<sup>17</sup> بالباطل.   
 جاءتكم<sup>18</sup> في عمك لانتكاه ولدك.   
 جاءتكم كقوله في هذه الطاعة  
 في اجابة قبول<sup>19</sup>. جاءتكم حيب. كجاءتكم  
 اجاب.   
 جاءتكم<sup>20</sup> كقوله في هذه يضرب يصد.   
 جاءتكم كقوله في هذه في لهوكم  
 يهدون<sup>21</sup>. جاءتكم في جهد.   
 جاءتكم كقوله في هذه يغلى يغور<sup>22</sup>.   
 جاءتكم كقوله في هذه كجاءتكم  
 لسبب سمعك كقوله في سمعك له سمعك. كجاءتكم  
 سمعك<sup>23</sup> سمعك. كجاءتكم في كجاءتكم

<sup>1</sup> S sequitur. — <sup>2</sup> كجاءتكم في هذه كجاءتكم S. — <sup>3</sup> تتكاسل  
 F deest; التخن التضرع H deest. — <sup>4</sup> مصعد F. — <sup>5</sup> S add.   
 جاءتكم في سمعك et sequitur بحسب. — <sup>6</sup> التضرع  
 يردع S. — <sup>7</sup> يستر S add. — <sup>8</sup> يرافق يصادق  
 S. — <sup>9</sup> خزتون S seq.; المعادن F sequitur. — <sup>10</sup> زعم  
 et deest HF. — <sup>11</sup> يتباها F deest; يتباها جاءتكم  
 HF. — <sup>12</sup> S sequitur. — <sup>13</sup> cf. B. A., 7088. — <sup>14</sup> جاءتكم  
 لك جاءتكم كجاءتكم سمعك سمعك لم ليس  
 S. — <sup>15</sup> يتكثرون S. — <sup>16</sup> S glossa sequens deest. — <sup>17</sup> ترائي  
 يدبر وفي الثاني يخبى يخبون يتغيب يستتر sequitur  
 S. — <sup>18</sup> ينظرون ينظرون ينظرون ينظرون

— جاءتكم محدود S add. — <sup>16</sup> في هذه ينافس  
 HF. — <sup>17</sup> ad calcem; يتشاجا S; يسرق deest; يتشاجا خاصة  
 — جاءتكم في سمعك في كجاءتكم يعيد  
 جاءتكم — جاءتكم في سمعك يتخلل  
 جاءتكم يستعمل يتكلف يتضرع — جاءتكم يحل  
 S sequitur. — <sup>20</sup> قول في قناعة S. — <sup>19</sup> S deest. — <sup>18</sup> يمدخ  
 سمعك وجاءتكم يضرب يصد. — جاءتكم وكجاءتكم  
 glossa seq. يتلهتون. — <sup>21</sup> S add. — سمعك كجاءتكم يضرب يصد  
 ويغور في كجاءتكم سمعك سمعك S. — <sup>22</sup> S deest. — <sup>23</sup> S deest  
 quod sequitur usque ad (scriptum مخصوص).

השני<sup>1</sup>. הנהגות אלו כי מהם הנהגות אלו  
הנמשכות אל כל מה שלפניהם והם אלו  
כי יקרב<sup>2</sup> ::

הנהגות אלו הנהגות אלו כי מהם  
יתווספות זעם אי יתדון<sup>3</sup> יתרוון ::

הנהגות אלו (sic) אלו כי מהם  
הנהגות תשב תתב<sup>4</sup> ::

הנהגות אלו כי מהם ילָבּ יעבֵר<sup>5</sup> ::  
הנהגות ילָבּ ידרס יתבֵּא ::

הנהגות הנהגות הנהגות אלו  
כי מהם הנהגות הנהגות אלו ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות  
הנהגות הנהגות הנהגות הנהגות ::

<sup>1</sup> S quod praecedit alio in loco habet. — <sup>2</sup> S ויקרב מנה ויקרבו. — <sup>3</sup> FS deest et postea ויתדוון; S addidit ויתדוון. — <sup>4</sup> FS deest תתב; S add. תתב, forsam leg. תתב. — <sup>5</sup> F יעבר; S deest et sequitur יעבר. — יתב. — <sup>6</sup> HF deest הנהגות. — <sup>7</sup> FS deest יעבר. — <sup>8</sup> S add. hic יעבר. — <sup>9</sup> S deest. — <sup>10</sup> S deest. — <sup>11</sup> S add. הנהגות. — <sup>12</sup> S add. הנהגות. — <sup>13</sup> S add. הנהגות. — <sup>14</sup> HF deest הנהגות. — <sup>15</sup> HF quod sequitur usque ad הנהגות. — <sup>16</sup> S add. הנהגות; F deest. — <sup>17</sup> F add. הנהגות.

<sup>6</sup> HF — הנהגות על ידי (sic) ויתב. — <sup>7</sup> FS deest יעבר. — <sup>8</sup> S add. hic יעבר. — <sup>9</sup> S deest. — <sup>10</sup> S deest. — <sup>11</sup> S add. הנהגות. — <sup>12</sup> S add. הנהגות. — <sup>13</sup> S add. הנהגות. — <sup>14</sup> HF deest הנהגות. — <sup>15</sup> HF quod sequitur usque ad הנהגות. — <sup>16</sup> S add. הנהגות; F deest. — <sup>17</sup> F add. הנהגות.







حزمك حرك كالماء الخدم يربطك من حزم  
حلته كقري الصغومك من رصك مثل السدة  
التي لاهل مصر:

صغوم كقري حة صغوم من صغومين!  
صغوم كقري حة صغوم صغوم تقوى  
وتعج<sup>2</sup>:

صغومك من صغومك<sup>3</sup>. صغومك  
كقري حة صغوم صغوم السعة صغومك  
الكرة للصب:

صغوم<sup>4</sup> من كقري صغومك  
صغومك كقري حة صغومك يستعفي<sup>5</sup>.  
صغومك صغومك استغفاء:

صغومك كقري حة صغومك العود الذي يضرب  
وايضا يتخذ منه عودا وقصيبا:

صغومك صغومك كقري حة صغومك الاستغفاء:  
صغومك صغومك كقري حة صغومك  
صغومك صغومك من ربة صغومك. كقري

صغومك صغومك صغومك صغومك  
كقري صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك تنكسر حدة. صغومك من فكك من  
صغومك<sup>7</sup> صغومك كقري حة صغومك بتخلف:

صغومك صغومك كقري حة صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>10</sup> كقري حة صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>11</sup> كقري حة صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>12</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>13</sup> في النول. صغومك كقري حة صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>14</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>15</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>16</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك  
صغومك صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>1</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>2</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>3</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>4</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>5</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>6</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>7</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>8</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>9</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>10</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>11</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>12</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>13</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>14</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>15</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>16</sup> صغومك صغومك صغومك

صغومك<sup>17</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>18</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>19</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>20</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>21</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>22</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>23</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>24</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>25</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>26</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>27</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>28</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>29</sup> صغومك صغومك صغومك  
صغومك<sup>30</sup> صغومك صغومك صغومك

تجملك كني في هذه الباغي.   
 تجتجك<sup>1</sup> هفتجك غسالة راسخة<sup>2</sup>.   
 تجعقنهلاك تجعد يساعد يداري يكاشر يرضى   
 يواني يساهل يسامح يطاوع يسالم ينازل يهادن يطابق<sup>3</sup>.   
 تعفلاك<sup>4</sup> كني احة مشاركة مشاير<sup>5</sup>.   
 تجعد حد كنتك<sup>6</sup>. تجعد كني في هذه   
 مع هذه كني درهلد يوحس كالماك تجعد   
 حد لحةف افاض علينا. تجعد كني في هذه   
 مع كاحلو درجك كني معو تجعد حلسمه   
 حسمتاهم يفيض عليهم يسبع<sup>7</sup>.   
 تجيد كني في هذه يرحل<sup>8</sup>.   
 تجملك كني في هذه سوسم<sup>9</sup> ارتحال.   
 احنك تجعبل رحل ارتحل واقول شخص<sup>10</sup>.   
 تجعقنهلاك كني في هذهف كلك   
 تعققنهلاك سفاك كني درجقنهلاك كني   
 هلك خلهك<sup>11</sup> مفسدة متغيرة. تجعقنهلاك   
 كني في هذه لم مفسد متغير زعم.   
 تجملك حتى المستطيل التياه الزاق في كلامه   
 وفعاه. تجبل كني في هذه تجبل<sup>12</sup> كني   
 دك كك دتج<sup>13</sup> عسته الامتدح تجبل يفتخر.   
 تجملهلاك كني في هذه زهو واقول الاستطالة.   
 تجملك كني في هذه مع نساك كني مع   
 التجميل هلك صابةك درحلم يسافر يغيب.   
 تجملك<sup>14</sup> لبسك هلكسك تيك الهامك   
 تجمل احسم دربك. معجم سسك حلسم   
 حللك.   
 تجبل مع كاسعك كني في هذه الباغي.

تجملك<sup>15</sup> منبك لحنعلهلاك. كلك   
 حنعلهلاك مع كركك دوسك كبلهف   
 حلسمه. تجملهلاك مع دوسك كبلهف   
 هركهلاك كبلهف كركك.   
 تجعقنهلاك تجعقنهلاك كني في هذه   
 المشرقة الصقارة<sup>16</sup>. تجعقنهلاك دسوم كركك مع   
 كني في هذه الدوي في الاذان. تجعقنهلاك مع   
 صقارة حتى يقال تجعقن اصغر<sup>17</sup>. تجعقن هلكهلاك   
 هلكهلاك حد ملك ديهك المشرقة زعم.   
 تجعقنهلاك الصور. تجعقن ينفخون في الصور.   
 تجعقنهلاك كني في هذه الدواحض   
 الزلاقات<sup>18</sup> والزلاقات.   
 تجعقن كني بسوم للمرة مرض<sup>19</sup>. تجعقن (sic)   
 دسوم كركك كني في هذه فلكهف للمرة   
 التي تكون في الكبد.   
 تجملهلاك كني لله زمانة استرخاء بطلان مع   
 دوسك هركهلاك يكركه كاسك. كني   
 في هذه تجعقن زس. تجعقنك الزمنى<sup>20</sup> حتى   
 المختلعون<sup>21</sup> زعم واقول الذين قد استنكت<sup>22</sup> مفاصلهم   
 المسترخيون. تجعقن حتى حد منزل هلكهلاك   
 الهك تجعقنك. تجعقنك كني في هذه   
 تجعقنك<sup>23</sup> مع فلكك<sup>24</sup> درحملاك فلكة المغزل.   
 تجعقنلاك كني احة تجعقنهلاك فلكة المغزل.   
 تجعقنهلاك كني في هذه حلة عسكر<sup>25</sup>.   
 تجعقن كني في هذه يودي يحد.   
 تجعقنهلاك<sup>26</sup> حد فلكه مع هلكه مع كني

تجبل مع كاسعك كني في هذه الباغي.   
 FS deest<sup>3</sup> - بصفت يسعنون اي يعيدون السعانيين   
 - تجعد تسعد في السفود يتابع. S add. يطابق   
 HF تجعقنهلاك<sup>4</sup>, confer Bar Ali, 6854. - S addidit<sup>5</sup>   
 of. B. A., 6855. تجعقنهلاك هكف عقهحلاك الحفنة   
 S quod praecedit deest.<sup>6</sup> - H add. يسكب<sup>7</sup>. - S   
 تجعقن يحسن. تجعقن يملق et add. وبعشون ويجبو   
 H add.<sup>10</sup> - S هوسم<sup>9</sup>. - يتجمل مع عقهحك   
 HF quod sequitur deest.<sup>11</sup> - S كني تجعقنهلاك<sup>12</sup>   
 كني مع دركك S; كني دركك هركك HF<sup>13</sup> -

vide Prov., xxx, 13; confer Bar Ali, 6864; Opusc.   
 nestor., 23, 17. - S sequitur هلكسك<sup>14</sup>   
 HF glossa praecedens deest, sed   
 كني في هذه تجعقنك مع تجعد صن (sic):   
 Cf. الزلاقات<sup>18</sup> S deest. - او شباية<sup>17</sup> S add.   
 HF المختلون<sup>21</sup> S; الزمنين<sup>20</sup> H col, 657, l. 1. -   
 HF هركهلاك<sup>23</sup> S, of. B. A., 6879. -   
 تجعقنهلاك حتى حلة حلة S<sup>25</sup> - هلكك<sup>24</sup> S   
 HF deest, of. B. A., 6882. - عسكر المعسكر<sup>26</sup>

تجليل<sup>1</sup> هتجلمت بهم لهه . تجليل  
لكستك .:

تجلىتلك اقول التام<sup>2</sup> . صلحهالك حتى اقول

اسلام واقول تفويض<sup>3</sup> . كعيلم [أ]فوض وافضى واقول  
حكاية وتلقين واذا اخذلهم . كعيلم كاهه كاهي  
كه هته خذلهم . تجلحهالك رواية .

تجلحهالك حتى التعلم واقول رواية . كعيلم له

رووا لنا<sup>4</sup> . تجلحهالك حتى تأديب . هتجلبلك  
كعيلم له ما عهدته اليكم . ههههك  
تجلحك اقول الخادل<sup>5</sup> .:

تجلتلتهم كاهي كه هته يتأقسن<sup>6</sup>

المضاهية زينهن زينتهن ولباسهن كله التام<sup>7</sup> .

تجلتلك حتى الخال المروزي عن حنين الاقصة

التامة . هتجلك هه لهم لههتلك هتهك  
كيلم هههتههم هتجلمت هتجلمت هه  
هتهك هتيلم هتهك هتهههك .:

تجللم هتجلم كاهي كه هته نههه<sup>8</sup>

عبللك كاهي هه ذلك الهجك لهتجللههه

حل حل هك هكابه لى . هلك الهجللههه

هتسبى ساطون . هتجللم هتجلم كاهي كه

هته هه كسبه هبللك . كاهي هه هتجللم

حل هك هته هتهك . هكاه هك هتجلم

كاهه مسلط مساطون . هتجلم كاهي كه هته

هته كاهي هه هتجلم لهلك حل هتهك

يعنى ويقوى الضعيف . هتجللهالك كاهي كه هته  
هتتقم<sup>9</sup> هتهه الحوظ السلطنة .:

تجذرك حتى هم هتجذرهالك بطالة وتوانى .

كاهي كه هته هتجذرك هتجذرك هتهههك

هههه هتهههه المتوانى البطال<sup>10</sup> . ههههه

هتههك هتههك .:

تجذرهك النبىه واقول المشهور<sup>11</sup> .:

تجذلك كاهي كه هتهه التام والكامل والوانى .

يقال فى العمل وما يحدث منه هه بعد هه اذا تم

والكمال فى الانسان وغيره مما قد حدث وفرغ اذا

اجتمعت فيه فضايله والوانى فى الوزن والكيل . هتههه

تام .:

تجذد كاهي لههههه حتى يسمعون لى

وبيطيعون .:

تجذرهالك<sup>12</sup> كاهي كه هتهه لهه انواع

الادهان زعم<sup>13</sup> .:

تجلك كاهي كه هتهه اجود الطعام .:

هتهك<sup>14</sup> حتى المسن .:

هتهه كاهي كه هتهه هه امره<sup>15</sup> خالى

العدار .:

هتههك كاهي كه هتهه ساج<sup>16</sup> .:

هتههك كاهي كه هتهه مودية الى السدل .

هتهه لهههك يتعد البدن<sup>17</sup> .:

هتههك<sup>18</sup> حتى هم هتجذرهالك افراط<sup>19</sup>

زعم .:

هتههك ملين .:

هتهك حتى مالج .:

هتههك كاهي كه هتهه المربوب الخديم<sup>20</sup> .:

1 S deest. — 2 F add. التام ; S add. الكامل . — 3 S deest  
هتههك المسن الجاحد المتبرى من صاحبه . — 4 S روو . — 5  
وايضاً et glossa seq., soul add. hic واقول et اقول . — 6 H sic ; F  
يشابهون ; S . — 7 S quod sequitur cum B. A., 6823. — 8 HF  
هتههه . — 9 HF هتههه . — 10 S sequitur . — 11 S  
هتهههك المسن المتبرى من صاحبه . — 12 S  
هتهههك السماتة اللعنة هتهه هتهههك . — 13 H  
هتهههك . — 14 HF هتهههك الخادم الشماس . هتههه  
هتههه . — 15 FS glossa sequens deest ; S add. زعم . — 16 S add.  
منتقل . — 17 S add. هتهههك المسلول المعدب . — 18 S deest . — 19 F  
افراط . — 20 FS deest المستعبد والمستنصر والمذلل ; S add. الخديم .

الوانى الكامل . S add. التام . — 2 F add. التام ; S add. الكامل . — 3 S deest  
هتههك المسن الجاحد المتبرى من صاحبه . — 4 S روو . — 5  
وايضاً et glossa seq., soul add. hic واقول et اقول . — 6 H sic ; F  
يشابهون ; S . — 7 S quod sequitur cum B. A., 6823. — 8 HF  
هتههه . — 9 HF هتههه . — 10 S sequitur . — 11 S  
هتهههك المسن المتبرى من صاحبه . — 12 S  
هتهههك السماتة اللعنة هتهه هتهههك . — 13 H  
هتهههك . — 14 HF هتهههك الخادم الشماس . هتههه  
هتههه . — 15 FS glossa sequens deest ; S add. زعم . — 16 S add.  
منتقل . — 17 S add. هتهههك المسلول المعدب . — 18 S deest . — 19 F  
افراط . — 20 FS deest المستعبد والمستنصر والمذلل ; S add. الخديم .

ده ختسه كوله<sup>1</sup> اي ليس بالجزان. فكاهي كاهه هته  
 الكجاز<sup>2</sup>. بصحاكاه عبقكه كاهي كاهكاه هته  
 كاهكاه هته كاهفصحهم هته<sup>3</sup> كاهي كاه  
 هته كاهي كاهي. بصحاكاه كاهي كاهه هته  
 عبقكه له عنته<sup>4</sup> سادج جزان:  
 بصحاكاه كاهي كاهه هته الاخير للجد الاهاب.  
 بصحاكاه كاهي كاهفصحهم<sup>5</sup> كاهي كاهه هته  
 جلود الكاه. بصحاكاه هفصحهم كاهي كاهه هته  
 جلود اسماء حونيه:  
 بصحاكاه صر مرفد مجمع<sup>6</sup>:  
 بصحاكاه مشاير الزرع واهل الشام يقولون  
 مشكبه مشاكب وكذا ابن سروشوي:  
 بصحسم<sup>7</sup> كاهي كاهه هته بصحه كاهكاه  
 اجد<sup>8</sup>:  
 بصحاكاه<sup>9</sup> صر حمر دله صر بصكاه هلك  
 كاهي حله صرم كاهه هته لارج عن الواجب:  
 بصحهم صهه هته هته جلودكم<sup>10</sup>:  
 بصحاكاه صر مسكن قبة<sup>11</sup> خيمة خباء زاد المروزي  
 مضرب. كاهي كاهه هته بصحه كاهي كاهي هته  
 بصحاكاه كاهي كاهه هته:  
 بصحتيك<sup>12</sup> هه بصحاكاه:  
 بصحباصكاه صر خباء الزمان<sup>13</sup>. كاهي كاهه هته  
 هته هته كاهي كاهي. بصحاكاه بصحه هته  
 كاهي هته قبة الزمان. بصحاكاه بصحه هته  
 خيمة ملكوم الصنم:  
 بصحاكاه صر صهه كاهه هته هته  
 صر الكجاز بصحاكاه لا تبالا به<sup>2</sup>. بصحاكاه  
 بصحاكاه صر شيع قبيح<sup>16</sup>. بصحاكاه بصحه كاهي  
 كاهه هته<sup>17</sup> صر قبيح منداس<sup>18</sup>. بصحاكاه كاهكاه  
 كاهي كاهه هته السمج من الاصنام:  
 بصحنبه كاهي كاهه هته لم الموجودة زعم:  
 بصحبا<sup>19</sup> صر بصحاكاه:  
 بصحاكاه منشل. بصحاكاه منشل. كاهي كاهه  
 بصحاكاه هته هته<sup>20</sup>. كاهي كاهه هته  
 بصحاكاه كاهي كاهي بصحه هته بصحاكاه  
 بصحاكاه منشل اللحم<sup>21</sup>:  
 بصحاكاه صر يفت وصرقي مثل الرقاء.  
 بصحاكاه هته هته<sup>22</sup> بصحه كاهي كاهي  
 كاهي بصحاكاه هته بصحه كاهي كاهي<sup>23</sup>. بصحاكاه  
 هته كاهي كاهه هته هته كاهي كاهي هته  
 بصحاكاه<sup>24</sup> هته هته هته هته هته  
 كاهي بصحاكاه صر كاهي كاهه هته هته  
 كاهي كاهي كاهي هته هته:  
 بصحباكاه صر صهه بصحه كاهي كاهه هته  
 هته سليخة:  
 بصجلس كاهي كاهه هته هته هته  
 بصجلس هته كاهي كاهي. كاهي كاهي هته  
 صر كاهي كاهي. بصجلس كاهي كاهي هته  
 هته كاهي كاهي لختهم بصحه هته  
 بصحه<sup>26</sup> بصحه هته.

آخر السمج<sup>16</sup> S add. — مرتين مشيد مرتفع<sup>15</sup> S add. —  
 H deest السمج<sup>17</sup> S quod sequitur usque ad — الوحش  
 منداس<sup>18</sup> S — هته بصحاكاه<sup>19</sup> S —  
 H deest. — 20 S add. هته  
 S glossa arabica — كاهي كاهي  
 deest, sed add. كاهي كاهي, cf. Bar Ali, 6816  
 et 6817. — 22 S — بصحاكاه بصحه كاهي  
 — هته كاهي هته هته فارغة  
 H deest, cf. col. 583, l. 9. — 25 Sic, lege هته هته, cf.  
 col. 583, l. 3. — 26 S ينزلون.

— 1 S — بصحاكاه صر صهه كاهه هته هته  
 et على الكجاز كاهي كاهي لا تبالا به<sup>2</sup> S — بصحاكاه  
 glossa seq. deest. — 3 H — كاهي كاهي, cf. col. 57, l. 6, 7 et 27;  
 col. 58, l. 13. — 4 S deest كاهي كاهي. — 5 S  
 — فراص<sup>6</sup> S add. — كاهي كاهي, cf. col. 234, l. 20. — 6 S add. —  
 7 S deest. — F add. بصحه كاهي كاهي يوجد. — 8 HF — بصحاكاه  
 S — بصحاكاه كاهي كاهي, cf. B. A., 6804. — 10 S  
 deest هته هته هته هته هته. — 11 S — بصحه كاهي كاهي  
 loco habet الرهن الرهينة الرهن. — 13 S add. قبة الزمان.  
 — 14 F add. بصحه كاهي كاهي; بصحه كاهي كاهي.  
 بصحه كاهي كاهي; بصحه كاهي كاهي.

— 15 S add. مرتين مشيد مرتفع. — 16 S add. آخر السمج.  
 — 17 S quod sequitur usque ad السمج. — الوحش —  
 H deest. — 18 S — منداس. — 19 S — هته بصحاكاه.  
 — 20 S add. هته. — 21 S glossa arabica — كاهي كاهي  
 deest, sed add. كاهي كاهي, cf. Bar Ali, 6816  
 et 6817. — 22 S — بصحاكاه بصحه كاهي  
 — هته كاهي هته هته فارغة —  
 H deest, cf. col. 583, l. 9. — 25 Sic, lege هته هته, cf.  
 col. 583, l. 3. — 26 S ينزلون.

השבועה הארבעה שבועה שבועה. הרי"ק ד"ק  
ב"ק ח"ט. ל"ה ה"ז"ק ד"ק ד"ק ד"ק  
השבועה ה"ק. א"ק ד"ק ד"ק ד"ק.  
א"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק.  
שבועה ד"ק. א"ק ד"ק ד"ק ד"ק.  
ה"ק ד"ק ד"ק. א"ק ד"ק ד"ק ד"ק  
ה"ק<sup>1</sup> המיכה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>2</sup> י"ד י"ד  
ד"ק ד"ק א"ק ד"ק. ח"ט ח"ט  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
א"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
שבועה. א"ק ד"ק א"ק ד"ק.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>3</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>4</sup>  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק  
ה"ק ד"ק א"ק ד"ק א"ק ד"ק

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>5</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>6</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>7</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>7</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>8</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>9</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>10</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>11</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>12</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>13</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>14</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>15</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

שבועה שבועה שבועה שבועה.<sup>16</sup>  
שבועה שבועה שבועה שבועה.

<sup>1</sup> FS deest. — <sup>2</sup> S add. — <sup>3</sup> S add. — <sup>4</sup> H — <sup>5</sup> F — <sup>6</sup> S add. — <sup>7</sup> S sequitur. — <sup>8</sup> HF quod precedit deest; de glossa sequente. — <sup>9</sup> HF — <sup>10</sup> S — <sup>11</sup> S deest. — <sup>12</sup> S — <sup>13</sup> S — <sup>14</sup> S — <sup>15</sup> S — <sup>16</sup> S

add. — <sup>13</sup> S deest. — <sup>14</sup> S deest. — <sup>15</sup> S deest. — <sup>16</sup> H — <sup>17</sup> F et H in margine. — <sup>18</sup> F add. — <sup>19</sup> S add. — <sup>20</sup> S — <sup>21</sup> S deest. — <sup>22</sup> F — <sup>23</sup> S — <sup>24</sup> S — <sup>25</sup> S

לדבריו של הרשב"א דלעיל דלעיל. וכן. וכן  
 לבינה לבינה בעסקי פכאבינה וכן  
 בעסקי פכאבינה כדלעיל דלעיל. וכן  
 וכן. וכן. וכן. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** 1 אבי כז מה דהן  
 הדזר. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אור דהן האגיני לזר  
 קלס דתלמי דתם לזרסק בעסקי פכאבינה כז  
 מה דלזר דתלמי דתם לזרסק ואלברני 2. וכן  
**בעסקי פכאבינה** 3 אבי כז דהן  
 הנסוי. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 המזב 5. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 דגבא פכאבינה דהן מצעד. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** 6 דהן האגיני כז  
 מה דלזר דתלמי דתם לזרסק ואלברני 7 וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 הנא. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** 8 דהן האגיני  
**בעסקי פכאבינה** 9 אבי כז מה דהן  
 הזניק 10. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 דהן האגיני. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** 11 אבי כז מה דהן  
 הנרגס. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן הצרו.

**בעסקי פכאבינה** 12 אבי כז מה דהן  
 הסרגל. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 דלעיל דלעיל. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** דהן יעמד בעשר  
 הענב. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 מהלמי אבי כז מה דהן לביני הרמא 13. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 והו הבאדמרג. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** דהן תנת 14. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** דתלמי דתלמי 15. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 דהן לביני דהן לביני דהן לביני דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן אבי כז  
 דהן לביני דהן לביני דהן לביני דהן  
**בעסקי פכאבינה** 17 דתלמי דתלמי 18  
 ורן שוק לזרוב 19. וכן.  
**בעסקי פכאבינה** אבי כז מה דהן  
 דהן דהן דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן  
 אבי כז מה דהן דהן דהן דהן דהן

1 S בעסקי פכאבינה, cf. col. 473, l. 4; col. 603, l. 11; col. 755, l. 1. — 2 S דהן האגיני et add. לזר. — 3 S דהן האגיני. — 4 FS דהן האגיני. — 5 S דהן האגיני. — 6 H בעסקי פכאבינה. — 7 HF דהן האגיני, cf. col. 730, l. 6. — 8 S דהן האגיני. — 9 F דהן האגיני. — 10 H הזניק; F הזניק. — 11 FS דהן האגיני, cf. col. 459, l. 22. — 12 S דהן האגיני, cf. col. 1072, l. 18. —

13 S דהן לביני הרמא. — 14 HF דהן תנת דהן תנת המסד בעסקי פכאבינה. — 15 S addidit hic בעסקי פכאבינה. — 16 S add. הסניף. — 17 S דתלמי דתלמי. — 18 H בעסקי פכאבינה. — 19 S דהן לזרוב et add. משאטי. — 20 FS בעסקי פכאבינה. — 21 H בעסקי פכאבינה. — 22 H hic et inf. דהן האגיני.



جلده الجبل كما يحركه كما يلخبط فيله ويقال له  
الاسترخاء. كما في قوله جملته كما يحرك  
الاعمال الاسترخاء من العصب<sup>1</sup>. جملته كما  
يقولون في قوله بيده جملته<sup>2</sup> كما في قوله من  
الفوق له صهيبة من ماء جملته كما في قوله  
جملته<sup>3</sup> القوة:.

جواهر حتى مرة<sup>4</sup>. جواهر صهيبة كما في  
قوله جواهر صهيبة صهيبة نبيحتك صهيبة  
المتغير جواهر كما في قوله صهيبة جواهر  
كما في قوله جواهر جواهر صهيبة  
كما في قوله جواهر المرة الصفراء. جواهر كما في قوله  
كما في قوله جواهر صهيبة صهيبة صهيبة.  
المتغير جواهر كما في قوله صهيبة جواهر.  
كما في قوله جواهر جواهر صهيبة صهيبة  
جواهر المرة السوداء. جواهر نرفا كما في  
قوله جواهر المرة الناصعة<sup>5</sup>. جواهر نبيحتك كما في  
قوله جواهر المرة الغبراء. جواهر صهيبة جواهر  
تدعى:.

جواهر<sup>6</sup> كما في قوله صهيبة اسم امرأة  
حتى ست:.

جواهر جواهر<sup>7</sup> كما في قوله يعاظ يعاظ.  
جواهر<sup>8</sup> الموعظ الواعظ. جواهر عظة تفيد  
عذلة معاذة. كما في قوله موعظة<sup>9</sup>. جواهر  
كما في قوله:.

جواهر الجواهر حد صفحة الجواهر  
صهيبة مرة<sup>10</sup>. جواهر كما في قوله جواهر  
جواهر صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة كلام  
خشن شزر<sup>11</sup>:

جواهر كما في قوله جملته صهيبة صهيبة  
كما في قوله جواهر جواهر صهيبة صهيبة  
لجملته ليتلع. جواهر جواهر كما في قوله  
جواهر جواهر صهيبة صهيبة جواهر أرض  
كثيرة مواب في جواهر جواهر صهيبة صهيبة  
صهيبة جواهر جواهر جواهر صهيبة صهيبة  
متزعزع<sup>12</sup>. جواهر جواهر صهيبة صهيبة<sup>13</sup>  
كما في قوله جواهر صهيبة:.

جواهر حتى في قوله صهيبة جواهر  
الرازباغ<sup>14</sup>:

جواهر صهيبة<sup>15</sup> صهيبة صهيبة  
صهيبة كما في قوله:

صهيبة صهيبة<sup>16</sup> خادم الثيران:.

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>17</sup> موش:.

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>18</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>19</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>20</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>21</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>22</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>23</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
الهداية<sup>24</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>25</sup>. كما  
صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>26</sup>:

صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة<sup>27</sup>:

1 S الصعب. — 2 FS احك. — 3 F خلختك. — 4 S الغيرة et  
quod sequitur deest. — 5 S deest. — 6 S deest. — 7 S deest  
صهيبة. — 8 HF add. زعم. — 9 S glossa seq. deest.  
— 10 HS quod precedit deest. — 11 FS deest. شزر. — 12 S  
deest. متزعزع. — 13 S sequitur مقلوع. — 14 Confer col. 993, l. 10. — 15 S deest. — 16 S addit

الاستعنا<sup>18</sup> S. — حشف; حشف F<sup>17</sup>. — صهيبة صهيبة  
صهيبة HF<sup>19</sup>. — صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة S<sup>21</sup>. — الشريط F<sup>20</sup>. — حتى صهيبة صهيبة  
صهيبة S<sup>22</sup> add. يهيب. — صهيبة صهيبة صهيبة صهيبة  
صهيبة S<sup>24</sup> add. مشيطة. — يهيب S<sup>23</sup> add. بطرق ينفذ  
صهيبة FS<sup>25</sup>. — السهيل pro التشبيل F; التشبيل الهداية  
صهيبة HF<sup>27</sup> يهيب. — ماء S<sup>26</sup> deest. منه.





خَبْرَكَ كَأَنَّكَ مِنْ دَحْمَتِكَ<sup>1</sup> هَجَلَتِكَ. خَبْرَكَ  
 كَأَنَّكَ لَمْ لِيَدْحَتِكَ تَسْكُنْ. خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ  
 كَيْ مَتَّهِ التَّسْكِينِ الشَّمَّ التَّنْفُسِ<sup>2</sup> ::  
 خَبْرَكَ حَرَّ عَالِي. هَجَلُ كَأَنَّكَ دَحْمَتِكَ  
 حَلُو كَأَنَّكَ أَظْفَرِي عَلَى مِنْ نَاصِبِي. حَرَّ مَرْتَعِ.  
 هَجَلَتِكَ لِيَكْرَاهِي كَأَنَّكَ يَرْفَعُ لَوْرَاةَ الْأَرْضِ ::  
 خَبْرَكَ حَلْ مَلِكِ خَبْرَتِكَ صَوْتِ صَائِي ::  
 خَبْرَتِكَ مَتَّهِ عَتُو<sup>3</sup> ::  
 خَبْرَكَ<sup>4</sup> مَتَّهِ خَبْرَتِكَ. كَأَنَّكَ  
 خَبْرَتِكَ ::  
 خَبْرَتِكَ مَخَالِفُونَ عَاصِيُونَ مَقْرَدُونَ. كَأَنَّكَ كَيْ  
 مَتَّهِ مَتَّهِ تَتَّهِ. كَأَنَّكَ مَتَّهِ كَأَنَّكَ لِيَدْحَتِكَ  
 خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ لِحَدْمَتِكَ الْمُرْدَةِ. خَبْرَتِكَ  
 كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ حَلْمَتِكَ دَحْمَتِكَ مَخْبَلُ. كَأَنَّكَ مَتَّهِ  
 دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ بِبَقِيكَ خَبْرَتِكَ الْمُنْبَعَةُ الْمُنْبَعَةُ ::  
 خَبْرَتِكَ أَقُولُ مَرْخَبِيَّتِ. خَبْرَتِكَ نَجْمَتِكَ حَلْ  
 خَبْرَتِكَ حَلْ عَلَى مَرْخَبِيَّتِكَ<sup>5</sup>. خَبْرَتِكَ حَرَّ خَبْرَتِكَ  
 وَأَقُولُ<sup>6</sup> مَرَارَةً وَزَعَارَةً ::  
 خَبْرَتِكَ حَلْ دَحْمَتِكَ حَلْ دَحْمَتِكَ  
 خَبْرَتِكَ<sup>7</sup> مَتَّهِ مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ  
 خَبْرَتِكَ مَتَّهِ خَبْرَتِكَ خَبْرَتِكَ مَتَّهِ  
 خَبْرَتِكَ مَخْبَلُ. كَأَنَّكَ كَيْ دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ  
 حَلْ مَخْبَلُ لَمْ. كَأَنَّكَ كَيْ دَحْمَتِكَ لَمْ دَحْمَتِكَ ::  
 خَبْرَتِكَ<sup>8</sup> كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ. كَأَنَّكَ  
 مَتَّهِ دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ مَتَّهِ ::  
 خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ كَأَنَّكَ دَحْمَتِكَ  
 كَيْ مَقْبِيَّتِكَ<sup>9</sup> كَيْ مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ  
 لَمْ. خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ مَرْكَبِ زَعْمَرِ أَنْ بَنَى إِسْرَائِيلَ

— *et glossa sequens deest.* — 11 S. — أربعة أفراس  
 النكال. — 14 S. — الغزاز. — 15 S. — *quod praecedit deest.* —  
 خَبْرَتِكَ. خَبْرَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ  
 دَحْمَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ، *cf.*  
 col. 619, l. 4; col. 994, l. 11. — 16 S. — الغز. — 17 FS  
 اللتنة *loco* التصريب.

كَانُوا يَتَّخِذُونَهُ وَبِحَجْرَةٍ أَرْبَعَةَ فَيْرَانَ أَوْ خَيْلٍ<sup>10</sup> تُشَدُّ جَمِيعًا  
 وَفِيهِ قَدَّةٌ وَفِيهَا سَرِيرٌ وَفِيهِ رَجُلٌ عَلَى فِرَاشٍ يَشْرُقُ عَلَى مَنْ  
 حَوْلَهُ وَهُمْ لَا يَرَوْنَهُ وَفِيهِ أَرْبَعَةُ رِجَالٍ أَوْ خَمْسَةٌ الْمُرُوذِيُّ يَقَالُ  
 لَهُ الْجَالَتِ. خَبْرَتِكَ خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ  
 لَمْ دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ لَمْ مَتَّهِ مَتَّهِ خَبْرَتِكَ  
 يَقْفُزُ<sup>11</sup>. خَبْرَتِكَ خَبْرَتِكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ لَمْ حَرَّ  
 دَحْمَتِكَ دَحْمَتِكَ. خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ  
 مَتَّهِ كَأَنَّكَ تَصْبِحُ مَقْبِيَّتِكَ دَحْمَتِكَ دَحْمَتِكَ  
 الْهُودُجِ. حَرَّ مَتَّهِ مَتَّهِ مَتَّهِ الْهُودُجِ ::  
 خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ كَأَنَّكَ مَتَّهِ  
 دَحْمَتِكَ دَحْمَتِكَ كَيْ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ كَأَنَّكَ دَحْمَتِكَ  
 كَأَنَّكَ خَبْرَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ كَيْ مَتَّهِ مَتَّهِ مَتَّهِ كَأَنَّكَ  
 الْمَرْكَبِ. دَحْمَتِكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ مَتَّهِ خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ<sup>12</sup>.  
 خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ كَأَنَّكَ خَبْرَتِكَ  
 خَبْرَتِكَ دَحْمَتِكَ. كَأَنَّكَ كَأَنَّكَ لِحَدْمَتِكَ  
 كَيْ مَتَّهِ لِيَدْحَتِكَ. دَحْمَتِكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ لَمْ  
 دَحْمَتِكَ الْمَرْكَبِ. دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ  
 مَتَّهِ دَحْمَتِكَ دَحْمَتِكَ خَبْرَتِكَ. كَأَنَّكَ حَلْ مَتَّهِ  
 حَلْ مَتَّهِ مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ مَتَّهِ مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ.  
 دَحْمَتِكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ  
 الْمَرْكَبِ ::  
 خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ مَتَّهِ كَأَنَّكَ مَتَّهِ  
 دَحْمَتِكَ لِيَدْحَتِكَ لِحَدْمَتِكَ يَرْمِي رَاكِبَهُ يَلْقَى  
 يَطْرَحُ. خَبْرَتِكَ كَأَنَّكَ كَيْ مَتَّهِ مَتَّهِ مَقْبِيَّتِكَ  
 مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ الْمَتَّهِ السَّاعِي<sup>13</sup> الْحَالِ.  
 كَأَنَّكَ مَتَّهِ دَحْمَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ لَمْ نَجْمَتِكَ  
 مَقْبِيَّتِكَ خَبْرَتِكَ<sup>14</sup>. خَبْرَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ أَقُولُ النُّجْمَةَ  
 السَّاعِيَةَ<sup>15</sup>. مَقْبِيَّتِكَ مَقْبِيَّتِكَ<sup>16</sup> الْوَقِيْعَةُ الْفَتْنَةُ<sup>17</sup>.

1 S. — *cf. Opusc. nestor., 27, 2.* — 2 S. add.  
 خَبْرَتِكَ. — 3 S. add. — استنشاق ويقال يفرّج (sic) ويوسع  
 دَحْمَتِكَ مَقْبِيَّتِكَ الْمَرْكَبِ. — 4 S. deest. — 5 S. add. — رفع وشيل  
 7 S. — حَرَّ خَبْرَتِكَ أَقُولُ. — 6 S. deest. — اللزيم الكاب  
 خَبْرَتِكَ، *cf. col. 1043, l. 5 et 22;*  
*col. 1154, l. 19.* — 8 S. deest; in HF خَبْرَتِكَ، *cf. B. A., 6693;*  
*Opusc. nestor., 27, 1.* — 9 HF مَقْبِيَّتِكَ. — 10 FS







حَفِيظًا إِذْ يُعَلِّمُكَ فِي دُجَاةٍ ١ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ هِيَ  
 وَ حَفِيْظًا هِيَ كَ حَفِيْظًا ٢ هَلْ تَكْفِيكَ يَبْرُدُهُمْ .  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ لَكَ هِيَ كَيْفَ نَجْمًا  
 وَ حَفِيْظًا لَحْنًا يَبْرُدُ الْمَاءَ .  
 نَجْمِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ ٣ مَوَاجِرٌ :  
 نَجْمِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ هِيَ كَيْفَ كَيْفَ هِيَ . كَيْفَ  
 كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ هِيَ ( sic ) . كَيْفَ كَيْفَ  
 كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ هِيَ كَيْفَ كَيْفَ هِيَ وَ لَيْسَ  
 كَيْفَ كَيْفَ هِيَ ٤ هِيَ كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ هِيَ  
 وَ حَفِيْظًا يَصْلُبُ بِصَعْبٍ ٥ . حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ  
 هِيَ هِيَ وَ حَفِيْظًا مُصْعَبٌ مَعْجٌ :  
 نَجْمِيْظًا كَيْفَ حَفِيْظًا كَيْفَ حَفِيْظًا كَيْفَ حَفِيْظًا  
 مَلَاظِمَةٌ فِي النِّظْرِ ٦ . نَجْمِيْظًا نَجْمِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ  
 هِيَ يَنْظُرُونَ إِلَى الشَّيْءِ نَظْرًا طَوِيلًا . كَيْفَ كَيْفَ  
 كَيْفَ كَيْفَ . حَفِيْظًا كَيْفَ حَفِيْظًا :  
 حَفِيْظًا ٧ كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ بَلَدٌ مَرُورٌ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ سَيِّدٌ وَاقُولٌ صَاحِبٌ مُوَلَّى مَالِكٍ .  
 حَفِيْظًا كَيْفَ السِّيَادَةِ فِي قَوْمٍ . حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ  
 الْعَالَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْكَلِّ ٨ . حَفِيْظًا نَجْمِيْظًا غَرِيْمٌ ٩ .  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ وَ حَفِيْظًا رَبِّ الْأَرْبَابِ ١٠ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ نَجْمِيْظًا الْمَرْبَالِ ١١ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ هِيَ هِيَ هِيَ .  
 هِيَ كَيْفَ هِيَ هِيَ هِيَ هِيَ هِيَ . كَيْفَ كَيْفَ  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ هِيَ هِيَ هِيَ .  
 الْأَبْوَابِ الَّتِي الْمَدْرُورُ ١٢ الْمَصَارِعُ الْمُتَطَرَعَةُ الَّتِي تُغْلَقُ مِنْ

١ S add. اعني عنده. — ٢ S add. في الدجاجة. — ٣ S add. هي. — ٤ S add. هي. — ٥ S add. هي. — ٦ S add. هي. — ٧ S add. هي. — ٨ S add. هي. — ٩ S add. هي. — ١٠ S add. هي. — ١١ S add. هي. — ١٢ S add. هي.

فَوْقَ وَتُفْتَحُ مِنْ أَسْفَلٍ أَوْ تُغْلَقُ مِنْ أَسْفَلٍ وَتُفْتَحُ مِنْ فَوْقٍ .  
 حَفِيْظًا كَيْفَ بَابٌ مَرْتَبِعٌ قَدْ أَصْلَحَ دِرَاوُنْدَةً وَاسْكَنْتَهُ ١٣  
 وَ مَلْبَنَةٌ فَلَمْ يُغْلَقْ عَلَيْهِ بَابٌ . إِذْ جَعَلَكَ ١٤ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ بِعَمْدٍ حَفِيْظًا التَّهْيِجُ ١٥ .  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا ١٦ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ سِلْكٌ إِذْ حَفِيْظًا تَرْبِيَّةٌ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ إِتَوَلَّى الرِّجْمَ هِيَ كَيْفَ هِيَ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ  
 حَفِيْظًا كَيْفَ ١٧ كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا نَمِ الرِّجْمِ ١٨ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ هِيَ هِيَ هِيَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 بِعَاقِ الثِّيْرَانِ . حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا  
 الْمَرِيضِ الَّذِي يَسْكُنُهُ الْأَسَدُ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ لِلْحَاصِنَةِ ١٩ :  
 حَفِيْظًا ٢٠ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ هِيَ حَفِيْظًا كَيْفَ حَفِيْظًا كَيْفَ  
 الْمَغْرَةِ :  
 حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 مَرُوجٌ ٢١ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ  
 مَرَجٌ يَهْوَى جَنُوبِيٌّ :  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا كَيْفَ كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا  
 حَفِيْظًا كَيْفَ وَ حَفِيْظًا وَ حَفِيْظًا

١ S add. هي. — ٢ S add. هي. — ٣ S add. هي. — ٤ S add. هي. — ٥ S add. هي. — ٦ S add. هي. — ٧ S add. هي. — ٨ S add. هي. — ٩ S add. هي. — ١٠ S add. هي. — ١١ S add. هي. — ١٢ S add. هي. — ١٣ S add. هي. — ١٤ S add. هي. — ١٥ S add. هي. — ١٦ S add. هي. — ١٧ S add. هي. — ١٨ S add. هي. — ١٩ S add. هي. — ٢٠ S add. هي. — ٢١ S add. هي.

جفتك اكا كى حة هة الخضرة في اللون<sup>1</sup> :  
 جفتك اكا كى حة هة من حكاك كى  
 آخر مفازة واقول مقب. اهدت حة هة هتعدك  
 اهلها ك جفتك. كهدت حلسها  
 لحتك مقاب اللصوص كلسم كجانبحتنم  
 كاستك حة هة هتعدك هتعدك لحتك  
 هلجده :  
 جفتك<sup>2</sup> ح هتعدك هتعدك ينعون  
 يلحنون :  
 جفتك ح يزي<sup>3</sup> :  
 جفتك ح قتمك كهمفة كبة ه  
 كنة ختك خشبة معرفة الراس<sup>4</sup> يرد بها الغنم  
 ويجذب بها الاشياء وفي تسمى الهرقالة<sup>5</sup> :  
 جفتك اكا حة هة يقع<sup>6</sup> :  
 جفتك اكا كيمد لوق وادنى واتبع واضم  
 واوصل<sup>7</sup> :  
 جفتك<sup>8</sup> حة هة اكا نعت هتعد<sup>9</sup> :  
 جفتك منقار. جفتك المنقار اللطيف :  
 جفتك<sup>10</sup> يدعو. جفتك اذيلك صياح  
 الديك :  
 جفتك حة هة حة هة :  
 جفتك حة هة اكا حة هة يقارم  
 يجاذب<sup>11</sup>. جفتك حة هة اكا يكون يدن ويتقرب  
 من القرب ويكون يقرب القربان :

جفتك اكا كى هتعدك جفتك :  
 جفتك حة هة كاتك حة هة  
 اقول معروف :  
 جفتك اكا كى حة هة جفتك  
 اكا الامهال :  
 جفتك اكا كى حة هة جفتك<sup>12</sup> :  
 جفتك اكا كى حة هة جفتك الطويل  
 القنا والعنق<sup>13</sup> :  
 جفتك اكا كى حة هة  
 جفتك اكا الصبر الكثير :  
 جفتك<sup>14</sup> سيدتان مقورتان اذم فتلك  
 كهمفة حة هة :  
 جفتك اكا كى حة هة اكا  
 كهمفة حة هة ما يكتب بالاختصار<sup>15</sup> :  
 جفتك يصرح مجرد القول يعبر<sup>16</sup> فيحسن يبلغ من  
 البلاغة<sup>17</sup>. هتعدك حة هة هتعدك. جفتك اكا  
 جفتك :  
 جفتك اكا كى حة هة هتعدك المغبوط<sup>18</sup> :  
 جفتك حة هة حة هة الحجاب الذي  
 يكون فوق القلب. جفتك الحسة اكا حة  
 هة حة هة حة هة قلبهم زعم. جفتك  
 الحسة هة هة اكا هتعدك لفتك<sup>19</sup> حة هة  
 القلب المبسوط عليه<sup>20</sup> :  
 جفتك هتعدك :

صلحه . هتعدك جفتك ختعه<sup>1</sup> S add. الحمرة والعروق لحم التي تحدث في العين في اعين السكارى  
 -- جيم يعيش. جفتك تعيش وتوكر - والسودان  
 هتعدك اكا حة هة يقنقن زعم HF sequitur  
 S addit confer Bar Ali, 6590, et infra هتعدك  
 HF deinde هتعدك المزين المزخرف المنق  
 هوقالة ويسمىها<sup>5</sup> S -- معرفة loco معرفة S; الراس  
 ويبجن S add. <sup>6</sup> -- الملاحون مقلاس. حة جفتك  
 -- ويطرف. هتعدك تقع تهجين طرفي هتعدك  
 S add. <sup>8</sup> -- واتبع واقم واوصل واضاف S  
 جفتك اكا القصاص S add. <sup>9</sup> --

S add. <sup>12</sup> -- يجارب S add. <sup>11</sup> -- S deest. <sup>10</sup> -- والمواخدة  
 FS <sup>13</sup> -- جفتك حة هة جفتك هتعدك مهل  
 حة هة اذم فتلك S sequitur <sup>14</sup> -- والعنق deest  
 هتعدك حة هة هتعدك حة هة (sic) حة هة  
 هتعدك سيدتان مقورتان قرطالات الغواك (sic)  
 cf. B. A., 6602. -- باقتصار S <sup>16</sup> -- حة يصرع جود  
 B. A., 6603; يعبر B. A., يعبر loco يعبر F; القول بغير  
 Paris. 255. -- يعبر S <sup>17</sup> -- S quod sequitur deest. <sup>18</sup> S add.  
 جفتك حة هة جفتك حة هة الطوبان  
 et deest جفتك حة هة الطوبان  
 S <sup>19</sup> -- هتعدك حة هة  
 HF <sup>20</sup> -- هتعدك حة هة  
 S add. hic هتعدك حة هة







حسن بلخندهالكا<sup>1</sup> كاسي كذا هتاه الرضا.  
حسن بلخندهالكا التناسل<sup>2</sup>.

حسن بلجكا كاسي كذا هتاه نكاه احدالكا<sup>3</sup>.  
حسن بلجكا قفلكالكا اكدالكا مصبغة<sup>4</sup>.

حسن بلجادالكا مصطبة دكان<sup>5</sup>. حسن بلجبالكا  
تنزيبين.

حسن بلجند كاسي كذا هتاه يستقى بجل يأنف  
يستنكف.

حسن بلجكا كاسي كذا هتاه قه ملللكالكا  
لداتالهم حقه يشق بالنصين آخر يفترق ينشق.

حسن بلجكا كاسي كذا هتاه كاكلكا كاكلكا  
كدلكالكا يتخرق<sup>6</sup>.

حسن بلجدهالكا دعككا كاسي كذا هتاه  
تمرج<sup>7</sup> الساقين.

حسن بلجركا كاكلجركا حتر اقتدار امكان ممكن يمكن.  
حسن بدالكا شرك مصيدة لبح حباله<sup>8</sup>.

حسن بدلسدهالكا حتر فلاح نجاح صلاح. حسن بدلند  
يفلج في انساغ له كاد كادلسدهالكا. حسن بدلسد يصلح

بانج قه جصعة. حسن بدلسد حة فلدلسك في هل تشقيق  
خشب او غيره في يفلق جوز<sup>9</sup>. حسن بدلسك كاسي كذا

هتاه قه حتر حسددهالكا يكثر ماله<sup>10</sup>. كاسي احة  
كاسلند بجلي كاسي سدر كاسلندلسد زوسد دكدلكا

حد دسه كاسلند خلت<sup>11</sup>. كاسلند دسه افلح<sup>12</sup> داوود  
في الحرب. حسن بدلسد يفلج سجدالكا دقتة بجل سجد.

حسن بدلسك كاسلسد بانج سبيله وطريقه.  
حسن بللك حتر مصفى مروق خرة صافية الصافي.

حسن بلللكالكا الراوق<sup>13</sup>. حسن بلللكالكا حتر ساحة سدحاك  
دسدلسك حتر يلدللكا سد كاسلندلسك سد

دسدلسك سد سد سد كاد زهك زوسدك<sup>14</sup> كاسلندلسك  
سدلسك اقول ما يخرج على الراوق من شراب او غيره<sup>15</sup>.

حسن بللم خبكا كاسي كذا هتاه يلقون يصقون<sup>16</sup>.  
حسن بللك بجرح مفتوحا قليلا<sup>17</sup>. حسن بللك كاسي كذا

هتاه بللك مللد فلدلسد مللد ظاهر قليلا<sup>18</sup>.  
حسن بللك بفسه ككلكا يشق نفسه بالجمارة<sup>19</sup>. حسن بللك

سدالكا دقتة سدلسك دلللكا مللد مللد.  
حسن بللك صلسي صلسكالكا.

حسن بللك حتر نللا يرصد بفظ<sup>20</sup>.  
حسن بللك حة بفضك دللا مشدود<sup>21</sup>. حسن بلمجة

كاسي كذا هتاه حتر مكدلكا يلسق بعضه الى بعض<sup>22</sup>.  
حسن بللك كاسي كذا هتاه كاكلكا دكلكا

سدلكا دكلكا يشرق. حسن بدلسدهالكا كاسي كذا  
هتاه حتر بكالكمرة<sup>23</sup>.

حسن بلللالكا حتر يصدك<sup>24</sup> قه بصدك في  
يصدك. سدلسكالكا. حسن بلللالكا سدلسك

1 S hæc habet : حسن بلخندكا الراضى القنوع.  
حسن بلخندهالكا سدلسك سدر كاسي بلسد دكدلكا  
كهدللد. سدلسد دكد هتاه الرضا الانجاب والربع.  
حسن بلخندهالكا التناسل يقال تسائل القوم اذا بعضهم  
- اللتيام. H add. - في اثر بعض. حسن بللكا يرضى  
et دكة مربعة. S add. - مصطبغة. F - يصبغ. F add.  
- سدلسك لصدالكا S - quod sequitur deest.  
يشق بالنصين loco يشق بنصين HF; صدلكالكا يتخرق  
حسن بللالكا قه شبكة. S add. - تمرج. F -  
بللكا طير مثل طاووس والدرج. حسن بللالكا قه دكلكا  
S - دسدو كلسد دسدلسك ككلكا دسدو بجل  
- حسن بللك حتر ملللالكا يصلى ويدعو. et add. hic جوزة  
كاسلند سدلسك. S add. - مال مالكه H; مالكه F

13 F glossa preced. افاد. F add. 12 - دكد هتاه قه  
حسن بللالكا حتر ساحة الراوق في حسن بللالكا S deest; in S  
اقول ما يصفى S 15. - دسدلسك HF 14. - راوق لالحمر  
of. col. 684, l. 11; B. A., ويروق الراوق كدر الشراب وغيره  
; بللقون يصقون loco يغلطون HF 16. - 6527. Paris. 255, بللقون يصقون البق,  
S 17. - بجرح مفتوح S 17. - مشكوش (مشكوش). مشكوش (i).  
H add. S 20. - مفتوح قليلا S 19. -  
S 22. - مجبور مقروط. S add. 21. - 6528. B. A., يرقب  
- حتر مكدلكا يقط ويجبر ويكد ويلصق بعضه الى بعض  
et add. يشرق يلغ دكد هتاه حترالكمرة الللاء S 23  
- حتر بضم الصور - حتر سدلسك القطبعة الصرمة  
في يصدك et deest postea يصدك S; يصدك F 24





عَلَّ حَتْلَا دَقْمَنِم هَلَا عَجْمَم لَمَه  
لَجْمَلَا لَكَا دَقْمَنِم لَمَه مَمَه  
كَا دَحَلَهَا دَحَمَه . كَهَجَا دَقْمَنِمَا نَه  
كَا<sup>1</sup> ::

نَجْفَم كَوْسَكَا كَا كَا هَا هَا هَا  
مَكَا دَحَلَا دَحَلَا لَجَلَا هَلَسَهَا  
دَجَلَا لَكَا اَلْعَتْدَارُ مَقْدَمَةٌ صَدْرُ اِبْتِدَاءِ الْكَلَامِ<sup>2</sup> حَجَّةٌ  
اَيْضًا ::

نَجْفِيمَ لِي كَا كَا هَا هَا هَا . كَا  
هَا دَجْفِيمَ لِي كَا كَا هَا هَا لَحْمٌ<sup>3</sup> .  
نَجْفِيمَ لِي هَا حَجَّةٌ لِي فَمَهَا يَعْج<sup>4</sup> . كَا  
نَجْفِيمَ لِي هَا حَجَّةٌ لِي فَمَهَا مَحَلُّهَا .

نَجْفِيمَ حَبَسِي هَا فَمَهَا<sup>5</sup> عَمَلًا ::

نَجْفَمِنِ كَلَسَاتِمَهَا كَا كَا هَا هَا  
يَرْغُونُ بِأَنْهَارٍ . نَجْفَمِنِ كَا كَا هَا هَا  
دَحَمَاتَا . كَا هَا دَحَلَمَاتَا دَهَا  
نَجْفَمِنِ كَمَاتِمَ تَنَفًّا<sup>6</sup> تَنَدُّغٌ تَشَقُّ . نَجْفَمِنِ  
هَاهَا نَفَلٌ<sup>7</sup> حَلٌ بَحَلَا حَلٌ فَمَلِسَا . كَا  
هَا هَاهَا . نَجْفَمِنِ كَلَسَاتِمَهَا . هَاهَا  
نَجْفَمِنِ تَنَفًّا<sup>8</sup> غِيظًا وَتَنَفًّا يَدَا مِنْ الْكَدِّ<sup>9</sup> ::

نَجْفَمَدَلَا كَا كَا دَمَهَلَا لَم . كَا كَا  
هَاهَا يَنْفَجُّ النِّجْ وَالطَّيْفُ وَالْحَارِسُ<sup>10</sup> . نَجْفَمَدَلَا  
كَا مَلِكَا مَقْلَاعُ الْمُرُوزِي مَلَقَاعٌ ::

نَجْفَمَمِبِ كَا كَا هَاهَا يَهْرُونَ<sup>11</sup> يَهْدُونَ ::

نَجْفَمَلَا دَعَجَا هَاهَا هَاهَا نَجْفَمَدَلَا  
حَا فَمَهَا كَا كَا اَلْوَج . نَجْفَمَكَا كَا كَا  
هَاهَا كَا كَا اَلْحَرَجُ ::

مَقْفَلَا مَحَاتَا دَقْمَمَ كَا

البثور السجدة الظاهرة في الجسد ، هَاهَا كَا كَا  
نَجْتَا دَمَهَا صَحْلَبِنَهَا دَجْجَا دَجْجَا<sup>12</sup>  
قُرُوحٌ لُحْرَاجٌ . نَجْفَمَدَلَا كَا اَخْرَاجُ خُرُوجٌ .  
مَقْفَلَا كَا كَا خَرَاجَاتٌ وَكُلُّ شَيْءٍ يَخْرُجُ مِنْ  
الْبَدَنِ يَكُونُ بِهِ الْكُرَانُ قَالَ الْمُرُوزِيُّ عَنْ حَنِينٍ اَنَّ بَقْرَاطَ  
يَسْتَعْمَلُ ذَلِكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ يَخْرُجُ مِنَ الْبَدَنِ فَيَسَمُّهُ  
الْكُرَانُ ::

نَجْفَم<sup>13</sup> هَا مَبَا لَم نَجْتَا دَسْبَلَا  
مَجْحَدَلَا دَجْفَمَا نَجْتَا هَا فَجْتَا هَاهَا  
دَجْفَمِ بِمَاهَا كَلَمَاهَا . نَجْفَمِ دَجْتَا  
هَاهَا هَاهَا هَاهَا حَاهَا لَحْمَاتَا ::

نَجْفَلَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا يَشْرُقُ .  
نَجْفَلَا لَكَا كَا هَاهَا دَحَلِي دَجْتَا لَكَا  
يُرِيدُ اَنْ يَضِيَ لِآخَرِينَ ::

نَجْفَلَا كَا كَا هَاهَا لَقَاتَلَا كَا هَا  
كَا كَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا يَطِيرُ  
يَشِيرُ . نَجْفَلَا كَا كَا هَاهَا لَحْمَاتَا هَاهَا .  
كَا هَاهَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا . نَجْفَلَا  
يَبْدُدُ مَالَهُ<sup>14</sup> . نَجْفَلَا مَلَسَتْ هَاهَا . نَجْفَلَا  
كَا كَا حَاهَا ::

نَجْفَلَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا . نَجْفَلَا هَاهَا  
الْهَشَاشَةُ هَاهَا كَا هَاهَا يَرْقُ وَيَسْهَلُ . نَجْفَلَا  
عَدَلَا<sup>15</sup> يَطِيرُ النُّومُ ::

نَجْفَلَمِ كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا  
مَقْفَلَةٌ<sup>17</sup> ::

نَجْفَلَا حَهَتَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا  
وَعَاهَا . نَجْفَلَا كَا كَا هَاهَا هَاهَا هَاهَا  
الْعَجَلُ وَالْاِبْعَادُ<sup>18</sup> ::

دَقْمَنِمَا اَلْحَلِصُ الْمَجِي . دَقْمَنِمَا يَنْجِي . S add. <sup>1</sup>  
et تشبييت الكلام S ; تشبييت الكلام F . <sup>2</sup> . يخلص ويسلم  
add. ad calcem الكلام المقدمة في الكلام S add. <sup>3</sup> . et quod  
sequitur deest . <sup>4</sup> F deest يعج . <sup>5</sup> F deest . <sup>6</sup> S  
من الكد H add. <sup>8</sup> . نفل S deest <sup>7</sup> . يتنفقا  
S <sup>11</sup> . HF tantum <sup>10</sup> . من الفد S <sup>9</sup> .  
ويكثر الكلام . S <sup>12</sup> .  
— يضيع المال ونصف في النفقة S sequitur <sup>14</sup> .  
— مرزودة S add. <sup>17</sup> . — بطرد F add. <sup>15</sup> .  
العجل الرجاء FS <sup>18</sup> .

et يهرون S <sup>11</sup> . HF tantum <sup>10</sup> . من الفد S <sup>9</sup> .  
دجعا دجعا دجعا S <sup>12</sup> . ويكثر الكلام .  
— يضيع المال ونصف في النفقة S sequitur <sup>14</sup> .  
— مرزودة S add. <sup>17</sup> . — بطرد F add. <sup>15</sup> .  
العجل الرجاء FS <sup>18</sup> .



كازح حله ببعك . كازحك . كازحك . كازحك .  
 كازحك لك اخزم م تاسحس . كازحك م  
 تاسحك كاسم م تاسحك حله حازحك .  
 كازحك م كاسم م كاسم م تاسحك . ج م  
 نك د كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .  
 كاسك م . كاسك م . كاسك م . كاسك م .

حرفك<sup>1</sup> كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

1 S deest. — 2 H كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م . — 3 S كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م . — 4 HF quod sequitur usque ad  
 كاسك م . — 5 FS كاسك م . — 6 S add. hic  
 كاسك م . — 7 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — 8 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — 9 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — 10 S كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — 11 S add. كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .

H لا يترك S ; لا يدخل F 13 . — ابن الجنونة  
 S . — تنهز H hic et sup. 15 . — اعظامهم FS اعظامهم  
 F 18 . — كاسك م كاسك م . — السنير S 17 .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م . — كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .  
 كاسك م كاسك م كاسك م كاسك م .



كأنتهك<sup>1</sup> البلدان وزاد المروزي الرسائيق. هته  
هته مواضع ::  
جذحةك حتى يلتوى مثل الحية وينعوج<sup>2</sup> ::  
جذحه لك حتى هابة فللة<sup>3</sup>. جذحك كحتى  
سهم هابة المغزل وقال آخرون الفللة ::  
جذحك لسمك سمقك سفلك كحتى كحتى  
هته يحمل الاستفراغ. جذبك كحتى كحتى  
جذحه<sup>4</sup> هاهك سلك هه وجذبك. جذبك  
كحتى سلك خيك لهه يقهرهم<sup>5</sup> ::  
جذحه لك حتى مصابرة حتى اصطبار. جذحم  
لهك كك كحتى كحتى هته يحملون الوجع.  
جذم سلك حذقه كت حتى كحتى هته ينفرون.  
جذبك له كحتى كحتى هته حماله. جذحه له  
احتماله ::  
جذحك أبهك كحتى كحتى هته متدرع البهائم<sup>6</sup>.  
جذحه هه لجذحهك. جذحه سلك ::  
جذحك حتى الامعاء<sup>7</sup>. جذحك نيمك كحتى كحتى  
هته<sup>8</sup> المعاصيم. جذحك حمك المعاصير.  
جذحه كحتى ههله في الادوية مع الارض  
زعم مخ ذلك جبريل. كحتى كحتى هته جذك  
كحتى الخراطين<sup>9</sup>. جذك الخبز كحتى ههله  
المعبر. جذك ههله مع القولنج ::  
جذحك حتى كحتى كحتى هته اذك الشدى.  
جذبك حتى<sup>10</sup> العين التي يخرج منها الماء ينبوع.  
جذحه جذك كحتى كحتى هته مخرجة الخايط ::

جذلبك كحتى كحتى هته سلك ششم جذرم  
ينفرون من جذحهك<sup>11</sup> ::  
جذضم كحتى كحتى هته سلك جذلم<sup>12</sup>  
مشوشون. جذحهك حتى صراع. جذحهك  
التخبط الجنون<sup>13</sup> الهور زعم المروزي. جذممك حتى  
كحتى كحتى هته مجانب<sup>14</sup> ::  
جذلك كحتى كحتى هته عظمك السوط<sup>15</sup> ::  
جذلهك كحتى كحتى هته رعة علو. جذلهك  
جذقه حتى كحتى<sup>16</sup>. جذلهك كحتى كحتى  
هته من جحك شديد الارتفاع. جذبهك  
الارتفاع. جذلمك<sup>17</sup> ههك جذبهك حتى بارع  
بالصلاح<sup>18</sup> ::  
جذلبيم جقه حتى جلم يملك<sup>19</sup> ::  
جذلهك كحتى كحتى هته ههك  
المرفقة العالية<sup>20</sup> ::  
جذلبم كحتى كحتى جذل حمم<sup>21</sup> جذلم هه  
جذم جلمك جقه جذلمك كحتى هه  
جذحهك حتى جذلم ::  
جذلهك حتى جلمك حتى كحتى<sup>22</sup>  
كحتى. اذ للزينة واقول المحزونة القليلة. حتى  
جذلهك<sup>23</sup>. جذلهك كحتى كحتى ههك<sup>24</sup>  
من جلمك مرفقة بالزبيعة التي لا تتعوى ::  
جذلمهك<sup>25</sup> ههك حتى ههك  
جذحه ::  
جذحهك اقول ماوى<sup>26</sup> ::

هته *et deest ad calcem* حتى كحتى كحتى<sup>1</sup> S  
*et postea*; يتعرقف ويلتف. <sup>2</sup> S *add.* - هته مواضع  
. جذحهك الموانع والعابق والتعويقات حتى حقهك  
- <sup>3</sup> S *add.* - المغزل. <sup>4</sup> S *add.* - يجمل ويصير. <sup>5</sup> S  
*ult. glossa deest.* - موشخ جمل مردأ. <sup>6</sup> S *add.* - آخر ينتههم  
- <sup>7</sup> S *add.* - كحتى ههك. <sup>8</sup> F - المعاصير. <sup>9</sup> S  
- <sup>10</sup> S *add.* - المعين. <sup>11</sup> S *col.* 405, l. 11; *col.* 669, l. 10. -  
ههك حتى سلك جذمهك ينفرون يحدون يحدون  
. التخييل التبليل. <sup>12</sup> S *add.* - جذلم H. <sup>13</sup> - النظر  
. جذمهك كحتى *et add.* جذممك كحتى جنون <sup>14</sup> S -

جذبك حتى - جذبك حتى جلمك ياظم - العجزات  
عمهك الصوت المفرقة. حتى<sup>15</sup> S - جلمك يرفع  
. ارتكاب الاثم. <sup>16</sup> S *add.* - *cf. B. A.*, 6351. - جذلمك مفرقة  
- <sup>17</sup> FS - جذلمك. <sup>18</sup> S *add.* - تبارع الصلاح  
جذلمك <sup>19</sup> S *sequitur*. <sup>20</sup> S *add.* - نولد اسبابا  
- <sup>21</sup> S *add.* - جذلمك. <sup>22</sup> S *add.* - جذلمك  
- <sup>23</sup> S *deest* حتى جذلمك. <sup>24</sup> S *add.* -  
جذمهك *et add.* - المعاصير. <sup>25</sup> S *deest.* - لمي  
جذمهك حتى كحتى مقام طريح فرائس. حتى جذمهك  
. جذمهك المعويثة الصبغة الاستحمام - جذلمك





بجمله حرف نهدي كايضا نصحنا في سائر  
يرخص يعطى يده<sup>1</sup> ::

بجمله كايضا كايضا في سائر  
نصحنا المقراض . واللهات بجملة كايضا  
وكذا قال المروزي<sup>2</sup> . بجملة في بجملة  
بجملة نصحنا كايضا في سائر  
بينها ونون ::

بجملة كايضا حول حوص قيل . بجملة  
الذي به حول آخر الاحوص الذي به قبالة<sup>3</sup> . كايضا  
في سائر . بجملة كايضا في بجملة كايضا  
الحصبة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا ::

بجملة كايضا في الصعود<sup>4</sup> . لك بجملة  
كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
في بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا ::

بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا ::

بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا

بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا  
بجملة كايضا في بجملة كايضا في بجملة كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا  
بجملة كايضا في سائر . كايضا في سائر . كايضا ::

ایضاً . کاسبلطو اردلنی نغبتنی . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو  
دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .

۱ S عینہ . — ۲ S deest . — ۳ S deest یلک . مقیت فی عینہ<sup>۱</sup> S  
et add. نقتہ . — ۴ S ففصهاله<sup>۴</sup> . — ۵ S quod sequi-  
tur deest, sed add. کاکاک صاکاک . — ۶ S add. اعتقاد ردی .  
— ۷ F . تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو . دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری . — ۸ S add. hic . الاقتبا باختیاره ومشیته S ; الاقتنا بمشیته  
تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو . دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری . — ۹ S deest, cf. col. 1117, not. 5. — ۱۰ S قرطالة .  
العنیده loco قرطالة H ; وزعم اسمه العنیده او بنیکه S . — ۱۱ S  
— ۱۲ S . — ۱۳ FS . — ۱۴ S add. اعتقاد ردی . — ۱۵ S quod sequitur . — ۱۶ H  
تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو . دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری . — ۱۷ HF quod sequitur deest, postea add. تفصیل صی مذری .  
cf. B. A., 6231. — ۱۸ S add. مساس, cf. col. 13, l. 2. —  
۱۹ FS تفصیل صی مذری . کاسبلطو مندو . دججری اردلنی میثاق عبدک . تفصیل حقتہ  
مخداک مقوت فی عینہ<sup>۱</sup> اطاری .







هتجم حلهك كججك ديسهك حل يجمك  
ججك لعل ::

ججك كك كك حه هه كك بحهك كك ذك<sup>1</sup> ::

ججكك كك كك حه هه لداغ<sup>3</sup> ::

ك كك حه هه كك حه هه كك حه  
كك لجه هه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

كك حه هه كك حه هه كك حه هه

جند كك كك كك حه هه كك حه هه  
الوقت ::

ججكك كك كك حه هه كك حه هه  
متلوت ::

ججكك كك كك حه هه كك حه هه  
الجهر النامى المنفس<sup>11</sup> ::

ججكك كك كك حه هه كك حه هه  
ججكك كك كك حه هه كك حه هه  
كك حه هه كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه

ججكك متعنت مستعى ججكك حه هه كك حه هه كك حه هه K S<sup>1</sup>

عفاض S<sup>2</sup> - ججكك مباعد شارح et add. ذكى طاهر

ججكك حه هه كك حه هه كك حه هه كك حه هه Cod.<sup>3</sup> - لساع

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K S<sup>4</sup> et add.

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K S<sup>5</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه S<sup>6</sup> - من لم يزل منذ ابدا S<sup>5</sup> - غير مادة

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه S<sup>8</sup> - زعمr deest دقيق الكندر

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه كك حه هه

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>10</sup> - ججكك HF<sup>9</sup> - ججكك HF<sup>11</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>12</sup> - ججكك HF<sup>13</sup> - ججكك HF<sup>14</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>15</sup> - ججكك HF<sup>16</sup> - ججكك HF<sup>17</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>18</sup> - ججكك HF<sup>19</sup> - ججكك HF<sup>20</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>21</sup> - ججكك HF<sup>22</sup> - ججكك HF<sup>23</sup>

ججكك كك كك حه هه كك حه هه كك حه هه K HF<sup>24</sup> - ججكك HF<sup>25</sup> - ججكك HF<sup>26</sup>







واذا تخطى احدكم الى احد اهل بيته لم  
يعلمك به انتك. والله حد اجنك رحمة  
وذكرك بغيرك. والله كعبه بخله الى ملك  
مالك. تجلبى ابيك في عتاه في رحمة ناله  
يغلبك الله ثم انتك. والله حد اجنك  
وذكرك بغيرك. والله حد اجنك  
انتم ونبيلك الى انتم ونبيلك.  
الله رحمة ناله الله حد اجنك  
معلمك. الله ثم انتك فجل. والله  
واحدك تجلبى من ذلك فجل ملك<sup>1</sup>.

تجلبى الله في رحمة ونبيلك يكون ملكا<sup>2</sup>.  
محبك لو ابيك بهتك بغيرك لو  
حد اجنك ابيك رحمة حبك :

تجلبد ابيك في عتاه يبلغ يصل. والله  
تجلبس لذتك تبلغ المساء<sup>3</sup> :

تجلبك مدنف. مضمومك حتى  
دنف :

تجلبك ابيك في عتاه متضرس<sup>4</sup> :

تجلبك ابيك في عتاه يقتدى :

تجلبم الله ستمه فجلسك فلبك  
مذحك<sup>5</sup> يمررون يؤلون يكدررون ينكدرون عيشهم  
وحياتهم :

تجلبتاك حتى ما يكون عاقون<sup>6</sup>.

تجلبتاك ابيك في عتاه المخط المؤسف العاق  
المغضب<sup>7</sup>. تجلبتاك لفة له حلالك يؤدي الموضع.  
كجبه اغصوا :

تجلبتاك ابيك في عتاه تجلبك ملبتاك  
الشجاع والقاسي القلب<sup>8</sup> :

تجتى موقو يتو حيمه ثم سمك  
لكبسم ملبتاك في حبستهم حتى  
موقو لفتحتك ابيك بتمه وعلبهم  
كاهلهم. حيمه ثم سلو ونبيلهم بتمه  
يقا حيمه الى ذلك بخلك واكتك. ملك  
مجملة له لعيبك موك. الك موقو<sup>9</sup> مبعث  
له في ذلك كعجل. كركه واكذبك حتى  
كاحلك موك فاهلك كاحلك بغيره :

تجلبم الله ستمه ستمه كستمه  
محاكك ابيك في عتاه يمتلون<sup>10</sup> بتدبير الملايكة  
واقول يقتدون :

تجلبك ابيك في عتاه معتدل حتى  
مقتصد قصد. لك تجلبك منوط. مضمومك  
ابيك في عتاه في المقدار<sup>11</sup> :

تجلبتكم منذ قط بقة. مابك في عتاه حد  
تجلبتكم نيل. ابيك ثم ذلك تجلبتكم  
محك بجله حتى منذ اول الدهر :

م من حتى اما في التخيير واما في الاخبار. ثم ما هم  
ما ذا ويقال على الحيوان غير الناطق ويقال على عضو آخر.  
ثم كده حاد مصل حده مصله صعب آخر من<sup>12</sup>.

ثم فترتك مكاره كاهلته تجلب. ثم هم  
تجلدوا لك حبال<sup>13</sup> منك كالسه حبالك  
مكاتبك لفصمك فلبتكم :

نحك حتى ما ذا واقول ما يكون ما عسى :

S<sup>3</sup> — يصير ملك فيها بعد S<sup>2</sup> — نزل ملكا S<sup>1</sup> add.   
تجلبك حد قلة ثم ملبتاك موك add. hic   
تجلبتاك كاهلته موك تجلبتاك. كاهلك   
كاهلته حد اجنك لسببته. رفل تجلبك حتى   
وه حتى لبتك (sic) حتى. يقال الاول يعنى من العفونة.   
والثاني بطنز من الطنز اى يلهو به وبسخر منه ويجس.   
cf. B. A., تجلبك مكاون اصحاب الحكاية ولعب الخنثين   
— تجلبك الواسطة التوسط. add. منضرس S<sup>4</sup> — 6044.

S<sup>7</sup> — مغيطون عتة S<sup>6</sup> add. — HF quod sequitur deest.   
تجلبتاك آخر الشايع et deinde S<sup>8</sup> add. — quod sequitur deest.   
حد قلة اتم ثم موك تجلبتاك موك ونبيلته   
لندته واكاتبك حلاله موك مصله له موك   
يعوق والدته ويؤدى الموضع الذى يخرج منه. تجلبتاك   
كاهلته S<sup>9</sup> — كاهلته cf. B. A., 6047. — H<sup>10</sup>   
— موك ما هو F<sup>12</sup> add. — آخر اعتدال S<sup>11</sup> add. — يمتلون   
— مضمومك cf. inf. تجلبتاك HF<sup>13</sup> —

نشابة الاختيالات<sup>1</sup> وايضا مخلوطات. جملته كما ترى  
عمرة<sup>2</sup> حجة رقية الرملة حجة ملكا<sup>3</sup>  
جملته. ملك فويل وجنبه<sup>4</sup> ::  
جملته<sup>5</sup> كابي فلتنه حركا كما ترى  
شكا<sup>6</sup> ::

جملته كما ترى كما هو في رؤسكم  
وتحريك حويل. جملته كما ترى الدمدة<sup>7</sup>.  
كما ترى في رؤسكم جملته كما ترى  
صغره مدمدم<sup>8</sup> ::

جملته المتز<sup>9</sup>. جملته من ريبك كالمسا  
كما ترى في رؤسكم كذا ليعر ينود<sup>10</sup> من خون  
العدل<sup>11</sup>. جملته يفلت يتخلص يخطيه ما<sup>12</sup> اراد ان يصيبه  
كما ترى في رؤسكم صد. جملته لنكاهه يعوق  
والدنة<sup>13</sup>. جملته لرفقا كما ترى في رؤسكم نتوقع  
العداوة موعدا الى غد ::

جملته تنك كما ترى جملته ينسد  
البيض<sup>14</sup> ::

جملته من رؤسكم كجملته<sup>15</sup> كابي فلس  
حركا ::

جملته من المد العظيم زاد ابن سرشويه  
العرق<sup>16</sup> حكاء حكاء رؤسكم في مد السيل<sup>17</sup> ::  
جملته من كلعك فكالمصهل كما المال آخر  
الفضة. كاسمها كعبد الذهب في رؤسكم اهدت  
المال كما ترى (sic) جملته في رؤسكم ::

جملته كما ترى في رؤسكم المعتدل في مواج

رؤسكم<sup>15</sup> S add. confer col. 1010, l. penult. - جملته  
المد<sup>17</sup> S add. - العزم; F add. العظم. - جملته  
جملته كالعندال المتزاج. - رؤسكم<sup>18</sup> S add. - السيل  
S deest. - رؤسكم<sup>20</sup> S deest. - رؤسكم  
S add. - رؤسكم<sup>22</sup> S add. - اشهام F; اشهام H  
S deest. - رؤسكم المتبلى السقيم المضروب  
S add. (sic) رؤسكم<sup>25</sup> S add. - رؤسكم<sup>24</sup> S  
ذليلة. - رؤسكم<sup>27</sup> S add. - رؤسكم<sup>28</sup> S deest. - مضعع لجال  
S hic et inf. - رؤسكم<sup>29</sup> S deest. - رؤسكم<sup>28</sup> S deest. - مضعع لجال  
pro جملته et vice versa جملته pro جملته  
جملته.

خاصة<sup>18</sup> اهدت حركا كما ترى جملته  
صغره<sup>19</sup> يموة ::

جملته كما ترى جملته ::

جملته كما ترى اسقام<sup>21</sup> يقال منه كجملته.

جملته<sup>22</sup> من جرح عظيم<sup>23</sup>. جملته كما ترى  
مضروبون ::

جملته كالحول كالحول كما ترى في رؤسكم  
ميل تميل الارض ::

جملته كما ترى في رؤسكم طناز مستهزي.  
جملته المستهزيون ::

جملته<sup>24</sup> من ماميران قال جبريل ويسمى  
باليونانية خيليدونيون وتفسيره لخطا في لانه يثبت في  
زمان يح للخطايف واذا مضى زمان للخطايف ذيل<sup>25</sup>  
ويسميه بعض الناس حنة برة ::

جملته كما ترى مامينا ::

جملته<sup>26</sup> كما ترى جملته ::

جملته كما ترى مهانة<sup>27</sup> ::

جملته كما ترى يتم وكذي ابن سر ::

جملته كما ترى في رؤسكم كما ترى

جملته كجملته كجملته كجملته

جملته كجملته كجملته كجملته

لعبلك. لرؤسكم. لرؤسكم.

لرؤسكم. لرؤسكم. لرؤسكم.

الكلام. جملته كما ترى ثلب. جملته<sup>28</sup> ثلبوك ::

جملته<sup>29</sup> كما ترى في رؤسكم كجملته

مختلفة. - رؤسكم<sup>2</sup> S add. - اعني الاختيالات  
كما كجملته كجملته<sup>4</sup> S add. - رؤسكم  
S deest. - رؤسكم<sup>5</sup> F add. - رؤسكم وكانه هذا  
توبال النحاس. - رؤسكم<sup>6</sup> S add. - رؤسكم  
S add. hic الفانيد<sup>8</sup> HF المدمة<sup>7</sup>. - رؤسكم  
S add. بيتكاسل. - رؤسكم<sup>9</sup> S add. رؤسكم  
جملته من رؤسكم<sup>10</sup> S add. رؤسكم<sup>11</sup> F add. رؤسكم  
من خون الله والعدل<sup>12</sup> رؤسكم<sup>11</sup> F add. رؤسكم  
من العاقة يقال ولد معاق<sup>13</sup> رؤسكم<sup>13</sup> S add. رؤسكم  
جملته كما ترى رؤسكم<sup>14</sup> S add. رؤسكم









تجله... الك... ك...  
... ت... ك...  
... ك... ك...  
... ك... ك...  
... ك... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...

تجله... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...  
... ك...

<sup>1</sup> S deest ...  
<sup>2</sup> S addit ...  
<sup>3</sup> S hoc habet ...  
<sup>4</sup> S ...  
<sup>5</sup> S يدل ...  
<sup>6</sup> S sequitur ...  
<sup>7</sup> F ...  
<sup>8</sup> S add. ...  
<sup>9</sup> S add. ...  
<sup>10</sup> S ...

...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...





هذه مخزك مخزك لكستك. كخي من مخزك  
مخزك كخي لم مخزك<sup>1</sup> لمخزك يمرض  
آخرين ::

مخزك كخي كخي هته مقطعة ::

مخزك<sup>2</sup> كخي كخي هته المغرة ::

مخزك<sup>3</sup> كخي كخي هته لجرة الصغيرة ::

مخزك كخي كخي هته خذك كارة ::

مخزك<sup>4</sup> كخي كخي هته المطبق الخمس ::

مخزك كخي كخي هته كخي مخ كستك  
كخي من كخي كخي هته كخي كخي  
مخزك ملقونون. مخزك كخي كخي هته لكستك  
كخي من كخي كخي هته مخزك مخزك  
يلقون آخرين ::

مخزك كخي كخي هته مخ الارض ::

مخزك<sup>6</sup> كخي كخي هته المنادى المؤذن ::

مخزك<sup>7</sup> كخي كخي هته مخزك ::

مخزك<sup>8</sup> كخي كخي هته مخزك مخزك  
مخزك اي مذبة يعني يكشون بها الذبان ::

مخزك كخي كخي هته مخزك  
كخي كخي اصل الكثير<sup>10</sup> ::

مخزك كخي كخي هته مخزك مخزك  
الافات المؤذبات<sup>11</sup>. مخزك مخزك مخزك  
مخزك مخزك مخزك<sup>12</sup> مخزك  
مخزك مخزك<sup>13</sup> مخزك مخزك كخي كخي  
مخزك مخزك مخزك<sup>14</sup> مخزك مخزك  
مخزك مخزك مخزك مخزك مخزك  
مخزك مخزك مخزك مخزك ::

— 16 F مخزك; S deest; add. مذبة, cf. col. 1083, l. 18.  
— 17 S add. ميل, lege (?). — 18 S مخزك. —  
19 HF deest. — 20 HF مخزك. — 21 S (sic) مخزك. —  
22 S quod sequitur deest. — 23 S sequitur انفرشت انبسطت  
مخزك الذي يكتب به على مخزك مخزك مخزك  
مخزك. — 24 F مخزك. — 25 S tantum مخزك  
cf. col. 168, l. 5; col. 925, l. 14. — 26 S tantum مخزك  
cf. col. 1070, l. 26.

مخزك كخي كخي هته مخزك  
كخي كخي اصل الكثير<sup>15</sup> ايضا ::

مخزك مخزك مخزك مخزك مخزك  
كخي كخي مخزك<sup>16</sup> ::

مخزك مخزك مخزك كخي كخي هته مخزك

الدين<sup>17</sup> والاشقي. مخزك كخي كخي هته مخزك

كخي من كخي كخي هته مخزك

مخزك مخزك مخزك مخزك. مخزك كخي كخي

هته مخزك لكستك مخزك قلسه<sup>18</sup>. كخي من

مخزك مخزك مخزك<sup>18</sup> يكثرون آخرين

ويكثرون. مخزك اخول مرسل منشي.

مخزك ترسيل انشاء ::

مخزك<sup>19</sup> يبقئ يمكث ::

مخزك كخي كخي هته مخزك مخزك مخزك

مخزك مخزك مخزك. كخي مخزك مخزك مخزك

مخزك مخزك<sup>20</sup> قلبه. مخزك مخزك مخزك

مخزك مخزك<sup>21</sup> مخزك مخزك مخزك<sup>22</sup>.

مخزك مخزك مخزك مخزك ::

مخزك مخزك مخزك مخزك كخي كخي هته

مخزك مخزك<sup>23</sup> بالتراب وايضا اخضعت على التراب

انفسنا ::

مخزك<sup>24</sup> كخي كخي هته مخزك المخزك

مخزك كخي كخي هته مخزك مخزك.

مخزك مخزك كخي كخي هته مخزك مخزك<sup>25</sup> ::

مخزك مخزك مخزك مخزك مخزك مخزك

مخزك مخزك مخزك مخزك. مخزك مخزك مخزك

مخزك مخزك مخزك مخزك<sup>26</sup>.

1 S مخزك. — 2 HF مخزك, cf. col. 967, l. 8; Bar  
Ali, 5930. — 3 HF deest, cf. inf. المخزك et B. A., 5928.  
— 4 S deest. — 5 HF deest, cf. B. A., 5929. — 6 HF deest.  
— 7 S deest. — 8 HF deest. — 9 F مخزك; S مخزك;  
cf. col. 1008, l. 15, et inf. مخزك et مخزك.  
10 S مخزك. — 11 S add. ايضا. — 12 S tantum  
مخزك مخزك مخزك. — 13 S add. مخزك مخزك مخزك  
— 14 S quod seq. deest. — 15 S المخزك, cf. col. 1083, l. 20.



كأفقته، ضمير الوجه.<sup>1</sup> تحكيك كأي كذا هـ  
سهل يبيكت.<sup>2</sup> هي تحكك في<sup>3</sup> متبكت عبوس  
مقطب الوجه مغموم مغموم.:

تَحْبِيْتِكَا تَحْبِيْتِكَا المكثره<sup>4</sup>:

تَحْتِكَا تَحْتِكَا كأي كذا هـ تكبدن  
تسطن حقدن<sup>5</sup>:

تَحْتِكَا متقب كأي كذا هـ:

تَحْتِكَا<sup>6</sup> متوع منذل دليل:

تَحْتِكَا هُوكَا كأي كذا هـ مخصصة:

تَحْتِكَا كأي كذا هـ حفةك تبكيت.

تحية كأي احث يقوم يوج يعظ.<sup>7</sup> كأي كذا هـ

كحيم نصب كهن غرس واحاط<sup>8</sup>. كاست يودب.  
تَحْتِكَا تقويم تويج:

تَحْتِكَا كأي كذا هـ احث

لحمتك رلسك. تَحْتِكَا حة دفة احث

تَحْتِكَا كأي كذا هـ:

تَحْتِكَا خاطب وزاد المروزي الملك.<sup>9</sup> كاست

خاطب خطيب الاملاك<sup>10</sup>. تَحْتِكَا حة عليك تر

املاك. تَحْتِكَا احث كأي كذا هـ الملاك

زعم:

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا احث لدغ احث

العضة اللسعة<sup>11</sup>:

تَحْتِكَا كأي كذا هـ كفا بصبلا

تَحْتِكَا حة فخر كذا. تَحْتِكَا دفة

كأي جلك<sup>12</sup> ما، حة هـ كاست

تَحْتِكَا تَحْتِكَا<sup>13</sup> درابزين. تَحْتِكَا حة

دفة كأي جلك. تَحْتِكَا كأي جلك  
تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا. اقول  
الزق المنوخ [الذي] يسج عليه الصياد.:

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا كاست<sup>14</sup> تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا. كاستك. كاستك. كاستك.

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا. تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا. تَحْتِكَا تَحْتِكَا

خطيب.:

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا الميل الذي يكتحل به<sup>15</sup>:

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا تَحْتِكَا

1 S deest. 2 S sequitur. 3 F add. 4 F add. 5 FS. 6 S deest. 7 S deest, sed add. hic. 8 S deest. 9 S glossa prae. deest. 10 S glossa prae. deest. 11 HF deest. 12 F hic et infra. 13 F. 14 S quod sequitur usque ad. 15 HF tantum. 16 HF. 17 S. 18 S. 19 HF deest. 20 S deest, sed add. hic. 21 S deest, sed add. hic. 22 S glossa prae. deest. 23 S glossa prae. deest.

14 S quod sequitur usque ad. 15 HF tantum. 16 HF. 17 S. 18 S. 19 HF deest. 20 S deest, sed add. hic. 21 S deest, sed add. hic. 22 S glossa prae. deest. 23 S glossa prae. deest.









صهلكتك<sup>1</sup> كبي ك هته يهلكتك عفرة  
الان<sup>2</sup> ::

صهلكتك كبي ك هته صهلكتك  
صهلكتك العمر مسكن الرهبان صهلكتك ::

صهلكتك كبي صهلكتك صهلكتك  
تخ العظم<sup>3</sup> ::

صهلكتك كبي ك هته صهلكتك<sup>4</sup> لك  
صهلكتك غير مابت. لك صهلكتك غير مابتية<sup>5</sup>.

لك صهلكتك غير مابتى ولا موتى<sup>6</sup>. صهلكتك  
كبي ك هته صهلكتك صهلكتك صهلكتك

صهلكتك صهلكتك. صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>7</sup>. صهلكتك صهلكتك

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>8</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>9</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>10</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>11</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>12</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>13</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>14</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>15</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>16</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>17</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>18</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>19</sup>.

السقطة<sup>13</sup>. صهلكتك صهلكتك كبي ك هته الميلاق  
التزعزع الميط وهو الدفع<sup>14</sup> ::

صهلكتك كبي ك هته صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك<sup>15</sup> الفز الابرسم وما يتخذ منه ::

صهلكتك صهلكتك<sup>16</sup> صهلكتك<sup>17</sup> صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك كبي ك هته لك صهلكتك لا

تزي<sup>18</sup> ::  
صهلكتك كبي ك هته صهلكتك صهلكتك<sup>19</sup> ::

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>20</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>21</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>22</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>23</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>24</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>25</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>26</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>27</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>28</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>29</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>30</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>31</sup>.

صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك<sup>32</sup>.

1 HF deest. — 2 S add. روية. — 3 HF deest العظم. —  
4 S add. مبيت. — 5 F ميتية. — 6 S مابتية. — 7 F صهلكتك غير مابتين ولا موتى  
صهلكتك صهلكتك. — 8 S quod sequitur deest. — 9 HF deest ذهب. — 10 S quod sequitur  
deest. — 11 S add. السقط. — 12 S لجمم.

13 F السقوط. — 14 S addidit. — 15 F الفزو. — 16 S deest. — 17 Sic, forsan leg. صهلكتك  
H deest. — 18 S deest. — 19 S deest. — 20 H glossa  
preced. deest. — 21 HF لون السماء. — 22 S deest. — 23 S  
صهلكتك صهلكتك صهلكتك صهلكتك.















هذه ليجذب ليحاط! ليجذب في جراك كما  
عدها كقك كبي هو ليجذب جراك كجراك  
يجر بيرا:

جذبلك<sup>2</sup> مبطنة او جبة ويقال مبطنة<sup>3</sup>.  
في جذبلك<sup>4</sup> كجذب جذبلك مقزز<sup>5</sup> مزين.  
كبي في هذه جذبلك قيص موسى او ثوب  
معين. جذبلك جذبلك كجذبلك  
صهته هذه او مزين قال الديباج والوشى وما اشبهه:  
جذبلك كبي في هذه ضلك كيل:  
جذبلك يعنى:

تذبذبك كبي هو جذبلك [آ] مذبذبك  
تذبذبك عظم اصله تذبذبك<sup>6</sup>. في معاذ جقتك  
كجذبك. استاصل اى صار سنبلا وفركا هذبلك  
جذبك يعطيك<sup>7</sup>:  
جذبك هذه هذه كجذبك<sup>8</sup> ضربوا  
بالنشاب:

جذبلك ضرب. جذبلك جذبلك  
جذبلك كجذبلك. جذبلك<sup>9</sup> كجذبلك.  
جذبلك مغيرة:

جذبلك<sup>10</sup> المغلب الذئى وجب عليه الدين<sup>11</sup>  
والحق:  
جذبلك المتحد<sup>12</sup>. جذبلك كبي في هذه  
كجذبلك جذبلك كجذبلك كجذبلك  
مخلوط ايضا المتوحد<sup>13</sup>. جذبلك له هذبلك  
مدح:

جذبلك ضعيف<sup>14</sup>. جذبلك ضعف:  
جذبلك التناسب الاقتران الموافقة المناسبة<sup>15</sup>.  
جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك  
كجذبلك نصبت مناسبة. جذبلك مناسب  
جذبلك مناسب:

جذبلك المحبى:  
جذبلك يشتد يصلب يضبط<sup>16</sup>. جذبلك يجذب  
كبي في هذه جذبلك في خلال مساكن<sup>17</sup>. جذبلك  
مشدد:

جذبلك هذه المسفر<sup>18</sup>. جذبلك يوجب:  
جذبلك<sup>19</sup> جذبلك ضربت شدخت:

جذبلك<sup>20</sup> كجذبلك كجذبلك جذبلك جذبلك جذبلك  
جذبلك جذبلك<sup>21</sup> هو يجذبك جذبلك جذبلك  
الميراث للاح والقرابة<sup>22</sup> كجذبلك جذبلك جذبلك جذبلك  
يقدم لنا الميراث. هذه جذبلك جذبلك جذبلك<sup>23</sup>.  
هذه جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك<sup>24</sup> يقال  
عالم عارى:

جذبلك كبي هو جذبلك ليجذبك هذبلك  
يتكلم ويتعلم الحكمة. جذبلك في كجذبلك يعلم آخرين  
الحكمة<sup>25</sup>:

جذبلك جذبلك كبي في هذه جذبلك:  
جذبلك يشبه بالخلدة:  
جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك<sup>26</sup>  
النوم. كبي في هذه في احلى نوم اظيب نومك  
واحلا<sup>27</sup>:

جذبلك كجذبلك القران الاتقان الامة : S hoc habet  
يصلب جذبلك<sup>16</sup> F — المناسبة; H quod sequitur deest. —  
جذبلك جذبلك يشتد S; جذبلك جذبلك يضبط الشعر  
جذبلك<sup>18</sup> F — مسواك FS deest<sup>17</sup>. — ويرتق ويربط  
هذبلك<sup>19</sup> quod sequitur deest, H جذبلك جذبلك السطر  
S deest. — 19 S deest. —  
20 H جذبلك جذبلك; S جذبلك جذبلك, ef. col. 975; l. 14. —  
والقرابيس F<sup>22</sup>. — جذبلك جذبلك جذبلك H add.<sup>21</sup> —  
23 HF deest جذبلك. — 24 S quod sequitur deest. —  
جذبلك جذبلك جذبلك جذبلك S add. hic جذبلك جذبلك<sup>25</sup> —  
في احلا نوم FS tantum<sup>27</sup>. — غايضا HF<sup>26</sup>. — متخلط.

ليجذب كجذبلك كبي في هذه كبي HF add.<sup>1</sup>  
هو جذبلك جذبلك جذبلك ليجذبك ليجذبك ليجذبك ليجذبك  
2 S جذبلك جذبلك, ef. col. 885. — (ليجذبوا جذبلك H)  
3 H — 4 S جذبلك جذبلك. — 5 H جذبلك جذبلك. —  
6 H جذبلك جذبلك FS deest; H جذبلك جذبلك, ef. B. A., 7506; FS deest  
7 S جذبلك جذبلك, ef. col. 905, l. 1; S glossa seq. deest. —  
آخر عقد اصل في الارض et adl. جذبلك جذبلك جذبلك  
8 S deest. — 9 FS جذبلك جذبلك. — 10 S deest; H add.  
11 H جذبلك جذبلك. — 12 H جذبلك جذبلك. — 13 HF deest  
14 S add. — 15 F جذبلك جذبلك. — 16 H جذبلك جذبلك  
17 HF deest جذبلك. — 18 HF جذبلك جذبلك. — 19 HF جذبلك جذبلك  
20 HF جذبلك جذبلك. — 21 HF جذبلك جذبلك. — 22 HF جذبلك جذبلك  
23 HF جذبلك جذبلك. — 24 HF جذبلك جذبلك. — 25 HF جذبلك جذبلك  
26 HF جذبلك جذبلك. — 27 HF جذبلك جذبلك.





حاجبه ينتزود ::  
 حاجبه مسمك ينغد ::  
 حاجك حبل رواء<sup>17</sup> ::  
 حاججك حاجبه كانه حاجبه ينتهر<sup>2</sup>.  
 حاججم مسمك مسمك ينتهرونها<sup>3</sup> ::  
 حاجهوك م حاجهوسمك انتفاخ امتلاء<sup>4</sup>.  
 حاجهوك كسي حاجك م حاجبم حاجهوك  
 مسمك بخر ويستطيل ويتكبر وبزهو عجبا<sup>5</sup>.  
 حاجهوسمك بغي. حاجهوسك مسمك  
 الباقى كسي واحه المتكبر. كاهوس كاهوس  
 مسمك استكبر افتخر<sup>6</sup> ::  
 حاجهوسمك كسي كاهوسه الميادن. حاجهوسم<sup>7</sup>  
 مسمك تمتلى الاعضاء وقيل ::  
 حاجبم م كبح بكم يلبس السلاح ::  
 حاجبم كعصم لم اترك اعصم ترك تغبر<sup>9</sup> ::  
 حاجبل<sup>10</sup> يتسأف ::  
 حاجبجل يستق يرفل ينتختر<sup>11</sup> ::  
 حاجبنال كسي كاهوسه م نكار يرتعش<sup>12</sup> ::  
 حاجبك لحبك يمدد<sup>13</sup> الكبد ::  
 حاجك مسمك<sup>14</sup> كسي واحه الباطية  
 المخرج المازوجة اقول ::  
 حاجك<sup>15</sup> التزوج مزوج ::

الحدى المروى القوت S<sup>16</sup>. — حاجك المزود للجراب  
 الطبرزين H<sup>18</sup> deest. — القوت الواسع S<sup>17</sup>. — والوظيفة  
 قضاء القصار H<sup>20</sup>. — كاهوسه الكدين S<sup>19</sup> add. —  
 حاجهوك والكدين الدبوس مقصرة القصار. S sequitur.  
 حاجهوك الكدين والكودين والمدقة والكابوكوب (sic).  
 — والكدين F<sup>21</sup> add. — حاجهوك المقصرة والمقصارة  
 منهور S sequitur; معيوب F<sup>23</sup> deest. — المقصرات HF<sup>22</sup>.  
 — مقرون مردول. حاجبم معيب م يك يلبجك  
 H<sup>27</sup>. — حاجك المعرك S tantum<sup>26</sup>. — S<sup>25</sup> deest. —  
 حاجك البهرج S deest, sed add. hic حاجك الانتصار  
 S<sup>29</sup> add. — يضع نفسه F tantum<sup>28</sup>. — الزيف  
 التلاشى S<sup>31</sup> sequitur. — حاجك H<sup>30</sup>. — حاجك مسمك  
 حاجهوك قليل الخير وعديم الخير et deinde الاضطراب

S<sup>3</sup> add. — يتوزر F; ينتزور H<sup>2</sup>. — آخر قربة. S<sup>1</sup> add.  
 postea يحذر lege. — حاجبه يحذر lege. — H glossa precedens  
 deest; H glossa sequens deest. — F tantum حاجبم  
 واستطاع. S add. افتخر FS<sup>6</sup> deest. — حاجهوك بخر  
 S<sup>8</sup> deest. — حاجهوك حاجهوسم S<sup>7</sup>. — واستطال lege  
 حاجبم م حاجك. حاجك S<sup>9</sup> sequitur. — حاجهوسمك  
 م بعم مسمك مسمك مسمك مسمك مسمك مسمك مسمك  
 حاجك بعم ويضى وينتلا ويشرق من الاشراف. حاجهوك  
 F<sup>11</sup> deest. — حاجهوك يحد من التحذر S<sup>10</sup> deest. —  
 حاجهوك يرفع يفتخر يرفس in S; ينتختر deest; H<sup>12</sup> add. hic  
 حاجهوك يضى F add. حاجهوك يضى H add. hic حاجهوك يضى  
 H<sup>13</sup>. — كاهوسه H deest; كاهوسه يشرق ويتباها  
 H<sup>14</sup> F deest. — كاهوسه S add. حاجهوك امير باطية الممزج الخمر: H<sup>15</sup> sequitur



جمہانہا غاڑہ فیہا زج آخر حریرہ . ہاکی  
 جہ ہتہ ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 مزراق<sup>۱</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا الردی لللق . ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲</sup> ::  
 جمہانہا<sup>۳</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 العلا ::  
 جمہانہا<sup>۴</sup> الہا ہاکی ہاکی ہاکی ::  
 جمہانہا ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۵</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۶</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۷</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۸</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۹</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۰</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۱</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی

جمہانہا<sup>۱۲</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۳</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۴</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۵</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۶</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۷</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۸</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۱۹</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۰</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۱</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۲</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۳</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۴</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۵</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۶</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۷</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۸</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۲۹</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی  
 جمہانہا<sup>۳۰</sup> ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی ہاکی

۱ F add. ہاکی ہاکی ہاکی (ہاکی ہاکی ہاکی); in S sequitur ہاکی ہاکی ہاکی .  
 ۲ Cf. inf. جمہانہا et جمہانہا . کلاب معول .  
 ۳ Sic, lege جمہانہا cum Payne Smith, The. syr., 2226.  
 ۴ H deest ہاکی ہاکی . ۵ S add. ہاکی ہاکی et ult. glossa deest. ۶ S ہاکی . ۷ ہاکی .  
 ۸ HF deest, cf. col. 1040, l. 3. ۹ Cf. col. 1041, l. 4; sup. l. 5.  
 ۱۰ Cf. col. 1042, l. 23. ۱۱ RS deest "ہاکی"; H multa desunt, spatio vacuo relicto, et in margine scriptum est النسخة القديمة مکئیة .  
 ۱۲ RS ہاکی . ۱۳ RS الہا, cf. col. 1042,

اسم من نوع الیتوع H . ۱۴ HF ہاکی . ۱۵ H . ۱۶ H . ۱۷ S add. ہاکی . ۱۸ S deest. ۱۹ H . ۲۰ S sequitur ہاکی ہاکی ہاکی . ۲۱ ہاکی . ۲۲ ہاکی . ۲۳ ہاکی . ۲۴ ہاکی . ۲۵ ہاکی . ۲۶ ہاکی . ۲۷ ہاکی . ۲۸ ہاکی . ۲۹ ہاکی . ۳۰ ہاکی .

לחזון. והנה זה החזון אשר יש בו החלוקה  
 האחד. החזון הזה הוא לכל האדם. והנה  
 יעظم ::  
 כחזוןהא <sup>1</sup> אשר הוא זה  
 הגד. כחזון :: <sup>2</sup> :: <sup>3</sup> ::  
 כחזון <sup>4</sup> :: :: :: ::  
 כחזון <sup>5</sup> :: :: :: :: ::  
 כחזון <sup>6</sup> :: :: :: :: :: ::  
 כחזון <sup>7</sup> :: :: :: :: :: :: ::  
 והוא התורה :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזון <sup>9</sup> :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזון <sup>10</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 חזון <sup>11</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזון <sup>12</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 חזון <sup>13</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 חזון <sup>14</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 חזון <sup>15</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 חזון :: :: :: :: :: :: :: ::

כחזוןה <sup>16</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>17</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>18</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>19</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>20</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>21</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>22</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>23</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>24</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>25</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>26</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>27</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>28</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>29</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::  
 כחזוןה <sup>30</sup> :: :: :: :: :: :: :: ::

<sup>1</sup> H אפי; S כחזוןהא; et deest אפי. — <sup>2</sup> HF אפי. — <sup>3</sup> HF מאמון, cf. col. 445, l. 4; Z. D. M. G., XXXVII, 470. — <sup>4</sup> F אפי. — <sup>5</sup> F אפי. — <sup>6</sup> HFS אפי. — <sup>7</sup> H deest. — <sup>8</sup> F התורה. — <sup>9</sup> S עילה; H deest. — <sup>10</sup> H deest. — <sup>11</sup> S וחי; F deest. — <sup>12</sup> F כחזוןהאפי; S אפי. — <sup>13</sup> HF אפי. — <sup>14</sup> S מזד אפרום. — <sup>15</sup> F אפי. — <sup>16</sup> HF אפי. — <sup>17</sup> HF אפי. — <sup>18</sup> S חזוןהאפי. — <sup>19</sup> H deest אפי. — <sup>20</sup> S sequitur מעובה אפי. — <sup>21</sup> FS אפי. — <sup>22</sup> H אפי. — <sup>23</sup> S deest. — <sup>24</sup> H sic; F אפי. — <sup>25</sup> H אפי. — <sup>26</sup> S hic et infra אפי. — <sup>27</sup> S אפי. — <sup>28</sup> S אפי. — <sup>29</sup> S אפי. — <sup>30</sup> F אפי.

— 17 HF אפי. — 18 S חזוןהאפי, cf. B. A., 5585. —  
 — 19 H deest אפי. — 20 S sequitur מעובה אפי. — 21 FS אפי. — 22 H אפי. — 23 S deest. — 24 H sic; F אפי. — 25 H אפי. — 26 S hic et infra אפי. — 27 S אפי. — 28 S אפי. — 29 S אפי. — 30 F אפי.





תחבולת<sup>1</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
אחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>2</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
זרובון הדראם

תחבולת<sup>3</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
אחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>4</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
לשמה וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>5</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>7</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>8</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>9</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>10</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>11</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>12</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>13</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>14</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>15</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>16</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>17</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת<sup>18</sup> וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת

1 HF deest. — 2 S "תחבולת". — 3 H deest. — 4 S deest. —  
5 S add. וְתחבולת וְתחבולת. — 6 HF add. וְתחבולת וְתחבולת. —  
7 Cod. sic. — 8 H sic; FS תחבולת. — 9 S תחבולת. — 10 F  
add. וְתחבולת וְתחבולת, cf. Bar Ali, 555g. — 11 F תחבולת. — 12 HF  
deest וְתחבולת וְתחבולת, lege וְתחבולת וְתחבולת, cf. Imm. Lew in Z. D. M. G.,  
XXXVII, p. 471. — 13 S add. וְתחבולת. — 14 Confer Bar Ali,  
in cod. Paris. 255, תחבולת וְתחבולת. — 15 S תחבולת. — 16 S תחבולת;  
F add. וְתחבולת וְתחבולת. — 17 S quod sequitur deest. — 18 HF

תחבולת וְתחבולת וְתחבולת. — 19 H תחבולת וְתחבולת; F תחבולת וְתחבולת;  
S quod sequitur deest. — 20 F quod sequitur deest. — 21 S  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת; add. deinde וְתחבולת וְתחבולת et add. וְתחבולת וְתחבולת  
וְתחבולת וְתחבולת, cf. vocab. sequens. — 22 H deest, cf. col. 1025, l. 25. — 23 F  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת et infra תחבולת וְתחבולת וְתחבולת. — 24 S תחבולת וְתחבולת  
וְתחבולת. — 25 S glossa preced. deest. — 26 S  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת; H deest. — 27 S תחבולת. — 28 S תחבולת et add.  
תחבולת וְתחבולת וְתחבולת. — 29 S deest, cf. inf. idem vocab.



جھلیہ<sup>1</sup> بولد. جھلیہ بھلا کا قابیلة ::

جھلہ خرمل<sup>2</sup> بالیونانیة صحیحہ جبریل. جھلہ

کاپی زخم جھکاک رکھ لہ سترک سترک

دھنم لہ صنف سو دھنم کاپی جھکاک

جھنم قند جھنم کاک ::

جھلہ کھنک<sup>3</sup> کاپی جھلہ خبث<sup>4</sup> الفضة.

تر دھنک لہنہ بھنکاک یشبہ خبث الرصاص

الاسرب<sup>5</sup> ::

جھلہ کھنہ بھنکاک الرصاص الاسرب. صحیحہ

جبریل ::

جھلہ کھنہ تر بھنکاک کھنہ<sup>6</sup>

اسرب ابار ہنہنہ لہ فلہ جھکاک ::

جھلیبھک<sup>7</sup> جھنکاک جھنہنہنہنہنہ ::

جھلہ کھنہ بھنکاک لجر<sup>8</sup> ::

جھلہ کھنہ قواد. جھلیبھک قواد لہنہ

جھلہ کھنہ کھنہ<sup>9</sup>. جھلہ کھنہ لہنہ ::

جھلہ کھنہ بھنکاک ::

جھلہ کھنہ جھلہ کھنہ<sup>10</sup> بھنکاک

دھنم کاپی زخم اسرب مغسول ::

جھلہ کھنہ کھنہ لہنہ کھنہ

بھنکاک لجر الرصاصی ::

جھلیک الخام<sup>11</sup> ::

جھلیبھھکاک الاحتدق. جھلیبھک کاپی کھنہ

جھنہ تر احداق<sup>12</sup> ::

جھلیبھکاک<sup>13</sup> نصہ جار زعم. جھلیبھکاک تر

نہک<sup>14</sup> ::

جھلہ کھنہ کاپی زخم تر کھنہ لہنہ جھکاک

جھلہ کھنہ ::

جھلیبھکاک جھنہنہنہنہ<sup>15</sup> ::

جھلہ تر قیلک بھنکاک کھنہ جھلہ کھنہ

جھنہ بھنکاک اظنہ لجرمل سذاب بری<sup>16</sup> ::

جھلہ<sup>17</sup> کھنہ کھنہ و جدتہ اسم ورم جاسی<sup>18</sup>

ما بخر یشبہ تر الرجم یشبہ مولی. ورمما کان فی فمر الرجم

ورمما کان فی جمیعہ :: مولی قال جبریل عن دیستوریدس<sup>19</sup>

ان مولی حشیشة یشبہ ورقها ورق الثیل واعرض ::

جھلہ کھنہ کاپی قہد دھن ال<sup>20</sup> ::

جھلہ کھنہ کھنہ<sup>21</sup> جھنکاک جھلہ کھنہ کھنہ

جھنکاک جھنکاک المرک المتولد من الذهب والفضة ::

جھلیبھکاک میعاد زاد المروزی عدہ<sup>22</sup>. کاپی کھنہ

جھنہ بھنکاک بھنکاک بھنکاک کھنہ کھنہ

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک

1 S deest. — 2 H quod sequitur deest; S deest tantum  
جھلیکاک جھنہنہنہنہنہ بالیونانیة صحیحہ جبریل  
— 3 HS کھنہ. — 4 F hic et inf. خشب. — 5 F add. جھنہ  
بھنکاک بھنکاک لجر; S add. کھنہ لجر الاسرب  
— 6 S deest. — 7 S deest. — 8 F  
بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک  
— 9 S add. جھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک بھنکاک  
— 10 H  
deest; S جھلہ کھنہ; F جھلہ کھنہ. — 11 RS add.  
جھنکاک المیلاد والولادة et توفية تمام ما قد عدم

جھلیبھکاک احتراق. جھلیبھھکاک<sup>12</sup>. والمولد  
— 14 S  
جھلیبھکاک. — 15 S add. الابغال; F add. جھنہ بھنکاک  
لجر. — 16 Cf. col. 439, l. 12; col. 1031, l. 2. — 17 H deest. —  
18 F جانس. — 19 S deest عن دیستوریدس. — 20 FS sic;  
H hoc vocab. deest. — 21 H deest, cf. supra idem vocab. —  
22 S add. ضمان. — 23 HF بھنکاک بھنکاک.

جهافتك مقرض<sup>1</sup>؛

جهاك الخ الدماغ<sup>2</sup>؛

جهانتهالك اشتعال يقال منه جهاية<sup>3</sup>؛

جهانتلهالك<sup>4</sup> ايقاع الخيلة في وجود ما يطلب؛

جهاتهالك كانهتكا كانهتكا وهك رهتكا

لهتكا. كاهي يليلتكا<sup>5</sup> قال المروزي يقال انه

المقبض او المقابل<sup>6</sup>. جهاتهالك كاهتكا وهك جها

كاهتكا لكاهك جهاتهالك وهك<sup>7</sup> كاهي هلم

هكاهتكا جهاتهالك وهكاهك هكاهك.

كاهتكا وهك جهاتهالك وهك كاهتكا لكاهك

هكاهك جهاتهالك<sup>8</sup>. جهاتهالك كاهي كاهتكا

هكاهك جهاتهالك وهكاهك موضع تركيب

الفصوص. جهاتهالك دريك<sup>9</sup> قالب قال آخر معاليق

الذهب؛

جهاية هتكا<sup>10</sup> يشعل النار؛

جهايل<sup>11</sup> يقطع الرجاء؛

جهايل<sup>12</sup> جهايل جهاتهالك كاهتكا

جهايل ميلان. جهايل يقال منه جها.

جهايل قيمة الشيء. كاهتكا اميل ازول. جهايل

كاهي كاهتهك جهاتهالك وهك. كاهتكا

جهايل وهكاهك كاهتكا المستهدم المايل واقول

جهايل ليقع؛

جهايل<sup>13</sup> حركته الكي؛

جهايلك تبليغ يقال منه جهايل جهايل بلغ

ببلغ<sup>13</sup>. جهايل ادراك الحق؛

جهايل استهزاء<sup>14</sup>. جهايل وهك المستهزون؛

جهايلكاهك جهاتهالك جهاتهالك بسببتهالك؛

جهالكاهك كاهي كاهتهالك لسببتهالك

وحيد؛

جهالك جهاتهالك تواضع ضعفة<sup>15</sup>. جهالك

متواضع<sup>16</sup>؛

جهالك جهاتهالك وهكاهك وهكاهك

جهاتهالك جهاتهالك عامود حديد يكون في وسط الرحا<sup>17</sup>.

جهالك عواير خشب ينصب به الخيم<sup>18</sup> مترسات.

كاهي كاهتهالك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك البستبانات معابر ويقال للخشب الذي

يجعل<sup>19</sup> في عرض الخيمة بيوم<sup>20</sup> ملايين افعال<sup>21</sup> اغلاق انكال

يعني اغلال زاد المروزي المعاصم<sup>22</sup>. جهالك قهقرا

هكاهك جهاتهالك وهكاهك وهكاهك البيوم

المخل<sup>23</sup>. كاهتكا اغلال حديد سواقط ويقال امخال

يقطع بها الاحجار ويرفع بها الرحايات. جهالك

اغلالها<sup>24</sup>؛

جهالكاهك<sup>25</sup> منضودة؛

جهالكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

وهكاهك وهكاهك وهكاهك وهكاهك

ومنزوع ومخل؛

جهالك جهاتهالك بغلة تركه كاهتهالك

جهالكاهك وهكاهك جهاتهالك جهاتهالك<sup>26</sup>. جهاك

جهاكاهك؛

جهالكاهك كاهي كاهتهالك السرنج؛

1 S add. يقرض. 2 S. جهايد يقرض. 3 S add. الهب. 4 S. جهاك جهاتهالك وهكاهك. 5 S. جهايل. 6 F. جهايل. 7 S. جهايل. 8 S. جهايل. 9 H. جهايل. 10 S. جهايل. 11 S. جهايل. 12 S. جهايل. 13 S. جهايل. 14 S. جهايل. 15 S. جهايل. 16 S. جهايل. 17 S. جهايل. 18 S. جهايل. 19 S. جهايل. 20 F. جهايل. 21 F. جهايل. 22 H. جهايل. 23 S. جهايل. 24 F. جهايل. 25 FS. جهايل. 26 S. جهايل.

19 S. البستبانات التي تجعل. 20 F. بيوم. 21 F. جهايل. 22 H. جهايل. 23 S. جهايل. 24 F. جهايل. 25 FS. جهايل. 26 S. جهايل.







محبوبك صادق بحق . محبتك مؤمن من مصدق  
 مؤمن مأمون . محبوبك من محبتك . كأي  
 من المحل المحبوب من مؤمن . محبوبك من  
 غيبك . كأي من المحل المحبوب المحبوب  
 صحح امين<sup>1</sup> .  
 محبتك حاذق ماهر مستبصر مستظهر<sup>2</sup> .  
 محبتك حذق مهارة من ماهر<sup>3</sup> .  
 محبتك<sup>4</sup> الغليان الفوران<sup>5</sup> النهري . محبتك ينهزا .  
 محبتك كأي من هذه<sup>6</sup> . محبتك يتهرون .  
 محبتك حدة رقة راحة حذق محبتك كأي  
 محبتك لمحبتك .  
 محبتك كأي من هذه<sup>7</sup> كخرج كبير .  
 محبتك كأي من هذه<sup>8</sup> كخرج كبير او  
 الخطي<sup>7</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>9</sup> سوداء<sup>8</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>9</sup> حنين<sup>9</sup> .  
 الوسواس . وكذلك قال المروزي كأي من هذه<sup>10</sup>  
 كأي من هذه<sup>10</sup> كأي من هذه<sup>10</sup> كأي من هذه<sup>10</sup>  
 الصرع من المرة السوداء .  
 محبتك كأي من هذه<sup>11</sup> الوسواس الاحتراق  
 السوداوي .  
 محبتك كأي من هذه<sup>12</sup> كأي من هذه<sup>12</sup> كأي من هذه<sup>12</sup>  
 لم .

محبتك كأي من هذه<sup>13</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>14</sup> اكليد الملك .  
 محبتك كأي من هذه<sup>15</sup> شراب زبيبي<sup>15</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>16</sup> حكاة جبريل ميلانطيربا<sup>17</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>18</sup> مداد الكتاب<sup>18</sup> .  
 محبتك كأي من هذه<sup>19</sup> كأي من هذه<sup>19</sup> كأي من هذه<sup>19</sup>  
 درس .  
 محبتك كأي من هذه<sup>20</sup> كأي من هذه<sup>20</sup> كأي من هذه<sup>20</sup>  
 احذق استهزا .  
 محبتك كأي من هذه<sup>21</sup> كأي من هذه<sup>21</sup> كأي من هذه<sup>21</sup>  
 يدرس بقرا .  
 محبتك كأي من هذه<sup>22</sup> كأي من هذه<sup>22</sup> كأي من هذه<sup>22</sup>  
 كأي من هذه<sup>23</sup> كأي من هذه<sup>23</sup> كأي من هذه<sup>23</sup>  
 ماء العسل غير مطبوخ ومطبوخ وما يستخرج من عسل  
 الشهد<sup>24</sup> وشراب العسل ايضاً .  
 محبتك كأي من هذه<sup>25</sup> كأي من هذه<sup>25</sup> كأي من هذه<sup>25</sup>  
 كأي من هذه<sup>26</sup> كأي من هذه<sup>26</sup> كأي من هذه<sup>26</sup>  
 الشهدي . كأي من هذه<sup>27</sup> يكون هذا جنس من السعة  
 الرطبة .  
 محبتك كأي من هذه<sup>27</sup> كأي من هذه<sup>27</sup> كأي من هذه<sup>27</sup>  
 يحشون .

1 S add. مؤمن . — 2 S et quod sequitur deest. — 3 HF add. hic sequente glossa in H : اغتم اهتم ; in F : كأي من هذه . — 4 HF hic et inf. — 5 S add. حنين (sic) . — 6 HF add. زعر . — 7 S زعر . — 8 S سودة . — 9 S سوادة جاء به . — 10 S وكذلك قال المروزي . — 11 S deest , sed add. hic . — 12 F كأي من هذه . — 13 S كأي من هذه . — 14 F كأي من هذه . — 15 S شراب زبيبي . — 16 F حكاة . — 17 HF ميلانطيربا . — 18 F مداد الكتاب . — 19 S كأي من هذه . — 20 S كأي من هذه . — 21 F كأي من هذه . — 22 H كأي من هذه . — 23 S كأي من هذه . — 24 S كأي من هذه . — 25 F كأي من هذه . — 26 S كأي من هذه . — 27 S كأي من هذه .

13 F كأي من هذه . — 14 F كأي من هذه . — 15 S كأي من هذه . — 16 F حكاة . — 17 HF ميلانطيربا . — 18 F مداد الكتاب . — 19 S كأي من هذه . — 20 S كأي من هذه . — 21 F كأي من هذه . — 22 H كأي من هذه . — 23 S كأي من هذه . — 24 S كأي من هذه . — 25 F كأي من هذه . — 26 S كأي من هذه . — 27 S كأي من هذه .













تجلفك الاضطجاع<sup>1</sup> وآخرون اضطجاع استلقاء.  
 تجلفك كسبي كذا صفة مضطجع متكى. تجلفك يتى.  
 تجلفك اتكاء اضطجاع. تجلفك  
 تجلفك<sup>2</sup> ته قبلتك فيلاسات جامات مبسوطه. تجلفك  
 تجلفك<sup>3</sup> المتفرقون<sup>3</sup> قبلتك اقول  
 صاحب البريد. تجلفك  
 تجلفك<sup>4</sup> غلق الباب. تجلفك  
 تجلفك<sup>5</sup> سم حسبك  
 يفرح<sup>4</sup>. تجلفك  
 تجلفك<sup>5</sup> يسلم يستودع. تجلفك  
 تجلفك من اسماء جوز السرو<sup>6</sup> وجوز العرعر.  
 تجلفك كسبي كذا صفة معاد<sup>7</sup>. تجلفك  
 تجلفك<sup>8</sup> غنمهك عدك هو دمك  
 كذا هو دمك الاول يغرى ويجرش ويجرض ويشلى  
 ويحث والثاني يشهى ويشوق. تجلفك  
 تجلفك كسبي كذا صفة الانجراد<sup>8</sup>  
 والاضطجال. تجلفك  
 تجلفك<sup>9</sup> صر تجلفك صر  
 نبحك<sup>9</sup> متك. تجلفك  
 تجلفك<sup>10</sup> فكلو<sup>10</sup> مغرفة يتناول بها  
 الرماد. تجلفك<sup>11</sup> المغارن. كسبي كذا صفة هو  
 تجلفك<sup>12</sup> مغارن<sup>12</sup> مغرفة. تجلفك<sup>18</sup>  
 المغارن.

تجلب<sup>1</sup> هجد مال وسقط. كسبي كذا صفة  
 يبطل ويقع. تجلب  
 تجلب<sup>16</sup> يمهل. تجلب<sup>16</sup> كسبي صير احتمال حلم. تجلب  
 تجلب<sup>15</sup> كسبي نهم المطاخ. تجلب  
 الطباخ. تجلب  
 تجلب<sup>16</sup> صير انتظار. تجلب<sup>16</sup> كسبي  
 احك امهلى انتظرني توقف على. كسبي كذا صفة  
 فية<sup>16</sup>. تجلب  
 تجلب<sup>17</sup> كسبي كذا صفة  
 يعر تجلب<sup>17</sup> كسبي كذا صفة  
 كذا<sup>18</sup>. تجلب  
 تجلب<sup>19</sup> اغراء تحريض. تجلب  
 تجلب<sup>20</sup> ابادة. تجلب<sup>20</sup> كسبي مبيدة  
 مهلكة. تجلب  
 تجلب<sup>21</sup> كسبي كذا صفة  
 يفتك كسبي كذا صفة اصل الكثير. تجلب  
 تجلب<sup>22</sup> كسبي كذا صفة  
 استقبال. تجلب  
 تجلب<sup>23</sup> كسبي كذا صفة  
 استقبال. تجلب  
 تجلب<sup>23</sup> كسبي كذا صفة  
 استقبال. تجلب  
 تجلب<sup>24</sup> كسبي كذا صفة  
 استقبال. تجلب

1 et quod sequitur deest. — 2 S hæc habet — 3 HF sic; F add. in marg. المتفرقون به زعم S; المتفرقون in Dozy, Suppl., II, 260; in S sequitur تجلب يكرة من S add. — 4 اقول هو صاحب البريد تجلبه كسبي كذا صفة الوديعه sed add. الكراهة — 5 S deest, — 6 S — 7 H مغاد; F مغاد; in S sequitur تجلب كسبي كذا صفة (يغرى ل) يشلى يجرض يجرش. — 8 HF deest, cf. B. A., 5396. — 9 S — 10 HF deest, cf. col. 1009, l. 15 et

11 HF — 12 S quod sequitur deest, sed alio in loco habet — 13 F — 14 S deest, sed alio in loco habet الثاني (sic) كسبي الثاني التودد والثناء والصبر — 15 HF tantum — 16 S — 17 S correxit — 18 S add. اى كثيرة الثمرة. — 19 S deest; F add. تصويب. — 20 S deest. — 21 HF كسبي كذا صفة, cf. inf. — 22 S add. — 23 HF deest. — 24 HF deest.















كاهنتك عروق غليظة<sup>1</sup> يذهب<sup>2</sup> فيها  
 الكيلوس من المعدة الى الكبد<sup>3</sup> ومائة الدم الى الكلى<sup>4</sup> ::  
 كاهنك كاهن<sup>5</sup> زحم صبغك حبيك  
 دهن المصطكى ومعه ذكر الادهان المطيبة<sup>4</sup> ::  
 يكاهنك<sup>5</sup> كاهنك<sup>6</sup> ماسيان وآخرون  
 المسج ::  
 كاهنتك الاساة الشفاة<sup>6</sup> ::  
 كاهنك حتر<sup>7</sup> كاهنك خاتونك  
 كاهنك<sup>8</sup> الزعور<sup>8</sup> ::  
 كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup>  
 يكاهنتك<sup>9</sup> يكاهنتك<sup>9</sup> يكاهنتك<sup>9</sup> الباقات  
 الحزم الجزز ::  
 كاهنك كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup> كاهنك<sup>9</sup>  
 نكتك سوط ضربة بسوط<sup>10</sup> ::  
 يكاهنتك<sup>11</sup> باقة جرة<sup>11</sup> كاهنتك  
 كاهنتك<sup>12</sup> رباط الغش حكا المرزى عن حنين<sup>12</sup> ::  
 كاهنتك<sup>13</sup> حزمة زوا<sup>13</sup> ::  
 يكاهنتك<sup>14</sup> خفك<sup>14</sup> الميزان. كاهنتك  
 كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup>  
 كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup>  
 يكاهنتك<sup>16</sup> اقول شد الوسط<sup>16</sup> ::  
 تكاد<sup>17</sup> نيلك صهل يخض اللبن وغيره ::

كاهنتك<sup>18</sup> الخبز ::  
 كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup>  
 ماقادونيقون<sup>19</sup> ::  
 تكاهنتك<sup>20</sup> تكاهنتك<sup>20</sup> تكاهنتك<sup>20</sup> تكاهنتك<sup>20</sup>  
 تكاهنتك<sup>21</sup> تكاهنتك<sup>21</sup> تكاهنتك<sup>21</sup> تكاهنتك<sup>21</sup>  
 تكاهنتك<sup>22</sup> تكاهنتك<sup>22</sup> تكاهنتك<sup>22</sup> تكاهنتك<sup>22</sup>  
 تكاهنتك<sup>23</sup> تكاهنتك<sup>23</sup> تكاهنتك<sup>23</sup> تكاهنتك<sup>23</sup>  
 تكاهنتك<sup>24</sup> تكاهنتك<sup>24</sup> تكاهنتك<sup>24</sup> تكاهنتك<sup>24</sup>  
 تكاهنتك<sup>25</sup> تكاهنتك<sup>25</sup> تكاهنتك<sup>25</sup> تكاهنتك<sup>25</sup>  
 تكاهنتك<sup>26</sup> تكاهنتك<sup>26</sup> تكاهنتك<sup>26</sup> تكاهنتك<sup>26</sup>  
 تكاهنتك<sup>27</sup> تكاهنتك<sup>27</sup> تكاهنتك<sup>27</sup> تكاهنتك<sup>27</sup>  
 تكاهنتك<sup>28</sup> تكاهنتك<sup>28</sup> تكاهنتك<sup>28</sup> تكاهنتك<sup>28</sup>  
 تكاهنتك<sup>29</sup> تكاهنتك<sup>29</sup> تكاهنتك<sup>29</sup> تكاهنتك<sup>29</sup>  
 تكاهنتك<sup>30</sup> تكاهنتك<sup>30</sup> تكاهنتك<sup>30</sup> تكاهنتك<sup>30</sup>  
 تكاهنتك<sup>31</sup> تكاهنتك<sup>31</sup> تكاهنتك<sup>31</sup> تكاهنتك<sup>31</sup>  
 تكاهنتك<sup>32</sup> تكاهنتك<sup>32</sup> تكاهنتك<sup>32</sup> تكاهنتك<sup>32</sup>  
 تكاهنتك<sup>33</sup> تكاهنتك<sup>33</sup> تكاهنتك<sup>33</sup> تكاهنتك<sup>33</sup>  
 تكاهنتك<sup>34</sup> تكاهنتك<sup>34</sup> تكاهنتك<sup>34</sup> تكاهنتك<sup>34</sup>  
 تكاهنتك<sup>35</sup> تكاهنتك<sup>35</sup> تكاهنتك<sup>35</sup> تكاهنتك<sup>35</sup>

<sup>1</sup> HF deest غليظة. — <sup>2</sup> S ينصب. — <sup>3</sup> S الى الكلى et expli-  
 cit. — <sup>4</sup> S المطيبة H. — <sup>5</sup> S deest. — <sup>6</sup> S  
 كاهنتك المعالج المشفى. — <sup>7</sup> S deest شفى  
 HF — <sup>8</sup> HF العزور<sup>8</sup> الزعور<sup>8</sup> F العزور<sup>8</sup> الزعور<sup>8</sup>  
 كاهنتك<sup>9</sup> كاهنتك<sup>9</sup> كاهنتك<sup>9</sup> كاهنتك<sup>9</sup>  
 كاهنتك<sup>10</sup> كاهنتك<sup>10</sup> كاهنتك<sup>10</sup> كاهنتك<sup>10</sup>  
 كاهنتك<sup>11</sup> كاهنتك<sup>11</sup> كاهنتك<sup>11</sup> كاهنتك<sup>11</sup>  
 كاهنتك<sup>12</sup> كاهنتك<sup>12</sup> كاهنتك<sup>12</sup> كاهنتك<sup>12</sup>  
 كاهنتك<sup>13</sup> كاهنتك<sup>13</sup> كاهنتك<sup>13</sup> كاهنتك<sup>13</sup>  
 كاهنتك<sup>14</sup> كاهنتك<sup>14</sup> كاهنتك<sup>14</sup> كاهنتك<sup>14</sup>  
 كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup> كاهنتك<sup>15</sup>  
 كاهنتك<sup>16</sup> كاهنتك<sup>16</sup> كاهنتك<sup>16</sup> كاهنتك<sup>16</sup>  
 كاهنتك<sup>17</sup> كاهنتك<sup>17</sup> كاهنتك<sup>17</sup> كاهنتك<sup>17</sup>  
 كاهنتك<sup>18</sup> كاهنتك<sup>18</sup> كاهنتك<sup>18</sup> كاهنتك<sup>18</sup>  
 كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup> كاهنتك<sup>19</sup>

— مستط H — <sup>21</sup> HF deest كاهنتك<sup>21</sup> كاهنتك<sup>21</sup>  
<sup>23</sup> S add. سعيد. — <sup>24</sup> S " — <sup>25</sup> S بعيد. — <sup>26</sup> Cf.  
 الدرافسند H. — <sup>27</sup> S sic; H الدرافسند  
 in Ibn Baitar, ed. Leclerc, n° 281,  
 col. 676, l. 21 et inf. كاهنتك<sup>27</sup> كاهنتك<sup>27</sup>  
 الزارفسند F. — <sup>28</sup> S deest صبور. — <sup>29</sup> HF كاهنتك<sup>29</sup> كاهنتك<sup>29</sup>  
 col. 790, l. 13; S addit كاهنتك<sup>29</sup> كاهنتك<sup>29</sup>  
 et add. كاهنتك<sup>31</sup> كاهنتك<sup>31</sup>  
 كاهنتك<sup>31</sup> كاهنتك<sup>31</sup> كاهنتك<sup>31</sup> كاهنتك<sup>31</sup>  
 كاهنتك<sup>32</sup> كاهنتك<sup>32</sup> كاهنتك<sup>32</sup> كاهنتك<sup>32</sup>  
 كاهنتك<sup>33</sup> كاهنتك<sup>33</sup> كاهنتك<sup>33</sup> كاهنتك<sup>33</sup>  
 كاهنتك<sup>34</sup> كاهنتك<sup>34</sup> كاهنتك<sup>34</sup> كاهنتك<sup>34</sup>  
 كاهنتك<sup>35</sup> كاهنتك<sup>35</sup> كاهنتك<sup>35</sup> كاهنتك<sup>35</sup>





# ס

זהו כל שבתא שהחליק האלמא בתא חד.

אגרא כאוהואה דחצר

דלחמיה דכי חלהל שפרא חסבתא ::

תא יא אגרא יא אגרא יא אגרא  
 יא אגרא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא לא תשרה בجمع המאל<sup>9</sup> ::  
 תא אגרא<sup>10</sup> תה נה חלמא אגרא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא<sup>11</sup> תה נה חלמא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::

תא יא אגרא יא אגרא יא אגרא  
 יא אגרא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא לא תשרה בجمع המאל<sup>9</sup> ::  
 תא אגרא<sup>10</sup> תה נה חלמא אגרא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא<sup>11</sup> תה נה חלמא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::  
 תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא  
 דחלמא אגרא חסבתא ::

<sup>1</sup> S quod sequitur deest. — <sup>2</sup> S quod sequitur deest, sed add. hic האגרא יא אגרא יא אגרא, et deinde חסבתא יא אגרא יא אגרא, مشتق من המאל, cf. B. A., 5293. — <sup>3</sup> F אגרא. — <sup>4</sup> S quod sequitur deest. — <sup>5</sup> S tantum תא אגרא חסבתא et add. deinde sequentia : תא אגרא יא אגרא יא אגרא. — <sup>6</sup> F תא אגרא חסבתא. — <sup>7</sup> H תא אגרא חסבתא. — <sup>8</sup> S add. תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא. — <sup>9</sup> S על כל המאל. — <sup>10</sup> F תא אגרא חסבתא. — <sup>11</sup> Sic, lege תא אגרא חסבתא e Diosc., I, 83; cf. Imm. Lero, Aram. Pflanz., 35g. — <sup>12</sup> S תא אגרא חסבתא et תא אגרא חסבתא, cf. col. 181, l. 16; col. 185, l. 10; col. 993, l. 12. — <sup>13</sup> S add. או חסבתא חסבתא. — <sup>14</sup> FS תא אגרא חסבתא. — <sup>15</sup> S תא אגרא חסבתא. — <sup>16</sup> S תא אגרא חסבתא. — <sup>17</sup> F תא אגרא חסבתא.

— <sup>8</sup> S add. תא אגרא חסבתא יא אגרא יא אגרא; cf. inf. idem vocab. — <sup>9</sup> S על כל המאל. — <sup>10</sup> F תא אגרא חסבתא; S deest, cf. sup. idem vocab. — <sup>11</sup> Sic, lege תא אגרא חסבתא e Diosc., I, 83; cf. Imm. Lero, Aram. Pflanz., 35g. — <sup>12</sup> S תא אגרא חסבתא et תא אגרא חסבתא, cf. col. 181, l. 16; col. 185, l. 10; col. 993, l. 12. — <sup>13</sup> S add. או חסבתא חסבתא. — <sup>14</sup> FS תא אגרא חסבתא. — <sup>15</sup> S תא אגרא חסבתא. — <sup>16</sup> S תא אגרא חסבתא. — <sup>17</sup> F תא אגרא חסבתא.





University of Toronto  
Library

DO NOT  
REMOVE  
THE  
CARD  
FROM  
THIS  
POCKET

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File"  
Made by LIBRARY BUREAU

